



**CUPRA** A T E C A

Manuale di istruzioni



## Dati del veicolo

Modello:
Targa:
Numero d'identificazione del veicolo:
Data dell'immatricolazione o della consegna del veicolo:
Centro Autorizzato SEAT:
Il Responsabile Clienti:
Telefono:

## Ricevuta di consegna dei documenti e delle chiavi del veicolo

In dotazione al veicolo:	SÌ	NO
Documentazione di bordo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Chiave principale	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Chiave secondaria	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
È stato verificato il corretto funzionamento delle chiavi.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Località:		
Data:		
Firma del titolare del veicolo:		

## Introduzione

Complimenti per aver scelto una CUPRA e grazie per averci accordato la sua fiducia.

Con la sua nuova CUPRA potrà usufruire di una vettura di tecnologia avanzata e con dotazioni di elevata qualità.

Le raccomandiamo di leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso per prendere familiarità con il veicolo e poter usufruire appieno di tutte le sue funzionalità per l'uso quotidiano.

Le informazioni sull'utilizzo sono integrate da indicazioni per il funzionamento e la conservazione del veicolo, in modo da garantire la sicurezza delle persone e mantenere inalterato il valore della vettura. Le forniamo inoltre utili consigli pratici e suggerimenti per guidare il veicolo in modo efficiente e nel rispetto dell'ambiente.

Ci auguriamo che il veicolo sia di suo gradimento e che faccia sempre un buon viaggio.

## CUPRA

### ATTENZIONE

**Tenere in considerazione le importanti avvertenze sulla sicurezza relative all'airbag frontale del passeggero**

»» pag. 32, Posizionamento e utilizzo dei seggiolini per bambini.

## Informazioni sul presente libretto

Nel presente manuale viene descritto l'**allestimento** del veicolo al momento della redazione del testo. Alcune delle dotazioni qui descritte sono state introdotte solo in un secondo tempo o sono disponibili solamente in determinati Paesi.

**Alcuni dei dispositivi e alcune delle funzioni qui descritte non sono inclusi in tutti i tipi o le versioni del modello, dato che possono variare o subire modifiche a seconda delle esigenze tecniche del mercato, senza che ciò possa essere inteso, in nessun caso, come pubblicità ingannevole.**

Alcuni dettagli delle **figure** possono essere diversi rispetto alla realtà del singolo veicolo, per cui le figure sono da intendersi come rappresentazioni standard.

Le **indicazioni di direzione** (sinistra, destra, davanti, dietro) in questo manuale si intendono sempre riferite al senso di marcia del veicolo, a meno che non sia espressamente indicato un diverso punto di riferimento.

Il **materiale audiovisivo** è destinato esclusivamente ad aiutare gli utenti a comprendere meglio alcune funzionalità della vettura e non deve essere considerato sostitutivo delle istruzioni per l'uso. Accedere alle istruzioni

per l'uso per consultare le informazioni complete e le avvertenze.

- ★ Le **dotazioni segnate con un asterisco** fanno parte del corredo di serie solo in determinate versioni del modello, sono previste come optional solo in alcune versioni o sono disponibili solo in alcuni Paesi.
- Ⓜ I **marchi registrati** sono segnalati con il simbolo Ⓜ. L'eventuale assenza di questo simbolo non significa tuttavia che tali nomi possano essere usati liberamente.
- >> Indica che il paragrafo continua alla pagina seguente.

Nel presente manuale, può accedere alle informazioni mediante:

- Indice tematico, con la struttura generale del manuale per capitoli.
- Indice visivo, nel quale le viene indicata graficamente la pagina dove è possibile reperire le informazioni "essenziali", le quali sono sviluppate nei capitoli corrispondenti.
- Indice alfabetico, con numerosi termini e sinonimi, che facilita la ricerca delle informazioni.

### **ATTENZIONE**

**I testi preceduti da questo simbolo contengono informazioni sulla sicurezza**

**delle persone e suggerimenti su come ridurre il rischio di infortuni e di lesioni.**

### **AVVISO**

**I testi preceduti da questo simbolo richiamano l'attenzione su possibili danni al veicolo.**

### **Per il rispetto dell'ambiente**

**I testi preceduti da questo simbolo contengono informazioni sulla protezione dell'ambiente.**

### **Avvertenza**

**I testi preceduti da questo simbolo contengono informazioni aggiuntive.**

## **Manuale di istruzioni cartacee e digitali**

Il manuale di istruzioni cartaceo contiene informazioni rilevanti sull'uso del veicolo e del sistema infotainment.

Nella versione digitale dei manuali sono contenute informazioni più dettagliate sul sistema infotainment.

## Domande frequenti

### Prima di avviare la marcia

Come si regola il sedile? » pag. 129

Come si regola il volante? » pag. 15

Come si regolano gli specchietti retrovisori esterni? » pag. 126

Come si accendono le luci esterne? » pag. 115

Come funziona la leva selettoria del cambio automatico? » pag. 249

Come si fa rifornimento di carburante?  
» pag. 337

Come vengono azionati i tergicristalli e il tergilunotto? » pag. 123

### Situazioni di emergenza

Una spia di controllo si accende o lampeggia. Che cosa vuol dire? » pag. 82

Come si apre il cofano del vano motore?  
» pag. 342

Come si esegue l'avviamento di emergenza?  
» pag. 49

Dove si trovano gli strumenti di bordo del veicolo?  
» pag. 40

Come si ripara uno pneumatico con il kit per la riparazione degli pneumatici? » pag. 42

Come si sostituisce una ruota? » pag. 43

Come si sostituisce un fusibile? » pag. 55

Come si sostituisce una lampadina? » pag. 59

Come si traina il veicolo? » pag. 51

### Consigli utili

Come si regola l'ora? » pag. 77

Quando deve essere effettuata l'ispezione del veicolo? » pag. 79

Quali funzioni hanno i tasti/le manopole del volante? » pag. 88

Come si rimuove la copertura del bagagliaio?  
» pag. 135

Come si fa a guidare in modo economico e rispettoso dell'ambiente? » pag. 262

Come si fa a controllare il livello dell'olio motore e a rabboccarlo? » pag. 344

Come si fa a controllare il livello del liquido di raffreddamento del motore e a rabboccarlo?  
» pag. 347

Come si rabbocca il liquido lavacrystalli?  
» pag. 350

Come si fa a controllare il livello del liquido dei freni e a rabboccarlo? » pag. 349

Come si fa a controllare e regolare i valori della pressione degli pneumatici? » pag. 358

Consigli per il lavaggio del veicolo » pag. 370

### Funzioni di interesse

Easy Connect, menu Veicolo » pag. 85

Come funziona il sistema Start/Stop? » pag. 247

Quali assistenti possono essere utilizzati per parcheggiare? » pag. 305

Come funziona l'assistente alla retromarcia?  
» pag. 323

Come funziona il sistema di regolazione automatica della velocità? » pag. 274

Come può essere regolata la modalità di guida?  
» pag. 259

Come funziona il dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia? » pag. 283

Come funziona il sistema di controllo della pressione degli pneumatici? » pag. 362

Come si apre il veicolo senza chiave (Keyless Access)? » pag. 96

Illuminazione interna e luci ambientali  
» pag. 122

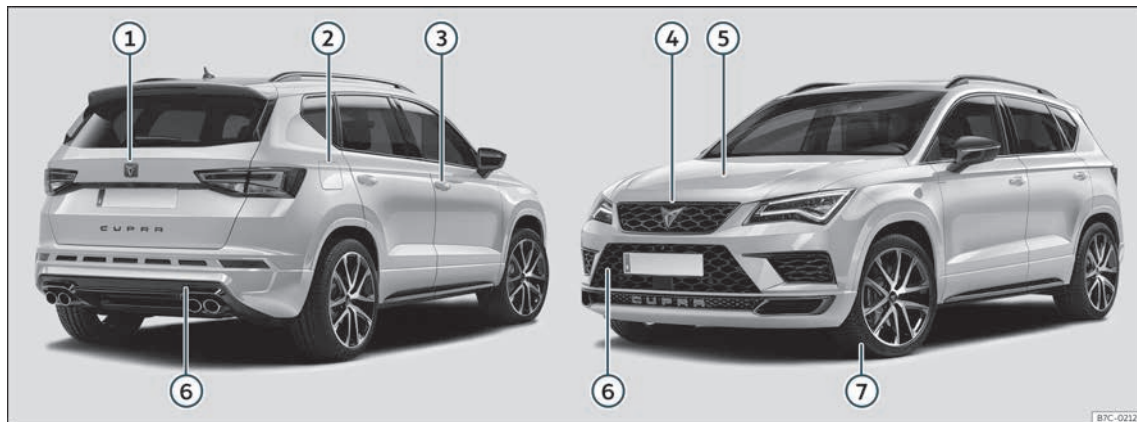
# Indice

<b>Viste generali del veicolo</b> .....	7	<b>Comando</b> .....	65	Portabevande .....	144
Vista esterna .....	7	<b>Posto di guida</b> .....	65	Prese di corrente .....	145
<b>Quadro generale (guida a sinistra)</b> .....	8	Vista interna .....	65	<b>Climatizzazione</b> .....	147
<b>Quadro generale (guida a destra)</b> .....	9	<b>Strumentazione e spie di controllo</b> .....	66	Riscaldamento, ventilazione e raffreddamento .....	147
Vista interna .....	10	Quadro strumenti .....	66	<b>Sistema infotainment</b> .....	155
<b>Sicurezza</b> .....	11	Uso del quadro strumenti .....	81	<b>Introduzione</b> .....	155
<b>Guida sicura</b> .....	11	Spie di controllo .....	82	Avvertenze di sicurezza .....	155
Consigli per la guida .....	11	Sistema Easy Connect .....	85	Vista d'insieme dell'apparecchio .....	157
Posizione corretta degli occupanti del veicolo .....	12	Volante multifunzione .....	88	Indicazioni generali per l'uso .....	161
Zona dei pedali .....	15	<b>Apertura e chiusura</b> .....	91	Sistema di comando vocale .....	168
<b>Cinture di sicurezza</b> .....	16	Set di chiavi del veicolo .....	91	<b>Connettività</b> .....	172
Perché le cinture di sicurezza? .....	16	Chiusura centralizzata .....	93	Trasferimento di dati .....	172
Regolazione corretta delle cinture di sicurezza .....	19	Allarme antifurto* .....	100	Full Link* .....	172
Pretensionatori .....	21	Porte .....	102	Media Control* .....	178
<b>Sistema degli airbag</b> .....	22	Portellone posteriore .....	104	Hot-spot WLAN* .....	179
Breve introduzione .....	22	Comandi dei finestrini .....	109	<b>Modalità di funzionamento</b> .....	182
Funzionamento degli airbag .....	24	Tettuccio di vetro* .....	112	Radio .....	182
<b>Trasporto sicuro dei bambini</b> .....	30	<b>Luci</b> .....	115	Media .....	190
Sicurezza dei bambini .....	30	Illuminazione del veicolo .....	115	Navigazione .....	209
<b>In casi di emergenza</b> .....	40	Luci interne .....	122	Navigazione modalità Offroad* .....	222
<b>Auto aiuto</b> .....	40	<b>Per una buona visibilità</b> .....	123	Menu Veicolo .....	225
Attrezzatura di emergenza .....	40	Impianti tergicristalli e tergilunotto .....	123	Telefono .....	229
Riparazione pneumatici .....	40	Specchietti retrovisori .....	126	Multimedia .....	241
Cambio di una ruota .....	43	Protezione dal sole .....	128	<b>Guida</b> .....	243
Sostituzione delle spazzole .....	47	<b>Sedili e poggiatesta</b> .....	129	<b>Avviamento e guida</b> .....	243
Avviamento d'emergenza .....	49	Regolazione dei sedili .....	129	Avviamento e spegnimento del motore .....	243
Avviamento a traino e trainare .....	51	Poggiatesta .....	130	Sistema Start/Stop .....	247
<b>Fusibili e lampadine</b> .....	55	Funzioni dei sedili .....	132	Cambio automatico DSG .....	249
Fusibili .....	55	<b>Trasporto e attrezzatura pratica</b> .....	134	Marcia consigliata .....	257
Sostituzione delle lampadine .....	59	Trasporto di oggetti .....	134	Assistente di discesa (HDC) .....	257
		Bagagliaio .....	135	Sterzo .....	258
		Portapacchi da tetto* .....	140	Modalità di guida (Drive Profile)* .....	259
		Cassetto portaoggetti .....	142	Consigli per la guida .....	261

<b>Sistemi di assistenza per il conducente</b> .....	265	<b>Consigli e assistenza</b> .....	337	<b>Dati tecnici</b> .....	381
Regolatore di velocità (GRA)* .....	265	<b>Controlli e rabcocchi periodici</b> .....	337	<b>Indicazioni sui dati tecnici</b> .....	381
Limitatore di velocità .....	267	Rifornimento di carburante .....	337	Nozioni importanti .....	381
Sistema di assistenza alla frenata di emergenza (Front Assist)* .....	270	Tipi di carburante .....	338	<b>Indice alfabetico</b> .....	387
Sistema di regolazione automatica della velocità (ACC - Adaptive Cruise Control)* .....	274	Gestione del motore e impianto di depurazione dei gas di scarico .....	339		
Dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia (Lane Assist)* .....	283	Vano motore .....	341		
Assistente per ingorghi .....	286	Olio motore .....	344		
Assistente per emergenze (Emergency Assist) .....	288	Impianto di raffreddamento .....	347		
Assistente angolo cieco (BSD) con assistente di uscita dal parcheggio (RCTA)* .....	289	Liquido dei freni .....	349		
<b>Frenare e parcheggiare</b> .....	296	Serbatoio tergitristalli .....	350		
Impianto frenante .....	296	Batteria .....	351		
Sistemi di stabilizzazione e assistenza alla frenata .....	300	Gestione energetica .....	353		
Parcheggio .....	304	<b>Ruote</b> .....	355		
<b>Assistenza a parcheggio e manovre</b> .....	305	Ruote e pneumatici .....	355		
Assistente di parcheggio (Park Assist)* .....	305	Sistema di controllo degli pneumatici .....	362		
Sistemi di assistenza al parcheggio e alla manovra (Park Pilot) .....	312	Ruotino di scorta .....	364		
Assistenza per il parcheggio plus* .....	313	<b>Manutenzione</b> .....	366		
Sistema di assistenza posteriore per il parcheggio* .....	317	<b>Service</b> .....	366		
Sistema di visione periferica (Top View Camera)* .....	319	Scadenze di manutenzione .....	366		
Assistente alla retromarcia (Rear View Camera)* .....	323	Ulteriori offerte di servizio .....	368		
<b>Dispositivo di traino per rimorchio e traino*</b> .....	326	Garanzia .....	369		
Guida con rimorchio .....	326	<b>Cura periodica</b> .....	369		
Gancio di traino con sblocco elettrico* .....	334	Pulizia e cura .....	369		
Montaggio posteriore di un dispositivo di traino .....	336	<b>Accessori e modifiche tecniche</b> .....	375		
		Accessori, pezzi di ricambio e lavori di riparazione .....	375		
		<b>Informazioni per l'utente</b> .....	377		
		<b>Informazioni per l'utente</b> .....	377		
		Informazioni memorizzate dalle centraline .....	377		
		Altre informazioni di interesse .....	377		
		Informazioni sulla Direttiva dell'Unione Europea 2014/53/UE .....	378		



## Vista esterna



**① Portellone posteriore**

- Apertura dall'esterno »» pag. 105
- Apertura di emergenza »» pag. 109

**② Serbatoio del carburante**

- Capacità di riempimento »» pag. 382
- Aprire/Chiudere il tappo »» pag. 337

**③ Apertura e chiusura**

- Porte »» pag. 102

- Chiusura centralizzata »» pag. 93

- Blocco di emergenza »» pag. 103

**④ Cofano del vano motore**

- Leva di sblocco »» pag. 342
- Apertura/Chiusura »» pag. 342

**⑤ Controllo dei livelli**

- Olio »» pag. 344
- Liquido dei freni »» pag. 349

- Batteria »» pag. 351

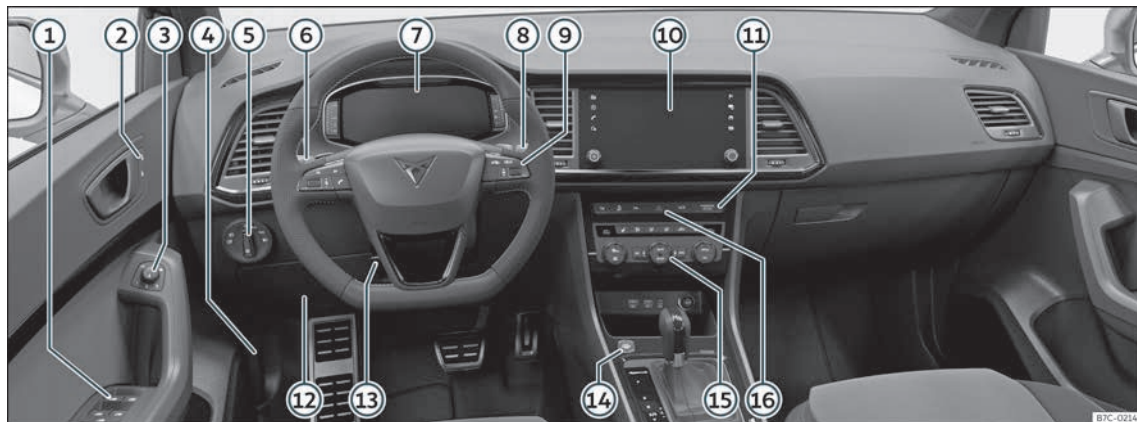
**⑥ Rimorchio del veicolo**

- Occhiello di traino »» pag. 54
- Avviamento con traino »» pag. 51

**⑦ Azione in caso di foratura**

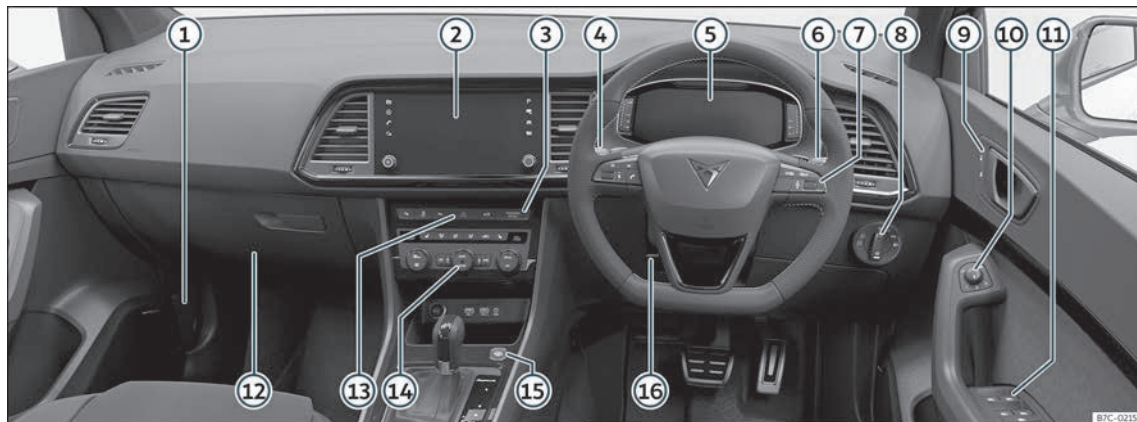
- Kit per la riparazione degli pneumatici »» pag. 40
- Cambio di una ruota »» pag. 43

## Quadro generale (guida a sinistra)



- |   |   |                                     |
|---|---|-------------------------------------|
| ① Alzacristalli elettrici » pag. 109                                | Regolatore di velocità » pag. 265                               | ⑫ Fusibili » pag. 55                |
| ② Chiusura centralizzata » pag. 93                                  | ⑦ Spie luminose » pag. 82                                       | ⑬ Regolazione del volante » pag. 15 |
| ③ Regolazione degli specchietti retrovisori esterni » pag. 126      | ⑧ Tergicristalli anteriori e tergilunotto posteriore » pag. 123 | ⑭ Pulsante di avviamento » pag. 243 |
| ④ Leva per l'apertura del cofano » pag. 342                         | ⑨ Sistema di informazione per il conducente » pag. 81           | ⑮ Climatizzazione » pag. 147        |
| ⑤ Interruttore luci » pag. 115                                      | ⑩ Easy Connect » pag. 85  | ⑯ Frecche di emergenza » pag. 121   |
| ⑥ Leva degli indicatori di direzione e degli abbaglianti » pag. 117 | ⑪ Spia di disattivazione dell'airbag del passeggero » pag. 26   |                                     |

## Quadro generale (guida a destra)



- |   |   |  |
|---|---|--|
| ① Leva per l'apertura del cofano<br>»» pag. 342   | ⑤ Spie luminose »» pag. 82  | ⑩ Regolazione degli specchietti retrovisori<br>esterni »» pag. 126 |
| ② Easy Connect »» pag. 85   | ⑥ Tergicristalli anteriori e tergilunotto po-<br>steriore »» pag. 123 | ⑪ Alzacristalli elettrici »» pag. 109                              |
| ③ Spia di disattivazione dell'airbag del pas-<br>seggero »» pag. 26   | ⑦ Sistema di informazione per il conducen-<br>te »» pag. 81           | ⑫ Fusibili »» pag. 55  |
| ④ Leva degli indicatori di direzione e degli<br>abbaglianti »» pag. 117<br>Regolatore di velocità »» pag. 265 | ⑧ Interruttore luci »» pag. 115                                       | ⑬ Freccie di emergenza »» pag. 121                                 |
|   | ⑨ Chiusura centralizzata »» pag. 93                                   | ⑭ Climatizzazione »» pag. 147                                      |
|   |   | ⑮ Pulsante di avviamento »» pag. 243                               |
|   |   | ⑯ Regolazione del volante »» pag. 15                               |

## Vista interna



- ① Bracciolo » pag. 140
- ② Ancoraggi Isofix » pag. 33
- ③ Regolazione poggiatesta » pag. 130
- ④ Cinture di sicurezza » pag. 16
- ⑤ Tettuccio panoramico » pag. 112
- ⑥ Specchio retrovisore interno » pag. 126
- ⑦ Disattivazione dell'airbag frontale lato passeggero » pag. 26
- ⑧ Freno di stazionamento elettronico » pag. 298
- ⑨ Regolazione dei sedili » pag. 129

## Sicurezza

### Guida sicura

#### Consigli per la guida

**La sicurezza è sempre la cosa più importante!**

#### ⚠ ATTENZIONE

- Il presente capitolo contiene informazioni importanti sull'uso del veicolo, sia per il conducente che per i passeggeri. Ulteriori informazioni importanti per la sicurezza del conducente e dei passeggeri si trovano negli altri capitoli del libro di bordo.
- Tutta la documentazione di bordo deve sempre trovarsi all'interno del veicolo. Ciò vale soprattutto nell'eventualità che il veicolo venga ceduto temporaneamente o venduto.

#### Prima di avviare la marcia

Per la propria sicurezza e quella dei passeggeri, prima di partire si consiglia di osservare quanto segue:

- Accertarsi che le luci e gli indicatori di direzione siano perfettamente funzionanti.

- Controllare la pressione di gonfiaggio degli pneumatici.
- Accertarsi che tutti i cristalli garantiscano una buona visibilità.
- Fissare bene i bagagli >>> pag. 134.
- Accertarsi che non ci siano oggetti a impedire i movimenti nella zona dei pedali.
- Regolare gli specchietti retrovisori, il sedile di guida e il relativo poggiatesta in base alla propria statura.
- Accertarsi che i passeggeri dei sedili posteriori abbiano i poggiatesta in posizione di utilizzo >>> pag. 130.
- Invitare i passeggeri a regolare i propri poggiatesta in base alla rispettiva statura.
- Proteggere i bambini usando per loro seggiolini adeguati e allacciandoli con le cinture di sicurezza >>> pag. 30.
- Assumere una corretta posizione a sedere. Ricordare anche ai passeggeri di tenere una posizione corretta sui sedili >>> pag. 12.
- Indossare sempre e correttamente la cintura di sicurezza. Ricordare ai passeggeri di indossare correttamente le cinture >>> pag. 16.

#### Fattori che influenzano la sicurezza

Il conducente del veicolo è responsabile della propria sicurezza e di quella dei passeggeri.

- rimanere sempre concentrati sulla guida, senza farsi distrarre dai passeggeri o dal telefono.
- Non guidare mai quando il proprio normale equilibrio psicofisico è alterato (se per esempio si è sotto l'effetto di farmaci, alcool o droghe).
- Rispettare le regole del codice stradale e i limiti di velocità.
- Adeguare la velocità alle condizioni del fondo stradale, al traffico e alle condizioni meteorologiche.
- Fare delle pause ad intervalli di tempo regolari, almeno ogni due ore, durante i viaggi lunghi.
- Evitare, se possibile, di guidare quando si è molto stanchi o agitati.

#### ⚠ ATTENZIONE

**Guidare sotto gli effetti di alcol, droghe, medicinali e narcotici può causare gravi incidenti che possono costare anche la vita.**

- L'alcol, le droghe, i medicinali e i narcotici possono alterare considerevolmente la percezione, il tempo di reazione e la sicurezza durante la guida, il che potrebbe

»

comportare la perdita di controllo del veicolo.

### Dotazioni di sicurezza

Non mettere mai in gioco la propria sicurezza e quella degli altri passeggeri. In caso di incidente le dotazioni di sicurezza contribuiscono a ridurre considerevolmente i rischi di lesioni alle persone. I seguenti punti comprendono alcune delle dotazioni di sicurezza di cui dispone la CUPRA<sup>1)</sup>:

- cinture di sicurezza a tre punti,
- limitatori di forza delle cinture per i sedili anteriori e per quelli posteriori laterali,
- pretensionatori delle cinture nei sedili anteriori e nei sedili posteriori laterali,
- airbag frontali,
- airbag per le ginocchia,
- airbag laterali negli schienali dei sedili anteriori,
- airbag per la testa,
- punti di fissaggio "ISOFIX" per i seggiolini per bambini omologati per il sistema "ISOFIX",
- poggiatesta anteriori regolabili in altezza,

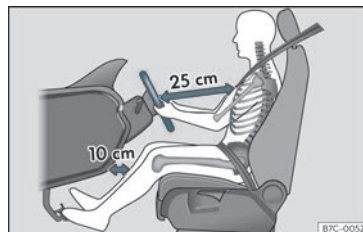
- poggiatesta posteriori con posizione di utilizzo e non utilizzo,
- piantone dello sterzo regolabile.

Queste dotazioni di sicurezza offrono, in caso di incidente, la massima protezione alle persone che si trovano all'interno del veicolo. Tali dotazioni diventano inutili se non si usano nel modo corretto o se si sta seduti in una posizione sbagliata.

**La sicurezza è importante per tutti.**

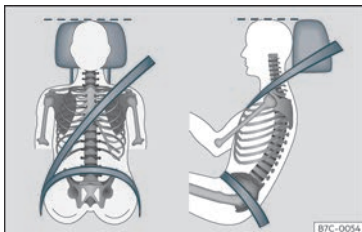
## Posizione corretta degli occupanti del veicolo

### Posizione corretta sul sedile



**Fig. 1** La separazione corretta tra il conducente e il volante deve essere di 25 cm come minimo (10 pollici).

<sup>1)</sup> A seconda della versione/del mercato.



**Fig. 2** Nastro della cintura e poggiatesta posizionati correttamente.

Di seguito sono indicate le posizioni corrette sul sedile da assumere per conducente e passeggeri.

Le persone che a causa della loro costituzione fisica non possano sedersi nella posizione corretta sul sedile devono rivolgersi a un'officina specializzata per informarsi sui possibili dispositivi speciali. Solo se si assume una posizione corretta la cintura di sicurezza e l'airbag possono offrire una protezione ottimale. CUPRA consiglia di recarsi presso l'assistenza tecnica.

Per la propria sicurezza e per evitare lesioni in caso di frenata, manovra brusca o incidente, CUPRA raccomanda le seguenti posizioni:

**Questo vale per tutti i passeggeri:**

- Regolare il poggiatesta portando il suo bordo superiore alla stessa altezza della parte superiore della testa, in nessun caso mai sot-

to l'altezza degli occhi. Tenere la nuca quanto più vicino possibile al poggiatesta »» **fig. 2.**

- Le persone di bassa statura devono abbassare completamente il poggiatesta anche se la testa rimane al di sotto del bordo superiore dello stesso.
- Le persone di statura elevata devono alzare completamente il poggiatesta.
- Tenere sempre i piedi nello spazio del vano piedi durante la marcia.
- Le cinture di sicurezza devono essere allacciate correttamente »» pag. 19.

**Quanto segue si applica al conducente:**

- Posizionare la parte posteriore del sedile quasi verticalmente in modo che la schiena appoggi completamente.
- Regolare il volante in modo che si trovi a una distanza di almeno 25 cm (10 pollici) dallo sterno »» **fig. 1** e sia possibile tenerlo con entrambe le mani sui lati, all'esterno, con le braccia leggermente flesse.
- Il volante deve essere sempre rivolto verso il torace e mai verso il viso.
- Regolare il sedile longitudinalmente in modo da poter premere completamente i pedali tenendo le ginocchia leggermente piegate e in modo tale che la distanza tra l'area del ginocchio e il cruscotto sia di almeno 10 cm (4 pollici) »» **fig. 1.**

- Regolare l'altezza del sedile in modo da raggiungere il punto più alto del volante.
- Tenere sempre i piedi nell'area poggiatesta per mantenere il controllo del veicolo in ogni momento.

**Per il passeggero vale anche quanto segue:**

- Posizionare la parte posteriore del sedile quasi verticalmente in modo che la schiena appoggi completamente.
- Spostare il sedile il più indietro possibile (almeno 25 cm tra il torace e il cruscotto). Se si sta seduti a meno di 25 centimetri di distanza non si può essere protetti con adeguata efficacia dal sistema degli airbag.

## Numero di posti

Il veicolo ha **5** posti: 2 nella parte anteriore e 3 nella parte posteriore. Tutti i sedili sono dotati di cintura di sicurezza.

In alcune versioni, il veicolo è omologato **solo** per 4 posti, 2 nella parte anteriore e 2 nella parte posteriore.

## ⚠ ATTENZIONE

Sedersi nel veicolo assumendo una posizione non corretta può aumentare il rischio di lesioni gravi o fatali in caso di frenata e manovre improvvise, così come in caso di »»

collisione o incidente e in caso di attivazione degli airbag.

- Tutti i passeggeri devono sempre sedere in posizione corretta e mantenerla per l'intera durata del viaggio. Questo vale anche per l'inserimento della cintura di sicurezza.
- Trasportare al massimo un numero di persone pari al numero di cinture di sicurezza presenti sul veicolo.
- Per trasportare i bambini, utilizzare sempre un sistema di ritenuta omologato e adeguato al peso e all'altezza » pag. 30.
- Tenere sempre i piedi nell'area poggiate-piedi durante il viaggio. Non posizionarli mai, ad esempio, sul sedile o sul cruscotto e nemmeno fuori dal finestrino. In caso contrario, l'airbag e la cintura di sicurezza non solo non offriranno alcuna protezione, ma potrebbero anche aumentare il rischio di lesioni in caso di incidente.

### Pericoli dello stare seduti in una posizione non corretta

Nel caso in cui la cintura di sicurezza non venga indossata o venga indossata in modo non corretto, aumenterà il rischio di lesioni gravi o mortali. Le cinture di sicurezza garantiscono una protezione ottimale solo se indossate correttamente. Stare seduti in una posizione non corretta riduce notevolmente la funzione protettiva della cintura di sicurezza

za e, di conseguenza, può provocare lesioni gravi o addirittura mortali. Il rischio di lesioni gravi o mortali aumenta soprattutto se, quando viene attivato un airbag, questo colpisce un occupante del veicolo che non sia correttamente seduto. Il conducente è responsabile per tutte le persone, in particolare i bambini, che trasportano sul veicolo.

Di seguito si indicano una serie di posizioni non corrette che potrebbero essere pericolose per gli occupanti del veicolo.

#### Quando il veicolo è in movimento:

- Non stare mai in piedi all'interno dell'abitacolo.
- Non stare mai in piedi sui sedili.
- Non stare mai in ginocchio sui sedili.
- Non inclinare eccessivamente lo schienale del sedile all'indietro.
- Non appoggiarsi mai al cruscotto.
- Non sdraiarsi mai sul sedile posteriore.
- Non stare mai seduti sul bordo del sedile.
- Non stare mai seduti rivolti da un lato.
- Non sporgersi mai dal finestrino.
- Non tenere mai i piedi fuori dal finestrino.
- mai appoggiare i piedi sul cruscotto.
- Non mettere mai i piedi sulla seduta o sullo schienale del sedile.
- Non viaggiare mai stando rannicchiati nel vano piedi.

- Non sedersi mai sui braccioli.
- Stare sempre seduti sul sedile con la cintura di sicurezza allacciata.
- Non restare mai all'interno del bagagliaio.

#### ATTENZIONE

Stare seduti nel veicolo in una posizione non corretta aumenta il rischio di lesioni gravi o mortali in caso di incidente, frenata e manovre improvvise.

- Tutti gli occupanti devono essere sempre seduti correttamente durante la guida e indossare sempre la cintura di sicurezza correttamente.
- Gli occupanti del veicolo che non sono seduti correttamente, non indossano la cintura di sicurezza o mantengono una distanza insufficiente dall'airbag sono a rischio di lesioni molto gravi o fatali, soprattutto nel caso in cui si attivino gli airbag e ne vengano colpiti.



## Regolazione della posizione del volante

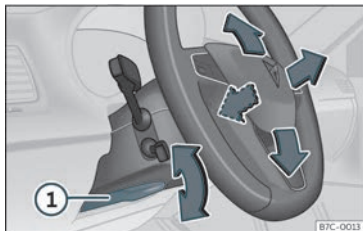


Fig. 3 Leva nella parte inferiore del lato sinistro del piantone dello sterzo.

Regolare il volante prima del viaggio e solo a veicolo fermo.

- Tirare la leva » fig. 3 ① verso il basso, muovere il volante verso la posizione desiderata e risollevarla la leva fino al punto di chiusura.

### ⚠ ATTENZIONE

Un uso non adatto della regolazione della posizione del volante e una regolazione non corretta del volante possono provocare lesioni gravi o mortali.

- Dopo aver regolato il piantone dello sterzo, spingere fermamente la leva » fig. 3 ① verso l'alto affinché il volante non cambi posizione accidentalmente durante la marcia.

- Non regolare mai il volante durante la marcia. Se durante la marcia si rileva la necessità di regolare il volante, fermarsi in modo sicuro ed eseguire la regolazione corretta.

- Il volante regolato deve sempre puntare verso il torace e non verso il viso, per non limitare la protezione dell'airbag frontale del conducente in caso di incidente.

- Durante la guida, regolare sempre il volante con entrambe le mani dalla parte esterna dello stesso (posizione delle ore 9 e delle ore 3) per ridurre le lesioni in caso di scoppio dell'airbag frontale del conducente.

- Non tenere mai il volante nella posizione delle ore 12 o in altro modo, ad esempio, al centro. In tali casi, infatti, in caso di apertura dell'airbag del conducente si potrebbero subire lesioni alle braccia, alle mani e alla testa.

## Zona dei pedali

### Pedali

- Accertarsi che i pedali di frizione, freno e acceleratore possano essere sempre premiti a fondo senza impedimento alcuno.
- Accertarsi che i pedali tornino nella posizione iniziale senza impedimento alcuno.

- Accertarsi che i tappetini utilizzati non si sgancino dai loro fermi quando il veicolo è in movimento e che non possano andare ad intralciare la corsa dei pedali » » ⚠.

Vanno utilizzati esclusivamente tappetini che lascino libera la zona dei pedali e che si possano fissare in modo sicuro. Per acquistare i tappetini più adatti ci si può rivolgere a un rivenditore specializzato. Nel vano piedi si trovano dei dispositivi per il fissaggio\* dei tappetini.

In caso di guasto ad un circuito dei freni, per poter far fermare il veicolo è necessario schiacciare il pedale del freno più a fondo rispetto al solito.

### Indossare calzature adatte

Quando ci si mette al volante bisogna indossare calzature che non impediscano i movimenti dei piedi e che rendano possibile una buona sensibilità sui pedali.

### ⚠ ATTENZIONE

- Eventuali ostacoli all'azionamento dei pedali possono dar luogo a situazioni di guida altamente pericolose.
- Non bisogna mai coprire i tappetini con ulteriori tappetini o altri rivestimenti, in quanto, così facendo, si ridurrebbe lo spazio libero nella zona dei pedali, impedendone parzialmente la corsa, con tutti i rischi che ne conseguono. »

- Non si devono mai mettere oggetti nel vano piedi del conducente. Uno degli oggetti potrebbe finire tra i pedali, intralciandone così il movimento.

## Cinture di sicurezza


### Perché le cinture di sicurezza?

#### Spie di controllo




#### Diventa rossa


Il conducente o il passeggero non si sono allacciati la cintura di sicurezza.

Questa spia  si accende per ricordare al conducente di allacciare la cintura di sicurezza.

Prima di partire occorre:

- Indossare sempre e correttamente la cintura di sicurezza.
- Invitare i passeggeri ad allacciare correttamente le rispettive cinture di sicurezza prima di mettersi in viaggio.
- Utilizzare per i bambini un sistema di ritenuta adeguato alla loro statura e alla loro età >>> pag. 30.

Se all'inizio del viaggio si superano i 25 km/h (15 mph) circa senza che il conducente o il passeggero abbiano allacciato le cinture di sicurezza, o se queste sono slacciate durante la guida, un segnale acustico suonerà per alcuni secondi. Lampeggerà inoltre la spia di avvertimento .

La spia  si spegnerà quando, con il quadro acceso, il conducente e il passeggero si allacceranno la cintura di sicurezza.

#### Indicazione cinture sedili posteriori allacciate\*



**Fig. 4** Quadro strumenti: indicazione del sedile posteriore sinistro occupato e relativa cintura allacciata.

A seconda della versione del modello, all'accensione del quadro strumenti, l'indicatore dello stato delle cinture >>> **fig. 4** sul display del quadro strumenti informa il conducente se i passeggeri dei posti posteriori hanno allacciato le rispettive cinture di sicurezza.



Indica che il posto corrispondente non è occupato.



Indica che il sedile è occupato e che l'occupante ha allacciato la cintura di sicurezza.

Se durante la marcia si slaccia una cintura di sicurezza nei sedili posteriori, il simbolo corrispondente lampeggerà per 30 secondi al massimo. Inoltre, se si circola ad una velocità superiore ai 25 km/h (15 mph), verrà emesso un segnale acustico.

Se una cintura di sicurezza è allacciata o slacciata durante il viaggio su uno dei sedili posteriori, lo stato della cintura verrà indicato per circa 30 secondi. È possibile nascondere l'indicazione premendo il tasto **0.0/SET** nel quadro strumenti.

### La funzione protettiva delle cinture di sicurezza



**Fig. 5** I conducenti che hanno la cintura di sicurezza correttamente allacciata non saranno proiettati fuori dal veicolo in caso di frenate repentine.

Le cinture, allacciate correttamente, mantengono i passeggeri nella giusta posizione a

sedere. Contribuiscono quindi ad evitare movimenti incontrollati che potrebbero provocare ferite gravi e riducono il rischio di essere sbalzati fuori dal veicolo in caso di incidente.

In caso di incidente, le cinture di sicurezza assorbono in maniera ottimale l'energia cinetica di cui sono caricati i passeggeri. Per l'assorbimento dell'energia cinetica, inoltre, svolgono un ruolo importante anche la conformazione della parte anteriore del veicolo e gli altri sistemi di sicurezza passiva (come per esempio gli airbag). Ciò permette di assorbire l'energia che si sviluppa in occasione di un incidente e di ridurre i rischi per l'incolumità delle persone. Perciò le cinture di sicurezza vanno allacciate sempre prima di partire, anche nel caso di un breve tragitto.

Bisogna sempre accertarsi che tutti passeggeri abbiano allacciato correttamente le cinture di sicurezza. Le statistiche sugli incidenti dimostrano inequivocabilmente che le cinture di sicurezza riducono notevolmente i rischi per l'incolumità personale e aumentano le probabilità di sopravvivenza in caso di incidente. Inoltre le cinture di sicurezza, se correttamente allacciate, integrano l'effetto degli airbag, contribuendo così ad elevare il livello di protezione in caso di incidente. Per questo motivo l'uso delle cinture di sicurezza è obbligatorio nella maggior parte dei paesi.

Le cinture di sicurezza vanno sempre indossate, anche se il veicolo è munito di airbag. Si

pensi per esempio agli airbag frontali: entrano in funzione solo in alcuni casi di collisioni frontali. Gli airbag frontali non entrano in funzione qualora si verificano collisioni frontali e laterali di lieve entità, urti da tergo, ribaltamenti e, più in generale, incidenti che non implicano il superamento del valore previsto dalla centralina per l'attivazione del sistema airbag.

### Importanti istruzioni di sicurezza per l'uso delle cinture di sicurezza

- Si raccomanda di usare le cinture di sicurezza secondo le modalità illustrate nel presente capitolo.
- Bisogna accertarsi che tutte le cinture siano sempre perfettamente funzionanti e integre.

#### **⚠ ATTENZIONE**

- Se non si allacciano le cinture nel modo corretto, o se addirittura non le si indossano affatto, si mette in serio pericolo la propria vita. Le cinture di sicurezza proteggono efficacemente solo se usate correttamente.
- Con un'unica cintura di sicurezza non devono allacciarsi contemporaneamente due persone, nemmeno se la seconda è un bambino.

»

- Non si deve mai sganciare la cintura di sicurezza quando il veicolo è in movimento, perché si potrebbe rischiare la vita!
- Il nastro della cintura non deve sovrapporsi ad oggetti fragili (occhiali, penne, ecc.) o particolarmente duri, perché ci si potrebbe ferire.
- Il nastro della cintura non deve essere impigliato o danneggiato, né strisciare contro spigoli vivi.
- La cintura non va mai fatta passare sotto al braccio né indossata in altro modo non corretto.
- Gli indumenti pesanti e aperti (ad esempio: cappotto sopra la felpa) possono compromettere il giusto posizionamento, e dunque il corretto funzionamento, della cintura di sicurezza.
- La feritoia di innesto della linguetta della cintura non deve essere ostruita da carta o altro, perché altrimenti la linguetta non può effettuare lo scatto d'innesto.
- L'andamento della cintura non va mai alterato attraverso l'uso di fibbie, occhietti o simili.
- **Attenzione:** le cinture sfrangiate o parzialmente strappate, così come i riavvolgitori automatici, gli agganci o altri particolari danneggiati possono causare gravi ferite in caso di incidente. Lo stato delle cinture di sicurezza va controllato periodicamente.
- Dopo un incidente bisogna far sostituire in un'officina specializzata le cinture di si-

curezza che sono state più sollecitate e che si sono dilatate. Può essere necessaria una sostituzione anche nel caso in cui i danni non siano visibili esteriormente. Inoltre vanno controllati gli ancoraggi delle cinture.

- Non si deve mai provare a riparare le cinture di sicurezza da sé. Le cinture di sicurezza non vanno mai smontate da sé, né modificate in alcun modo.
- Il nastro della cintura deve restare pulito, poiché se la cintura è molto sporca il riavvolgitore automatico potrebbe non funzionare correttamente.

### Incidenti frontali e relative leggi fisiche



**Fig. 6** Il conducente che non indossa la cintura di sicurezza viene scaraventato in avanti



**Fig. 7** Se non indossa la cintura, il passeggero seduto sul sedile posteriore viene scagliato in avanti, colpendo il conducente (che invece indossa la cintura)

È facile spiegare in che modo agiscono le leggi fisiche nel caso di un incidente frontale: nel momento in cui il veicolo si mette in movimento si origina, sia nel veicolo sia in coloro che si trovano all'interno dell'abitacolo, un'energia chiamata "energia cinetica".

La quantità di questa "energia cinetica" accumulata dipende principalmente dalla velocità e dal peso del veicolo e dei passeggeri. Quanto più elevate sono, maggiore sarà l'energia cinetica che dovrà essere "assorbita" in caso di incidente.

La velocità del veicolo costituisce comunque il fattore più importante. Se infatti si raddoppia la velocità, passando per esempio da 25 km/h (15 mph) a 50 km/h (30 mph), la quantità di energia cinetica corrispondente diventa ben quattro volte maggiore!

Poiché nel nostro esempio i passeggeri non indossano le cinture di sicurezza, in caso di collisione tutta l'energia cinetica accumulata si sprigiona a seguito di tale impatto.

Anche se l'impatto si verificasse solo ad una velocità compresa fra i 30 (19 mph) e i 50 km/h (30 mph), i corpi delle persone a bordo del veicolo potrebbero sviluppare facilmente una massa pari a una tonnellata (1000 kg). A velocità più alte, poi, l'intensità della forza che agisce sui corpi si moltiplica ad un tasso ancora maggiore.

I passeggeri che non indossano le cinture di sicurezza non formano, per così dire, un "corpo unico" con il veicolo. In caso di impatto frontale, i passeggeri non allacciati tendono a proseguire il moto alla stessa velocità con cui si muoveva il veicolo prima dell'urto! Questo non avviene soltanto nel caso degli incidenti frontali, ma in tutti i tipi di incidenti e collisioni.

Già a basse velocità di impatto, le forze che agiscono sul corpo raggiungono un'intensità tale da non poter essere contrastate con la semplice forza delle braccia. In caso di urto frontale, i passeggeri che non indossano le cinture di sicurezza vengono scagliati in avanti e sbattono contro le pareti dell'abitacolo o contro il volante, il cruscotto o il parabrezza >>> **fig. 6**.

È molto importante che anche i passeggeri che si trovano sui sedili posteriori indossino

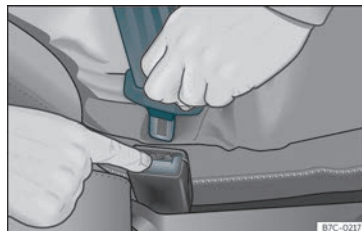
le cinture, perché in caso di incidente potrebbero essere sbalzati pericolosamente all'interno dell'abitacolo. Chi siede sui sedili posteriori senza indossare la cintura mette perciò a repentaglio non solo la propria incolumità, ma anche quella delle persone che gli sono sedute davanti >>> **fig. 7**.

## Regolazione corretta delle cinture di sicurezza

### Allacciare e slacciare la cintura di sicurezza



**Fig. 8** Inserire la linguetta della cintura di sicurezza nella relativa chiusura.



**Fig. 9** Rilasciare la linguetta della chiusura della cintura.


Le cinture di sicurezza correttamente allacciate mantengono i passeggeri nella posizione in cui sono più protetti in caso di frenata brusca o di incidente >>> **△**.

### Come allacciare la cintura

Allacciarsi la cintura di sicurezza prima di ogni viaggio.

- Il sedile anteriore e il poggiatesta devono essere posizionati correttamente >>> **pag. 12**.
- Incastrare lo schienale del sedile posteriore in posizione verticale >>> **△**.
- Tirare la linguetta della cintura e posizionare il nastro in modo uniforme su petto e bacino. **Non** piegare la cintura per farlo >>> **△**.
- Incastrare la linguetta nella chiusura del relativo sedile >>> **fig. 8**.
- Tirare la cintura per verificare che la linguetta si sia incastrata bene nella chiusura. »

### Slacciamento delle cinture di sicurezza

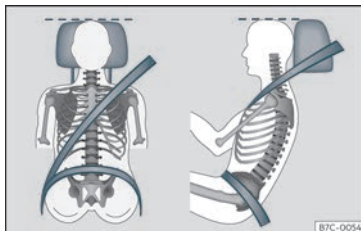
Slacciare la cintura di sicurezza solo a veicolo fermo >>> .

- Premere il tasto rosso della chiusura >>> **fig. 9**. La linguetta uscirà dalla chiusura.
- Accompagnare la cintura con la mano affinché il nastro si avvolga più facilmente, la cintura non si pieghi e il rivestimento non risulti danneggiato.

#### ATTENZIONE

- La cintura di sicurezza garantisce una protezione ottimale solo quando lo schienale è in posizione verticale e la cintura di sicurezza è allacciata correttamente in base alla statura.
- Togliersi la cintura di sicurezza durante la marcia può provare lesioni gravi o mortali in caso di incidente o frenata brusca.
- La propria cintura di sicurezza o una cintura libera possono causare lesioni gravi se la cintura si sposta dalle zone rigide del corpo a quelle morbide (ad esempio, l'addome).

### Corretta posizione della cintura di sicurezza



**Fig. 10** Cintura di sicurezza e poggiatesta (visti frontalmente e lateralmente) posizionati correttamente.



**Fig. 11** Posizione del nastro della cintura di sicurezza per donne in stato di gravidanza.

Solo se il nastro della cintura è posto correttamente, le cinture di sicurezza offrono la

protezione ottimale in caso di incidente e riducono il rischio di subire lesioni gravi o mortali. Inoltre, se il nastro è posto correttamente, la cintura manterrà i passeggeri nella posizione ottimale affinché l'airbag offra la massima protezione. Per questo motivo, porre sempre la cintura di sicurezza e assicurarsi che il nastro sia posizionato correttamente.

Una posizione non corretta sul sedile può provocare ferite gravi o anche mortali >>> **pag. 12**, Posizione corretta degli occupanti del veicolo.

- Il tratto superiore del nastro deve passare sempre sopra il centro della spalla; mai sopra il collo, sopra o sotto il braccio o dietro la schiena.
- Il tratto addominale del nastro deve passare sul bacino e non sull'addome.
- Posizionare la cintura in modo che sia piatta e aderente al corpo. Se necessario, tirare un po' il nastro della cintura.

In caso di **donne incinte**, la cintura di sicurezza deve passare in modo uniforme sul petto e il più possibile sotto sul bacino con il nastro piatto in modo da non stringere il ventre; deve essere utilizzata durante tutta la gravidanza >>> **fig. 11**.

### Adattare il percorso del nastro della cintura alla statura

Il percorso del nastro della cintura può essere adattato con i seguenti strumenti:

- Regolazione in altezza delle cinture dei sedili anteriori.

#### ATTENZIONE

Un eventuale incidente può avere conseguenze molto gravi se il nastro della cintura di sicurezza non è posizionato correttamente.

- Il tratto superiore del nastro deve passare al centro della spalla, non sul collo o sotto il braccio.
- La cintura di sicurezza deve aderire bene alla parte superiore del corpo.
- Il tratto addominale del nastro deve passare sul bacino e non sull'addome. La cintura di sicurezza deve aderire bene al bacino. Se necessario, tirare un po' il nastro della cintura.
- In caso di donne incinte, il tratto addominale del nastro della cintura di sicurezza deve passare il più in basso possibile davanti al bacino, appoggiato piatto e "avvolgendo" il ventre >>> **fig. 11**.
- Non piegare il nastro della cintura mentre è allacciata.

- Dopo aver collocato correttamente la cintura, non allontanarla dal corpo con la mano.

- Non far passare il nastro della cintura su oggetti rigidi o fragili, ad esempio, occhiali, penne o chiavi.

- Non modificare mai il percorso del nastro con pinze per la cintura, ganci di sostegno o simili.

#### Avvertenza

Le persone che, per la loro costituzione fisica, non possano posizionare il nastro della cintura di sicurezza nella posizione ottimale, devono informarsi presso un'officina specializzata sui possibili dispositivi speciali per ottenere una protezione ottimale della cintura e dell'airbag. CUPRA consiglia di recarsi presso l'assistenza tecnica.

## Pretensionatori

### Funzionamento dei pretensionatori

Le cinture di sicurezza dei sedili anteriori e dei sedili posteriori laterali<sup>1)</sup> sono dotate di pretensionatori.

I pretensionatori si attivano solo in caso di collisioni frontali, laterali e da tergo di una grave entità. In questo modo le cinture di sicurezza esercitano una spinta nella direzione opposta a quella in cui si muovono le persone sedute all'interno del veicolo, riducendone lo slancio.

I pretensionatori delle cinture funzionano in combinazione con il sistema airbag. In caso di ribaltamento, i pretensionatori non vengono attivati se non si attivano gli airbag per la testa.

#### Avvertenza

- L'attivazione dei pretensionatori produce una certa quantità di pulviscolo. Questo è un fatto normale; non significa che all'interno del veicolo si stia sviluppando un incendio.
- Per la rottamazione del veicolo o lo smaltimento di singole parti bisogna rispettare le norme di sicurezza in materia. Queste norme sono ben note al personale delle officine specializzate, alle quali si consiglia di rivolgersi in caso di necessità.

<sup>1)</sup> A seconda della versione / del mercato.

## Manutenzione e smaltimento dei pretensionatori della cintura

I pretensionatori sono parte integrante delle cinture di sicurezza di cui sono dotati i sedili del veicolo. Se si effettuano dei lavori sui pretensionatori oppure se si smontano o si montano dei componenti del sistema per eseguire riparazioni di altre parti, è possibile danneggiare la cintura. Potrebbe accadere allora che, nel caso di un incidente, i pretensionatori non funzionino correttamente o non si attivino affatto.

Esistono determinate procedure obbligatorie (note al personale specializzato delle officine) atte a mantenere l'efficienza dei pretensionatori, tutelando la sicurezza delle persone e l'integrità dell'ambiente: queste procedure vanno sempre rispettate.

### ATTENZIONE

- Con trattamenti non idonei e riparazioni "fai da te" c'è il rischio di danneggiare i pretensionatori a tal punto che questi, o non funzionando più o attivandosi inaspettatamente, potrebbero divenire causa passiva di lesioni gravi o anche mortali.
- Non è possibile riparare né i pretensionatori né le cinture (inclusi i relativi riavvolgitori automatici).
- Tutti i lavori sui pretensionatori e sulle cinture di sicurezza, così come lo smontaggio e il rimontaggio di parti del sistema allo

scopo di accedere ad altri componenti, vanno fatti eseguire sempre in un'officina specializzata.

- I pretensionatori hanno un effetto di protezione efficace per un solo incidente e, una volta attivati, devono essere sostituiti.

### Per il rispetto dell'ambiente

I moduli dell'airbag e i pretensionatori della cintura possono contenere perclorato. Seguire le disposizioni di legge per lo smaltimento.

## Sistema degli airbag

### Breve introduzione

#### Perché è importante allacciare la cintura di sicurezza e adottare una posizione a sedere corretta?

Se non si indossa la cintura e/o non si sta seduti in modo corretto, gli airbag non potranno offrire il livello di protezione massimo nel caso dovessero entrare in funzione.

Il sistema degli airbag non è sostitutivo delle cinture di sicurezza; esso è piuttosto uno dei componenti che nel loro complesso formano il sistema di sicurezza passiva del veicolo. Occorre ricordare che il massimo effetto protettivo degli airbag si raggiunge solo quando questi agiscono in combinazione con le cinture di sicurezza e i poggiatesta, a condizione che questi ultimi siano usati correttamente. Le cinture di sicurezza devono sempre essere allacciate, non solo perché è obbligatorio per legge ma anche perché aumentano sensibilmente la sicurezza dei passeggeri »» pag. 16, Perché le cinture di sicurezza?.

L'airbag si gonfia in millesimi di secondo, pertanto, se al momento in cui entra in funzione non si è seduti correttamente, potrebbe causare ferite mortali. Per questo motivo



è essenziale che tutte le persone a bordo mantengano sempre durante la marcia una corretta posizione a sedere.

Quando si verifica un incidente, l'impatto viene preceduto solitamente da una brusca frenata; chi non è allacciato correttamente può allora essere catapultato in avanti, appunto nella zona interessata dallo spiegamento dell'airbag. In questo caso la persona che viene colpita dall'airbag può riportare gravi ferite, che possono risultare anche mortali. Ovviamente tutto ciò vale anche e soprattutto per i bambini.

Mantenere sempre la massima distanza possibile tra se stessi e l'airbag frontale. Ciò favorisce lo spiegamento completo degli airbag frontali, che così possono offrire la massima efficacia protettiva.

I fattori più importanti per l'attivazione degli airbag sono: la tipologia dell'incidente, l'angolo d'impatto e la velocità del veicolo.

In caso di collisione, l'attivazione degli airbag viene determinata sulla base delle caratteristiche di decelerazione rilevate dalla centralina. Se nel corso di una collisione i valori relativi alla decelerazione del veicolo restano al di sotto della soglia dei valori di riferimento programmati nella centralina, gli airbag frontali, laterali e per la testa non si aprono. I danni visibili nel veicolo sinistrato, per quanto possano essere complessi, non sono indizio determinante per l'apertura degli airbag.

### ⚠ ATTENZIONE


- Se si indossano le cinture di sicurezza in modo sbagliato o si tiene una posizione a sedere non corretta si rischiano lesioni gravi o anche mortali in caso di incidente.
- Tutti i passeggeri che non sono correttamente allacciati con la cintura, bambini inclusi, rischiano di rimanere feriti gravemente o persino mortalmente in caso di apertura degli airbag. I bambini fino ai 12 anni devono occupare sempre i posti posteriori. I bambini devono essere sempre allacciati in modo sicuro e adeguato alla loro età e alle loro caratteristiche fisiche.
- Il rischio di essere feriti dall'airbag quando viene attivato si riduce se la cintura di sicurezza è correttamente allacciata >>> pag. 16.

### Descrizione del sistema airbag


Il sistema airbag offre, in combinazione con le cinture di sicurezza, una protezione aggiuntiva per gli occupanti del veicolo.

**Il sistema airbag è composto (a seconda della dotazione del veicolo) dai seguenti moduli:**

- Centralina elettronica.
- Airbag frontali per il conducente e il passeggero.

- Airbag ginocchia per il conducente.
- Airbag laterali
- Airbag testa.
- Spia di controllo  dell'airbag nel quadro strumenti >>> pag. 24
- Interruttore a chiave per l'airbag frontale del passeggero.
- Spia di controllo per l'inserimento/disinserimento dell'airbag anteriore del passeggero.

L'efficienza del sistema degli airbag viene costantemente monitorata in maniera elettronica. Ogni volta che si accende il quadro, la spia degli airbag si illumina e resta accesa per alcuni secondi (autodiagnosi).

**Il sistema presenta un'anomalia quando la spia di controllo :**

- non si illumina quando si accende il quadro >>> pag. 24,
- non si spegne dopo circa 4 secondi dall'accensione del quadro,
- dopo l'accensione del quadro si spegne e si riaccende,
- si illumina o lampeggia durante la marcia.

**Il sistema airbag non si apre:**

- a quadro spento,
- in caso di collisioni frontali lievi,
- in caso di collisioni laterali lievi,

- in caso di collisioni da tergo,
- in caso di ribaltamento.

### ⚠ ATTENZIONE

- Il massimo effetto protettivo degli airbag e delle cinture di sicurezza si ottiene solo assumendo una posizione a sedere corretta >>> pag. 12.
- Nel caso di un'anomalia al sistema degli airbag bisogna recarsi prima possibile in un'officina specializzata per un controllo. Altrimenti sussiste il rischio che, in caso di incidente, gli airbag non funzionino correttamente o non si attivino affatto.

### Attivazione airbag

Il gonfiaggio degli airbag avviene in una frazione di secondo e ad altissima velocità. Lo spiegamento degli airbag produce una certa quantità di pulviscolo. Questo è un fatto normale; non significa che all'interno del veicolo si stia sviluppando un incendio.

Il sistema airbag è pronto a funzionare solo se il quadro è acceso.

In caso di incidenti speciali, possono attivarsi contemporaneamente vari airbag.

In caso di collisioni frontali e laterali lievi, collisioni posteriori o ribaltamento del veicolo, gli airbag **non si attivano**.

### Fattori di attivazione

Non è possibile generalizzare sulle condizioni che provocano l'attivazione del sistema airbag in ogni situazione. Esistono alcuni fattori che svolgono un ruolo importante, come ad esempio le caratteristiche dell'oggetto con il quale urta il veicolo (duro/morbido), l'angolo di impatto, la velocità del veicolo, ecc.

Risulta decisiva per l'attivazione degli airbag la traiettoria di decelerazione.

La centralina analizza la traiettoria della collisione e attiva il relativo sistema di ritenuta.

Se, durante la collisione, la decelerazione del veicolo originata e misurata resta al di sotto dei valori di riferimento prestabiliti nella centralina, gli airbag non si attiveranno sebbene il veicolo possa risultare gravemente deformato a causa dell'incidente.

### In caso di collisioni frontali gravi si attivano i seguenti airbag:

- Airbag frontale del conducente.
- Airbag frontale del passeggero.
- Airbag ginocchia per il conducente.

### In caso di collisioni laterali gravi si attivano i seguenti airbag:

- Airbag laterale anteriore sul lato dell'incidente.
- Airbag per la testa sul lato dell'incidente.

### In caso di incidente con attivazione dell'airbag:

- si accendono le luci dell'abitacolo (se l'interruttore per l'illuminazione interna è nella posizione di contatto della porta);
- si collega il lampeggio d'emergenza;
- si sbloccano tutte le porte;
- si interrompe l'alimentazione di combustibile al motore.

## Funzionamento degli airbag

### Spie di controllo del sistema airbag



#### Si accende sul quadro strumenti

Anomalia al sistema degli airbag e ai tensori delle cinture.  
Rivolgersi immediatamente a un'officina specializzata per una verifica del sistema.



#### Si accende sul cruscotto

Anomalia all'impianto airbag.  
Rivolgersi immediatamente a un'officina specializzata per una verifica del sistema.



Airbag frontale lato passeggero disattivato.  
Verificare se l'airbag deve rimanere disattivato







### Si accende sul cruscotto

Airbag frontale lato passeggero attivato.  
La spia di controllo si spegne automaticamente 60 secondi dopo l'accensione del quadro

Quando si accende il quadro si accendono per alcuni secondi le spie di avvertimento e di controllo e viene svolto un controllo di buon funzionamento. Si spengono dopo alcuni secondi.

Se la spia di controllo del sistema airbag e dei pretensionatori delle cinture  resta accesa o lampeggia, vuol dire che è presente un'anomalia nel sistema airbag e nei pretensionatori delle cinture >>> . Rivolgersi immediatamente a un'officina specializzata per una verifica del sistema.

Se è stato disattivato l'airbag anteriore lato passeggero, la spia di avvertimento **PASSENGER AIR BAG OFF**  resta accesa sul quadro strumenti per ricordare che l'airbag è disattivato. Se, con l'airbag frontale del passeggero disattivato, questa spia **non resta accesa**, oppure è accesa insieme alla spia di controllo  del quadro strumenti, potrebbe esistere un'anomalia nel sistema airbag >>> . Se la spia di controllo lampeggia significa che esiste un guasto nel sistema di disattivazione dell'airbag >>> . Rivolgersi immediatamente a un'officina specializzata per una verifica del sistema.

### ATTENZIONE

In caso di guasto al sistema airbag e ai pretensionatori delle cinture, essi potrebbero innescarsi con difficoltà, non innescarsi affatto o addirittura innescarsi inaspettatamente.

- Pertanto, i passeggeri corrono il rischio di subire lesioni gravi o mortali. Far controllare subito il sistema in un'officina specializzata.
- Non montare un seggiolino per bambini sul sedile del passeggero o togliere il seggiolino montato! In caso di incidente, infatti, l'airbag frontale del passeggero può aprirsi anche quando il sistema airbag è difettoso.

### AVVISO

Prestare sempre attenzione alle spie accese e alle descrizioni e indicazioni corrispondenti per evitare danni al veicolo o ai passeggeri.

## Airbag frontali



Fig. 12 Airbag del conducente all'interno del volante.

»



Fig. 13 Airbag del passeggero sul cruscotto.

L'airbag frontale del conducente si trova all'interno del volante » fig. 12, mentre quello del passeggero è ubicato sulla plancia » fig. 13. La presenza degli airbag è segnalata dalla scritta "AIRBAG".

Gli elementi di copertura degli airbag si aprono e rimangono fissi sul volante e sul cruscotto nel momento in cui si attivano gli airbag del conducente e del passeggero » fig. 12 » fig. 13.

Coadiuvando l'azione delle cinture di sicurezza, il sistema degli airbag offre un'ulterio-

re protezione per la testa e per il torace del conducente e del passeggero in caso di violente collisioni frontali » fig. 14.

I cuscini d'aria sono realizzati in modo da far uscire poco a poco il gas che contengono quando un corpo vi esercita una pressione, rendendo così più morbido l'impatto della testa e del torace. Dopo un incidente, il cuscino d'aria si sgonfia progressivamente fino a svuotarsi, in modo da restituire al conducente la completa visuale verso la zona anteriore.

#### ⚠ ATTENZIONE

- Tra le persone che si trovano sui sedili anteriori e l'area interessata dall'apertura degli airbag non devono trovarsi altre persone, animali od oggetti di sorta.
- Gli airbag hanno un effetto di protezione efficace per un solo incidente e, una volta attivati, devono essere sostituiti.
- Sulle coperture dei moduli airbag, inoltre, non vanno fissati oggetti quali ad esempio portabicchieri o supporti per telefoni cellulari.

#### Attivazione e disattivazione dell'airbag frontale lato passeggero\*



Fig. 14 Interruttore a chiave per l'attivazione e la disattivazione dell'airbag del passeggero.






Fig. 15 Cruscotto: spia della disattivazione degli airbag del passeggero anteriore.

Disinserire l'airbag del passeggero se, in via eccezionale, occorre usare un seggiolino per bambini sul sedile del passeggero sul quale il bambino stia seduto in senso contrario alla direzione di marcia.

CUPRA consiglia di montare il seggiolino per bambini sul sedile posteriore, per evitare di dover disattivare l'airbag anteriore lato passeggero.

Quando l'airbag del sedile del passeggero è **disattivato**, significa che solo l'airbag frontale è disattivato. Tutti gli altri airbag del veicolo rimangono però attivi.

### Disattivazione e attivazione dell'airbag frontale lato passeggero

- Disinserire l'accensione.
- Aprire la porta del lato passeggero.
- Introdurre l'ingegno della chiave nella fessura dell'interruttore di disattivazione dell'airbag lato passeggero »» fig. 14. La chiave deve entrare fino ai 3/4 circa della propria lunghezza, fino ad arrivare in fondo.
- Ruotare delicatamente la chiave per spostarla su **OFF** (disattivare) o su **ON** (attivare). In caso di difficoltà, assicurarsi di aver inserito la chiave fino in fondo.
- Chiudere la porta del passeggero.
- Quando si disattiva l'airbag verificare se, a quadro acceso, la spia di controllo **OFF** ; resta accesa sulla scritta **PASSENGER AIR BAG OFF** ; nella parte centrale del quadro strumenti »» fig. 15.
- Quando si riattiva l'airbag verificare se, a quadro acceso, la spia di controllo **OFF** ; non

resta accesa e la spia **ON**  si accende per 60 secondi e poi si spegne.

### ⚠ ATTENZIONE

- Il conducente è responsabile dello stato degli airbag (attivato o disattivato).
- Disattivare gli airbag soltanto se l'accensione è disinserita! In caso contrario, potrebbe verificarsi un'avaria nel sistema di disattivazione degli airbag.
- Non dimenticare mai la chiave nel commutatore di disattivazione dell'airbag, poiché potrebbe danneggiarsi o attivare o disattivare l'airbag durante la guida.
- Si consiglia di riattivare il prima possibile gli airbag disattivati, ripristinandone così la funzione protettiva.

### Airbag per le ginocchia\*



Fig. 16 Sul lato conducente: posizione dell'airbag per le ginocchia.



Fig. 17 Sul lato conducente: raggio d'azione dell'airbag per le ginocchia.

L'airbag per le ginocchia si trova sul lato del conducente, nella zona inferiore del cruscotto »» fig. 16. La presenza degli airbag è segnalata dalla scritta "AIRBAG".

La zona segnata in rosso (campo di azione) »» fig. 17 resta coperta dall'airbag quando si attiva. Non collocare o fissare oggetti in questa zona.

### ⚠ ATTENZIONE

- L'airbag per le ginocchia scoppia davanti alle ginocchia del conducente. Mantenere sempre libero il campo d'azione degli airbag per le ginocchia.
- Non fissare oggetti sulla copertura né sul campo d'azione degli airbag per le ginocchia.
- Regolare il sedile del conducente in modo tale che ci siano come minimo 10 cm (4 pollici) di spazio tra le ginocchia e la

»

posizione di tale airbag. Se, a causa della propria costituzione fisica, non è possibile soddisfare questi requisiti, contattare un'officina specializzata.

### Airbag laterali\*



Fig. 18 Airbag laterale all'interno del sedile del conducente.

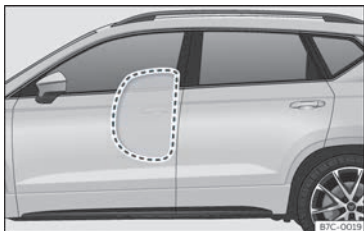


Fig. 19 Airbag laterali gonfiati completamente nel lato sinistro del veicolo.

Gli airbag laterali sono ubicati all'interno dello schienale del sedile del conducente >>> fig. 18 e in quello del passeggero.

I punti in cui sono installati gli airbag sono contrassegnati dalla scritta "AIRBAG" posta nella parte superiore degli schienali dei vari sedili.

Integrandosi con le cinture di sicurezza, gli airbag laterali costituiscono un ulteriore fattore protettivo per la parte superiore del corpo in caso di violente collisioni laterali >>> △.

In caso di collisioni laterali, gli airbag laterali svolgono un'importante azione protettiva per la parte del corpo rivolta verso il lato in cui avviene l'urto. Accanto alle cinture di sicurezza, che garantiscono la protezione normale, essi sostengono i passeggeri in caso di urto laterale, assicurando così un effetto protettivo totale.

### ⚠ ATTENZIONE

- Se non si indossano le cinture di sicurezza o se durante la marcia ci si sporge in avanti o si assume una posizione a sedere non corretta, ci si espone a un maggiore rischio per la propria incolumità qualora, in caso di incidente, dovessero entrare in funzione gli airbag laterali.
- Affinché gli airbag laterali possano funzionare nel modo più efficace, i passeggeri devono mantenere sempre durante la mar-

cia la corretta posizione a sedere, che viene imposta dalle cinture di sicurezza.

- In caso di collisione laterale, gli airbag laterali non entrano in funzione se i sensori non misurano correttamente l'aumento della pressione all'interno della porta, vale a dire quando l'aria fuoriesce attraverso le zone che presentano fessure e aperture del pannello della porta.
- Non viaggiare mai con parti dei pannelli interni della porta smontate o con i pannelli non correttamente posizionati.
- Non viaggiare mai con gli altoparlanti dei pannelli della porta smontati, a meno che le cavità degli altoparlanti siano chiuse correttamente.
- Quando all'interno dei pannelli della porta vengono installati altoparlanti ausiliari o un altro impianto, controllare sempre che le fessure siano coperte o ben chiuse.
- Tra le persone che si trovano sui sedili esterni e l'area interessata dall'apertura degli airbag non devono trovarsi altre persone, animali od oggetti di sorta. Per non ostacolare il funzionamento degli airbag, sulle porte non vanno applicati accessori quali, ad esempio, dei portabicchieri.
- Ai ganci appendiabiti presenti nell'abitacolo vanno appesi solo indumenti leggeri. Nelle tasche degli abiti che vengono appesi non devono trovarsi oggetti pesanti o avven-ti spigoli vivi.

- Bisogna evitare di far gravare sulle zone laterali dei sedili delle pressioni molto elevate, ad esempio non spingervi con forza o non dare colpi, altrimenti il sistema degli airbag può danneggiarsi. In tale caso gli airbag laterali potrebbero non funzionare!
- Raccomandiamo di non usare coprisedili e foderine sui sedili in cui si trovano gli airbag, a meno che non siano di tipo approvato per il veicolo in questione. Poiché dalla parte laterale esterna del sedile fuoriesce il cuscino d'aria, l'uso di foderine o coprisedili non omologati potrebbe compromettere l'efficacia protettiva degli airbag laterali.
- Se situati in prossimità dei moduli degli airbag laterali, eventuali punti danneggiati del tessuto originale dei sedili o della cucitura vanno fatti immediatamente riparare in un'officina specializzata.
- Gli airbag hanno un effetto di protezione efficace per un solo incidente e, una volta attivati, devono essere sostituiti.
- Tutti i lavori sugli airbag laterali, o il montaggio e lo smontaggio di alcuni componenti del sistema al fine di effettuare altri lavori di riparazione (per esempio sui sedili anteriori), vanno fatti eseguire in un'officina specializzata. poiché in caso contrario si rischia di danneggiare il sistema degli airbag.

### Airbag per la testa\*



Fig. 20 Posizione degli airbag per la testa.

Gli airbag per la testa si trovano su entrambi i lati dell'abitacolo sopra le porte >>> **fig. 20** la loro posizione è contrassegnata dalla scritta "AIRBAG".

Integrandosi con le cinture di sicurezza, gli airbag per la testa costituiscono un ulteriore fattore protettivo per la testa e la parte superiore del corpo dei passeggeri in caso di violente collisioni laterali >>> **△**.

Quando si attiva, l'airbag per la testa occupa la zona contrassegnata in rosso (zona di attivazione) >>> **fig. 20**. Per questo motivo, non collocare mai o fissare oggetti in queste zone >>> **△**.

In caso di collisioni laterali di una certa entità, si aprono gli airbag per la testa che si trovano sul lato in cui è avvenuto l'urto.

Gli airbag per la testa riducono il rischio che gli occupanti dei sedili anteriori e posteriori subiscano lesioni sulla parte del corpo rivolta verso il lato in cui avviene l'urto.

### ⚠ ATTENZIONE

- Affinché gli airbag per la testa possano funzionare nel modo più efficace, i passeggeri devono mantenere sempre durante la marcia la corretta posizione a sedere, che viene imposta dalle cinture di sicurezza.
- Per motivi di sicurezza, occorre obbligatoriamente disattivare l'airbag di testa in quei veicoli equipaggiati con uno schermo di divisione dell'abitacolo. Rivolgersi al servizio tecnico per eseguire questa disattivazione.
- Tra i passeggeri del veicolo e la zona di spiegamento degli airbag per la testa non devono trovarsi altre persone, animali od oggetti, affinché l'airbag possa svolgere al meglio la sua funzione protettiva. Per questo motivo non si devono mai installare delle tendine parasole in prossimità dei finestrini laterali, a meno che non siano espressamente omologate per il proprio veicolo.
- Ai ganci appendiabiti presenti nell'abitacolo vanno appesi solo indumenti leggeri. Nelle tasche degli abiti che vengono appesi non devono trovarsi oggetti pesanti o aventi spigoli vivi. Per appendere gli abiti non si devono utilizzare grucce.

>>

- Gli airbag hanno un effetto di protezione efficace per un solo incidente e, una volta attivati, devono essere sostituiti.
- Tutti i lavori sugli airbag per la testa, o il montaggio e lo smontaggio di componenti del sistema al fine di effettuare altri lavori di riparazione (per esempio al rivestimento interno del tetto), vanno fatti eseguire in un'officina specializzata. poiché in caso contrario si rischia di danneggiare il sistema degli airbag.
- Il sistema di gestione degli airbag laterali e per la testa viene comandato tramite sensori posti all'interno delle porte anteriori. Per non pregiudicare il corretto funzionamento degli airbag laterali o per la testa non modificare le porte né i loro pannelli (ad es. montando degli altoparlanti in un secondo momento). Un eventuale danneggiamento della porta anteriore può pregiudicare il corretto funzionamento dell'impianto. Tutti i lavori riguardanti la porta anteriore devono essere realizzati in un'officina specializzata.

## Trasporto sicuro dei bambini

### Sicurezza dei bambini

#### Introduzione

Per motivi di sicurezza, e in virtù dei risultati delle statistiche relative agli incidenti, si raccomanda che i bambini sotto ai 12 anni viaggino seduti sui sedili posteriori. A seconda dell'età, della statura e del peso, il bambino seduto sui sedili posteriori va assicurato o con il seggiolino apposito oppure con la normale cintura di sicurezza. Per motivi di sicurezza si raccomanda di installare il seggiolino sul sedile posteriore, dietro il sedile del passeggero o nel posto centrale.

Ovviamente anche i corpi dei bambini sottostanno alle forze cinetiche che si sviluppano all'interno dell'abitacolo nel caso di un incidente » pag. 18. Al contrario che negli adulti, nei bambini la struttura muscolare e ossea non è ancora pienamente sviluppata. Per questo i rischi per i bambini sono in genere più elevati.

Per ridurre questo rischio bisogna far viaggiare i bambini sempre su seggiolini appositi!

Si consiglia di utilizzare i sistemi di ritenuta per bambini del Programma di accessori originali, che comprende sistemi adatti a tutte le età, contraddistinti dal nome "Peke" (non per tutti i Paesi) (vedere [www.cupraofficial.com](http://www.cupraofficial.com)).

Tali sistemi sono stati progettati e omologati in conformità alla norma ECE-R44.

CUORA raccomanda di utilizzare i seggiolini per bambini riportati nel sito web con la seguente descrizione:

- Seggiolini per bambini orientati nel senso contrario a quello di marcia (gruppo 0+): ISOFIX e piedino di sostegno (Peke GO Plus + ISOFIX Base (RWF)).
- Seggiolini per bambini orientati nel senso di marcia (gruppo 1): ISOFIX e Top Tether (Peke G1 ISOFIX DUO Plus).
- Seggiolini per bambini orientati nel senso di marcia (gruppo 2): cintura di sicurezza e ISOFIX (Peke G3 KIDFIX)<sup>1)</sup>.
- Seggiolini per bambini orientati nel senso di marcia per il gruppo 3: con cintura di sicurezza (Peke G3 KIDFIX)<sup>1)</sup>.

Per il montaggio e l'uso dei seggiolini per bambini, attenersi alle disposizioni di legge e

<sup>1)</sup> Provisoriamente, il seggiolino per bambini consigliato tra gli accessori è disponibile sul sito Web CUPRA per i gruppi 2 e 3 sarà ROMER KID-FIX XP<sup>®</sup> anziché Peke G3 KIDFIX.



alle istruzioni del produttore. Si consiglia di leggere e di tenere sempre conto delle indicazioni riportate a » pag. 32.

Consigliamo di inserire le istruzioni per il montaggio del seggiolino per bambini all'interno del libro di bordo, in modo da avere sempre a portata di mano tutto il materiale informativo.

### Classificazione dei seggiolini per bambini in gruppi



Fig. 21 Esempi di seggiolini per bambini.

Si devono utilizzare solo seggiolini omologati e adatti ai bambini che vi prendono posto.

Per tali seggiolini vige la norma ECE-R 44 o ECE-R 129. ECE-R significa: regolamento della Commissione Economica Europea.

### Seggiolini per bambini per gruppo di peso

I seggiolini per bambini vengono classificati in 5 gruppi in base al peso corporeo del bambino:

Gruppo di età	Peso del bambino
Gruppo 0	Fino a 10 kg
Gruppo 0+	Fino a 13 kg
Gruppo 1	Da 9 a 18 kg
Gruppo 2	Da 15 a 25 kg
Gruppo 3	Da 22 a 36 kg

I seggiolini per bambini omologati secondo la norma ECE-R 44 o ECE-R 129 recano il marchio di controllo ECE-R 44 o ECE-R 129 (una "E" maiuscola cerchiata, con sotto il numero di controllo).

Per il montaggio e l'uso dei seggiolini per bambini, attenersi alle disposizioni di legge e alle istruzioni del produttore.

Consigliamo di inserire le istruzioni per il montaggio del seggiolino per bambini all'interno del libro di bordo, in modo da avere sempre a portata di mano tutto il materiale informativo.

CUPRA raccomanda di utilizzare seggiolini per bambini del **Catalogo di Accessori Originali**. Questi seggiolini sono stati selezionati e testati per l'uso sui nostri veicoli. Presso i

nostri concessionari è possibile acquistare il seggiolino giusto per modello e fascia d'età.

### Seggiolini per bambini per categorie di omologazione

I seggiolini per bambini possono essere classificati sotto la categoria di omologazione universale, semiuniversale, specifica per un veicolo (tutte esse conformi al regolamento ECE-R 44) o i-Size (conforme al regolamento ECER 129).

- **Universal:** i seggiolini per bambini con omologazione universale possono essere montati su tutti i veicoli. Non occorre consultare alcun elenco di modelli. Nel caso di omologazione universale per ISOFIX, il seggiolino per bambini deve essere dotato di una cintura aggiuntiva di fissaggio superiore (Top Tether).

- **Semiuniversale:** l'omologazione semiuniversale necessita, oltre ai requisiti standard dell'omologazione universale, di alcuni dispositivi di sicurezza per il fissaggio del seggiolino per bambini che richiedono test supplementari. I seggiolini per bambini con omologazione semiuniversale includono un elenco dei modelli dei veicoli su cui possono essere montati.

- **Specifica per un veicolo:** l'omologazione specifica per un veicolo richiede un test dinamico del seggiolino per bambini per ciascun modello specifico di veicolo. Anche i »

seggolini per bambini con omologazione specifica per un veicolo includono un elenco dei modelli dei veicoli su cui possono essere montati.

- **i-Size:** i seggiolini per bambini omologati i-Size dovranno essere conformi ai requisiti previsti dal regolamento ECE-R 129 relativamente al montaggio e alla sicurezza. I produttori di seggiolini per bambini potranno indicare quali sedili sono omologati i-Size per un determinato veicolo.

### Posizionamento e utilizzo dei seggiolini per bambini



Fig. 22 Adesivo dell'airbag: nell'aletta parasole del lato passeggero



Fig. 23 Adesivo dell'airbag: nel telaio posteriore della porta lato passeggero

### Avvertenze sul posizionamento di un seggiolino per bambini

Quando si posiziona un seggiolino per bambini, tenere presente le seguenti avvertenze generali, valide per tutti i seggiolini per bambini indipendentemente dal sistema di fissaggio.

- Leggere e osservare il manuale di istruzioni del produttore del seggiolino per bambini.
- Posizionare il seggiolino preferibilmente nel sedile posteriore dietro al passeggero, in modo che il bambino possa scendere dal veicolo sul lato del marciapiede.

- Impostare l'altezza della cintura di sicurezza in modo che si adatti al seggiolino naturalmente, senza torcersi. Nel caso dei seggiolini per bambini collocati in direzione opposta a quella di marcia, è necessario utilizzare la posizione più bassa del regolatore di altezza della cintura.

- Per l'uso corretto dei seggiolini nei posti posteriori, si devono regolare gli schienali anteriori affinché non tocchino il seggiolino posteriore nel caso in cui viaggi in senso contrario a quello di marcia. Nel caso in cui i sistemi di ritenuta si trovino nella direzione di marcia, occorre regolare lo schienale anteriore affinché non vi sia contatto con i piedi del bambino.

- Nel caso in cui si desideri montare un seggiolino di tipo semiuniversale, fissato al veicolo tramite la cintura di sicurezza e il piedino di sostegno, non lo si dovrà mai posizionare nel sedile posteriore centrale, poiché la distanza dal piano è inferiore rispetto agli altri posti e il piedino di sostegno non garantisce la sufficiente stabilità del seggiolino.

- Per posizionare un seggiolino nel sedile del passeggero è necessario spostarlo il più indietro possibile e sistemarlo nella posizione più alta. Inoltre, lo schienale del sedile deve essere posizionato verticalmente<sup>1)</sup>.

<sup>1)</sup> È necessario rispettare la normativa in vigore nei diversi Paesi e le norme del produttore per l'uso e il montaggio dei seggiolini per bambini.

### Informazioni importanti sull'airbag frontale lato passeggero

Nell'aletta parasole lato passeggero e/o nel telaio posteriore della porta del passeggero è presente un adesivo con informazioni importanti sull'airbag passeggero »» fig. 22.

Seguire le indicazioni di sicurezza dei capitoli seguenti:

- Distanza di sicurezza rispetto all'airbag del passeggero »» pag. 22.
- Oggetti tra il passeggero e il suo airbag »» Δ in Airbag frontali a pag. 26.

L'airbag frontale sul lato del passeggero, se attivato, rappresenta un grave pericolo per un bambino che sia seduto in senso contrario alla direzione di marcia, poiché l'airbag potrebbe colpirlo con una forza tale da provocare lesioni gravi o perfino mortali. I bambini fino ai 12 anni devono occupare sempre i posti posteriori.

Per questo motivo raccomandiamo di sistemare sempre i bambini sui sedili posteriori. È il luogo più sicuro del veicolo. Tramite l'interruttore a chiave è possibile disattivare l'airbag del passeggero »» pag. 26. Per i bambini vanno usati dei seggiolini appositi, adeguati alla loro età e alla loro statura »» pag. 31.

#### **Δ ATTENZIONE**

- Quando il seggiolino è montato sul sedile anteriore del passeggero, nel caso di un in-

cidente il rischio che il bambino possa rimanere ferito gravemente o anche mortalmente è molto più elevato.

- Se l'airbag del sedile anteriore del passeggero si apre può colpire il seggiolino, rivolto nel senso opposto a quello di marcia, dove si trova il bambino e scaraventarlo con violenza contro la porta, o contro la parte interna del tetto oppure contro lo schienale del sedile.

- Quando l'airbag del sedile anteriore lato passeggero è attivo non bisogna mai installare su quel sedile un seggiolino del tipo che viene messo al contrario rispetto al senso di marcia (pericolo mortale!). Tuttavia, se necessario, l'airbag frontale lato passeggero deve essere disattivato »» pag. 26. Se il sedile del passeggero si può regolare in altezza, spostarlo alla sua posizione più arretrata ed alta. Se il sedile è fisso, non installare alcun sistema di ritenuta per bambini in questo punto.

- Nel caso di versioni prive di interruttore a chiave per lo scollegamento dell'airbag, occorre rivolgersi ad un Service Center per eseguire la disattivazione. Non dimenticare di riattivare l'airbag quando un adulto si sta per sedere nel sedile del passeggero.

- Non si deve mai permettere ai bambini di viaggiare senza essere allacciati correttamente o addirittura di stare in piedi o inginocchiati sul sedile. In caso di incidente, il bambino potrebbe essere sbalottato con violenza all'interno dell'abitacolo, procu-

rando a se stesso e agli altri lesioni anche mortali.

- Non lasciare mai un bambino da solo nel seggiolino o nel veicolo.
- I bambini di statura inferiore a 1,50 m non devono usare le normali cinture di sicurezza senza seggiolino, perché in caso di frenata improvvisa o di incidente potrebbero subire lesioni alla zona addominale e al collo.
- Quando viene montato un seggiolino per bambini sui sedili posteriori, si raccomanda di attivare la sicura per bambini delle porte »» pag. 104.

### Sistemi di fissaggio

A seconda del Paese, vengono utilizzati diversi sistemi di fissaggio per assicurare i seggiolini per bambini.

#### Panoramica dei sistemi di fissaggio

- **ISOFIX:** ISOFIX è un sistema di ritenuta omologato che consente un fissaggio rapido e sicuro sul veicolo dei seggiolini per bambini. Il sistema di fissaggio ISOFIX forma un'unione rigida tra il seggiolino per bambini e la carrozzeria.

Il seggiolino per bambini dispone di due staffe di fissaggio rigide, che vengono denominate connettori. Tali connettori si »»


agganciano agli occhielli ISOFIX situati tra la seduta e lo schienale del sedile posteriore del veicolo (nei posti laterali). I sistemi di fissaggio ISOFIX vengono utilizzati soprattutto in Europa »» pag. 35. A seconda del caso, è possibile che sia necessario completare il fissaggio ISOFIX con una cintura di fissaggio superiore (Top Tether) o un piedino di sostegno.

- **Cintura di sicurezza automatica a tre punti di ancoraggio.** Se possibile, è preferibile fissare i seggiolini per bambini con il sistema ISOFIX piuttosto anziché con la cintura di sicurezza automatica a tre punti di ancoraggio »» pag. 38.

Fissaggi aggiuntivi:

- **Top Tether:** la cintura di fissaggio superiore viene fatta passare sopra lo schienale del

sedile posteriore e viene fissata con un gancio a un punto di ancoraggio. I punti di ancoraggio sono ubicati nella parte posteriore dello schienale del sedile posteriore, sul lato del bagagliaio »» pag. 37. Gli occhielli per il fissaggio della cintura Top Tether sono contrassegnati dal simbolo di un'ancora.

- **Piedino di sostegno:** alcuni seggiolini per bambini poggiano sul pavimento del veicolo con un piedino di sostegno. Il piedino di sostegno evita che il seggiolino per bambini venga catapultato in avanti in caso di collisione. I seggiolini per bambini provvisti di piedino di sostegno dovranno essere utilizzati esclusivamente nel sedile del passeggero e nei posti laterali del sedile posteriore »» . Nel caso del montaggio di questo tipo di seggiolini si deve inoltre consultare l'elenco di veicoli autorizzati per questo montaggio, di-

sponibile nelle istruzioni del sistema di ritenuta per bambini.

### Sistemi consigliati per fissare i seggiolini per bambini

CUPRA raccomanda di sistemare i seggiolini per bambini come segue:

- **Seggiolini porta bebè o per bambini orientati nel senso contrario a quello di marcia:** ISOFIX e piedino di sostegno o i-Size.
- **Seggiolini per bambini orientati nel senso di marcia:** ISOFIX e Top Tether.

### ATTENZIONE

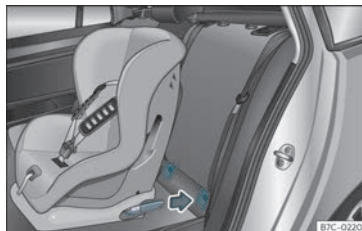
L'utilizzo non corretto del piedino di sostegno può provocare lesioni gravi o mortali.

- Assicurarsi che il piedino di appoggio sia installato in modo corretto e sicuro.

**Fissare un seggiolino per bambini con il sistema ISOFIX/i-Size e Top Tether\***



**Fig. 24** Sedile posteriore: occhelli di fissaggio ISO-FIX/i-Size.



**Fig. 25** Sedili posteriori: Posizionamento dei seggiolini per bambini con sistema ISOFIX.

I seggiolini per bambini si possono fissare con rapidità, praticità e sicurezza ai sedili posteriori laterali mediante il sistema “ISOFIX” e Top Tether\*.

Ognuno dei sedili posteriori laterali possiede due occhelli di fissaggio “ISOFIX”. In alcuni

veicoli, gli occhelli sono fissati al telaio del sedile e in altri al piano posteriore. Gli occhelli “ISOFIX” si trovano tra lo schienale e il cuscino del sedile posteriore »» **fig. 24**. Gli occhelli Top Tether\* si trovano nella zona posteriore degli schienali posteriori (dietro lo

schienale o nella zona del bagagliaio) »» pag. 37.

Per conoscere la compatibilità dei sistemi “ISOFIX” nel veicolo, vedere la seguente tabella.

Fascia di peso	Classificazione per misura <sup>a)</sup>	Dispositivo	Posizioni Isofix del veicolo			
			Sedile passeggero anteriore		Sedile posteriore laterale	Sedile posteriore centrale
			airbag on	airbag off		
Ovetto	F	ISO/L1	X	X	X	X
	G	ISO/L2	X	X	X	X

IUF: Conforme ai sistemi universali di ritenuta per bambini ISOFIX rivolti in avanti e omologati per l'utilizzo in questa fascia di peso.

IL: Conforme a determinati sistemi di ritenuta per bambini (Child Restraint System, CRS) ISOFIX che possono essere della categoria veicolo specifico, limitato o semiuniversale.

Tenere presente l'elenco dei veicoli del produttore del seggiolino.

X: Posizione ISOFIX non adatta ai sistemi di ritenuta per bambini ISOFIX di questa fascia di peso o altezza.



## Sicurezza

Fascia di peso	Classificazione per misura <sup>a)</sup>	Dispositivo	Posizioni Isofix del veicolo			
			Sedile passeggero anteriore		Sedile posteriore laterale	Sedile posteriore centrale
			airbag on	airbag off		
Gruppo 0 fino a 10 kg	E	ISO/R1	X	X	IL	X
Gruppo 0+ fino a 13 kg	E	ISO/R1	X	X	IL	X
	D	ISO/R2	X	X	IL	X
	C	ISO/R3	X	X	IL	X
Gruppo I da 9 a 18 kg	D	ISO/R2	X	X	IL	X
	C	ISO/R3	X	X	IL	X
	B	ISO/F2	X	X	IUF/IL	X
	B1	ISO/F2X	X	X	IUF/IL	X
	A	ISO/F3	X	X	IUF/IL	X
Gruppo II da 15 a 25 kg	---	---	X	X	---	X
Gruppo III da 22 a 36 kg	---	---	X	X	---	X

IUF: Conforme ai sistemi universali di ritenuta per bambini ISOFIX rivolti in avanti e omologati per l'utilizzo in questa fascia di peso.

IL: Conforme a determinati sistemi di ritenuta per bambini (Child Restraint System, CRS) ISOFIX che possono essere della categoria veicolo specifico, limitato o semiuniversale.

Tenere presente l'elenco dei veicoli del produttore del seggiolino.

X: Posizione ISOFIX non adatta ai sistemi di ritenuta per bambini ISOFIX di questa fascia di peso o altezza.

<sup>a)</sup> L'indicazione della classe in base alle dimensioni corrisponde al peso corporeo ammesso per il seggiolino. Nei seggiolini con omologazione universale o semiuniversale, la classe in base alle dimensioni viene indicata sull'etichetta di omologazione della ECE. L'indicazione della classe in base alle dimensioni figura nel seggiolino corrispondente.

## Trasporto sicuro dei bambini

	Posizioni i-Size del veicolo			
	Sedile passeggero anteriore		Sedile posteriore laterale	Sedile posteriore centrale
	airbag on	airbag off		
Seggiolino per bambini i-Size	X	X	i-U	X

i-U: Posizione valida per sistemi di ritenuta per bambini omologati a norma ECE R129 nel senso di marcia e nel senso contrario a quello di marcia.

X: Posizione non valida per sistemi di ritenuta per bambini omologati a norma ECE R129.

### Fissaggio del seggiolino per bambini con il sistema "ISOFIX/i-Size"

È obbligatorio rispettare le istruzioni del fabbricante del seggiolino.

- Innestare il seggiolino per bambini sugli occhielli di fissaggio "ISOFIX/iSize" finché non si sente scattare il blocco »» **fig. 25**. Se il seggiolino è dotato del sistema di ancoraggio Top Tether\*, agganciarlo all'occhiello corrispondente »» pag. 37. Seguire le istruzioni del produttore.

- Tirare da entrambi i lati del seggiolino per assicurarsi che sia fissato correttamente.

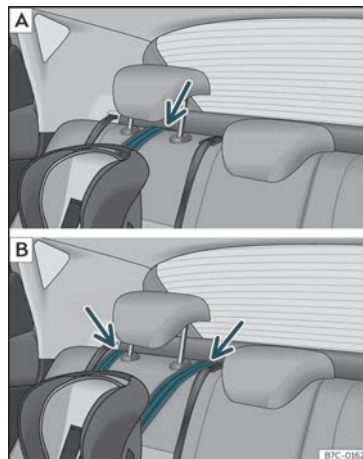
Si rivolga ad un Service Center per l'acquisto dei seggiolini "ISOFIX" e Top Tether\*.

#### **ATTENZIONE**

Gli occhielli di fissaggio sono stati realizzati esclusivamente per seggiolini con sistema "ISOFIX" e Top Tether\*.

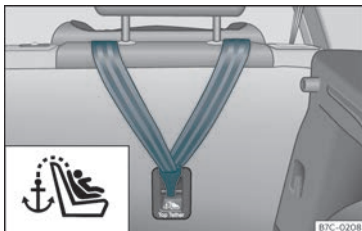
- Agli occhielli di fissaggio non vanno mai fissati seggiolini non dotati del sistema "ISOFIX" e Top Tether\*, né cinghie o altri oggetti; in caso contrario, sussiste il pericolo di ferite mortali.
- Accertarsi che il seggiolino rimanga saldamente fissato agli occhielli "ISOFIX" e Top Tether\*.

### Cinghie di fissaggio Top Tether\*



**Fig. 26** Sedili posteriori: regolazione e montaggio in base alla cintura Top Tether.

»



**Fig. 27** Retro dei sedili posteriori: occhielli di ancoraggio per cintura Top Tether.

I seggiolini con sistema Top Tether incorporano una cinghia per il fissaggio al punto di ancoraggio del veicolo, che si trova nella parte posteriore dello schienale del sedile posteriore, e offrono così una maggiore ritenuta.

L'obiettivo di questa cinghia è quello di ridurre il movimento in avanti del seggiolino per bambini in caso di collisione, riducendo così il rischio di lesioni che si potrebbero subire

alla testa a causa dell'urto con l'interno del veicolo.

#### Utilizzo del Top Tether nei seggiolini montati in direzione opposta al senso di marcia

Attualmente, non sono molti i seggiolini di sicurezza per bambini che si montano in direzione contraria al senso di marcia che possiedono il Top Tether. Si prega di leggere attentamente e di seguire le istruzioni del produttore del seggiolino per conoscere la modalità di installazione corretta della cinghia Top Tether.

#### Fissare la cinghia di fissaggio.

- Aprire la cinghia di fissaggio Top Tether sul seggiolino per bambini secondo le istruzioni del produttore.
- Posizionare la cinghia sotto il poggiatesta del sedile posteriore >>> **fig. 26** (in base alle istruzioni dello seggiolino stesso, alzare o rimuovere il poggiatesta, se necessario).

- Far scorrere la cinghia e fissarla correttamente al punto di aggancio della parte posteriore dello schienale >>> **fig. 27**.

- Tendere la cinghia con forza secondo le istruzioni del fabbricante.

#### Rilasciare la cinghia di fissaggio.

- Distendere la cinghia seguendo le istruzioni del fabbricante.
- Premere sul moschettone e rilasciare il supporto per l'aggancio.

#### **⚠ ATTENZIONE**

Una installazione incorretta dei sedili di sicurezza aumenta il rischio di lesione in caso di collisione.

- Non legare mai la cinghia di fissaggio ad un gancio del bagagliaio.
- Non legare o assicurare mai bagagli o altri articoli negli ancoraggi inferiori (ISOFIX) o in quelli superiori (Top Tether).

### Fissaggio del seggiolino per bambini con la cintura di sicurezza

Se si desidera collocare nel proprio veicolo un seggiolino per bambini della categoria di omologazione universale (U), è necessario

verificare che sia omologato per tale veicolo. Le informazioni necessarie sono riportate sull'etichetta di omologazione arancione

ECE del seggiolino per bambini. Nella seguente tabella sono indicate le diverse opzioni di posizionamento.



## Trasporto sicuro dei bambini

Fascia di peso	Sedili			
	Sedile passeggero anteriore <sup>a)</sup>		Sedile posteriore laterale	Sedile posteriore centrale <sup>b)</sup>
	Airbag attivato	airbag disattivato <sup>c)</sup>		
Gruppo 0 fino a 10 kg	X	U	U	U
Gruppo 0+ fino a 13 kg	X	U	U	U
Gruppo I da 9 a 18 kg	X	U	U	U
Gruppo II da 15 a 25 kg	X	UF	UF	UF
Gruppo III da 22 a 36 kg	X	UF	UF	UF

X: Non è adatto al montaggio di seggiolini in questa configurazione.

U: Conforme ai sistemi universali di ritenuta omologati per l'utilizzo in questa fascia di peso.

UF: Accettabile per i sistemi di ritenuta per bambini di categoria universale rivolti in avanti, omologati per questa fascia di peso.

<sup>a)</sup> È necessario rispettare la normativa in vigore nei diversi Paesi e le norme del produttore per l'uso e il montaggio dei seggiolini per bambini.

<sup>b)</sup> Nel caso dei seggiolini semiuniversali fissati alla vettura tramite la cintura di sicurezza e non con il piedino di sostegno, non utilizzarli nel sedile posteriore centrale.

<sup>c)</sup> I sedili **senza** regolazione dell'altezza dovranno essere collocati nella posizione più arretrata possibile. I sedili **con** regolazione dell'altezza dovranno essere collocati nella posizione più arretrata ed elevata possibile.

### Fissaggio del seggiolino per bambini con la cintura di sicurezza

- Impostare l'altezza della cintura di sicurezza in modo che si adatti al seggiolino naturalmente, senza torcersi. Nel caso dei seggiolini per bambini collocati in direzione opposta a quella di marcia, è necessario utilizzare la posizione più bassa del regolatore di altezza della cintura.

- Posizionare la cintura di sicurezza e farla passare attraverso il seggiolino seguendo le istruzioni del produttore.

- Assicurarsi che la cintura di sicurezza non sia attorcigliata.
- Inserire la linguetta della cintura nella corrispondente chiusura sul sedile finché non si sente che si blocca.

#### ATTENZIONE

**I bambini a bordo vanno protetti per mezzo di uno speciale sistema di ritenuta adeguato alla loro età, al loro peso e alla loro statura.**

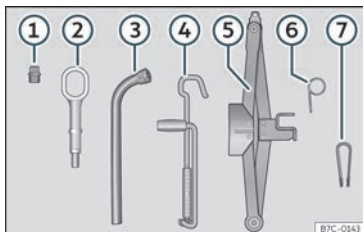
**• Si raccomanda di leggere attentamente le avvertenze relative all'uso dei seggiolini per bambini e di attenersi scrupolosamente >>> pag. 32.**

## In casi di emergenza

### Auto aiuto

### Attrezzatura di emergenza

#### Attrezzi di bordo



**Fig. 28** Nel bagagliaio, sotto la copertura del piano di carico: attrezzi di bordo.

Gli strumenti di bordo si trovano nel bagagliaio, sotto la copertura del piano di carico. Per accedere agli attrezzi di bordo >>> pag. 135.

La cassetta degli attrezzi di bordo contiene quanto segue:

- ① Adattatore per la vite antifurto\*
- ② Occhio di traino avvitabile
- ③ Chiave per ruote\*

- ④ Manovella del cric
- ⑤ Cric elevatore\*
- ⑥ Gancio estrattore per copricerchi centrali\*
- ⑦ Pinza per le coperture delle viti delle ruote

Alcuni degli equipaggiamenti indicati sono disponibili solo per determinati modelli o sono optional disponibili a richiesta.

#### ⚠ ATTENZIONE

Gli attrezzi di bordo, il kit per la riparazione degli pneumatici e la ruota di scorta non fissati potrebbero muoversi violentemente in caso di manovre brusche, frenate improvvise e incidenti, provocando lesioni gravi.

- Assicurarsi sempre di aver fissato bene nel bagagliaio la ruota di scorta, il kit di riparazione degli pneumatici e gli attrezzi di bordo.

#### ⚠ ATTENZIONE

Attrezzi di bordo non adeguati o danneggiati possono causare lesioni e incidenti.

- Non lavorare mai con attrezzi non idonei o danneggiati.

#### **i** Avvertenza

Generalmente, il cric non è oggetto di manutenzione. Se necessario, va ingrassato con grasso universale.

## Riparazione pneumatici

### Kit per la riparazione degli pneumatici TMS (Tyre Mobility System)\*

Con il kit per la riparazione degli pneumatici\* (Tyre Mobility System) si possono riparare danni o forature causate da corpi estranei del diametro massimo di fino a 4 mm circa. **Non estrarre dallo pneumatico eventuali corpi estranei (ad esempio viti o chiodi).**

Una volta introdotto il sigillante nello pneumatico, controllare se manca la pressione dopo circa 10 minuti di marcia.

Utilizzare il kit per la riparazione degli pneumatici per riempire un pneumatico esclusivamente quando il veicolo è fermo in un luogo sicuro e soltanto se si ha dimestichezza con le operazioni necessarie e si dispone del kit adeguato! In caso contrario, richiedere l'assistenza di personale specializzato.

**Il sigillante per pneumatici non deve essere utilizzato nei casi seguenti:**

- il cerchio ha riportato dei danni,

- la temperatura esterna è inferiore a  $-20^{\circ}\text{C}$  ( $-4^{\circ}\text{F}$ ),
- il danno è stato provocato da oggetti il cui diametro supera i 4 mm,
- il danno al pneumatico è stato provocato dalla scarsa pressione di gonfiaggio,
- è stata superata la data di scadenza della bomboletta del sigillante.

### ⚠ ATTENZIONE

L'uso del kit per la riparazione degli pneumatici può essere pericoloso, soprattutto se si esegue sulla banchina. Per ridurre al minimo i rischi, si tengano presenti le seguenti avvertenze:

- Arrestare il veicolo non appena sia possibile farlo in condizioni di sicurezza. Fermare il veicolo a una distanza sicura dal traffico per riempire lo pneumatico.
- Assicurarsi che il terreno sia piano e solido.
- Tutti i passeggeri e specialmente i bambini, dovranno essere tenuti a distanza sicura dall'area di lavoro.
- Accendere le luci di emergenza per avvisare gli altri utenti della strada.
- Utilizzare il kit per la riparazione degli pneumatici soltanto se si ha dimestichezza con le operazioni da eseguire. In caso contrario, richiedere l'assistenza di personale specializzato.

- Il kit per la riparazione degli pneumatici va usato solo in casi di emergenza e solo per poter raggiungere l'officina più vicina.

- Sostituire immediatamente lo pneumatico riparato con il kit.
- Il sigillante può provocare danni alla salute e deve essere rimosso immediatamente se entra in contatto con la pelle.
- Tenere il kit per la riparazione degli pneumatici lontano dalla portata dei bambini.
- Arrestare sempre il motore, collegare il freno di stazionamento elettronico e posizionare la leva del cambio in P per ridurre il rischio di movimenti involontari del veicolo.

### ⚠ ATTENZIONE

Un pneumatico con sigillante non ha le stesse proprietà di rotazione di uno convenzionale.

- Non superare gli 80 km/h (50 mph)!
- Evitare accelerazioni a tutto gas, frenate brusche e curve ad alta velocità.
- Guidare al massimo per 10 minuti a 80 km/h (50 mph) e successivamente controllare lo pneumatico.

### ♻ Per il rispetto dell'ambiente

Eliminare il sigillante usato o scaduto, osservando le disposizioni di legge vigenti in materia.

### ⓘ Avvertenza

È possibile acquistare un nuovo flacone di sigillante per pneumatici presso rivenditori specializzati CUPRA o qualsiasi rivenditore della rete SEAT.

### ⓘ Avvertenza

Leggere con attenzione le istruzioni per l'uso del fabbricante del kit per la riparazione degli pneumatici\*.

### Contenuto del kit per la riparazione degli pneumatici\*

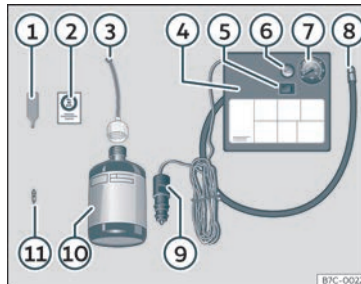


Fig. 29 Rappresentazione standard: contenuto del kit per la riparazione degli pneumatici.

Il kit per la riparazione degli pneumatici si trova nel sottofondo del bagagliaio. Include i seguenti componenti »» **fig. 29**:

- ① Utensile per lo smontaggio degli inserti
- ② Adesivo da incollare sul cruscotto, all'interno del campo visivo del conducente, per ricordare la velocità massima raccomandata "max. 80 km/h" o "max. 50 mph"
- ③ Tubo di riempimento con tappo
- ④ Compressore
- ⑤ Interruttore ON/OFF
- ⑥ Vite di sfiatione dell'aria (può anche essere integrata nel tubo di gonfiaggio)
- ⑦ Spia dell'indicatore del sistema di controllo degli pneumatici (può anche essere integrata nel tubo di gonfiaggio).
- ⑧ Tubo per il gonfiaggio degli pneumatici
- ⑨ Connettore a 12 volt
- ⑩ Flacone di sigillante
- ⑪ Inserto valvola di scorta

L'**utensile per smontare le valvole** ① presente nell'estremità inferiore una apertura per l'inserto della valvola. L'inserto della valvola si può avvitare o svitare solo in questo modo. Lo stesso vale anche per il ricambio dello stesso ⑪.

### Sigillare e gonfiare uno pneumatico

#### Sigillare lo pneumatico

- Svitare il cappuccio e l'elemento di tenuta della valvola del pneumatico. Utilizzare l'apparato »» **fig. 29** ① per estrarre l'elemento di tenuta. Collocarlo su una superficie pulita.
- Agitare vigorosamente la bomboletta del sigillante per pneumatici »» **fig. 29** ⑩.
- Avvitare il tubo di gonfiaggio »» **fig. 29** ③ alla bomboletta del sigillante. La piombatura della bomboletta si rompe automaticamente.
- Rimuovere il tappo del tubo di riempimento »» **fig. 29** ③ e avvitare l'estremità aperta dal tubo alla valvola dello pneumatico.
- Con la bombola capovolta, vuotare l'intero contenuto nello pneumatico.
- Rimuovere la bomboletta dalla valvola.
- Ricollocare l'elemento di tenuta con l'apparato »» **fig. 29** ① nella valvola del pneumatico.

#### Gonfiare lo pneumatico

- Avvitare il tubo di gonfiaggio dello pneumatico del compressore »» **fig. 29** ⑧ nella valvola dello pneumatico.
- Verificare che la vite di sfiatione dell'aria sia chiusa »» **fig. 29** ⑥.
- Avviare il motore e lasciarlo acceso.

- Collegare il connettore »» **fig. 29** ⑨ a una presa elettrica a 12 V del veicolo »» pag. 145.
- Collegare il compressore ad aria con l'interruttore ON/OFF »» **fig. 29** ⑤.
- Mantenere il compressore ad aria attivo fino ad arrivare alla pressione di 2,0-2,5 bar (29-36 psi/200-250 kPa). **8 minuti al massimo.**
- Scollegare il compressore.
- Se non viene raggiunta la pressione indicata, svitare il tubo di gonfiaggio del pneumatico dalla valvola.
- Muova il veicolo di 10 m affinché il sigillante si distribuisca all'interno del pneumatico.
- Riavvitare il tubo di gonfiaggio del pneumatico del compressore nella valvola.
- Ripetere il processo di gonfiaggio.
- Se neanche in questo modo viene raggiunta la pressione, lo pneumatico è molto deteriorato. Fermarsi e chiedere aiuto a personale specializzato.
- Scollegare il compressore. Svitare il tubo gonfiapneumatici dalla valvola del pneumatico.
- Quando la pressione di gonfiaggio raggiunge i 2,0-2,5 bar, proseguire la marcia senza superare gli 80 km/h (50 mph).
- Incollare l'adesivo »» **fig. 29** ② sul quadro strumenti, all'interno del campo visivo del conducente.

- Dopo 10 minuti, controllare nuovamente la pressione »» pag. 43.

### ⚠ ATTENZIONE

Quando si gonfia una ruota, il compressore d'aria e il tubo di gonfiaggio possono surriscaldarsi.

- Proteggere le mani e la pelle dai pezzi surriscaldati.
- Non collocare il tubo flessibile caldo e il compressore d'aria caldo su materiale infiammabile.
- Lasciarli raffreddare prima di conservare l'attrezzatura.
- Se non è possibile gonfiare lo pneumatico come minimo fino a 2,0 bar (29 psi / 200 kPa) significa che il danno è eccessivo. Il sigillante non può riparare lo pneumatico. Non proseguire la marcia! Farsi aiutare da personale specializzato.

### ⓘ AVVISO

Spegnere il compressore d'aria dopo 8 minuti al massimo per evitare che si surriscaldi! Prima di riaccendere il compressore d'aria, lasciarlo raffreddare alcuni minuti.

## Controllare dopo 10 minuti di viaggio

Riavvitare il tubo di gonfiaggio »» fig. 29 ⑤ e controllare la pressione con il manometro ⑥.

### 1,3 bar (19 psi / 130 kPa) o meno:

- **Fermarsi!** In questo caso, infatti, utilizzando il kit non è stato possibile riparare lo pneumatico in modo adeguato.
- Rivolgersi a personale specializzato »» ⚠.

### 1,4 bar (20 psi / 140 kPa) o più:

- Correggere di nuovo la pressione portandola al valore giusto.
- Ripartire per raggiungere l'officina più vicina senza superare gli 80 km/h (50 mph).
- In officina, far sostituire lo pneumatico.

### ⚠ ATTENZIONE

Circolare con un pneumatico non riparato può essere pericoloso e può provocare incidenti e lesioni.

- Non proseguire la marcia se la pressione del pneumatico è di 1,3 bar (19 psi / 130 kPa) o inferiore.
- Farsi aiutare da personale specializzato.

## Cambio di una ruota

### Preparazione

- Arrestare il veicolo su una superficie orizzontale e in un luogo sicuro, il più lontano possibile dal traffico.
- Inserire il freno di stazionamento elettronico.
- accendere il lampeggio di emergenza;
- Collocare la leva selettoria in posizione P.
- Staccare l'eventuale rimorchio dal veicolo.
- Disporre gli attrezzi di bordo »» pag. 40 e la ruota di scorta\* »» pag. 364.
- Rispettare le norme vigenti in ciascun Paese (giubbino catarifrangente, triangolo di segnalazione, ecc.).
- Far scendere tutti i passeggeri dal veicolo e mantenerli lontani dalla zona di pericolo (ad es. dietro il guard rail).

### ⚠ ATTENZIONE

- Tenere presente i passi sopra indicati e proteggere se stessi e gli altri utenti della strada.
- Se si sostituisce la ruota in una strada in pendenza, bloccare la ruota dal lato opposto con una pietra per evitare che il veicolo si muova.

### Tappi per viti della ruota



Fig. 30 Ruota: viti della ruota con tappi.

#### Estrazione

- Incastrare la pinza di plastica (attrezzo di bordo »» fig. 28) sul tappo fino a che non scatta »» fig. 30.
- Estrarre il tappo con la pinza di plastica.

I cappucci proteggono i bulloni della ruota e dopo aver sostituito la ruota devono essere montati di nuovo.

Il **bullone antifurto della ruota** è provvisto di un cappuccio speciale. Esso è compatibile esclusivamente con le viti antifurto e non può essere utilizzato per le viti convenzionali.

### Viti antifurto

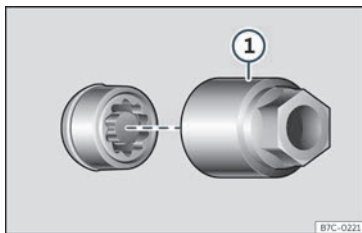


Fig. 31 Vite antifurto con cappuccio ed adattatore.

#### Allentare la vite antifurto

- Estrarre il copricerchio\* oppure il cappuccio\*.
- Inserire l'adattatore speciale »» fig. 31 ① (attrezzi di bordo »» pag. 40) nella vite antifurto fino al fermo.
- Inserire la chiave della ruota (attrezzo di bordo) nell'adattatore fino al fermo.
- Togliere il bullone della ruota »» pag. 44.

#### **i** Avvertenza

Si raccomanda di annotare il codice e di conservarlo in un luogo sicuro e comunque non a bordo del veicolo. Se necessario è possibile ottenere un adattatore di ricambio dal Servizio Specializzato CUPRA o dal Servizio ufficiale SEAT indicando il numero di codice.

### Come allentare le viti delle ruote



Fig. 32 Cambio di una ruota: allentare le viti della ruota.

Per allentare le viti della ruota, usare unicamente la chiave per le ruote in dotazione con il veicolo.

Prima di sollevare il veicolo con il cric, svitare le viti della ruota di circa un giro.

Se +non si riesce +ad allentare una vite, procedendo con cautela, fare forza con un piede sull'estremità della chiave. Durante questa operazione, appoggiarsi al veicolo e fare attenzione a non perdere l'equilibrio.

#### Come allentare le viti delle ruote

- Introdurre fino in fondo la chiave per le ruote nella vite »» fig. 32.
- Sostenere la chiave dall'estremità e ruotare la vite di circa un giro in senso antiorario »» Δ.

### Informazioni importanti sulle viti della ruota

I cerchi e le viti delle ruote montati di fabbrica sono stati realizzati dal punto di vista costruttivo per essere usati in modo combinato. Pertanto, se si monta un altro tipo di cerchi si devono usare anche le viti corrispondenti, aventi la lunghezza esatta e la giusta forma della testa. Da ciò dipendono il corretto fissaggio delle ruote e il funzionamento dell'impianto dei freni.

In taluni casi non si devono usare nemmeno viti di veicoli della stessa serie.

#### ⚠ ATTENZIONE

Se le viti della ruota vengono serrate in modo inadeguato, potrebbero svitarsi durante la marcia e provocare un incidente, lesioni gravi e la perdita di controllo del veicolo.

- Usare solo le viti previste per il determinato tipo di cerchio.
- Non utilizzare mai viti di ruote diverse.
- Le viti della ruota e le filettature devono essere pulite, prive di olio e grasso, e devono poter essere avvitate con facilità.
- Per allentare e serrare le viti della ruota, utilizzare solo la chiave per le ruote fornita di serie con il veicolo.
- Allentare leggermente le viti della ruota (circa di un giro) quando il veicolo non è ancora sollevato con il cric. Pericolo di incidenti!

- Non applicare mai grasso o olio sulle viti della ruota né sulle filettature del mozzo. Le viti potrebbero allentarsi durante la marcia, anche se serrate alla coppia corretta.
- Non allentare in nessun caso gli elementi filettati dei cerchi con anelli avvitati.
- Se le viti della ruota sono avvitate a una coppia di serraggio inferiore rispetto a quella prescritta, le viti e i cerchi potrebbero svitarsi durante la marcia. D'altro canto, se la coppia di serraggio è troppo alta può danneggiarsi la filettatura o la vite stessa.

### Sollevare il veicolo

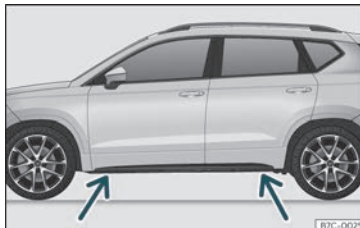


Fig. 33 Punti di appoggio per il cric.

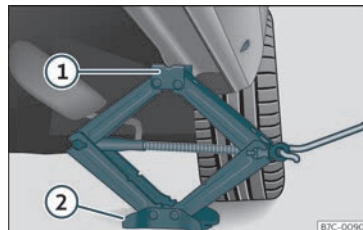


Fig. 34 Longherone: posizionamento del cric del veicolo.

- Appoggiare il cric\* (attrezzo di bordo) su un piano orizzontale. Se necessario, servirsi come base di appoggio di un oggetto piatto e resistente. Se il terreno è liscio (per esempio se è piastrellato), si deve mettere sotto il piede di appoggio del cric una base antisdrucchiolo (ad esempio un tappetino di gomma o altro) >>> ⚠.
- Individuare nel longherone il punto di appoggio del cric (zona avvallata) più vicino alla ruota da sostituire >>> fig. 33.
- Ruotare la manovella del cric\*, posto sotto il punto di appoggio del longherone, per alzarlo finché la linguetta (1) >>> fig. 34 non avrà raggiunto l'alloggiamento previsto.
- Allineare il cric\* in modo tale che la linguetta (1) "si agganci" nell'apposito alloggiamento del longherone e la piastra di base >>>

mobile ② resti appoggiata al suolo. La piastra di base ② deve cadere sul lato verticale rispetto al punto di appoggio ①.

• Continuare a ruotare la manovella del cric\* finché la ruota non si sarà sollevata da terra.

### ⚠ ATTENZIONE

Si raccomanda di usare il cric\*, che si trova nel pacchetto di fornitura standard solo per il proprio veicolo. Non usarlo per sollevare vetture più pesanti o altri carichi. Si rischia altrimenti di ferirsi!

• Assicurarsi che il cric\* sia stabile. Se la superficie è scivolosa o molle, il cric\* potrebbe scivolare o sprofondare con conseguente rischio di lesioni.

• Sollevare il veicolo solo con il cric\* fornito di fabbrica. Altri cric, anche omologati per altri modelli CUPRA, potrebbero scivolare, con il conseguente rischio di causare lesioni.

• Posizionare il cric\* solo nei punti di appoggio appositi nel longherone ed allinearli. In caso contrario, il cric\* potrebbe scivolare non avendo abbastanza presa sul veicolo: rischio di lesioni!

• Non posizionare mai un'estremità del corpo, ad esempio un braccio o una gamba, sotto un veicolo sollevato e sorretto soltanto mediante il cric.

• Se si devono effettuare dei lavori sotto il veicolo, occorre appoggiarlo su appositi

cavalletti di supporto e assicurarsi che non possa muoversi.

• Non sollevare mai il veicolo se è inclinato da un lato o con il motore in marcia.

• Non avviare mai il motore quando il veicolo è sollevato. A causa delle vibrazioni del motore, il veicolo potrebbe cadere dal cric.

### ⓘ AVVISO

Il veicolo non deve sollevarsi dalla traversa. Posizionare il cric\* solo negli appositi punti di appoggio del longherone. In caso contrario, il veicolo ne risulterà danneggiato.

## Smontare e montare una ruota

Dopo aver allentato le viti ed aver sollevato il veicolo con il cric, sostituire la ruota.

Durante lo smontaggio/montaggio della ruota, il cerchione può colpire il disco del freno e danneggiarlo. Raccomandiamo pertanto di procedere con molta cautela e di ricorrere eventualmente all'aiuto di una seconda persona.

### Smontaggio della ruota

• Svitare le viti con l'apposita chiave e successivamente appoggiarle su di una superficie pulita.

• Togliere la ruota.

### Montaggio della ruota

Rispettare il senso di rotazione dello pneumatico >>> pag. 47.

• Collocare la ruota di scorta o il ruotino.

• Avvitare le viti e stringerle un po' con la chiave.

• Per serrare i bulloni antifurto è necessario l'apposito adattatore.

• Far scendere il veicolo con il cric\* con cautela.

• Serrare tutte le viti con la chiave per le ruote in senso orario. Non serrare i bulloni procedendo in senso circolare, bensì passando sempre da un bullone a quello opposto.

• Montare quindi i tappi, il coprimozzo o il copricerchio integrale.

Le viti delle ruote devono trovarsi pulite per potersi avvitare facilmente. Controllare lo stato delle superfici di contatto tra ruota e mozzo. Eventuali impurità su queste superfici devono essere rimosse prima di montare la ruota.

### Coppia di serraggio delle viti della ruota

La coppia di serraggio per i bulloni dei cerchi in acciaio e per quelli in lega leggera è di **140 Nm**. Dopo aver sostituito una ruota, far verificare immediatamente la coppia di serraggio con una chiave dinamometrica perfettamente funzionante.



**Prima di verificare** la coppia di serraggio, occorre sostituire le viti della ruota ossidate e difficili da avvitare, nonché pulire le filettature del mozzo della ruota.

Non applicare mai grasso o olio sulle viti della ruota né sulle filettature del mozzo. Le viti potrebbero allentarsi durante la marcia, anche se serrate alla coppia corretta.

### Pneumatici soggetti a rotolamento unidirezionale

Gli pneumatici soggetti a rotolamento unidirezionale sono progettati per ruotare in un'unica direzione. Gli pneumatici, che devono essere montati secondo un senso di rotolamento determinato, recano sul loro fianco delle frecce. È indispensabile rispettare il senso di rotazione indicato per garantire il comportamento ottimale degli pneumatici per quanto riguarda aquaplaning, aderenza, rumorosità e usura.

Se lo pneumatico è stato montato in senso opposto, è indispensabile guidare con maggiore cautela poiché non viene utilizzato correttamente. Prestare particolare attenzione se il fondo è bagnato. Sostituire lo pneumatico appena possibile, oppure montarlo nel senso corretto.

### Interventi successivi al cambio della ruota

- Ricollocare i cappucci delle viti delle ruote.
- Riporre al proprio posto i vari attrezzi usati per la riparazione.
- Se la ruota sostituita non entra nel vano della ruota di scorta, riporla in modo sicuro nel bagagliaio » pag. 134.
- Controllare la pressione di gonfiaggio della ruota montata appena possibile.
- Nei veicoli con indicatore di controllo della pressione degli pneumatici, modificare la pressione e memorizzarla » pag. 362.
- Controllare appena possibile la coppia di serraggio delle viti della ruota servendosi di una chiave dinamometrica » pag. 46. Fino ad allora, guidare con prudenza.
- Far sostituire al più presto possibile la ruota danneggiata.

## Sostituzione delle spazzole

### Posizione di manutenzione del tergicristallo

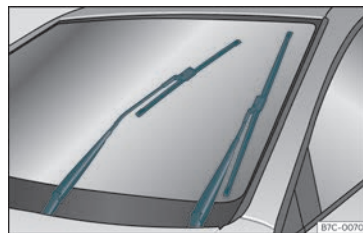


Fig. 35 Tergicristalli in posizione di manutenzione.

Controllare che le spazzole non siano ghiacciate.

Quando i tergicristalli sono in posizione di manutenzione, è possibile sollevare i bracci dei tergicristalli » fig. 35.

- Chiudere il cofano del vano motore » pag. 341.
- Accendere e spegnere il quadro.
- Premere brevemente la leva del lavacrystalli verso il basso » pag. 123 (4).

Prima di mettersi in marcia è necessario abbassare nuovamente i bracci portaspazzole. »

Quando si aziona la leva dell'impianto tergicristalli, i bracci portaspazzole ritornano alla posizione iniziale.

### Avvertenza

- I bracci si possono rimettere in posizione di manutenzione solo quando il cofano del vano motore è completamente chiuso.
- La posizione di manutenzione risulta utile anche in inverno, per tenere ferma sul parabrezza una copertura di protezione contro il ghiaccio.

### Sostituzione delle spazzole del tergicristallo e del tergilunotto

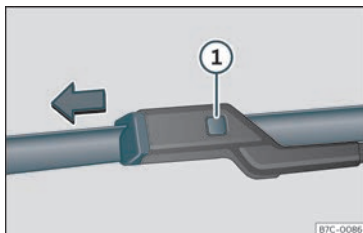


Fig. 36 Sostituzione delle spazzole dei tergicristalli.

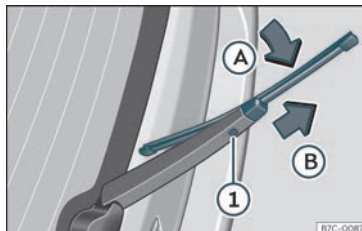



Fig. 37 Sostituzione della spazzola del lunotto posteriore.

Le spazzole dei tergicristalli sono dotate di uno strato di grafite. Lo strato di grafite fa sì che l'azione di tergitura sul vetro sia silenziosa. Se lo strato è danneggiato, il rumore prodotto durante la rimozione dell'acqua dal vetro aumenta.

Controllare regolarmente lo stato delle spazzole dei tergicristalli. **Quando le spazzole sfregano sul vetro**, se sono deteriorate devono essere sostituite, mentre se sono solo sporche è sufficiente pulirle >>> .

Se non fosse sufficiente, l'angolo di montaggio dei bracci del tergicristallo può essere corretto. In questo caso, si devono far verificare ed eventualmente regolare in un'officina specializzata.


Se le spazzole dei tergicristalli sono deteriorate devono essere sostituite immediata-

mente. I ricambi possono essere reperiti presso un'officina specializzata.


### Sollevare e abbassare i bracci dei tergicristalli

- Portare i tergicristalli in posizione di manutenzione >>> pag. 47.
- Afferrare i bracci dei tergicristalli **unicamente** dal punto di fissaggio della spazzola.

### Pulizia delle spazzole dei tergicristalli

- Sollevare i bracci portaspazzole.
- Eliminare con cura la polvere e lo sporco dalle spazzole dei tergicristalli usando un panno morbido.
- Se sono molto sporche, utilizzare con cura una spugna o un panno >>> .

### Sostituzione delle spazzole dei tergicristalli del parabrezza

- Alzare i bracci portaspazzole.
- Mantenere premuto il tasto di sblocco >>> **fig. 36**  tirando leggermente la spazzola nel senso della freccia.
- Inserire nel braccio portaspazzola una nuova spazzola **della stessa lunghezza e dello stesso tipo** e incastrarla.
- Appoggiare nuovamente i bracci portaspazzole sul parabrezza.

### Sostituzione della spazzola tergcristalli del lunotto

- Sollevare e abbassare il braccio portaspazzola.
- Ruotare leggermente la spazzola >>> **fig. 37** (freccia **A**).
- Tenere premuto il tasto di sblocco **1** e tirare delicatamente la spazzola nella direzione indicata dalla freccia **B**.
- Inserire nel braccio tergilunotto una nuova spazzola **della stessa lunghezza e dello stesso tipo**, in direzione opposta a quella indicata dalla freccia **B** fino all'incastro del tasto **1**.
- Appoggiare nuovamente il braccio portaspazzola sul lunotto.

#### **ATTENZIONE**

Le spazzole dei tergcristalli consumate o sporche riducono la visibilità e aumentano il rischio di incidenti e lesioni gravi.

- Sostituire sempre le spazzole dei tergcristalli danneggiate o consumate, o che non puliscono in modo soddisfacente il parabrezza.

#### **AVVISO**

- Se le spazzole sono deteriorate o sporche possono graffiare il parabrezza.
- Se utilizzano prodotti contenenti solventi, spugne ruvide e oggetti appuntiti per pu-

lire le spazzole, lo strato di grafite verrà danneggiato.

- Non pulire mai i vetri con carburante, acetone, diluente o liquidi simili.
- In caso di gelo, controllare che le spazzole dei tergcristalli non siano congelate. In caso di basse temperature, può essere utile parcheggiare il veicolo con i tergcristalli in posizione di manutenzione >>> pag. 47.

#### **AVVISO**

- Per evitare di danneggiare il cofano del vano motore e i bracci dei tergcristalli, abbassarli soltanto quando sono in posizione di manutenzione.
- Prima di mettersi in marcia è necessario abbassare sempre i bracci dei tergcristalli.

## Avviamento d'emergenza

### Cavi per l'avviamento d'emergenza

I cavi per l'avviamento di emergenza devono avere una sezione sufficientemente grande.

Se il motore non si mette in moto perché la batteria è scarica, si può utilizzare la batteria di un altro veicolo.

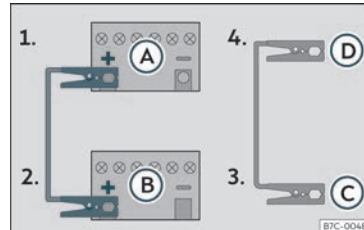
Per l'avviamento di emergenza occorrono dei cavi conformi alla norma **DIN 72553** (vedi indicazioni del produttore). La loro sezione

deve essere di almeno 25 mm<sup>2</sup> nel caso di motore a benzina e di almeno 35 mm<sup>2</sup> per il motore diesel.

#### **Avvertenza**

- Tra i veicoli non deve esserci alcun contatto perché si potrebbe avere un passaggio di corrente già al momento del collegamento dei poli positivi.
- La batteria scarica deve essere collegata correttamente alla rete di bordo.

### Avviamento d'emergenza: descrizione



**Fig. 38** Schema elettrico per i veicoli dotati di sistema Start&Stop.

### Presenza di collegamento dei cavi per l'avviamento di emergenza

1. Spegner l'accensione di entrambi i veicoli >>> **Δ**.



- Collegare un'estremità del cavo di emergenza rosso al polo positivo (+) del veicolo con la batteria scarica (A).
- Collegare l'altra estremità del cavo di emergenza rosso al polo positivo (+) della batteria che fornisce la corrente (B).
- Collegare un'estremità del cavo nero di emergenza (X) a un terminale di massa idoneo, a un elemento metallico massiccio avvitato al monoblocco del motore o al monoblocco stesso.
- Collegare l'altra estremità del cavo di emergenza nero (D) al monoblocco del motore del veicolo con la batteria scarica oppure a un elemento metallico massiccio annesso al monoblocco e comunque non nelle immediate vicinanze della batteria.
- Disporre i cavi in modo che non possano rimanere impigliati nei componenti rotanti che si trovano all'interno del vano motore.

### Avviamento

- Avviare il motore del veicolo che eroga la corrente e lasciarlo al minimo.
- Accendere poi il motore del veicolo che riceve la corrente e attendere 2 o 3 minuti, finché il motore non inizia a girare.

### Scollegamento dei cavi di emergenza

- Se gli anabbaglianti sono accesi, prima di scollegare i cavi di emergenza è necessario spegnerli.
- Sul veicolo il cui motore è stato avviato con i cavi di emergenza si devono accendere il ventilatore del riscaldamento e lo sbrinatori del lunotto, affinché in fase di stacco dei cavi si possano prevenire eventuali picchi di tensione.
- Lasciare il motore acceso e staccare i cavi nell'ordine inverso rispetto a quello descritto in precedenza.

Quando si collegano le pinze ai poli, assicurarsi che il contatto metallico sia sufficiente.

Se dopo 10 secondi il motore non si avvia, attendere circa 1 minuto e ripetere l'operazione.

### ATTENZIONE

- Osservare attentamente le avvertenze quando si effettuano lavori nel vano motore >>> pag. 341.
- La batteria che fornisce corrente deve avere la stessa tensione (12 V) e all'incirca la stessa capacità (si veda scritta sulla batteria) di quella scarica: In caso contrario potrebbe provocare un'esplosione!
- Non eseguire mai un avviamento se il liquido contenuto nella batteria è congelato: pericolo di esplosione! Una batteria scon-

gelata è altrettanto pericolosa perché potrebbe causare lesioni dovute alla fuoriuscita di acido. Se una batteria si è congelata va sostituita.

- Non avvicinare alcuna fonte di calore alla batteria (ad es. luce non schermata o sigarette accese). In caso contrario potrebbe provocare un'esplosione!
- Attenersi alle istruzioni per l'uso fornite dal produttore dei cavi di avviamento di emergenza.
- Non collegare il cavo negativo direttamente al polo negativo della batteria scarica, perché le scintille che si possono creare potrebbero incendiare il gas esplosivo che fuoriesce dalla batteria: pericolo di esplosione!
- Non allacciare il cavo negativo a parti del circuito del carburante o ai tubi dell'impianto dei freni dell'altro veicolo.
- Non toccare le parti non isolate delle pinze. Inoltre il cavo collegato al polo positivo della batteria non deve entrare in contatto con parti del veicolo che conducono corrente perché potrebbe verificarsi un cortocircuito.
- Disporre i cavi in modo che non possano rimanere impigliati nei componenti rotanti che si trovano all'interno del vano motore.
- Non chinarsi sulle batterie. Pericolo di ustioni!

**i Avvertenza**

Fra i due veicoli non deve esserci alcun contatto perché potrebbe avere luogo un passaggio di corrente in fase di collegamento dei poli positivi.

## Avviamento a traino e trainare

### Introduzione al tema

**Avviamento a traino del motore** significa avviare un veicolo mentre un altro lo tira.


**Traino** significa tirare con un veicolo un altro che non è nella condizione di circolare.

Rispettare sempre le disposizioni di legge relative all'avviamento a traino e al traino.

**Per ragioni tecniche, non è consentito trainare il veicolo se la sua batteria è scarica. Utilizzare invece l'avviamento di emergenza »» pag. 49.**

Se il veicolo è dotato del sistema Keyless Access, effettuare il traino solo se il quadro è acceso!

La batteria del veicolo si scarica se il traino viene effettuato con il motore spento e il quadro acceso. A seconda dello stato di carica della batteria, la caduta della tensione può essere così elevata che, anche solo dopo alcuni minuti, non potrà funzionare nes-

sun dispositivo elettrico, come ad esempio il lampeggio di emergenza. Sui veicoli con sistema Keyless Access, il volante potrebbe bloccarsi »» .

### ATTENZIONE

Mai trainare un veicolo privo di corrente.

- Durante il traino, non rimuovere mai la chiave di accensione o scollegare l'accensione con il pulsante di avvio. In caso contrario, potrebbe inserirsi improvvisamente il blocco elettronico del piantone dello sterzo, rendendo impossibile la guida del veicolo, con conseguente rischio di incidente, lesioni gravi e perdita di controllo del veicolo.
- Se durante il traino il veicolo resta senza corrente, interrompere immediatamente il traino e richiedere l'aiuto di personale specializzato.

### ATTENZIONE

Durante il traino di un veicolo, il comportamento di marcia e la capacità di frenata cambiano considerevolmente. Per ridurre al minimo il rischio di incidente o di lesioni gravi, tenere presenti le seguenti avvertenze:

- Indicazioni per il conducente del trainato:
  - Premere il pedale del freno con molta più forza, poiché il servofreno non fun-

ziona. Fare sempre attenzione a non scontrarsi con il veicolo trainante.

- Occorre esercitare più forza sul volante in quanto il servosterzo non funziona a motore spento.
- Indicazioni per il conducente del veicolo che traina:
  - Accelerare con attenzione e cautela.
  - Evitare frenate e manovre brusche.
  - Frenare con maggior anticipo rispetto al normale e con maggior delicatezza.

### AVVISO

- Per evitare di danneggiare il veicolo - ad esempio, la vernice - smontare e montare con cautela la copertura e l'occhiello di traino.
- Durante il traino, del carburante incombusto potrebbe penetrare nel catalizzatore e danneggiarlo.

### Indicazioni per l'avviamento a traino

In generale, si dovrebbe evitare di avviare un veicolo a traino. Utilizzare invece l'avviamento di emergenza »» pag. 49.

Per ragioni tecniche **non** è consentito avviare a traino i seguenti veicoli:

- Veicoli con cambio automatico. »

- Se la batteria del veicolo è scarica, dato che nei veicoli dotati di sistema di chiusura e avviamento Keyless Access lo sterzo resta bloccato e non è possibile disinserire il freno di stazionamento elettronico né rilasciare il blocco elettronico del piantone dello sterzo, nel caso in cui essi siano inseriti.
- Quando la batteria è scarica, le centraline del motore potrebbero non funzionare correttamente.

### ⓘ AVVISO

Si tenga presente che, con l'avviamento a traino, del carburante incombusto potrebbe penetrare nel catalizzatore e danneggiarlo.

### ⓘ Avvertenza

È possibile effettuare l'avviamento a traino solo se il freno di stazionamento elettronico e, nei casi opportuni, il blocco elettronico del piantone dello sterzo sono disinseriti. Qualora il veicolo resti senza corrente o si verifichi un guasto al sistema elettrico, occorrerà, se necessario, accendere il motore servendosi dell'avviamento di emergenza per sbloccare il freno di stazionamento elettronico e il blocco elettronico del piantone dello sterzo.

### Indicazioni per il traino

Il traino di un veicolo richiede una certa perizia ed esperienza, soprattutto se si utilizza un cavo di traino. Entrambi i conducenti dovrebbero conoscere bene le difficoltà implicite nel traino. Per tale motivo, i conducenti inesperti dovrebbero astenersi dall'eseguire operazioni di questo tipo.

Durante il traino, avere sempre cura di non creare delle trazioni o delle scosse troppo violente. In manovre di traino su strade dissestate sussiste sempre il pericolo che gli elementi di fissaggio vengano sottoposti a sollecitazioni eccessivamente forti.

Durante il traino, il veicolo trainato può segnalare il cambio di direzione anche se è acceso il lampeggio di emergenza. Per tale operazione, azionare la corrispondente leva degli indicatori di direzione e degli abbaglianti con il quadro acceso. Durante questo tempo, il lampeggio di emergenza resta spento. Appena la leva degli indicatori di direzione e degli abbaglianti torna in posizione base, il lampeggio di emergenza si collega di nuovo automaticamente.

#### Conducente del veicolo trainato:

- Lasciare il quadro acceso affinché lo sterzo non resti bloccato, sia possibile disinserire il freno di stazionamento elettronico e i lampeggianti e i tergicristalli possano funzionare.

- Occorrerà esercitare più forza al volante, in quanto il servosterzo non funziona a motore spento.

- Premere il pedale del freno con molta più forza, poiché il servofreno non funziona. Evitare di urtare il veicolo trainante.

- Osservare le informazioni e le indicazioni del manuale delle istruzioni del veicolo da trainare.

#### Conducente veicolo trainante:

- Accelerare con attenzione e cautela. Evitare manovre brusche.

- Frenare con maggior anticipo e con più delicatezza rispetto al solito.

- Osservare le informazioni e le indicazioni del manuale delle istruzioni del veicolo trainato.

#### Cavo o asta di traino

L'asta di traino rappresenta il modo più sicuro di effettuare il traino e previene possibili danni al veicolo. Il cavo di traino si dovrà utilizzare solo se non si dispone di un'asta di traino.

Per evitare di danneggiare i veicoli, il cavo di traino dovrà essere elastico. Si consiglia perciò di usare una fune in fibra sintetica o in materiale elastico simile.

Fissare la fune o l'asta di traino unicamente agli appositi ganci o al dispositivo di traino.

Se il veicolo è **dotato di un dispositivo di traino di serie, il traino potrà essere effettuato solo** con una barra di traino progettata appositamente per il montaggio su un gancio a testa sferica » pag. 326.

#### Quando è necessario trainare il veicolo:

Verificare se il veicolo può essere trainato » pag. 53, Casi in cui non è consentito il traino del veicolo.

La vettura può essere trainata sia con un cavo che con una barra di traino. Il traino può inoltre essere effettuato sollevando il retrotreno o l'avantreno.

- Accendere il quadro.
- Portare la leva selettoria in posizione **N** » pag. 249.
- Evitare il traino del veicolo a una velocità superiore a 50 km/h (30 mph).
- Evitare il traino del veicolo per distanze superiori a 50 km.
- Se si utilizza un carro attrezzi, i veicoli con cambio automatico possono essere trainati solo con le ruote anteriori sollevate.

#### Traino di veicoli a trazione integrale (4Drive)

I veicoli a trazione integrale (4Drive) possono essere trainati con un'asta o un cavo di traino. Se il veicolo viene trainato con l'asse anteriore o posteriore sollevato, occorre spe-

gnere il motore, altrimenti si potrebbe danneggiare la trasmissione.

#### Casi in cui non è consentito il traino del veicolo

- Se, a causa di un guasto, il cambio rimane senza lubrificante.
- Se la batteria è scarica, dato che in tal caso lo sterzo resta bloccato e potrebbe risultare impossibile disinserire il freno di stazionamento elettronico o rilasciare il blocco elettronico del piantone dello sterzo.
- Se si devono percorrere più di 50 km.
- Se, ad esempio, dopo un incidente, non è possibile sterzare senza riscontrare problemi alle ruote o al funzionamento dello sterzo.

#### Quando il veicolo deve trainare un altro veicolo:

- Rispettare le disposizioni di legge.
- Osservare le indicazioni del manuale di istruzioni sul traino di veicoli.

#### ⓘ AVVISO

Se, a causa di un'anomalia, il cambio non viene lubrificato a sufficienza, la vettura va trainata con le ruote motrici sollevate e possibilmente da un carro attrezzi.

#### ⓘ Avvertenza

È possibile trainare il veicolo soltanto se il freno di stazionamento elettronico e il blocco elettronico del piantone dello sterzo sono disinseriti. Se il veicolo resta senza corrente o si verifica un guasto al sistema elettrico, occorrerà, se necessario, accendere il motore servendosi dell'avviamento di emergenza » pag. 49 per sbloccare il freno di stazionamento elettronico e rilasciare il blocco elettronico del piantone dello sterzo.

## Occhiello di traino anteriore



Fig. 39 Sul lato destro del paraurti anteriore: estrarre il coperchio.



Fig. 40 Sul lato destro del paraurti anteriore: occhiello di traino avvitato.

L'alloggiamento dell'occhiello di traino avvitabile si trova sul lato destro del paraurti anteriore, dietro a uno sportellino »» fig. 39.

L'occhiello di traino deve essere sempre presente sul veicolo.

Osservare le indicazioni per il traino »» pag. 52.

### Montaggio dell'occhiello di traino anteriore

- Prendere l'occhiello di traino dagli attrezzi di bordo del bagagliaio »» pag. 40.
- Rimuovere il cappuccio dell'occhiello premendo con il dito attraverso il foro nella griglia »» fig. 39.
- Estrarre il coperchio e lasciarlo agganciato al veicolo.
- Avvitare l'occhiello di traino nell'alloggiamento, ruotandolo fino in fondo **in senso antiorario** »» fig. 40 »» ❶. Utilizzare un oggetto idoneo per avvitare completamente e saldamente l'occhiello di traino nel suo alloggiamento.
- Al termine delle operazioni di traino, svitare l'occhiello **in senso orario** con un oggetto idoneo.
- Riposizionare il coperchio inserendolo prima dal basso e premere fino a quando si blocca nel paraurti.
- Se necessario, pulire l'occhiello e riposizionarlo nel bagagliaio insieme agli altri attrezzi di bordo.

#### ❶ AVVISO

**L'occhiello di traino deve essere sempre avvitato completamente e saldamente. In ca-**

so contrario, potrebbe uscire dal proprio alloggiamento durante l'avviamento a traino o il traino stesso.

## Occhiello di traino posteriore

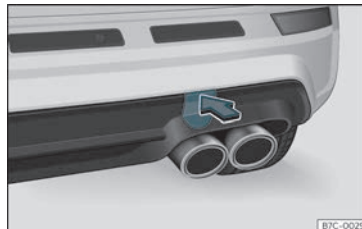


Fig. 41 Sul lato destro del paraurti posteriore: estrarre il coperchio.

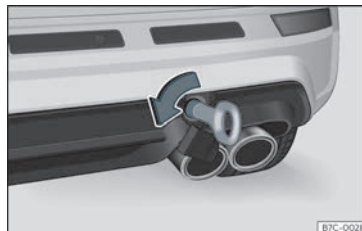


Fig. 42 Sul lato destro del paraurti posteriore: occhiello di traino avvitato.



L'alloggiamento dell'occhiello di traino avvitabile è situato sul lato destro del paraurti posteriore, dietro a un coperchio »» **fig. 41**.

I veicoli dotati di serie di un dispositivo di traino **non** dispongono di un alloggiamento per l'occhiello di traino avvitabile dietro al coperchio. In questo caso, occorre estrarre o montare il gancio a testa sferica e utilizzarlo per il traino »» pag. 326, »» ❶.

Osservare le indicazioni per il traino »» pag. 52.

### Montaggio dell'occhiello di traino posteriore (veicoli senza dispositivo di traino di serie)

- Prendere l'occhiello di traino dagli attrezzi di bordo del bagagliaio »» pag. 40.
- Per sbloccarlo, premere sull'area superiore del coperchio »» **fig. 41**.
- Estrarre il coperchio e lasciarlo agganciato al veicolo.
- Avvitare l'occhiello di traino nell'alloggiamento, ruotandolo fino in fondo **in senso antiorario** »» **fig. 42** »» ❶. Utilizzare un oggetto idoneo per avvitare completamente e saldamente l'occhiello di traino nel suo alloggiamento.
- Al termine delle operazioni di traino, svitare l'occhiello **in senso orario** con un oggetto idoneo.

- Inserire la linguetta superiore del coperchio nell'apertura del paraurti e premerla sull'area inferiore del coperchio finché la linguetta superiore non si aggancia al paraurti.
- Se necessario, pulire l'occhiello e riposizionarlo nel bagagliaio insieme agli altri attrezzi di bordo.

#### ❶ AVVISO

- L'occhiello di traino deve essere sempre avvitato completamente e saldamente. In caso contrario, potrebbe uscire dal proprio alloggiamento durante l'avviamento a traino o il traino stesso.
- Se il veicolo è dotato di serie un dispositivo di traino, il traino potrà essere effettuato solo con un'asta di traino progettata appositamente per il montaggio su un gancio a testa sferica. Se si utilizza un'asta di traino non idonea, si potrebbero danneggiare sia il gancio a testa sferica che il veicolo. In questo caso si raccomanda di utilizzare un cavo di traino.

## Fusibili e lampadine

### Fusibili

#### Introduzione al tema

Normalmente, un fusibile può essere assegnato a diversi dispositivi. Al contrario, è possibile che a un dispositivo corrispondano diversi fusibili.

Sostituire i fusibili solo dopo aver eliminato la causa del problema. Far controllare l'impianto elettrico qualora un fusibile nuovo si bruciasse dopo poco tempo.

#### ⚠ ATTENZIONE

L'alta tensione dell'impianto elettrico può provocare scariche e gravi ustioni, causando addirittura la morte.

- Non toccare mai i cavi elettrici dell'impianto di accensione.
- Raccomandiamo di non provocare cortocircuiti nell'impianto elettrico.

#### ⚠ ATTENZIONE

L'uso di fusibili non idonei o riparati, così come la realizzazione di un ponte in un circuito senza fusibili, può provocare un incendio e gravi lesioni.

- Non utilizzare fusibili con un valore maggiore. Sostituirli con altri dallo stesso

»

amperaggio (stesso colore e scritta) e dimensione.

- Non sostituire mai i fusibili con barrette metalliche, graffette e oggetti analoghi.

### ⓘ AVVISO

- Per non danneggiare l'impianto elettrico del veicolo, prima della sostituzione di un fusibile spegnere le luci e il resto di dispositivi elettrici ed estrarre la chiave dal bloccetto di accensione.
- Proteggere la scatola dei fusibili onde evitare l'ingresso di sporcizia o umidità, poiché potrebbero danneggiare l'impianto elettrico.

### ⓘ Avvertenza

- Un dispositivo elettrico può disporre di più fusibili.
- In alcuni casi, un solo fusibile controlla più dispositivi elettrici.
- Nel veicolo sono presenti altri fusibili oltre a quelli indicati in questo capitolo.

## Fusibili all'interno del veicolo



Fig. 43 Veicoli con guida a sinistra: coperchio della scatola dei fusibili sotto il cruscotto sul lato conducente

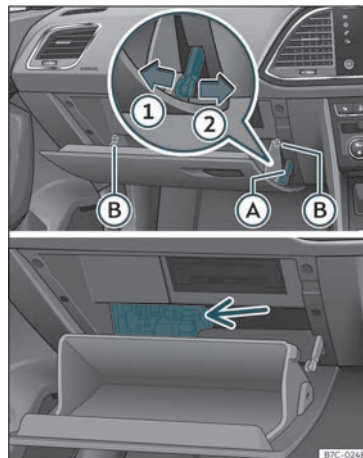


Fig. 44 Vano portaoggetti (guida a destra): accesso alla scatola dei fusibili.

**Aprire e chiudere la scatola dei fusibili situata sotto il cruscotto (guida a sinistra)**

- *Aprire*: abbassare la copertura »» fig. 43.
- *Chiudere*: alzare la copertura e far scattare la serratura.

**Fusibili dietro il vano portaoggetti (guida a destra)**

- Aprire il vano portaoggetti e, se necessario, svuotarlo.

- Smontare il freno di apertura >>> **fig. 44** **A** in due passaggi: sbloccare innanzitutto il freno tirandolo all'indietro (freccia **1**) e poi spostarlo leggermente verso destra (freccia **2**). Rimuovere la guida quando il coperchio si trova in una posizione di apertura normale (30°).
- Sganciare i perni laterali **B** e sbloccare il coperchio alla seconda apertura (60°).
- Procedere in ordine inverso per riportare il cassetto portaoggetti nella posizione di esercizio.

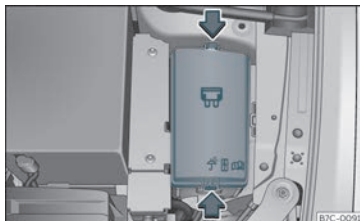
### Distinzione per colore dei fusibili situati sotto il cruscotto

Colore	Amperaggio
Nero	1
Lilla	3
Marrone chiaro	5
Marrone	7,5
rosso	10
Azzurro	15
Giallo	20
Bianco o trasparente	25
Verde	30
Arancione	40

### ⚠ AVVISO

- Smontare i coperchi delle scatole dei fusibili e rimontarli correttamente per evitare problemi al veicolo.
- Proteggere le scatole dei fusibili aperte per evitare l'ingresso di sporco o umidità. Lo sporco e l'umidità nelle scatole dei fusibili possono causare danni all'impianto elettrico.

### Fusibili nel vano motore



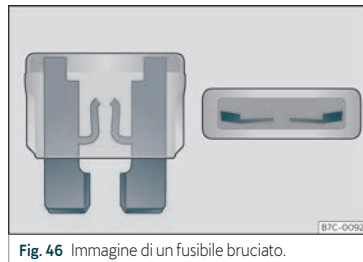
**Fig. 45** Nel vano motore: coperchio della scatola dei fusibili.

### Apertura della scatola dei fusibili nel vano motore

- Aprire il cofano del vano motore **A** >>> pag. 341.
- Premere le linguette di blocco per sbloccare il coperchio della scatola dei fusibili >>> **fig. 45**.

- Estrarre il coperchio verso l'alto.
- Per **montare** il coperchio, posizionarlo sopra la scatola dei fusibili. Premere le linguette verso il basso finché viene emesso un "clic".

### Sostituire un fusibile bruciato



**Fig. 46** Immagine di un fusibile bruciato.

### Operazioni preliminari

- Spegnerne il quadro, le luci e tutti i dispositivi elettrici.
- Aprire la scatola dei fusibili corrispondente >>> pag. 56, >>> pag. 57.

### Riconosci un fusibile bruciato

I fusibili bruciati si riconoscono dal fatto che la striscia metallica è fusa >>> **fig. 46**.

- Mediante una lanterna, illuminare il fusibile per verificare se è bruciato. **>>**

### Sostituzione di un fusibile

- Estrarre il fusibile.
- Sostituire il fusibile bruciato con un nuovo fusibile avente amperaggio *identico* (stesso colore e stessa incisione) e dimensioni *identiche*.
- Ricollocare la copertura o chiudere il coperchio della scatola dei fusibili.

### Schema di collegamento dei fusibili

Sostituirli con altri dallo stesso amperaggio (stesso colore e scritta) e dimensione.

### Dotazione di fusibili nell'abitacolo

N°	Utilizzatori/Ampere	
4	Avvisatore acustico allarme	7,5
5	Gateway	7,5
6	Leva cambio automatico	7,5
7	Pannello di controllo del climatizzatore/riscaldamento, riscaldamento del lunotto posteriore, riscaldamento stazionario	10
8	Interruttore diagnostico, interruttore del freno di stazionamento elettronico, interruttore delle luci, luce della retromarcia, illuminazione interna, modalità di guida, brancardo illuminato	7,5

N°	Utilizzatori/Ampere	
9	Piantone dello sterzo	7,5
10	Display Radio	7,5
11	Luci lato sinistro	40
12	Radio	20
14	Ventola del climatizzatore	40
15	Sblocco del piantone dello sterzo	10
16	Connectivity Box	7,5
17	Quadro strumenti, OCU	7,5
18	Telecamera posteriore	7,5
19	Kessy	7,5
20	SCR, relè motore 1.5	10/15
21	Centralina 4x4 Haldex	15
22	Rimorchio	15
23	Tettuccio elettrico	30
24	Luci lato destro	40
25	Porta sinistra	30
26	Riscaldamento dei sedili	30
27	Luce abitacolo	30
28	Rimorchio	25
31	Centralina per portellone posteriore	30

N°	Utilizzatori/Ampere	
32	Centralina del sistema di controllo per il parcheggio, telecamera frontale e radar	7,5/10
33	Airbag	7,5
34	Interruttore retromarcia, sensore clima, specchietto elettrocromatico, prese elettriche posteriori (USB)	7,5
35	Diagnosi, centralina fari, regolafari	7,5
36	Faro LED destro	7,5
37	Faro LED sinistro	7,5
38	Rimorchio	25
39	Porta destra	30
40	Presse 12V	20
42	Chiusura centralizzata	40
43	Beats Audio CAN e MOST.	30
44	Rimorchio	15
45	Sedile elettrico del conducente	15
47	Tergilunotto	15
49	Motorino di avviamento, sensore della frizione	7,5
52	Modalità di guida	15
53	Lunotto termico	30

Fusibile ad aria	Ampere
Prese di corrente posteriori	7,5

### Schema di collegamento dei fusibili nel porta-fusibili del vano motore

N°	Utilizzatori/Ampere
1	Centralina dell'ESP 25
2	Centralina dell'ESP 40/60
3	Centralina motore 15
4	Sensori motore 10
5	Sensori motore 10
6	Sensore luci dei freni 7,5
7	Alimentazione motore 7,5/10
8	Sonda Lambda 10/15
9	Motore 10
10	Centralina pompa della benzina 15
11	PTC 40
12	PTC 40
13	Pompa cambio 30
14	Parabrezza riscaldato 40
15	Clacson 15
16	Pompa della benzina 20
17	Centralina motore 7,5

N°	Utilizzatori/Ampere
18	Morsetto 30 (positivo di riferimento) 7,5
19	Tergicristalli anteriore 30
21	Centralina cambio automatico 15
22	Centralina motore 7,5
23	Motorino d'avviamento 30
24	PTC 40
31	Pompa pressione 15
37	Riscaldamento stazionario 20

#### Avvertenza

- Nel veicolo sono presenti altri fusibili oltre a quelli indicati in questo capitolo. Tali fusibili devono essere sostituiti esclusivamente presso un'officina specializzata.
- Le posizioni non occupate da alcun fusibile non compaiono nelle tabelle.
- Alcuni degli allestimenti rappresentati nelle tabelle sono disponibili solo per determinati modelli o sono optional disponibili su richiesta.
- La tabelle riportate sopra sono aggiornate alla chiusura redazionale e sono soggette a modifiche.

## Sostituzione delle lampadine

### Introduzione al tema

#### Fari full-LED

I fari full-LED implementano tutte le funzioni luminose (luci diurne, posizione, indicatori di direzione, anabbaglianti, abbaglianti) con diodi elettroluminescenti (LED) come sorgente luminosa.

I fari Full-LED sono stati progettati per durare tutta la vita del veicolo e le fonti luminose non sono sostituibili. In caso di guasto del faro, rivolgersi a un'officina autorizzata per la sostituzione.

#### Lampadine posteriori a incandescenza

	Tipo
Indicatore di direzione	PY21W LL
Luci retromarcia	W16W

Le restanti funzioni sono a LED.

#### AVVISO

- Prima di effettuare lavori di qualsiasi tipo all'impianto elettrico estrarre la chiave di accensione. Pericolo di cortocircuito!
- Prima di sostituire una lampadina spegnere le luci (anche quelle di parcheggio).

»

- Procedere con cautela, facendo attenzione a non danneggiare alcun componente.

### Per il rispetto dell'ambiente

Per lo smaltimento di lampadine guaste informarsi presso i rivenditori specializzati.

### Avvertenza

- Controllare regolarmente il funzionamento di tutti i dispositivi di illuminazione del veicolo, soprattutto di quelli di illuminazione esterna. Ciò è importante non solo per propria sicurezza ma anche per quella degli altri utenti della strada.
- Prima di cominciare la sostituzione procurarsi la lampadina nuova.
- Non toccare il bulbo in vetro della lampadina a mani nude, ma utilizzare un panno o un pezzo di carta: l'impronta lasciata dalla pelle sul vetro evaporerebbe a causa del calore e ricadrebbe sullo specchio del riflettore, compromettendone il funzionamento.

### Luci posteriori posizionate sulla scocca

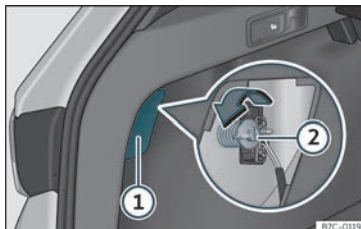


Fig. 47 Bagagliaio: accesso alla vite di fissaggio del fanale di coda.

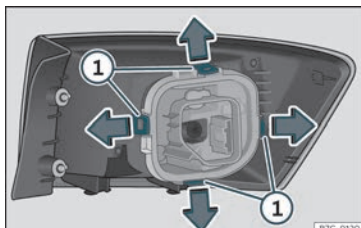


Fig. 48 Linguette di fissaggio nella parte posteriore del fanale di coda.

- Individuare la lampadina guasta.
- Aprire il portellone posteriore.

- Estrarre il coperchio facendo leva sulla rientranza con l'estremità piatta di un cacciavite >>> fig. 47 ①.
- Estrarre il connettore della lampadina.
- Svitare con la mano, o tramite un cacciavite, la vite di fissaggio del fanale >>> fig. 47 ②.
- Estrarre il fanale dalla carrozzeria, tirandolo verso di sé con cautela, e appoggiarlo su una superficie pulita e liscia.
- Smontare il portalampada sbloccando le linguette di fissaggio >>> fig. 48 ①.
- Sostituire la lampadina difettosa.
- Per il montaggio procedere secondo la sequenza inversa e prestare particolare attenzione al giusto posizionamento del portalampada. Le linguette di fissaggio devono incastrarsi con un "clic".

### AVVISO

Durante lo smontaggio dei fanali di coda procedere con estrema prudenza per evitare di danneggiare i fanali stessi, componenti adiacenti o la vernice.

### Avvertenza

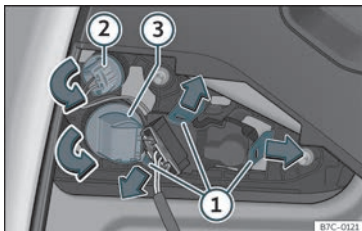
- Preparare un panno morbido da porre sotto il fanale di coda per evitare che si graffi.

- Se si tratta di fanali a LED, sostituire solo la luce dell'indicatore di direzione.

### Luci posteriori situate sul portellone posteriore



**Fig. 49** Portellone posteriore aperto: estrarre il coperchio.



**Fig. 50** Smontare il portalamпада.

Le lampadine si sostituiscono con il portellone posteriore aperto.

- Togliere la copertura del portellone nella direzione della freccia >>> **fig. 49**.
- Sbloccare le linguette di fissaggio del portalamпада >>> **fig. 50** ① o ruotare il portalamпада verso sinistra ② e ③.
- Estrarre il portalamпада dalla sua sede.
- Premere leggermente la lampadina guasta verso il portalamпада, girarla quindi verso sinistra ed estrarla.
- Inserire la nuova lampadina, premerla nella montatura e girare completamente verso destra.
- Pulire con un panno il bulbo di vetro delle lampadine per eliminare le impronte.
- Controllare il funzionamento delle lampadine.
- Per il montaggio procedere secondo la sequenza inversa e prestare particolare attenzione durante il posizionamento del portalamпада, verificando che le linguette di fissaggio siano ben agganciate.

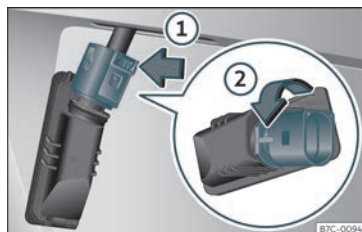
#### **i** Avvertenza

**Nel caso del faro a LED, è solo possibile sostituire la lampadina della retromarcia.**

### Sostituzione delle lampadine della targa



**Fig. 51** Nel paraurti posteriore: luce della targa.



**Fig. 52** Luce della targa: smontare il portalamпада.

Eseguire le operazioni nella sequenza indicata:

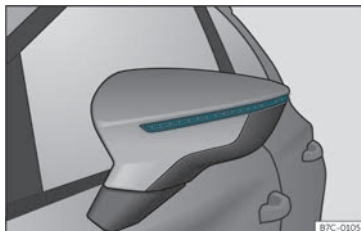
- Premere la linguetta della luce della targa nella direzione della freccia >>> **fig. 51**.
- Estrarre leggermente la luce della targa. »

- Premere il blocco del connettore nella direzione indicata dalla freccia >>> **fig. 52 ①** ed estrarre il connettore.
- Ruotare il portalamпада nella direzione indicata dalla freccia >>> **fig. 52 ②** ed estrarlo insieme alla lampada.
- Sostituire la lampadina guasta con una lampadina nuova identica.
- Inserire il portalamпада nella luce della targa e ruotarlo fino a fine corsa nella direzione opposta a quella indicata dalla freccia >>> **fig. 52 ②**.
- Collegare il connettore al portalamпада.
- Inserire con cautela la luce della targa nell'apertura del paraurti. Assicurarsi di installare la luce della targa in posizione corretta.
- Introdurre la luce della targa all'interno del paraurti premendo finché rimane incastrata emettendo un "clic".

### **i** Avvertenza

A seconda del livello di allestimento del veicolo, le luci della targa possono essere a LED. I diodi a LED hanno una vita stimata superiore alla vita del veicolo. In caso di guasto di una luce a LED, rivolgersi ad un'officina autorizzata per la sostituzione.

### Indicatori di direzione laterali



**Fig. 53** Indicatore di direzione integrato nello specchietto retrovisore

Gli indicatori di direzione laterali sono a LED e sono integrati negli specchietti retrovisori esterni.

Qualora non funzionino, rivolgersi ad un'officina autorizzata per la sostituzione.

### Luce di stop supplementare

Poiché è costituita da lampadine a LED, la modifica deve essere effettuata presso un centro di assistenza tecnica.





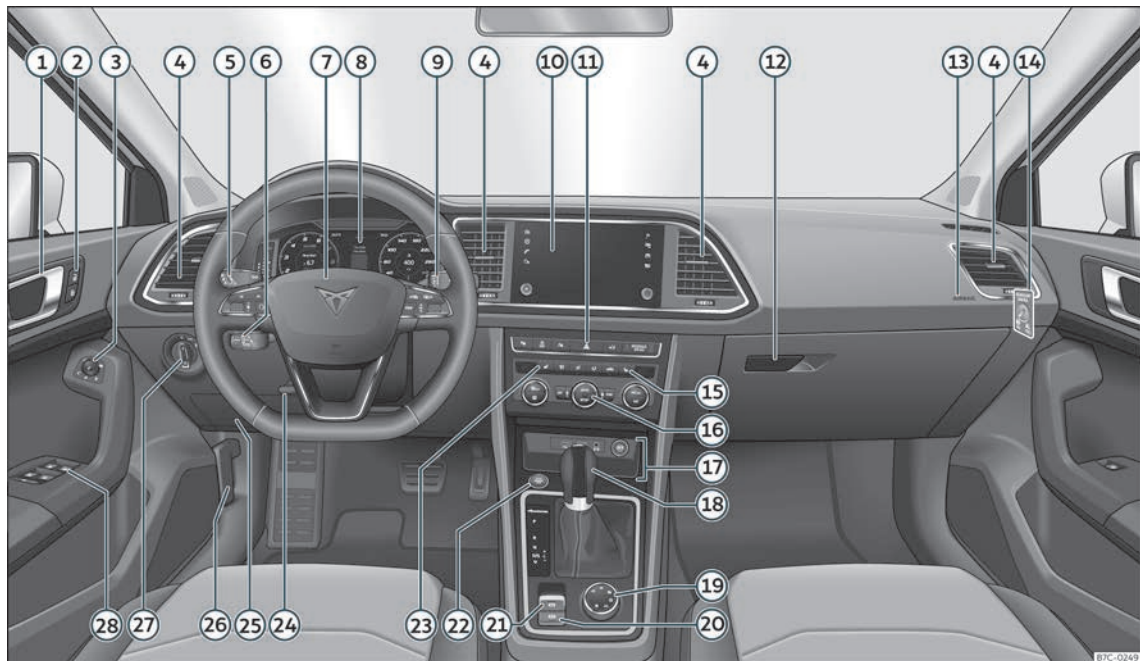


Fig. 54 Postazione di guida.

B7C-0249

## Comando

## Posto di guida

## Vista interna

### Quadro generale

①	Maniglia della porta				
②	Interruttore chiusura centralizzata	96			
③	Comando di regolazione elettrica degli specchietti retrovisori esterni	126			
④	Bocchette di ventilazione	151			
⑤	Leva di comando per:				
	– Indicatori di direzione e abbaglianti	117			
	– Dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia (Lane Assist)	283			
	– Comando automatico abbaglianti	119			
	– Regolatore di velocità (GRA)	265			
⑥	A seconda dell'equipaggiamento scelto:				
	– Leva del regolatore di velocità	265			
⑦	Volante con clacson e				
	– Airbag lato conducente	25			
	– Comandi per il computer di bordo	81			
	– Comandi per radio, telefono, navigatore e sistema di comando vocale	155			
	– Pulsanti a slitta tiptronic (cambio automatico)	251			
⑧	Quadro strumenti	66			
⑨	Leva di comando per:				
	– Impianto tergilavacrystalli	123			
	– Impianto tergilavalunotto	123			
	– Computer di bordo	71			
⑩	Sistema Easy Connect (navigazione, radio, TV/video)	155			
⑪	In base all'equipaggiamento, comandi per:				
	– Sistema Start/Stop	247			
	– Sistema di assistenza al parcheggio	312			
	– Freccie di emergenza	121			
	– Interruttore pressione pneumatici	363			
	– Spia disattivazione airbag	26			
⑫	In base all'equipaggiamento, cassetto portaoggetti con:	143			
	– Lettore CD* e/o scheda SD*	200			
⑬	Airbag del passeggero anteriore	25			
⑭	Interruttore dell'airbag del passeggero	26			
⑮	Comando riscaldamento sedile del passeggero	152			
⑯	Comandi per il climatizzatore automatico	149			
⑰	In base all'equipaggiamento:				
	– Porta USB/AUX-IN	241			
	– Accendisigari/presa elettrica	145			
	– Connectivity Box / Wireless Charger*	241			
	– Cassetto portaoggetti	142			
⑱	Leva del cambio automatico DSG	249			
⑲	Manopola di comando (Driving Experience button) per le modalità di guida	259			
⑳	Interruttore dell'Auto Hold	299			
㉑	Interruttore del freno di stazionamento elettronico	296			
㉒	Pulsante di avviamento (sistema di chiusura e avviamento senza chiave Keyless Access)	243			
㉓	Comando riscaldamento sedile del conducente	152			
㉔	Leva per la regolazione del piantone sterzo	15			
㉕	Airbag per le ginocchia	27			
㉖	Sbloccaggio del cofano	342	»		

27	Interruttore luci .....	115
28	Alzacristalli elettrico .....	109

### Avvertenza

- Alcuni degli strumenti indicati sono disponibili solo per determinati modelli o sono optional disponibili a richiesta
- Nelle vetture con volante a destra\* la disposizione dei comandi è in parte diversa da quella rappresentata nella »» pag. 64. I numeri di riferimento dei comandi sono però gli stessi.

## Strumentazione e spie di controllo

### Quadro strumenti

#### Introduzione al tema

Dopo aver avviato il motore con la batteria a 12 V profondamente scarica o appena sostituita, è possibile che alcune impostazioni del sistema (come l'ora, la data, le impostazioni personalizzate di comfort e le programmazioni) si siano modificate o cancellate. Verificare e correggere le impostazioni quando la batteria sarà sufficientemente carica.

#### ATTENZIONE

Qualsiasi distrazione può provocare un incidente con conseguente rischio di lesioni.

- Non toccare i comandi del quadro strumenti durante la guida.
- Al fine di ridurre il rischio di provocare incidenti e causare lesioni personali, effettuare la regolazione delle indicazioni del display del quadro strumenti e del display del sistema indicatore solo a veicolo fermo.

## Cruscotto digitale (Digital Cockpit)

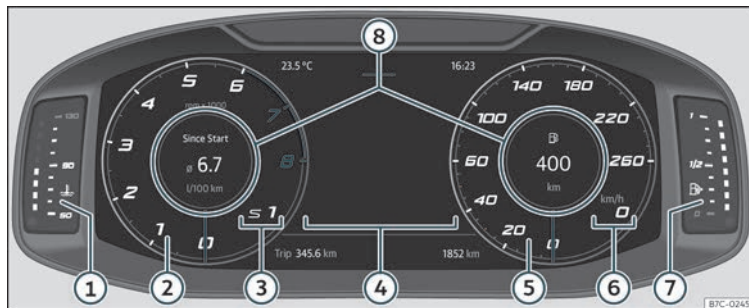


Fig. 55 Digital Cockpit nella plancia (visualizzazione classica).

Spiegazioni sugli strumenti:

- ① **Indicatore di temperatura del liquido di raffreddamento del motore** » pag. 79
- ② **Contagiri**. Numero di giri al minuto a motore avviato » pag. 77.
- ③ **Marcia inserita o posizione della leva selettore selezionata attualmente**
- ④ **Indicazioni sul display** » pag. 69
- ⑤ **Tachimetro**
- ⑥ **Indicatore digitale della velocità**
- ⑦ **Indicatore del livello del carburante** » pag. 78.
- ⑧ **Profili informativi** » pag. 67.

Il SEAT Digital Cockpit è un quadro strumenti digitale con display TFT a colori ad alta riso-

luzione. Dispone di 4 visualizzazioni accessibili tramite il tasto **VIEW** del volante multifunzione. Selezionando diversi profili informativi, è possibile visualizzare indicazioni aggiuntive rispetto a quelle mostrate dagli strumenti circolari classici, come ad esempio i dati multimediali, di navigazione o di viaggio.

Le 4 visualizzazioni sono:

- *Visualizzazione classica*
- *Mappe digitali* (senza profili informativi)
- *Orologi semicircolari*
- *Sport*

In tutte le visualizzazioni, sul display verranno visualizzate informazioni su audio, telefono,

dati di viaggio, stato del veicolo, navigazione e assistenti alla guida.

Nella *visualizzazione Classica e Orologi semicircolari* è possibile personalizzare le informazioni visualizzate in **Profili informativi** » **fig. 55** ⑧.

#### Profili informativi

Con l'opzione **CRUSCOTTO** (tasto infotainment **VIEW** > **Visualizza** > **Cruscotto**) è possibile scegliere tra le diverse opzioni per la visualizzazione delle informazioni che compariranno sul Digital Cockpit. »

### Visualizzazione classica

Le lancette del numero di giri e del tachimetro compaiono a lunghezza intera >>> **fig. 55**.

### Visualizzazione 1, 2, 3 o AUTOMATICA\*<sup>1)</sup>

Personalizzazione delle informazioni che appariranno sul Digital Cockpit. Potranno apparire simultaneamente solo 2 di tali informazioni, ma è l'utente a stabilire quali di esse desidera che siano visualizzate e in quale ordine, e lo farà spostando il dito verticalmente sulle sfere.

In base alla versione, le visualizzazioni potranno essere memorizzate uscendo dal menu o mantenendo premuto il tasto **Visual** corrispondente.

- **Consumo.** Rappresentazione grafica del consumo attuale e indicazione digitale del consumo medio.
- **Audio.** Indicazione digitale sulla riproduzione audio attuale.
- **Altitudine.** Indicazione digitale dell'altitudine attuale sul livello del mare.
- **Bussola.** Indicazione digitale della bussola.
- **Informazioni sull'arrivo a destinazione.** Indicazione digitale della durata del viaggio

residua, della distanza dal luogo di destinazione e dell'ora di arrivo stimata

- **Autonomia.** Indicazione digitale dell'autonomia residua.
- **Durata del viaggio.**
- **Navigazione guidata.**
- **Tragitto.** Indicazione digitale del tragitto percorso.
- **Sistemi di assistenza.** Rappresentazione grafica di diversi sistemi di assistenza.
- **Segnaletica stradale.** Visualizzazione dei segnali stradali rilevati.
- **Navigazione.** Rappresentazione grafica della navigazione per mezzo di frecce.

In base all'allestimento, il numero e il contenuto dei profili informativi selezionabili possono variare.

### Mappa di navigazione nel Digital Cockpit\*



**Fig. 56** Sistema Infotainment: tasto di passaggio della cartina

A seconda della dotazione, il Digital Cockpit può visualizzare una cartina dettagliata. A questo scopo selezionare l'opzione del menu **Navigazione** nel quadro strumenti >>> **pag. 70**.

A seconda della dotazione, la cartina di navigazione può essere visualizzata solo nel Digital Cockpit o nel sistema infotainment, oppure in entrambi contemporaneamente. Qualora venga mostrata solo nel sistema infotainment, nel Digital Cockpit compariranno solo le frecce di manovra.

<sup>1)</sup> Informazioni predefinite in base alla "modalità di guida" selezionata.

### Passaggio della cartina di navigazione

Utilizzando l'apposito tasto >>> **fig. 56**, la cartina passa dal sistema infotainment al Digital Cockpit e viceversa.

Per mezzo della manopola destra del volante multifunzione, all'interno del menu **Navigazione**, si può far passare la cartina al sistema infotainment.

### Indicazione sul display

#### Possibili indicazioni sul display del quadro strumenti

Nel display del quadro strumenti possono essere visualizzate informazioni diverse a seconda dell'allestimento del veicolo:

- Porte, cofano del vano motore e cofano del bagagliaio aperti
- Messaggi di avvertenza e di informazioni
- Contachilometri
- Orologio >>> pag. 77
- Indicazioni della radio e del sistema di navigazione
- Indicazioni del telefono
- Temperatura esterna
- Indicazione della bussola
- Posizioni della leva selettoria
- Consigli di guida (modalità Tiptronic) >>> pag. 257

- Indicazione dei dati del viaggio (indicatore multifunzione) e menu per configurare diverse impostazioni >>> pag. 70

- Indicatore degli intervalli di manutenzione >>> pag. 79

- Segnale di avvertimento velocità eccessiva >>> pag. 71

- Avvertimento di velocità eccessiva per i pneumatici da neve

- Indicazione dello stato del sistema Start/Stop >>> pag. 247

- Segnali rilevati dal sistema di riconoscimento dei segnali stradali >>> pag. 74

- Indicazioni dei sistemi di assistenza alla guida >>> pag. 265

- Copyright


#### Porte, cofano del vano motore e cofano del bagagliaio aperti

Dopo aver sbloccato il veicolo e durante la marcia, sul display del quadro strumenti viene visualizzato se una delle porte, il cofano del vano motore o il cofano del bagagliaio sono aperti e in tal caso viene emesso anche un segnale acustico. La rappresentazione varia in funzione della versione del quadro strumenti.

#### Posizioni della leva selettoria (cambio a doppia frizione DSG®)

La posizione attuale della leva selettoria compare sia accanto alla leva selettoria stessa che sul display del quadro strumenti. Quando la leva è in posizione **D/S**, oppure in posizione tiptronic, sul display del quadro strumenti viene visualizzata la marcia inserita in ogni momento.

#### Indicatore della temperatura esterna

Se la temperatura esterna è inferiore a circa +4 °C (+39 °F), nell'indicatore della temperatura esterna si accende anche il "simbolo del cristallo di ghiaccio" ❄. Questo simbolo rimane acceso finché la temperatura esterna non supera i +6 °C (+43 °F) >>> .

A veicolo fermo, con il riscaldamento automatico acceso o quando si circola a velocità molto bassa, la temperatura esterna indicata può risultare leggermente maggiore rispetto a quella reale a causa del calore irradiato dal motore.

Il margine di misurazione è compreso fra -45 °C (-49 °F) e +76 °C (+169 °F).

#### Marcia consigliata

Durante la guida, sul display del quadro strumenti può essere visualizzata la marcia consigliata per risparmiare carburante >>> pag. 257.

»

## Contachilometri


Il *contachilometri totale* indica i chilometri percorsi complessivamente dal veicolo.

Il *contachilometri parziale (trip)* indica i chilometri percorsi dall'ultimo azzeramento.

- Azzerare il contachilometri parziale per mezzo del sistema infotainment o il volante multifunzione »» pag. 71.

## Avvertimento di velocità eccessiva per i pneumatici da neve

Se si supera la velocità massima impostata, ciò verrà indicato sul display del quadro strumenti »» pag. 70.

Nel sistema infotainment si possono effettuare regolazioni per l'avviso della velocità attraverso del tasto del sistema infotainment  > **SETUP > Assistenza alla guida** »» pag. 85.

## Indicazione della bussola

In base all'allestimento, con il quadro acceso viene indicata sul display del quadro strumenti la direzione in cui si sta circolando per mezzo di un simbolo, ad esempio NO per nord-ovest.

Quando il sistema infotainment è acceso e non è attiva la navigazione guidata, compare anche la rappresentazione grafica di una bussola.

## Copyright

Testo legale sui diritti di proprietà e d'autore del cruscotto.

### **ATTENZIONE**

Anche se la temperatura esterna è al di sopra del punto di congelamento, potrebbe esservi presenza di ghiaccio su strade e ponti.

- Il "simbolo del cristallo di ghiaccio" indica un possibile pericolo di gelo.
- A temperature esterne superiori a +4 °C (+39 °F) potrebbe esservi presenza di ghiaccio anche in assenza del "simbolo del cristallo di ghiaccio" acceso.
- Il sensore della temperatura esterna esegue una misurazione orientativa.

### **Avvertenza**

- Esistono diversi quadri strumenti, per cui le versioni e le indicazioni sul display possono variare. Nel caso dei display privi di visualizzazione di messaggi informativi o di avvertenza, le segnalazioni al conducente sono effettuate esclusivamente per mezzo delle spie.
- Alcune indicazioni del display del quadro strumenti possono essere nascoste a causa di avvenimenti improvvisi, ad esempio una chiamata in arrivo.
- In base all'equipaggiamento, alcune regolazioni e indicazioni possono essere ef-

fettuate o visualizzate anche nel sistema infotainment.

- In presenza di diversi avvertimenti, i simboli corrispondenti si accenderanno in successione per alcuni secondi. I simboli resteranno accesi finché non ne sarà stata eliminata la causa.
- Se, quando viene acceso il quadro, vengono visualizzati avvertimenti su anomalie esistenti, è possibile che non si possano effettuare regolazioni né mostrare informazioni con le modalità descritte. In questo caso, recarsi in un'officina specializzata per le opportune riparazioni.

## Menu del quadro strumenti

Il numero dei menu e delle indicazioni informative disponibili varia in base al sistema elettronico e all'equipaggiamento del veicolo.

Un'officina specializzata si possono programmare altre funzioni o cambiare quelle esistenti a seconda dell'equipaggiamento del veicolo. CUPRA consiglia di rivolgersi a un rivenditore specializzato CUPRA o a qualsiasi rivenditore della rete SEAT.

Alcune opzioni del menu possono essere aperte solo a veicolo fermo.

- **Dati di viaggio** »» pag. 71
- **Sistemi di assistenza**



- Lane Assist On/Off >>> pag. 283
- Front Assist On/Off >>> pag. 270
- Rilevatore dell'angolo cieco on/off >>> pag. 289
- ACC (solo visualizzazione) >>> pag. 274
- Navigazione
- Audio
- Telefono
- Stato del veicolo >>> pag. 72

### Menu Servizio

Nel menu Service è possibile effettuare diverse impostazioni in base all'allestimento.

#### Aprire il menu Service

Per aprire il menu **Servizio**, selezionare il profilo informazioni **Autonomia** nel menu **Dati di viaggio** e tenere premuto il tasto **OK** sul volante multifunzione per circa 4 secondi, quando lo si rilascia, viene visualizzato il menu **Servizio**. Ora è possibile navigare normalmente nel menu utilizzando i tasti del volante multifunzione.

#### Azzerare l'indicatore delle scadenze di manutenzione

Selezionare il menu **Service** e seguire le indicazioni sul display del quadro strumenti.

#### Azzerare il cambio dell'olio

Selezionare il menu **Resettare Cambio dell'olio** e seguire le istruzioni sul display del quadro strumenti.

#### Azzerare i dati di viaggio

Selezionare il menu **Resettare trip** e seguire le indicazioni sul display del quadro strumenti per azzerare il valore desiderato.

#### Lettere distintive del motore (LDM)

Selezionare il menu **Lettere distintive del motore**. Le lettere distintive del motore verranno visualizzate sul display del quadro strumenti in basso a sinistra.

#### Impostare l'ora

Selezionare il menu **Ora** e impostare l'ora corretta ruotando la rotella destra del volante multifunzione.

### Indicatore dei dati di viaggio (indicatore multifunzione)

L'indicatore dei dati di viaggio (indicatore multifunzione) mostra diversi dati di viaggio e valori di consumo.

#### Passare da un'indicazione all'altra

- Girare la rotella destra del volante multifunzione >>> pag. 81.

#### Cambiare memoria

In **Dati di viaggio > Informazioni generali** premere il tasto **OK** sul volante multifunzione per passare tra le 3 memorie<sup>1)</sup>:

- **Dalla partenza:** La memoria si cancella se si interrompe la marcia per più di 2 ore.
- **Dal rifornimento:** Visualizzazione e memorizzazione dei dati di viaggio e dei valori di consumo raccolti. La memoria si cancella quando si fa rifornimento.
- **Calcolo totale:** Questa memoria raccoglie i dati di viaggio, fino a un massimo di 19 ore e 59 minuti o 99 ore e 59 minuti, o fino a un massimo di 1999,9 km o 9999,9 km. La memoria si »

<sup>1)</sup> In questo modo, i dati verranno visualizzati simultaneamente sul display: distanza percorsa, consumo medio, velocità media e autonomia.

cancella quando viene superato uno di questi valori massimi (varia in base alla versione del quadro strumenti).

### Cancellare le memorie dei dati di viaggio

- Selezionare la memoria che si desidera cancellare.
- Tenere premuto il tasto **OK** sul volante multifunzione per circa 2 secondi.

### Selezione dell'indicatore

Nel sistema infotainment, all'interno del menu delle impostazioni del veicolo è possibile stabilire quali dati di viaggio verranno mostrati >>> pag. 85.

- **Consumo momentaneo di carburante:** Si tratta del consumo attuale espresso in l/100 km del veicolo mentre sta viaggiando ovvero del consumo espresso in litri all'ora (l/h) del veicolo fermo a motore acceso.
- **Consumo medio:** Il consumo medio di carburante viene visualizzato dopo aver percorso circa 300 metri.
- **Durata del viaggio:** Indica le ore (h) e i minuti (min) trascorsi da quando è stato acceso il quadro.
- **Autonomia:** Distanza approssimativa in km che è possibile ancora percorrere mantenendo lo stesso stile di guida.



- **Tragitto:** Distanza percorsa in km dall'inserimento dell'accensione.
- **Velocità media:** La velocità media viene visualizzata dopo aver percorso circa 100 metri.
- **Indicatore digitale della velocità:** Velocità attuale visualizzata in modo digitale.
- **Dispositivi comfort:** Viene visualizzato un elenco dei sistemi di comfort attivi che comportano un aumento del consumo di energia, ad esempio il climatizzatore.

### Regolare un avviso di velocità

- Selezionare l'indicazione **Avviso di velocità a --- km/h** o **Avviso di velocità a --- mph**.
- Premere il tasto **OK** sul volante multifunzione per memorizzare la velocità corrente e attivare l'avviso.
- **Attivare:** impostare la velocità desiderata entro 5 secondi ruotando la rotella sul volante multifunzione. Quindi, premere nuovamente il tasto **OK** o attendere qualche secondo. La velocità resta memorizzata e l'avvertimento attivato.
- **Disattivare:** premere il tasto **OK**. La velocità memorizzata si cancella.

L'avvertimento può essere impostato per velocità comprese tra 30 km/h (18 mph) e 250 km/h (155 mph).

### Indicazione Temperatura dell'olio

Il motore raggiunge la temperatura d'esercizio quando, in condizioni di guida normali, la temperatura dell'olio si trova tra **80°C** e **120°C**. La temperatura dell'olio potrebbe salire se il motore è sottoposto a forti sollecitazioni nonché in presenza di temperature esterne elevate. Ciò non rappresenta un problema fintanto che sul display non vengono visualizzate le spie  o  >>> pag. 344.

### Messaggi di avviso e di informazione (stato del veicolo)

All'accensione del quadro e durante la marcia viene controllata una serie di funzioni e di componenti del veicolo. Le anomalie vengono segnalate sul display del quadro strumenti sotto forma di simboli di avvertimento rossi o gialli, accompagnati da didascalie esplicative e, in determinati casi, anche da un segnale acustico >>> pag. 82. La rappresentazione di messaggi e simboli può variare in base alla versione del quadro strumenti.

Le anomalie presenti possono anche essere consultate manualmente. A tal fine aprire il menu **Stato veicolo** o **Veicolo** >>> pag. 70.

**Avvertimento con priorità 1 (in rosso)**

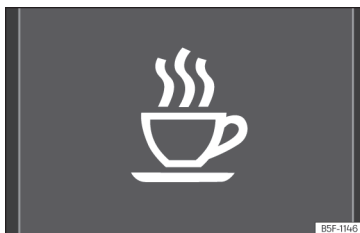
Il simbolo lampeggia o si accende (in parte accompagnato da segnali acustici di avvertimento). **Non proseguire la marcia!** Pericolo! Effettuare un controllo della funzionalità interessata ed eliminare la causa del guasto. In tal caso richiedere l'assistenza di personale specializzato.

**Avvertimento con priorità 2 (in giallo)**

Il simbolo lampeggia o si accende (in parte accompagnato da segnali acustici di avvertimento). Problemi di funzionamento o la mancanza di liquidi possono provocare danni al veicolo e guasti. Verificare quanto prima la funzionalità interessata. In tal caso richiedere l'assistenza di personale specializzato.

**Messaggio informativo**

Fornisce informazioni sui processi in corso nel veicolo.

**Rilevamento fatica (raccomandazione pausa)\***

**Fig. 57** Sul display del quadro strumenti: simbolo del riconoscimento della stanchezza del conducente.

Il riconoscimento della stanchezza del guidatore avvisa il conducente se dal suo stile di guida traspare stanchezza.

**Funzionamento e comandi**

Il riconoscimento della stanchezza del guidatore determina il comportamento di guida del conducente all'inizio di un viaggio e calcola il grado di stanchezza. Ciò viene confrontato costantemente con il comportamento di guida effettivo. Se il dispositivo rileva stanchezza nel conducente, emette un segnale di avvertimento acustico e nel display del quadro strumenti viene visualizzato un simbolo » **fig. 57** con un messaggio di testo complementare. Il messaggio sul di-

splay del quadro strumenti viene visualizzato per circa 5 secondi e, se del caso, viene ripetuto. Il sistema memorizza l'ultimo messaggio visualizzato.

Il messaggio sul display del cruscotto può essere disattivato premendo il tasto **OK** sul volante multifunzione » pag. 81.

Attraverso l'indicatore multifunzione » pag. 71 è possibile visualizzare nuovamente il messaggio sul display del quadro strumenti.

**Condizioni d'uso**

Il comportamento di guida verrà calcolato solo per velocità superiori ai 65 km/h (40 mph) e inferiori ai 200 km/h (125 mph).

**Accensione e spegnimento**

Il rilevamento della stanchezza può essere attivato o disattivato nel sistema Easy Connect con il tasto **☰** > **IMPOSTAZIONI** > **Assistenza alla guida** » pag. 85. Un segnale indica che l'impostazione è attiva.

**Limiti tecnici**

Il riconoscimento della stanchezza del guidatore presenta alcune limitazioni dovute al sistema. In presenza delle seguenti condizioni, il riconoscimento della stanchezza del guidatore può essere limitato o non funzionare: »

- A velocità inferiore ai 65 km/h (40 mph).
- A velocità superiori ai 200 km/h (125 mph).
- In tragitti con curve.
- Su strade in cattive condizioni.
- In condizioni climatiche sfavorevoli.
- Con uno stile di guida sportivo.
- In caso di grave distrazione del conducente.

Il riconoscimento della stanchezza del guidatore verrà riattivato quando il veicolo rimane fermo per più di 15 minuti, se viene disinserita l'accensione o se il conducente ha slacciato la cintura di sicurezza o ha aperto la porta.

In caso di guida a bassa velocità per un lungo intervallo di tempo (inferiore a 65 km/h, 40 mph), il dispositivo ristabilisce automaticamente il calcolo del grado di stanchezza. Guidando ad una velocità più elevata, viene calcolato nuovamente il comportamento di guida.

### **ATTENZIONE**

Il maggior comfort fornito dal riconoscimento della stanchezza del guidatore non deve indurre a correre alcun rischio. In caso di viaggi lunghi, effettuare pause regolari e sufficienti.

- Il conducente ha sempre la responsabilità di guidare a pieno delle sue capacità.
- Non guidare mai se si è stanchi.
- Il dispositivo non rileva la stanchezza del conducente in ogni situazione. Consultare le informazioni contenute nel paragrafo >>> pag. 73, Limiti tecnici.
- In determinate situazioni il sistema può interpretare erroneamente una manovra intenzionale come un segnale di stanchezza del conducente.
- Non viene prodotto alcun avvertimento nel caso si verifichi ciò che è stato definito microsnoo!
- Rispettare le indicazioni del quadro strumenti e agire in base ad esse.

### **Avvertenza**

- Il riconoscimento della stanchezza del conducente è stato sviluppato solo per la guida in autostrada e su strade ben asfaltate.
- In caso di guasto al dispositivo, rivolgersi ad un'officina specializzata per farlo controllare.

## Sistema di riconoscimento dei segnali stradali\*1)

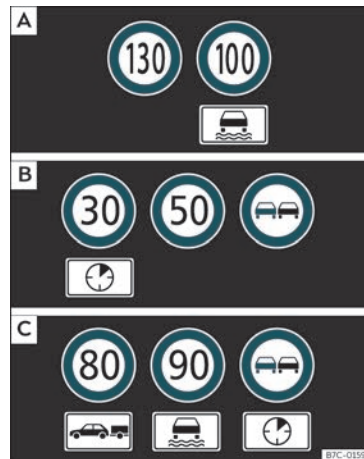


Fig. 58 Sul display del quadro strumenti: esempi di limiti di velocità o divieti di sorpasso riconosciuti con i rispettivi pannelli complementari.

Il sistema di riconoscimento dei segnali stradali registra, tramite una telecamera situata sulla base dello specchio retrovisore interno, i segnali del traffico standardizzati che

\*1) Sistema disponibile a seconda del Paese.

incontra davanti al veicolo e fornisce informazioni sui limiti di velocità e dei divieti di sorpasso che riconosce. Entro i limiti, il sistema mostra inoltre altri segnali, come, ad esempio, divieti temporanei, segnali per la guida con rimorchio »» pag. 326 o limiti validi solo in caso di pioggia. Nei tragitti privi di segnaletica, il sistema potrebbe mostrare i limiti di velocità vigenti.

Il sistema di riconoscimento dei segnali stradali non funziona in tutti i Paesi. Lo si deve tener presente nei viaggi all'estero.

### Visualizzazione sul display

In Germania, in autostrada e su strade a scorrimento veloce, il sistema mostra, oltre ai limiti di velocità e ai divieti di sorpasso, i segnali di fine divieto. In tutti gli altri Paesi, al loro posto viene mostrato il limite di velocità valido al momento del passaggio.

I segnali stradali rilevati dal sistema vengono visualizzati sul display del quadro strumenti »» **fig. 58 e**, a seconda del sistema di navigazione montato sul veicolo, anche nel sistema infotainment »» pag. 85.

### Messaggi del sistema di riconoscimento dei segnali stradali:

#### Nessun segnale stradale disponibile

- Il sistema è in fase di inizializzazione.
- **OPPURE:** la telecamera non ha riconosciuto alcun segnale di obbligo o di divieto.

### Errore: Riconoscimento segnaletica stradale

• È presente un errore nel sistema. Rivolgersi a un'officina specializzata per una verifica del sistema.

### Avvertimento velocità eccessiva non disponibile al momento.

• La funzione di avviso di velocità del sistema di rilevamento del segnale stradale è difettosa. Rivolgersi ad un'officina specializzata e richiedere una verifica del sistema.

### Riconoscimento dei segnali stradali: Pulire il parabrezza!

• Il parabrezza è sporco nell'area della telecamera. Pulire il parabrezza.

### Riconoscimento dei segnali stradali: Al momento limitato


• Non c'è trasmissione di dati dal sistema di navigazione. Controlla se il sistema di navigazione è dotato di cartine attuali.

• **OPPURE:** il veicolo si trova in una zona non inclusa nella cartina del sistema di navigazione.

### Non sono disponibili dati

• Il sistema di riconoscimento dei segnali stradali non funziona nel Paese in cui si circola attualmente.

### Attivare e disattivare la visualizzazione dei segnali stradali sul quadro strumenti

La visualizzazione permanente dei segnali stradali sul quadro strumenti può essere attivata o disattivata nel sistema infotainment mediante il tasto  > **SETUP** > **Assistenza alla guida.**

### Visualizzazione dei segnali stradali

Con il sistema di riconoscimento dei segnali stradali attivo, una telecamera posta alla base dello specchietto retrovisore interno registra i segnali stradali presenti davanti al veicolo. Dopo aver controllato e valutato l'informazione ricevuta dalla telecamera e dal sistema di navigazione, nonché i dati del veicolo, possono apparire fino a tre segnali stradali validi »» **fig. 58 B** con i corrispondenti pannelli complementari.

In primo luogo: il segnale attualmente valido per il conducente appare sul lato sinistro del display. Ad esempio, il divieto di circolare ad oltre **130 km/h (100 mph)** »» **fig. 58 A.**

In secondo luogo: appare un segnale valido solo in determinate circostanze, ad es.. **100 km/h (60 mph)** con il pannello complementare della pioggia.


Pannello complementare: Se il tergitriscristalli è in funzione durante la marcia, il segnale con il pannello complementare della **»**

pioggia apparirà in primo luogo a sinistra poiché è quello valido in tale momento.

In terzo luogo: compare un segnale valido unicamente con restrizioni, ad es. un divieto di sorpasso in determinate ore  
»» fig. 58 C.


### Segnale di avvertimento velocità eccessiva

Se il sistema rileva che si supera la velocità ammessa in quel momento, potrebbe emettere un segnale acustico simile a un "gong" e un messaggio visivo nel display del quadro strumenti.

L'avvertimento di velocità eccessiva può essere attivato o disattivato nel sistema nel sistema Easy Connect mediante il tasto  > **SETUP > Assistenza alla guida** »» pag. 85. La regolazione avviene a passi di 5 km/h (3 mph) entro una gamma compresa tra 0 km/h (mph) e 20 km/h (12 mph) al di sopra della velocità massima consentita.

### Modalità di traino

Nei veicoli con dispositivo di traino montato di fabbrica e un rimorchio collegato elettricamente, è possibile attivare o disattivare la visualizzazione dei segnali stradali specifici per veicoli che circolano con traino, come ad esempio i limiti di velocità o i divieti di sorpasso. L'attivazione o disattivazione viene effettuata nel sistema di infotainment tramite

il tasto  > **SETUP > Assistenza al conducente** »» pag. 85.

Per la modalità di rimorchio è possibile regolare l'indicazione dei limiti di velocità vigenti rispetto al tipo di rimorchio o alle disposizioni di legge. La regolazione avviene a passi di 10 km/h (5 mph) entro una gamma compresa tra 60 km/h (40 mph) e 130 km/h (80 mph). Se si seleziona una velocità superiore a quella ammessa nel Paese in questione per la circolazione con rimorchio, il sistema mostra automaticamente i limiti di velocità abituali, ad esempio, in Germania 80 km/h (50 mph).

Se si disattiva l'avvertimento velocità eccessiva per il rimorchio, il sistema mostra i limiti di velocità come se non fosse presente il rimorchio.

### Funzionamento limitato

Il sistema di riconoscimento dei segnali stradali ha determinati limiti. Nei seguenti casi, il sistema potrebbe funzionare in modo limitato o non funzionare affatto:

- In caso di scarsa visibilità, ad esempio in caso di neve, pioggia, nebbia o nebbiolina fitta.
- In caso di abbagliamento, ad esempio da parte dei veicoli che procedono in direzione contraria o dovuto alla radiazione solare.
- Nel caso in cui si circoli a forte velocità.

- Nel caso in cui la telecamera sia coperta o sporca.

- Nel caso in cui i segnali stradali si trovino fuori dal campo visivo della telecamera.

- Nel caso in cui i segnali stradali siano parzialmente o totalmente coperti, ad esempio da alberi, neve, sporcizia o altri veicoli.

- Nel caso in cui i segnali stradali non siano conformi alle norme.

- Nel caso in cui i segnali stradali siano danneggiati o piegati.

- Nel caso di segnali con messaggio variabile situati su supporti sopraelevati (indicazione variabile dei segnali stradali tramite LED o altre unità di illuminazione).

- Nel caso in cui si utilizzino cartine non aggiornate nel sistema di navigazione.

- Nel caso di adesivi apposti su veicoli che rappresentano segnali stradali (ad esempio, limiti di velocità nei camion).

### ATTENZIONE

La tecnologia che incorpora il sistema di riconoscimento dei segnali stradali non può superare i limiti imposti dalle leggi della fisica e funziona unicamente entro i limiti del sistema. Il maggior comfort offerto dal sistema di riconoscimento dei segnali stradali non deve tuttavia indurre ad essere meno prudenti. Il sistema non esenta il conducente dall'obbligo di prestare attenzione alla strada.

- Adeguare la velocità e lo stile di guida alle condizioni di visibilità, metereologiche, della carreggiata e del traffico.
- A causa di cattiva visibilità, oscurità, neve, pioggia e nebbia, il sistema potrebbe non mostrare i segnali stradali o non mostrarli correttamente.
- Se il campo visivo della telecamera è sporco, coperto o danneggiato, il funzionamento del sistema potrebbe essere compromesso.

### ⚠ ATTENZIONE

Le raccomandazioni relative alla guida e ai segnali di traffico mostrate dal sistema di riconoscimento dei segnali stradali possono divergere rispetto alla situazione effettiva.

- Il sistema non può riconoscere né mostrare sempre tutti i segnali correttamente.
- Ai segnali stradali della carreggiata e alle norme del codice va sempre assegnata la priorità rispetto alle indicazioni del sistema di navigazione.

### ⚠ ATTENZIONE

Se gli eventuali messaggi vengono ignorati, il veicolo potrebbe arrestarsi in mezzo al traffico e potrebbero verificarsi incidenti con feriti gravi.

- Non ignorare mai i messaggi che appaiono.

- Fermare il veicolo appena possibile e in condizioni di sicurezza.


### i Avvertenza

Al fine di garantire il corretto funzionamento del sistema, tenere presenti i punti seguenti:

- Pulire regolarmente il campo visivo della telecamera e mantenerlo pulito, senza neve e senza ghiaccio.
- Non limitare il campo visivo della telecamera.
- Sostituire sempre le spazzole dei tergicristalli danneggiati o rovinati per evitare righe nel campo visivo della telecamera.
- Controllare che il parabrezza non sia danneggiato nella zona del campo visivo della telecamera.
- Se nel sistema di navigazione si usano delle cartine vecchie, è possibile che i segnali stradali non vengano mostrati correttamente.
- Nella modalità navigazione per segnapista del sistema di navigazione, il sistema di riconoscimento dei segnali stradali è disponibile solo in maniera limitata.
- Se le spie di controllo accese e i messaggi corrispondenti vengono ignorati, possono verificarsi danni al veicolo.


## Orologio


Impostare l'ora nel sistema infotainment

- Premere il tasto del sistema infotainment .

- Premere il tasto funzione **IMPOSTAZIONI** > **Data e ora** per regolare l'ora >>> pag. 85.

Impostare l'ora nel Digital Cockpit

- All'interno del menu **Dati di viaggio**, selezionare la funzione **Autonomia** (tasto del sistema infotainment  / > **tasto di funzione Visuale** > **Dati di viaggio** > **Autonomia**).

- Premere il tasto  del volante multifunzione finché non verrà visualizzato il menu Service sul display del quadro strumenti >>> pag. 71.


- Selezionare il menu **Ora**.

- Impostare l'ora corretta ruotando la rotella destra del volante multifunzione.

## Contagiri

Il contagiri indica il numero di giri del motore per ogni minuto.

Il contagiri offre, insieme all'assistente cambio marce, la possibilità di utilizzare il motore del veicolo ad un regime di giri adeguato. »

L'inizio della zona rossa del contagiri indica il regime massimo in qualsiasi marcia dopo il rodaggio e con il motore caldo. Prima di raggiungere la zona rossa, si consiglia di posizionare la leva selettiva in **D**, o togliere il piede dall'acceleratore >>> .

Si raccomanda di evitare regimi elevati del motore e di attenersi all'assistente cambio marce. Consultare le informazioni aggiuntive nel >>> pag. 257, Selezionare la marcia ottimale.

#### AVVISO

- Per non danneggiare il motore, l'ago del contagiri deve restare nella zona rossa solo per un breve periodo di tempo.
- A motore freddo, evitare regimi elevati, non accelerare a pieno gas e non sollecitare troppo il motore.

#### Per il rispetto dell'ambiente

Per ridurre il consumo di carburante, le emissioni e la rumorosità del veicolo si consiglia di passare relativamente presto alla marcia immediatamente più alta.

## Indicatore del livello del carburante




Fig. 59 Indicatore del livello del carburante.

### Spie di controllo



Si illumina, e inoltre il LED inferiore si illumina di colore rosso

Serbatoio del carburante, quasi vuoto. È stato raggiunto il livello della riserva del carburante >>> . Fare rifornimento appena possibile.

Se il livello del carburante è molto basso, il LED inferiore lampeggia in colore rosso.

L'indicatore funziona soltanto se il quadro strumenti è acceso.

L'autonomia del livello del carburante viene visualizzata sul display del quadro strumenti.

La capacità del serbatoio della vettura è riportata nella sezione >>> pag. 382.

## ATTENZIONE

Se si circola con un livello troppo basso di carburante, il veicolo potrebbe arrestarsi in mezzo al traffico o potrebbero verificarsi incidenti e lesioni gravi.

- Se il livello del serbatoio del carburante è troppo basso, il motore potrebbe ricevere carburante in modo irregolare, soprattutto in salita o in discesa.
- Lo sterzo e i sistemi di assistenza alla guida e alla frenata non funzionano in caso di funzionamento irregolare del motore o spegnimento a causa di mancanza di carburante o di una sua erogazione irregolare.
- Fare sempre rifornimento quando il carburante raggiunge il livello di un quarto di serbatoio per evitare che il veicolo si fermi a causa della mancanza di carburante.

#### AVVISO

Non consumare mai completamente il carburante. Se l'alimentazione di carburante è irregolare, possono verificarsi problemi di combustione e il carburante incombusto potrebbe raggiungere l'impianto di scarico. Ciò potrebbe danneggiare il catalizzatore o il filtro antiparticolato!

#### Avvertenza

La freccetta situata nell'indicatore del livello del carburante accanto al simbolo della pompa di carburante indica il lato della



vettura su cui si trova lo sportello del serbatoio del carburante.

### Indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento del motore



**Fig. 60** Indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento del motore.

»» **fig. 60:**

- A Temperatura bassa.** Il motore non ha ancora raggiunto la temperatura di esercizio. Finché il motore non ha raggiunto la temperatura di esercizio, evitare i regimi elevati e non sottoporre il motore a sforzi intensi.
- B Temperatura normale.** Se la temperatura esterna è elevata o se si sottopone il motore a grandi sforzi, i LED possono continuare ad illuminarsi e raggiungere la parte superiore. Ciò non deve destare

preoccupazione fintanto che non si accende la spia di controllo

- C Temperatura di avviso.** Se si sottopone il motore a notevoli sollecitazioni, soprattutto con temperature esterne elevate, possono accendersi i LED della temperatura di avviso.

L'indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento funziona soltanto a quadro acceso.

### Spia di controllo e di avvertimento



#### Diventa rossa



#### Non rimettersi in marcia!

Livello del liquido di raffreddamento troppo basso, temperatura del liquido di raffreddamento troppo alta.



#### Lampeggia in rosso

Anomalia nell'impianto del liquido di raffreddamento del motore.

- Fermare il veicolo, spegnere il motore e lasciarlo raffreddare.
- Controllare il livello del liquido di raffreddamento del motore »» pag. 347.
- Se la spia di avvertimento non si spegne anche se il livello del liquido di raffreddamento è corretto, rivolgersi a personale specializzato.

### ⓘ AVVISO

• Per garantire una lunga durata del motore si raccomanda di evitare regimi elevati, di non accelerare a pieno gas e di non sottoporre il motore a grandi sforzi per i primi 15 minuti circa, finché il motore è freddo. Il tempo che il motore impiega per riscaldarsi dipende anche dalla temperatura esterna. In tal caso, regolarsi in base alla temperatura dell'olio del motore\* »» pag. 72.

• La presenza di fari supplementari o di altri componenti davanti alla presa d'aria del radiatore riduce l'effetto raffreddante del liquido di raffreddamento. Quando la temperatura esterna è elevata, se sottoposto a forti sollecitazioni, il motore potrebbe surriscaldarsi!

• Lo spoiler anteriore contribuisce anche alla corretta distribuzione dell'aria di raffreddamento durante la marcia. Se lo spoiler è danneggiato, si riduce l'azione di raffreddamento e c'è il rischio che il motore si surriscaldi! Farsi aiutare da personale specializzato.

### Scadenze di manutenzione

L'indicazione degli intervalli di manutenzione appare sul display del quadro strumenti e sul sistema infotainment.

Esistono diverse versioni del quadro strumenti e dei sistemi infotainment, per cui le »

versioni e le indicazioni sul display possono variare.

In CUPRA viene fatta una distinzione tra i Servizi con cambio dell'olio motore (ad esempio, il Servizio cambio d'olio) e i Servizi senza cambio dell'olio motore (ad esempio, l'Ispezione).

Nei veicoli con **Service in base al tempo o al chilometraggio** gli intervalli sono già a scadenza fissa.

Nei veicoli con **LongLife Service**, gli intervalli sono a scadenza variabile. Grazie ai progressi della tecnica, i lavori di manutenzione si sono ridotti molto. In virtù della tecnologia impiegata da CUPRA, con tale servizio occorre cambiare l'olio unicamente quando il veicolo lo richiede. Per calcolare questo cambio (massimo 2 anni), si considerano le condizioni di utilizzo del veicolo, oltre allo stile di guida. Il preavvertimento compare per la prima volta 20 giorni prima della data calcolata per il Service corrispondente. I chilometri restanti indicati si arrotondano sempre a 100 km e il tempo a giorni completi. Il messaggio di Service corrente non può essere consultato fino a 500 km dopo l'ultimo service. Fino ad allora compariranno solo righe nell'indicatore.


### Promemoria per l'ispezione

Qualche tempo prima che si debba realizzare una manutenzione o un'ispezione appare

un **promemoria di manutenzione** quando si accende il quadro.

La cifra visualizzata indica i chilometri che ancora possibile percorre o il tempo che manca alla prossima manutenzione.

### Data di ispezione


Quando arriva il momento di svolgere una **manutenzione** o un'**ispezione**, verrà emesso un segnale acustico all'accensione del quadro e per alcuni secondi potrebbe comparire sul display del quadro strumenti il simbolo della chiave inglese , così come uno dei seguenti messaggi:

- **Service ora!**
- **Far eseguire l'ispezione.**
- **Cambio dell'olio in scadenza!**
- **Cambio dell'olio e ispezione in scadenza!**

### Consultare una notifica di servizio

A quadro acceso, motore spento e veicolo fermo, è possibile consultare la **notifica di Service** corrente:

*Consultazione della data del Service attuale nel sistema infotainment*

- Premere il tasto del sistema infotainment .
- Premere il tasto di funzione **SETUP** >>> pag. 85.

- Selezionare l'opzione del menu **Service** per visualizzare le informazioni sui Service.

*Controllo della data nel quadro comandi digitale*

- La data del Service può essere consultata solo attraverso il menu Service >>> pag. 71.

### Azzerare l'indicatore degli intervalli Service


Se il servizio non è stato eseguito presso un rivenditore specializzato CUPRA o un rivenditore SEAT, l'indicatore può essere ripristinato come segue:

- L'indicatore delle scadenze di manutenzione può essere azzerato solo attraverso il menu Service >>> pag. 71.

**No** azzerare l'indicatore tra le scadenze di manutenzione, in caso contrario le indicazioni saranno erranee.

Se si azzerà il service del cambio olio manualmente, l'indicatore delle scadenze di manutenzione passerà a un intervallo di Service fisso, anche nei veicoli con il **Service di cambio olio flessibile**.

### Avvertenza

- Il messaggio di manutenzione scomparirà dopo alcuni secondi, quando si avvia il motore o quando si preme il tasto  sul volante multifunzione.

- Nei veicoli con LongLife Service la cui batteria è rimasta scollegata per un lungo periodo di tempo, non è possibile calcolare la data della prossima manutenzione. Per questo le indicazioni di service possono indicare calcoli sbagliati. In questo caso, si dovranno tenere presenti gli intervalli di manutenzione massimi permessi >>> pag. 366.

- Se l'indicatore viene azzerato manualmente, il prossimo intervallo Service verrà indicato come nei veicoli con intervalli Service fissi. Pertanto, si raccomanda di far azzerare l'indicatore degli intervalli Servizio da un centro di servizio autorizzato.

## Uso del quadro strumenti

### Introduzione al tema

Con il quadro acceso, è possibile consultare le diverse funzioni del display navigando tra i menu.

L'indicatore multifunzione può essere azionato solo con i pulsanti sul volante multifunzione.

Alcune opzioni del menu possono essere consultate a veicolo fermo.

### ⚠ ATTENZIONE

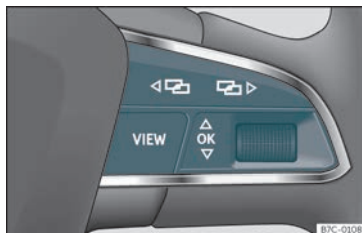
Le distrazioni sono spesso causa di incidenti.

- Mai utilizzare i menù del display del quadro strumenti durante la marcia.

### i Avvertenza

Dopo aver caricato o cambiato la batteria a 12 V, verificare le impostazioni del sistema. In caso di interruzione dell'alimentazione elettrica, è possibile che le impostazioni del sistema non siano più corrette o si siano cancellate.

### Funzionamento tramite il volante multifunzione



**Fig. 61** Lato destro del volante multifunzione: tasti per l'utilizzo dei menu e delle indicazioni informative del quadro strumenti.

In presenza di un avvertimento con priorità 1 >>> pag. 72, non sarà possibile accedere ad alcun menu. Alcuni avvertimenti possono essere confermati o nascosti con il tasto **OK** del volante multifunzione >>> **fig. 61**.


### Selezionare un menu o un'indicazione informativa

- Accendere il quadro.
- Se viene visualizzato un messaggio o il pittogramma di un veicolo, premere il tasto **OK** >>> **fig. 61**, se necessario ripetutamente.
- Per cambiare menu usare i tasti **◀** o **▶** >>> **fig. 61**.
- Per aprire il menu o l'indicazione informativa visualizzata premere il tasto **OK** >>> **fig. 61** o attendere alcuni secondi, finché il menu o l'indicazione informativa non si aprirà automaticamente.

### Effettuare impostazioni nei menu

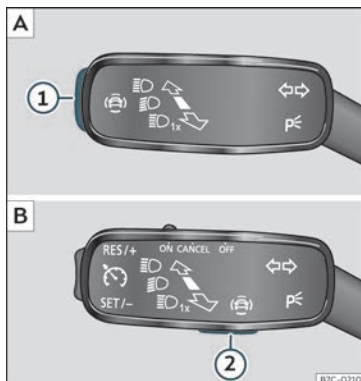
- Nel menu visualizzato ruotare la manopola destra del volante multifunzione >>> **fig. 61** finché non verrà marcata l'opzione del menu desiderata. L'opzione appare contrassegnata.
- Premere il tasto **OK** >>> **fig. 61** per effettuare le modifiche desiderate. Una marcatura indica che il sistema o funzione in questione è attivato. »

## Ritornare alla selezione dei menu

Premere il tasto  o  >>> fig. 61.

 **Avvertenza**



Se, quando viene acceso il quadro, vengono visualizzati avvertimenti su anomalie esistenti, è possibile che non si possano effettuare regolazioni né mostrare informazioni con le modalità descritte. In questo caso, recarsi in un'officina specializzata per le opportune riparazioni.

**Tasti per i sistemi di assistenza alla guida\***


**Fig. 62** Sulla leva degli indicatori di direzione e degli abbaglianti: chiave per i sistemi di assistenza alla guida (a seconda delle versioni).

Attraverso i tasti sulla leva degli indicatori di direzione e degli abbaglianti è possibile attivare o disattivare i sistemi di assistenza alla guida illustrati nel menu **Assistenti**.

**Attivare o disattivare un sistema di assistenza alla guida**


- Premere brevemente il tasto >>> **fig. 62**  o  per aprire il menu **Assistenti**.

- Selezionare il sistema di assistenza alla guida e attivarlo o disattivarlo >>> pag. 81. Una tacca indica che il sistema di assistenza alla guida è attivo.

- Quindi confermare la selezione con il tasto **OK** sul volante multifunzione.

I sistemi di assistenza alla guida possono essere anche attivati e disattivati nel sistema infotainment, nel menu relativo alle impostazioni del veicolo >>> pag. 85.

**Spie di controllo**
**Spie di controllo e avvertimento**

Le spie di controllo e di avvertimento indicano avvisi >>> , anomalie o funzioni determinate. Alcune spie di controllo e di avvertimento si accendono quando si accende il quadro e si devono spegnere quando il motore si avvia e restare spente durante la marcia.







A seconda del modello vengono visualizzati sul display del quadro strumenti messaggi di testo aggiuntivi, informativi o di richiesta di azioni >>> pag. 66, Quadro strumenti.

A seconda dell'allestimento del veicolo è possibile che venga visualizzato un simbolo sul display del quadro strumenti al posto dell'accensione di una spia.






## Strumentazione e spie di controllo













Contestualmente all'accensione di determinate spie di controllo e di avvertimento suona anche un segnale acustico.




### Spie rosse

	Spia centrale: indicazione supplementare sul display del quadro strumenti.
	Freno di stazionamento collegato >>> pag. 296.
	Anomalia all'impianto dei freni >>> pag. 296.
	Anomalia allo sterzo >>> pag. 258.
	il conducente o il passeggero non si sono allacciati la cintura di sicurezza >>> pag. 16.
	Premere il pedale del freno >>> pag. 275.










### Spie gialle

	Spia centrale: indicazione supplementare sul display del quadro strumenti.
	Pastiglie del freno anteriori usurate >>> pag. 296.
	Anomalia nell'ESC o disconnessione causata dal sistema; <b>OPPURE</b> ESC o ASR attivi >>> pag. 300.
	ESC in modalità Sport; <b>OPPURE</b> ESC disattivato manualmente >>> pag. 300.
	Anomalia nell'ABS >>> pag. 300.

	Fanale retronebbia acceso >>> pag. 115.
	Anomalia nell'impianto di controllo dei gas di scarico >>> pag. 339.
<b>EPC</b>	Anomalia nel sistema di gestione del motore a benzina >>> pag. 339.
	Filtro antiparticolato ostruito >>> pag. 339.
	Anomalia allo sterzo >>> pag. 258.
	Sistema di controllo degli pneumatici >>> pag. 362.
	Serbatoio del carburante quasi vuoto >>> pag. 78.
	Anomalia al sistema degli airbag e ai tensori delle cinture >>> pag. 24.
<b>OFF</b> 	L'airbag frontale del passeggero è scollegato >>> pag. 24.
<b>ON</b> 	L'airbag frontale del passeggero è collegato >>> pag. 24.
	Assistente di mantenimento corsia (Lane Assist) >>> pag. 283.
	Errore nel sistema di avviso di mantenimento corsia (Lane Assist) >>> pag. 283.
	Anomalia nel sistema di illuminazione del veicolo >>> pag. 115.

	Livello dell'olio motore >>> pag. 344.
	Guasto nel cambio >>> pag. 255.
	Livello del liquido tergicristalli troppo basso >>> pag. 123.

### Altre spie luminose

	Indicatori di direzione o luci di emergenza accese >>> pag. 115.
	Indicatori di direzione del rimorchio >>> pag. 115.
	Auto Hold attivato >>> pag. 299.
	Premere il pedale del freno >>> pag. 249.
	Regolatore di velocità (GRA) >>> pag. 265; <b>OPPURE</b> limitatore di velocità >>> pag. 267; <b>OPPURE</b> Sistema di regolazione automatica della velocità (ACC) >>> pag. 275.
	Assistente di mantenimento corsia (Lane Assist) >>> pag. 283.
	Abbaglianti accesi o lampeggio attivo >>> pag. 115.
	Porta(e), portellone posteriore o cofano aperti o non chiusi correttamente >>> pag. 69.
	Liquido di raffreddamento del motore >>> pag. 79.
	Pressione dell'olio motore >>> pag. 344.

»

	Anomalia alla batteria »» pag. 352.
	Comando automatico degli abbaglianti (Light Assist) »» pag. 115.
	Sistema di assistenza in discesa (HDC) »» pag. 257.
	Indicatore di intervalli Service »» pag. 79.
	Telefono cellulare collegato tramite Bluetooth® »» pag. 229.
	Stato di carica della batteria del telefono cellulare »» pag. 229.
	Rischio di gelo »» pag. 69.
	Sistema Start/Stop attivato »» pag. 247.
	Sistema Start/Stop non disponibile »» pag. 247.

### ATTENZIONE

Se le spie e i messaggi di avvertimento non vengono presi in considerazione, il veicolo potrebbe essere danneggiato e fermarsi nel traffico, oppure potrebbero verificarsi incidenti e lesioni gravi.

- Non trascurare mai le spie di avvertimento né i messaggi di testo.
- Arrestare il veicolo non appena sia possibile farlo in condizioni di sicurezza.
- Un veicolo che presenta guasti costituisce un alto rischio di incidente per sé e per gli altri utenti della strada. Se necessario, accendere le luci di emergenza e posizio-

nare il triangolo catarifrangente per richiamare l'attenzione degli altri conducenti.

- Prima di aprire il cofano, spegnere il motore e lasciare che si raffreddi.
- In qualsiasi veicolo, il vano motore è una zona pericolosa che può causare gravi lesioni »» pag. 341.

## Sistema Easy Connect

### Introduzione al tema

Il sistema di infotainment concentra importanti funzioni e sistemi del veicolo in un'unica centralina, ad es. impostazioni di menu, apparecchiature radio o sistema di navigazione.

### Informazioni generali di funzionamento

Nella sezione seguente, sono state raccolte tutte le informazioni rilevanti per effettuare le regolazioni nel menu **Impostazioni veicolo**. Le informazioni generali sul funzionamento del sistema di infotainment, nonché sulle avvertenze e le istruzioni di sicurezza che devono essere prese in considerazione, si trovano in >>> pag. 155

### ⚠ ATTENZIONE

Qualsiasi distrazione può provocare un incidente con conseguente rischio di lesioni. L'uso del sistema Easy Connect può causare distrazione durante la guida.

### Impostazioni del menu Veicolo





Fig. 63 Easy Connect: Menu principale.

#### Aprire il menu **Impostazioni del veicolo**

- Accendere il quadro.
- Qualora fosse spento, collegare il sistema Infotainment.



Fig. 64 Easy Connect: Menu Veicolo.

- Premere il tasto del sistema infotainment  e successivamente il tasto di funzione **Veicolo** >>> **fig. 63**.
- **OPPURE:** Premere il tasto del sistema infotainment  per accedere al menu **Veicolo** >>> **fig. 64**.

- Premere il tasto di funzione **SETUP** per aprire il menu **Impostazioni del veicolo**.
- All'interno del menu, per selezionare la funzione, premere il tasto desiderato. »

## Comando

Menu	Sottomenu	Possibile regolazione	Descrizione
Sistema ESC	-	Selezione della modalità ESC Sport o disattivazione del sistema di stabilità elettronico (ESC)	»» pag. 301
Pneumatici	Sistema di controllo degli pneumatici	Memorizzazione della pressione degli pneumatici (calibrare)	»» pag. 362
	Pneumatici invernali	Attivazione e disattivazione dell'avviso soglia di velocità, regolazione del valore dell'avviso soglia di velocità.	»» pag. 360
Illuminazione	Assistente illuminazione	Dynamic Light Assist, Light Assist, assetto luci autostradale, tempo di connessione, regolazione della profondità delle luci, luce automatica in caso di pioggia, luce diurna, indicatori di direzione in modalità comfort, modalità viaggio.	»» pag. 115
	Luci interne	Intensità dell'illuminazione del quadro strumenti e degli interruttori	»» pag. 122
	Funzione Coming Home/Leaving Home	Tempo di attivazione delle funzioni "Coming Home" e "Leaving Home"	»» pag. 120
Assistenza alla guida	ACC (Adaptive Cruise Control)	Attivazione e disattivazione: livello di distanza preimpostato, profili di guida.	»» pag. 274
	Front Assist (sistema di vigilanza)	Attivazione e disattivazione: Front Assist, preavvertimento, visualizzazione dell'avvertenza della distanza	»» pag. 270
	Lane Assist (dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia)	Attivazione e disattivazione assistente di mantenimento corsia, guida adattiva nella corsia	»» pag. 283
	Riconoscimento segnaletica stradale	Mostrare sul quadro strumenti, attivare e disattivare l'avviso di velocità	»» pag. 74
	Rilevamento del rimorchio	Rilevamento del rimorchio (visualizzazione dei segnali stradali per veicoli con rimorchio), utilizzare per il calcolo del percorso, velocità massima per rimorchio	»» pag. 76
	Riconoscimento della stanchezza del guidatore	Attivazione e disattivazione	»» pag. 73




## Strumentazione e spie di controllo

Menu	Sottomenu	Possibile regolazione	Descrizione
Parcheggio e manovre	ParkPilot	Attivazione automatica, volume anteriore, acutezza del suono anteriore, volume posteriore, acutezza del suono posteriore, abbassamento volume dell'Infotainment	»» pag. 313, »» pag. 317
	Auto Hold	Attivazione e disattivazione del sistema prima della partenza	»» pag. 299
	Freno di stazionamento elettronico	Attivazione e disattivazione automatiche	»» pag. 298
	Funzione di frenata durante la manovra	Accensione e spegnimento	»» pag. 317
	Mostrare lo spazio per il parcheggio	Accensione e spegnimento	
Illuminazione della console centrale	-	Attivazione e disattivazione, selezione di intensità, colore, per zona o totale	»» pag. 122
Specchietti e tergicristalli	Specchietti retrovisori	Regolazione sincronizzata, specchietto retrovisore inferiore in retromarcia (funzione cordolo), pieghevole dopo il parcheggio, riscaldamento degli specchietti esterni, attenuazione al buio	»» pag. 126
	Tergicristalli	Attivare e disattivare i tergicristalli automatici in caso di pioggia, attivare il lunotto posteriore in retromarcia	»» pag. 123
Apertura e chiusura	Alzacristalli	Apertura comfort, chiusura automatica in caso di pioggia, chiusura automatica con la chiusura centralizzata	»» pag. 110
	Chiusura centralizzata	Sblocco delle porte, conferma acustica "Easy Open", accesso facilitato "Easy Entry", apertura automatica del portellone posteriore, antifurto volumetrico	»» pag. 93
Quadro strumenti	Indicatore multifunzione	Consumo attuale, consumo medio dispositivi comfort, ECO consigli, durata del viaggio, tragitto, velocità media, indicatore digitale della velocità, avviso di eccessiva velocità, temperatura dell'olio, temperatura del liquido di raffreddamento, azzeramento dati "dalla partenza", azzeramento dati "calcolo totale", riconoscimento della segnaletica stradale	»» pag. 71
Data e ora	-	Sorgente dell'orario, ora, selezione del fuso orario, formato dell'ora, data, formato della data	»» pag. 77
Unità di misura	-	Distanza, velocità, temperatura, volume, consumo, consumo di GNC, consumo elettrico, pressione	-

## Comando

Menu	Sottomenu	Possibile regolazione	Descrizione
Service	-	Numero di telaio, data della successiva ispezione, data del prossimo cambio dell'olio	»» pag. 79
Impostazioni standard	Ripristino di tutte le impostazioni	Ripristino di tutte le impostazioni	-
	Ripristinare le impostazioni/i dati separatamente	Luci, assistenza per il conducente, parcheggio e manovra, illuminazione soffusa, retrovisori e tergicristalli, apertura e chiusura, quadro strumenti.	-

Quando la casella di controllo del tasto di funzione è contrassegnata , la funzione è attiva.

Premendo il tasto menu  si aprirà sempre l'ultimo menu consultato.

Le modifiche apportate nei menu di regolazione vengono memorizzate automaticamente chiudendo i menu.

Il numero dei menu disponibili e la denominazione delle diverse opzioni variano in base

all'elettronica e all'equipaggiamento del veicolo.

## Volante multifunzione

### Funzionamento del sistema audio, telefonico e di navigazione con controllo vocale

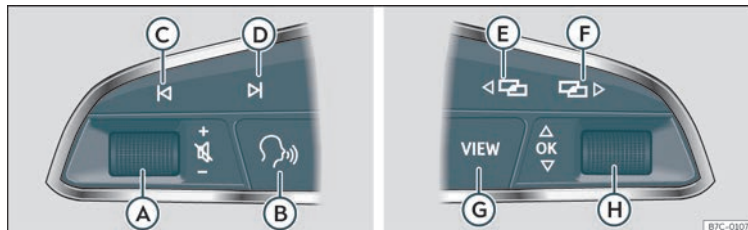


Fig. 65 Comandi sul volante.

Nel volante sono integrati dei moduli multifunzione tramite i quali è possibile controlla-


## Strumentazione e spie di controllo

re le funzioni di audio, telefonia e radionavigazione del veicolo, senza che sia necessario distogliere l'attenzione dalla guida.

Tasto	Radio	Media (eccetto AUX)	AUX	Telefono*	Navigazione*
<b>(A)</b> Ruotare	Aumentare/abbassare il volume.	Aumentare/abbassare il volume.	Aumentare/abbassare il volume.	Aumentare/abbassare il volume.	Alzare/abbassare il volume delle istruzioni vocali.
<b>(A)</b> Premere	Togliere l'audio.	Togliere l'audio.	Togliere l'audio.	Togliere l'audio della chiamata in arrivo.	Disattiva l'istruzione vocale di navigazione
<b>(B)<sup>a)</sup></b>	Attivazione/disattivazione del controllo vocale <sup>b)</sup> . Questa funzione può essere eseguita in qualsiasi modalità, eccetto in caso di chiamata attiva.				
<b>(C) / (D)</b>	Ricerca emittente precedente/successiva <sup>c)</sup> .	<i>Pressione breve:</i> Passare al brano precedente/successivo. <i>Pressione lunga:</i> Scorrimento rapido in avanti/all'indietro <sup>d)</sup> .	Senza funzione	– <i>Nessuna chiamata attiva:</i> funzionalità Radio/Media (tranne AUX) – <i>Chiamata attiva:</i> nessuna funzione	Senza funzione per le altre modalità (navigazione, assistenti, stato del veicolo, dati di viaggio).
<b>(E) / (F)<sup>a)</sup></b>	Cambio del menu del quadro strumenti. <sup>b)</sup>				
<b>(G)</b>	<i>Pressione breve<sup>b)</sup>:</i> cambiare visualizzazioni <b>Classic Info / Digital Maps / Orologi semicirculari / Sport</b> . <i>Pressione lunga<sup>b)</sup>:</i> accedere alla visualizzazione di configurazione dei "Profili personalizzati".				
<b>(H)</b> Ruotare	Elenco di sorgenti disponibili (audio/media).	Elenco di sorgenti disponibili (audio/media).	Senza funzione	– <i>Nessuna chiamata attiva:</i> Elenco ultime chiamate. – <i>Chiamata in corso:</i> accedere all'elenco delle opzioni di chiamata (chiamata in attesa, riagganciare, disattivare il microfono, numero privato, ecc.).	– <i>Navi System Plus:</i> Zoom in/out (con e senza percorso attivo). – <i>Navi System:</i> Se esiste una cartina nel quadro strumenti digitale: Zoom in/out (con e senza percorso attivo). Se non esiste una cartina nel quadro strumenti digitale: passa la cartina del display del sistema infotainment al quadro strumenti digitale (con e senza percorso attivo).

»

## Comando

Tasto	Radio	Media (eccetto AUX)	AUX	Telefono*	Navigazione*
 Premere	Senza funzione	Senza funzione	Senza funzione	Senza funzione	Auto Zoom/Manual Zoom se la cartina è presente nel quadro strumenti digitale.

- a) A seconda dell'equipaggiamento del veicolo.
- b) Questa funzione può essere eseguita in qualsiasi modalità (audio, media, navigazione, assistenti, stato del veicolo, dati di viaggio).
- c) Questa azione può essere eseguita ogni volta che si ascolta la radio; non è necessario trovarsi in modalità radio-audio.
- d) Queste azioni possono essere eseguite ogni volta che si ascoltano dei media; non è necessario trovarsi in modalità audio-media.

## Apertura e chiusura

### Set di chiavi del veicolo

#### Chiave del veicolo

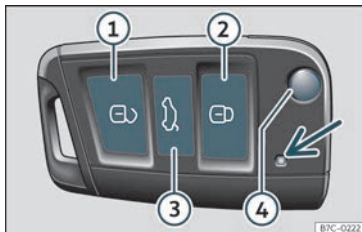


Fig. 66 Tasti della chiave con telecomando.

Legenda >>> **fig. 66**

- ① Sblocco della vettura
- ② Blocco della vettura
- ③ Sblocca solo il portellone del bagagliaio. Premere il pulsante fino a quando gli indicatori del veicolo lampeggiano brevemente. Ha 2 minuti per aprire il portellone. Una volta trascorso questo periodo si blocca di nuovo. Inoltre, la spia della chiave lampeggia.
- ④ Aprire e inserire l'ingegno della chiave

Con la chiave del veicolo si può bloccare o sbloccare il veicolo a distanza >>> pag. 93.

La trasmittente a pile è incorporata nella chiave del veicolo. Il ricevitore invece è nell'abitacolo della vettura. La portata della chiave del veicolo con le pile nuove è di vari metri nei pressi del veicolo.

Se non è possibile aprire o chiudere il veicolo con la chiave, occorrerà sincronizzarlo nuovamente >>> pag. 93 o sostituirla la batteria >>> pag. 92.

È possibile utilizzare varie chiavi del veicolo.

#### Spia di controllo nella chiave del veicolo

Quando si preme brevemente un tasto della chiave del veicolo, la spia di controllo lampeggia >>> **fig. 66** (freccia) una volta per breve tempo; se invece lo si mantiene premuto per un tempo prolungato, lampeggerà diverse volte, ad esempio, nell'apertura comfort.

Se la spia di controllo della chiave del veicolo non si illumina premendo il pulsante, significa che è necessario sostituire la batteria della chiave >>> pag. 92.

#### Chiave sostitutiva

Per ottenere una chiave di riserva o altre chiavi del veicolo è necessario avere il numero di telaio del veicolo.

Ogni chiave del veicolo possiede un microchip che deve essere codificato con i dati dell'immobilizer elettronico del veicolo. La chiave del veicolo non funziona se priva di

microchip o con microchip non codificato. Ciò vale anche per le chiavi zigrinate del veicolo.

Le chiavi del veicolo o le chiavi di riserva nuove possono essere richieste a un centro di Servizio specializzato CUPRA o a un Servizio autorizzato SEAT, un'officina specializzata o ai centri di assistenza chiavi autorizzati e qualificati per creare questo tipo di chiavi.

Le chiavi nuove o di riserva devono essere sincronizzate prima dell'uso >>> pag. 93.

#### ⚠ ATTENZIONE

- Non lasciare soli bambini o persone invadite all'interno del veicolo, in quanto non in grado di uscire dal veicolo autonomamente in caso di emergenza.
- L'uso incontrollato della chiave da parte di terzi può provocare l'accensione del motore o l'attivazione di dispositivi elettrici (come gli alzacristalli), con conseguente pericolo di incidenti. Le porte del veicolo possono restare bloccate mediante la chiave con telecomando, rendendo difficoltoso il soccorso in caso di emergenza.
- Non lasciare le chiavi all'interno del veicolo. Un uso non autorizzato del veicolo da parte di terzi può essere causa di guasti o di furto dello stesso. Per questo, è opportuno sempre portare con sé le chiavi quando si lascia il veicolo.
- Non estrarre mai la chiave dal blocchetto di accensione quando il veicolo è ancora in

movimento. In caso contrario potrebbe scattare il bloccasterzo, rendendo impossibile girare il volante.

### ⓘ AVVISO

Tutte le chiavi del veicolo contengono componenti elettronici. Proteggerle da danni, forti colpi e dall'umidità.

### ⓘ Avvertenza

- Premere il pulsante della chiave del veicolo solo quando si necessita realmente la funzione corrispondente. Premere il pulsante a vuoto può causare lo sblocco involontario del veicolo o l'attivazione dell'allarme antifurto. Questo vale anche se si pensa di essere fuori dal raggio di azione.
- Il funzionamento della chiave del veicolo può essere influenzato momentaneamente dalla sovrapposizione di emittenti poste nei pressi del veicolo che funzionano nello stesso margine di frequenze, ad esempio radioemittenti o telefoni cellulari.
- La portata può ridursi se fra la chiave e il veicolo si interpongono degli ostacoli, oppure quando le condizioni meteorologiche sono avverse o quando la batteria del telecomando comincia ad essere scarica.
- Se in breve tempo si premono ripetutamente i tasti della chiave del veicolo o uno dei tasti della chiusura centralizzata >>> pag. 96, quest'ultima si scollega brevemente onde evitare sovraccarichi. Il veicolo

rimane quindi aperto. Bloccarlo se necessario.

- È possibile richiedere ulteriori chiavi con telecomando ad un Service Center, nel quale è necessario programmarle.
- Si può usare fino ad un massimo di cinque chiavi elettroniche.

### Sostituire la batteria

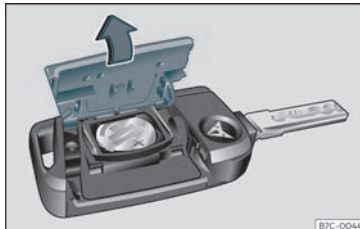


Fig. 67 Chiave del veicolo: aprire il coperchio del vano della batteria.

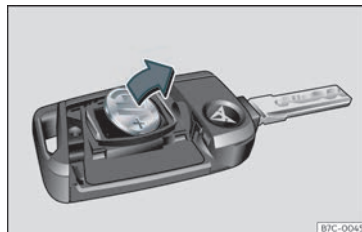


Fig. 68 Chiave del veicolo: estrarre la batteria.

CUPRA consiglia di sostituire la batteria in un'officina specializzata.

La batteria si trova nella parte posteriore della chiave del veicolo, sotto un coperchio.

### Cambio della pila

- Estrarre l'ingegno della chiave del veicolo >>> pag. 91.
- Togliere il coperchio della parte posteriore della chiave del veicolo >>> fig. 67 nella direzione indicata dalla freccia >>> ⓘ.
- Estrarre la batteria dal vano con un oggetto fino adatto >>> fig. 68.
- Collocare la nuova batteria come illustrato >>> fig. 68 e inserirla nel vano batteria nella direzione contraria a quella indicata dalla freccia >>> ⓘ.
- Collocare il coperchio come illustrato >>> fig. 67 e inserirlo nel vano batteria nella

direzione contraria a quella indicata dalla freccia.


### ⓘ AVVISO

- Se la batteria non viene sostituita correttamente, la chiave del veicolo potrebbe subire danni.
- L'uso di batterie non adatte può danneggiare la chiave del veicolo. Sostituire sempre la batteria scarica con un'altra di uguale voltaggio, dimensioni e specifiche.
- Quando si monta la pila, controlla che la polarità sia corretta.


### 🌱 Per il rispetto dell'ambiente

Smaltire le batterie scariche rispettando l'ambiente.

### Sincronizzare la chiave del veicolo

Se si preme frequentemente il pulsante  fuori dal raggio di azione, è possibile che non si riesca più a bloccare o sbloccare il veicolo con la chiave. In tal caso sarà necessario sincronizzare nuovamente la chiave del veicolo come indicato in seguito:

- Estrarre l'ingegno della chiave del veicolo >>> pag. 91.
- Togliere il coperchio della maniglia della porta del conducente se necessario >>> pag. 103.

- Premere il pulsante  della chiave del veicolo stando accanto al veicolo.
- Aprire il veicolo entro un minuto con l'ingegno della chiave. La sincronizzazione è terminata.
- Montare il coperchio se necessario.

## Chiusura centralizzata

### Introduzione al tema

La chiusura centralizzata funziona correttamente quando tutte le porte e il portellone posteriore sono completamente chiusi. Se la porta del conducente è aperta, il veicolo *non* si blocca usando la chiave.

Se il veicolo è dotato di sistema di chiusura e avviamento senza chiave Keyless Access, si potrà bloccare solo con il quadro spento e la porta del conducente chiusa.

Se un veicolo sbloccato resta parcheggiato per molto tempo (ad esempio nel proprio garage), la batteria potrebbe scaricarsi e, di conseguenza, il motore potrebbe non avviarsi.

### ⚠️ ATTENZIONE

L'uso improprio della chiusura centralizzata può causare lesioni gravi.

- La chiusura centralizzata blocca tutte le porte. Un veicolo bloccato dall'interno può impedire che persone non autorizzate aprano le porte dall'esterno e accendano il veicolo. Tuttavia, in caso di emergenza o di incidente, le porte bloccate rendono difficile l'accesso all'interno del veicolo per aiutare gli occupanti.
- Non si devono lasciare mai bambini o persone invalide da sole all'interno del veicolo. Il pulsante di chiusura centralizzata permette di bloccare tutte le porte dall'interno. Gli occupanti restano chiusi all'interno del veicolo. Le persone chiuse all'interno del veicolo possono essere esposte a temperature molto alte o molto basse.
- A seconda del periodo dell'anno, in un veicolo chiuso si possono raggiungere temperature molto alte o molto basse che possono causare gravi lesioni e infermità o causare la morte specialmente in caso di bambini piccoli.
- Non lasciare mai persone in un veicolo bloccato. In caso di emergenza, queste persone potrebbero non essere in condizione di lasciare il veicolo da sole o di ricevere aiuto.

### Descrizione

La chiusura centralizzata consente di bloccare e sbloccare centralmente tutte le porte, il portellone e lo sportello del carburante: »

- Dall'esterno con la chiave >>> pag. 95.
- Dall'esterno con il sistema Keyless Access >>> pag. 96,
- Dall'interno, con il pulsante di chiusura centralizzata >>> pag. 96.

È dotato di diverse funzioni che migliorano le condizioni di sicurezza del veicolo:

- Sistema di sicurezza "Safe" >>> pag. 99
- Sistema di blocco automatico per apertura involontaria
- Sistema di sblocco selettivo
- Sistema autobloccante con velocità e blocco automatico (Auto Lock)
- Sistema di sblocco di sicurezza

### Sistema di blocco automatico per apertura involontaria

È un sistema di sicurezza antifurto ed evita che il veicolo per una distrazione rimanga aperto. Il veicolo si bloccherà automaticamente di nuovo se, una volta sbloccato e trascorsi 30 secondi, non viene aperta nessuna portiera e neppure il portellone posteriore.

### Sbloccaggio selettivo delle porte

Quando si chiude il veicolo si bloccano automaticamente le porte e il portellone posteriore. Se si desidera, aprendo la porta è possibile sbloccare *solo* quella del conducente, o tutto il veicolo. A tal fine, eseguire la rego-

lazione nel sistema Easy Connect\* >>> pag. 95.

### Blocco automatico (Auto Lock)\*

La funzione Auto Lock blocca le porte e il portellone posteriore una volta raggiunti circa i 15 km/h (9 mph).

Il veicolo viene sbloccato automaticamente quando si estrae la chiave dal blocchetto di accensione. Il veicolo può essere sbloccato anche agendo sull'interruttore della chiusura centralizzata o azionando una delle levette apriporta.

In caso d'incidente con attivazione degli airbag, le porte si sbloccano automaticamente per permettere ai soccorritori l'accesso nell'abitacolo.

### Indicatori di direzione

Quando si sblocca il veicolo gli indicatori di direzione lampeggiano due volte; essi lampeggiano invece solo una volta quando la si blocca.

Se non lampeggia, probabilmente una delle porte, il portellone posteriore o il cofano non è chiuso.

### E se la chiave viene chiusa distrattamente nel veicolo?

Nei seguenti casi, se la chiave si trova ancora a bordo, il veicolo non si blocca:

- Se la porta del conducente è aperta, il veicolo non si bloccherà attraverso l'interruttore della chiusura centralizzata >>> pag. 96.

Bloccare il veicolo mediante la chiave con telecomando soltanto se tutte le porte e il portellone posteriore sono chiusi. In questo modo si evita di rimanere chiusi fuori dal veicolo.

### Avvertenza

- **Non lasciare mai oggetti di valore incustoditi a bordo. Un'automobile, anche se chiusa non è una cassaforte!**
- **Se, dopo il blocco del veicolo, il LED integrato nel telaio della porta lato conducente resta acceso per circa 30 secondi, è presente un'anomalia alla chiusura centralizzata o all'impianto di allarme antifurto\*. Rivolgersi a un centro di servizio specializzato CUPRA, a un Servizio ufficiale SEAT o a un'officina specializzata per far riparare il guasto.**
- **La protezione volumetrica dell'abitacolo da parte dell'impianto di allarme antifurto\* funziona correttamente soltanto se il tettuccio scorrevole\* e i finestrini sono chiusi.**



### Impostazioni della chiusura centralizzata

Nel sistema Easy Connect\* è possibile effettuare regolare le impostazioni della chiusura centralizzata.

#### Apertura delle serrature delle porte

• Selezionare: tasto > **IMPOSTAZIONI** > **Apertura e chiusura** > **Chiusura centralizzata** > **Sblocco delle porte**.

È possibile decidere se sbloccare **tutte** le porte o solo quella del **conducente**. In tutti i casi si sblocca anche lo sportellino del serbatoio del carburante.

Con l'impostazione **Conducente**, premendo una volta il tasto della chiave con telecomando si sblocca solo la porta del conducente. Se si preme due volte questo tasto, si sbloccheranno il resto delle porte e il portellone posteriore.

Premendo il tasto si sbloccano tutte le porte del veicolo. Contemporaneamente verrà emesso un segnale acustico di conferma\*.

### Sblocca e blocca dall'esterno

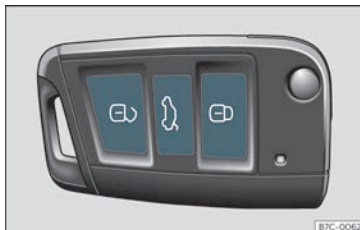


Fig. 69 Chiave con telecomando: tasti.

- Blocco: premere il tasto >>> **fig. 69**.
- Bloccaggio del veicolo senza il sistema "Safe": premere una seconda volta il pulsante nei 2 secondi successivi.
- Sblocco: premere il tasto .
- Sbloccare il portellone posteriore: mantenere premuto il tasto per almeno 1 secondo.

Se, dopo averlo sbloccato, il veicolo non viene aperto nei successivi 30 secondi, si blocca di nuovo automaticamente. In questo modo si evita di dimenticare la vettura aperta. Ciò non avviene se si tiene premuto il tasto per almeno 1 secondo.

#### Sistema di sblocco selettivo

Il sistema di sblocco selettivo permette di sbloccare solo la porta del conducente e lo

sportellino del serbatoio del carburante. Il resto del veicolo rimane bloccato.

*Per sbloccare la porta del conducente e lo sportellino del serbatoio del carburante:*

- Premere **una volta** il tasto della chiave con telecomando o girare la chiave **una volta** nel senso di apertura.

*Sblocco di tutte le porte, dello sportellino e del tappo del serbatoio del carburante:*

- In un intervallo di 5 secondi, premere **due volte** il tasto della chiave con telecomando o girare la chiave **due volte** entro 5 secondi nel senso di apertura.

Aperto solo la porta del conducente si disattiveranno immediatamente il sistema di sicurezza Safe\* e l'allarme antifurto\*.

Nei veicoli con sistema Easy Connect\* è possibile impostare direttamente la chiusura di sicurezza centralizzata >>> pag. 95.

#### ATTENZIONE

**Leggere attentamente le avvertenze generali di sicurezza >>> in Sistema di sicurezza "Safe" a pag. 100.**

#### Avvertenza

- **Attivare la chiave con telecomando solo se il veicolo è visibile.**



>>

- Ulteriori funzioni della chiave con telecomando » pag. 110, Apertura e chiusura comfort.

### Sblocco e blocco dall'interno



**Fig. 70** Porta del conducente: interruttore della chiusura centralizzata.

- Blocco: premere il tasto  » **fig. 70**.
- Sblocco: premere il tasto  » **fig. 70**.

Quando si chiude il veicolo con l'interruttore della chiusura centralizzata, tenere presenti i seguenti punti.


- Per motivi di sicurezza non è possibile aprire le porte e il portellone posteriore dall'esterno, per esempio quando si è fermi al semaforo.

- Il LED nell'interruttore della chiusura centralizzata si accende se tutte le porte sono chiuse e bloccate.
- Le singole porte possono essere aperte dall'interno tirando la leva di apertura.
- In caso d'incidente con attivazione degli airbag, le porte bloccate dall'interno si sbloccano automaticamente per permettere ai soccorritori l'accesso nell'abitacolo.

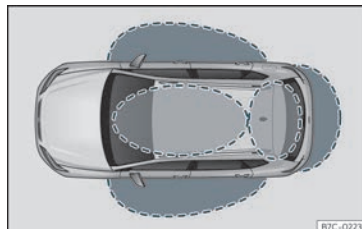
### ATTENZIONE

- L'interruttore di blocco centrale funziona anche con il contatto scollegato, tranne quando è attivato il sistema di sicurezza "safe".
- L'interruttore della chiusura centralizzata è fuori servizio se il veicolo viene bloccato dall'esterno con il sistema di sicurezza attivato.
- Se le porte sono bloccate sarà difficile aiutare dall'esterno in caso di emergenza. Evitare assolutamente di lasciare passeggeri a bordo del veicolo, soprattutto se si tratta di bambini.

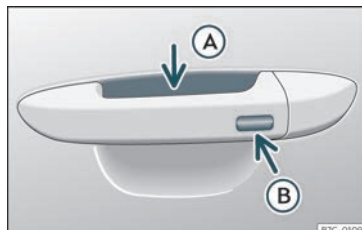
### Avvertenza

Il veicolo si blocca automaticamente non appena viene superata la velocità di marcia di 15 km/h (9 mph) (Auto Lock) » pag. 93. È possibile sbloccare nuovamente il veicolo con il tasto  dell'interruttore della chiusura centralizzata.

### Sbloccare e bloccare il veicolo con Keyless Access\*




**Fig. 71** Keyless Access: zone di prossimità.



**Fig. 72** Sistema di chiusura e avviamento senza chiave Keyless Access

In base alle dotazioni, il veicolo può disporre o meno del sistema Keyless Access.

Keyless Access è un sistema di chiusura e avviamento senza chiave con il quale è possibile sbloccare e bloccare il veicolo senza

utilizzare attivamente la chiave dello stesso. A tal fine, occorre soltanto che vi sia una chiave del veicolo valida nell'area di rilevamento corrispondente al tentativo di accesso al veicolo »» **fig. 71** e toccare una delle superfici sensibili delle maniglie delle porte »» **fig. 72** o azionare il *softtouch*/la maniglia del portellone posteriore »» pag. 104 »» .

Il veicolo può essere sbloccato e bloccato solo dalle porte anteriori. Durante l'operazione, la chiave di controllo remoto non deve trovarsi a una distanza superiore a circa 1,5 m dalla maniglia della porta.

La chiave con telecomando può essere tenuta in tasca o, ad esempio, in una valigetta ventiquattrore.

Nei momenti immediatamente successivi alla chiusura non sarà possibile una nuova apertura della porta. In questo modo è possibile accertarsi che le porte siano bloccate correttamente.

Se lo si desidera è possibile sbloccare *solo* la porta interessata o l'intero veicolo. Le regolazioni necessarie possono essere realizzate in veicoli dotati di sistema di informazione per il conducente »» pag. 85.

### Informazioni generali

Se in una delle zone di prossimità si trova una chiave valida »» **fig. 71**, il sistema di chiusura e avviamento senza chiave Keyless Access concede alla chiave in questione i diritti di

accesso non appena viene toccata una delle superfici sensibili delle maniglie delle porte anteriori o viene azionato il *softtouch*/la maniglia sul portellone posteriore. In seguito, sono possibili le seguenti funzioni senza dover usare attivamente la chiave del veicolo:

- **Keyless-Entry:** sblocco del veicolo tramite le maniglie delle porte anteriori o il *soft-touch*/la maniglia del portellone posteriore.
- **Keyless-Exit:** blocco del veicolo tramite il sensore della maniglia della porta del conducente o del passeggero.
- **Easy Open:** apertura del portellone posteriore muovendo un piede sotto il paraurti posteriore »» pag. 108.
- **Press & Drive:** accensione del motore senza chiave, con il pulsante di avviamento »» pag. 243.

La chiusura centralizzata e il sistema di chiusura funzionano come il sistema *normale* di sblocco e blocco. Cambiano solo i comandi.


Lo sblocco del veicolo viene confermato con un doppio lampeggio degli indicatori di direzione; il blocco, con *uno solo*.

Se si blocca il veicolo e successivamente si chiudono tutte le porte e il portellone posteriore, e l'ultima chiave utilizzata rimane all'interno del veicolo senza che ve ne siano all'esterno, il veicolo **non** si bloccherà **immediatamente**. Tutti gli indicatori di direzione lampeggeranno *quattro volte*. Se non si apre

nessuna porta né il portellone posteriore, il veicolo si bloccherà dopo qualche secondo.


Se si sblocca il veicolo e non si apre nessuna porta né il portellone posteriore, il veicolo tornerà a bloccarsi dopo alcuni secondi.

### Sbloccare e aprire le porte (Keyless-Entry)

- Impugnare la maniglia di una delle porte anteriori. Facendolo si tocca la superficie sensibile »» **fig. 72**  (freccia) della maniglia e si sblocca il veicolo.
- Aprire la porta.

Nei veicoli con apertura selettiva, o con configurazione del sistema infotainment, se si impugna due volte la maniglia della porta si sbloccheranno tutte le porte.

### In veicoli senza sistema di sicurezza "Safe": chiusura e bloccaggio delle porte (Keyless-Exit)

- Disinserire l'accensione.
- Chiudere la porta del conducente.
- Toccare *una volta* la superficie sensibile di blocco »» **fig. 72**  (freccia) della maniglia di una delle porte anteriori. La porta della maniglia azionata dovrà essere chiusa.

### In veicoli con sistema di sicurezza "Safe": chiusura e bloccaggio delle porte (Keyless-Exit)

- Disinserire l'accensione.

- Chiudere la porta del conducente.
- Toccare *una volta* la superficie sensibile >>> **fig. 72 B** (freccia) della maniglia di una delle porte anteriori. Il veicolo si blocca grazie al sistema di sicurezza "Safe" >>> pag. 99. La porta della maniglia azionata dovrà essere chiusa.
- Toccare *due volte* la superficie sensibile >>> **fig. 72 B** (freccia) della maniglia di una delle porte anteriori per bloccare il veicolo senza attivare il sistema di sicurezza "Safe" >>> pag. 99.

### Sbloccare e bloccare il portellone posteriore


Quando il veicolo è bloccato, il portellone posteriore si sblocca automaticamente durante l'apertura se nella sua zona prossima >>> **fig. 71** si trova una chiave del veicolo valida.

Aprire o chiudere il portellone posteriore in modo *normale*.

Dopo la chiusura, il portellone posteriore si blocca automaticamente. Se l'intero veicolo è sbloccato, il portellone posteriore **non** si bloccherà automaticamente dopo la chiusura.

### Cosa succede quando si blocca il veicolo con una seconda chiave

Se all'interno del veicolo è presente una chiave e lo si blocca dall'esterno con una se-


conda chiave, la chiave che si trova al suo interno viene bloccata per l'avviamento del motore >>> pag. 243. Per abilitare l'avviamento del motore è necessario premere il tasto  della chiave che si trova all'interno del veicolo.

### Disattivazione automatica dei sensori

Se il veicolo non si sblocca né si blocca per un lungo periodo di tempo, i sensori di prossimità delle porte si disattivano automaticamente.


Se, con il veicolo bloccato, si attiva con una frequenza insolitamente elevata una delle superfici sensibili delle maniglie delle porte (ad esempio, a causa dello sfregamento dei rami di un arbusto), tutti i sensori vengono disattivati per un determinato periodo di tempo.

I sensori si riattiveranno:

- Dopo un certo periodo di tempo.
- **OPPURE:** se si sblocca il veicolo con il tasto  della chiave.
- **OPPURE:** se si apre il portellone posteriore.
- **OPPURE:** se si sblocca il veicolo manualmente con la chiave.

### Funzione di disattivazione temporanea del Keyless Access\*

È possibile disattivare lo sblocco del veicolo con Keyless Access (accesso senza chiave) per un ciclo di blocco e sblocco.


- Posizionare la leva selettoria in posizione **P** (in caso di veicolo con cambio automatico), altrimenti il veicolo non può essere bloccato.
- Chiudere la porta.
- Premere il pulsante di chiusura  del telecomando e, nei 5 secondi successivi, toccare una volta la superficie sensibile di blocco della maniglia della porta del conducente >>> **fig. 72 B**. Non afferrare la maniglia della porta, altrimenti il veicolo non si bloccherà. È inoltre possibile effettuare la disattivazione se il veicolo viene bloccato tramite la serratura della porta anteriore lato guida.
- Per verificare se la funzione è stata disattivata, attendere almeno 10 secondi, dunque, afferrare e tirare la maniglia della porta. La porta non deve aprirsi.

Il veicolo potrà essere sbloccato la volta successiva solo con il telecomando o con la chiave. Dopo il blocco/sblocco successivo, l'accesso senza chiave (Keyless Access) sarà di nuovo attivo.

### Funzione Comfort

Per **chiudere con la funzione comfort** tutti i finestrini elettrici e il tettuccio di vetro,

mantenere un dito per alcuni secondi sulla superficie sensibile di blocco »» **fig. 72 B** (freccia) della maniglia della porta finché non si saranno chiusi i finestrini e il tettuccio.

L'**apertura delle porte** quando si tocca la superficie sensibile della maniglia della porta avverrà a seconda delle regolazioni attivate nel sistema infotainment con il tasto  > **SETUP > Apertura e chiusura**.

### ⓘ AVVISO

Le superfici sensibili delle maniglie delle porte potrebbero essere attivate da un getto d'acqua o vapore a forte pressione nel caso in cui vicino al veicolo vi sia una chiave valida. Se almeno uno dei finestrini dotati di alzacristalli elettrico è aperto e si attiva in modo permanente la superficie sensibile »» **fig. 72 B** (freccia) di una delle maniglie, si chiuderanno tutti i finestrini.

### ⓘ Avvertenza

- Se la batteria del veicolo è quasi scarica o scarica, o la batteria della chiave del veicolo è quasi esaurita o esaurita, è possibile che il veicolo non possa essere sbloccato o bloccato con il sistema Keyless Access. Il veicolo può essere sbloccato o bloccato manualmente »» pag. 103.

- Per poter controllare il blocco corretto del veicolo, la funzione di sblocco resta disattivata per circa 2 secondi.

- Se sul display del quadro strumenti viene visualizzato il messaggio **Sistema Keyless di fetoso**, potrebbero verificarsi anomalie nel funzionamento del sistema Keyless Access. Rivolgersi a un'officina specializzata. CUPRA consiglia di rivolgersi a un rivenditore specializzato CUPRA o a qualsiasi rivenditore della rete SEAT.

- A seconda della funzione selezionata nel sistema infotainment per gli specchietti retrovisori, sbloccando il veicolo tramite la superficie sensibile situata sulle maniglie delle porte del conducente e del passeggero si apriranno gli specchietti retrovisori esterni e si accenderanno le luci di orientamento »» pag. 126.

- Se non è presente alcuna chiave valida nel veicolo o il sistema non la rileva, apparirà un avviso sul display del quadro strumenti. Ciò potrebbe verificarsi se un altro segnale di radiofrequenza interferisce con il segnale della chiave (ad esempio quello di un accessorio per dispositivi mobili) o se la chiave è bloccata da qualche oggetto (ad esempio una valigetta di alluminio).


- Il funzionamento dei sensori delle maniglie delle porte può essere compromesso dalla sporcizia dei sensori, ad esempio se

sono ricoperti da uno strato di sale. Se necessario, pulire il veicolo.

- Se il veicolo è dotato di cambio automatico, si potrà bloccare solo se la leva di selezione si trova in posizione P.

- Per migliorare la sicurezza del veicolo, il telecomando del sistema è dotato di un sensore di posizione. Qualora il telecomando non rilevi movimenti per un determinato intervallo di tempo, il sistema riterrà che non si intende aprire il veicolo (ad esempio quando viene lasciato su un tavolo durante la notte), per cui verrà disattivato.


### Sistema di sicurezza "Safe"<sup>1)</sup>

Quando il veicolo è bloccato, il sistema di sicurezza "Safe" mette fuori uso le maniglie e rende difficile l'ingresso di persone non autorizzate. Le porte non possono più essere aperte dall'interno »» .



A seconda del veicolo, è possibile che quando si spegne il quadro appaia sul display del cruscotto un'indicazione di attivazione del sistema di sicurezza "Safe".

<sup>1)</sup> Disponibile a seconda del mercato e della versione.

### Bloccare il veicolo e attivare il sistema di sicurezza "Safe"

- Premere *una volta* il tasto di blocco  della chiave del veicolo.

### Bloccare il veicolo senza attivare il sistema "Safe"

- Premere *due volte* di seguito il tasto di blocco  della chiave del veicolo.
- **OPPURE:** toccare *due volte* la superficie del sensore situato sulla parte esterna della maniglia della porta >>> **fig. 72** .

### Quando il sistema di sicurezza "Safe" è disattivato, bisogna tenere presente quanto segue:

- Il veicolo può essere sbloccato e aperto dall'interno con la maniglia della porta.
- L'impianto di allarme antifurto è attivo.
- L'antifurto volumetrico e il sistema antirimozione sono disattivati.

### Stato del "Safe"

La frequenza di lampeggio del LED integrato nella cornice della porta conferma immediatamente l'esito dell'operazione. Inizialmente il LED lampeggia brevemente e in sequenza rapida, quindi si spegne per circa 30 secondi e, infine, lampeggia più lentamente.

### ATTENZIONE

Se il veicolo è stato chiuso dall'esterno e il sistema di sicurezza "Safe"\* è inserito, non devono rimanere persone a bordo, soprattutto se si tratta di bambini, perché non è più possibile aprire porte e finestrini dall'interno. Se le porte sono bloccate sarà difficile aiutare dall'esterno in caso di emergenza.

## Allarme antifurto\*

### Descrizione

La funzione dell'allarme antifurto è quella di ostacolare eventuali tentativi di scasso o di furto del veicolo. A tale scopo, in caso di tentato scasso, scatta e comincia ad emettere una serie di segnali acustici e visivi.

L'allarme antifurto si attiva automaticamente quando si chiude il veicolo con la chiave. Il sistema s'inserisce immediatamente e la spia che si trova sulla porta del conducente assieme agli indicatori di direzione lampeggia per indicare che è stato attivato l'allarme e il sistema di sicurezza di chiusura (doppia chiusura).

Se, inserendo l'allarme, una delle porte o il portellone restano aperti, non saranno compresi nelle zone protette del veicolo. Se la porta o il portellone vengono chiusi succes-

sivamente, verranno compresi automaticamente nelle zone protette del veicolo e gli indicatori di direzione lampeggeranno quando si chiudono le porte.

- Gli indicatori di direzione lampeggeranno due volte aprendo e disattivando l'allarme.
- Gli indicatori di direzione lampeggeranno una volta chiudendo e attivando l'allarme.


### Quando scatta l'allarme?

L'allarme antifurto emette segnali acustici e luminosi (indicatori di direzione) per circa 30 secondi, che si ripetono per 10 minuti quando, a veicolo bloccato, si cerca di compiere le seguenti azioni senza autorizzazione:

- Apertura di una porta sbloccata meccanicamente con la chiave del veicolo senza collegare l'accensione per i 15 secondi successivi (tale intervallo non è presente in alcuni mercati, ad esempio, in Olanda, dove i 15 secondi di attesa scompaiono e l'allarme si attiva immediatamente all'apertura della porta).
- Apertura di una porta.
- Apertura del cofano del vano motore.
- Apertura del portellone posteriore.
- Collegamento dell'accensione con la chiave non autorizzata.
- Manipolazione impropria dell'allarme.
- Disconnessione della batteria del veicolo.

- Movimenti all'interno dell'abitacolo (in veicoli con protezione volumetrica dell'abitacolo attivata »» pag. 101).
- Trainare il veicolo (in veicoli con sistema antitraino »» pag. 101).
- Sollevare il veicolo (in veicoli con sistema antitraino »» pag. 101).
- Trasportare il veicolo su traghetti o ferrovia (nei veicoli con sistema antitraino o protezione volumetrica dell'abitacolo »» pag. 101).
- Sganciare un rimorchio collegato al dispositivo di allarme antifurto.

### Come disattivare l'allarme

- Sbloccare il veicolo con il pulsante di sblocco  sulla chiave.
- **OPPURE:** collegare l'accensione con una chiave valida.

Se la porta del conducente è sbloccata meccanicamente con la chiave, si hanno a disposizione 15 secondi per inserire la chiave nel cilindro di accensione e attivare l'accensione da quando la porta è aperta.


In caso contrario, scatterà l'allarme per 30 secondi e sarà impossibile mettere in moto il veicolo.

### AVVISO

Disattivando il sistema di sicurezza antifurto, la protezione volumetrica dell'abitacolo

e il dispositivo di protezione antirimozione verranno disattivati automaticamente.

### Avvertenza

- Dopo 28 giorni la spia si spegne per evitare che si scarichi la batteria, se il veicolo rimane parcheggiato per lungo tempo. L'impianto di allarme rimane attivato.
- Se, terminato il segnale d'allarme, si accede ad un'altra zona protetta (p. es. apertura del portellone posteriore dopo dell'apertura di una porta), l'allarme scatta nuovamente.
- L'allarme antifurto non si attiva quando si blocca il veicolo dall'interno con il pulsante della chiusura centralizzata .
- Se si sblocca la porta del conducente meccanicamente con la chiave, si sblocca solo questa porta e non tutto il veicolo. Solo dopo aver collegato il quadro tutte le porte saranno senza sicura - ma non sbloccate - e si attiverà l'interruttore della chiusura centralizzata.
- Se la batteria del veicolo è parzialmente scarica o scarica, l'allarme antifurto non funziona correttamente.
- L'antifurto rimane attivo anche se la batteria è scollegata o difettosa, se l'allarme è attivato.
- L'allarme scatta anche se, con l'antifurto inserito, viene scollegato uno dei due poli della batteria.

## Sistema di sorveglianza interna e antitraino\*

È una funzione antifurto o di controllo incorporata dell'impianto di allarme antifurto\*, che rileva tramite ultrasuoni l'accesso non autorizzato all'interno del veicolo.


L'antifurto volumetrico e il dispositivo antitraino (comandato dal sensore di inclinazione) si attivano automaticamente insieme all'impianto antifurto. Affinché si attivi, tutte le porte e il portellone posteriore dovranno essere chiusi.

Disattivando il sistema di sicurezza "Safe"\* »» pag. 99, la protezione volumetrica dell'abitacolo e il dispositivo di protezione antitraino verranno disattivati automaticamente.


### Attivazione

- Si collega automaticamente quando si attiva l'allarme antifurto.

### Disattivazione

- Aprire il veicolo con la chiave in modo manuale o premendo il tasto  del telecomando. L'allarme scatta se il tempo che trascorre dal momento in cui si apre la porta a quello in cui si introduce la chiave nel contatto è superiore a 15 secondi.

»


- Premere due volte il tasto  del telecomando. Verranno disattivati il sensore volumetrico e quello di inclinazione. L'impianto di allarme rimane attivato.

La protezione volumetrica dell'abitacolo e il sistema antitraino si riattiveranno automaticamente alla successiva chiusura del veicolo.

Se si desidera scollegare la protezione volumetrica dell'abitacolo e il sistema antitraino, è necessario farlo ogni volta che si blocca il veicolo, altrimenti si riattiveranno automaticamente.

La protezione volumetrica dell'abitacolo e il sistema antitraino devono essere scollegati se si lasciano animali all'interno del veicolo bloccato (in caso contrario l'allarme verrebbe attivato dai movimenti dell'animale) o quando, ad esempio, il veicolo viene trasportato o deve essere rimorchiato con un asse sospeso.

#### Disattivazione tramite il sistema di infotainment

- Spegnerne il contatto e selezionare: tasto  > **IMPOSTAZIONI > Apertura e chiusura > Chiusura centralizzata > Protezione volumetrica.**
- Bloccando ora il veicolo, la protezione volumetrica dell'abitacolo e il dispositivo di controllo antirimozione rimarranno scollegati fino alla prossima apertura della porta.

#### Falsi allarmi

L'antifurto volumetrico funziona correttamente solo se il veicolo è completamente chiuso. Ricordarsi di osservare le disposizioni di legge vigenti in materia.

#### Nei seguenti casi si può verificare un falso allarme:

- Finestrini aperti (parzialmente o completamente).
- Tetto panoramico/solevabile aperto (parzialmente o completamente).
- Movimenti di oggetti all'interno del veicolo, come fogli di carta, oggetti pendenti nello specchietto retrovisore (deodoranti), ecc.

#### Avvertenza

- Se si verifica un blocco con l'allarme attivo senza la funzione di sensore volumetrico, il blocco provocherà l'attivazione dell'allarme con tutte le sue funzioni, esclusa quella del sensore volumetrico. Tale funzione tornerà ad attivarsi alla successiva attivazione dell'allarme, ogni volta che non viene disattivata volontariamente.
- L'entrata in funzione dell'allarme a causa del sensore volumetrico verrà segnalata dalla spia lampeggiante sulla porta del conducente all'apertura del veicolo. Il lampeggio è diverso rispetto a quello dell'allarme attivo.

- La vibrazione di un telefono cellulare lasciato all'interno del veicolo può provocare l'attivazione della protezione volumetrica dell'abitacolo, dato che i sensori sono sensibili ai movimenti e alle scosse che avvengono all'interno del veicolo.

- Se all'attivazione dell'allarme qualche porta o il portellone posteriore è ancora aperto, si attiverà solo l'allarme. Dopo che tutte le porte (incluso il portellone posteriore) sono state chiuse, si attiveranno la protezione volumetrica dell'abitacolo e la protezione antitraino.

## Porte

### Introduzione

Le porte e il portellone posteriore possono essere bloccati manualmente e parzialmente sbloccati, ad esempio in caso di rottura della chiave o della chiusura centralizzata.

#### ATTENZIONE

La chiusura o apertura di emergenza inappropriata può causare lesioni gravi.

- Se si blocca il veicolo dall'esterno, non sarà possibile aprire le porte e i finestrini dall'interno.
- Non si devono lasciare mai bambini o persone invalide da sole all'interno del veicolo.



In caso di emergenza non potrebbero uscire dal veicolo né far fronte da sole alla situazione.

- A seconda del periodo dell'anno, in un veicolo chiuso si possono raggiungere temperature molto alte o molto basse che possono causare gravi lesioni e infermità o causare la morte specialmente in caso di bambini piccoli.

### ⚠ ATTENZIONE

Le traiettorie delle porte e del portellone possono costituire un pericolo e causare lesioni.

- Aprire o chiudere le porte o il portellone posteriore solo quando nessuno è presente nel raggio di azione degli stessi.

### ⓘ AVVISO

In occasione di una chiusura o apertura di emergenza, smontare con cautela i componenti e rimontarli correttamente per evitare di danneggiare il veicolo.

### Sblocco o blocco di emergenza della porta del conducente

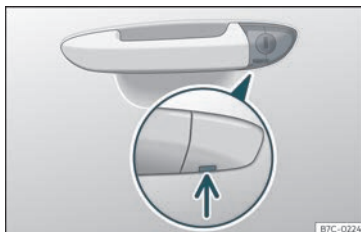


Fig. 73 Maniglia della porta del conducente: serratura di chiusura non visibile.

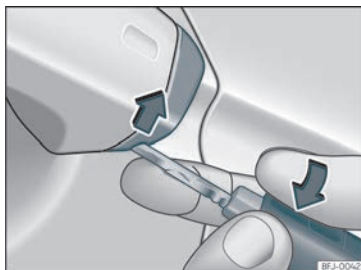


Fig. 74 Maniglia della porta del conducente: staccare il coperchietto facendo leva.

In caso di guasto della chiusura centralizzata, la porta del conducente può essere bloccata e sbloccata dalla serratura.

Normalmente, bloccando manualmente la porta del conducente tutte le porte si bloccano. Quando si sblocca manualmente, risulterà sbloccata soltanto la porta del conducente. Tenere presenti le istruzioni relative all'allarme antifurto »» pag. 100.

- Estrarre l'ingegno della chiave del veicolo »» pag. 91.
- Introdurre l'inserto nell'apertura inferiore del coperchietto posto sulla maniglia della porta del conducente »» fig. 74 e sollevare il coperchietto dal basso verso l'alto
- Introdurre l'ingegno della chiave nella serratura e sbloccare o bloccare il veicolo.

### Particolarità

- Nei veicoli sbloccati, l'allarme antifurto rimane attivo. Tuttavia, l'allarme non viene azionato »» pag. 100.
- Una volta aperta la porta del conducente si hanno a disposizione 15 secondi per inserire l'accensione. Dopodiché, l'allarme viene azionato.
- Accendere il quadro. L'immobilizer elettronico registra la validità della chiave e disattiva l'impianto antifurto.

### ⓘ Avvertenza

**Se il veicolo viene bloccato manualmente con un ingegno, l'allarme antifurto non si attiva »» pag. 93.**

## Serratura di emergenza senza serratura di chiusura



Fig. 75 Blocco di emergenza della porta.

In caso di guasto alla chiusura centralizzata, le porte senza serratura devono essere bloccate separatamente.

Il blocco di emergenza si trova sulla parte anteriore della porta del passeggero e delle porte posteriori. Si vede solo se la porta è aperta.

- Rimuovere il coperchietto del foro.
- Inserire la chiave nella fessura e girarla fino alla battuta: verso destra, per la porta sul lato destro e, verso sinistra, per la porta sul lato sinistro.
- Riapplicare il coperchietto.

Dopo aver chiuso la porta non sarà più possibile aprirla dall'esterno. La porta può essere

sbloccata e aperta dall'interno tirando una volta la leva di apertura.

## Sicura per bambini



Fig. 76 Sicura per bambini della porta sinistra.

La sicura per bambini impedisce l'apertura delle porte posteriori dall'interno. Il suo scopo è di evitare che i bambini aprano inavvertitamente la porta con il veicolo in movimento.

Questa funzione è indipendente dai sistemi elettronici di apertura e chiusura del veicolo. Riguarda esclusivamente le porte posteriori. L'attivazione o disattivazione è esclusivamente meccanica come di seguito descritto:

### Attivazione della sicura per bambini

- Sbloccare la chiusura del veicolo e aprire la porta dove si desidera attivare la sicura per bambini.

- Con la porta aperta, girare con la chiave del veicolo la fessura in senso orario per le porte a sinistra >>> fig. 76 e in senso antiorario per le porte a destra.

### Disattivazione della sicura per bambini

- Sbloccare la chiusura del veicolo e aprire la porta dove si desidera disattivare la sicura per bambini.
- Con la porta aperta, girare con la chiave del veicolo la fessura in senso antiorario per le porte a sinistra >>> fig. 76 e in senso orario per le porte a destra.

Quando la sicura per bambini è attivata, la porta può essere aperta soltanto dall'esterno.

## Portellone posteriore

### Introduzione al tema

#### ⚠ ATTENZIONE

Bloccare, aprire o chiudere in modo inappropriato o incontrollato il portellone posteriore può causare incidenti e lesioni gravi.

- Evitare di aprire il bagagliaio con i fendinebbia posteriori o la luce di retromarcia accesi. Si possono danneggiare i fanali.

- Evitare di chiudere il portellone posteriore spingendo con la mano sul lunotto. Il lunotto può rompersi, con conseguente rischio di lesioni.
- Una volta chiuso il portellone posteriore, assicurarsi che resti bloccato; in caso contrario potrebbe aprirsi inaspettatamente durante la marcia del veicolo.
- Controllare attentamente di aver chiuso in modo corretto il portellone posteriore, in quanto può essere causa di lesioni gravi personali o a terzi. Stare attenti, quando si chiude il portellone, a non ferire nessuno.
- Non guidare mai con il portellone posteriore appoggiato o addirittura aperto, in quanto i gas di scarico possono penetrare all'interno del veicolo. Pericolo di intossicazione!
- Non lasciare mai il veicolo incustodito, né permettere ai bambini di giocare al suo interno o in prossimità di esso, soprattutto se il portellone posteriore è aperto. I bambini potrebbero accedere al bagagliaio, chiudere il portellone e restare chiusi al suo interno. A seconda della stagione, un veicolo chiuso può riscaldarsi o raffreddarsi notevolmente, il che potrebbe causare lesioni gravi, malattie o perfino la morte.

### ⓘ AVVISO

Prima di aprire o chiudere il portellone posteriore, assicurarsi che vi sia spazio sufficiente per aprirlo o chiuderlo, ad esempio,

quando è presente un rimorchio collegato o il veicolo si trova in un garage.

### ⓘ Avvertenza



Accertarsi di non aver lasciato la chiave nel bagagliaio quando si chiude il portellone posteriore.

## Apertura e chiusura del portellone posteriore



Fig. 77 Portellone posteriore: maniglia

Il meccanismo di apertura del portellone funziona elettricamente. Si attiva premendo leggermente sulla maniglia »» fig. 77.

Per bloccare o sbloccare il portellone, premere il tasto  o  sulla chiave del veicolo.

Se il portellone posteriore è aperto o chiuso in maniera non corretta, sul display del qua-

dro strumenti appare il segnale di avvertimento corrispondente.\* Se si apre viaggiando a più di 6 km/h (4 mph), viene emesso un segnale acustico di avvertimento\*.

## Apertura e chiusura

- Aprire: premere leggermente sulla maniglia. Si apre automaticamente.
- Chiudere: afferrare una delle maniglie del rivestimento interno e chiuderlo tirandolo verso il basso, oppure premere il tasto presente sul portellone\* »» fig. 78.

Se le porte sono bloccate, si blocca anche il portellone posteriore.

## Portellone con apertura e chiusura elettrica\*

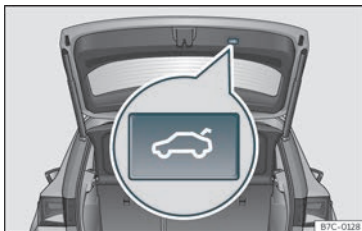


Fig. 78 Portellone posteriore: tasto per chiudere il portellone.




Fig. 79 Console centrale: tasto per aprire e chiudere il portellone posteriore.





### Come aprire il portellone posteriore

• Sbloccare il veicolo » pag. 93 e premere brevemente sulla maniglia del portellone posteriore. Nei veicoli dotati di Keyless Access,


è possibile premere direttamente sulla maniglia del portellone posteriore. Il portellone posteriore si sblocca se viene riconosciuta una chiave autorizzata vicino al veicolo.

- **OPPURE:** premere per almeno un secondo il tasto sulla console centrale » fig. 79. Il tasto funziona anche con il quadro spento.
- **OPPURE:** mantenere premuto il tasto  della chiave del veicolo per circa 1 secondo. Se il veicolo è bloccato, si sblocca solamente il portellone posteriore (le porte restano bloccate).
- **OPPURE:** nei veicoli dotati di Keyless Access e apertura controllata da sensori è possibile aprire il portellone posteriore muovendo un piede nella zona dei sensori situati sotto il paraurti posteriore (Easy Open » pag. 108). A questo punto il portellone posteriore si apre automaticamente.


### Chiudere il portellone posteriore

- Premere brevemente il tasto  situato nel portellone posteriore » fig. 78 »  in Introduzione al tema a pag. 104.
- **OPPURE:** premere il tasto  situato nella console centrale finché non si chiude il portellone posteriore » fig. 79.
- **OPPURE:** nei veicoli dotati di Keyless Access mantenere premuto il tasto  della chiave del veicolo finché non si chiude il portellone o muovere un piede nella zona dei sensori situati sotto il paraurti posteriore


(Easy Open) » pag. 108. La chiave del veicolo non deve trovarsi a una distanza superiore a circa 1,5 m dal bagagliaio e non deve trovarsi nel veicolo.

- **OPPURE:** spingere verso il basso con la mano il portellone posteriore finché non si chiude automaticamente.
- Il portellone posteriore si abbassa fino alla posizione finale e si chiude automaticamente »  in Introduzione al tema a pag. 104.

### Interrompere l'apertura o la chiusura

Una volta avviate, l'apertura e la chiusura del portellone posteriore possono essere interrotte premendo uno dei tasti .

Continuare l'apertura o la chiusura del portellone con la mano. Per tale operazione, occorrerà applicare una certa forza.

Se si preme di nuovo uno dei tasti , il portellone si muoverà nuovamente nella direzione della sollecitazione.

Se il portellone posteriore incontra resistenza o qualche ostacolo durante l'apertura o la chiusura automatica, l'apertura o la chiusura si interromperanno immediatamente. Se è in corso l'operazione di chiusura, il portellone si aprirà di nuovo leggermente.

- Verificare le cause che hanno impedito l'apertura o la chiusura.
- Provare nuovamente ad aprire o chiudere il portellone.

- Se necessario, il portellone può essere aperto o chiuso con la mano, applicando una certa forza.

### Particolarità in caso di traino

Se il dispositivo di traino di serie è collegato elettricamente a un rimorchio » pag. 326, il portellone posteriore elettrico può essere aperto o chiuso solo con i tasti presenti su di esso.

### Segnalazioni acustiche


Durante le operazioni di chiusura e apertura del portellone posteriore sono udibili segnali acustici. Eccezione: quando il portellone viene aperto manualmente tramite la maniglia o la funzione Easy Open con il movimento del piede o viene chiuso tramite il tasto presente sulla maniglia stessa » fig. 78.

### Modificare e memorizzare l'angolo di apertura

Se lo spazio disponibile dietro o sopra il veicolo è inferiore all'area della traiettoria del portellone posteriore, è possibile modificare l'angolo di apertura di quest'ultimo.

Per memorizzare un nuovo angolo di apertura, il portellone posteriore deve essere aperto almeno fino a metà.


- Interrompere l'operazione di apertura alla posizione desiderata.

- Premere il tasto  » fig. 78 presente sul portellone per almeno 3 secondi.

Viene memorizzato l'angolo di apertura. La memorizzazione viene indicata dal lampeggiare del lampeggio di emergenza e da un segnale acustico.

### Ripristinare e memorizzare l'angolo di apertura

Affinché il portellone posteriore si apra di nuovo completamente, occorre ripristinare e memorizzare nuovamente l'angolo di apertura.

- Sbloccare il portellone posteriore e aprirlo fino all'altezza memorizzata.
- Alzare fino in cima il portellone posteriore con la mano. Per tale operazione, occorrerà applicare una certa forza.
- Premere il tasto  » fig. 78 presente sul portellone per almeno 3 secondi.
- Viene ripristinato e memorizzato l'angolo di apertura programmato di fabbrica. La memorizzazione viene indicata dal lampeggiare del lampeggio di emergenza e da un segnale acustico.

### Protezione automatica contro il surriscaldamento

Se si aziona ripetutamente e in stretta successione, il sistema si disattiva automaticamente per evitare di surriscaldarsi.

Non appena il sistema si raffredda, sarà possibile utilizzare di nuovo la funzione. Fino ad allora il portellone posteriore potrà essere aperto e chiuso solo con la mano e applicando una certa forza.

Se, con il portellone posteriore aperto, si scollega la batteria del veicolo » pag. 351 o si fonde il fusibile corrispondente » pag. 55, occorrerà ripristinare il sistema. A tal fine, occorre chiudere per una volta completamente il portellone.

### Apertura di emergenza della serratura

» pag. 109

#### ATTENZIONE

Se si accumula molta neve o si trasporta un carico elevato sul portellone posteriore, questo potrebbe non aprirsi o, se aperto, potrebbe abbassarsi da solo a causa del peso aggiuntivo, provocando lesioni gravi.

- Non aprire mai il portellone posteriore se su di esso è presente molta neve o si trasporta un carico (ad esempio, in un portapacchi).
- Prima di aprire il portellone, togliere la neve o il carico.

## Portellone con apertura e chiusura comandati da sensori (Easy Open)



Fig. 80 Portellone del bagagliaio con apertura controllata da sensore (Easy Open).

Se è presente una chiave del veicolo valida nella zona vicina al portellone posteriore, è possibile sbloccare e aprire o chiudere il portellone muovendo un piede nella zona dei sensori situati sotto il paraurti posteriore.

- Disinserire l'accensione.
- Posizionarsi davanti al paraurti posteriore, in posizione centrale.
- Con un movimento rapido, avvicinare un piede e la parte inferiore della gamba il più possibile al paraurti. La parte inferiore della gamba deve avvicinarsi alla zona del sensore superiore e il piede alla zona del sensore inferiore >>> **fig. 80** ①.
- Togliere rapidamente il piede e la parte inferiore della gamba dalle zone dei sensori

>>> **fig. 80** ②. A questo punto il portellone posteriore si apre automaticamente.

- Se il portellone posteriore non si apre, ripetere la procedura dopo alcuni secondi.

Per indicare l'apertura del portellone posteriore con la funzione Easy Open si accende una volta la terza luce di stop.

Con un altro movimento del piede, simile a quello eseguito per l'apertura, si chiuderà il portellone (a patto che vicino al portellone posteriore si trovi una chiave valida del veicolo).

Una volta chiuso, il portellone posteriore si blocca automaticamente se prima è già stato bloccato il veicolo e non vi è alcuna chiave valida al suo interno.

Finché il portellone è in movimento (di apertura o chiusura), potrà essere fermato tramite un movimento simile del piede (a patto che vicino al portellone posteriore si trovi una chiave valida del veicolo).

Nelle seguenti situazioni la funzione Easy Open non è disponibile o lo è solo in modo limitato (esempi):

- Se il paraurti posteriore è molto sporco.
- Se il paraurti posteriore è bagnato con acqua contenente sale, ad esempio, dopo aver circolato su strade cosparse di sale.
- Se il gancio a testa sferica di sblocco elettrico non è nascosto.

- Se il veicolo è stato dotato in un secondo momento di un dispositivo di traino.

In caso di forti precipitazioni, la funzione Easy Open potrebbe richiedere alcuni secondi per aprire il portellone posteriore o potrebbe disattivarsi automaticamente per evitare l'apertura accidentale del portellone, ad esempio a causa della caduta d'acqua.

La funzione Easy Open può essere attivata e disattivata in modo permanente nel sistema infotainment tramite il tasto > **SETUP** > **Apertura e chiusura** >>> pag. 85.

### ⚠ ATTENZIONE

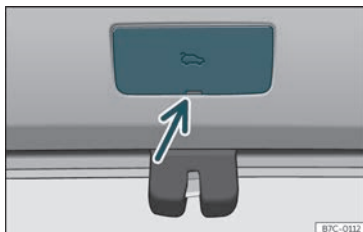
Se vicino al portellone posteriore si trova una chiave valida, in alcuni casi la funzione Easy Open potrebbe attivarsi accidentalmente e il portellone potrebbe aprirsi, ad esempio, quando si spazza sotto il paraurti posteriore, si dirige uno spruzzo d'acqua o di vapore a pressione elevata verso quest'ultimo o si eseguono lavori di manutenzione o di riparazione nei pressi del veicolo. Se viene aperto accidentalmente, il portellone posteriore potrebbe causare lesioni alle persone che si trovano sulla sua traiettoria e provocare danni materiali.

- Pertanto, assicurarsi sempre che non vi sia alcuna chiave valida incustodita nella zona vicina al portellone posteriore.
- Prima di eseguire lavori di manutenzione o di riparazione sul veicolo, disattivare

sempre la funzione Easy Open nel sistema Infotainment.

- Prima di lavare il veicolo, disattivare sempre la funzione Easy Open nel sistema Infotainment.
- Prima di montare un portabiciclette o di agganciare un rimorchio » pag. 326, disattivare sempre la funzione Easy Open nel sistema Infotainment.

### Sblocco di emergenza del portellone posteriore



**Fig. 81** Particolare del bagagliaio: accesso al dispositivo di sblocco di emergenza.



**Fig. 82** Particolare del bagagliaio: sblocco di emergenza.

Il portellone può essere sbloccato dall'interno in caso di emergenza (ad esempio, senza batteria).

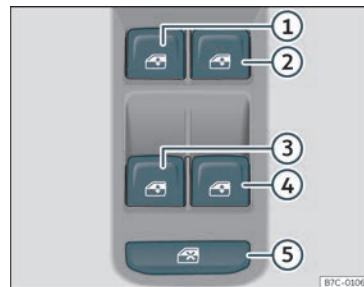
Nel rivestimento del bagagliaio esiste una fessura che permette di accedere al meccanismo di apertura d'emergenza.

### Sblocco del portellone dall'interno del bagagliaio

- Estrarre la copertura facendo leva con l'ingegno della chiave » **fig. 81.**
- Introdurre l'inserto della chiave nell'apertura e spostare la chiave nella direzione indicata dalla freccia fino a sbloccare la serratura » **fig. 82.**

## Comandi dei finestrini

### Apertura e chiusura elettrica dei finestrini



**Fig. 83** Dettaglio della porta del conducente: comandi per i finestrini.


- Aprire il finestrino: premere il tasto
- Chiudere il finestrino: tirare il pulsante

### Tasti della porta del conducente

- ① Finestrino della porta anteriore sinistra
- ② Finestrino della porta anteriore destra
- ③ Finestrino della porta posteriore sinistra
- ④ Finestrino della porta posteriore destra
- ⑤ Interruttore di sicurezza per disattivare i tasti degli alzacristalli delle porte posteriori


»

Gli interruttori ubicati sulla porta lato guida comandano sia i finestrini anteriori che quelli posteriori. Su ogni altra porta c'è un interruttore per il corrispondente finestrino.

Quando si parcheggia o si lascia incustodito il veicolo, si devono sempre chiudere completamente tutti i finestrini » .


Dopo aver spento il quadro e fintanto che non sia stata estratta la chiave di accensione né sia stata aperta nessuna delle due porte anteriori, si possono azionare i finestrini per altri 10 minuti circa.

#### Interruttore di sicurezza \*

Mediante l'interruttore di sicurezza » **fig. 83**  nella porta del conducente si possono disattivare gli alzacristalli delle porte posteriori.

*Interruttore di sicurezza non premuto:* i tasti delle porte posteriori sono attivati.


*Interruttore di sicurezza premuto:* i tasti delle porte posteriori sono disattivati.


Se i tasti delle porte posteriori sono disattivati, il simbolo del comando di sicurezza  diventerà giallo.

#### Apertura e chiusura comfort



I finestrini si possono aprire e chiudere dall'esterno con la chiave del veicolo:

#### Apertura comfort:

- Tenere premuto il tasto  sulla chiave con il telecomando fino a quando tutti i finestrini e il vetro del tettuccio\* abbiano raggiunto la posizione desiderata.


- **OPPURE:** Per prima cosa, sbloccare il veicolo con il tasto  della chiave con telecomando, quindi mantenere la chiave nella serratura della porta del conducente finché tutti i finestrini e il tettuccio di vetro\* non abbiano raggiunto la posizione desiderata.

#### Chiusura comfort:

- Tenere premuto il tasto  sulla chiave del telecomando fino a quando tutti i finestrini e il tettuccio di vetro\* siano chiusi » .

- **OPPURE:** Tenere ferma la chiave in posizione di chiusura nella serratura della porta del conducente, finché tutti i finestrini e il tettuccio di vetro\* non siano chiusi.

Utilizzando la chiusura comfort si chiudono prima i finestrini e poi il tettuccio panoramico scorrevole.

Usando il sistema Easy Connect si possono effettuare varie regolazioni. Selezionare: tasto  > **IMPOSTAZIONI > Apertura e chiusura > Alzacristalli elettrici > Apertura comfort.**

#### Meccanismo automatico di sollevamento e abbassamento

Il meccanismo automatico di sollevamento e abbassamento consente l'apertura e la chiusura completa dei finestrini. Non è necessario mantenere premuto il tasto corrispondente dell'alzacristalli.

**Per la funzione di sollevamento automatico:** tirare il tasto del finestrino corrispondente verso l'alto, fino al secondo livello.

**Per la funzione di abbassamento automatico:** premere il tasto del relativo finestrino verso il basso, fino al secondo livello.

**Fermare il movimento automatico:** premere o tirare nuovamente il tasto del finestrino corrispondente.

#### Ripristino dell'apertura e chiusura automatica del finestrino

Se la batteria si scarica o si scollega con i finestrini non completamente chiusi, la funzione automatica di sollevamento e abbassamento dei finestrini si disattiva e deve essere riattivata.


- Tirare verso l'alto il tasto del finestrino corrispondente e mantenerlo almeno un secondo in questa posizione.

- Rilasciare il tasto e tornare a tirarlo mantenendolo premuto verso l'alto. Il meccanismo automatico degli alzacristalli a questo punto è di nuovo funzionante.



Gli alzacrastalli elettrici automatici possono essere ristabili individualmente o simultaneamente per più di un finestrino.

### **ATTENZIONE**

Leggere attentamente le avvertenze generali di sicurezza »»  in Introduzione a pag. 102.

- Una modalità d'uso non corretta degli alzacrastalli elettrici può essere causa di lesioni.

- Non chiudere mai i finestrini senza prestare attenzione o distrattamente, in quanto possono essere causa di lesioni gravi personali o a terzi. Assicurarsi dunque che la chiusura dei finestrini non possa ferire nessuno.

- Se inavvertitamente viene inserita l'accensione potrebbero azionarsi dispositivi elettrici come ad esempio gli alzacrastalli, con il rischio di subire contusioni.

- Le porte del veicolo possono restare bloccate mediante la chiave con telecomando, rendendo difficoltoso il soccorso in caso di emergenza.

- Per questo, è opportuno sempre portare con sé le chiavi quando si lascia il veicolo.

- Gli alzacrastalli cessano di funzionare solo se si spegne il quadro o se si apre una delle porte anteriori.

- Se necessario, disattivare gli alzacrastalli posteriori tramite l'interruttore di sicurezza.

za. Accertarsi che gli alzacrastalli siano effettivamente disattivati.


- Per motivi di sicurezza, consigliamo di aprire e chiudere i finestrini con il telecomando da una distanza di 2 metri circa. Quando si chiudono i finestrini, tenere sempre d'occhio il loro movimento per evitare che persone che si trovino nelle vicinanze possano ferirsi. Il movimento di chiusura s'interrompe immediatamente lasciando il tasto.

### **Avvertenza**

Il finestrino si riaprirà immediatamente se la sua chiusura risulta poco scorrevole o viene in qualche modo ostacolata »» pag. 111. Prima di riprovare a chiudere occorre in tal caso individuare la causa della mancata chiusura.

### **Funzione anti-trappola dei finestrini**

I limitatori di forza dei finestrini riducono il rischio di lesioni durante la chiusura dei finestrini elettrici.

- Il finestrino arresta la sua corsa e si abbassa immediatamente se in fase di chiusura automatica incontra scarsa scorrevolezza o un qualche impedimento »» .

- Successivamente, verificare perché il finestrino non si chiude prima di riprovare.


- Se si riprova nei 10 secondi successivi e il finestrino si solleva nuovamente con difficoltà o trova un ostacolo, la funzione di sollevamento automatica smetterà di funzionare per 10 secondi.

- Il finestrino si ferma nella posizione in cui si trova se la scarsa scorrevolezza o un qualche ostacolo dovessero ancora impedirne la chiusura.

- Se non si riesce ancora a capire perché il finestrino non si chiude, si può riprovare a chiuderlo tirando il tasto entro i 10 secondi successivi. Il finestrino si chiude con maggiore forza. **Il limitatore di forza a questo punto è disattivato.**

- Trascorsi 10 secondi, il finestrino si riapre completamente non appena si aziona un interruttore e il meccanismo automatico di chiusura è di nuovo in funzione.

### **ATTENZIONE**

Leggere attentamente le avvertenze generali di sicurezza »»  in Apertura e chiusura elettrica dei finestrini a pag. 111.

- Il limitatore di forza non è in grado di evitare che le dita o altre parti del corpo rimangano schiacciate contro il telaio del finestrino.

## Tettuccio di vetro\*

### Introduzione al tema

Il tettuccio di vetro è formato da due elementi di vetro. L'elemento posteriore è fisso e non può essere aperto. È inoltre dotato di una tendina parasole.

Il tettuccio di vetro funziona soltanto a quadro acceso. Dopo aver scollegato l'accensione sarà comunque possibile aprire o chiudere il tettuccio di vetro per alcuni minuti, sempre che non venga aperta la porta del conducente né quella del passeggero.

### ⚠ ATTENZIONE

Se si utilizza il tettuccio di vetro in modo inadeguato o senza prestare la dovuta attenzione, si possono causare gravi lesioni.

- Aprire o chiudere il tettuccio di vetro e la tendina parasole solo quando non c'è nessuno nella loro zona di funzionamento.
- Quando si sale a bordo del veicolo, non lasciare mai chiavi all'interno.
- All'interno del veicolo non devono mai permanere soli bambini o persone che necessitano aiuto, soprattutto se possono avere accesso alla chiave del veicolo. Se utilizzassero la chiave senza sorveglianza potrebbero infatti bloccare il veicolo, accendere il motore o il quadro o azionare il tettuccio di vetro.

- Dopo aver scollegato l'accensione sarà comunque possibile aprire o chiudere il tettuccio di vetro entro un breve intervallo di tempo, sempre che non venga aperta la porta del conducente né quella del passeggero.

### ⓘ AVVISO

- Per evitare danni, con temperature invernali, togliere il ghiaccio o la neve eventualmente presente sul tetto del veicolo prima di aprire il tettuccio di vetro o regolarne l'apertura.
- Prima di allontanarsi dal veicolo o in caso di precipitazioni, chiudere sempre il tettuccio di vetro. Con il tettuccio di vetro aperto in posizione di deflettore, l'acqua penetra nell'abitacolo e può danneggiare considerevolmente l'impianto elettrico. Di conseguenza si possono verificare altri danni al veicolo.

### ⓘ Avvertenza

- Rimuovere periodicamente, con la mano o con un aspiratore, le foglie o altri oggetti depositati sulle guide del tettuccio di vetro.
- Se il tettuccio di vetro non funziona correttamente, non funzionerà nemmeno il limitatore di forza. Rivolgersi a un'officina specializzata.

### Aprire e chiudere il tettuccio in vetro

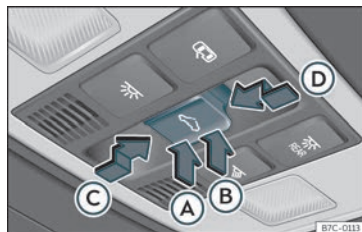



Fig. 84 Nel rivestimento interno del tettuccio: stato del tettuccio di vetro.

Insieme al tettuccio di vetro si apre automaticamente la tendina parasole se è completamente chiusa o se si trova datanti al tettuccio di vetro. La tendina resta nella posizione anteriore e non si chiude automaticamente con il tettuccio. La tendina può essere chiusa completamente solo dopo che sarà stato chiuso il tettuccio di vetro.

Il tasto  fig. 84 presenta due livelli. Nel primo livello è possibile porre il tettuccio di vetro in posizione di deflettore e aprirlo o chiuderlo, completamente o parzialmente.

Nel secondo livello, il tettuccio si sposta automaticamente nella posizione finale corrispondente dopo aver azionato brevemente il tasto. Azionando nuovamente il tasto si interrompe la funzione automatica.

### Regolare la posizione di deflettore del tettuccio di vetro

- Premere la parte posteriore (B) del tasto fino al primo livello.
- Funzione automatica: premere brevemente la parte posteriore del tasto (B) fino al secondo livello.

### Chiudere il tettuccio di vetro situato in posizione di deflettore

- Premere la parte anteriore (A) del tasto fino al primo livello.
- Funzione automatica: premere brevemente la parte anteriore (A) del tasto fino al secondo livello.

### Interrompere la funzione automatica regolando la posizione di deflettore del tettuccio o chiudendolo

- Premere nuovamente il tasto (A) o (B).

### Aprire il tettuccio di vetro

- Premere indietro il tasto (C) fino al primo livello.
- Funzione automatica fino alla posizione comfort: premere brevemente indietro il tasto (C) fino al secondo livello.

### Chiudere il tettuccio di vetro

- Premere in avanti il tasto (D) fino al primo livello.

- Funzione automatica: premere brevemente in avanti il tasto (D) fino al secondo livello.

### Interrompere la funzione automatica durante l'apertura o la chiusura

- Premere nuovamente il tasto (C) o (D).

### Aprire e chiudere la tendina parasole



Fig. 85 Nel rivestimento interno del tettuccio di vetro della tendina parasole.

La tendina parasole elettrica funziona solo con il quadro acceso.

Quando il tettuccio di vetro è nella posizione terminale di deflettore, la tendina parasole si porta automaticamente in posizione di ventilazione. La tendina resta in questa posizione anche con il tettuccio di vetro chiuso.

I tasti >>> fig. 85 ① e ② presentano due livelli. Nel primo livello è possibile aprire o chiu-

dere la tendina parasole, completamente o parzialmente.

Azionando brevemente il tasto fino al secondo livello, la tendina parasole si sposta automaticamente nella posizione finale corrispondente. Azionando nuovamente il tasto si interrompe la funzione automatica.

Una volta scollegato il quadro, sarà ancora possibile aprire o chiudere la tendina parasole per alcuni minuti purché non si apra la porta del conducente né quella del passeggero.

### Apertura della tendina parasole

- Premere il tasto ① fino al primo livello.
- Funzione automatica: premere brevemente il tasto ① fino al secondo livello.

### Chiusura della tendina parasole

- Premere il tasto ② fino al primo livello.
- Funzione automatica: premere brevemente il tasto ② fino al secondo livello.

### Interrompere la funzione automatica durante l'apertura o la chiusura

- Premere nuovamente il tasto ① o ②.

#### Avvertenza

Quando il tettuccio di vetro è aperto, la tendina parasole può essere chiusa solo fino al bordo anteriore del tettuccio di vetro.

## Funzione comfort per aprire o chiudere il tettuccio di vetro\*

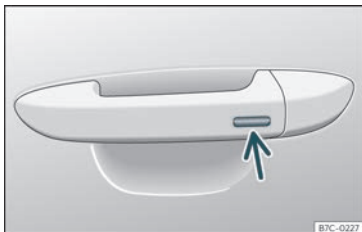


Fig. 86 Maniglia della porta: superficie sensibile.

Analogamente ai finestrini, il tettuccio di vetro può essere aperto e chiuso mediante la funzione comfort.

### Con la serratura della porta\*

- Mantenere la chiave nella serratura della porta del conducente in posizione di apertura o di chiusura per aprire il tettuccio in posizione di deflettore o chiuderlo. Se si vuole interrompere l'operazione si deve lasciare andare la chiave.

### Con il telecomando

- Tenere premuto il tasto di blocco o sblocco per aprire o chiudere il tettuccio. Se si smette di premere il tasto azionato, la funzione di apertura o chiusura viene interrotta.

Tramite il sistema Keyless Access\* (solo chiusura)

- Tenere un dito per alcuni secondi sulla superficie sensibile di blocco >>> fig. 86 (freccia) della maniglia della porta per chiudere il tettuccio. Se si smette di toccare la superficie sensibile si interrompe la funzione di chiusura.

## Funzione antischiacciamento del tettuccio panoramico e della tendina parasole

La protezione antischiacciamento può ridurre il rischio di contusioni dovute alla chiusura del tettuccio di vetro e della tendina parasole >>> . Il tettuccio di vetro o la tendina parasole si riaprono immediatamente se incontrano resistenza o qualcosa ne impedisce la chiusura.

- Controllare perché il tettuccio o la tendina non si sono chiusi.
- Provare nuovamente a chiudere il tettuccio o la tendina.
- Se il tettuccio o la tendina non possono chiudersi a causa di un ostacolo o resistenza, si fermeranno nella posizione corrispondente e quindi si apriranno. Nel caso della funzione automatica, è possibile che venga effettuato un nuovo tentativo di chiusura.

- Se il tettuccio o la tendina continuano a non chiudersi, disattivare la protezione antischiacciamento.

## Chiusura del tettuccio di vetro o della tendina parasole senza protezione antischiacciamento

- *Tettuccio di vetro:* approssimativamente a 5 secondi dall'attivazione della protezione antischiacciamento, premere il tasto >>> fig. 84 fino al secondo livello nel senso della freccia >>> fig. 84 finché il tettuccio non si sarà chiuso completamente.

- *Tendina parasole:* nei 5 secondi successivi dall'attivazione della funzione antischiacciamento, premere il tasto >>> fig. 85 finché la tendina non si sarà chiusa completamente.

## Il tettuccio o la tendina si chiudono senza che intervenga la protezione antischiacciamento!

- Se il tettuccio o la tendina continuano a non chiudersi, rivolgersi a un'officina specializzata.

### ATTENZIONE

La chiusura del tettuccio di vetro o della tendina parasole senza la protezione antischiacciamento può provocare lesioni gravi.


- Chiudere il tettuccio e la tendina sempre con precauzione.

- Non devono mai essere presenti persone nella zona del percorso del tettuccio o della tendina, specialmente quando si chiudono senza la protezione antischiacciamento.
- Il limitatore di forza non impedisce che le dita o altre parti del corpo possano restare schiacciate nel telaio del tettuccio provocando lesioni.

## Luci

### Illuminazione del veicolo

#### Spie di controllo

 Si accende

Luce di marcia completamente o parzialmente guasta.

 Si accende

Fanale retronebbia acceso >>> pag. 117.

 Si accende

Indicatore di direzione sinistro o destro. In caso di guasto a un indicatore di direzione del veicolo, la spia di controllo lampeggia a velocità doppia.

Lampeggianti di emergenza accesi >>> pag. 121.

 Si accende

Indicatori di direzione del rimorchio

 Si accende


Abbaglianti accesi o lampeggio attivo >>> pag. 117.

 Si accende

Il controllo automatico degli abbaglianti (Light Assist) è attivo >>> pag. 119.

Quando si accende il quadro si accendono per alcuni secondi le spie di avvertimento e di controllo e viene svolto un controllo di buon funzionamento. Si spengono dopo alcuni secondi.

#### ATTENZIONE


Leggere attentamente le avvertenze generali di sicurezza >>>  in Spie di controllo e avvertimento a pag. 84.

#### Interruttore luci



Fig. 87 Cruscotto: interruttore delle luci.


- Girare l'interruttore verso la posizione desiderata >>> fig. 87. »

Simbolo	Quadro spento	Quadro acceso
0	Fari fendinebbia, anabbaglianti e luci di posizione spenti.	Luci diurne accese.
AUTO	Le luci di orientamento "Coming Home", "Leaving Home" e la luce di benvenuto possono essere accese.	Controllo automatico degli anabbaglianti e delle luci di posizione.
	Luci di posizione accese.	Luci diurne accese.
	Anabbaglianti accesi	Anabbaglianti accesi.

Il conducente ha sempre e comunque l'obbligo di scegliere la regolazione dei fari e l'illuminazione adeguata.


### Sistema di gestione automatizzata delle luci AUTO\*

La gestione automatizzata degli anabbaglianti costituisce soltanto un aiuto e non in grado di riconoscere tutte le situazioni di guida.

Quando l'interruttore delle luci si trova in posizione **AUTO**, le luci del veicolo e l'illuminazione degli strumenti e dei comandi si accendono e si spengono automaticamente nelle seguenti situazioni >>> 

- Il fotosensore rileva *oscurità*, ad esempio quando si circola in galleria. Si spengono quando viene rilevata luce sufficiente.
- Il sensore pioggia rileva la pioggia e attiva il tergicristalli. Il tergicristalli si spegne dopo essere rimasto inattivo per alcuni minuti.

### Luci diurne

Per le luci diurne sono previste lampade separate, integrate nei fari anteriori. Quando si collegano le luci diurne, queste lampade si accendono. Nei veicoli dotati di luci posteriori a LED si accendono anche le luci di posizione posteriori >>> 

Le luci diurne si attivano ogni volta che viene inserita l'accensione, se l'interruttore si trova nelle posizioni **0** o in posizione **AUTO** in base al livello di illuminazione esterna.

Quando l'interruttore delle luci si trova in posizione **AUTO**, un sensore di luminosità attiva e disattiva automaticamente gli anabbaglianti (compresa l'illuminazione dei comandi e degli strumenti) o le luci diurne in base al livello di illuminazione esterno.

### Assetto luci autostradale\*

La connessione e la disconnessione della funzione avviene tramite il menu corrispondente del sistema Easy Connect.



- **Attivazione:** superando i 110 km/h (68 mph) per più di 30 secondi, il cono di lu-

ce degli anabbaglianti si alza leggermente per aumentare la distanza di visibilità del conducente.

- **Disattivazione:** portando la velocità del veicolo al di sotto dei 100 km/h (62 mph), il cono di luce degli anabbaglianti torna immediatamente in posizione normale.

### Segnali acustici per avvisare che le luci non sono state spente

Se la chiave del veicolo non è inserita nell'accensione del quadro e la porta del conducente è aperta, vengono emessi dei segnali di avvertimento nei casi indicati di seguito: in questo modo ci si ricorderà di spegnere la luce.

- Quando la luce di parcheggio è accesa >>> pag. 117.
- Quando il comando delle luci si trova nella posizione  o .

### ATTENZIONE

Se la strada non è ben illuminata e gli altri conducenti non vedono il veicolo o lo vedono con difficoltà, possono verificarsi incidenti.

- La gestione automatizzata degli anabbaglianti (**AUTO**) determina l'accensione degli anabbaglianti soltanto quando si verificano variazioni di luminosità; non interviene invece, ad esempio, in caso di nebbia.

**ATTENZIONE**

Le luci di posizione o le luci diurne non sono abbastanza potenti per illuminare a sufficienza la strada né per rendere il proprio veicolo ben visibile agli altri conducenti.

- Di notte, in caso di pioggia o in condizioni di scarsa visibilità è necessario accendere sempre gli anabbaglianti.
- Non si deve guidare mai solo con le luci diurne se la strada non è sufficientemente illuminata a causa delle condizioni meteorologiche o con scarsa visibilità.
- Nei veicoli con luci posteriori a lampadina, quando si accendono le luci diurne non si accendono i fari posteriori. Un veicolo con i fari posteriori spenti rischia di non essere visto dagli altri conducenti in caso di oscurità, pioggia o condizioni di scarsa visibilità.

**ATTENZIONE**

Se i fari sono regolati troppo in alto e vengono utilizzati in modo inadeguato si rischia di distrarre e abbagliare gli altri utenti della strada. Ciò potrebbe causare un incidente con conseguenze gravi.

- Assicurarsi sempre che i fari siano regolati correttamente.

**Avvertenza**

- Per l'utilizzo delle luci del veicolo è necessario rispettare le relative disposizioni di legge di ciascun paese.
- Gli anabbaglianti funzionano soltanto con l'accensione inserita. Quando si spegne il quadro, le luci vengono automaticamente commutate a quelle di posizione.

**Fendinebbia**



Fig. 88 Cruscotto: interruttore delle luci.

La spia di controllo  $\text{Q}$  mostra anche, nel quadro luci o nel quadro strumenti, quando i fendinebbia sono accesi.

- **Accendere il fanale retronebbia**  $\text{Q}$ : spostare totalmente l'interruttore delle luci >>> **fig. 88** ① dalla posizione  $\text{Q}$ ,  $\text{D}$  oppure **AUTO**.

- Per disinserire le luci fendinebbia, premere l'interruttore delle luci oppure ruotarlo fino alla posizione **0**.

**Avvertenza**

Il fanale retronebbia può abbagliare i conducenti delle auto che seguono. Il retronebbia va acceso solo in caso di cattive condizioni di visibilità.

**Leva degli indicatori di direzione e degli abbaglianti**

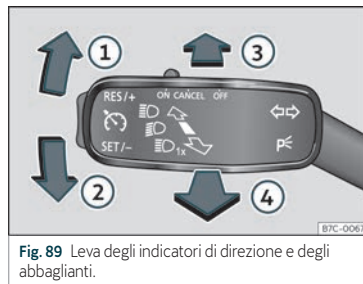




Fig. 89 Leva degli indicatori di direzione e degli abbaglianti.

Portare la leva nella posizione desiderata:

- ① Indicatore di direzione destro o luce di posizione destra (accensione disinserita).




- ② Indicatore di direzione sinistro o luce di posizione sinistra (accensione disinserita).
- ③ Abbaglianti accesi: spia di controllo  accesa nel quadro strumenti.
- ④ Lampeggio fari: si accende con la leva premuta. Spia di controllo  accesa.

Portare la leva in posizione base per disinserire la funzione corrispondente.

### Funzione comfort degli indicatori di direzione

Con il quadro acceso, spostare la leva verso l'alto o verso il basso fino al punto in cui offre resistenza, quindi rilasciarla. L'indicatore di direzione lampeggia tre volte.

Gli indicatori di direzione comfort sono attivati e disattivati nel sistema Easy Connect tramite il tasto  > **IMPOSTAZIONI** > **Luci** > **Assistente illuminazione** > **Indicatori di direzione comfort** >>> pag. 85.

Per i veicoli che non dispongono del menu corrispondente, la funzione può essere disattivata in un'officina specializzata.

### Luce di parcheggio



Le luci di parcheggio si accendono soltanto a quadro spento. Se questa luce è accesa, quando si apre la porta dal lato del conducente entra in funzione un segnale acustico

che si interrompe solo nel momento in cui la porta viene chiusa.

- Disinserire l'accensione.
- Spostare la leva degli indicatori di direzione in su o in giù.

Quando la luce di parcheggio è attiva, si accendono la luce di posizione anteriore e la luce posteriore sul lato corrispondente del veicolo.

### Luci di parcheggio su entrambi i lati

- Disinserire l'accensione.
- Collocare l'interruttore della luce in posizione  .
- Bloccare il veicolo dall'esterno.

Facendo ciò si illuminano esclusivamente le luci di posizione di entrambi i fari e i fanali posteriori parzialmente.

### ATTENZIONE

L'utilizzo improprio degli indicatori di direzione o il loro mancato utilizzo possono confondere gli altri utenti della strada. Ciò potrebbe causare un incidente con conseguenze gravi.

- Comunicare sempre un cambio di corsia, un sorpasso o una svolta attivando l'indicatore di direzione con sufficiente anticipo.

- Non appena effettuato il cambio di corsia, il sorpasso o la svolta disattivare l'indicatore di direzione.

### ATTENZIONE

L'uso inadeguato degli abbaglianti può provocare incidenti e lesioni gravi, poiché gli abbaglianti possono distrarre e abbagliare gli altri conducenti.

### Avvertenza

- Se sono attive le frecce comfort (tre lampeggi) e tale indicatore viene attivato dalla parte contraria, la parte attiva smette di lampeggiare e lampeggia solo una volta sulla nuova parte selezionata.
- La luce intermittente funziona soltanto con il quadro acceso. Il lampeggio di emergenza funziona anche con l'accensione disinserita.
- Se un indicatore di direzione del rimorchio è guasto, la spia di controllo smette di lampeggiare (indicatori di direzione del rimorchio), mentre lampeggia a doppia velocità l'indicatore di direzione del veicolo.
- Gli *abbaglianti* si possono accendere soltanto se sono già accesi gli *anabbaglianti*.
- In caso di freddo o umidità, i fari, i fanali posteriori e gli indicatori di direzione, potrebbero momentaneamente appannarsi all'interno. Si tratta di un fenomeno normale, che non influisce in alcun modo sulla



vita utile del sistema di illuminazione del veicolo.

- Se si lascia acceso l'indicatore di direzione sinistro o destro e si spegne l'accensione, la luce di posizione non si attiva automaticamente.

### Comando automatico abbaglianti (Light Assist)\*

Il comando automatico degli abbaglianti funziona nei limiti del sistema e a seconda delle condizioni ambientali e del traffico. Una volta attivato, il sistema entra in funzione a partire da una velocità pari a circa 60 km/h (37 mph) e si disattiva ad una velocità inferiore a circa 30 km/h (18 mph) »» Δ.

Quando il sistema è attivato e la telecamera rileva altri veicoli che possono essere abbagliati, gli abbaglianti si disattivano automaticamente. In caso contrario, si attivano automaticamente.

In condizioni normali, il comando automatico degli abbaglianti rileva le zone illuminate, disattivando il sistema quando, per esempio, si attraversa una località.

#### Attivare il comando automatico degli abbaglianti ≡ⓐ

- Inserire l'accensione e girare l'interruttore delle luci in posizione **AUTO**.

• Dalla posizione di base, spingere in avanti la leva degli indicatori di direzione e degli abbaglianti »» **fig. 89** ③. Quando viene visualizzata la spia ≡ⓐ nel display del quadro strumenti, il comando automatico degli abbaglianti sarà attivo.

#### Disattivare il comando automatico degli abbaglianti ≡ⓐ

- Ruotare l'interruttore delle luci in una posizione diversa da **AUTO** »» pag. 115.
- **OPPURE:** con le luci abbaglianti accese, spostare la leva degli indicatori di direzione e degli abbaglianti all'indietro »» **fig. 89** ④.
- **OPPURE:** premere in avanti la leva degli indicatori di direzione e degli abbaglianti per attivare manualmente gli abbaglianti. Il comando automatico degli abbaglianti sarà, dunque, disattivato.

#### Anomalie di funzionamento

Le seguenti condizioni possono impedire al regolatore degli abbaglianti di disinserirli a tempo, o di disinserirli completamente:

- Su strade scarsamente illuminate, con cartelli particolarmente riflettenti.
- In presenza di utenti della strada scarsamente illuminati (come pedoni o ciclisti).
- Nelle curve strette, quando i veicoli che circolano in direzione opposta risultano par-

zialmente invisibili, o in caso di forte pendenza (dossi).

- Quando le corsie di marcia sono separate da un guard-rail al centro della carreggiata e un conducente proveniente dalla direzione opposta è in grado di vedere chiaramente al di sopra del guard-rail (ad esempio, il conducente di un camion).
- Se la telecamera presenta un guasto o se si interrompe l'alimentazione elettrica della stessa.
- In presenza di nebbia, neve e precipitazioni intense.
- In presenza di turbolenze di polvere e sabbia.
- In presenza di pietrisco nel campo visivo della telecamera.
- Quando il campo visivo della telecamera è appannato, sporco o coperto da adesivi, neve, ghiaccio, ecc.

#### ⚠ ATTENZIONE

Le prestazioni di comfort del comando automatico degli abbaglianti non devono indurre a correre alcun rischio. Il sistema non esenta il conducente dall'obbligo di prestare attenzione alla strada.

- Deve essere il conducente a controllare sempre gli abbaglianti e ad adattarli alle condizioni di luminosità, visibilità e traffico della strada.

»

- È possibile che il regolatore degli abbaglianti non riconosca correttamente tutte le situazioni di marcia e che in determinate situazioni funzioni in modo parziale.
- Se il campo visivo della telecamera è sporco, coperto o danneggiato, il funzionamento del regolatore degli abbaglianti può essere compromesso. Ciò è valido anche se si modificano le impostazioni di illuminazione del veicolo mediante l'installazione, ad esempio, di fari supplementari.

#### ⓘ AVVISO

Tenere presente i seguenti punti per non compromettere il funzionamento del sistema:

- Pulire regolarmente il campo visivo della telecamera e mantenerlo libero da neve e ghiaccio.
- Non limitare il campo visivo della telecamera.
- Controllare che il parabrezza non sia danneggiato nella zona del campo visivo della telecamera.

#### ⓘ Avvertenza

È sempre possibile attivare e disattivare manualmente la luce di lampeggio e gli abbaglianti agendo sulla leva degli indicatori di direzione e degli abbaglianti » pag. 117.

## Funzione “Coming home” e “Leaving home”

Le funzioni “Coming Home” e “Leaving Home” illuminano l'ambiente circostante il veicolo quando si entra o esce dallo stesso in assenza di luce. Quando sono attive, all'accensione si accendono le luci di posizione, gli anabbaglianti, le luci posteriori e la luce della targa.

La funzione “Leaving Home” viene controllata da un fotosensore.

Nel menu delle impostazioni del veicolo del sistema di infotainment è possibile regolare la durata del ritardo di spegnimento delle luci, nonché attivare e disattivare la funzione.

### Attivazione della funzione “Coming Home”

*Per veicoli con sensore di luce e pioggia.*

- Spegnere il veicolo e rimuovere la chiave di accensione con il comando luci nella posizione **AUTO** » pag. 115.
- La funzione “Coming Home” automatica si attiva solo quando il sensore delle luci rileva oscurità.

*Per veicoli senza sensore di luce e pioggia.*

- Disinserire l'accensione.
- Azionare il lampeggio fari *per circa 1 secondo*.

L'illuminazione “Coming Home” si accende all'apertura della porta del conducente. La *temporizzazione dello spegnimento dei fari* inizia quando viene chiusa l'ultima porta del veicolo o il portellone posteriore.

### L'illuminazione “Coming Home” si spegne nei seguenti casi:

- Automaticamente, al termine del ritardo di spegnimento dei fari.
- Automaticamente, quando la porta del veicolo o il portellone posteriore sono ancora aperti 30 secondi dopo l'accensione.
- Ruotando l'interruttore rotante delle luci in posizione **0** » pag. 115.
- All'accensione del quadro strumenti.

### Attivazione della funzione “Leaving Home”

- Sbloccare il veicolo con il telecomando.
- La funzione “Leaving Home” viene attivata solo quando il controllo luci è in posizione **AUTO** e il sensore di luce rileva l'oscurità.

### L'illuminazione “Leaving Home” si spegne nei seguenti casi:

- Una volta trascorso il tempo di ritardo della funzione “Leaving Home” (impostazione predefinita 30 s).
- Quando si blocca il veicolo con il telecomando.

- Ruotando il telecomando delle luci in posizione 0.
- All'accensione del quadro strumenti.

### Luce di benvenuto

La luce di benvenuto è una luce situata negli specchietti retrovisori esterni, diretta verso il suolo, che si attiva o disattiva se l'interruttore delle luci si trova in posizione **AUTO** e si attiva o disattiva la funzione "Coming Home" o "Leaving Home".

#### Avvertenza

Per attivare la funzione "Coming Home" e "Leaving Home", il comando rotante delle luci deve essere in posizione **AUTO** e il sensore di luce deve rilevare l'oscurità.


### Frecce di emergenza




Fig. 90 Cruscotto: interruttore lampeggio di emergenza.

Il lampeggio di emergenza serve a richiamare l'attenzione degli altri utenti della strada sul proprio veicolo in caso di situazioni di pericolo.

Se il veicolo si ferma:

1. Parcheggiare il veicolo a distanza di sicurezza dalla corsia di scorrimento del traffico.
2. Premere il tasto per accendere i lampeggianti d'emergenza **>>> **.
3. Spegnere il motore.
4. Inserire il freno di stazionamento elettronico.
5. Collocare la leva selettoria in posizione **P**.
6. Posizionare il triangolo catarifrangente onde richiamare l'attenzione degli altri automobilisti sul proprio veicolo.
7. Quando ci si allontana dal proprio veicolo bisogna sempre portare via la chiave.

Il lampeggio di emergenza consiste nel lampeggio contemporaneo di tutti gli indicatori di direzione del veicolo. In tale caso lampeggiano anche le spie degli indicatori di direzione **↔** e il diodo integrato nell'interruttore . Il lampeggio d'emergenza funziona anche a quadro d'accensione spento.

### Avviso di frenata di emergenza

Se si frena bruscamente e in modo continuo a una velocità superiore agli 80 km/h (50 mph) circa, le luci del freno lampeggiano diverse volte per avvisare i veicoli che seguono. Se si continua a frenare, il lampeggio di emergenza si accende automaticamente quando il veicolo si ferma. Si disattivano automaticamente quando il veicolo comincia di nuovo a circolare.

#### ATTENZIONE

- La presenza di un veicolo fermo per un guasto può essere causa di incidenti. Quando si è costretti a fermarsi si deve sempre piazzare il triangolo catarifrangente ed attivare il lampeggio di emergenza onde richiamare l'attenzione degli altri automobilisti sul proprio veicolo.
- Il catalizzatore dei gas di scarico può raggiungere temperature molto alte. Per non correre il rischio di provocare un incendio, si deve evitare di parcheggiare vicino a materiali altamente infiammabili, quali ad esempio erba secca o chiazze di benzina.

#### Avvertenza

- Se si tiene acceso a lungo il lampeggio di emergenza si rischia di far scaricare la batteria (anche quando il quadro è spento).
- Per l'uso del lampeggio di emergenza bisogna attenersi alle disposizioni di legge.

## Regolazione dinamica dell'assetto dei fari

L'assetto dei fari viene regolato automaticamente all'accensione degli stessi, in base alle condizioni di carico del veicolo.

### ⚠ ATTENZIONE

La presenza di oggetti pesanti all'interno del veicolo può far sì che i fari abbaglino e distraggano gli altri conducenti. Ciò potrebbe causare un incidente con conseguenze gravi.

- Adattare il cono di luce alle condizioni di carico del veicolo, per evitare di abbagliare gli altri conducenti.

## Guidare all'estero

Il fascio di luce proiettato dai fari anabbaglianti è asimmetrico: il lato della strada in cui si viaggia è illuminato con maggiore intensità.

Quando un veicolo prodotto per un Paese con guida a destra viaggia in un Paese con guida a sinistra (o viceversa), normalmente è

necessario coprire una parte del coprifaro con un adesivo o modificare la regolazione dei fari per non abbagliare gli altri conducenti.

Per questi casi, le norme specificano alcuni valori di luminosità che devono essere rispettati in determinati punti della distribuzione fotometrica. Ciò è conosciuto come "luci turistiche".


La distribuzione fotometrica dei fari alogeni e full-LED consente di rispettare i valori specificati delle "luci turistiche" senza ricorrere a maschere adesive o cambi di regolazione.

### Avvertenza

Le "luci turistiche" sono permesse solo per un determinato periodo di tempo. Se si prevede una permanenza lunga in un paese con un senso di marcia differente, sarà necessario recarsi in un centro tecnico autorizzato per cambiare i fari.

## Luci interne

### Illuminazione di cruscotto, display e interruttori

A seconda del modello, è possibile regolare l'illuminazione del quadro strumenti e degli interruttori nel sistema Easy Connect, utilizzando il tasto  > **IMPOSTAZIONI** >>> pag. 85.

Con l'accensione inserita e senza l'attivazione delle luci, in alcuni casi, ad esempio quando si circola in galleria senza la funzione attiva **AUTO**, l'avviso **Accendi le luci** comparirà sul cruscotto.


### Luci interne e di lettura<sup>1)</sup>

#### Illuminazione del cassetto portaoggetti e del bagagliaio\*

Aperto e chiudendo il cassetto portaoggetti del lato passeggero e il portellone posteriore, si accenderanno e spegneranno le rispettive luci.


<sup>1)</sup> A seconda del livello di equipaggiamento del veicolo, le seguenti luci interne possono essere a LED: luce di cortesia anteriore, luce di cortesia posteriore, luce del vano piedi e luce dell'aletta parasole e del cassetto portaoggetti.

### Luci del vano piedi\*

Le luci del vano piedi nella parte inferiore del cruscotto (conducente e passeggero) si accendono all'apertura delle porte e diminuiscono di intensità durante la marcia. Questa intensità può essere regolata tramite il sistema infotainment (tasto  > **IMPOSTAZIONI** > **Illuminazione** > **Illuminazione dell'abitacolo** >>> pag. 85).

### Luci interne\*

Le luci ambientali illuminano la zona della console centrale, la zona del vano piedi e, a seconda della versione, anche il pannello delle porte anteriori.

Le luci interne nei pannelli delle porte possono cambiare colore. L'intensità può essere regolata tramite il menu del sistema infotainment (tasto  > **IMPOSTAZIONI** > **Illuminazione ambientale** >>> pag. 85).

### Avvertenza

Le luci di lettura si spengono chiudendo il veicolo con la chiave o lasciando passare alcuni minuti dopo aver estratto la chiave dal contatto. Ciò serve a evitare che si scarichi la batteria.

## Per una buona visibilità

### Impianti tergicristalli e tergilunotto

#### Leva del tergicristallo

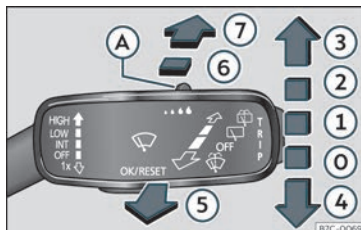





Fig. 91 Uso del tergicristalli e del tergilunotto.

#### Portare la leva nella posizione desiderata:

0	<b>OFF</b>	Tergicristalli disinseriti.
1	<b>INT</b>	Tergitura a intervalli per il lunotto posteriore. Utilizzando il comando >>> fig. 91 (A), regolare la durata dell'intervallo (nel caso di veicoli privi di sensore pioggia) oppure la sensibilità del sensore pioggia.
2	<b>LOW</b>	Tergitura lenta.
3	<b>HIGH</b>	Tergitura continua.

#### Portare la leva nella posizione desiderata:

4	<b>1x</b>	Tergitura ad escursione singola. Breve pressione, pulizia corta. Tenere premuta verso il basso la leva per un intervallo di tempo più lungo per una tergitura più rapida.
5		Lavacrystallo. Con la leva premuta verso il volante si attiva la funzione lavavetri, i tergicristalli si attivano contemporaneamente.
6		Tergitura ad intervalli per il lunotto posteriore. Il tergilunotto opera ad intervalli di circa 6 secondi.
7		Premendo la leva frontale si attiva la funzione lavalunotto e contemporaneamente entra in funzione il tergilunotto.

### ATTENZIONE

L'impianto tergicristalli non va azionato a temperature troppo basse, a meno che non si scaldi prima il parabrezza servendosi dell'impianto di riscaldamento e aerazione. Il liquido detergente potrebbe infatti congelarsi e limitare così la visuale attraverso il parabrezza.

### AVVISO

Se si disinserisce l'accensione con i tergicristalli attivati, questi concludono la tergitura e tornano in posizione di riposo. Il tergicristallo riprenderà a funzionare allo stesso livello di tergitura quando si collegherà di

&gt;&gt;

nuovo l'accensione. In presenza di ghiaccio, neve o altri ostacoli sul parabrezza, i tergicristalli e il relativo motorino potrebbero subire danni.


- Neve e ghiaccio vanno rimossi dai tergicristalli prima di mettersi al volante del veicolo.
- Fare molta attenzione quando si staccano le spazzole dei tergicristalli congelate dal vetro. A tal fine, CUPRA raccomanda uno spray antigelo.
- Non attivare il tergicristallo se il parabrezza è asciutto. Attivando le spazzole sul parabrezza asciutto c'è il rischio di danneggiarlo.
- In caso di gelo, controllare che le spazzole dei tergicristalli non siano congelate. In caso di basse temperature, può essere utile parcheggiare il veicolo con i tergicristalli in posizione di manutenzione » pag. 47.

#### Avvertenza

- I sistemi tergicristalli e il tergilunotto funzionano soltanto con il quadro acceso e, rispettivamente, il cofano o il portellone chiusi.
- La tergitura a intervalli dei tergicristalli viene eseguita in funzione della velocità del veicolo. All'aumentare della velocità del veicolo, la frequenza di tergitura aumenta.
- Il tergilunotto si attiva automaticamente quando il tergicristallo è attivo e si inserisce la retromarcia.

## Funzioni dei tergicristalli

### Comportamento dei tergicristalli in diverse situazioni

- Se il veicolo è fermo, la posizione attivata passa temporaneamente alla posizione precedente.
- Quando si attiva il lavacristalli,  il climatizzatore si accende per circa 30 secondi in modalità di ricircolo dell'aria, per evitare che l'odore del liquido tergicristalli si diffonda all'interno del veicolo.
- Nella tergitura a intervalli, gli intervalli funzionano in base alla velocità. Quanto più alta è la velocità, più corto è l'intervallo.

### Ugelli tergicristalli riscaldabili\*

L'impianto di sbrinamento consente di scongelare soltanto gli ugelli, non l'acqua presente nei tubi flessibili. La potenza termica degli ugelli lavacristallo riscaldabili viene regolata automaticamente all'accensione del quadro, in funzione della temperatura ambiente.

### Sistema lavafari\*

Il lavafari pulisce il vetro dei fari e funziona solo con gli abbaglianti accesi. Dopo l'accensione, i fari vengono lavati anche quando il tergicristallo automatico viene attivato per la prima volta e quindi ogni cinque volte.

Pulire regolarmente lo sporco incrostato sui fari, ad esempio i resti di insetti.

Per garantire il funzionamento dei lavafari anche in inverno, pulire la neve eventualmente presente sui coperchietti degli ugelli situati sul paraurti. Se necessario, rimuovere il ghiaccio con uno spray antighiaccio.

#### Avvertenza

- Se sul parabrezza c'è qualcosa che ne ostacola la corsa, inizialmente le racchette si muovono lo stesso, per cercare di rimuovere tale ostacolo. Se ciò però non riesce, i tergicristalli si fermano. In tale caso occorre rimuovere manualmente l'ostacolo e poi rimettere in funzione i tergicristalli.
- Se, quando è attivo il 1° o il 2° livello di tergitura, ci si ferma, la velocità di movimento dei tergicristalli passa automaticamente al livello immediatamente inferiore. Non appena si riparte, i tergicristalli tornano a funzionare secondo la posizione selezionata originariamente.
- Dopo aver azionato il lavacristalli, la tergitura avverrà circa 5 secondi dopo, a condizione che il veicolo sia in funzione (funzione "gocciolio"). Se entro 3 secondi dal termine della funzione "gocciolio" si aziona nuovamente la funzione lavacristalli, comincia un nuovo ciclo di lavaggio senza che venga effettuata l'ultima tergitura. Per riattivare disponibile la funzione "gocciolio", si dovrà scollegare e ricollegare l'accensione.

## Sensore pioggia

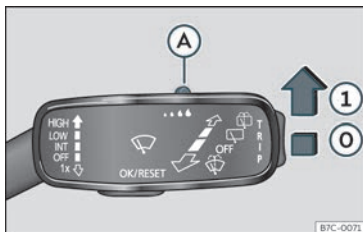


Fig. 92 Leva del tergicristalli: Regolazione del sensore pioggia (A).

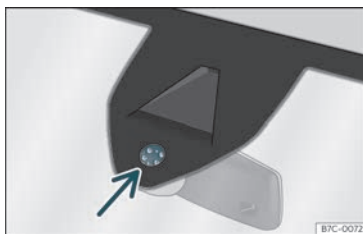


Fig. 93 Superficie sensibile del sensore pioggia.

Il sensore pioggia, quando è attivato, determina autonomamente la lunghezza delle pause tra una tergitura e l'altra in funzione dell'intensità della pioggia » **Δ**. La sensibilità del sensore pioggia può essere regolata manualmente. Tergitura manuale » pag. 123.

Portare la leva nella posizione desiderata » fig. 92:

- Sensore pioggia disattivato.
- ① Sensore pioggia attivo; tergitura automatica in caso di necessità.
- Ⓐ Regolazione della sensibilità del sensore pioggia
  - Regolare il comando verso destra: livello di sensibilità elevato.
  - Regolare il comando verso sinistra: basso livello di sensibilità.

Dopo aver spento e riacceso il quadro, il sensore pioggia rimane attivato e funziona di nuovo quando il tergicristallo si trova in posizione ① e la velocità è superiore ai 16 km/h (10 mph).

### Comportamento modificato del sensore pioggia

Di seguito sono riportate alcune delle possibili cause di anomalia e di interpretazione scorretta *nella zona della superficie sensibile* » fig. 93 del sensore pioggia:

- Spazzole danneggiate: in caso di spazzole danneggiate, un sottile velo d'acqua può prolungare il tempo di attivazione, accorciare gli intervalli di lavaggio o dar luogo a una tergitura veloce e continua.
- Insetti: la presenza di insetti può determinare l'attivazione dei tergicristalli.

- Presenza di sale sulla strada: il sale che viene distribuito per le strade in inverno può dar luogo a una tergitura esageratamente lunga anche con parabrezza quasi asciutto.
- Sporczia: la polvere asciutta, la cera, il rivestimento dei vetri (effetto loto) o i resti di detersivo (tunnel di lavaggio) possono ridurre l'efficacia del sensore pioggia o far sì che reagisca in ritardo, più lentamente o che non funzioni.
- Fenditura nel parabrezza: se il sensore pioggia è attivo, l'impatto con una pietra avvia un ciclo unico di tergitura. In seguito il sensore pioggia rileva la riduzione della superficie sensibile e si regola. Il comportamento del sensore può variare in base alle dimensioni della pietra con cui è avvenuto l'impatto.

### **⚠ ATTENZIONE**

Il sensore pioggia potrebbe non rilevare correttamente la pioggia e non determinare l'attivazione dei tergicristalli.

- Se necessario, quando l'acqua sul parabrezza riduce la visibilità, attivare i tergicristalli manualmente.

### **i Avvertenza**

- Pulire regolarmente la superficie sensibile del sensore pioggia e verificare la presenza di eventuali danni sulle spazzole » fig. 93 (freccia).

»

- Per rimuovere tracce di cera o di altre sostanze si consiglia di utilizzare un detersivo per cristalli contenente alcool.
- Non attaccare adesivi sul parabrezza davanti al sensore di pioggia\*. Potrebbero verificarsi malfunzionamenti o anomalie.

## Specchietti retrovisori

### Specchietto retrovisore interno antiriflesso

#### Specchietto retrovisore interno con funzione anti-abbagliamento automatica\*

La funzione anti-abbagliamento si attiva ogni volta che viene acceso il quadro strumenti.

Con il dispositivo anti-abbagliamento attivo lo specchio si oscura **automaticamente** a seconda dell'incidenza del fascio di luce che lo colpisce. La funzione anti-abbagliamento viene disattivata, quando viene ingranata la retromarcia.

#### ⚠ ATTENZIONE

In caso di rottura di uno specchietto retrovisore fotocromatico automatico potrebbe fuoriuscire del liquido elettrolitico. Questo può irritare la pelle, gli organi e gli organi respiratori. Se si verifica un contatto con questo liquido lavare subito le parti interes-

sate con acqua abbondante. Rivolgersi eventualmente ad un medico.

#### ⓘ AVVISO

In caso di rottura di uno specchietto retrovisore fotocromatico automatico potrebbe fuoriuscire del liquido elettrolitico. Questo liquido agisce sulle superfici in plastica. Pulirlo il prima possibile con una spugna umida.

#### ⓘ Avvertenza

- Quando il fascio di luce che colpisce lo specchietto retrovisore interno viene ostacolato, per esempio dal pannello parasole\*, la funzione anti-abbagliamento degli specchietti risulta compromessa.
- Quando le luci dell'abitacolo sono accese o la retromarcia è inserita, la funzione fotocromatica degli specchi retrovisori è disattivata.
- Se è necessario attaccare un'etichetta adesiva sul parabrezza, evitare di applicarla davanti ai sensori. In caso contrario potrebbe verificarsi che l'oscuramento automatico dello specchietto retrovisore non funzioni bene o non funzioni del tutto.

## Regolazione degli specchietti retrovisori esterni

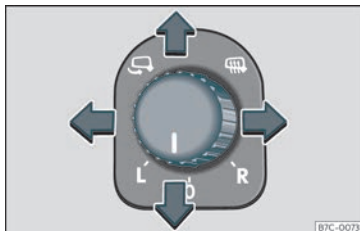


Fig. 94 Dettaglio della porta del conducente: comando per lo specchietto retrovisore esterno.

Ruotare la manopola verso la posizione corrispondente:

**L/R** Muovendo la manopola nella posizione desiderata, regolare gli specchietti retrovisori del lato del conducente (L, sinistra) e del lato del passeggero (R, destra) nella direzione desiderata.

☹ A seconda dell'allestimento, gli specchietti dei retrovisori si riscaldano in base alla temperatura esterna.

↻ Ripiegamento degli specchietti.

### Regolazione sincronica degli specchietti retrovisori esterni

Selezionare dal menu di sistema Easy Connect ☰ > **Impostazioni** > **Specchietti e**



**tergicristalli > Specchietti retrovisori** se gli specchietti retrovisori esterni devono essere regolati in modo sincronizzato.

- Ruotare il comando fino alla posizione L<sup>1)</sup>.
- Regolare lo specchietto retrovisore esterno sinistro. Lo specchietto retrovisore destro verrà regolato simultaneamente in modo sincronizzato.
- Se necessario, correggere la regolazione dello specchietto retrovisore lato destro: ruotare il comando fino alla posizione R<sup>1)</sup>.


#### **Inclinazione automatica dello specchietto retrovisore sul lato del passeggero\***

Affinché parcheggiando in retromarcia sia possibile vedere il marciapiede, ad esempio, la superficie dello specchietto del passeggero può inclinarsi automaticamente verso di esso se la posizione è stata precedentemente memorizzata. La funzione è attiva quando il comando si trova in posizione R<sup>1)</sup>.


Lo specchietto retrovisore ritorna nella posizione di partenza non appena si supera, procedendo in avanti, la velocità di 15 km/h (9 mph), o quando si spegne il quadro strumenti. Inoltre, ritorna in posizione di partenza

za se si modifica la posizione in cui si trova il comando.

#### **Memorizzare le impostazioni dello specchietto retrovisore esterno lato passeggero per attivare la funzione di inclinazione.**

- Accendere il quadro.
- Utilizzo del sistema Easy Connect, tasto  > **IMPOSTAZIONI > Retrovisori e tergicristalli > Specchietti retrovisori** selezionare **Abbassare in retromarcia** >>> pag. 85.
- Selezionare sul comando la posizione R<sup>1)</sup>.
- Inserire la retromarcia.
- Regolare lo specchietto del passeggero in modo che durante la manovra si possa vedere bene, ad esempio, il bordo del marciapiede.
- Disinserire la retromarcia.
- L'impostazione dello specchietto retrovisore è memorizzata.

#### **Ripiegare gli specchietti esterni quando si chiude il veicolo\***

Utilizzo del sistema Easy Connect, tasto  > **IMPOSTAZIONI > Specchietti retrovisori e tergicristalli > Specchietti retrovisori** è possibile selezionare i retro-

visori esterni da chiudere durante il parcheggio e chiudere il veicolo >>> pag. 85.

Quando si chiude il veicolo con il telecomando, gli specchietti retrovisori esterni si piegano automaticamente. Quando si aprono le porte del veicolo con il telecomando, gli specchietti retrovisori si aprono automaticamente.

#### **⚠ ATTENZIONE**

Le superfici curve (convesse o asferiche\*) degli specchietti servono ad ampliare il campo visivo. Si ricorda tuttavia che gli oggetti specchiati risultano più piccoli e lontani rispetto alle proporzioni reali. Se si utilizzano gli specchietti retrovisori per determinare la distanza rispetto ai veicoli che precedono prima di effettuare un cambio di corsia, prestare la massima attenzione o potrebbe verificarsi un incidente.

#### **⚠ ATTENZIONE**

Ripiegando e aprendo lo specchietto retrovisore esterno senza prestare attenzione si possono provocare lesioni.

- Ripiegare o aprire lo specchietto retrovisore esterno solo se non c'è nessuno nella sua traiettoria. »

<sup>1)</sup> Nei veicoli con volante a destra, la regolazione è simmetrica.

- Quando si muove lo specchietto retrovisore, prestare attenzione a non schiacciarsi le dita tra lo specchio e il relativo supporto.

#### ⓘ AVVISO

- Se la scatola dello specchietto retrovisore è stata spostata dall'esterno (per esempio da un urto durante una manovra), bisogna avvicinare gli specchietti retrovisori elettricamente fino a finecorsa. Non riposizionare mai la scatola dello specchietto retrovisore a mano, altrimenti si compromette il funzionamento meccanico dello specchietto.
- Quando si lava il veicolo in un impianto automatico, si raccomanda di ripiegare gli specchietti retrovisori esterni per evitare che possano riportare danni. Gli specchietti retrovisori esterni elettrici non devono essere aperti e ripiegati a mano.

#### ⓘ Avvertenza

- Se la regolazione elettrica non funziona, la regolazione per gli specchietti può essere effettuata a mano, premendo sul bordo della superficie dello specchio.
- Gli specchietti ripiegabili non funzionano con velocità superiori a 40 km/h (25 mph).

## Protezione dal sole

### Alette parasole

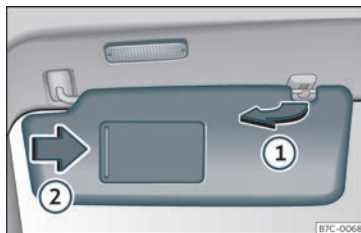


Fig. 95 Aletta parasole.

### Possibilità di regolazione delle alette parasole per il conducente e il passeggero

- Abbassare l'asetta verso il parabrezza.
- L'asetta parasole può essere staccata dal supporto e orientata verso la porta >>> fig. 95 ①.
- Ruotare l'asetta parasole verso la porta, in senso longitudinale all'indietro.

Sul parasole c'è uno specchietto di cortesia, rivestito da una copertura. Facendo scorrere lo sportellino ② si accende una luce.

La luce si spegne quando si richiude lo sportellino dello specchietto oppure quando si solleva l'asetta parasole.

#### ⚠ ATTENZIONE

Le alette parasole abbassate possono ridurre la visibilità.

- Fissare sempre le alette parasole nei relativi supporti quando non vengono utilizzate.

#### ⓘ Avvertenza

La luce posizionata sopra l'asetta parasole si spegne automaticamente in determinate condizioni dopo alcuni minuti. Ciò serve a evitare che si scarichi la batteria.

## Sedili e poggiatesta

### Regolazione dei sedili

#### Regolazione manuale dei sedili anteriori

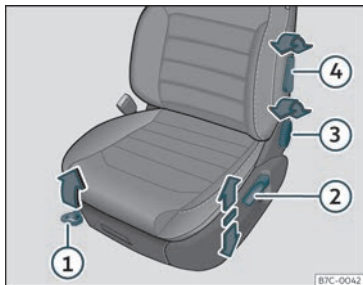


Fig. 96 Sedili anteriori: regolazione manuale del sedile.

- ① Avanti/indietro: tirare la leva e spostare il sedile. Il sedile si deve incastrare quando si rilascia la leva!
- ② Sollevare/abbassare: muovere la leva verso l'alto o verso il basso; se necessario, varie volte.
- ③ Inclinare lo schienale: girare la manopola.

- ④ Supporto lombare: portare la leva nella posizione desiderata.

#### ⚠ ATTENZIONE

Una regolazione non corretta dei sedili può causare incidenti e gravi lesioni.

- Regolare i sedili solo a veicolo fermo, poiché altrimenti potrebbero spostarsi inaspettatamente durante la guida e potrebbero far perdere il controllo del veicolo. Inoltre, quando si effettua la regolazione viene adottata una posizione non corretta.
- Regolare i sedili anteriori in senso verticale, longitudinale e in inclinazione solo quando nessuno si trova nella zona di regolazione degli stessi.
- Non permettere ad alcun oggetto di ostruire l'area di regolazione dei sedili.
- Tenere sempre pulite le aree di regolazione e di blocco dei sedili.

#### ⚠ ATTENZIONE

L'uso non corretto di rivestimenti e copertine per sedili potrebbe causare l'attivazione accidentale della regolazione elettrica del sedile e il movimento inaspettato del sedile durante la guida. Ciò potrebbe comportare la perdita del controllo del veicolo e causare incidenti e lesioni. Inoltre, possono verificarsi danni materiali ai componenti elettrici dei sedili anteriori.

- Non fissare o posizionare mai rivestimenti copertine per sedili sui comandi elettrici.

- Non utilizzare mai rivestimenti o copertine che non siano state espressamente approvate per i sedili di questo veicolo.

#### Regolazione elettrica del sedile del conducente\*

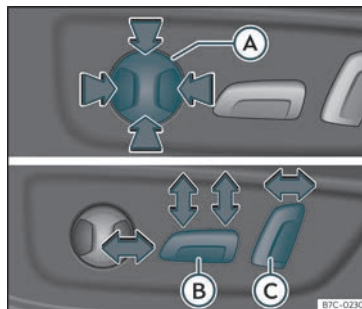


Fig. 97 Sedile del conducente: regolazione elettrica del sedile.

- Ⓐ Regolazione del supporto lombare: premere il tasto a seconda della posizione desiderata.
- Ⓑ Sedile in avanti/indietro: premere il tasto avanti/indietro.  
Sedile verso l'alto/il basso: premere la parte posteriore del tasto su/giù. Per regolare l'inclinazione del cuscino, »

premere la parte anteriore del tasto su/giù.

- Ⓒ Schienale più/meno inclinato: premere il tasto avanti/indietro.

### ⚠ ATTENZIONE

- Un uso negligente o disattento dei sedili elettrici può causare lesioni gravi.
- I sedili anteriori possono essere regolati elettricamente anche a quadro spento. All'interno del veicolo non devono permanere bambini o persone che necessitano aiuto.
- In caso di emergenza, la regolazione elettrica può essere interrotta premendo un altro comando.

### ⓘ AVVISO

Per non danneggiare i componenti elettrici dei sedili anteriori, non mettersi in ginocchio sui sedili né sottoporre la seduta o lo schienale a una pressione eccessiva concentrata in un solo punto.

### ⓘ Avvertenza

- Se la batteria del veicolo è poco carica, si potrebbe non essere in grado di regolare il sedile elettricamente.
- Se si mette in marcia il motore durante la regolazione elettrica dei sedili, questa si interrompe.

## Poggiatesta

### Introduzione al tema

Le possibilità di regolazione e lo smontaggio dei poggiatesta sono descritti di seguito. Assicurarsi sempre che i sedili siano regolati in maniera corretta »» pag. 12.

Tutti i posti sono dotati di poggiatesta. Il poggiatesta centrale posteriore è destinato esclusivamente al posto centrale del sedile posteriore. Pertanto non deve essere montato in nessun altro posto.

### Regolazione corretta del poggiatesta

Regolare il poggiatesta in modo che il bordo superiore si trovi all'altezza della sommità della testa, ma mai al di sotto gli occhi. Tenere sempre la parte posteriore della testa il più vicino possibile al poggiatesta.

### Regolazione del poggiatesta in caso di persone di bassa statura

Abbassare il poggiatesta fino all'arresto anche se la testa si trova al di sotto del bordo superiore del poggiatesta. Nella posizione più bassa potrebbe rimanere un piccolo spazio tra il poggiatesta e lo schienale del sedile.

### Regolazione del poggiatesta in caso di persone di grande statura

Sollevarlo il poggiatesta verso l'alto.

### ⚠ ATTENZIONE

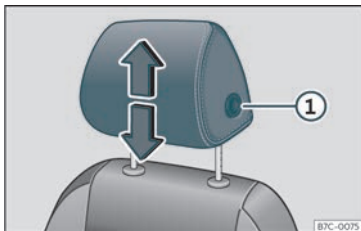
Se si guida con il poggiatesta smontato o regolato in modo non corretto si aumenta il rischio di lesioni gravi o mortali in caso di incidente, frenata e manovre improvvise.

- Viaggiare sempre con il poggiatesta montato e regolato correttamente.
- Per ridurre il rischio di lesioni al collo in caso di incidente, regolare il poggiatesta correttamente in base all'altezza, tenendo conto che il bordo superiore del poggiatesta si trova all'altezza della sommità della testa, ma mai al di sotto gli occhi. Tenere la parte posteriore della testa il più vicino possibile al poggiatesta e centrata.
- Non regolare mai il poggiatesta durante la guida.
- In nessun caso i passeggeri sui sedili posteriori devono viaggiare con i poggiatesta in posizione di non utilizzo.

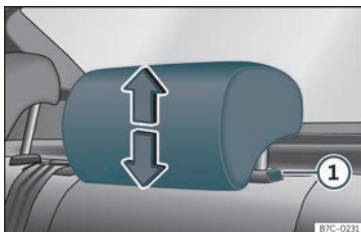
### ⓘ AVVISO

Durante lo smontaggio e il montaggio dei poggiatesta, evitare che urtino contro il rivestimento interno del tettuccio, lo schienale del sedile anteriore o altre parti del veicolo. In caso contrario, potrebbero verificarsi dei danni.

### Regolare i poggiatesta



**Fig. 98** Sedile anteriore: regolazione del poggiatesta.



**Fig. 99** Poggiatesta posteriore: regolazione del poggiatesta.

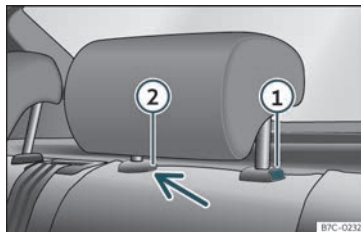
### Regolazione dell'altezza dei poggiatesta

- Afferrare il poggiatesta ai lati con entrambe le mani e spingerlo verso l'alto fino a fissarlo nella posizione desiderata. Per abbassarlo,

agire analogamente, premendo il tasto laterale ① >>> **fig. 98** >>> **fig. 99**.

- Il poggiatesta deve adattarsi correttamente in una posizione.

### Smontare e montare i poggiatesta



**Fig. 100** Poggiatesta posteriore: smontaggio.

### Smontare e montare i poggiatesta anteriori

- Far scorrere il poggiatesta verso l'alto fino all'arresto.
- Premere il pulsante laterale >>> **fig. 98** ① e rimuovere il poggiatesta.
- Per montarlo nuovamente, inserire il poggiatesta nei fori dello schienale, spingendolo verso il basso fino a farlo scattare in posizione.

### Smontare i poggiatesta posteriori

Per rimuovere il poggiatesta inclinare parzialmente in avanti lo schienale corrispondente.

- Sbloccare lo schienale >>> pag. 132.
- Far scorrere il poggiatesta verso l'alto fino all'arresto.
- Premere il tasto >>> **fig. 100** ①, premendo al tempo stesso attraverso il foro della sicura ② con un cacciavite piatto di massimo 5 mm di larghezza e rimuovere il poggiatesta.
- Ribaltare all'indietro lo schienale finché non scatta >>> **Δ** in Ribaltare e sollevare lo schienale del sedile posteriore a pag. 132.

### Montare i poggiatesta posteriori

Per montare i poggiatesta esterni inclinare parzialmente in avanti lo schienale corrispondente.

- Sbloccare lo schienale >>> pag. 132.
- Introdurre le barre del poggiatesta nelle loro guide fino a che non scatta il blocco. Il poggiatesta non deve uscire dallo schienale.
- Ribaltare all'indietro lo schienale finché non scatta >>> **Δ** in Ribaltare e sollevare lo schienale del sedile posteriore a pag. 132.

### **Δ** ATTENZIONE

Rimuovere i poggiatesta posteriori solo quando è necessario fissare un seggiolino per bambini. Una volta rimosso il seggiolino »

per bambini, montare di nuovo il poggiatesta.

## Funzioni dei sedili

### Ribalutare e sollevare lo schienale del sedile posteriore

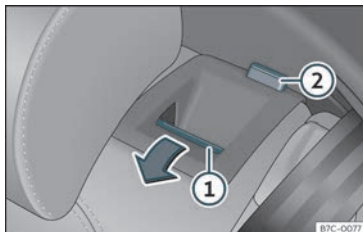


Fig. 101 Sedile posteriore: ribaltare lo schienale.

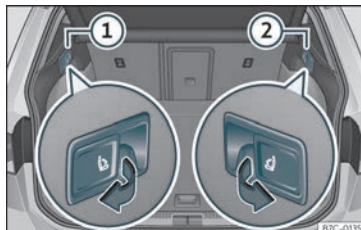


Fig. 102 Nel bagagliaio: leve per lo sblocco a distanza del lato sinistro (1) e destro (2) dello schienale posteriore

Lo schienale del sedile posteriore è sdoppiabile e può essere ribaltato da entrambi i lati per aumentare lo spazio nel bagagliaio.

#### Ribalutamento dello schienale del sedile posteriore mediante il tasto di sblocco

- Abbassare il poggiatesta fino all'arresto >>> pag. 130.
- Tirare il tasto di sblocco >>> fig. 101 (1) in avanti e, contemporaneamente, ribaltare lo schienale. Lo schienale posteriore è sbloccato quando si vede la tacca rossa sul tasto (2).

#### Ribalutare lo schienale del sedile posteriore in avanti dal bagagliaio con le leve di sblocco

- Abbassare il poggiatesta fino all'arresto >>> pag. 130.

- Aprire il portellone del bagagliaio >>> pag. 104.
- Tirare la leva di sblocco >>> fig. 102 dalla parte dello schienale che si desidera ribaltare.
- La parte corrispondente dello schienale sarà sbloccata o si ribalterà in avanti.
- Se necessario, chiudere il portellone del bagagliaio >>> pag. 104.

#### Sollevamento dello schienale del sedile posteriore

- Sollevare lo schienale ed esercitare una forte pressione fino a quando il blocco sarà fissato saldamente >>> Δ.
- La tacca rossa sul tasto di sblocco (2) non dovrà essere visibile.
- Assicurarsi che la cintura di sicurezza rimanga bloccata.
- Lo schienale deve essere fissato correttamente.
- Se necessario, regolare il poggiatesta.

#### ⚠ ATTENZIONE

Se il ribaltamento o il sollevamento dello schienale del sedile posteriore viene effettuato in modo scorretto o senza prestare attenzione, potrebbero verificarsi lesioni gravi.

- Quando si ribalta lo schienale del sedile posteriore, assicurarsi sempre che non ci

siano persone o animali nell'area dello schienale.

- Non ribaltare o sollevare lo schienale del sedile posteriore durante la guida.
- Quando si solleva lo schienale del sedile posteriore, fare attenzione a non bloccare o danneggiare la cintura di sicurezza.
- Quando si ribalta e si solleva lo schienale del sedile posteriore, tenere sempre le mani, le dita, i piedi e altre parti del corpo fuori dall'area di movimento dello stesso.
- Affinché le cinture di sicurezza dei sedili posteriori offrano la necessaria protezione, tutte le parti dello schienale del sedile posteriore devono sempre essere correttamente montate. Tale precauzione vale in special modo per il sedile posteriore centrale. Una persona seduta su un sedile il cui schienale non è fissato saldamente, potrebbe essere proiettata in avanti insieme allo schienale stesso in caso di frenate improvvise, manovre brusche o incidenti.
- Quando lo schienale del sedile posteriore è ribaltato o non è montato correttamente, non permettere a nessuno di viaggiare sui sedili corrispondenti (nemmeno un bambino).

### ⓘ AVVISO

Se il ribaltamento o il sollevamento dello schienale del sedile posteriore viene effettuato in modo scorretto o senza prestare

attenzione, sia il veicolo che altri oggetti potrebbero risultare danneggiati.

- Prima di ribaltare lo schienale del sedile posteriore, regolare sempre i sedili anteriori in modo da evitare eventuali urti con i poggiatesta e con l'imbottitura dello schienale posteriore.
- Prima di ribaltare lo schienale del sedile posteriore, accertarsi sempre che non vi siano oggetti nell'area di movimento dello schienale.

### Bracciolo centrale anteriore

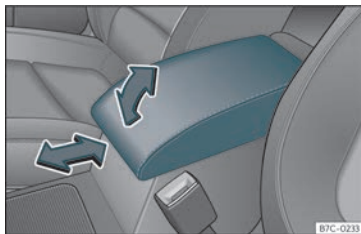


Fig. 103 Bracciolo centrale anteriore.

Per *sollevare* il bracciolo, tirarlo verso l'alto nella direzione della freccia >>> **fig. 103** fino a quando si blocca.

Per *abbassare* il bracciolo, per prima cosa tirarlo completamente verso l'alto. Dopodiché, abbassarlo.

Per *regolare il bracciolo longitudinalmente*, spostarlo completamente in avanti >>> **fig. 103** o completamente all'indietro nella direzione della freccia corrispondente.

### ⚠ ATTENZIONE

Il bracciolo centrale anteriore potrebbe limitare la libertà di movimento delle braccia del conducente, il che potrebbe causare incidenti e gravi lesioni.

- Tenere i portaoggetti del bracciolo centrale sempre chiusi durante la guida.
- Non permettere mai a nessuno di sedersi sul bracciolo centrale, nemmeno a un bambino. Si tratta di una posizione non corretta che può causare gravi lesioni.


## Trasporto e attrezzatura pratica

### Trasporto di oggetti

#### Posizionare bagagli e carico

È possibile trasportare merci e bagagli nel veicolo, su un rimorchio » pag. 326 e sul tetto » pag. 140. È importante tenere conto delle relative disposizioni di legge.

#### Posizionare i bagagli nel veicolo in modo sicuro

- Distribuire il carico nel veicolo nel modo più uniforme possibile.
- Posizionare sempre bagagli e oggetti pesanti nel bagagliaio » .
- Disporre gli oggetti pesanti nel bagagliaio il più avanti possibile.
- Tenere conto della massa massima autorizzata per asse, nonché della massa massima autorizzata del veicolo » pag. 381.
- Fissare gli oggetti agli appositi occhielli del bagagliaio utilizzando corde di ancoraggio e cinghie di fissaggio » pag. 138.
- Posizionare anche i piccoli oggetti in modo sicuro.
- Adeguare correttamente la pressione degli pneumatici al carico. Tenere conto delle in-

dicazioni riportate sull'adesivo per la pressione dei pneumatici » pag. 358.

- Sui veicoli dotati di sistema di controllo degli pneumatici, regolare il nuovo stato di carico » pag. 362 se necessario.

#### ATTENZIONE

Oggetti sfusi o fissati in modo non corretto possono causare gravi lesioni in caso di frenata, manovra improvvisa o incidente. Soprattutto se vengono colpiti da un airbag in fase di attivazione e lanciati fuori dall'abitacolo. Per ridurre il rischio di lesioni, tenere conto di quanto segue:

- Collocare tutti gli oggetti nel veicolo in modo sicuro.
- Fissare anche gli oggetti piccoli e leggeri.
- Posizionare gli oggetti trasportati nell'abitacolo in modo che non possano mai raggiungere le aree di attivazione degli airbag.
- Tenere sempre i portaoggetti chiusi durante la guida.
- Posizionare gli oggetti in modo che non obblighino mai gli occupanti del veicolo a tenere una posizione non corretta.
- Quando si trasportano oggetti che occupano un posto, non consentire mai a nessuno di viaggiare in quel posto.
- Non lasciare oggetti duri, appuntiti o sfusi nei portaoggetti aperti del veicolo, sulla copertura dietro lo schienale del sedile posteriore o sul cruscotto.

- Rimuovere oggetti duri, appuntiti o pesanti da vestiti e borse nell'abitacolo e riporli in modo sicuro.

#### ATTENZIONE

Durante il trasporto di oggetti pesanti, le proprietà di marcia del veicolo cambiano e la distanza di frenata aumenta. Carichi pesanti che non sono posizionati o fissati correttamente potrebbero causare la perdita del controllo del veicolo e gravi lesioni.

- Non caricare mai il veicolo in maniera eccessiva. Sia il carico che la sua distribuzione nel veicolo influenzano il comportamento di guida e la capacità di frenata.
- Quando si trasportano oggetti pesanti, le proprietà di marcia del veicolo variano a causa dello spostamento del baricentro.
- Distribuire sempre il carico nel veicolo in modo uniforme e il più orizzontale possibile.
- Posizionare gli oggetti pesanti nel bagagliaio sempre davanti all'asse posteriore, il più lontano possibile dallo stesso.
- Gli oggetti portati nel bagagliaio non fissati potrebbero spostarsi improvvisamente e modificare il comportamento di marcia del veicolo.
- Adeguare sempre la velocità e la guida alle condizioni di visibilità, meteorologiche, della strada e del traffico.
- Accelerare con attenzione e cautela.



- Evitare frenate e manovre brusche.
- Frenare in anticipo rispetto al solito.

### ⚠ ATTENZIONE

- Non si deve mai lasciare il veicolo incustodito, specialmente quando il portellone posteriore è aperto. Un bambino potrebbe eventualmente entrarci e poi, una volta all'interno, chiudere il portellone. Sarebbe estremamente pericoloso in quanto il bambino resterebbe imprigionato dentro e non sarebbe in grado di liberarsi da solo. Pericolo di morte!
- Quando si lascia il veicolo incustodito si devono chiudere a chiave sia le porte che il portellone posteriore. Assicurarsi prima di chiudere a chiave che non ci sia nessuno all'interno del veicolo.

### ⓘ AVVISO

I filamenti elettrici, a seconda dell'equipaggiamento, l'antenna integrata nei finestrini posteriori potrebbero essere danneggiati, anche irreparabilmente, se sfregano contro oggetti.

### ⓘ Avvertenza

Nei negozi di accessori auto sono reperibili le cinghie per il fissaggio dei bagagli che sono adattabili agli occhielli di ancoraggio.

## Bagagliaio

### Ripiano del bagagliaio

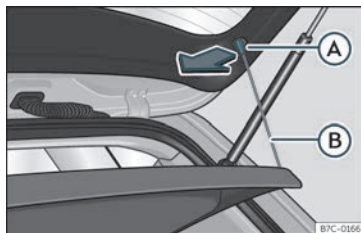


Fig. 104 Nel bagagliaio: smontare e montare il ripiano.

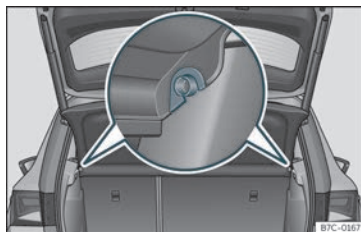


Fig. 105 Nel bagagliaio: smontare e montare il ripiano.

### Smontaggio

- Sganciare i tiranti di sostegno »» fig. 104 (B) dagli alloggiamenti (A).

- Togliere il pianale dai supporti laterali »» fig. 105 tirandolo verso l'alto ed estrarlo.

Se necessario, il pianale portaoggetti può essere riposto sotto il piano di carico doppio del bagagliaio »» pag. 136.

### Montaggio

- Inserire la copertura in modo orizzontale facendo coincidere la "mezzaluna" sull'asse dei supporti »» fig. 105 e premendo verso il basso fino a far scattare l'innesto.
- Agganciare i tiranti di sostegno »» fig. 104 (B) nel portellone posteriore.

### ⚠ ATTENZIONE

Se vengono trasportati animali o oggetti sfusi o fissati in modo non corretto sul piano di carico del bagagliaio, potrebbero verificarsi gravi lesioni in caso di frenata, manovre improvvise o incidenti.

- Non trasportare oggetti, borse o buste pesanti sul ripiano del bagagliaio.
- Non trasportare mai animali sul ripiano del bagagliaio.

### ⓘ AVVISO

- Accertarsi prima di chiudere il portellone che il pianale del bagagliaio sia ben montato.
- Il sovraccarico del portabagagli può provocare un cattivo assetto del pianale del

»

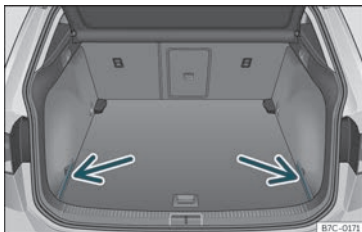
bagagliaio e di conseguenza la deformazione o rottura di esso.

- In caso di sovraccarico nel bagagliaio, si consiglia di rimuovere il pianale portaoggetti.

### Avvertenza

Assicurarsi che gli indumenti appoggiati sul pianale portaoggetti non riducano la visibilità attraverso il lunotto posteriore.

### Riporre il ripiano del bagagliaio



**Fig. 106** Nel bagagliaio: coperchi per la riposizione del pianale.

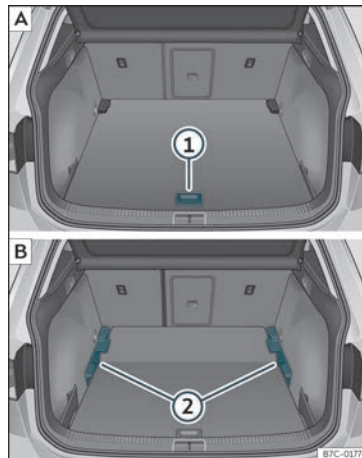


**Fig. 107** Nel bagagliaio: collocazione del pianale.

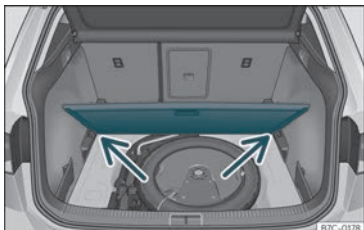
In base alla dotazione, una volta rimosso il ripiano del bagagliaio è possibile riporlo sotto il piano del bagagliaio.

- Rimuovere i coperchi a sinistra e a destra >>> **fig. 106**.
- Posizionare il ripiano del bagagliaio nell'apposito supporto >>> **fig. 107**.
- Ricollocare le coperture sinistra e destra nella posizione originale.

### Piano variabile del bagagliaio



**Fig. 108** Piano variabile del bagagliaio: **A**) posizione elevata; **B**) posizione bassa.



**Fig. 109** Piano variabile del bagagliaio: posizione inclinata.

### Piano variabile in posizione elevata

- Per passare dalla posizione bassa a quella elevata, sollevare il piano mediante la maniglia »» **fig. 108 ①** e tirarlo all'indietro finché la parte anteriore del piano non sarà completamente fuoriuscita rispetto ai supporti **②**.
- Far scorrere il piano in avanti attraverso i supporti fino a farlo entrare in contatto con lo schienale dei sedili posteriori, e, successivamente, abbassare il piano con la maniglia **①**.

### Piano variabile in posizione abbassata

- Per passare dalla posizione elevata a quella bassa, sollevare il piano mediante la maniglia »» **fig. 108 ①** e tirarlo all'indietro finché la parte anteriore del piano non sarà completamente fuoriuscita rispetto ai supporti **②**.

- Far combaciare la parte anteriore con il piano e spingere il piano in avanti fino a farlo entrare in contatto con lo schienale dei sedili posteriori, abbassando allo stesso tempo il piano con la maniglia **①**.

### Piano variabile in posizione inclinata

Con il piano variabile inclinato è possibile accedere all'area della ruota di scorta o del kit di riparazione degli pneumatici.

- Con il piano variabile in posizione elevata, sollevarlo con la maniglia »» **fig. 108 ①**, tirarlo e spingere verso lo schienale dei sedili posteriori finché il piano non si piega sulla linea della cerniera e la parte mobile del piano non si appoggia sullo stesso.
- Appoggiare il piano sugli appositi alloggiamenti »» **fig. 109** (freccie).

### Piano variabile in posizione con i sedili ribaltati

- Per passare dalla posizione elevata a quella bassa, sollevare il piano variabile con la maniglia »» **fig. 108 ①** e tirarlo leggermente all'indietro.
- Spingere il piano variabile verso i sedili posteriori ribaltati con la maniglia **①**, applicando una lieve pressione verso il basso affinché la parte mobile del piano raggiunga il livello degli schienali dei sedili posteriori.

### ⚠ ATTENZIONE

- Assicurarsi di fissare sempre gli oggetti, anche quando il piano del bagagliaio è sollevato correttamente.
- Nello spazio compreso tra il sedile posteriore e il piano del bagagliaio sollevato vanno trasportati esclusivamente oggetti di dimensioni non superiori ai 2/3 dell'altezza del piano.
- Nello spazio compreso tra il sedile posteriore e il piano del bagagliaio sollevato vanno trasportati esclusivamente oggetti di peso non superiore a circa 7,5 kg.

### ⓘ AVVISO

- Il piano variabile del bagagliaio in posizione elevata può reggere un peso massimo di 100 kg.
- In fase di chiusura, non lasciare cadere il piano ma collocarlo con cautela verso il basso. In caso contrario, il rivestimento e il piano del vano bagagli potrebbero subire danni.

## Occhielli di ancoraggio\*

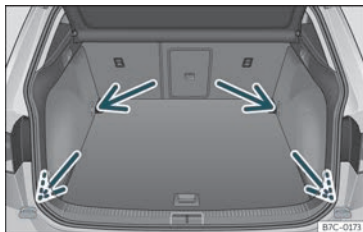


Fig. 110 Nel bagagliaio: occhielli di ancoraggio.

Nella parte anteriore e posteriore del bagagliaio sono presenti degli occhielli di ancoraggio »»» fig. 110 per il fissaggio di oggetti sfusi e bagagli mediante cinghie di ancoraggio e cinghie di fissaggio.

Gli occhielli di ancoraggio anteriori vanno sollevati prima dell'uso.

### ⚠ ATTENZIONE

Se si utilizzano cinghie di ancoraggio o cinghie di fissaggio non idonee o danneggiate, potrebbero rompersi in caso di frenata o di incidente. Gli oggetti potrebbero quindi essere lanciati all'interno dell'abitacolo e provocare lesioni gravi o mortali.

- Utilizzare sempre corde di ancoraggio, cinghie di fissaggio o elastici di fissaggio idonei e in buone condizioni.

- Tensionare le corde di ancoraggio, le cinghie di fissaggio e gli elastici incrociati sul carico posizionato sul piano del bagagliaio e fissarli saldamente agli occhielli di ancoraggio.

- Non superare mai il carico di trazione massimo degli occhielli di ancoraggio quando si fissano gli oggetti.

- Assicurarsi che, specialmente in caso di oggetti piatti, il bordo superiore del carico sia più alto degli occhielli di ancoraggio.

- A seconda della dotazione, tenere conto dei segni sul bagagliaio che indicano le modalità di carico.

- Non fissare mai un seggiolino per bambini agli occhielli di ancoraggio.

### ⓘ Avvertenza

- Il carico di trazione massimo che possono sopportare gli occhielli di ancoraggio è di circa 3,5 kN.

- Nei negozi specializzati è possibile acquistare cinghie di fissaggio, elastici e sistemi di fissaggio del carico idonei. CUPRA consiglia di rivolgersi a un rivenditore specializzato CUPRA o a qualsiasi rivenditore della rete SEAT.

- Gli occhielli di ancoraggio non sono utilizzabili per le versioni con ruota di scorta in dotazione.

## Borsa di rete\*

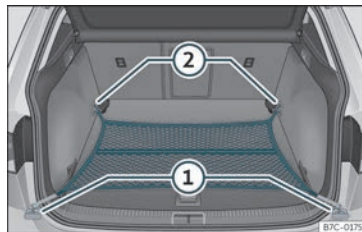


Fig. 111 Nel bagagliaio: rete fermacarico agganciata a livello del piano.

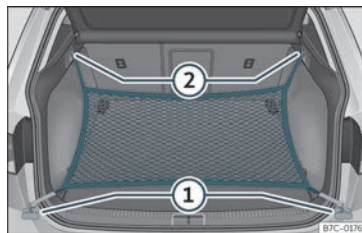


Fig. 112 Nel bagagliaio: occhielli ① e ganci ② per il fissaggio della borsa rete.

La tasca a rete del bagagliaio serve a impedire lo spostamento dei bagagli più leggeri. La tasca a rete, provvista di una cerniera, serve per collocare oggetti di dimensioni ridotte.

Può essere fissata nel bagagliaio in diversi modi.

### Agganciare la tasca a rete al piano del bagagliaio

Se necessario, è necessario aprire previamente gli occhielli anteriori » pag. 138.

- Fissare i ganci della rete agli occhielli di ancoraggio ① r ② » fig. 111 » ⚠. La cerniera della tasca dev'essere rivolta verso l'alto.

### Agganciare la tasca a rete alla battuta di carico

- Fissare i ganci corti della rete agli occhielli di ancoraggio » fig. 112 ① » ⚠. La cerniera della tasca dev'essere rivolta verso l'alto.
- Fissare le cinghie nei ganci per appendere borse ②

### Smontare la tasca a rete

La rete fermacarico agganciata è tesa » ⚠.

- Sganciare la rete fermacarico dagli occhielli di ancoraggio.
- Riporre la tasca a rete nel bagagliaio.

#### ⚠ ATTENZIONE

Per fissare la rete fermacarico agli occhielli di ancoraggio del bagagliaio è necessario che sia ben tesa. Una volta fissata, la rete rimane tesa. Se la rete fermacarico viene ag-

ganciata e sganciata in modo non corretto, i ganci potrebbero causare lesioni.

- Tenere sempre i ganci della rete fermacarico in modo che non si allentino in modo incontrollabile dagli occhielli di ancoraggio quando vengono agganciati e sganciati.
- Durante le operazioni di aggancio o sgancio, aver cura di proteggere il viso e gli occhi in modo da evitare lesioni provocate da un repentino distacco dei ganci.
- Agganciare sempre i ganci della tasca a rete secondo l'ordine indicato. Nel caso in cui un gancio venga rilasciato in maniera improvvisa, possono verificarsi lesioni.

### Ganci per borse

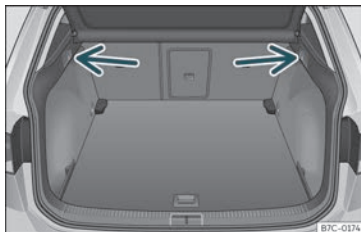


Fig. 113 Nel bagagliaio: ganci per borse.

Su entrambi i lati del bagagliaio possono essere presenti ganci a cui fissare le borse » fig. 113.

I ganci per borse sono stati progettati per poter appendere borse di peso ridotto.

#### ⚠ ATTENZIONE

Non usare mai i ganci per fissare bagagli o altri oggetti. In caso di frenata brusca o incidente, i ganci potrebbero rompersi.

#### ⓘ AVVISO

Ciascun gancio può reggere fino a 2,5 kg di peso.

## Sponda per il trasporto di oggetti lunghi\*

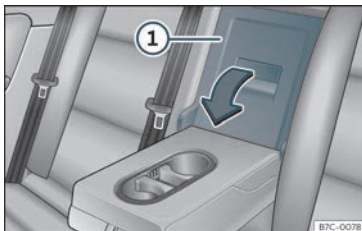


Fig. 114 Sullo schienale del sedile posteriore: apertura della sponda.



Fig. 115 Nel bagagliaio: apertura della sponda.

Lo spazio dietro il bracciolo centrale del sedile posteriore è dotato di una sponda per il trasporto di oggetti lunghi nell'abitacolo, ad esempio degli sci.

Per evitare di sporcare l'abitacolo, prima dell'inserimento mediante la sponda occorre avvolgere gli oggetti sporchi (ad esempio, in una coperta).

Una volta abbassato il bracciolo, il posto centrale del sedile posteriore non potrà essere occupato da nessun passeggero.

### Aprire la sponda

- Abbassare la copertura del bracciolo centrale.
- Tirare la leva di sblocco nel senso della freccia e ribaltare completamente in avanti la copertura della sponda >>> fig. 114 ①.
- Aprire il portellone posteriore.
- Introdurre gli oggetti lunghi attraverso lo spazio del bagagliaio.
- Fissare saldamente gli oggetti utilizzando la cintura di sicurezza.
- Chiudere il portellone posteriore.

### Chiudere la sponda

- Sollevare la copertura della sponda fino a fissarla. La tacca rossa sul lato del bagagliaio non dovrà più essere visibile.
- Chiudere il portellone posteriore.
- Se necessario, sollevare il bracciolo centrale.

### ⓘ Avvertenza

È possibile aprire la sponda anche dal bagagliaio. A tale scopo, spingere la leva di sblocco verso il basso, nel senso indicato dalla freccia, e spostare la copertura in avanti >>> fig. 115.

## Portapacchi da tetto\*

### Introduzione al tema

Il tetto del veicolo è stato progettato in modo da ottimizzare l'aerodinamica. Per questo, non è possibile montare né barre trasversali né sistemi portapacchi convenzionali nei gocciolatoi del tetto.

Poiché le canaline sono incorporate nel tetto allo scopo di ridurre la resistenza aerodinamica, è possibile utilizzare solo barre trasversali e sistemi portapacchi omologati CUPRA.

### Circostanze che richiedono la rimozione delle barre trasverse e del sistema portapacchi

- In caso di mancato utilizzo.
- Quando si lava il veicolo in un tunnel di lavaggio.
- Quando l'altezza del veicolo è superiore all'altezza di passaggio disponibile, ad esempio in alcuni garage.

### ⚠ ATTENZIONE

- Fissare sempre saldamente il carico per mezzo di cinghie o fasce adatte e in buono stato.
- I carichi ingombranti, pesanti, lunghi o piatti hanno un impatto negativo sull'aerodinamica, sul baricentro e sul comportamento su strada del veicolo.
- Evitare frenate repentine e manovre improvvise.
- Adeguare sempre la velocità e la guida alle condizioni di visibilità, meteorologiche, della strada e del traffico.

### ⓘ AVVISO

- Smontare le barre trasversali e il sistema portapacchi prima di entrare in un tunnel di lavaggio.
- Si tenga presente anche che, con il montaggio di barre trasversali e di un sistema portapacchi, così come con il carico distribuiti sopra, il veicolo risulta molto più alto del normale. Per tale motivo, assicurarsi che l'altezza del veicolo non superi il limite stabilito, ad esempio, per l'ingresso in passaggi sotterranei o in un garage.
- Le barre trasversali, il sistema portapacchi e il carico fissato su di essi non dovranno interferire con l'antenna del tetto né ostacolare l'area della traiettoria del tettuccio panoramico scorrevole e del portellone posteriore.

- Quando si apre il portellone posteriore, assicurarsi che non vada ad urtare il carico fissato sul tetto.

### 🌿 Per il rispetto dell'ambiente

Le barre trasversali e il sistema portapacchi provocano un aumento della resistenza aerodinamica, con conseguente incremento del consumo di carburante.

### Fissare le barre trasversali e il sistema portapacchi

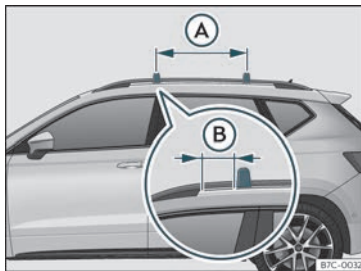


Fig. 116 Punti di fissaggio delle barre longitudinali per il portapacchi sul tetto.

Le barre trasversali rappresentano la base di una serie di sistemi portapacchi speciali. Per motivi di sicurezza, per il trasporto di bagagli, biciclette, tavole da surf, sci e imbarcazioni

sono necessari sistemi specifici. Gli accessori speciali possono essere acquistati presso i rivenditori specializzati CUPRA o presso qualsiasi rivenditore SEAT.

Fissare sempre le barre trasversali e il sistema portapacchi in modo corretto. Tener sempre presente le istruzioni di montaggio allegate alle barre trasversali e al sistema portapacchi in questione.

Le barre trasversali vanno montate sulle barre laterali del tetto. La distanza tra le barre trasversali >>> fig. 116 (A) dovrà essere compresa tra i 70 e i 90 cm e la distanza dalle barre trasversali ai supporti sul tetto (B) dovrà essere di 15 cm.

### ⚠ ATTENZIONE

Un fissaggio e un uso scorretto delle barre trasversali e del sistema portapacchi possono portare al distacco dell'intero sistema dal tetto, con conseguente rischio di incidenti e lesioni.


- Rispettare sempre le istruzioni di montaggio del produttore.
- Prima di iniziare la marcia, verificare sempre lo stato degli elementi filettati e degli attacchi e, se necessario, serrarli nuovamente dopo aver percorso un breve tragitto. Durante i viaggi lunghi, verificare lo stato degli elementi filettati e degli attacchi ad ogni sosta.

- Non eseguire alcun tipo di modifica o riparazione alle barre trasversali o al sistema portapacchi.


#### Avvertenza

Leggere attentamente le istruzioni di montaggio allegate alle barre trasversali e al sistema portapacchi in dotazione e tenerle sempre all'interno del veicolo.

### Caricare il sistema portapacchi

Il carico può essere fissato saldamente solo se le barre trasversali e il sistema portapacchi sono stati montati correttamente »»» .

#### Carico massimo autorizzato sul tetto


Il carico massimo che è consentito trasportare sul tetto è pari a **75 kg**. Questo dato è stato calcolato sommando il peso del sistema portapacchi, delle barre trasversali e del carico distribuitovi sopra »»» .

Informarsi sempre sul peso del sistema portapacchi, delle barre trasversali e del carico che si intende trasportare; se necessario, pesare tutti gli elementi. Non superare mai il carico massimo consentito sul tetto.

Se si impiegano barre trasversali e sistemi portapacchi di portata inferiore, ovviamente non si deve fare riferimento al valore del carico massimo consentito per il veicolo. In que-

sto caso il portapacchi può essere caricato solo fino al limite di peso indicato nelle istruzioni di montaggio.

#### Distribuzione del carico

Distribuire il carico in modo uniforme e fissarlo correttamente »»» .

#### Verificare gli attacchi

Dopo aver montato le barre trasversali e il sistema portapacchi, esaminare gli elementi filettati e gli attacchi dopo aver percorso un breve tragitto e, più avanti, ripetere l'operazione con una certa frequenza.

#### ATTENZIONE

- Non oltrepassare mai il carico indicato sul tetto, i carichi consentiti sugli assi nonché il peso massimo autorizzato per il veicolo.
- Non oltrepassare mai la portata di carico delle barre trasversali e del sistema portapacchi, nemmeno nel caso in cui il carico fissato sia inferiore al carico massimo consentito sul tetto.
- Fissare sempre gli oggetti pesanti il più avanti possibile e distribuire il carico in modo uniforme.

#### ATTENZIONE

Se il carico non è fissato correttamente o non lo è affatto, il sistema portapacchi po-

trebbe cadere provocando incidenti e lesioni.

- Utilizzare sempre cinghie o fasce adatte e in buono stato.

## Cassetto portaoggetti

### Introduzione al tema

Usare il cassetto portaoggetti solo per depositare oggetti piccoli o leggeri.

#### ATTENZIONE

La presenza di oggetti nel vano poggiatesta del conducente può rendere difficoltoso il funzionamento dei pedali. Ciò può causare la perdita del controllo del veicolo e aumentare il rischio di lesioni gravi.

- Assicurarsi che nulla possa impedire di premere i pedali in ogni momento.
- Fare in modo che il tappetino nell'area poggiatesta sia sempre correttamente fissato.
- Non mettere mai altri tappetini o altri tipi di rivestimento sul tappetino in dotazione.
- Evitare che oggetti possano cadere nel vano poggiatesta del conducente durante la guida.
- A veicolo fermo, rimuovere gli oggetti che si trovano nel vano poggiatesta.



### ⚠ ATTENZIONE

Se vengono lasciati accendini all'interno del veicolo, potrebbero essere danneggiati o accesi inavvertitamente. Ciò potrebbe causare gravi ustioni e danni al veicolo.

- Prima di regolare un sedile, assicurarsi sempre che non vi siano accendini nell'area delle parti mobili del sedile.
- Prima di chiudere un cassetto portaoggetti accertarsi sempre che non siano presenti accendini nell'area di chiusura.
- Non lasciare mai un accendino in un cassetto portaoggetti o su qualsiasi altra superficie del veicolo poiché potrebbe prendere fuoco a causa delle elevate temperature che possono raggiungere queste superfici, specialmente in estate.

### ⚠ AVVISO

- Non conservare oggetti, alimenti o farmaci sensibili al caldo o al freddo nell'abitacolo. Il caldo e il freddo potrebbero danneggiarli o renderli inutilizzabili.
- Oggetti composti da materiali trasparenti lasciati nel veicolo, quali occhiali, lenti d'ingrandimento o ventose trasparenti fissate sui finestrini, possono concentrare la luce solare e danneggiare il veicolo.

### Vano portaoggetti



Fig. 117 Sul lato del passeggero: cassetto portaoggetti.

A seconda della dotazione, il lettore CD e schede SD si trova nel vano portaoggetti. Il suo utilizzo viene descritto in »» pag. 190.

#### Apertura e chiusura del cassetto portaoggetti

**Apertura:** Tirare la maniglia »» fig. 117 e aprire il vano portaoggetti.

**Chiusura:** Premere il vano portaoggetti verso l'alto.

### ⚠ ATTENZIONE

Lasciare aperto il vano portaoggetti può aumentare il rischio di lesioni gravi in caso di incidente, frenata o manovra improvvisa.

- Tenere il vano portaoggetti sempre chiuso durante la guida.

### Portaoggetti sotto i sedili anteriori\*



Fig. 118 Portaoggetti sotto i sedili anteriori.

**Apertura:** Azionare la maniglia del cassetto ed estrarlo.

**Chiusura:** Spingere il cassetto sotto il sedile finché non si blocca.

### ⚠ ATTENZIONE

Se il cassetto viene lasciato aperto, potrebbe ostacolare il funzionamento dei pedali. Ciò potrebbe causare incidenti e gravi lesioni.

- Tenere sempre chiuso il cassetto durante la guida. In caso contrario, il cassetto e gli eventuali oggetti in esso contenuti potrebbero finire nel vano poggiatesta del conducente e impedirgli di attivare i pedali. »»

**ⓘ AVVISO**

Il cassetto può essere caricato con un peso massimo di 1,5 kg.

**Altri portaoggetti**

All'interno del veicolo sono presenti vari portaoggetti, scomparti e supporti:

- Sulla console centrale.
- Nella parte superiore del cassetto portaoggetti su veicoli senza lettore CD. Il carico non deve superare il peso di 1,2 kg.
- Nei posti posteriori, alla sinistra e alla destra dei sedili, vi sono altri portaoggetti.

Nei montanti centrali delle porte e nelle maniglie posteriori del tetto sono presenti dei ganci.

**⚠ ATTENZIONE**

L'abbigliamento appeso potrebbe ridurre la visibilità del conducente, il che potrebbe causare incidenti e gravi lesioni.

- Appendere sempre gli indumenti sui ganci in modo tale da non ridurre la visibilità del conducente.
- Appendere solo abiti leggeri ai ganci del veicolo. Non lasciare mai oggetti pesanti, duri o taglienti nelle tasche di questi indumenti.

- Per non compromettere l'efficacia degli airbag per la testa, non usare grucce appendiabiti.

**Portabevande****Introduzione al tema**

Nel portaoggetti delle porte del conducente e del passeggero è presente un portabottiglie.

**⚠ ATTENZIONE**

L'uso non corretto dei portabevande può causare lesioni.

- Non collocare mai bevande calde nei portabevande. In caso di frenata o incidente durante la guida, le bevande calde depositate nei portabevande potrebbero fuoriuscire e provocare ustioni.
- Evitare la caduta di bottiglie o altri oggetti nel vano poggiatesta del conducente durante la guida, poiché potrebbero impedire l'attivazione dei pedali.
- Non collocare mai bicchieri, cibo o altri oggetti pesanti nei portabevande. Questi oggetti pesanti potrebbero essere scagliati all'interno dell'abitacolo in caso di incidente e causare gravi lesioni.

**⚠ ATTENZIONE**

Le bottiglie chiuse potrebbero esplodere nel veicolo a causa dell'effetto degli sbalzi di temperatura.

- Non lasciare mai bottiglie chiuse nel veicolo se la temperatura nel veicolo è troppo alta o troppo bassa.

**ⓘ AVVISO**

Quando il veicolo è in movimento, non lasciare recipienti aperti nei portabevande. Se la bevanda si rovescia (ad es. a causa di una frenata), potrebbero verificarsi danni al veicolo e all'impianto elettrico.

**ⓘ Avvertenza**

È possibile rimuovere gli elementi interni dei portabevande per la pulizia.

## Portabevande anteriore

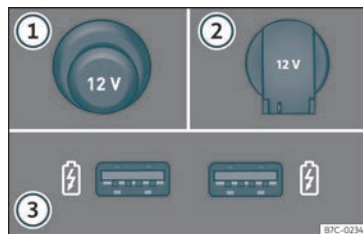


**Fig. 119** Console centrale: portabevande anteriore.

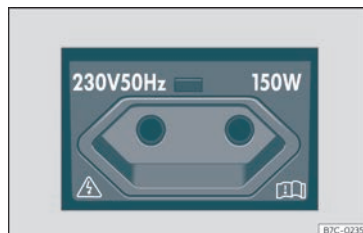
Sulla console centrale sono presenti due sottobicchieri » **fig. 119**.

## Prese di corrente

### Prese di corrente del veicolo



**Fig. 120** Prese di corrente da 12 Volt per il veicolo.



**Fig. 121** Sul lato sinistro del bagagliaio: presa elettrica da 230 Volt.

Prese elettriche da 12 Volt » **fig. 120**:

- ① Sulla console centrale
- ② Sul lato sinistro del bagagliaio

- ③ Sul retro della console centrale (prese USB).

### Sulla console centrale

- Estrarre il coperchio situato sulla console centrale della presa elettrica » **fig. 120** ①.
- Inserire la spina dell'apparecchio elettrico nella presa elettrica.

### Nel bagagliaio\*

- Alzare la copertura della presa di corrente » **fig. 120** ②.
- Inserire la spina dell'apparecchio elettrico nella presa elettrica.

### Prese elettriche USB

In base al Paese e all'allestimento, il veicolo può essere dotato anche di connettori USB con funzione esclusiva di **ricarica o presa elettrica**.

Queste entrate USB si trovano nella parte posteriore della console, tra i sedili anteriori » **fig. 120** ③. Questi connettori possono funzionare ad una potenza massima di 10,5 W per porta.

**Non sono progettati per la riproduzione di file.** »

## Consumo massimo di potenza

Presa	Consumo massimo di potenza
12 Volt	120 Watt
230 Volt	150 Watt (picchi di 300 Watt)

La presa elettrica da 12 volt può essere utilizzata per alimentare accessori elettrici.

Assicurarsi che non venga superato il consumo massimo di potenza indicato su ciascuna presa. Il consumo di potenza dei dispositivi è indicato sulla targhetta del modello.

Quando si collegano due o più dispositivi elettrici contemporaneamente, assicurarsi che il loro consumo totale non superi mai i 190 Watt >>> ⓘ.

## Presa elettrica da 230 Volt\*

Con il motore acceso, la presa di corrente >>> **fig. 121** si attiva automaticamente non appena viene inserito un connettore. Se è disponibile una potenza sufficiente, è possibile continuare a utilizzare la presa di corrente a motore spento >>> ⚠.

*Collegare un dispositivo elettrico:* Aprire il coperchio e inserire il connettore nella presa fino in fondo per sbloccare la sicura integrata per bambini. La presa fornisce corrente solo quando è sbloccata la sicura per bambini.

## Indicatore LED integrato nella presa di corrente

Luce continua verde:	La sicura per bambini è sbloccata. La presa di corrente è pronta per funzionare.
Luce verde lampeggiante:	L'accensione è disattivata, ma c'è abbastanza energia disponibile per continuare ad alimentare la presa di corrente per un massimo di 10 minuti. Se il connettore viene scollegato prima di questo intervallo di tempo, la presa di corrente viene scollegata e non può essere riutilizzata fino a quando non viene riattivata l'accensione.
Luce rossa intermittente:	È presente un'anomalia, ad esempio scollegamento a causa di surriscaldamento.

## Disconnessione dovuta al surriscaldamento

Quando la temperatura supera un certo valore, l'inverter della presa di corrente da 230 Volt viene scollegato automaticamente. La disconnessione impedisce il surriscaldamento quando il consumo di energia dei dispositivi collegati è eccessivo, o se la temperatura ambiente è troppo alta. L'alimentazione a 230 Volt può essere riutilizzata dopo un periodo di raffreddamento. Scollegare prima il connettore del dispositivo collegato e quindi ricollegarlo. Ciò impedisce al dispositivo elettrico di essere riaccessi inavvertitamente.

## ⚠ ATTENZIONE

L'impianto elettrico è ad alta tensione!

- Non versare liquidi nella presa di corrente.
- Non inserire adattatori o prolunghie nella presa di corrente da 230 Volt. In caso contrario, la sicurezza integrata per bambini verrà sbloccata e la presa di corrente sarà funzionante.
- Non inserire oggetti conduttivi (ad esempio un ago da cucito) nella presa di corrente a 230 Volt.

## ⚠ ATTENZIONE

La presa elettrica funziona solo a quadro acceso. Un uso improprio può causare serie lesioni o incendio. Per questo motivo non dovrebbero essere lasciati bambini soli a bordo se la chiave è inserita nel quadro. In caso contrario sussiste il pericolo di ferite.

## ⓘ AVVISO

Per evitare danni alle prese di corrente, utilizzare solo spine adatte.

## ⓘ AVVISO

- Presa di corrente da 230 Volt:
  - Non lasciare dispositivi o connettori troppo pesanti (ad esempio un alimentatore) appesi direttamente alla presa.
  - Non collegare lampade al neon.

- Collegare solo dispositivi con una tensione elettrica corrispondente a quella della presa.
- La funzione di disconnessione da sovraccarico integrata impedisce l'accensione di quei dispositivi elettrici che necessitano di un'elevata corrente di avviamento. In questo caso, scollegare l'alimentatore dal dispositivo elettrico e riprovare la connessione dopo circa 10 secondi.

#### Avvertenza

- Si tenga presente inoltre che se si usano le prese di corrente a motore spento, si scarica la batteria del veicolo.
- Se il dispositivo collegato si riscalda troppo, spegnerlo immediatamente e scollegarlo dalla rete elettrica.
- Prima di accendere o spegnere il quadro, scollegare i dispositivi collegati alle porte USB per proteggerli da eventuali danni causati dall'oscillazione della tensione elettrica.
- Alcuni dispositivi potrebbero non funzionare correttamente se collegati a prese di corrente a 230 Volt a causa della mancanza di potenza (Watt).

## Climatizzazione

### Riscaldamento, ventilazione e raffreddamento

#### Introduzione

Il **Climatronic** raffredda e deumidifica l'aria. Ai fini di un rendimento ottimale, i finestrini il tettuccio di vetro devono essere chiusi.

Per attivare una funzione bisogna premere il tasto ad essa relativo. Per disattivare la funzione bisogna premere nuovamente il tasto ad essa corrispondente.

Il LED di ciascuno dei comandi si accende per indicare che la funzione relativa al comando è attiva.

#### Filtro antipolvere e antipolline

Il filtro antipolvere e antipolline con cartuccia ai carboni attivi riducono le impurità dell'aria introdotta nell'abitacolo.

Sostituire regolarmente il filtro antipolvere e antipolline di modo che la potenza del climatizzatore non sia compromessa.

Se il rendimento del filtro diminuisce prematuramente perché si utilizza il veicolo in un ambiente in cui l'aria contiene molte impurità, cambiare il filtro senza attendere il momento previsto.

#### ATTENZIONE

Se la visibilità dai finestrini è ridotta, si aumenta il rischio di subire un incidente con gravi conseguenze.

- Assicurarsi sempre che tutti i finestrini siano privi di ghiaccio e neve e che non siano appannati per poter vedere bene all'esterno.
- Mettersi in marcia solo quando si ha una buona visibilità.
- Assicurarsi sempre di usare il climatizzatore, così come il lunotto termico, per avere una corretta visibilità esterna.
- Non lasciare mai in funzione il ricircolo dell'aria per un periodo di tempo prolungato. Con l'impianto di raffreddamento scollegato e la modalità di ricircolo dell'aria attiva si possono appannare molto rapidamente i finestrini, con conseguente limitazione della visibilità.
- Scollegare la modalità di ricircolo dell'aria quando non è necessaria.

#### ATTENZIONE

L'aria viziata aumenta la stanchezza e la perdita di concentrazione del conducente, il che può provocare un incidente con gravi conseguenze.

- Non lasciare mai la ventola scollegata per molto tempo, né utilizzare la modalità ricircolo per un periodo prolungato, dato che in »

questo modo l'aria dell'abitacolo non viene rinnovata.

#### ① AVVISO

- Per la sostituzione del filtro antipolline rivolgersi sempre a un Service SEAT.
- Se si ritiene che il climatizzatore possa essere guasto, spegnerlo. In tal modo si evitano danni ulteriori. In questo caso si deve far controllare il climatizzatore in un'officina specializzata.
- I lavori di riparazione al climatizzatore richiedono conoscenze tecniche specifiche ed attrezzi speciali. CUPRA consiglia di rivolgersi al Servizio specializzato CUPRA o il Servizio Ufficiale SEAT.

#### i Avvertenza

- Con il climatizzatore scollegato, l'aria che entra dall'esterno non si deumidifica. Per evitare che si appannino i vetri, CUPRA consiglia di lasciare collegato il sistema di raffreddamento (compressore). A tal fine, premere il tasto **A/C**. La spia integrata nel tasto si accende.
- La massima potenza calorifica e di sbrinamento rapido dei cristalli si raggiunge quando il motore raggiunge la normale temperatura di funzionamento.
- Per non compromettere l'efficienza dei sistemi di riscaldamento e raffreddamento e per evitare che i cristalli si appannino, è necessario che la presa d'aria posta davanti al parabrezza sia sempre sgombra da neve, ghiaccio e foglie.
- L'aria che passando dalle bocchette entra nell'abitacolo viene evacuata attraverso le

fessure predisposte situate nel bagagliaio. Pertanto, occorre evitare di ostruire tali fessure con qualsiasi tipo di oggetto.

- Quando è in funzione il ricircolo è opportuno non fumare, in quanto il fumo potrebbe formare dei depositi sull'evaporatore del climatizzatore e diventare così causa di un cattivo odore difficile poi da eliminare.
- È consigliabile attivare l'aria condizionata almeno una volta al mese per lubrificare le guarnizioni del sistema e prevenire la comparsa di fughe. Se si osserva una diminuzione della potenza di raffreddamento, rivolgersi a un Service Center per controllare l'impianto.
- Quando si richiede uno sforzo intenso al motore, il compressore si disattiverà momentaneamente.

## Comandi del Climatronic



Fig. 122 Sulla console centrale: comandi del Climatronic.

### Modalità automatica AUTO

Regolazione automatica della temperatura, della ventola e della ripartizione del flusso d'aria. La modalità automatica viene disattivata quando la ventilazione viene modificata manualmente.

### Modalità di raffreddamento A/C

Premere il pulsante per attivare o disattivare l'impianto di raffreddamento.

### Temperatura ①/②

La temperatura dei lati destro e sinistro può essere regolata separatamente mediante i regolatori. La temperatura selezionata viene visualizzata sul display del pannello di controllo del climatizzatore.

**Sincronizzazione:** premere il tasto **SYNC** affinché le regolazioni della postazione di gui-

da si applichino al lato del passeggero. Azionare il regolatore di temperatura lato passeggero per regolare una temperatura diversa.




### Ventola

La potenza della ventola si regola automaticamente.


Ruotando il regolatore, è possibile regolare manualmente la ventola.

### Flusso dell'aria

Il flusso d'aria si regola comodamente in modo automatico. Può anche essere distribuito manualmente nella zona desiderata premendo il tasto corrispondente:

-  L'aria è diretta verso il torace
-  L'aria è diretta verso la zona poggiapiedi.
-  L'aria è diretta verso il parabrezza.

### Massima potenza di raffreddamento A/C MAX

Il ricircolo d'aria e l'impianto di raffreddamento si attivano automaticamente e il flusso d'aria si regola automaticamente in posizione .

### Funzione di sbrinamento/disappannamento MAX

L'aria esterna aspirata viene diretta verso il parabrezza e il ricircolo dell'aria si disattiva automaticamente. Per disappannare il parabrezza nel modo più rapido, l'aria deve essere deumidificata a temperature superiori a +3°C (+38°F) circa, e la ventola deve funzionare con la massima efficienza.

### Sistema Infotainment SETUP

Il funzionamento del controllo del climatizzatore e il menu delle impostazioni verranno »

visualizzati sulla schermata del sistema Easy Connect.

### Lunotto termico

Funziona unicamente con il motore in marcia e si disattiva automaticamente dopo massimo 10 minuti.

Il lunotto termico deve essere spento non appena il vetro si è disappannato. Il minor consumo di corrente fa risparmiare carburante.

Per evitare un possibile deterioramento della batteria, è possibile disabilitare temporaneamente questa funzione. Una volta ripristinate le normali condizioni di funzionamento, si può riattivare questa funzione.

### Ricircolo dell'aria

»» pag. 151

### Riscaldamento dei sedili

»» pag. 152

### Spegnimento

Premere il tasto **OFF** o regolare manualmente la ventola a 0.

## Uso del Climatronic mediante il sistema Easy Connect\*



Fig. 123 Display dell'Easy Connect: menu Climatizzatore.

Anche nel sistema Easy Connect possono essere effettuate diverse regolazioni per il Climatronic.

### Aprire il menu Climatizzatore

- Premere il tasto **SETUP** del pannello di comando del Climatronic.

Nella parte superiore del display vengono visualizzate le regolazioni attuali, come la temperatura impostata per il lato conducente e per il lato passeggero. Le temperature fino ai +22°C (+72°F) sono rappresentate con frecce blu, mentre quelle superiori ai +22°C (+72°F) con frecce rosse.

Per attivare o disattivare una funzione, o per selezionare un sottomenu, premere il tasto di funzione corrispondente.

### Tasto di funzione: Funzione

**OFF:** Si disattiva il Climatronic.

**ON:** Si attiva il Climatronic.

**SYNC:** Sincronizzare la temperatura del conducente e del passeggero.


**SETUP:** Aprire il sottomenu Impostazioni climatizzatore. Possono essere effettuate le seguenti regolazioni:

**Riscaldamento supplementare automatico:** per attivare o disattivare l'accensione automatica del riscaldamento supplementare per i Paesi freddi (solo motori con riscaldamento supplementare). Se la funzione è disattivata, in funzione della temperatura esteriore, il riscaldamento potrebbe aver bisogno di più tempo per raggiungere la temperatura ottimale.

**Sbrinatori automatici del parabrezza\*:** per accendere e spegnere lo sbrinatori automatici del parabrezza »» pag. 153.


**Ricircolo automatico dell'aria:** per attivare e disattivare la funzione di ricircolo automatico dell'aria »» pag. 151.

**Indietro **: Chiude il sottomenu.

\*: Consente di attivare o disattivare manualmente il parabrezza termico.



## Tasto di funzione: Funzione

: Consente di attivare o disattivare il PureAir e aprire il sottomenu.

## Istruzioni per l'utilizzo del climatizzatore


L'impianto di raffreddamento dell'abitacolo funziona solamente a motore avviato e ventola accesa.

### Risparmio dell'aria condizionata

Con l'aria condizionata accesa il compressore consuma potenza del motore e influisce sul consumo di carburante.

Il climatizzatore raggiunge la massima efficienza se i finestrini e il tetto panoramico sono chiusi. Tuttavia, se l'abitacolo si è surriscaldato perché il veicolo è rimasto fermo sotto il sole, aprendo brevemente i finestrini e il tettuccio panoramico scorrevole la temperatura cala più rapidamente.

### Cambiare l'unità di temperatura

La modifica dell'indicatore della temperatura da gradi Celsius a Fahrenheit sul display del sistema infotainment integrato di serie si effettua mediante il tasto del sistema infotainment  > **Impostazioni** > **Unità**.

## Non è possibile attivare l'impianto di raffreddamento

Il mancato funzionamento del climatizzatore può dipendere dalle seguenti cause:

- il motore non è acceso.
  - La ventola è disattivata.
  - Il fusibile del climatizzatore si è fuso.
  - La temperatura esterna è inferiore a +3°C (+38°F), circa.
  - Il compressore del climatizzatore si è temporaneamente scollegato perché il refrigerante del motore si è riscaldato troppo.
  - il veicolo presenta un guasto di altro tipo.
- In questo caso si deve far controllare il climatizzatore in un'officina specializzata.

### Particolarità

Quando l'umidità e la temperatura esterna sono elevate, l'**acqua condensata** dall'evaporatore dell'impianto di raffreddamento potrebbe gocciolare formando una pozzanghera sotto il veicolo. Si tratta di un fenomeno normale. Non ci sono perdite!

#### Avvertenza

**Dopo aver messo in marcia il motore, l'umidità residua accumulata nel climatizzatore può appannare il parabrezza. Attivare la funzione di sbrinatorio per sbrinare il parabrezza quanto prima.**

## Bocchette di ventilazione

Per garantire il riscaldamento, il raffreddamento e la ventilazione all'interno dell'abitacolo, le bocchette di ventilazione devono rimanere aperte.

- Per aprire e chiudere le bocchette di ventilazione, girare la relativa manopola nella direzione desiderata. Quando la manopola si trova in posizione ► la bocchetta di aerazione corrispondente è chiusa.
- Orientare la direzione dell'aria con la linguetta della griglia di ventilazione.

Altre bocchette di ventilazione non regolabili sono presenti nel cruscotto, nel vano poggiatesta e nella parte posteriore dell'abitacolo.

#### Avvertenza

**Non posizionare mai alimenti, medicinali o altri oggetti sensibili al caldo e al freddo davanti alle bocchette di ventilazione per non deteriorarli o renderli inutilizzabili a causa dell'aria che fuoriesce.**

## Ricircolo dell'aria

In modalità di ricircolo dell'aria si evita che entri aria proveniente dall'esterno del veicolo. ►►

Se la temperatura esterna è molto elevata, selezionare la modalità manuale di ricircolo dell'aria per un breve periodo di tempo, in questo modo l'abitacolo si rinfresca con maggior rapidità.

Per ragioni di sicurezza, il ricircolo dell'aria si disattiva premendo il tasto **MAX** o ruotando la bocchetta dell'aria verso .

### Attivazione e disattivazione del ricircolo manuale dell'aria

- Premere il tasto per attivare o disattivare il ricircolo d'aria manuale.

### Modalità di ricircolo automatico dell'aria

Grazie all'attivazione della modalità di ricircolo automatico dell'aria, si permette l'accesso di aria esterna nell'abitacolo. Il ricircolo dell'aria si attiva automaticamente, quando il sistema rileva un'elevata concentrazione di sostanze nocive nell'aria esterna. Quando il livello di impurità è di nuovo normale, la modalità di ricircolo si scollega.

Il sistema non è in grado di rilevare odori sgradevoli.

- L'attivazione e la disattivazione del ricircolo automatico dell'aria avviene nel menu di controllo del climatizzatore >>> pag. 150.

Il ricircolo dell'aria **non** si attiva automaticamente nelle versioni senza sensore di umidità e con le seguenti condizioni esterne:

- La temperatura ambiente è inferiore a +3°C (+38°F).
- L'impianto di raffreddamento non è collegato e la temperatura ambiente è inferiore a +10°C (+50°F).
- L'impianto di raffreddamento è disattivato, la temperatura ambiente è inferiore a +15°C (+59°F) e il tergicristalli è attivato.

### ATTENZIONE

Leggere attentamente le avvertenze generali di sicurezza >>> in Introduzione a pag. 147.

- Con l'impianto di raffreddamento scollegato e la modalità di ricircolo dell'aria attiva si possono appannare molto rapidamente i finestrini limitando considerevolmente la visibilità.
- Scollegare la modalità di ricircolo dell'aria quando non è necessaria.

### AVVISO

Nei veicoli con climatizzatore si raccomanda di non fumare quando è attivo il ricircolo dell'aria. Il fumo aspirato può depositarsi nel vaporizzatore dell'impianto di raffreddamento o nella cartuccia ai carboni attivi del filtro per la polvere e il polline producendo un odore sgradevole permanente.

### Avvertenza

**Climatronic:** quando si inserisce la retromarcia con il tergicristalli automatico in funzione, il ricircolo dell'aria si accende per evitare che gas di scarico o cattivi odori possano entrare nell'abitacolo.

### Riscaldamento dei sedili

Con il quadro acceso, la seduta e lo schienale dei sedili possono essere riscaldati elettricamente.

#### Gestire il riscaldamento dei sedili

- Premere il tasto o sul pannello di controllo per accendere il riscaldamento del sedile alla massima potenza.
- Premere il tasto o ripetutamente fino a quando viene impostato il livello desiderato.
- Per spegnere il riscaldamento del sedile, premere ripetutamente il tasto o finché non rimanga acceso nessun LED.

Se viene riacceso entro i successivi 10 minuti, il riscaldamento del sedile del conducente passa automaticamente all'ultimo livello impostato.

### Casi in cui non si dovrebbe attivare il riscaldamento dei sedili

Non attivare il riscaldamento dei sedili in presenza di una delle seguenti condizioni:

- Il sedile non è occupato.
- Il sedile è rivestito con una fodera.
- Sul sedile è montato un seggiolino.
- La seduta è umida o bagnata.
- La temperatura interna o esterna è superiore a +25 °C (+77 °F).

#### ⚠ ATTENZIONE

Le persone che a causa di farmaci, paralisi o malattie croniche (ad es. diabete) non percepiscono il dolore o la temperatura, o ne hanno una percezione limitata, e i bambini possono subire ustioni alla schiena, ai glutei o alle gambe quando si utilizza il riscaldamento dei sedili.

- Le persone con una percezione limitata del dolore e della temperatura non devono usare mai il riscaldamento del sedile.
- Qualora venga rilevato qualche tipo di anomalia nel controllo della temperatura del dispositivo, farlo revisionare da un'officina specializzata.

#### ⚠ ATTENZIONE

Se il tessuto del cuscino è bagnato, può compromettere il funzionamento del ri-

scaldamento del sedile, aumentando il rischio di bruciature.

- Controllare che la seduta sia asciutta prima di utilizzare il riscaldamento del sedile.
- Non sedersi con abiti umidi o bagnati.
- Non lasciare oggetti né vestiti umidi o bagnati sul sedile.
- Non versare liquidi sul sedile.

#### ⚠ AVVISO

- Per non danneggiare gli elementi riscaldanti del riscaldamento del sedile, non mettersi in ginocchio sui sedili né sottoporre la seduta o lo schienale a una pressione eccessiva concentrata in un solo punto.
- Liquidi, oggetti appuntiti o materiali isolanti (per esempio, una fodera o un seggiolino per bambini) possono danneggiare il riscaldamento del sedile.
- Se si sente qualche odore, disattivare immediatamente il riscaldamento del sedile e farlo revisionare in un'officina specializzata.

#### 🌿 Per il rispetto dell'ambiente

Mantenere acceso il riscaldamento dei sedili solo il tempo necessario. Altrimenti si consuma inutilmente carburante.

### Parabrezza termico\*

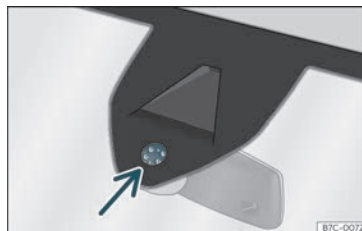



Fig. 124 Sensore di rilevamento del grado di umidità e della temperatura del parabrezza.

Lo sbrinatori del parabrezza è composto da un insieme di fili riscaldati posti tra gli strati del parabrezza che, quando viene applicata loro della corrente elettrica, si riscaldano e fanno aumentare la temperatura del vetro.

La sua funzione è aiutare il sistema di climatizzazione a prevenire il potenziale appannamento del parabrezza o a disappannarlo più velocemente.

Il sistema può essere attivato in modo manuale o automatico.

#### Inserimento manuale

- Premere il tasto **SETUP** del pannello di comando del Climatronic.
- Premere il tasto di funzione  per attivare o disattivare il parabrezza termico. »

### Inserimento automatico

Per agevolare l'uso dello sbrinatori del parabrezza, è disponibile l'inserimento automatico.

Il pannello di comando del Climatronic è in grado di rilevare il pericolo di appannamento del parabrezza grazie ai sensori di temperatura e umidità, e, quindi, di attivare o disattivare il sistema. Inoltre, lo sbrinatori verrà inserito automaticamente anche quando si preme il tasto **MAX** del pannello di comando del Climatronic.

Per attivare l'inserimento automatico occorre eseguire la seguente regolazione:

- Premere il tasto **SETUP** del pannello di comando del Climatronic.
- Premere il tasto di funzione **SETUP** del sistema Infotainment.
- Attivare o disattivare la funzione premendo il tasto di funzione **Sbrinatori automatico del parabrezza**.

# Sistema infotainment

## Introduzione

### Avvertenze di sicurezza

#### Istruzioni di sicurezza relative al sistema di infotainment

Si raccomanda di servirsi delle ampie possibilità di impiego del sistema infotainment solo quando la situazione del traffico lo consente effettivamente.

#### ⚠ ATTENZIONE

- Prima di mettersi alla guida, ricordarsi che è fondamentale conoscere bene le differenti funzioni del sistema infotainment.
- Il volume alto può rappresentare un pericolo sia per la propria persona che per gli altri utenti della strada. L'udito può subire danni se il volume è troppo alto, anche se per un breve periodo.
- Le impostazioni del sistema infotainment devono essere effettuate a veicolo fermo oppure devono essere eseguite dal passeggero.

#### ⚠ ATTENZIONE

Il traffico attuale richiede la massima attenzione da parte degli utenti delle strade

pubbliche. Le distrazioni sono spesso causa di incidenti. L'uso del sistema infotainment con il veicolo in movimento può distogliere il conducente dalla guida.

- Al volante, comportarsi sempre in maniera attenta e responsabile.
- Regolare il volume in modo che i suoni provenienti dall'esterno (ad esempio, sirene e clacson dei veicoli di emergenza) possano essere udibili in ogni momento.

#### ⚠ ATTENZIONE

Quando si modifica o si collega una sorgente audio, il volume può aumentare improvvisamente.

- Prima di cambiare la sorgente audio o di connetterne una, si consiglia pertanto di abbassare il volume.

#### ⚠ ATTENZIONE

Le raccomandazioni relative alla guida e ai segnali di traffico mostrate dal sistema di navigazione possono divergere rispetto alla situazione effettiva.

- Ai segnali stradali e alle norme del codice va sempre assegnata la priorità rispetto alle indicazioni vocali e visuali del navigatore.

#### ⚠ ATTENZIONE

Collegare, introdurre o rimuovere supporti elettronici quando il veicolo è in movimen-

to può distogliere il conducente dalla guida ed essere così causa di incidenti.

#### ⚠ ATTENZIONE

Posizionare i cavi di collegamento dell'apparecchiatura esterna in modo che non interferiscano con la mobilità del conducente.

#### ⚠ ATTENZIONE

I dispositivi esterni non adeguatamente fissati potrebbero essere espulsi dall'abitacolo e causare danni o lesioni in caso di improvvisa manovra o incidente.

- Non posizionare mai dispositivi esterni sulle porte, sul parabrezza, sul volante, sul cruscotto, sugli schienali dei sedili, sopra o vicino alla zona contrassegnata con la parola "AIRBAG" o tra queste zone e i passeggeri. Potrebbero causare lesioni gravi in caso di incidente, soprattutto in caso di attivazione degli airbag.

#### ⚠ ATTENZIONE

Il bracciolo\* deve rimanere chiuso durante la guida in quanto potrebbe limitare il movimento del conducente.

#### ⚠ ATTENZIONE

Se si apre il lettore CD o DVD possono verificarsi lesioni dovute all'azione dei raggi laser (invisibili).

- Far riparare il lettore CD o DVD solo presso officine specializzate.

### ⓘ AVVISO

L'errato inserimento di un supporto elettronico o l'inserimento di un supporto inadatto può causare danni al sistema infotainment.

- Prima di inserirlo, controllare che la posizione di inserimento sia corretta.
- Non si deve premere troppo, altrimenti il fermo dello slot per le schede di memoria potrebbe danneggiarsi irreparabilmente.
- Usare solo schede di memoria compatibili.
- Inserire o estrarre sempre i CD/DVD tenendoli in posizione perpendicolare rispetto alla superficie del lettore, per evitare che si pieghino o si graffino.
- Se si inserisce un CD o un DVD quando ce n'è già uno inserito o ne viene espulso un altro, l'unità CD/DVD potrebbe essere danneggiata. Pertanto attendere sempre che il supporto elettronico venga espulso completamente!

### ⓘ AVVISO

Se un CD o DVD non è di forma rotonda o presenta dei corpi estranei, il lettore potrebbe subire dei danni.

- Utilizzare unicamente CD o DVD puliti delle dimensioni standard di 12 cm.

- Sui supporti elettronici non vanno applicate etichette o adesivi, perché potrebbero staccarsi e danneggiare il lettore. Non si devono utilizzare supporti elettronici stampabili.
- Strati e stampe potrebbero staccarsi danneggiando il lettore. Le stampe e gli adesivi possono staccarsi e danneggiare il lettore CD/DVD.
- Nel lettore non vanno inseriti né CD single da 8 cm né CD o DVD di forma non rotonda (shape).
- Non si devono inserire neppure DVD Plus, Dual Disc e Flip Disc, perché hanno uno spessore maggiore rispetto ai compact disc normali.

### ⓘ AVVISO

Un volume troppo elevato e le distorsioni del suono potrebbero danneggiare gli altoparlanti del veicolo.

### ⓘ Avvertenza

Ai fini del corretto funzionamento del sistema infotainment è importante che la data e l'ora del veicolo siano impostate correttamente.

## Vista d'insieme dell'apparecchio

Navi System / Navi System Plus

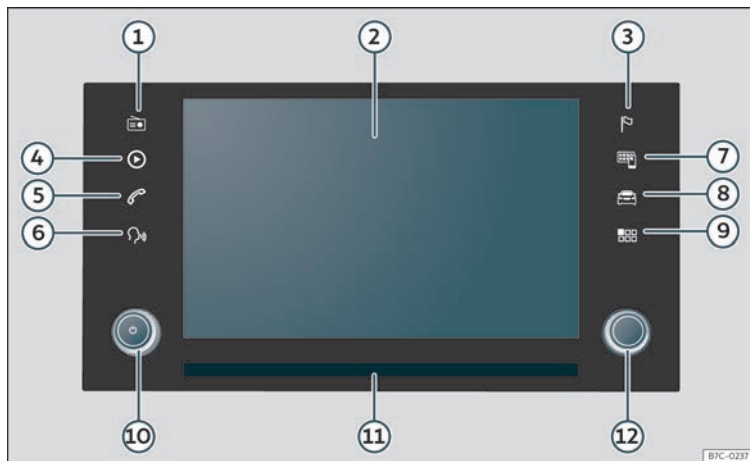


Fig. 125 Vista d'insieme dei comandi.

- |  |   |  |
|--|---|--|
| ① Modalità Radio (cambio di frequenza) »» pag. 182         | ⑤ Modalità Telefono »» pag. 229                   | ⑩ Volume. Accensione/spengimento »» pag. 161             |
| ② Touchscreen (schermo tattile) »» pag. 162                | ⑥ Sistema di comando vocale »» pag. 168           | ⑪ Sensore di avvicinamento »» pag. 164                   |
| ③ Modalità Navigazione »» pag. 209                         | ⑦ Full Link »» pag. 172                           | ⑫ Tasti di regolazione (ricerca e selezione) »» pag. 161 |
| ④ Modalità Media (cambio delle sorgenti audio) »» pag. 190 | ⑧ Regolazioni del veicolo »» pag. 85, »» pag. 225 |  |
|  | ⑨ Menu principale »» pag. 161                     |  |

## Menu principali

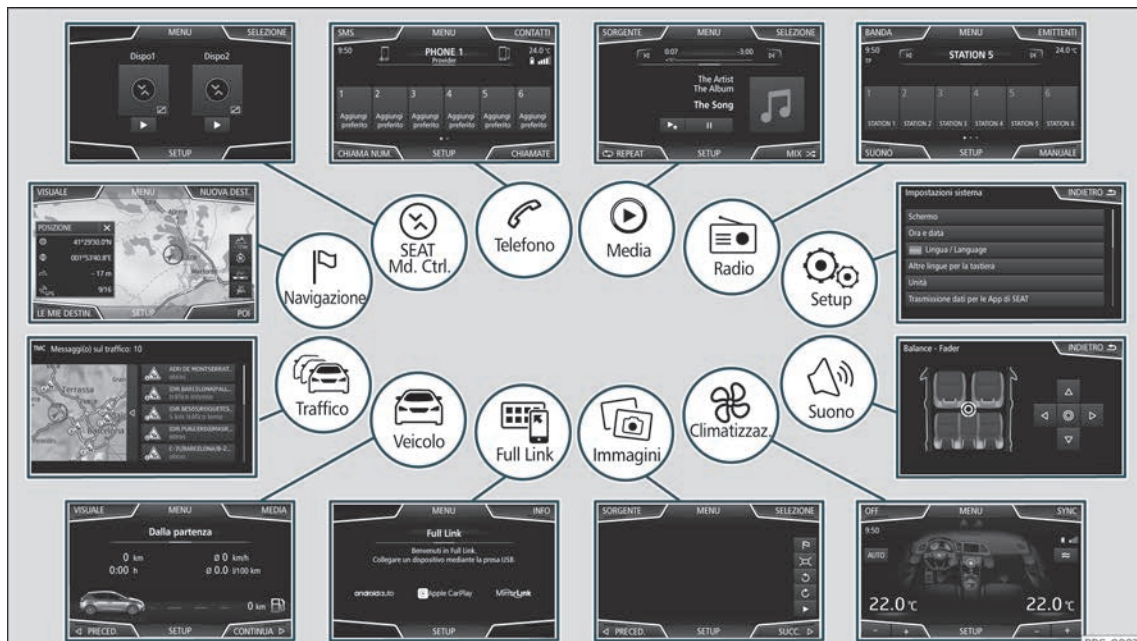


Fig. 126 Riepilogo dei menu.

BRC-0003



### **Radio** » pag. 182

- Menu principale RADIO » pag. 182
- Servizi dati radio RDS » pag. 183
- Modalità radio digitale » pag. 184
- Tasti Memory » pag. 186
- Memorizzazione dei loghi delle emittenti » pag. 186
- Selezionare, sintonizzare e memorizzare le emittenti » pag. 186
- Scansione automatica SCAN » pag. 187
- Informazioni sul traffico TP » pag. 188
- Setup » pag. 188

### **Media** » pag. 190

- Supporti elettronici e file » pag. 191
- Ordine di riproduzione » pag. 194 » pag. 194
- Cambio della sorgente multimediale » pag. 197
- Modifica del brano » pag. 197
- Selezione di un album dalla copertina » pag. 198
- Selezione di una traccia da un elenco di brani » pag. 198
- Visuale della banca dati » pag. 200
- Introduzione o espulsione di un CD o DVD » pag. 200
- Scheda di memoria » pag. 201
- Supporto elettronico esterno collegato alla porta USB » pag. 201
- Sorgente audio esterna collegata alla presa multimediale AUX-IN » pag. 202
- Sorgente audio esterna con Bluetooth® » pag. 203
- Immagini » pag. 208
- Setup » pag. 209


### **Navigazione** » pag. 209

- Nuova destinazione » pag. 212
- Opzioni di percorso » pag. 213 » pag. 214
- Le mie destinazioni » pag. 214
- Punti di interesse (POI) » pag. 216
- Visualizzazione » pag. 216
- Finestra supplementare » pag. 217
- Visualizzazione della cartina » pag. 217
- Messaggi sul traffico e navigazione guidata dinamica » pag. 218
- Navigazione predittiva » pag. 219
- Importare vCards » pag. 219
- Navigazione con immagini » pag. 220
- Segnaletica stradale » pag. 220
- Navigazione guidata in modalità Demo » pag. 220
- Setup » pag. 221
- Modalità Offroad » pag. 222

### **Veicolo**

- Quadro strumenti » pag. 225
- Sport » pag. 226
- Offroad » pag. 226
- Dispositivi » pag. 227
- Dati di viaggio » pag. 227
- Ecotrainer » pag. 228
- Stato del veicolo » pag. 229





 **Traffico** >>> pag. 218

Informazioni sul traffico (TP) >>> pag. 188  
Messaggi sul traffico e navigazione guidata dinamica  
>>> pag. 218

 **Telefono** >>> pag. 229

Bluetooth® >>> pag. 231  
Associazione >>> pag. 231  
Tasti di funzione >>> pag. 233  
Inserimento numero >>> pag. 235  
Programma >>> pag. 235  
Messaggi di testo (SMS) >>> pag. 237  
Elenco chiamate >>> pag. 238  
Tasti per le chiamate rapide >>> pag. 238  
Setup >>> pag. 239


 **Suono** >>> pag. 167


 **Full Link** >>> pag. 172


Requisiti >>> pag. 173  
Attivazione di Full Link >>> pag. 174  
Associazione di dispositivi portatili >>> pag. 175  
MirrorLink® >>> pag. 176  
Apple CarPlay™ >>> pag. 176  
Android Auto™ >>> pag. 177  
Domande frequenti >>> pag. 178

 **Media Contr.** >>> pag. 178

Hot-spot WLAN >>> pag. 179

 **Immagini** >>> pag. 208

 **Climatizzazione** >>> pag. 150

 **Setup** >>> pag. 166

## Indicazioni generali per l'uso

### Introduzione

Se le impostazioni vengono modificate, le indicazioni sul display potrebbero variare e il sistema di infotainment potrebbe comportarsi in modo diverso rispetto a quanto descritto in questo manuale di istruzioni.

#### Avvertenza

- Per utilizzare le funzioni del sistema di infotainment, basta premere un tasto o il display.
- Poiché il software dell'apparecchio può presentare delle differenze a seconda del mercato specifico, è possibile che non siano disponibili tutti i tasti di funzione né tutte le funzioni qui descritte. Pertanto, se un pulsante funzione menzionato non appare, non è un difetto dell'apparecchiatura.
- A seconda delle disposizioni di legge del paese specifico, quando l'automobile supera una certa velocità, alcune funzioni dell'apparecchio non sono più selezionabili sullo schermo.
- L'utilizzo di un telefono cellulare all'interno del veicolo può causare interferenze con gli altoparlanti.
- In alcuni Paesi possono esistere limitazioni relativamente all'uso di dispositivi con tecnologia Bluetooth®. Ulteriori informa-

zioni in merito sono disponibili presso le autorità locali.


- Sui veicoli con ParkPilot il volume dell'audio si riduce automaticamente inserendo la retromarcia. La riduzione dell'audio è impostabile dal menu Suono > Vo1ume.

### Schema dei menu



Fig. 127 Menu principale

Sullo schermo tattile del sistema infotainment si possono selezionare i vari menu principali.

Premere il tasto del sistema infotainment  per aprire la panoramica dei menu.


La visualizzazione del menu principale sul touch screen può essere modificata da "mosaico" a "carousel" e viceversa dal menu **Impostazioni** > **Schermo** >>> pag. 166.

#### Avvertenza

A seconda della versione dell'infotainment, nella seconda pagina potrebbero esserci più icone. In questo caso, per visualizzare le altre icone, premere il tasto di funzione >>> **fig. 127** (freccia) o far scorrere orizzontalmente il dito sullo schermo.

### Manopole e tasti di infotainment

#### Manopole

La manopola sinistra  è il pulsante on/off se viene premuto e la manopola del volume se viene ruotata.

La manopola destra è il pulsante di ricerca se viene ruotata e il pulsante di selezione se viene premuta.

#### Tasti del sistema infotainment

I tasti del sistema infotainment si usano *premendoli o mantenendoli premuti*.

### Accensione e spegnimento

Quando il sistema è acceso, inizia con il volume con cui è stato spento, a condizione che non superi il volume massimo di accensione preimpostato. Selezionare **Suono** > **Vo1ume**. >>



L'apparecchio si spegnerà automaticamente estraendo la chiave dal quadro o premendo il pulsante di accensione (a seconda dell'equipaggiamento o del veicolo). Se si riaccende il sistema infotainment, si spegnerà automaticamente dopo circa 30 minuti (spegnimento ritardato).



### Avvertenza

- Il sistema infotainment appartiene al veicolo. Non è possibile usarlo in un'altra automobile.
- Se la batteria è stata scollegata, prima di riaccendere il sistema infotainment, è necessario accendere il quadro.

### Modifica del volume di base


**Alzare o abbassare il volume ed disattivare l'audio**

**Alzare il volume:** girare la manopola di regolazione del volume  in senso orario o ruotare la rotella sinistra del volante multifunzione verso l'alto .



**Ridurre il volume:** girare la manopola di regolazione del volume  in senso antiorario o ruotare la rotella sinistra del volante multifunzione verso il basso .


Le modifiche al volume sono rese graficamente sullo schermo da una barra. Il volume può essere regolato dai comandi posti sul

volante. In tal caso, le modifiche al volume sono rese graficamente da una barra di volume sullo schermo del quadro strumenti.

Alcune delle impostazioni del volume sono preregolabili. Selezionare  > **Suono** > **Volume**.

**Disattivare l'audio del sistema infotainment.**

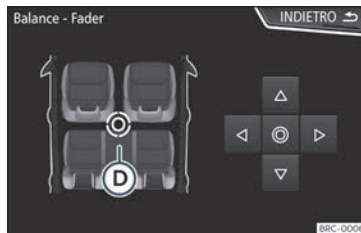
- Ruotare in senso antiorario la manopola di regolazione del volume  finché sul display appare il simbolo .
- **OPPURE:** premere la manopola sinistra del volante multifunzione.

In modalità Media (tranne AUX), la riproduzione è in pausa. Sullo schermo viene visualizzato .

### Uso dei tasti di funzione e delle indicazioni sullo schermo



**Fig. 128** Visuale di alcuni dei tasti di funzione dello schermo.



**Fig. 129** Menu delle impostazioni del suono

La parti del display attive che rappresentano una funzione sono dette “tasti di funzione” e vengono utilizzate *premendole* sullo schermo o *mantenendole premute*.

I tasti di funzione sono indicati in questo manuale come “tasto di funzione” e un simbolo tasto all'interno di un rettangolo.

Queste attivano funzioni o aprono sottomenù. Nella barra del titolo dei sottomenù appare il menu selezionato »» **fig. 128** A nel momento specifico.

I tasti di funzione non attivi (in grigio) non sono selezionabili.

### Aumentare o ridurre le dimensioni delle immagini visualizzate sullo schermo.

Le dimensioni dell'immagine della cartina di navigazione e la visualizzazione dell'immagine possono essere aumentate o diminuite. Per farlo bisogna far scorrere due dita sullo schermo separandole o unendole.

### Vista d'insieme delle indicazioni e dei tasti di funzione

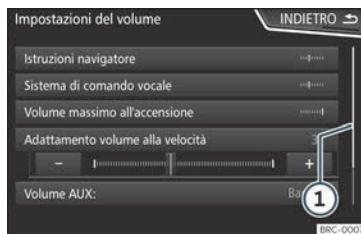
#### Indicazioni e tasti di funzione: uso ed effetto

- A Il menu selezionato o altri pulsanti funzione sono visualizzati nella barra del titolo.
- B Premerlo per aprire un altro menu.
- C La barra di scorrimento viene mostrata sulla destra. Muovere la barra facendo scorrere il dito verticalmente »» pag. 163, Aprire voci degli elenchi e cercare negli stessi.

#### Indicazioni e tasti di funzione: uso ed effetto

- Cursore:** Muovere il cursore facendo scorrere il dito sullo schermo.
- OPPURE:** Premere un punto sullo schermo verso cui si desidera orientare il suono.
- D **Cursore a croce:** Premere sulle frecce per spostare il suono in base alle proprie preferenze.
- OPPURE:** Premere il tasto centrale per situare il suono stereo al centro dell'abitacolo.
- E Premerlo su alcuni elenchi per avanzare di livello gradualmente.
- INDIETRO** ← Tasto per tornare al menu precedente o caricare il livello della cartella.
- ▽ Premendolo si apre una finestra pop-up (finestra delle opzioni) nella quale appaiono le varie opzioni di impostazione.
- /  Alcune funzioni sono attivate  o disattivate  cliccando su questa casella.
- OK** Premere per confermare un inserimento o una selezione.
- x** Premere per chiudere una finestra pop-up o una finestra di digitazione.
- + / -** Premere per cambiare gradualmente le impostazioni.
- ⇄ Muovere il pulsante scorrevole sullo schermo facendo scorrere il dito.

### Aprire voci degli elenchi e cercare negli stessi



**Fig. 130** Voci di un elenco di un menu di impostazioni.

È possibile attivare le voci degli elenchi premendo direttamente sullo schermo o mediante la manopola di regolazione.

### Selezionare le voci di un elenco con la manopola di regolazione e aprirle

- *Ruotare* la manopola di regolazione per cercare e selezionare dalla lista.
- *Premere* la manopola di regolazione per attivare la voce selezionata dall'elenco.

### Ricerca negli elenchi (facendo scorrere lo schermo)

La barra di scorrimento appare a destra e le sue dimensioni dipendono dal numero di voci dell'elenco »» **fig. 130** 1.

- **Sulla barra:** Premere sopra o sotto il segno o far scorrere il dito verticalmente sopra il segno fino a raggiungere la posizione desiderata.

### Finestre di digitazione con tastiera visualizzata sullo schermo



**Fig. 131** Finestra di digitazione con tastiera visualizzata sullo schermo.

La tastiera su schermo viene utilizzata, ad esempio, per immettere il nome di una memoria, selezionare un indirizzo di destinazione o inserire un termine di ricerca in elenchi di grandi dimensioni.

Sulla barra superiore dello schermo si trova la riga di immissione con il cursore. In essa appaiono tutti i dati immessi dall'utente.

### Finestre di digitazione per la “composizione libera” di un testo

Nelle maschere di immissione del testo libero è possibile inserire lettere, numeri e caratteri speciali in qualsiasi combinazione.

### Finestre di digitazione per la selezione di dati memorizzati (ad esempio di un indirizzo da utilizzare come destinazione per la navigazione guidata)

È possibile inserire solo lettere, numeri e caratteri che correttamente combinati corrispondono a una voce memorizzata.

Nella riga di immissione vengono proposte le corrispondenze >>> **fig. 131** (4). Nel caso dei nomi composti, è necessario inserire anche lo spazio bianco.

### Vista generale dei tasti di funzione\*

#### Icona e testo di funzione: uso ed effetto

Lettere e numeri	Premere per copiarle nella riga di immissione.
①	Premere per modificare la lingua della tastiera. Le lingue della tastiera sono selezionabili dal menu <b>Impostazioni sistema &gt; Lingua</b> .
②	Premere per visualizzare i simboli sulla tastiera.

#### Icona e testo di funzione: uso ed effetto

③	Se sono inferiori a 99, mostra il numero di voci selezionabili e premendo apre l'elenco in base a ciò che è stato inserito.
④	Barra di scorrimento, le cui dimensioni dipendono dal numero di voci corrispondenti.
⑤	Tenendo premuto il tasto, vengono visualizzati caratteri speciali basati su quella lettera. Per inserire poi il carattere speciale desiderato si deve premere il tasto corrispondente. Alcuni caratteri speciali possono essere resi graficamente anche in altro modo (ad esempio “AE” per “À”). Premendo:
—	Barra spaziatrice
✕	Cancellare da destra verso sinistra i caratteri inseriti nella riga di inserimento. Premere per cancellare vari caratteri.
INDIETRO	Chiudere la maschera di inserimento.

### Sensore di avvicinamento


Il sistema infotainment dispone di un sensore di avvicinamento integrato >>> **fig. 125** (1).

Avvicinando la mano, l'immagine dello schermo passa automaticamente dalla modalità di visualizzazione alla modalità d'uso.

Nella modalità d'uso, i tasti di funzione vengono evidenziati automaticamente per agevolare l'uso.

### Sensori di movimento (controllo gestuale)\*

A seconda della versione, il sistema di infotainment dispone di sensori di movimento con i quali modificare determinate funzioni, ad esempio la prossima emittente, il prossimo banco di memoria, la traccia precedente, ecc.

- Premere il tasto Infotainment  > **Impostazioni** > **Display** > **attivare/disattivare il sensore di prossimità**.

Se i sensori sono attivi, quando si mette la mano sullo schermo la sagoma di una mano verrà visualizzata nell'angolo in basso a destra.

Con questa funzione il sistema passa all'emittente precedente o successiva, traccia, banco di memoria, ecc. spostando la mano da sinistra a destra, o viceversa, davanti allo schermo, accompagnata da un segnale acustico.

### Indicazioni aggiuntive e opzioni di visualizzazione

Le indicazioni visualizzate sullo schermo possono variare in funzione delle impostazioni e pertanto possono differire da quanto riportato nelle presenti istruzioni.

Nella barra di stato dello schermo possono essere visualizzate, ad esempio, l'ora e la temperatura esterna attuali.

Tutte le indicazioni potranno essere visualizzate solo una volta aver riavviato completamente il sistema infotainment.

### Assistente di configurazione iniziale

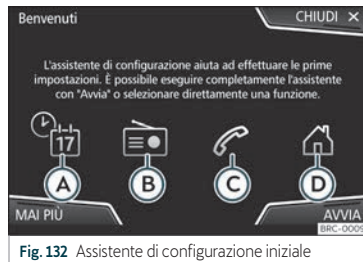


Fig. 132 Assistente di configurazione iniziale

Aiuta a configurare il sistema Infotainment al primo accesso.

Ogni volta in cui si accende il sistema infotainment, comparirà la schermata iniziale di configurazione >>> **fig. 132**, a meno che non siano stati configurati tutti i parametri o non sia stato premuto il tasto di funzione **MAI PIÙ**.

### Tasto di funzione: funzione

<b>CHIUDI</b>	Chiude l'assistente di configurazione, dopodiché comparirà il menu principale o l'ultima modalità in cui è stato usato il sistema infotainment.
<b>MAI PIÙ</b>	Disattiva la possibilità di configurare il sistema infotainment. Per configurare il sistema bisogna andare su: <b>Impostazioni del sistema</b> e selezionare <b>Assistente di configurazione</b> .
<b>AVVIA</b>	Avvia l'assistente di configurazione.
<b>(A)</b>	Se si dispone di navigazione, l'importazione di data e ora viene configurata automaticamente dal GPS.
<b>(B)</b>	Cerca e memorizza le emittenti radio con la migliore ricezione in quel momento in tutte le bande disponibili.
<b>(C)</b>	Collega il cellulare al sistema Infotainment.
<b>(D)</b>	Aggiungere l'indirizzo di casa utilizzando la posizione corrente o l'inserimento manuale di un indirizzo.

>>

### Tasto di funzione: funzione

#### PRECEDENTE

Per passare al parametro precedente o successivo da configurare.

#### SUCCESSIVA

Una volta configurato un parametro, l'unico modo per riconfigurararlo è selezionandolo dal menu principale e non mediante i tasti Precedente/Successiva.

Una volta configurato un parametro, su di esso comparirà .


#### TERMINA

Dopo aver impostato uno o più parametri, premere questo tasto situato nel menu principale dell'assistente per concludere la configurazione.

Se non sono stati impostati tutti i parametri, in occasione della successiva connessione del sistema infotainment si avvierà l'Assistente di configurazione iniziale.

### Impostazioni del menu e del sistema

Le impostazioni selezionabili variano a seconda del tipo di apparecchio di cui si dispone, del Paese di commercializzazione e dell'equipaggiamento del veicolo.

- Premere il tasto del sistema Infotainment  e poi il tasto di funzione **SETUP**.

Premere il tasto di funzione relativo al settore per il quale si vogliono effettuare delle modifiche alle impostazioni. Quando si chiude un

menu le modifiche vengono acquisite automaticamente.

### Tasto di funzione: funzione

**Display**: Modifica delle impostazioni dello schermo.

**Menu**: Per selezionare la modalità di visualizzazione del menu principale (**Mosaico** o **Carousel**).

**Display Off (fra 10 secondi)**: Se questa funzione è attiva e il sistema infotainment non viene utilizzato, lo schermo si disattiva automaticamente dopo circa 10 secondi. Premendo sullo schermo o uno dei tasti dell'infotainment, lo schermo si riaccende.

**Luminosità**: Per selezionare il livello di luminosità dello schermo.

**Giorno/Notte**: Per selezionare il tipo di visualizzazione (**Giorno**, **Notte** o **Automatico**).

**Suono del touch screen**: Il suono di conferma è attivo e si può sentire premendo su un tasto di funzione.

**Sensore di avvicinamento**: I sensori di avvicinamento sono attivi. Vedere anche » pag. 164, Sensore di avvicinamento.

**Orologio in modalità standby**: In modalità standby, sullo schermo del sistema infotainment appare l'ora.

**Ora e data**: Determinare le impostazioni dell'ora e della data.

**Sorgente oraria**: Per selezionare la sorgente dell'ora (GPS o manuale).

**GPS**: L'ora e la data possono essere selezionate mediante il tasto di funzione **Fuso orario**. In tal caso, i tasti di funzione **Ora** e **Data**, per l'inserimento manuale, non saranno attivi.

### Tasto di funzione: funzione

**Manuale**: L'ora e la data potranno essere impostate manualmente con i tasti di funzione **Orologio** e **Data**.

**Orologio**: Per impostare l'ora manualmente.

**Fuso orario**: Per impostare il fuso orario desiderato.

**Formato ora**: Per selezionare il formato dell'orario (12 o 24 ore).

**Data**: Per impostare la data attuale.

**Formato data**: Per selezionare il formato dell'indicazione della data (**GG.MM.AAAA**, **AA-MM-GG** oppure **MM-GG-AA**).

**Lingua/Parlato**: Per selezionare la lingua desiderata per i testi e i messaggi nel sistema di comando vocale.

**Altre lingue per la tastiera**: Per selezionare altre lingue per la tastiera.

**Unità**: Per definire le unità di misura delle indicazioni del veicolo: distanza, velocità, temperatura, volume, consumo e pressione.

**Trasmissione dati per le App di SEAT**

**Trasmissione dati per le App di SEAT**: Consente lo scambio di dati tra il veicolo e le applicazioni di SEAT. Non si tratta di dati di carattere personale.

**Comando tramite le app**: Modifica il livello di interazione con le applicazioni.



### Tasto di funzione: funzione

**Disattiva**: Limita funzioni specifiche che richiedono un livello di sicurezza più elevato.

**Confermare**: Consente il 100% delle funzioni dell'app, pur dovendo confermare alcune azioni specifiche sul sistema infotainment.

**Autorizza**: Consente l'esecuzione di tutte le funzioni disponibili dall'app.

**Sistema di comando vocale**: Per determinare le impostazioni del sistema di comando vocale »» pag. 168.

**Rimozione sicura**: Per espellere il supporto dati (scheda SD/USB) dal sistema. Dopo aver rimosso correttamente il supporto dati dal sistema, il tasto di funzione diventerà inattivo (colore grigio).

**Impostazioni standard**: A seconda delle impostazioni selezionate, ripristinando lo stato di fabbrica originale, si cancellano le modifiche e le impostazioni effettuate.

**Bluetooth**: Per determinare le impostazioni del Bluetooth »» pag. 239.

**WLAN<sup>a)</sup>**: Per impostare il punto di accesso WLAN »» pag. 206.

**Informazioni sistema**: Visualizzazione delle informazioni del sistema (n. dell'apparecchio, versioni dell'hardware e del software).

**Aggiorna**: Per aggiornare i dati di navigazione »» pag. 209 **Non** estrarre la scheda di memoria mentre è in corso l'installazione dei dati di navigazione.

**Copyright**: Informazioni sui diritti di autore.

### Tasto di funzione: funzione

**Assistente di configurazione**: Apre l'assistente di configurazione iniziale del sistema infotainment.


<sup>a)</sup> Disponibile unicamente per il modello: Navi System Plus.

### Avvertenza

**Ai fini del corretto funzionamento del sistema infotainment è importante che la data e l'ora del veicolo siano impostate correttamente.**

## Regolazione del volume e del suono

Le impostazioni selezionabili variano a seconda del tipo di apparecchio di cui si dispone, del Paese di commercializzazione e dell'equipaggiamento del veicolo.

- Premere il tasto del sistema infotainment  e poi il tasto di funzione **(Suono)**.
- Premere il tasto di funzione del menu principale per il quale occorre determinare le impostazioni. Tutte le impostazioni si applicano immediatamente.

### Vista d'insieme delle indicazioni e dei tasti di funzione

#### Tasto di funzione: funzione

**Volume**: Per determinare le impostazioni del volume.

### Tasto di funzione: funzione

**Messaggi di avviso**: Per impostare il volume di riproduzione degli avvisi, ad esempio i comunicati sul traffico.

**Istruzioni del navigatore**: Per impostare il volume di riproduzione delle istruzioni vocali per il percorso da seguire.

**Sistema di comando vocale**: Per impostare il volume di riproduzione del sistema di comando vocale.

**Volume massimo all'accensione**: Per impostare il volume massimo all'accensione dell'apparecchio.

**Adattamento volume alla velocità** (GALA): Per impostare il grado di adattamento del volume a seconda della velocità. Il volume dell'audio aumenterà automaticamente all'aumentare della velocità del veicolo.

**Abbassamento entertainment durante il parcheggio**: Per impostare la riduzione del volume dell'audio desiderata con il ParkPilot attivo.

**Abbassamento intrattenimento (istruzione vocale navigazione)**: Consente di regolare il volume di riproduzione quando è attivato l'audio del navigatore.

**Volume**: Per impostare il volume di riproduzione delle sorgenti audio collegate mediante la presa multimediale AUX-IN (**Basso, Medio o Alto**). Vedere anche »» pag. 167, Vista d'insieme delle indicazioni e dei tasti di funzione.

**Audio Bluetooth**: Per impostare il volume di riproduzione delle sorgenti audio collegate mediante Bluetooth® (**Basso, Medio o Alto**). Vedere anche »» pag. 167, Vista d'insieme delle indicazioni e dei tasti di funzione.

»

## Tasto di funzione: funzione

**Equalizzatore**: Per impostare il carattere sound.

**Balance - Fader**: Per impostare la distribuzione del suono. Il cursore indica la distribuzione attuale del suono nell'abitacolo. Per modificare la distribuzione del suono, nella visuale dell'abitacolo, premere brevemente sulla posizione desiderata o usare i tasti di ricerca per realizzare la modifica gradualmente. Per centrare la distribuzione del suono nella visuale dell'abitacolo, premere il tasto di funzione centrale situato tra le frecce.

**Focus audio**: Ottimizza il suono all'interno dell'abitacolo.

**Subwoofer**\*: Regola il volume del subwoofer.

**Suono del touch screen**: Il suono di conferma è attivo e si può sentire premendo su un tasto di funzione.

**Disattivare l'istruzione vocale di navigazione durante le telefonate**: Durante una conversazione telefonica non verranno emesse le istruzioni vocali per il percorso da seguire.

## Adattare il volume di riproduzione delle fonti audio esterne

Quando è necessario alzare il volume di ascolto della sorgente audio esterna, bisogna prima abbassare il volume di base del sistema infotainment.

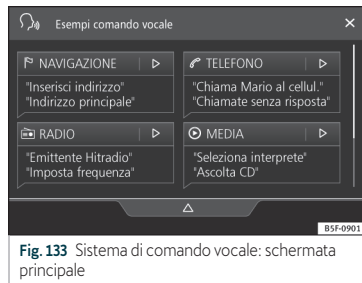
Qualora il volume della sorgente audio esterna connessa all'impianto fosse **troppo basso**, aumentare se possibile il **volume di uscita** dalla sorgente audio esterna. Se non è

sufficiente, regolare il **volume di entrata** su **medio** o **alto**.

Qualora il volume della sorgente audio esterna connessa all'impianto fosse **troppo alto** o il **suono distorto**, abbassare se possibile il **volume di uscita** dalla sorgente audio esterna. Se ciò non fosse sufficiente, selezionare per il **volume di ingresso** l'opzione **Medio** o **Basso**.

## Sistema di comando vocale

### Funzionamento



Numerose funzioni media, della radio, del telefono e di navigazione possono essere utilizzate mediante comandi vocali.

Il sistema di comando vocale dell'infotainment è disponibile solo nella lingua impostata nelle *Impostazioni del sistema* >>> pag. 166.

- Impostazioni per il sistema di comando vocale >>> pag. 171.

### Attivare e disattivare il sistema di comando vocale



- Per attivare il sistema di comando vocale, premere brevemente il tasto del volante multifunzione  $\Omega$  o del sistema infotainment.

- Attivando il sistema di comando vocale verrà emesso un suono che indica l'inizio del dialogo e comparirà la schermata principale corrispondente, >>> **fig. 133**, (la schermata principale comparirà nel formato selezionato nelle Impostazioni del sistema di comando vocale >>> pag. 171). Le indicazioni vocali guideranno attraverso il seguente "dialogo".

- Pronunciare il comando desiderato e seguire le istruzioni del "dialogo". Di frequente è possibile che una funzione si attivi attraverso diversi comandi vocali. In caso di dubbio, provare a pronunciare un comando o dire **Aiuto**.


- Il sistema di comando vocale si conclude automaticamente ad ogni azione effettuata (ad esempio, chiamare un contatto); per poter continuare a utilizzarlo, sarà necessario riattivarlo. Esistono alcuni ordini che il sistema di comando vocale non compie e, dopo

un'attesa, chiede **Cosa si desidera fare ora?**.

- Per disattivare manualmente il sistema di comando vocale si hanno tre opzioni: tenere premuto il tasto  finché non viene emesso il segnale di conferma corrispondente; oppure premere brevemente per due volte il tasto  oppure premere il tasto di funzione X situato all'estremità superiore destra dello schermo.
- Inoltre, il sistema di comando vocale può essere disattivato pronunciando i seguenti comandi: **Conclusione** o **Annulla**.

### Assistente per il sistema di comando vocale

Si raccomanda di ascoltare l'Aiuto la prima volta in cui si usa il sistema di comando vocale.

- Attivare il comando vocale .
- Pronunciare il comando **Assistente** per attivarlo nella lingua impostata nelle **Impostazioni sistema**, e seguire le istruzioni del dialogo. È anche possibile pronunciare il comando **Aiuto** seguito da una funzione del sistema infotainment, come ad esempio **"Aiuto con la navigazione"**.

### Interazione con la modalità di dialogo

Icone situate all'estremità superiore sinistra:



Il sistema è in attesa di un comando dell'utente.



Il sistema ha riconosciuto un comando e agirà a breve.



Il sistema trasmette un comando pronunciato e conferma quello dato.





Il sistema è in modalità di pausa. (max 3 minuti).





Nascondere o mostrare il menu del comando vocale >>> **fig. 133**.


### Utilizzo durante il dialogo

Mentre il sistema di infotainment trasmette un comando vocale, sul display dello stesso viene visualizzato il simbolo .

- L'istruzione vocale può essere interrotta premendo l'icona superiore sinistra dello schermo o il tasto , ripristinando così il riconoscimento vocale per l'utente.

**IMPORTANTE: Il sistema riconoscerà un comando SOLO quando il simbolo  risulta "attivo" nel quadro strumenti o sullo schermo tattile.**

Se si sbaglia a pronunciare un comando, lo si pronuncia in modo incompleto, non verrà effettuata alcuna azione e sarà possibile ripeterlo. Il simbolo  rimane attivato.

- Premere brevemente il tasto  per ripetere il comando.

### Indicazioni per il sistema di comando vocale

Seguire le presenti indicazioni per un funzionamento ottimale del sistema di comando vocale:

- Parlare lentamente e in modo chiaro. Il sistema non riconosce parole pronunciate con poca chiarezza né parole e cifre pronunciate in modo incompleto.
- I numeri di telefono devono essere scanditi cifra per cifra o raggruppati per unità, decine o centinaia.
- Parlare ad un volume normale, senza modulare troppo la voce e senza pause eccessive.
- Evitare rumori esterni e nelle vicinanze (ad esempio, conversazioni nell'abitacolo). Chiudere tutte le porte, i finestrini e il tettuccio scorrevole.
- Non orientare le bocchette dell'aria verso l'alto.
- Se si circola ad una velocità elevata, aumentare leggermente il volume.

Attivando il comando vocale, viene mostrata la schermata principale >>> **fig. 133** in cui vengono visualizzati gli ambienti in cui funziona il sistema e i comandi principali. »

A partire da questo punto, è possibile indicare al sistema la modalità che si desidera utilizzare o pronunciare direttamente un comando vocale.

Selezionando ciascun ambiente (Navigazione, Telefono, Radio, Media, Comando vocale), comparirà un menu indicante i comandi principali, al cui interno sono fornite, a titolo di aiuto, delle brevi spiegazioni su come eseguirli.

### Sistema di comando vocale (RADIO)

Effetto	Comando vocale
ASCOLTA LA RADIO	Ascolta la radio
SELEZIONE EMITTENTE	Emittente NAME STATION 1
	Imposta emittente
SELEZIONE FREQUENZA	Frequenza 87.9
	Imposta frequenza
CAMBIO BANDA	Banda FM
	Cambia banda

### Sistema di comando vocale (MEDIA)

Effetto	Comando vocale
SELEZIONE SORGENTE	Riproduci Jukebox <sup>a)</sup>
	Ascolta CD

Effetto	Comando vocale
SELEZIONE MUSICALE	Seleziona brano / album / interprete / genere
RIPRODUCI TIT. SIMILI <sup>a)</sup>	Riproduce titoli simili

<sup>a)</sup> Disponibile unicamente per il modello: Navi System Plus

### Sistema di comando vocale (TELEFONO)

Effetto	Comando vocale
CHIAMATE DI CONTATTI	Chiama Nome Cognome Fisso
	Chiama Nome Cognome Telefono Cellulare
CHIAMATE DI NUMERI	Chiama a 01234
	Chiama numero
ELENCO DELLE CHIAMATE	Visualizza tutte le chiamate
	Chiamate senza risposta
RIPETIZIONE CHIAMATA	Ripetizione chiamata
CHIAMARE LA SEGRETERIA TELEFONICA	Chiamare la segreteria telefonica
SMS	Leggi SMS
SERVICE	Chiamata al soccorso stradale
INFORMAZIONI	Chiamata al servizio informazioni

### Comando vocale (NAVIGAZIONE)\*

Effetto	Comando vocale
INSERIMENTO INDIRIZZO	Inserisci indirizzo
	Guida alla città, via, numero <sup>a)</sup>
RICERCA P. DI INTERESSE <sup>a)</sup>	Cerca parcheggi
	Cerca ristor. nella zona destinaz.
INDIRIZZO PRINCIPALE	Indirizzo principale
ULTIME DESTINAZIONI	Ultime destinazioni
NAVIGAZIONE VERSO CONTATTO	Naviga verso Nome Cognome
NAVIGAZIONE VERSO LA DESTINAZIONE	Avvia navigazione
	Informazioni sul percorso

<sup>a)</sup> Disponibile unicamente per il modello: Navi System Plus


## Sistema di comando vocale

Effetto	Comando vocale
SISTEMA DI COMANDO VOCALE	Ripetere per favore
	Indietro
	Menu principale
	Annulla il comando vocale
AIUTO	Interruzione del comando vocale
	Aiuto
TASTO PTT	Cosa posso dire?

### Avvertenza

Durante le manovre di parcheggio il sistema di comando vocale non è disponibile

## Impostazioni del sistema di comando vocale

- Premere il tasto Infotainment  > **Impostazioni** > **Comando vocale**.

Chiudendo un menu, le modifiche verranno effettuate automaticamente.

## Tasto di funzione: funzione

**Comandi di esempio (sistema infotainment)**: Visualizzazione degli esempi di comando vocale nello schermo del sistema infotainment.

**Comandi di esempio (quadro strum.)<sup>a)</sup>**: Visualizzazione degli esempi di comando vocale nel quadro strumenti.

**Suono avvio sistema di comando vocale**: quando viene attivato il sistema di comando vocale, viene emesso un segnale. Premere per disattivare il segnale.

**Suono fine sistema di comando vocale**: quando il sistema di comando vocale è disattivato, viene emesso un segnale. Premere per disattivare il segnale.

**Suono immissione in dialogo vocale**: il tono di conferma di un comando è attivato.

**Suono conclusivo in dialogo vocale**: il tono conclusivo volto a confermare che un comando è disattivato.

<sup>a)</sup> Disponibile a seconda dell'allestimento

## Connettività

### Trasferimento di dati

#### Introduzione al tema

Tale comunicazione consente la lettura e/o la scrittura di dati.

Nel menu **SETUP > Trasmissione dati per le App di SEAT** è presente una casella di controllo per attivare o disattivare questa funzione e un menu a tendina denominato **Comando con app** che regola il livello di interazione delle app sul sistema.

## Full Link\*



#### Descrizione della tecnologia Full Link

La connessione con Full Link viene effettuata tramite il cavo USB.

Il sistema Full Link raggruppa le tecnologie che consentono la comunicazione tra il sistema Infotainment e i dispositivi mobili:

- MirrorLink®
- Android Auto™
- Apple CarPlay™

#### Interfacce

Per accedere al sistema Full Link, premere il tasto del sistema infotainment  oppure il tasto del sistema infotainment , quindi selezionare **Full Link**.

#### ⚠ ATTENZIONE

Le applicazioni non adeguate o non correttamente eseguite possono provocare danni al veicolo, nonché incidenti e lesioni gravi.

- CUPRA raccomanda di usare le App offerte da SEAT per questo veicolo.
- Per poter utilizzare in modo completo le App di SEAT, occorre attivare l'opzione **Impostazioni > Trasmissione dati per le App di SEAT**.
- Il livello di interazione delle App sul sistema deve essere: **Consentire**.
- Non usare impropriamente il terminale mobile e le sue applicazioni.
- Non modificare le applicazioni.
- Consultare il manuale di istruzioni del terminale mobile.

#### ⚠ ATTENZIONE

L'uso di applicazioni in fase di guida può distrarre l'attenzione dal traffico. Le distrazioni sono spesso causa di incidenti.

- Al volante, comportarsi sempre in maniera attenta e responsabile.

#### ⓘ AVVISO

- Nei luoghi in cui si applicano norme speciali o l'uso dei telefoni cellulari è vietato, è necessario restare sempre scollegati. Le radiazioni emesse dal cellulare acceso, infatti, potrebbero interferire con apparecchiature mediche e tecnicamente sensibili e causare loro anomalie di funzionamento o danni.
- CUPRA declina ogni responsabilità correlata a danni al veicolo determinati dall'uso di applicazioni di cattiva qualità o difettose, dalla programmazione insufficiente della applicazioni, dalla copertura di rete insufficiente, dalla perdita dei dati durante la trasmissione o dall'uso improprio dei cellulari.

#### ⓘ Avvertenza

- L'uso della tecnologia Full Link potrebbe aumentare l'utilizzo e quindi il costo dei dati.
- CUPRA raccomanda di usare il dispositivo collegato a Full Link con un livello di batteria elevato.
- Ai fini dell'uso di Full Link, CUPRA raccomanda di configurare correttamente le impostazioni di "Ora e data". Selezionare **Setup > Data e ora**.
- Le applicazioni di SEAT sono orientate alla comunicazione con il veicolo e all'interazione con esso attraverso la connessione Full Link.

- Sul sito [www.cupraofficial.com](http://www.cupraofficial.com) i rivenditori specializzati CUPRA o qualsiasi rivenditore della rete SEAT otterranno informazioni su requisiti tecnici, dispositivi compatibili, applicazioni adattate e disponibilità.

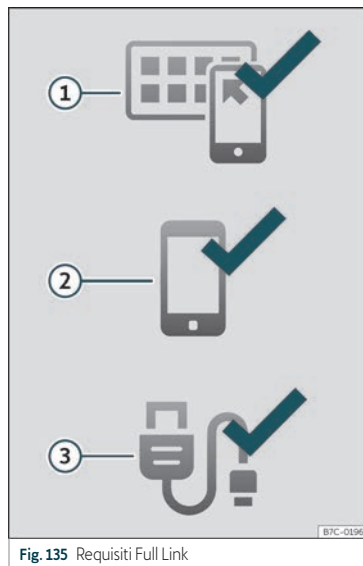
## Full Link è bloccato?



**Fig. 134** Messaggio sul display del sistema infotainment.

Il veicolo non dispone di Full Link. È necessario acquistarlo come accessorio presso il proprio rivenditore specializzato CUPRA o qualsiasi rivenditore della rete SEAT >>> **fig. 134.**

## Requisiti per il sistema Full Link



**Fig. 135** Requisiti Full Link

- ① **Full Link Attivato:** Se il veicolo è sprovvisto della funzione Full Link, rivolgersi al Service Partner di fiducia dove potrà essere ottenuta come accessorio.
- ② **Telefono Compatibile.** Consultare i siti web di MirrorLink®, Android Auto™ o Apple CarPlay™ per verificare che il proprio telefono sia compatibile con il sistema.
- ③ **Cavo USB automobile-telefono collegato:** Utilizzare il cavo USB omologato e fornito in dotazione con il telefono.

Apple CarPlay™ per verificare che il proprio telefono sia compatibile con il sistema.

### Mirror Link

- Verificare la compatibilità degli smartphone:  
[www.mirrorlink.com/phones](http://www.mirrorlink.com/phones)
- MirrorLink® 1.1 o successivi
- Sul dispositivo devono essere installate alcune app certificate da SEAT o dal CCC.

### Android Auto

- Verificare la compatibilità degli smartphone. Android Auto™:  
[www.android.com/auto/](http://www.android.com/auto/)
- Android 5.0 (Lollipop) o successivi
- Installare Android Auto™ App

### Apple CarPlay

- Verificare la compatibilità degli smartphone. Apple CarPlay™:  
[www.apple.com/ios/carplay/](http://www.apple.com/ios/carplay/)
- iPhone 5 o successivi e iOS 7.1 o successivi
- Attivare l'assistente personale SIRI (controllare le impostazioni del telefono)

## Attivazione di Full Link

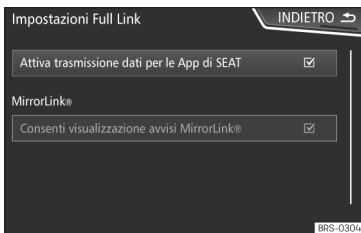


Fig. 136 Impostazioni Full Link



Fig. 137 Menu Full Link

Per collegare lo smartphone al Full Link non è necessaria una connessione dati via Wi-Fi o SIM.

Per usufruire di tutte le funzioni delle applicazioni, sarà necessario disporre di una connessione dati via Wi-Fi o SIM<sup>1)</sup>.

Per usare Full Link, seguire i passi indicati di seguito:

- Accendere il dispositivo Infotainment
- Collegare lo smartphone alla porta USB del veicolo mediante un cavo USB »» pag. 241.
- Nel menu principale delle impostazioni Full Link, selezionare **Attiva trasmissione dati per le App di SEAT** »» fig. 136.

Infine, comparirà un messaggio indicante che, in caso di collegamento del dispositivo, avrà inizio il trasferimento dei dati. Attenzione: in una connessione tra il veicolo e il dispositivo mobile vengono trasmessi dei dati. Premere **OK**. Una volta selezionato il dispositivo, è possibile usare la tecnologia compatibile con esso.

### Avvertenza

A seconda del telefono, potrebbe essere necessario sbloccarlo affinché abbia luogo il collegamento.

## Come procedere se non si collega?

Riavviare il dispositivo mobile.

**Controllare il cavo USB.** Controllare se il cavo USB è danneggiato. Verificare che i due connettori (USB/micro USB) non siano danneggiati o deteriorati.

**Verificare la corretta connessione delle porte USB.** Controllare che le porte USB del veicolo e del dispositivo non siano danneggiate e/o deteriorate.

- Pulire le porte USB (dispositivo e veicolo).
- Provare con un altro dispositivo mobile compatibile.
- Sostituire la porta USB presso un rivenditore autorizzato.
- Riparare o sostituire il dispositivo mobile.

<sup>1)</sup> L'uso della connessione dati per il trasferimento delle applicazioni dallo smartphone a Full Link potrebbe comportare delle spese aggiuntive. Consultare le tariffe con il proprio operatore.



### Associazione dispositivi portatili che supportano le tecnologie MirrorLink®, Android Auto™ e/o di Apple CarPlay™



Fig. 138 Menu Full Link

Quando si accede per la prima volta all'ambiente Full Link vengono mostrate le tecnologie disponibili per collegare il dispositivo portatile.

Una volta collegato il dispositivo mediante USB, il sistema mostrerà le tecnologie disponibili per stabilire il collegamento con il telefono cellulare.

Nel caso di collegamento simultaneo di due dispositivi con sistemi operativi diversi, verrà offerta la possibilità di selezionare quello con cui effettuare la connessione »» fig. 138.

<sup>1)</sup> A meno che il dispositivo richieda lo sblocco del display per stabilire la connessione.

### Vista dell'elenco dispositivi

I dispositivi iPhone™ supportano solo Apple CarPlay™.

Esistono dispositivi Android che supportano MirrorLink® e Android Auto™.

Si noti che il dispositivo, una volta collegato, non sarà disponibile come sorgente audio.

### Impostazioni di Full Link

#### Tasto di funzione: funzione

**Attivare trasferimento dati per applicazioni SEAT:** Per consentire lo scambio di informazioni tra il veicolo e le applicazioni autorizzate da SEAT.

### Last Mode

Se la connessione telefonica viene interrotta solo scollegando il cavo, al successivo collegamento del dispositivo, la sessione verrà avviata senza che l'utente esegua alcuna azione<sup>1)</sup>.

### Informazioni

Consultare il manuale del dispositivo mobile.

Dipendono dal tipo di tecnologia:

1. Disponibilità in un Paese
2. Applicazioni di terze parti

### Per maggiori informazioni:

MirrorLink®:  
www.mirrorlink.com

Apple CarPlay™:  
www.apple.com/ios/carplay

Android Auto™:  
www.android.com/auto

#### Avvertenza

- Per utilizzare la tecnologia Android Auto™ è necessario scaricare l'applicazione Android Auto™ da Google Play™.
- Potranno essere usate solo le applicazioni compatibili, a seconda della tecnologia collegata.

## MirrorLink®



Fig. 139 Tasti di funzione nella visualizzazione generale delle applicazioni compatibili.



Fig. 140 Altri tasti di funzione di MirrorLink.

MirrorLink® è un protocollo con cui un dispositivo può comunicare con il sistema di infotainment.

Con esso è possibile rappresentare e gestire contenuti e funzioni del dispositivo sullo schermo del sistema di infotainment.

Per evitare che il conducente si distraiga, durante la marcia si possono usare solo le applicazioni appositamente adattate >>> [Δ](#) in Descrizione della tecnologia Full Link a pag. 172.

### Requisiti

Per usare MirrorLink® occorre soddisfare i seguenti requisiti:

- Il dispositivo deve essere compatibile con MirrorLink®.
- A seconda del dispositivo utilizzato, è necessario installare un'applicazione appropriata per l'uso di MirrorLink®.

### Avviare la connessione

- Per avviare la connessione con il dispositivo è necessario collegarlo solo tramite il cavo USB al sistema di infotainment.
- Verrà visualizzata una finestra con la richiesta di accettazione del dispositivo.

### Tasti di funzione e indicazioni possibili

#### Tasto di funzione: funzione

<b>Full Link</b>	Per tornare al menu principale di Full Link.
<b>CHIUDI APP</b>	Premere per chiudere le applicazioni aperte. Quindi premere le applicazioni da chiudere o il tasto di funzione <b>(Chiudi Tutte)</b> per chiudere tutte le applicazioni aperte.

#### Tasto di funzione: funzione

<b>1 : 1</b>	Premere per passare allo schermo del dispositivo mobile.
<b>SETUP</b>	Per aprire le impostazioni Full Link
>>> <b>fig. 140 ①</b>	Premere per tornare al menu principale di MirrorLink®.
>>> <b>fig. 140 ②</b>	Premere per visualizzare i tasti di funzione situati all'estremità inferiore o superiore destra dello schermo.
>>> <b>fig. 140 Δ / ▷</b> <b>OPPURE:</b> Pulsante di regolazione destro	Permette di nascondere o mostrare i tasti ① e ②.

### Impostazioni di MirrorLink®

#### Tasto di funzione: funzione

**(Attivare finestre pop-up di MirrorLink):** Permette di visualizzare le finestre pop-up di MirrorLink® delle applicazioni che lo supportano.

### Apple CarPlay™\*

✓ Valido per cellulari iPhone™ compatibili. I cellulari iPhone™ supportano solo Apple CarPlay™

Apple CarPlay™ è un protocollo con cui un dispositivo può comunicare con il sistema di infotainment.

Con esso è possibile rappresentare e gestire contenuti e funzioni del dispositivo sullo schermo del sistema di infotainment.

### Requisiti

Per usare Apple CarPlay™ è necessario soddisfare i requisiti seguenti:


- Accertarsi che Apple CarPlay™ sia attivo sul dispositivo accedendo a: **Setup > Generali > Limitazioni > CarPlay > ON**.
- Il dispositivo mobile deve essere compatibile con Apple CarPlay™.

### Avviare la connessione

Per avviare la connessione con il dispositivo è necessario collegarlo solo tramite il cavo USB al sistema di infotainment.

- Verrà visualizzata una finestra con la richiesta di accettazione del dispositivo.
- Se la sessione viene avviata usando la tecnologia Apple CarPlay™, non sarà possibile associare un altro dispositivo tramite Bluetooth®. Nel menu principale *Telefono* verrà visualizzato il seguente avviso:

**Per connettere un altro telefono cellulare, scollegare prima Apple CarPlay.**

Premendo a lungo il tasto  sarà possibile avviare il “comando” vocale di Apple™.

Per tornare al contenuto base del sistema Infotainment, premere sull'icona **SEAT**.

### Android Auto™\*

✓ Valido per telefoni cellulari Android compatibili

Android Auto™ è un protocollo con cui un dispositivo può comunicare con il sistema di infotainment.

Con esso è possibile rappresentare e gestire contenuti e funzioni del dispositivo sullo schermo del sistema di infotainment.

### Requisiti

Per usare Android Auto™ è necessario soddisfare i requisiti seguenti:

- Il dispositivo mobile deve essere compatibile con Android Auto™.
- Sul dispositivo mobile deve essere scaricata e installata l'applicazione di Android Auto™.


### Avviare la connessione


Per avviare la connessione con il dispositivo è necessario collegarlo solo tramite il cavo USB al sistema di infotainment e seguire le istruzioni del dispositivo da associare.

- La prima connessione ad Android Auto™ deve essere effettuata con il veicolo fermo.

• Una volta accettato il messaggio della finestra pop-up emergente relativo all'accettazione della trasmissione dei dati tra il veicolo e il dispositivo, comparirà un messaggio che indica di verificare sul dispositivo mobile le conferme necessarie per collegarlo al sistema infotainment.

• In caso di avvio della sessione con tecnologia Android Auto™ il dispositivo viene inoltre automaticamente connesso tramite Bluetooth® al sistema di infotainment e non sarà possibile collegare nessun altro dispositivo tramite Bluetooth®.

Premendo a lungo il tasto  sarà possibile avviare il “comando” vocale di Android™.

Per tornare al contenuto di base del sistema di infotainment, premere il tasto .

#### Avvertenza

**Per alcuni dispositivi mobili è necessario cambiare la modalità di collegamento USB per poter usare Android Auto™.**

- Assicurarsi che il dispositivo sia in “modalità trasmissione media (MTP)” prima di essere collegato al sistema Infotainment.

#### Avvertenza

**Android Auto™ richiede l'uso dei servizi di Google™ e di alcune applicazioni di base del sistema Android.**

»

- Ai fini dell'uso della tecnologia, assicurarsi che essi siano sempre aggiornati all'ultimo livello di servizi di Google™.

### Domande frequenti su Full Link

#### Qual è il metodo di collegamento?

Cavo USB.

#### Il cavo USB sarà fornito con il veicolo?

No. Si raccomanda di usare il cavo USB fornito con il dispositivo.

#### Si può navigare?

Tutte le tecnologie Full Link consentono la navigazione se nel proprio Paese è disponibile tale tecnologia e si dispone di un'app per la navigazione.

#### In cosa si differenzia un navigatore del sistema Full Link (via telefono) dagli altri navigatori?

Vantaggi: Aggiornamenti quotidiani.  
Svantaggi: consumo di dati, problemi nella ricezione.

#### Si possono inviare messaggi vocali?

Alcune app certificate permettono di rispondere ai messaggi, ma non di inviarli.

#### Quali applicazioni saranno visibili durante la guida?

A seconda della tecnologia:

- per MirrorLink®: le app certificate da SEAT e dal CCC,
- per Android Auto™: le app selezionate da Google™,
- per Apple CarPlay™: le app selezionate da Apple™.

#### Dove sono indicate le app compatibili?

Le applicazioni compatibili sono riportate sui seguenti siti web:  
[www.mirrorlink.com/](http://www.mirrorlink.com/)  
[www.android.com/auto/](http://www.android.com/auto/)  
[www.apple.com/ios/carplay/](http://www.apple.com/ios/carplay/)

#### Dove posso scaricare le applicazioni?

Su Google Play™ per Android Auto™/MirrorLink® e su Apple Store™ per Apple CarPlay™.

#### Se il sistema Full Link cessa di funzionare, dove occorre recarsi per ripararlo?

Se il problema attiene all'automobile, occorrerà recarsi presso il concessionario. Se il problema attiene al dispositivo mobile, occorrerà recarsi presso il fornitore di telefonia mobile.

#### WhatsApp sarà certificato?

La situazione di WhatsApp dipende dalla tecnologia.

#### MirrorLink® è disponibile nel mio Paese?

Sì, MirrorLink® è disponibile in tutti i Paesi e in tutte le regioni in cui opera CUPRA.

#### Quali sono le differenze tra MirrorLink®, Android Auto™ e Apple CarPlay™?

MirrorLink® non è compatibile con Android Auto™ ed Apple CarPlay™ poiché sono tecnologie diverse. Tutti questi sistemi coesistono su Full Link; tuttavia, Android Auto™ è progettato per telefoni con sistema operativo Android™ mentre Apple CarPlay™ è destinato agli iPhone.

#### È possibile installare MirrorLink® su un modello precedente di CUPRA?

No, non è possibile.

#### Dove possono essere reperite ulteriori informazioni su Full Link?

In caso di dubbi, consultare le sezioni *Innovazione/Connettività* del nostro sito web: [www.seat.es](http://www.seat.es) o [www.seat.com](http://www.seat.com), oppure scrivere all'indirizzo e-mail [seat-respond@seat.es](mailto:seat-respond@seat.es).

## Media Control\*

### Introduzione

Con l'applicazione **Media Control**<sup>1)</sup> è possibile gestire a distanza alcune funzioni parziali nella modalità *Radio*, *Media* e *Navigazione*. È possibile scambiare informazioni tra un dispositivo e il sistema infotainment.

<sup>1)</sup> La disponibilità dipende dal Paese.

Le funzioni sono gestite da un Tablet o parzialmente da un telefono cellulare.

### Requisiti per il funzionamento:

- Disporre di un tablet o di un telefono cellulare.
- Applicazione disponibile nel dispositivo corrente.
- Connessione WLAN stabilita tra il sistema infotainment e il dispositivo. Selezionare **Menu > Media > Setup > WLAN > Crea hotspot tramite WLAN > Configurazione**.

Accertarsi che la trasmissione dati alle applicazioni sia attiva:

- Nel menu **SETUP > Trasmissione dati per le App di SEAT** è presente una casella di controllo per attivare o disattivare questa funzione e un menu a tendina denominato **Comando tramite le app** che regola il livello di interazione delle app sul sistema. Selezionare **Menu > Setup > Trasmissione dati dispositivi mobili**.

Sul sito web di CUPRA, presso i rivenditori specializzati CUPRA o presso qualsiasi rivenditore della rete SEAT è possibile ottenere informazioni sui requisiti tecnici.

Le funzioni telefoniche non rientrano in questa applicazione.

### Funzioni di trasmissione e controllo dei dati



Fig. 141 Menu principale Media Control

Con **Media Control** il sistema Infotainment può essere utilizzato da altre posizioni del veicolo nelle modalità *Radio* e *Media* e, a seconda del paese e della dotazione, è possibile scambiare le seguenti informazioni tra un dispositivo e il sistema Infotainment:

- Destinazioni di navigazione.
- Informazioni sul traffico.
- Contenuti dei social network.
- Trasmissione di audio.
- Indicazione dei dati del veicolo.
- Informazioni specifiche sull'ubicazione, ad esempio POI.

## Hot-spot WLAN\*

### Introduzione

Il sistema infotainment può essere utilizzato per condividere una connessione WLAN con un massimo di 8 dispositivi »» pag. 180, **Configurazione per condividere una connessione tramite WLAN**.


Il sistema Infotainment può altresì usare l'hot-spot WLAN di un dispositivo wireless esterno per far sì che i dispositivi connessi all'hot-spot (punto di accesso) (client WLAN) si colleghino a internet »» pag. 180, **Configurare l'accesso a Internet**.

### Avvertenza

- **La trasmissione dei dati necessaria può comportare dei costi. A causa dell'elevato volume di dati scambiati, CUPRA raccomanda di utilizzare una tariffa forfettaria per la trasmissione dei dati. Gli operatori di telefonia mobile possono fornire maggiori informazioni al riguardo.**
- **Lo scambio di pacchetti di dati internet può comportare costi aggiuntivi a seconda della propria tariffa di telefonia mobile, soprattutto all'estero (ad esempio addebiti per il roaming).**

### Configurazione per condividere una connessione tramite WLAN

#### Stabilire la connessione con la rete wireless (WLAN)

- Premere il tasto del sistema infotainment  e quindi premere il menu **Setup**.
- Attivare la rete wireless. premendo il tasto di funzione **WLAN**.
- Attivare la rete wireless (WLAN) nel dispositivo da collegare, consultare il manuale di istruzioni del produttore.
- Attivare l'assegnazione del dispositivo di telefonia mobile nel sistema infotainment. A tal fine premere il tasto di funzione **Abilita connessione WLAN** e attivare la casella di controllo.
- Inserire e confermare il codice della rete visualizzato sul dispositivo.

Nel menu **Crea hotspot** è possibile inoltre configurare le seguenti impostazioni:

- **Livello di sicurezza:** con la codifica WPA2 si genera automaticamente un codice della rete.
- **Codice della rete:** Codice della rete generato automaticamente. Premere il tasto di funzione per cambiare manualmente il

codice della rete. Il codice della rete deve avere almeno 8 caratteri e massimo 63.

- **SSID:** nome della rete WLAN (massimo 32 caratteri).
- **No trasmissione nome rete (SSID):** attivare la casella di controllo per disattivare la visibilità della rete wireless (WLAN).

Si stabilisce la connessione WLAN (wireless). Per terminare la connessione, potrebbe essere necessario inserire altri dati sul dispositivo.

Ripetere questa procedura per collegare altri dispositivi.

### Wi-Fi Protected Setup (WPS)<sup>1)</sup>

*Wi-Fi Protected Setup* consente di creare una rete wireless locale dotata di codifica in modo semplice e veloce.

- Stabilire la connessione con la rete wireless (WLAN) >>> pag. 205.
- Premere il tasto WPS sul router WLAN finché la spia del router non inizierà a lampeggiare. Se il router WLAN non è dotato di funzionalità WPS, si dovrà configurare manualmente la rete.


- **OPPURE:** Mantenere premuto il tasto WLAN sul router WLAN finché la spia WLAN sul router non inizierà a lampeggiare.
- Premere il tasto WPS sul dispositivo WLAN. Si stabilisce la connessione WLAN (wireless).

Ripetere questa procedura per collegare altri dispositivi.

### Configurare l'accesso a Internet

Il sistema Infotainment può usare l'hot-spot WLAN di un dispositivo wireless esterno per stabilire la connessione a Internet.

#### Stabilire la connessione con la rete wireless (WLAN)

- Attivare e condividere un hotspot wireless con accesso a Internet sul dispositivo esterno. A tal fine consultare il manuale di istruzioni del produttore.
- Premere il tasto del sistema Infotainment  e quindi il menu **Impostazioni**; **OPPURE** accedere alla modalità **Media** o **Media Control** e selezionare il menu **SETUP**.
- Premere nel menu **WLAN > Abilita connessione alla rete WLAN** e selezionare la casella di controllo.

<sup>1)</sup> Questa funzione dipende dal dispositivo e dal Paese in questione.

- Premere il tasto di funzione **Cerca** e selezionare nell'elenco il dispositivo desiderato.
- Se necessario, inserire il codice della rete del dispositivo nel sistema infotainment e confermare premendo **OK**.

### Impostazioni manuali:

- Per inserire manualmente le impostazioni di rete di un dispositivo esterno (WLAN).

Si stabilisce la connessione WLAN (wireless). Per terminare la connessione, potrebbe essere necessario inserire altri dati sul dispositivo.

### Avvertenza

**A causa dell'elevato numero di dispositivi diversi esistenti, non è possibile garantire che tutte le funzioni vengano eseguite senza problema.**

## Modalità di funzionamento

### Radio


#### Menu principale RADIO



Fig. 142 Menu principale RADIO.






Fig. 143 Modalità Radio: elenco delle emittenti (FM):

Premere il tasto del sistema infotainment  per aprire il menu principale *Radio* >>> fig. 142.




#### Tasti di funzione del menu principale RADIO

##### Tasto di funzione: funzione

	Tasti di memoria (da 1 a 18 memorie, 3 banchi (schermate) >>> pag. 186)
BANDA	Selezionare la banda.
EMITTENTI	Accesso all'elenco delle emittenti radiofoniche sintonizzabili.
MANUALE	Consente la selezione manuale della frequenza.
VISUALE	Consente di selezionare le informazioni mostrate sullo schermo. Disponibile solo in modalità DAB.
SETUP	Menu delle impostazioni per la banda di frequenza in uso.
 	Emittente precedente o successiva memorizzata o dell'elenco delle emittenti. Visualizzare le Impostazioni >>> pag. 188.
Scan	Arresta la ricerca delle emittenti (visibile solo se è in esecuzione >>> pag. 188).

#### Possibili indicazioni o icone

##### Messaggio: Significato

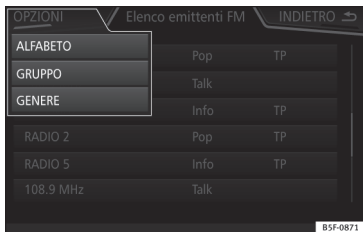
	Frequenza o nome dell'emittente o del testo radio. Il nome dell'emittente e il testo radio vengono visualizzati solo con RDS attivato.
RDS off	Il servizio dati radio RDS è disattivato.
TP	Le informazioni sul traffico possono essere sintonizzate: selezionare <b>Radio</b> > <b>Impostazioni</b> > <b>Notiziari sul traffico (TP)</b> .
	Non può essere sintonizzata alcuna emittente TP.
	L'emittente radio è memorizzata in un tasto di memoria.

##### Avvertenza

- Le bande AM e DAB sono disponibili a seconda del Paese e/o dell'equipaggiamento. In tal caso, il pulsante della funzione **BANDA** non verrà visualizzato.
- Nelle metropolitane, nelle gallerie, nelle aree con edifici alti o montani, la ricezione radio potrebbe essere disturbata.
- Nel caso dei veicoli dotati di antenne incorporate nel cristallo, non bisogna attaccare sui finestrini pellicole o adesivi contenenti sostanze metalliche, perché potrebbero inficiare la qualità della ricezione.
- Delle informazioni trasmesse sono responsabili le redazioni delle emittenti.



### Servizi di dati radio RDS (banda FM)



**Fig. 144** Rappresentazione standard: menu elenco delle emittenti FM

Il sistema RDS (Radio Data System) o servizio dati radio fornisce informazioni aggiuntive in FM, come la visualizzazione del nome dell'emittente, l'ottimizzazione automatica della ricezione (AF), i messaggi di testo emessi via radio (Testo radio), i comunicati sul traffico (TP) e la tipologia dell'emittente (PTY).

A seconda del Paese e dell'apparecchio specifico, l'RDS potrà essere disattivato dal menu **Impostazioni FM** »» pag. 188.

Senza RDS, i servizi RDS non sono disponibili.

### Nome dell'emittente e controllo automatico delle emittenti

Se si dispone della funzione RDS, nel menu principale **RADIO** e nell'**Elenco di emittenti FM** possono essere visualizzati i nomi delle emittenti.

Molte emittenti FM trasmettono i propri programmi su diverse frequenze della gamma d'onda, così che questi siano ben ricevibili in tutte le zone che l'emittente vuole coprire (esempio: Station 3).

La ricerca automatica dell'emittente è una funzione che fa sì che la radio si sintonizzi di volta in volta automaticamente sulla frequenza meglio ricevuta fra quelle su cui trasmette l'emittente che si sta ascoltando. Tuttavia, in alcuni casi può verificarsi pertanto un'interruzione improvvisa di una trasmissione locale.

Il cambio automatico della frequenza e la ricerca automatica dell'emittente possono essere disattivati dal menu **Impostazioni FM** »» pag. 188.

### Impostare il nome di un'emittente

In certi casi, il nome dell'emittente è troppo lungo. È possibile bloccare/sbloccare tale testo tenendo premuto per 3 secondi sul no-

me dell'emittente finché viene emesso un segnale acustico (comparirà/scomparirà un punto alla destra e alla sinistra del nome dell'emittente).

### Testo radio

Alcune emittenti RDS trasmettono anche altri testi radio.

Il testo radio appare nella metà superiore dello schermo, al di sopra dei tasti di memoria »» **fig. 142** **A**.

La visualizzazione del testo radio può essere disattivata nelle **Impostazioni** »» pag. 188.

### Ordine dell'elenco delle emittenti

Le emittenti disponibili in un momento dato vengono visualizzate sul display dell'elenco delle emittenti (tasto di funzione **EMITTENTI**). Questo elenco può essere ordinato per gruppo di emittenti, genere o alfabeticamente »» **fig. 144**. »

### Avvertenza

Le limitazioni infrastrutturali presenti in alcuni paesi potrebbero limitare la funzionalità RDS, che sarà priva delle funzioni relative ai comunicati sul traffico (TP), all'ottimizzazione automatica della ricezione (AF) e alla tipologia dell'emittente (PTY).<sup>1)</sup>

### Modalità radio digitale (DAB, DAB+ e audio DMB)\*



**Fig. 145** Visualizzazione dei tasti di memoria nella modalità DAB.



**Fig. 146** Visualizzazione delle informazioni dell'emittente nella modalità DAB.

Il sintonizzatore radio DAB ammette gli standard di trasmissione DAB, DAB+ e audio DMB.

In Europa, la radio digitale viene trasmessa sulle frequenze della banda III (da 174 MHz a 240 MHz).

Le frequenze sono chiamate “canali” e hanno una propria sigla (ad esempio **12 A**).

In un canale sono raggruppate varie emittenti DAB disponibili in un “**insieme**”.

#### Attivazione della modalità radio Digitale

- Premere nel menu principale **RADIO** il tasto di funzione **[BANDA]** e selezionare **[DAB]**.

Se nel luogo in cui ci si trova è ricevibile, l'apparecchio si sintonizza automaticamente sull'ultima emittente DAB ascoltata.

L'emittente DAB selezionata viene mostrata nella barra superiore dello schermo, l'insieme delle emittenti selezionato viene visualizzato al di sotto »» **fig. 145**.

#### Programmi supplementari DAB (Secondary Service Components)

Alcune emittenti DAB offrono provvisoriamente o permanentemente **programmi supplementari** (ad esempio, per la trasmissione di eventi sportivi).

Le emittenti DAB che contengono emittenti aggiuntive sono identificate nella lista delle emittenti mediante il simbolo ►.

#### Selezionare le emittenti aggiuntive


Premere il nome dell'emittente principale nel menu principale DAB per selezionare un'emittente aggiuntiva. Oppure, selezionare l'emittente aggiuntiva dall'elenco delle emittenti.

Nel menu principale DAB viene mostrato il nome del programma supplementare sintonizzato a destra in associazione al nome abbreviato dell'emittente DAB principale.

<sup>1)</sup> Dipende dal mercato e dall'apparecchio specifico.

Le emittenti aggiuntive non possono essere memorizzate.

### Aggiornamento automatico delle frequenze

Attualmente il servizio DAB non è disponibile ovunque. In modalità DAB, quando ci si trova in una zona non raggiunta dal segnale DAB, sullo schermo si vede il segno .

Se l'emittente DAB che si sta ascoltando cessa di essere ricevibile (per esempio perché il servizio DAB non è disponibile), il sistema infotainment prova a trovare e a sintonizzare tale emittente nelle diverse bande di frequenza disponibili. Se non riesce a trovare nuovamente l'emittente, viene disattivato l'audio della radio. L'ottimizzazione automatica della ricezione può essere attivata nelle Impostazioni DAB nelle seguenti modalità >>> pag. 190:

- **DAB - Ottimizzazione automatica DAB:**

La radio cerca di sintonizzare la stessa emittente in una frequenza DAB alternativa. Affinché questa ricerca automatica possa funzionare, però, è necessario che entrambe le emittenti trasmettano lo stesso codice, oppure che l'emittente DAB segnali esplicitamente l'altra emittente DAB corrispondente.

- **Passaggio automatico DAB - FM:** La radio cerca di sintonizzare la stessa emittente nella gamma d'onda FM. Affinché questa ricerca automatica possa funzionare, però, è neces-

sario che l'emittente DAB e la corrispondente emittente FM trasmettano lo stesso codice, oppure che l'emittente DAB segnali esplicitamente l'emittente FM corrispondente. Una volta trovata l'emittente FM corrispondente, dietro il nome della stessa appare "FM". In seguito, se l'emittente DAB corrispondente viene ritrovata, la radio vi si sintonizza automaticamente dopo un lasso di tempo e il codice "FM" viene nascosto.

- **Passaggio a un'emittente simile:** Permette ai fornitori di servizi di indicare emittenti alternative con contenuti analoghi. In questo modo, se la radio perde la copertura di un'emittente DAB e non trova una frequenza alternativa in FM o DAB, è possibile sintonizzare un'emittente con contenuto analogo.

### Testo radio

Alcune emittenti trasmettono anche altri testi radio.

Il testo radio appare nella metà superiore dello schermo, al di sopra dei tasti di memoria >>> **fig. 145**, oppure nella schermata Informazioni dell'emittente o nella schermata testo radio del menu **Schermo** >>> pag. 185.

Il display del testo radio può essere disattivato nelle Impostazioni DAB >>> pag. 190.

### Presentazione

Alcune emittenti trasmettono informazioni visive supplementari sotto forma di immagini.

Queste immagini vengono visualizzate come una presentazione sequenziale sulle schermate **(Emittenti)** o **(Presentazione)** del menu **Schermata** >>> pag. 185.

La presentazione può essere visualizzata a schermo intero premendo sull'immagine mostrata.

### Menu Schermo

I tasti di funzione si riferiscono al menu che appare quando si preme il tasto **(Visuale)** >>> **fig. 145**.

#### Tasto di funzione: funzione

**(Memorie):** Visualizzazione dei tasti di memoria >>> **fig. 145**.

**(Emittenti):** Visualizzazione simultanea del testo radio e presentazioni al posto dei tasti di memoria >>> **fig. 146**.

**(Testo radio):** Viene mostrato il testo radio anziché i tasti di memoria.

**(Presentazione):** Le presentazioni vengono mostrate a schermo intero.

#### Avvertenza

**Non tutte le emittenti DAB trasmettono testo radio e presentazioni.**

## Tasti Memory



Fig. 147 Menu principale RADIO.

Nel menu principale *Radio* possono essere memorizzate le emittenti della gamma d'on-da sintonizzata nei tasti di funzione numerati. Questi tasti di funzione sono chiamati “tasti di memoria”.

## Memorizzazione delle emittenti sui tasti di memoria

Vedere: Memorizzazione di un'emittente >>> pag. 187.

## Modificare il banco di memorie (schermate)

- Passare il dito sullo schermo da destra a sinistra o viceversa.
- **OPPURE:** Premere uno dei tasti di funzione >>> fig. 147 (A)

## Selezione delle emittenti mediante i tasti di memoria

- Premere il tasto di memoria dell'emittente desiderata.

Le emittenti memorizzate possono essere ascoltate premendo il tasto di memoria corrispondente, qualora se ne riceva il segnale nel luogo in cui ci si trova.

## Memorizzazione dei loghi delle emittenti nei tasti di memoria

Alle emittenti memorizzate è possibile assegnare dei loghi >>> pag. 186.

## Memorizzazione dei loghi delle emittenti

## Memorizzazione automatica (solo in modalità FM e DAB)

Memorizzando un'emittente viene assegnato automaticamente il logo dell'emittente.

Nel caso esistano 2 o più loghi nel database, sarà possibile selezionare quello corretto.

## Memorizzazione manuale

I loghi delle emittenti possono essere importati attraverso un supporto compatibile (ad esempio, una scheda di memoria o memorie con porta USB).

- Premere il tasto di funzione (Impostazioni) e, successivamente (Loghi delle emittenti).
- Premere il tasto delle emittenti memorizzate in cui si desidera memorizzare il logo.
- Selezionare il supporto in cui è salvato il logo (ad esempio, (Scheda SD 1)). Si raccomanda di inserire i loghi nella directory radice dell'unità di memoria.
- Selezionare il logo dell'emittente.
- Ripetere la procedura per assegnare altri loghi; premere il tasto del sistema infotainment per tornare al menu principale Radio.
- Prima di modificarlo, cancellare un eventuale logo memorizzato su un tasto di memoria.

## Avvertenza

Il database non contiene tutte le emittenti, pertanto l'assegnazione automatica dei logotipi non sarà sempre possibile.

## Selezionare, sintonizzare e memorizzare le emittenti

## Selezionare le emittenti

Selezionare un'emittente con i tasti di ricerca

Premere il tasto di funzione (Op) oppure (K) >>> fig. 142. Si passerà tra le emittenti sintonizzabili >>> pag. 188.

### Selezionare le emittenti

	Premere il tasto di funzione <b>(Emittenti)</b> » » » <b>fig. 142</b> per accedere all'elenco delle emittenti.
Selezione di un'emittente dall'elenco di emittenti	Cercare nell'elenco l'emittente desiderata e selezionarla.  Per chiudere l'elenco, premere il tasto di funzione <b>(INDIETRO)</b> » » » <b>fig. 143</b> . Se non si esegue alcuna operazione, trascorso del tempo, l'elenco delle emittenti si richiude automaticamente.

### Sintonizzare manualmente la frequenza di un'emittente

Visualizzazione della gamma d'onda	Premere il tasto di funzione <b>(Manuale)</b> » » » <b>fig. 142</b> .
Cambio della frequenza passo a passo	Ruotare la manopola di regolazione.  <b>OPPURE:</b> Premere i tasti <b>(◀)</b> o <b>(▶)</b> della scala che appare sullo schermo.
Scorrimento rapido della banda delle frequenze	Tenere premuto uno dei tasti di ricerca sulla sinistra del volante multifunzione. Una volta rilasciata, si passa automaticamente alla seconda emittente radio sintonizzabile.  <b>OPPURE:</b> Con un dito, spostare il cursore all'interno della banda delle frequenze.

### Sintonizzare manualmente la frequenza di un'emittente

	Premere brevemente la manopola di regolazione.
Disattivazione della visualizzazione della banda delle frequenze	La ricerca manuale delle emittenti si disattiva anche quando si seleziona un'emittente per mezzo dei tasti di memoria. Se non si effettua nessuna operazione per un lasso di tempo, la banda delle frequenze scompare.

### Memorizzazione di un'emittente

Memorizzazione di un'emittente che si sta ascoltando	<i>Tenere premuto</i> il tasto di memoria desiderato » » » <b>fig. 142</b> finché non si sente un segnale acustico.  L'emittente sintonizzata rimarrà memorizzata in questo tasto di memoria.
--	---

### Memorizzazione di un'emittente

	Premere il tasto di funzione <b>(Emittenti)</b> » » » <b>fig. 142</b> per accedere all'elenco delle emittenti.
Memorizzazione di un'emittente nell'elenco delle memorie	Le emittenti già memorizzate in un tasto di memoria sono contrassegnate nell'elenco delle emittenti con il simbolo ☆ » » » <b>fig. 143</b> .  Selezionare l'emittente desiderata <i>tenendola premuta</i> sullo schermo. Appare una schermata per memorizzare l'emittente nei tasti di memoria.  Premere il tasto di memoria nel quale si deve memorizzare l'emittente.  Viene emesso un segnale e l'emittente rimane memorizzata nel tasto di memoria. Per proseguire la memorizzazione di altre emittenti dell'elenco, ripetere il processo.
Cancellare emittenti memorizzate	Nel menu <b>Impostazioni</b> è possibile eliminare tutte le stazioni memorizzate o ciascuna singolarmente » » » pag. 188.

### Riproduzione automatica (SCAN)

La funzione della scansione automatica permette di ascoltare per circa 5 secondi ciascuna delle emittenti ricevute nella banda di frequenze selezionata. »

### Attivazione e disattivazione della riproduzione automatica

Attivazione della riproduzione automatica

Premere il tasto di funzione **Impostazioni** e selezionare **Scan**.

Disattivazione della scansione automatica

Per disattivare la riproduzione automatica lasciando la radio sintonizzata sull'emittente attiva in quel momento, premere il tasto di funzione **SCAN**.

La riproduzione automatica si disattiva anche quando si seleziona manualmente un'emittente per mezzo dei tasti di memoria o quando si passa ad un'altra schermata.

### Informazioni sul traffico (TP)

L'ascolto delle informazioni sul traffico mediante la funzione TP è possibile solo quando la radio riceve almeno un'emittente che trasmette tali notiziari. Le emittenti con funzione di informazioni sul traffico sono elencate e contrassegnate nel menu principale **RADIO** e nell'elenco delle emittenti mediante il simbolo **TP** >>> **fig. 142** e >>> **fig. 143**.


Alcune emittenti che non trasmettono informazioni sul traffico supportano comunque la funzione TP, in quanto ricevono i comunicati sul traffico da altre emittenti con le quali sono in collegamento (EON).

### Attivazione e disattivazione della funzione TP

- Nel menu **Impostazioni (FM, AM, DAB)**, attivare  o disattivare  il tasto di funzione **Notiziari sul traffico (TP)** premendo >>> **pag. 188**.

### Funzione TP attiva: selezione dell'emittente

I comunicati sul traffico vengono riprodotti in modalità Audio.

Se viene selezionata un'emittente priva della funzione **TP** in modalità **FM**, la radio cerca di trovare emittenti con tale funzione in maniera impercettibile per l'utente. Se non se ne trova nessuna, verrà mostrata alla sinistra dello schermo a media altezza .

In modalità **AM** oppure **Media** la radio si sintonizza sempre automaticamente, in maniera impercettibile per l'utente, su un'emittente che trasmette notiziari sul traffico, laddove ovviamente ve ne siano di ricevibili. In certi casi questa operazione può richiedere un certo tempo.


### Avviso sul traffico entrante

In modalità Audio, quando viene ricevuto un comunicato sul traffico, viene riprodotto automaticamente.

Durante la lettura del comunicato sul traffico, sullo schermo viene visualizzata una fi-

nestra pop up; inoltre, se necessario, la radio passa a sintonizzarsi sull'emittente che sta inviando tale messaggio.


La riproduzione nella modalità **Media** si interrompe e il volume viene adeguato a seconda delle preimpostazioni >>> **pag. 167**.

Il volume del comunicato sul traffico può essere modificato per mezzo della manopola di regolazione del volume . Il volume modificato viene applicato anche alle successivi avvertenze sul traffico.

- Premere il tasto di funzione **Annulla** per concludere la trasmissione del comunicato sul traffico in corso. La funzione TP rimane attiva.
- **OPPURE:** Premere il tasto di funzione **Disattiva** per concludere la trasmissione del comunicato sul traffico in corso e disattivare in modo permanente la funzione **TP**. Tale funzione può essere riattivata nel menu **Impostazioni**.

### Impostazioni (FM, AM, DAB)

#### Impostazioni FM

Selezionare la banda di frequenza **FM** premendo il tasto  del sistema infotainment.

**OPPURE:** Premere il tasto di funzione **BANDA** e selezionare la banda di frequenza **FM**.

Premere il tasto di funzione **(SETUP)** per aprire il menu **Impostazioni FM**.

### Tasto di funzione: funzione

**(Suono)**: Impostazioni del suono >>> pag. 167.

**(Scan)**: Riproduzione automatica (funzione SCAN). La funzione di riproduzione automatica permette di ascoltare in successione ciascuna delle emittenti ricevute nella banda di frequenza selezionata per circa 5 secondi >>> pag. 187.

**(Modalità di ricerca)**: Per fissare l'impostazione per i tasti direzionali **K** e **M**. L'impostazione è applicabile a tutte le bande di frequenza (FM, AM e DAB).

**(Memorie)**: Con i tasti direzionali si possono scorrere tutte le emittenti memorizzate della banda di frequenza selezionata.

**(Emittenti)**: Con i tasti direzionali si possono scorrere tutte le emittenti sintonizzabili della banda di frequenza selezionata.

**(Emittente informazioni sul traffico (TP))**: La funzione TP (ricerca delle emittenti dei informazioni sul traffico) è attiva >>> pag. 188.

**(Cancellazione memorie)**: Per cancellare tutte o alcune delle emittenti memorizzate.

**(Loghi emittenti)**: Per assegnare o cancellare manualmente i loghi delle emittenti memorizzate nei tasti di memoria >>> pag. 186.

**(Testo radio)**: Il testo radio è attivo >>> pag. 183, Testo radio.

**(Impostazioni avanzate)<sup>\*)</sup>**: Impostazioni dei servizi dati radio RDS.

### Tasto di funzione: funzione

**(Memorizzazione automatica (loghi delle emittenti)<sup>\*)</sup>**: È possibile assegnare automaticamente i loghi delle emittenti a quelle memorizzate sui tasti di memoria, se disponibili nel sistema infotainment. Vedere anche >>> pag. 186.

**(Regione per logo dell'emittente)<sup>\*)</sup>**: Permette di selezionare la regione (Paese) in cui si trova il veicolo. In questo modo viene ottimizzata l'assegnazione automatica dei loghi delle emittenti. L'opzione permette inoltre al sistema di selezionare automaticamente la regione.

**(Cambio automatico di frequenza (AF)<sup>\*)</sup>**: L'ottimizzazione automatica della ricezione è in funzione. Quando la casella di controllo  è disattivata, il tasto di funzione **(RDS locale)** sarà inattivo (in grigio).

**(Sistema dati radio (RDS)<sup>\*)</sup>**: Il sistema dati radio (RDS) è disattivato >>> pag. 183. Se la casella di verifica  è disattivata, le funzioni emittente di informazioni sul traffico (TP), testo radio, nome dell'emittente e tipo di programma non saranno disponibili.

**(RDS locale)<sup>\*)</sup>**: Impostare la **ricerca automatica delle emittenti** mediante RDS >>> pag. 183.

**(Fisso)**: Il cambio di frequenza ha luogo solo se il passaggio ad un'altra emittente locale dello stesso network non implica variazioni della trasmissione in onda.

### Tasto di funzione: funzione

**(Automatica)**: il comportamento della radio in tale caso consiste nel sintonizzarsi di volta in volta sulla frequenza meglio ricevuta fra quelle su cui trasmette l'emittente selezionata, anche se ciò dovesse comportare il passaggio ad un'altra emittente locale dello stesso network.

<sup>\*)</sup> Dipende dal Paese e dall'apparecchio specifico.

### Impostazioni AM

Selezionare la banda di frequenza **AM** premendo il tasto **(AM)** del sistema infotainment.

**OPPURE**: Premere il tasto di funzione **(BANDA)** e selezionare la banda di frequenza **AM**.

Premere il tasto di funzione **(SETUP)** per aprire il menu **Impostazioni AM**.

### Tasto di funzione: funzione

**(Suono)**: Regolazioni del suono >>> pag. 167.

**(Scan)**: Riproduzione automatica (funzione SCAN). La funzione di riproduzione automatica permette di ascoltare in successione ciascuna delle emittenti ricevute nella banda di frequenza selezionata per circa 5 secondi >>> pag. 187.

**(Modalità di ricerca)**: Per fissare l'impostazione per i tasti direzionali **K** e **M**. L'impostazione è applicabile a tutte le bande di frequenza (FM, AM e DAB).

**(Memorie)**: Con i tasti direzionali si possono scorrere tutte le emittenti memorizzate della banda di frequenza selezionata.

»

## Tasto di funzione: funzione


**Emittenti**: Con i tasti direzionali si possono scorrere tutte le emittenti sintonizzabili della banda di frequenza selezionata.

**Emittente informazioni sul traffico (TP)**: La funzione TP (ricerca delle emittenti dei informazioni sul traffico) è attiva » pag. 188.

**Cancellazione memorie**: Per cancellare tutte o alcune delle emittenti memorizzate.

**Loghi emittenti**: Per assegnare i loghi alle emittenti memorizzate nei tasti di memoria » pag. 186.

## Impostazioni DAB

Selezionare la banda di frequenza **DAB** premendo il tasto  del sistema infotainment.

**OPPURE**: Premere il tasto di funzione

**BANDA** e selezionare la banda di frequenza **DAB**.

Premere il tasto di funzione **SETUP** per aprire il menu **Impostazioni DAB**.

## Tasto di funzione: funzione

**Suono**: Regolazioni del suono » pag. 167.

**Scan**: Riproduzione automatica (funzione SCAN). La funzione di riproduzione automatica permette di ascoltare in successione ciascuna delle emittenti ricevute nella banda di frequenza selezionata per circa 5 secondi » pag. 187.

## Tasto di funzione: funzione

**Modalità di ricerca**: Per fissare l'impostazione per i tasti direzionali **K** e **M**. L'impostazione è applicabile a tutte le bande di frequenza (FM, AM e DAB).

**Memorie**: Con i tasti direzionali si possono scorrere tutte le emittenti memorizzate della banda di frequenza selezionata.

**Emittenti**: Con i tasti direzionali si possono scorrere tutte le emittenti sintonizzabili della banda di frequenza selezionata.

**Emittente informazioni sul traffico (TP)**: La funzione TP (ricerca delle emittenti dei informazioni sul traffico) è attiva » pag. 188.

**Cancellazione memorie**: Per cancellare tutte o alcune delle emittenti memorizzate.

**Loghi emittenti**: Per assegnare i loghi alle emittenti memorizzate nei tasti di memoria » pag. 186.

**Testo radio**: Il testo radio è attivo » pag. 183, Testo radio.

**Impostazioni avanzate**: Impostazioni dei servizi DAB.

**Memorizzazione automatica (loghi emittenti)<sup>a)</sup>**: I loghi delle emittenti si assegnano automaticamente quando vengono memorizzate le emittenti radio nei tasti di memoria » pag. 186.

**Avvisi sul traffico DAB**: i comunicati sul traffico DAB vengono fatti ascoltare in diretta come i comunicati TP, in ogni modalità.

**Altri avvisi DAB**: l'audio dell'emittente DAB che si sta ascoltando si disattiva automaticamente ogni volta che giunge, nella banda DAB, un comunicato DAB (notiziari, sport, meteo, comunicati, ecc.).

## Tasto di funzione: funzione

**Controllo dei programmi DAB-DAB**: funzione di ottimizzazione automatica della ricezione per la gamma d'onda DAB attiva.

**Passaggio automatico DAB-FM**: autorizzazione del passaggio dalla gamma d'onda DAB a quella FM per la funzione di ottimizzazione della ricezione.

**Passaggio a un'emittente simile**: Permette ai fornitori di servizi di indicare emittenti alternative con contenuti analoghi.<sup>b)</sup>

<sup>a)</sup> Dipende dal Paese e dall'apparecchio specifico.

<sup>b)</sup> Disponibile unicamente per il modello: Navi System Plus

## Media

### Introduzione

Definiamo "**Sorgenti multimediali**" le sorgenti audio o immagini che contengono file su supporti diversi. Questi file possono essere riprodotti con i relativi lettori o gli ingressi audio del sistema di infotainment.

Solo i file riproducibili vengono visualizzati e riprodotti. Altri eventuali file vengono ignorati.

### Diritti d'autore

Tenere conto delle disposizioni di legge sulla proprietà intellettuale dei file audio e video.



### Avvertenza

- La tecnologia codificata audio MPEG-4 HE-AAC e i relativi brevetti sono sotto licenza della Fraunhofer IIS.
- Questo prodotto è protetto da determinati diritti d'autore e commerciali della Mi-

crosoft Corporation. L'utilizzo o la commercializzazione di tale tecnologia al di fuori della configurazione di questo prodotto sono vietati senza licenza della Microsoft o di una filiale Microsoft autorizzata.

- Il sistema Infotainment riproduce solo i file audio compatibili e non danneggiati; gli altri file vengono ignorati.
- L'elenco dei dispositivi compatibili è reperibile sul sito web di SEAT.

### Requisiti per supporti dati e file

I lettori CD e i lettori DVD installati in fabbrica rientrano nella categoria di sicurezza 1 a norma DIN IEC 76 (CO) 6/ VDE 0837.

Nel sistema infotainment devono essere inseriti esclusivamente CD/DVD standard da

12 cm e schede di memoria delle dimensioni di 32 mm x 24 mm x 2,1 mm o 1,4 mm.

I file di formato riproducibile dall'impianto sono chiamati, nel prosieguo delle presenti istruzioni, "file audio". Un CD sul quale sono

registrati tali file audio è detto "CD contenente dati audio".








## Valido per il modello: Navi System Plus

Supporti elettronici	Requisiti per l'ascolto	
	File audio	File video
<p><b>🎧 Dischi ottici:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– CD audio (fino a 80 min).</li> <li>– DVD video standard e DVD audio compatibile con DVD.</li> <li>– CD-ROM, CD-R, CD-RW con dati audio fino a un massimo di 700 MB (megabyte) nel sistema dei file ISO 9660 Livello 1 e 2, Joliet oppure UDF 1.02, 1.5, 2.01.</li> <li>– DVD+/-R/RW fino a un massimo di 4,7 GB e DVD a doppio strato fino a un massimo di 8,5 GB nel file system Joliet (solo single-session); UDF.</li> </ul> <p><b>💾 Schede di memoria:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– SD e MMC nel sistema di file deve essere FAT12, FAT16, FAT32 oppure VFAT (max 2 GB).</li> <li>– SDHC (max 32 GB) e SDXC (max 2 TB) nei sistemi dei file exFAT ed NTFS.</li> </ul> <p><b>🔌 Supporto dati USB:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Dispositivi con specifica conforme a USB 2.0 e 3.0.</li> <li>– File system FAT16, FAT32, exFAT ed NTFS.</li> <li>– iPods™, iPads™ e iPhones™ di diverse generazioni.</li> <li>– Riproduttori MTP con le marche commerciali "PlaysForSure" o "ReadyForVista".</li> </ul> <p><b>🎵 Jukebox</b> (memoria SSD interna).</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Specifica Digital Audio.</li> <li>– File MP2 (.mp2) ed MP3 (.mp3) con velocità di trasferimento da 32 fino a 320 kbit/s o velocità di trasferimento variabile.</li> <li>– File WAV (.wav).</li> <li>– File WMA (.wma) fino a 10 mono/stereo senza protezione copia e con velocità di trasferimento fino a 384 kbit/s.</li> <li>– File AAC (.m4a, .m4b e .aac) senza protezione copia.</li> <li>– File OGG-Vorbis 1 (.ogg) con velocità di trasferimento fino a 256 kbit/s.</li> <li>– File FLAC (.flac).</li> <li>– File in contenitore Matroska (.mka).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Risoluzione massima 720 x 576 pixel e 25-30 fps (frame al secondo).</li> <li>– Formato MPEG-1 ed MPEG-2 (.mpg, .mpeg, .m2ts, .avi e .mkv) con risoluzione massima di 352x288 pixel.</li> <li>– Formato ISO MPEG-4 (.mp4, .m4v, .avi, .mov, .3gp e .mkv).</li> <li>– Formato MPEG-4 ASP DivX 4, 5 e 6 (.avi, .divx e .mkv).</li> <li>– Formato MPEG-4 Xvid (.avi e .mkv).</li> <li>– Formato MPEG-4 H.264: (.mp4, .m4v, .mov, .3gp, .avi, .m2ts, .mkv, .flv, .f4v e .webm).</li> <li>– Formato Windows Media Video 9 (.wmv, .asf, .mp4, .m4v, .mov, .3gp e .avi).</li> <li>– Formato MJPEG (.avi, .mov, .mp4 e .m4v).</li> <li>– Formato Theora (.ogv).</li> </ul>
<b>AUX</b> Riproduzione dei file audio tramite la presa AUX-IN.	– La sorgente audio esterna deve soddisfare una serie di condizioni per la riproduzione »» pag. 202.	
📶 Riproduzione dei file audio via Bluetooth® <sup>b)</sup> .	– Il lettore multimediale esterno deve essere compatibile con il profilo A2DP Bluetooth® »» pag. 203.	
📶 Riproduzione dei file audio tramite WLAN.	– La sorgente audio esterna deve soddisfare una serie di condizioni per la riproduzione »» pag. 205	

a) iPod™, iPad™ e iPhone™ sono marchi protetti della Apple Inc.

b) Bluetooth® è un marchio registrato della Bluetooth® SIG, Inc.

### Valido per il modello: Media System Plus/Navi System

Supporti elettronici	Requisiti per la riproduzione di file audio
<p> <b>Dischi ottici:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– CD audio (fino a 80 min).</li> <li>– CD-ROM, CD-R, CD-RW con dati audio fino a un massimo di 700 MB (megabyte) nel sistema dei file ISO 9660 Livello 1 e 2, Joliet oppure UDF 1.02, 1.5, 2.01.</li> </ul> <p> <b>Schede di memoria:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– SD e MMC nel sistema di file deve essere FAT12, FAT16, FAT32 oppure VFAT (max 2 GB).</li> <li>– SDHC (max 32 GB) e SDXC (max 2 TB) nei sistemi dei file exFAT ed NTFS.</li> </ul> <p> <b>Supporto dati USB:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Dispositivi con specifica conforme a USB 2.0 e 3.0.</li> <li>– File system FAT16, FAT32, exFAT ed NTFS.</li> <li>– iPods™<sup>a)</sup>, iPads™<sup>a)</sup> e iPhones™<sup>a)</sup> di diverse generazioni.</li> <li>– Riproduttori MTP con le marche commerciali "PlaysForSure" o "ReadyForVista".</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Specifica Digital Audio.</li> <li>– File MP2 (.mp2) ed MP3 (.mp3) con velocità di trasferimento da 32 fino a 320 kbit/s o velocità di trasferimento variabile.</li> <li>– File WAV (.wav).</li> <li>– File WMA (.wma) fino a 10 mono/stereo senza protezione copia e con velocità di trasferimento fino a 384 kbit/s.</li> <li>– File AAC (.m4a, .m4b e .aac) senza protezione copia.</li> <li>– File OGG-Vorbis 1 (.ogg) con velocità di trasferimento fino a 256 kbit/s.</li> <li>– File FLAC (.flac).</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Playlist nei formati M3U, PLS, ASX e WPL.</li> <li>– Le playlist non devono superare le dimensioni di 20 kB o 1.000 voci.</li> <li>– Nomi di file e percorsi non superiori a 256 caratteri.</li> <li>– Le schede di memoria devono contenere al massimo 4.000 file e non oltre 1.000 file per directory.</li> </ul>
<p><b>AUX</b> Riproduzione dei file audio tramite la presa AUX-IN.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– La sorgente audio esterna deve soddisfare una serie di condizioni per la riproduzione &gt;&gt;&gt; pag. 202.</li> </ul>
<p> Riproduzione dei file audio via Bluetooth®<sup>b)</sup>.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Il lettore multimediale esterno deve essere compatibile con il profilo A2DP Bluetooth® &gt;&gt;&gt; pag. 203.</li> </ul>
<p> Riproduzione dei file audio tramite WLAN.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– La sorgente audio esterna deve soddisfare una serie di condizioni per la riproduzione &gt;&gt;&gt; pag. 205</li> </ul>

a) iPod™, iPad™ e iPhone™ sono marchi protetti della Apple Inc.

b) Bluetooth® è un marchio registrato della Bluetooth® SIG, Inc.

Leggere ed attenersi al manuale di istruzioni del produttore del supporto elettronico esterno.

#### Limitazioni e indicazioni

I supporti elettronici non devono sporcarsi, danneggiarsi dal punto di vista meccanico o essere esposti ad alte temperature, perché altrimenti potrebbero non funzionare. Ri-

spettare le avvertenze del produttore del supporto elettronico.

Le differenze qualitative dei supporti elettronici di marche diverse possono provocare anomalie in fase di riproduzione.



Rispettare le disposizioni di legge vigenti in materia di diritti d'autore e copyright!

Una configurazione non compatibile del supporto elettronico o dei dispositivi o programmi utilizzati per la registrazione può provocare la non leggibilità da parte dell'impianto di alcuni brani o dell'intero contenuto del supporto. Informazioni sulle migliori tecniche di realizzazione di file audio e supporti elettronici (tasso di compressione, tag ID3 ecc.) si trovano anche in internet.

Il tempo di caricamento del supporto elettronico può variare notevolmente a seconda delle dimensioni, dello stato di utilizzo (processi di copiatura e cancellazione), della struttura delle cartelle e dei tipi di file.

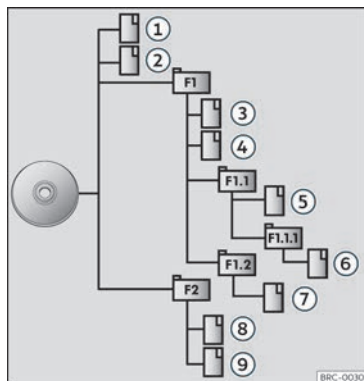
Una **playlist** definisce solo una determinata sequenza di riproduzione. Di per sé **non** contiene nessun file. Le **playlist non** vengono riprodotte qualora i file che si trovano sul supporto elettronico **non** siano memorizzati nei punti del supporto cui rimanda la playlist.

Potrà essere mostrata una copertina solo se il nome inizia per "Cover", "Folder" o "Album".




### Avvertenza

- Non utilizzare mai adattatori per schede di memoria, cavi di prolunga USB, né hub USB!
- CUPRA non si assume alcuna responsabilità per l'usura o la perdita di file dei supporti elettronici.

### Ordine di riproduzione di file e cartelle



**Fig. 148** Esempio di struttura di un CD contenente dati audio

I file audio  memorizzati sui supporti elettronici sono spesso ordinati secondo cartelle  e playlist  in modo che vengano riprodotti in base a una sequenza prestabilita.

A seconda del nome assegnato nel supporto elettronico, i brani, le cartelle e le playlist sono ordinati numericamente e alfabeticamente.

L'immagine mostra un esempio di un CD di dati audio convenzionale contenente brani □, cartelle □ e sottocartelle >>> **fig. 148.**

In questo caso, i brani verranno riprodotti come segue<sup>1)</sup>:

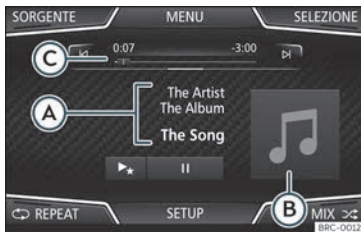
1. Brani ① e ② nella directory principale (root) del CD
2. Brani ③ e ④ nella **prima** cartella **F1** della directory principale del CD
3. Brano ⑤ nella **prima** sottocartella **F1.1** della cartella **F1**
4. Brano ⑥ nella **prima** sottocartella **F1.1.1** della sottocartella **F1.1**
5. Brano ⑦ nella **seconda** sottocartella **F1.2** della cartella **F1**
6. Brani ⑧ e ⑨ nella **seconda** cartella **F2**

### **i** Avvertenza

- L'ordine di riproduzione può essere modificato selezionando una delle diverse modalità di riproduzione disponibili >>> pag. 196.
- Le playlist non si riproducono automaticamente, bensì devono essere selezionate direttamente dal menu di selezione dei brani >>> pag. 198.

<sup>1)</sup> Nel menu **Impostazioni multimediali** deve essere attiva la funzione **Mix/Ripeti include sottocartelle** >>> pag. 209.

### Menu principale MEDIA



**Fig. 149** Menu principale MEDIA.

Mediante il menu principale *Media* si possono selezionare e riprodurre diverse sorgenti multimediali.


- Premere il tasto del sistema infotainment **Ⓚ** per aprire il menu principale *Media* >>> **fig. 149.**










Si proseguirà la riproduzione dell'ultima sorgente multimediale selezionata e dallo stesso punto.

La sorgente multimediale riprodotto è indicata nell'elenco a tendina visualizzabile premendo il tasto di funzione **SORGENTE** >>> **fig. 149.**

In caso di assenza di sorgenti mediatiche disponibili, viene visualizzato il menu principale *Media*. »





## Tasti di funzione del menu principale MEDIA

Tasto di funzione: funzione	
	Fonte multimediale in riproduzione. Premere per selezionare un'altra sorgente multimediale.
	<b>(JUKEBOX)<sup>a)</sup></b> : Disco rigido interno (SSD) >>> pag. 204.
	<b>(CD/DVD)</b> : Lettore CD e DVD <sup>a)</sup> interno >>> pag. 200.
	<b>(SCHEDA SD 1)</b> , <b>(SCHEDA SD 2)<sup>*</sup></b> : Scheda di memoria SD >>> pag. 201.
<b>SORGENTE</b>	<b>(USB 1)</b> , <b>(USB 2)<sup>*</sup></b> : Supporto elettronico esterno collegato alla porta USB <-> >>> pag. 201.
	<b>(AUX)</b> : Sorgente audio esterna connessa alla presa multimediale AUX-IN >>> pag. 202.
	<b>(AUDIO BT)</b> : Audio Bluetooth <sup>®</sup> >>> pag. 203.
	<b>(WLAN)<sup>*</sup></b> : Sorgente audio esterna collegata mediante WLAN >>> pag. 205
<b>SELEZIONE</b>	In base al livello, elenco dei brani, cartelle o sorgente.
	Cambio del brano in modalità Media o avanzamento/arretramento rapido.


Tasto di funzione: funzione	
	Pausa. Il tasto di funzione passa da  a  .
	Ripresa della riproduzione. Il tasto di funzione passa da  a  .
	Per riprodurre brani simili. Si crea una playlist virtuale in cui vengono inclusi brani con ritmo analogo a quello riprodotto, se disponibile mediante Gracenote <sup>®</sup> .
<b>SETUP</b>	Aprire il menu <b>Impostazioni media</b> .
 <b>RIPETERE</b>	Vengono ripetuti tutti i brani presenti allo stesso livello di memoria di quello riprodotto attualmente. Se nel menu <b>Impostazioni Media</b> è attiva la funzione <b>(Mix/Ripeti incluse sottocartelle)</b> , si includeranno anche le sottocartelle.
 <b>RIPETERE</b>	Per ripetere il brano attuale.
<b>MIX</b> 	Riproduzione casuale di tracce che si trovano allo stesso livello di memoria della traccia corrente. Se nel menu <b>Impostazioni Media</b> è attiva la funzione <b>(Mix/Ripeti incluse sottocartelle)</b> , si includeranno anche le sottocartelle.

<sup>a)</sup> Disponibile solo per il modello Navi System Plus.

## Indicazioni e simboli del menù principale MEDIA

Messaggio: Significato	
	Informazioni su: nome dell'artista, nome dell'album e titolo della canzone.  CD audio: informazioni sui brani, se disponibili mediante Gracenote <sup>®a)</sup> . Se i dati non sono disponibili, vengono visualizzati solo la <b>Traccia</b> e il numero corrispondente all'ordine.
	Copertina dell'album. Il sistema privilegia la visualizzazione delle copertine secondo i seguenti criteri: 1° Copertina incorporata nei file. 2° Immagine nella cartella dei file. 3° Immagine fornita dal database di Gracenote <sup>®a)</sup> 4° Icona predefinita del dispositivo collegato.  Nel caso si riproduca un file video, premendo sulla copertina sarà possibile riprodurlo a pieno schermo.
	Il tempo di riproduzione trascorso e restante, espresso in minuti e secondi.
<b>RDS disattivato<sup>b)</sup></b>	Il servizio dati radio RDS è disattivato. L'RDS può essere attivato nel menu <b>Impostazioni FM</b> .
<b>TP<sup>b)</sup></b>	La funzione TP è attiva e può essere sintonizzata.
 <sup>b)</sup>	Nessuna emittente di informazioni sul traffico disponibile.

### Messaggio: Significato

 b) Impossibile sintonizzare DAB.

a) Gracenote® è una banca dati disponibile nel disco rigido del sistema infotainment e contenente informazioni salvate relative ai brani di diversi artisti e album. Per usare le funzionalità offerte da Gracenote®, è necessario che i brani siano associati alle informazioni dell'artista e/o dell'album (disponibile unicamente per il modello: Navi System Plus.

b) Dipende dal mercato e dall'apparecchio specifico.

### Avvertenza

- Inserendo la sorgente media, la riproduzione non verrà avviata automaticamente e dovrà essere selezionata dall'utente. Estrandola, non cambierà neppure la sorgente media.
- Per poter visualizzare le diverse copertine all'interno di un album/cartella, assicurarsi che le tracce contengano diverse informazioni sull'Artista o sull'Album nei relativi metadati. In caso contrario, sarà possibile visualizzare solo la stessa copertina per tutte le tracce contenute nello stesso album/cartella.

### Mediacambiare la sorgente Media

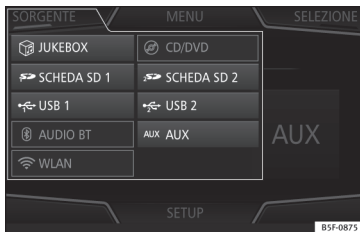



Fig. 150 Modalità MEDIA: cambiare sorgente multimediale.

- Abbassare il volume di base del sistema infotainment.
- Nel menu principale *Media* premere il tasto di funzione **SORGENTE** >>> **fig. 150** e selezionare la sorgente multimediale desiderata.
- **OPPURE:** nel menu principale *Media* premere ripetutamente il tasto del sistema infotainment  per cambiare successivamente le sorgenti multimediali disponibili.

Nella finestra pop-up le sorgenti multimediali non selezionabili risultano disattivate (in grigio).

Quando si seleziona di nuovo una sorgente multimediale già attivata in precedenza, la riproduzione comincia dal punto in cui era stata interrotta.

### Avvertenza

La sorgente multimediale può essere modificata nella schermata *Elenco dei brani: selezionare Media > Visuale*.

### Cambiare traccia nel menu principale MEDIA



Fig. 151 Menu principale MEDIA.

Mediante i tasti di ricerca, è possibile scorrere i brani della sorgente multimediale in fase di ascolto.

Con i tasti di ricerca **non** si può uscire da una playlist né iniziarne la riproduzione. Entrambe le azioni devono essere effettuate manualmente dal menu di selezione del brano >>> pag. 198. »

## Comandi del menu principale MEDIA

Azione	Funzione
Premere brevemente una volta il tasto <b>[K]</b> di funzione.	Ritorno all'inizio del brano che si sta ascoltando. Se il brano è stato riprodotto per meno di 3 secondi, si ritorna all'inizio del brano precedente.
Premere due volte in successione e brevemente il tasto di funzione <b>[K]</b> .	Se il brano è stato riprodotto per oltre 3 secondi, si ritorna all'inizio del brano precedente e dal primo brano si passa all'ultimo contenuto nel supporto elettronico in uso.
Premere brevemente una volta il tasto <b>[B]</b> di funzione.	Passaggio al brano successivo. Dall'ultimo brano si passa al primo contenuto nel supporto elettronico in uso.
Tenere premuto il tasto di funzione <b>[K]</b> .	Arretramento rapido.
Tenere premuto il tasto di funzione <b>[B]</b> .	Avanzamento rapido.
Far scorrere il dito orizzontalmente sullo schermo.	Per passare al brano precedente/successivo, rispettando gli stessi tempi di riproduzione del cambio dei brani mediante i tasti <b>[K]</b> o <b>[B]</b> .

## Selezione di un album dalla copertina



Fig. 152 Selezione dalla copertina.

Premendo sulla copertina attuale >>> **fig. 151** **1** verranno mostrate tutte le copertine degli album disponibili nella sorgente multimediale attiva >>> **fig. 152**.

È possibile navigare tra i vari album muovendo le copertine a destra o a sinistra o mediante la barra di scorrimento inferiore orizzontale oppure per mezzo della manopola di regolazione.

La visuale della selezione per copertina si chiude dopo circa 5 secondi di inattività e appare nuovamente il menu principale Media.

## Selezione di una traccia da un elenco di brani



Fig. 153 Modalità Media: elenco delle cartelle di una sorgente multimediale.

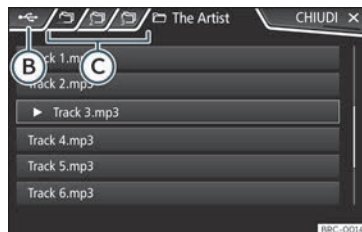


Fig. 154 Modalità Media: elenco di brani di una sorgente multimediale.

## Apertura di un elenco di brani

- Per aprire l'elenco di brani, premere nel menu principale **MEDIA** il tasto di funzione **[SELEZIONE]** >>> **fig. 151**. Nell'elenco, il brano



che si sta ascoltando è evidenziato  
»» fig. 154.

- Effettuare la ricerca nell'elenco di brani e premere su quello desiderato.

Se sono disponibili informazioni sul brano, viene visualizzato il nome del brano (nei CD audio) o il nome del file (MP3) anziché **Brano** + num.

**Quadro generale dei tasti di funzione nell'elenco dei brani.**

### Tasto di funzione: funzione

(A)

Aprire il menu **Sorgenti**. Premendo, si seleziona un'altra sorgente multimediale.


(B)

Indica la sorgente multimediale che si sta esplorando. Premendolo, va alla directory principale del dispositivo indicato nell'icona.

**JUKEBOX**<sup>a)</sup>: Disco rigido interno del sistema infotainment (SSD) »» pag. 204.

**CD/DVD**: Lettore CD e DVD<sup>a)</sup> interno »» pag. 200.

**SCHEDA SD1** **SCHEDA SD2**\*: Scheda di memoria SD »» pag. 201.

**USB1** **USB2**\*: Supporto elettronico esterno collegato alla porta USB  »» pag. 201.

**AUDIO BT**: Riproduttore multimediale esterno connesso mediante Bluetooth® »» pag. 203.

**AUX**: Sorgente audio esterna collegata alla presa AUX-IN »» pag. 202

**WLAN**\*: Sorgente audio esterna collegata mediante WLAN »» pag. 205

(C)

Premere il tasto di funzione per aprire la cartella superiore della sorgente multimediale.



Avvia la riproduzione del primo brano.

### Tasto di funzione: funzione

Per ripetere tutti i brani.



Vengono ripetuti tutti i brani presenti allo stesso livello di memoria di quello riprodotto attualmente. Se nel menu **Impostazioni Media** è attiva la funzione **Mix/Ripeti include sottocartelle**, si includeranno anche le sottocartelle »» pag. 209.



Scansione in ordine casuale.

Vengono inclusi tutti i brani presenti allo stesso livello di memoria di quello riprodotto attualmente. Se nel menu **Impostazioni Media** è attiva la funzione **Mix/Ripeti include sottocartelle**, si includeranno anche le sottocartelle »» pag. 209.

**CHIUDI-RE** 

Per chiudere l'elenco dei brani.

<sup>a)</sup> Disponibile unicamente per il modello: Navi System Plus.

### Avvertenza

**I brani, le cartelle e le playlist possono essere selezionate anche ruotando la manopola di regolazione e, premendola, è possibile riprodurle o aprirle.**

## Visuale della banca dati

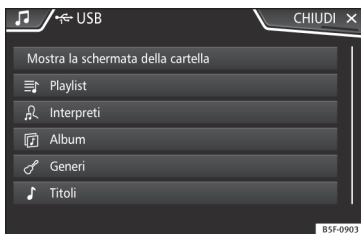


Fig. 155 Modalità Media: visuale della banca dati

All'interno dell'elenco dei brani, premere l'opzione **Mostra la schermata della banca dati**. Il contenuto della sorgente multimediale attuale apparirà classificato per **Playlist**, **Interpreti**, **Album**, **Generi**, **Brani** e **Video** >>> **fig. 153**.

Selezionando una delle cartelle **Interpreti**, **Album** o **Brani** appare un tasto di ricerca sulla parte superiore destra (lente d'ingrandimento) che consente di cercare in una categoria selezionata >>> pag. 164, Finestre di digitazione con tastiera visualizzata sullo schermo.

Per tornare alla visuale delle cartelle premere l'opzione **Mostra la schermata della cartella** nel menu **SELEZIONE**.

## Introduzione o espulsione di un CD o DVD

✓ Il lettore DVD è disponibile unicamente per il modello: Navi System Plus

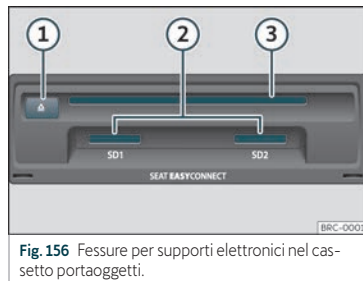


Fig. 156 Fessure per supporti elettronici nel cassetto portaoggetti.

Il conducente non deve usare l'apparecchio durante la guida. Introdurre o cambiare il supporto elettronico prima di partire!

Nel lettore CD e DVD possono essere riprodotti CD e DVD audio e CD e DVD di dati audio.

### Introduzione di un CD o DVD

- Inserire il CD o DVD nell'apposito alloggiamento >>> **fig. 156** ③, con il lato stampato rivolto verso l'alto, fino al punto in cui scatta il meccanismo di auto-introduzione.

### Espulsione del CD o DVD

- Premere il tasto **⏏** ④.
- Il CD o DVD inserito viene espulso e deve essere prelevato entro 10 secondi.

Se non si estrae il CD, una volta trascorsi 10 secondi esso viene reinserito automaticamente per motivi di sicurezza senza passare alla modalità CD.

### CD o DVD illeggibile o difettoso

Qualora sia impossibile leggere i dati di un CD o di un DVD inserito o se ne inserisce uno difettoso, sullo schermo appare un avviso corrispondente.

Prima che appaia la suddetta indicazione, a seconda del dispositivo, i CD o i DVD illeggibili vengono espulsi automaticamente 3 volte e si reinseriscono per avviare altri tre tentativi di lettura.


### **i** Avvertenza

- Se si viaggia su strade sconnesse, o in generale nel caso di forti vibrazioni, è possibile che il disco "salti".
- Quando la temperatura interna del dispositivo è troppo elevata, non è possibile inserire né riprodurre nessun CD o DVD.
- Se dopo aver inserito vari CD o DVD l'impianto continua a segnalare un errore nel lettore CD o DVD, rivolgersi a un'officina specializzata.

### Introduzione o espulsione di una scheda di memoria


In base al mercato e alle dotazioni, il veicolo può disporre di uno o due slot per schede SD.

#### Introduzione di una scheda di memoria

Inserire la scheda di memoria compatibile con l'angolo smussato in avanti e la scritta rivolta verso l'alto, nell'alloggiamento >>> **fig. 156** . Quando è inserita completamente, la scheda farà uno scatto.

#### Rimozione della scheda di memoria

Le schede di memoria inserite **devono** essere preparate all'estrazione.

- Nel menu principale *Media*, premere il tasto **SETUP** per aprire il menu **Impostazioni media** oppure il tasto del sistema infotainment , dopodiché premere **Setup** per aprire il menu **Impostazioni sistema**.
- Premere il tasto di funzione **Rimozione sicura**. Compare un menu a tendina con le seguenti opzioni: Scheda SD1, Scheda SD2\*, USB1 e USB2\*. Premendo il pulsante della funzione corrispondente, questo diventerà inattivo.
- Premere sulla scheda inserita nello slot. Così facendo si attiva una molla che la fa "saltare all'indietro", di modo che la si possa poi rimuovere.

- Rimuovere la scheda di memoria.

### Supporto elettronico esterno collegato alla porta USB

In base al mercato e alle dotazioni, il veicolo può essere dotato di uno o due connettori USB >>> pag. 241.


Nel presente manuale, il termine supporti elettronici esterni si riferisce alle schede USB che memorizzano file riproducibili, quali lettori MP3, iPods™ e memorie USB.

Vengono visualizzati e riprodotti solo i file audio di formato compatibile. Altri eventuali file vengono ignorati.

Per le ulteriori funzioni del supporto elettronico esterno (cambio di brano, selezione del brano e della modalità di riproduzione eccetera), si vedano i capitoli relativi >>> pag. 190.

#### Avvertenze e limitazioni

La compatibilità con i dispositivi Apple™ e altri lettori multimediali dipende dall'equipaggiamento.


La porta USB  fornisce una tensione di 5 Volt, corrispondente alla tensione convenzionale per l'alimentazione dei dispositivi USB.






In alcuni casi, i dischi rigidi esterni con capacità superiore a 32 GB devono essere rifo-

mattati al sistema di file FAT32. Per programmi e informazioni al proposito si veda in internet oppure si consultino altre fonti.

Tenere presente altre limitazioni e avvertenze concernenti i requisiti delle sorgenti multimediali.

#### iPod™, iPad™ ed iPhone™

A seconda del Paese e dell'equipaggiamento, è possibile connettere iPod™, iPad™ o iPhone™, mediante il cavo USB del dispositivo, alla porta USB  del veicolo e usarli come sorgenti audio.

Dopo la connessione di un iPod™, iPad™ o iPhone™ compaiono, sul livello di selezione superiore, le visuali specifiche dell'iPod™  **Playlist**,  **Interpreti**,  **Album**,  **Titoli**,  **Podcast** ecc.).

>>

**Possibili messaggi di errore dopo la connessione di un supporto elettronico esterno**

Messaggio di errore	Causa e come procedere
La sorgente non è compatibile	Riproduzione dal supporto elettronico esterno o comunicazione tramite cavo di adattamento non possibili.
	Controllare la connessione e il funzionamento del supporto elettronico esterno. Se possibile, aggiornare il software del supporto elettronico esterno.
Il dispositivo non risponde	Comunicazione disturbata.
	Controllare la connessione e il funzionamento del supporto elettronico esterno.

Dato che ormai i tipi di supporti elettronici sono numerosissimi, così come i modelli di iPod™, iPad™ e iPhone™, è possibile che non tutte le funzioni qui descritte siano eseguibili.

### Fine della connessione


I supporti elettronici **devono** essere preparati prima di scollegarli.

- Nel menu principale *Media*, premere il tasto **SETUP** per aprire il menu **Impostazioni multimediali** oppure il tasto del sistema in-


fotainment , dopodiché premere **Setup** per aprire il menu **Impostazioni sistema**.

- Premere il tasto di funzione **Rimozione sicura**. Compare un menu a tendina con le seguenti opzioni: Scheda SD1, Scheda SD2\*, USB1 e USB2\*. Premendo il pulsante della funzione corrispondente, questo diventerà inattivo.
- Ora sarà possibile scollegare il supporto dati.

### Avvertenza

- **Non collegare contemporaneamente un lettore multimediale esterno per la riproduzione di musica mediante Bluetooth® e attraverso la porta USB  con il sistema infotainment, poiché la riproduzione potrebbe essere limitata.**
- **Se il lettore esterno è un dispositivo Apple™, non potrà essere collegato simultaneamente mediante USB e Bluetooth®.**
- **Se una sorgente connessa non viene riconosciuta, scollegarla e ricollegarla. Se i dati non possono essere riprodotti, sarà visualizzata l'indicazione corrispondente.**


### Sorgente audio esterna connessa alla presa multimediale AUX-IN .

A seconda dell'equipaggiamento e del Paese, può essere presente una presa multimediale AUX-IN  pag. 241.

La sorgente audio esterna collegata **non** può essere utilizzata con i comandi del sistema di infotainment.

### Connessione di una sorgente audio esterna alla presa multimediale AUX-IN

- Connettere la sorgente audio esterna alla presa multimediale AUX-IN.
- Avviare la riproduzione agendo sul comando relativo della sorgente audio esterna.
- Nella schermata principale MEDIA, premere il tasto di funzione **SORGENTE** e selezionare **AUX**.

Il **volume di riproduzione** della sorgente audio esterna va adattato al volume del resto delle sorgenti audio  pag. 167.

### Particolarità di funzionamento di una sorgente audio esterna connessa all'impianto mediante la presa multimediale AUX-IN

Operazione	Effetto
Selezione di un'altra sorgente audio nel sistema infotainment.	La sorgente audio esterna resta attiva in sottofondo.
Conclusione della riproduzione dalla sorgente audio esterna.	Il sistema infotainment rimane nel menu <b>AUX</b> .
Scollegamento del connettore dalla presa multimediale AUX-IN.	Il sistema infotainment rimane nel menu <b>AUX</b> .

### Avvertenza

- Leggere ed attenersi al manuale di istruzioni del fabbricante della sorgente audio esterna.
- Se si alimenta la sorgente audio esterna per mezzo della presa da 12 Volt del veicolo, possono verificarsi dei rumori di disturbo.

### Collegare una fonte audio esterna tramite Bluetooth®

Nella modalità audio Bluetooth® è possibile ascoltare i file audio riprodotti su un dispositivo collegato tramite Bluetooth al sistema di infotainment.

#### Condizioni

- La sorgente audio connessa all'impianto tramite Bluetooth® deve supportare il profilo Bluetooth A2DP®.
- Nel menu **Impostazioni Bluetooth®** deve essere attiva la funzione **Audio Bluetooth (A2DP/AVRCP)**. Selezionare **Telefono > Setup > Bluetooth**

#### Avvio della trasmissione audio Bluetooth®

- Attivare la visibilità Bluetooth® nella sorgente audio Bluetooth® esterna.

- Nella schermata principale MEDIA, premere il tasto di funzione **(SORGENTE)** e selezionare **(Audio BT)**.
- Premere **(Ricerca nuovo dispositivo)** per collegare una sorgente audio Bluetooth® esterna per la prima volta »» pag. 231.
- **OPPURE:** Selezionare una sorgente audio Bluetooth® dall'elenco.
- Per il resto delle operazioni, attenersi alle indicazioni mostrate sul display del sistema infotainment e sullo schermo della sorgente audio Bluetooth®.

Potrebbe essere necessario dover avviare manualmente la riproduzione nella sorgente audio Bluetooth®.

Quando il dispositivo Bluetooth® viene scollegato, il sistema di infotainment rimane nella modalità audio Bluetooth®.

#### Comandi nel corso della riproduzione

La gestione dell'audio Bluetooth® tramite il sistema infotainment dipende dal dispositivo Bluetooth® collegato.

### Avvertenza

- Dato che ormai i tipi e i modelli in commercio di sorgenti audio Bluetooth® sono numerosissimi, è possibile che non tutte le funzioni qui descritte siano eseguibili correttamente.

- È opportuno che i segnali acustici di avvertimento e di servizio della sorgente audio connessa all'impianto del veicolo mediante Bluetooth® (ad esempio quelli dei tasti del telefono cellulare) siano disattivati, per evitare interferenze e malfunzionamenti.
- Per riprodurre musica, non collegare contemporaneamente il lettore multimediale esterno al Bluetooth® e all'interfaccia USB del sistema infotainment onde evitare di limitare la riproduzione.
- In base al tipo di lettore esterno collegato, il tempo di risposta può variare.
- Se il lettore esterno è un dispositivo Apple™, non potrà essere collegato simultaneamente mediante USB e Bluetooth®.

## Jukebox (SSD)

✓ Disponibile unicamente per il modello: Navi System Plus

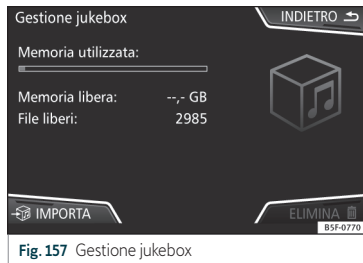


Fig. 157 Gestione jukebox

Il “jukebox” è situato nel disco rigido del sistema infotainment (SSD<sup>1)</sup>).

I file audio compressi (MP3 e WMA) e alcuni file video (Podcasts, AVIs, ecc.) possono essere importati da diversi supporti elettronici al **jukebox** e quindi essere riprodotti.

La copia dei file avviene solo a motore acceso. È proibita la copia di CD e DVD con protetti da funzione anticopiatura.

### Importare file

- In modalità Media, premere il tasto di funzione **(IMPOSTAZIONE)**, quindi selezionare **(Gestione Jukebox)**.
- Premere il tasto di funzione **(IMPORTA)**.
- Nel menu **Selezione sorgente**, selezionare la sorgente desiderata.

Il supporto elettronico viene preparato. Questa operazione può durare alcuni secondi.

- Attivare le caselle di controllo situate a destra dei file o delle cartelle da importare.
- Per importare tutti i file e le cartelle sul supporto elettronico, indicare **(Seleziona tutti)**.
- Premere il tasto di funzione **(IMPORTA)**.

A seconda della selezione, verranno importati sul **jukebox** file e le cartelle con il nome indicato.

In assenza di informazioni sui brani, i file audio vengono salvati nella cartella seguente:

### CD contenente dati audio

- **Album**
  - **Album sconosciuti**

- **Titolo.mp3<sup>2)</sup>**

### Interpreti

- **Interpreti sconosciuti**
  - **Album sconosciuti**
    - **Titolo.mp3<sup>2)</sup>**

### Funzioni e stato di avanzamento nel corso della copiatura

In fase di copia, sulla schermata di importazione, appare un’animazione e la percentuale dell’avanzamento.

**CD contenente dati audio:** Non è possibile copiare e riprodurre i file nello stesso momento.

- Premere il tasto di funzione **(Annulla)** per terminare l’importazione in corso del brano completo.
- Per ottenere informazioni sull’importazione, premere il tasto **(Info)**.
- Premere il tasto di funzione **(INDIETRO)** per chiudere la schermata di importazione con l’indicazione dell’avanzamento.
- Al termine dell’importazione dei file, apparirà un avviso.

<sup>1)</sup> Solid-State-Drive (SSD) è la denominazione inglese indicante un disco rigido a stato solido.

<sup>2)</sup> Il nome e l’estensione del file sono indicati come esempi.

### Cancellare file

- In modalità Media, premere il tasto di funzione **(IMPOSTAZIONE)**, quindi selezionare **(Gestione Jukebox)**.
- Premere il tasto di funzione **(ELIMINA)**.
- Attivare le caselle di controllo situate a destra dei file o delle cartelle da cancellare.
- Per cancellare tutti i file e le cartelle sul supporto elettronico, selezionare **(Seleziona tutti)**.
- Premere il tasto di funzione **(ELIMINA)**. Verranno cancellati i file e le cartelle selezionate.
- Al termine della cancellazione dei file, apparirà un avviso.
- Per chiudere il menu, premere sullo schermo il tasto di funzione **(INDIETRO)**.

### Aprire i file audio e video salvati

- Passare al contenuto del **Jukebox** (SSD).

I brani vengono salvati in diverse categorie ed elenchi a seconda delle informazioni disponibili.

I brani salvati possono essere consultati e aperti da tali elenchi in base alle diverse classificazioni.

### Jukebox

- Playlist
- Interprete

- Album
- Genere musicale
- Brano
- Video
- File non fruibili (se è stato importato un file non supportato).

### Avvertenza

- Qualora l'operazione di copiatura venisse interrotta dal sistema infotainment, controllare la memoria ancora disponibile sul disco rigido interno e sul supporto elettronico utilizzato.
- In virtù della legge sui diritti d'autore, prima di modificare il proprietario del sistema infotainment, occorrerà cancellare tutti i file salvati nel jukebox.
- La visualizzazione di file inattivi (in grigio) può essere dovuta a ragioni diverse: file non importabili (ad es. immagini), file già presenti nel Jukebox o file che occupano uno spazio superiore a quello disponibile nella memoria interna.

### Collegare una sorgente audio esterna via WLAN\*

WLAN, come sorgente audio, permette la connessione wireless tra una sorgente audio esterna e il sistema infotainment.

Per utilizzare questa connessione, è necessario che il dispositivo connesso disponga di un'applicazione compatibile (App) con il protocollo di comunicazione UPnP (Universal Plug and Play).

### Condizioni

- Disporre di un'applicazione compatibile (UPnP) installata sul dispositivo.
- Attivare l'opzione **Abilita connessione WLAN** reperibile nella configurazione della connessione wireless.
- Collegare il dispositivo mobile con il sistema infotainment mediante una password generata dallo sistema stesso. Il collegamento deve essere effettuato dal dispositivo da collegare.

### Avvio della trasmissione audio WLAN

- Avviare l'applicazione UPnP o l'applicazione per la riproduzione della sorgente audio WLAN.
- Nella schermata principale MEDIA, premere il tasto di funzione **(SORGENTE)** e selezionare **(WLAN)**.
- Per il resto delle operazioni, attenersi alle indicazioni mostrate sullo schermo del sistema infotainment e sullo schermo della sorgente audio WLAN.

»

### Comandi nel corso della riproduzione

L'uso dell'audio WLAN tramite il sistema di infotainment dipende dal dispositivo WLAN collegato e dall'applicazione utilizzata.

#### **i** Avvertenza

- Il sistema infotainment non offre una connessione internet, bensì stabilisce solo una connessione wireless locale tra il dispositivo mobile e tale sistema.
- Mediante WLAN è possibile garantire solo la connessione tra il dispositivo e il sistema infotainment, il funzionamento dipende dall'applicazione in sé.

### Impostazioni WLAN

Per accedere alle impostazioni WLAN, il quadro deve essere acceso.

- Selezionare il menu principale Media premendo il tasto del sistema infotainment **⏮**.
- Premere il tasto di funzione **SETUP** per aprire il menu **Impostazioni media**.
- Premere il tasto di funzione **WLAN**; sarà quindi visualizzato il tasto **Crea hotspot tramite WLAN** e un testo informativo sull'utilizzo della WLAN.
- Premere il tasto di funzione **Crea hotspot tramite WLAN**, quindi **Abilitare la connessione WLAN** e sarà possibile accedere alla **Configurazione** della rete WLAN.

- Premere il tasto di funzione **Configurazione** per configurare la rete WLAN.

#### Tasto di funzione: funzione

**Abilitare connessione WLAN**: Per accendere/spingere la rete WLAN.

**Livello di sicurezza**: Con la codifica WPA2 si genera automaticamente un codice della rete di 8 caratteri.

**Codice della rete**: Codice della rete generato automaticamente. Premere il tasto di funzione per cambiare manualmente il codice della rete. Il codice della rete deve avere almeno 8 caratteri e massimo 63.

**SSID**: Nome della rete WLAN del sistema Infotainment.

**Non inviare nome rete (SSID)**: Attivare la casella di controllo per disattivare la visibilità della rete WLAN.

Per conservare le modifiche effettuate nella configurazione dell'Hotspot mobile, premere il tasto **MEMORIZZA**.

### Modalità DVD video

- ✓ Disponibile unicamente per il modello: Navi System Plus



Fig. 158 Menu principale della modalità DVD.

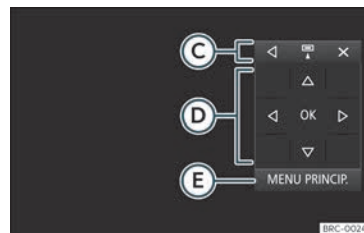


Fig. 159 Menu comandi della modalità DVD.

### Codice regionale per i DVD video

Spesso la riproduzione dei DVD video è limitata a determinate regioni (ad esempio, Stati Uniti e Canada) mediante i cosiddetti "codici regionali". Tali DVD funzionano soltanto se



inseriti in apparecchi codificati per la stessa regione (zona).

Il lettore DVD dell'apparecchio è approntato per la lettura del codice regionale dell'area di commercializzazione del veicolo.

### Selezione della funzione DVD

- Inserire un DVD compatibile nel lettore DVD.

La lettura dei dati di un DVD richiede alcuni secondi.

Viene riprodotta l'"intro" (piccola sequenza iniziale) del DVD video. Di seguito, appaiono i veri menu del DVD.

### Usare il menu di un DVD

- Premere brevemente lo schermo per attivare i tasti di funzione del menu principale della *modalità DVD* >>> **fig. 158**.

Tasto di funzione: funzione	
<b>SORGENTE</b>	Indicazione e selezione della sorgente.
<b>MENU DVD</b>	Per visualizzare il menu dei comandi e ritornare al menu principale del DVD >>> <b>fig. 159</b> .
<b>A</b>	Indicazione dei capitoli.

Tasto di funzione: funzione	
<b>B</b>	Indicazione della durata della riproduzione e del tempo di riproduzione restante.
<b>C</b>	<p>: Spostare la finestra del menu dei comandi.</p> <p>: Ridurre a icona la finestra del menu dei comandi.</p> <p>: Ingrandire la finestra del menu dei comandi.</p> <p>: Chiudere il menu dei comandi.</p>
<b>D</b>	Con i tasti di ricerca è possibile navigare nel menu del DVD. Confermare la selezione premendo <b>OK</b> .
<b>E</b>	Premere per aprire il menu principale del DVD.
	Per passare al capitolo precedente o successivo.
	Pausa. Il tasto di funzione passa da  a .
	Ripresa della riproduzione. Il tasto di funzione passa da  a .
<b>SETUP</b>	Questo menu contiene le Impostazioni video (DVD).
<b>i Avvertenza</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il layout del menu del film e le voci in esso disponibili dipendono dal produttore del DVD.</li> </ul>	

- Il produttore del DVD è responsabile dell'eventuale diversità di reazione ai comandi dei film per i quali è stata usata la stessa modalità.

- In certi casi i DVD masterizzati possono risultare non leggibili o leggibili solo parzialmente.

- L'immagine sullo schermo del sistema infotainment si visualizza solo a veicolo fermo. Lo schermo (l'immagine) si disattiva infatti durante la marcia; tuttavia, l'audio rimane attivo.

### Impostazioni video (DVD)

✓ Disponibile unicamente per il modello: Navi System Plus

Nella *Modalità DVD* premere il tasto di funzione **SETUP** e selezionare quindi l'opzione Impostazioni video (DVD).

Tasto di funzione: funzione	
	Selezione del formato dell'immagine. Se si seleziona <b>Automatico</b> , si imposta automaticamente il formato di immagine ottimale.
	selezione della lingua delle istruzioni vocali del sistema.
	Per selezionare la lingua dei sottotitoli.
	<b>Inserisci/modifica PIN per il dispositivo di bloccaggio</b> : Password per il dispositivo di bloccaggio.

>>

### Tasto di funzione: funzione

**Dispositivo di bloccaggio**: Per selezionare il livello di protezione da associare alla riproduzione del DVD.

Le opzioni del menu Impostazioni video (DVD) possono variare a seconda del DVD o del capitolo in fase di riproduzione.

Le lingue del canale audio e i sottotitoli disponibili dipendono dal DVD inserito.

Il contenuto di un DVD può essere protetto parzialmente o completamente mediante una password (PIN), se tale DVD ammette il dispositivo di bloccaggio. Inoltre, è possibile selezionare il livello di limitazione a seconda dell'età, partendo dal livello 1, ovvero il meno restrittivo (tutto il pubblico) fino all'8, ossia il livello più restrittivo (pubblico adulto).

### Immagini

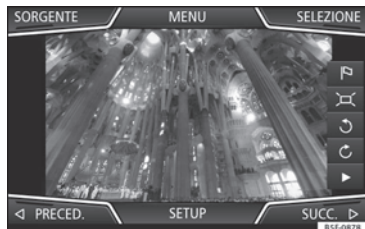



Fig. 160 Menu principale Immagini.

Nel menu principale *Immagini*, possono essere visualizzati i file di immagini (ad es. le fotografie), separatamente o in una slideshow.

I file di immagini devono essere salvati su un supporto dati compatibile.

- Premere il tasto del sistema infotainment , quindi selezionare **Immagini**.
- Premere il tasto di funzione **SORGENTE** per selezionare la sorgente nella quale sono salvate le immagini specifiche.

### Tasto di funzione: funzione

**SORGENTE** Selezione della sorgente.

**SELEZIONE** Apre l'elenco dei file di immagini.



L'immagine visualizzata è stata realizzata mediante la localizzazione GPS e, premendo su questo tasto di funzione, si apre il menu del navigatore per avviare un itinerario verso una destinazione.





Ruotare di 90° la vista dell'immagine verso sinistra o verso destra, oppure, simulando una bussola, facendo scorrere le dita sullo schermo.





Resetta la visualizzazione dell'immagine.



Per interrompere la riproduzione di una slideshow. Il tasto di funzione passa da  a .

### Tasto di funzione: funzione



Per proseguire la riproduzione di una slideshow. Il tasto di funzione passa da  a .



Cambiare immagine **PRECEDENTE** o **SUCCESSIVO**, o facendo scorrere il dito orizzontalmente sullo schermo.

**SETUP**

Aprire il menu Impostazioni immagini.

### Aumentare o ridurre la visuale

- Far scorrere due dita sullo schermo separatamente o unendole.
- **OPPURE**: ruotare la manopola di regolazione.

### Per accedere alla visualizzazione delle immagini

File immagine	Risoluzione massima
BMP	4MP
JPEG	4MP (Progressive Mode)
JPG	64MP
GIF	4MP
PNG	4MP

### Impostazioni delle immagini

#### Aprire il menu **Impostazioni immagini**

- Premere il tasto di funzione **SETUP** del menu principale *Immagini*.

#### Tasto di funzione: funzione

**Visualizzazione immagine**: Per impostare il formato di visualizzazione dell'immagine.

**Automatica**: La scala delle immagini si conforma alle dimensioni dello schermo (è possibile che l'immagine non si visualizzi completa).

**Completa**: Le immagini si visualizzano estese sullo schermo.

**Durata immagine**: Per impostare la durata della visualizzazione delle immagini durante una slideshow.

**Ripetere presentazione**: La slideshow attiva si ripete infinitamente.

### Impostazioni multimediali

- Selezionare il menu principale **MEDIA** premendo il tasto del sistema infotainment **Ⓜ**.
- Premere il tasto di funzione **SETUP** per aprire il menu **Impostazioni Media**.

#### Tasto di funzione: funzione

**Suono**: Regolazioni del suono >>> pag. 167.

#### Tasto di funzione: funzione

**Gestione jukebox**<sup>a)</sup>: Per importare file nel jukebox o per cancellare file esistenti >>> pag. 204.

**Mix/Ripetere include sottocartelle**: Le sottocartelle vengono incluse nella modalità di riproduzione selezionata >>> pag. 190.

**Bluetooth**<sup>®</sup>: Impostazioni del Bluetooth >>> pag. 239

**WLAN**<sup>®</sup>: Impostazioni WLAN >>> pag. 206.

**Impostazioni video**: Impostazioni per la riproduzione di video DVD o file.

**Rimozione sicura**: Per preparare i supporti elettronici esterni all'estrazione o alla disconnessione. Vedasi anche >>> pag. 201, Introduzione o espulsione di una scheda di memoria e >>> pag. 201, Supporto elettronico esterno collegato alla porta USB <-.

**Emittente informazioni sul traffico (TP)**: La funzione TP (ricerca delle emittenti dei informazioni sul traffico) è attiva >>> pag. 188.

<sup>a)</sup> Disponibile unicamente per il modello: Navi System Plus.

## Navigazione

### Introduzione

#### Informazioni generali

La posizione del veicolo viene calcolata grazie al sistema di satelliti GPS (Global Positioning System). Una serie di sensori presenti

sul veicolo misura la lunghezza dei tratti percorsi. I valori di misurazione vengono confrontati con i dati geografici dettagliati memorizzati e secondo le informazioni stradali immagazzinate in essi. Eventualmente, per il calcolo dell'itinerario vengono tenute in considerazione anche i messaggi sul traffico (navigazione guidata dinamica >>> pag. 218). Tutti questi dati consentono al sistema di infotainment di calcolare l'itinerario ottimale.

Come meta della navigazione si può indicare un indirizzo o un punto di interesse, per es. una stazione di servizio o un albergo.

Il navigatore fornisce istruzioni e grafiche per raggiungere la destinazione.

In base al paese, è possibile che alcune funzioni del sistema infotainment non siano disponibili sul display superata una certa velocità. Non si tratta di un difetto dell'apparecchio, ma di una misura prescritta dalle disposizioni di legge in materia.

#### ⓘ AVVISO

**Le istruzioni e le grafiche possono non corrispondere alla situazione attuale (ad esempio a causa di dati di navigazione non aggiornati).**

### Indicazioni per la navigazione

Se il sistema di infotainment non riceve i dati dai satelliti GPS (tunnel, garage), la navigazione prosegue attraverso i sensori del veicolo.

#### Possibili limiti del sistema di navigazione

Nelle zone non presenti nel supporto elettronico oppure non cartografate dettagliatamente (per es. strade a senso unico e categorie di strade di cui non si hanno dati a sufficienza), il sistema infotainment prova comunque a proseguire la sessione di navigazione guidata.

Qualora i dati di navigazione manchino o siano incompleti, la posizione del veicolo potrebbe non essere calcolata con precisione. Ciò può rendere la navigazione meno precisa.

#### Area di navigazione e attualità dei dati di navigazione

Il tracciato delle strade è soggetto a continue modifiche. Pertanto, se i dati di navigazione non vengono aggiornati, possono essere commessi errori o inesattezze.

CUPRA raccomanda di aggiornare periodicamente i dati di navigazione.

### Aggiornare e utilizzare i dati di navigazione di una scheda di memoria

✓ Disponibile unicamente per il modello: Navi System

La scheda SD viene collocata di serie nello slot 2 per schede SD.

Per sfruttare appieno tutte le funzioni, saranno sempre necessari i dati di navigazione attuali validi per questa apparecchiatura.

#### Aggiornamento dei dati di navigazione

I dati attuali di navigazione possono essere scaricati da Internet su [www.seat.com](http://www.seat.com) ed essere memorizzati in una scheda SD compatibile con il dispositivo.

Schede SD idonee sono disponibili presso i concessionari SEAT.

Il procedimento è descritto su Internet in [www.seat.com](http://www.seat.com).

#### Utilizzare i dati di navigazione

- Inserire la scheda di memoria »» pag. 201.
- Attendere fino a quando non scomparirà l'indicazione di verifica.

Se la scheda di memoria contiene dati di navigazione, comparirà l'avviso: **“La sorgente contiene un database di navigazione valido”**. È possibile avviare la navigazione.

### Avvertenza

- La scheda di memoria inserita deve essere predisposta per la rimozione »» pag. 201.
- Senza la scheda SD non è possibile navigare.
- Non rimuovere la scheda di memoria mentre sono in uso i dati di navigazione. La scheda di memoria potrebbe subire dei danni!
- La scheda di memoria di navigazione non può essere utilizzata come memoria per altri file.
- CUPRA raccomanda l'uso solo di schede SEAT originali. L'impiego di altre schede di memoria potrebbe limitare il funzionamento.

### Aggiornare e installare i dati di navigazione

✓ Disponibile unicamente per il modello: Navi System Plus

Il sistema infotainment dispone di una memoria di dati di navigazione interna. I dati di navigazione necessari sono già installati nel sistema.

Per poter utilizzare tutte le funzioni del sistema infotainment, si raccomanda di utilizzare la versione aggiornata dei dati di navigazione valida per l'apparecchio in questione. Se si usa una versione obsoleta, possono sorgere errori durante la navigazione.

### Aggiornamento dei dati di navigazione


Per l'aggiornamento dei dati di navigazione, visitare il sito web: [www.seat.com](http://www.seat.com).

I dati di navigazione devono essere installati dopo il download. La navigazione non è possibile dalla scheda di memoria.

### Installare i dati di navigazione

Il processo di installazione dura circa 2 ore.

Se il sistema infotainment si spegne, il processo di installazione si interromperà e proseguirà automaticamente alla riaccensione del sistema.

- Accendere il quadro.
- Inserire la scheda di memoria contenente i dati di navigazione >>> pag. 201.
- Premere il tasto Infotainment  > **Impostazioni** > **Informazioni di sistema**.
- Premere **AGGIORNA** per importare i dati di navigazione salvati.
- Seguire le indicazioni visualizzate sullo schermo.

Una volta terminata l'installazione, è possibile estrarre la scheda di memoria. La scheda di memoria deve essere pronta per l'estrazione >>> pag. 201.

### ⚠ AVVISI

Non estrarre la scheda di memoria mentre è in corso l'installazione dei dati di navigazione. La scheda di memoria potrebbe danneggiarsi irreparabilmente!

### i Avvertenza

- La scheda di memoria di navigazione non può essere utilizzata come memoria per altri file; il sistema infotainment non riconoscerà i file salvati.
- SEAT raccomanda una scheda di memoria CLASS10<sup>1)</sup> per l'utilizzo dei dati di navigazione. L'impiego di altre schede di memoria potrebbe limitare il funzionamento.

### Menu principale della navigazione




Fig. 161 Il menu principale della navigazione.



Le funzioni del navigatore sono attive solo quando il sistema infotainment ha a disposizione i dati di navigazione relativi alla zona in cui ci si trova.

Dal menu principale *Navigazione* si gestiscono le principali funzioni del navigatore, fra cui la selezione della destinazione (nuova, memorizzata o presente nella lista delle mete cui ci si è già fatti guidare dall'impianto) e la ricerca dei punti di interesse.

### Apertura del menu principale della navigazione

- Premere il tasto del sistema infotainment  per aprire l'ultimo menu aperto nella navigazione. >>>

<sup>1)</sup> Classe di velocità per una scheda SD.

- Se il menu principale *Navigazione* non compare, premere nuovamente il tasto del sistema infotainment , fino a *visualizzarlo*.
- **OPPURE:** Premere il tasto di funzione  per tornare al menu principale *Navigazione*.

### Tasti di funzione e indicazione del menu principale *Navigazione*

#### Tasto di funzione: funzione

- (A) La finestra supplementare è in fase di visualizzazione » pag. 217.
- (B) Indicazioni e tasti di funzione della visualizzazione della cartina » pag. 217.

**NUOVA DESTINAZIONE:** Per inserire una nuova destinazione » pag. 212.

**PERCORSO:** Quando è in corso una navigazione guidata » pag. 214.

**LE MIE DESTIN.:** Per attivare o gestire le destinazioni memorizzate » pag. 214.

**POI:** Ricerca di punti di interesse (parcheggi, distributori e ristoranti) in un'area di ricerca determinata » pag. 216.

**VISTA:** Modificare la visualizzazione della cartina o disattivare la finestra supplementare e mostrare i POI » fig. 161 (A) » pag. 216.

**SETUP:** Apre il menu **Impostazioni Navigazione**.

### Nuova destinazione (inserimento della destinazione)



Fig. 162 Schermata di ricerca.

- Nel menu principale *Navigazione* premere il tasto di funzione **Nuova destinazione**.
- Premere il tasto di funzione **OPZIONI** e selezionare il tipo di inserimento della destinazione desiderato (**Ricerca**, **Indirizzo**, **POI** o **Sulla cartina**).
- Mediante il comando vocale\*, se vengono indicati Località, via e numero, senza interruzioni, e in seguito l'ordine "Avviare Guida", verrà avviato un percorso verso la destinazione specificata.

#### Ricerca

Ricerca di indirizzi e punti di interesse (POI), inserendoli mediante la tastiera » fig. 162.

Per le località, i codici di avviamento postale e i punti di interesse occorre inserire i dati

completi. I punti di interesse possono essere ricercati anche per nomi o categorie. Completare il nome della località quando necessario per delimitare la ricerca.

» fig. 162

- (A) Premere per aprire i tasti a cursore (<, >) e muoversi sul testo.

#### Sterzo

Circoscrivendo l'indirizzo di una destinazione è **necessario tenere presente** che ogni dato inserito limita le possibilità di selezione successive.

Per inserire un indirizzo, premere i pulsanti funzione in quest'ordine:

- **Paese**, **Popolazione** (o codice postale), **Centro** (avvia la rotta verso il centro della popolazione indicata), **Strada**, **Numero**, **Attraversamento**, **ULTIME DESTINAZIONI**, **INIZIO** (inizia la guida alla destinazione selezionata).

#### Nella mappa

- Selezionare la destinazione sulla cartina o inserirla mediante coordinate GPS e confermare con **OK**.

#### Tasto di funzione: funzione

**Salva:** Salva la destinazione speciale nella memoria delle destinazioni » pag. 214.

### Tasto di funzione: funzione

**Modifica**: Modifica la destinazione o ne inserisce un'altra.

**Opzioni di percorso**: impostare le opzioni di percorso, vedasi **Impostazioni Navigazione > Opzioni di percorso**.

**Avvia**: Avvio della navigazione guidata verso il punto di interesse selezionato.

### Dopo aver avviato la navigazione guidata



Fig. 163 Calcolo dell'itinerario.

Quando si avvia la guida della destinazione, il percorso viene calcolato in base ai dati selezionati nel menu **Opzioni dell'itinerario**.

Vengono proposti tre **Opzioni dell'itinerario** >>> **fig. 163**. Questi 3 percorsi corrispondono

alle opzioni di percorso selezionabili: *Economico*, *Più rapido* e *Più breve*.

- **Percorso blu**: Percorso economico.
- **Percorso rosso**: Percorso più veloce.
- **Percorso arancione**: Percorso più breve, ma non necessariamente il più rapido, per giungere alla destinazione programmata.

- Selezionare il percorso desiderato premendolo.

Nel menu **Opzioni dell'itinerario** l'impostazione dei parametri per il calcolo del percorso viene adattata di conseguenza.

Se non viene selezionato nessun percorso la navigazione si avvia automaticamente dopo circa un minuto in base all'impostazione selezionata nel menu **Opzioni dell'itinerario**.

Dopo che il percorso è stato calcolato, il navigatore inizia a fornire istruzioni vocali. Prima di ogni svolta si ricevono fino a 3 istruzioni.

- Per riascoltare l'ultima indicazione sul percorso emessa dal navigatore, occorre premere la manopola di regolazione.

La distanza dal punto di svolta alla quale scatta il messaggio di avvertimento dipende molto dalla tipologia della strada che si percorre e dalla velocità. Quando si viaggia in


autostrada, ad esempio, le istruzioni del navigatore vengono emesse notevolmente prima rispetto a quando si circola in città.

Anche nel caso delle strade a più corsie, delle diramazioni e delle rotonde, il navigatore fornisce per tempo le istruzioni necessarie, ad esempio: "Prendere la seconda uscita della rotonda."

Una volta giunti a destinazione, il raggiungimento della "meta" viene segnalato da un messaggio vocale.

Se la meta programmata non è raggiungibile con esattezza, il conducente riceve un messaggio vocale che lo avvisa di esser giunto "in prossimità della destinazione".

Durante la **navigazione dinamica** il navigatore richiama l'attenzione del conducente sui problemi di viabilità segnalati che si trovano lungo il percorso. Se il percorso viene ricalcolato, sarà emessa una frase aggiuntiva.

Il **volume** delle istruzioni vocali emesse dal navigatore può essere regolato durante l'ascolto di uno di questi messaggi ruotando la manopola .

Per le altre impostazioni vocali, selezionare **Navigazione > Impostazioni > Istruzioni del navigatore**.

#### Avvertenza

- Se si mancasse di effettuare una delle svolte indicate dal navigatore e non ci fosse »

la possibilità di fare subito inversione e di tornare indietro, procedere sulla strada che si sta percorrendo.

- L'affidabilità delle segnalazioni e dei suggerimenti dipende dai dati di navigazione disponibili e dalle informazioni trasmesse sui problemi di viabilità.

## Percorso

Dal menu principale della *navigazione*, premere il tasto di funzione **Percorso**.

Il tasto di funzione **Percorso** appare solo se è attiva una navigazione attiva.

### Tasto di funzione: funzione

**INTERROMPI NAVIGAZIONE**: La navigazione guidata viene interrotta.

**INSER. DESTINAZIONE**: Per inserire una destinazione o una tappa nuova >>> pag. 212.

**CODA DAVANTI**: Per escludere una sezione del percorso. Per annullare l'esclusione, premere il tasto di funzione **Percorso** e quindi **TOGLI LA CODA**.

**MODIFICA ITINERARIO**<sup>a)</sup>: Appare la cartina del percorso calcolato per giungere alla destinazione e, tenendo premuto sul percorso e passando il dito sulla cartina, esso viene modificato a seconda della/delle strada/e desiderata/e, e il percorso viene ricalcolato.

### Tasto di funzione: funzione

**ITINERAR. PROGRAMMATO**: Visualizzazione delle informazioni sul percorso.

a) Disponibile unicamente per il modello: Navi System Plus

## Le mie destinazioni (memoria di destinazioni)



Fig. 164 Elenco dei percorsi salvati.

Nel menu **Le mie dest.** è possibile selezionare le destinazioni salvate.

- Premere il tasto di funzione **Le mie dest.** nel menu principale **Navigazione**.
- Selezionare il tasto di funzione desiderato: **SALVA POSIZIONE**, **PERCORSI**, **DESTINAZIONI**, **ULTIME DESTINAZIONI** o **INDIRIZZO DI CASA**.

## Salva posizione

- Premendo il tasto di funzione **SALVA POSIZIONE**, viene salvata la posizione indicata come **Destinazione con bandierina** nella Memoria destinazioni.

Per memorizzare la posizione salvata in modo permanente come **destinazione bandierina**, cambiare il nome della posizione nella memoria destinazioni. Diversamente la posizione memorizzata sarà sovrascritta non appena si salverà una nuova destinazione bandierina.

- Contrassegnare la **Destinazione bandierina** nella memoria destinazioni.
- Premere il tasto di funzione **Salva**.

Nella finestra di digitazione seguente, è possibile modificare il nome. Premere il tasto di funzione **Salva** per memorizzare la destinazione.

## Percorsi

Nella modalità **Percorso** possono essere definite varie destinazioni (destinazione finale e tappe).

Il **punto di partenza** di un percorso è sempre la posizione corrente del veicolo. La **destinazione** corrisponde al punto finale del percorso. Le **tappe** sono le mete intermedie raggiunte prima di giungere alla destinazione finale.



## Modalità di funzionamento

- Nel menu principale *Navigazione* premere il tasto di funzione (Le mie destin.).
- Premere il tasto di funzione (PERCORSI).

Nel caso in cui non vi sia alcun percorso salvato o si desidera crearne uno nuovo, premere il tasto di funzione (Nuovo perc.), seguire le indicazioni come nel caso di un percorso nuovo e infine premere (Salva).

Premendo su un percorso salvato compariranno i seguenti tasti di funzione:

### Tasto di funzione: funzione






(Elimina): Per eliminare un percorso salvato.

(Modifica): Per modificare e salvare un percorso.


(Avvia): Per avviare la navigazione guidata.

### Tasti funzione e indicazioni del menu Nuovo Perc. o Modifica




#### Tasto di funzione o indicazione: funzione o significato

	Tappa.
	Destinazione.
	Ora prevista di arrivo.
	Distanza calcolata dalla destinazione.
	Durata stimata del viaggio.

#### Tasto di funzione o indicazione: funzione o significato

... Distanza dalla prossima tappa.


#### Premere sulla destinazione per visualizzare i tasti di funzione.

	Cancellare la destinazione.
	Avviare la navigazione diretta verso la destinazione selezionata. Le tappe sono omesse.
	Aprire la visuale dettagliata della destinazione specifica.

#### Tasti di funzione disponibili.

Nuova destinazione:	Aggiungere una nuova destinazione.
Destinazioni	Aggiungere una nuova destinazione da <b>Le mie destinazioni</b> .
Bagagli e scomparti	Memorizzare l'itinerario creato nella memoria itinerari.
Avvia	Avviare la navigazione guidata.
Calcolare	Aggiornare la distanza calcolata e l'ora prevista per l'arrivo. <sup>a)</sup>
Stop	Interrompere la navigazione guidata. <sup>b)</sup>

#### Tasti di funzione disponibili.

 Spostare una tappa o la destinazione in un'altra posizione dell'elenco. Premere e trascinare per muovere la destinazione.

<sup>a)</sup> Viene mostrata solo se è attiva una navigazione guidata e se è stata aggiunta una destinazione all'itinerario.

<sup>b)</sup> Viene mostrata solo con una navigazione guidata attiva.

#### lista delle ultime destinazioni

Elenco delle ultime destinazioni.

#### Le mie destinazioni

- Premere il tasto di funzione Opzioni e selezionare il tasto di funzione desiderato.

#### Tasto di funzione: funzione

(Memoria destinazioni): Visualizzazione delle destinazioni salvate manualmente e delle vCard importate >> pag. 219, Importare vCard (biglietti da visita digitali).

(Preferiti): Elenco delle destinazioni salvate come preferite.

(Contatti): Elenco della rubrica correlato a un indirizzo salvato (indirizzo postale).



## Indirizzo principale

Come indirizzo principale può essere memorizzato sempre un solo indirizzo o una sola posizione.

Premendo verrà avviata una navigazione all'indirizzo di casa salvato.

È possibile assegnare un **indirizzo di casa**, qualora non sia stato ancora memorizzato.

### Assegnare l'indirizzo principale per la prima volta:

**Posizione**: Premere per memorizzare la posizione attuale come indirizzo principale.

**Indirizzo**: Premere per inserire manualmente l'indirizzo principale.

### Modificare l'indirizzo principale:

L'indirizzo di casa può essere modificato dal menu **Impostazioni Navigazione > Gestione della memoria**.

## Punti di interesse (POI)

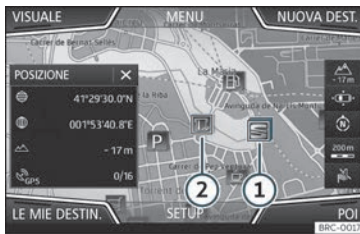


Fig. 165 Punti di interesse sulla cartina.

I punti di interesse memorizzati nella memoria sono suddivisi in diverse categorie. Ad ogni categoria di punti di interesse è abbinato un simbolo.

Nel menu **Impostazioni della cartina** è possibile impostare i punti di interesse da mostrare sulla cartina. È possibile selezionare fino a 10 categorie.

### Selezionare un punto di interesse nella cartina

#### Tasto di funzione: funzione

- ① In questa zona sono presenti vari punti di interesse. Premere il simbolo per aprire l'elenco dei punti di interesse.
- ② Unico punto di interesse in questa zona. Premere il simbolo per aprire la visualizzazione dettagliata del punto di interesse.

## Ricerca rapida di un punto di interesse

Nel menu principale **Navigazione**, premere il tasto di funzione **POI**, dopodiché compariranno le tre categorie principali; mediante la tastiera della nuova destinazione, inserire il nome del punto di interesse da cercare o **Nei pressi**, premendo all'interno della cartina >>> tab. a pag. 217.

## Visualizzazione

Nel menu principale **Navigazione** premere il tasto di funzione **Visuale**.

### Tasto di funzione: funzione

	Visualizzazione della cartina in due dimensioni (convenzionale).
	Visualizzazione della cartina in tre dimensioni (vista dall'alto). Vengono visualizzati, inoltre, le attrazioni turistiche e gli edifici noti a colori e in dettaglio.
	Mostrare la destinazione sulla cartina.
	Mostrare sulla cartina la distanza percorsa.
Auto/Giorno/Notte	Passare dal formato diurno al notturno.

### Tasto di funzione: funzione

**FINESTRA SUPPLEMENTARE** Mostrare la finestra supplementare  
»» pag. 217.

**POI** Mostra i punti di interesse.

a) Viene mostrata solo con una navigazione guidata attiva.

### Finestra supplementare



Fig. 166 Finestra supplementare visualizzata.

Nella finestra supplementare »» **fig. 166** **(A)** vengono visualizzate le informazioni descritte di seguito:

- Facendo clic sul nome, il menu viene visualizzato con le opzioni:

### Tasto di funzione: funzione

**(Audio)**: Sorgente audio corrente.

**(Bussola)**: Mostra una bussola con la direzione e con la posizione attuale del veicolo (nome della via).

**(Manovre)**: Viene mostrato l'elenco delle manovre, i punti di interesse o i TMC più vicini sul percorso e, premendo su di essi, si ottengono informazioni aggiuntive.

**(ITINERARI FREQUENTI)**<sup>a)</sup>: Informazioni sui percorsi più frequenti dell'utente.

**(Posizione)**: posizione attuale del veicolo mediante le coordinate e stato GPS (ricezione via satellite).

a) Comparire unicamente senza navigazione guidata attiva o con una navigazione predittiva attiva.

Per chiudere la finestra supplementare, premere il tasto di funzione **(X)**.

In qualsiasi momento della navigazione, se si preme all'interno della cartina, comparirà un menu pop-up con le seguenti possibili funzioni:

### Tasto di funzione: funzione

**(Premendo la mappa)**: Mostra i dettagli del punto selezionato, il nome della via o le coordinate

Solo in caso di selezione di un'icona sulla cartina:

**(POI)**: Nome del punto di interesse. (quando sulla cartina ne compare solo uno).

### Tasto di funzione: funzione

**(Gruppo di POI)**: Più POI (quando sulla cartina vengono selezionati diversi POI raggruppati).

**(PREFERITO)**: Nome del preferito.

**(INDIRIZZO DI CASA)**: Indirizzo principale.

**(Avvia navigazione)**: Avvia direttamente la navigazione.

**(Aggiungi tappa)**: Unicamente con il percorso attivo.

**(Cerca nelle vicinanze)**: Entra nel menu di ricerca ma unicamente nelle vicinanze del punto selezionato sulla cartina.

**(Start modal. demo)** (unicamente con la modalità demo attiva).

### Visualizzazione della cartina

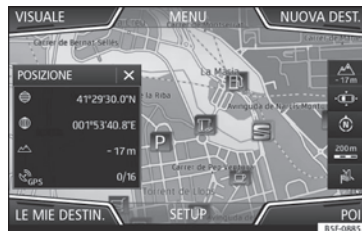





Fig. 167 Indicazioni e tasti di funzione nella visualizzazione della cartina.

»

### Tasti di funzione e indicazioni nella visualizzazione della cartina.

Per attivare i tasti di funzione  e , premere il tasto di funzione .

#### Tasto di funzione: funzione

	Indicazione dell'altitudine attuale.
	Per collocare la posizione del veicolo nella cartina.
	Centrare la destinazione sulla cartina. Il tasto di funzione compare unicamente selezionando <i>Mostra destinazione sulla cartina</i> o <i>Mostra distanza sulla cartina</i> » pag. 216.
	Modificare l'orientamento della cartina (nord o nel senso di marcia). È disponibile solo nella visualizzazione in 2D.
	Scala della cartina. Per modificare la scala, ruotare la manopola di regolazione o avvicinare due dita sullo schermo.
	Seleziona automaticamente la scala. Se la funzione è attiva, il simbolo appare in blu.
	Ingrandisce lievemente la scala della cartina (zoom). In pochi secondi, la scala selezionata viene nuovamente visualizzata.
	Disattivare l'audio, ripetere l'ultima istruzione vocale o modificare il volume delle istruzioni vocali.

#### Tasto di funzione: funzione

**Segn. stradale:** A seconda dell'equipaggiamento del veicolo, appare la segnaletica stradale memorizzata nei dati di navigazione. Selezionare **Navigazione > Setup > Cartina > Visualizzazione segnaletica stradale**.

### Messaggi sul traffico e navigazione guidata dinamica (TRAFFIC)




Fig. 168 Messaggi sul traffico

Quando capta il segnale di almeno un'emittente di informazioni sul traffico, il sistema infotainment riceve continuamente messaggi sul traffico (TMC/TMCpro).

I messaggi sul traffico appaiono sulla cartina in associazione a dei simboli » pag. 219, **Messaggi sul traffico sulla cartina (selezione)** e sono necessari per la navigazione gui-

data dinamica » pag. 218, **Navigazione guidata dinamica**.

#### Elenco dei messaggi sul traffico disponibili

- Premere il tasto del sistema infotainment , quindi selezionare **Traffico**.

#### Navigazione guidata dinamica

Affinché la navigazione guidata dinamica funzioni, deve essere attiva la **Navigazione dinamica** nelle opzioni di percorso.

Se viene ricevuto un messaggio sul traffico che incide sul percorso in atto, verrà cercato un percorso alternativo se il sistema calcola che è possibile risparmiare tempo.

Se, al contrario, il percorso alternativo non consente di risparmiare tempo, si proseguirà il percorso interessato dai problemi di viabilità. In entrambi i casi, viene emesso un messaggio.

Poco prima di arrivare al punto interessato dai problemi di viabilità, questi verranno indicati nuovamente.

Evitare una coda attenendosi alle indicazioni di un messaggio sul traffico non sempre consente di risparmiare tempo, ad esempio, nel caso in cui le vie alternative sono congestionate. L'utilità effettiva della funzione di "navigazione dinamica" dipende essenzialmente dalla tempestività e precisione dei messaggi

radiofonici relativi alla viabilità che il sistema riceve.

Il resto del percorso da effettuare può essere escluso manualmente affinché venga ricalcolato » pag. 214.

### Messaggi sul traffico sulla cartina (selezione)

#### Simbolo: Significato

	: Rallentamenti
	: Code
	: Incidente
	: Fondo scivoloso (ghiaccio o neve)
	: Fondo scivoloso
	: Pericolo
	: Lavori in corso
	: Vento forte
	: Strada chiusa al traffico

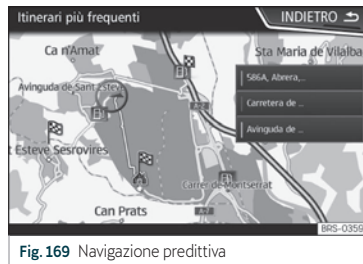
Nel corso della navigazione guidata, i problemi di viabilità che **non incidono** sul percorso calcolato appaiono in grigio.

L'estensione di un problema di viabilità nel percorso calcolato appare sotto forma di una linea rossa.

Gli imprevisti che interessano il tracciato del percorso calcolato e che ne provocano un ricalcolo sono visualizzati in arancione.

La posizione di un simbolo indica l'inizio del problema di viabilità, se specificato esattamente nel messaggio sul traffico.

### Navigazione predittiva



Attivando la navigazione predittiva, il sistema rileva e memorizza in modo impercettibile per l'utente i percorsi abituali senza che sia un percorso attivo verso la destinazione.

Questa funzione non dispone di istruzioni del navigatore a meno che l'utente senta la

necessità di ascoltarle premendo la manopola di regolazione.

- Nella schermata principale del menu di navigazione, premere sulla finestra pop-up il tasto **[ITINERARI FREQUENTI]**. Per visualizzare i percorsi abituali, premere il tasto **[Mostra sulla cartina]** » fig. 169.

### Importare vCard (biglietti da visita digitali)

Importare le vCard nella memoria destinazioni

- Inserire il supporto elettronico contenente le vCard salvate o collegarlo con il sistema infotainment » pag. 190.

- Dal menu principale **Navigazione**, premere il tasto di funzione **[Setup]**.

- Premere il tasto di funzione **[Importa destinazioni]** nel menu **Impostazioni navigazione**.

- Selezionare il supporto dati con le vCard salvate nell'elenco.

- Premere **[Importare tutte le vCard di questa cartella]**.

- Confermare l'avviso di importazione con il tasto di funzione **[OK]**.

Le vCard salvate vengono inserite nella memoria destinazioni » pag. 214 .

»



**i** Avvertenza

Si può importare solo un indirizzo per ciascuna vCard. Nel caso delle vCard contenenti vari indirizzi, si importa solo quello principale.

**Navigazione con immagini**

Fig. 170 Menu principale Immagini.

**Selezionare un'immagine e avviare la navigazione guidata**

- Premere il tasto del sistema infotainment , quindi selezionare **Immagini**.
- Premere il tasto di funzione **SORGENTE** >>> **fig. 170** e selezionare il supporto elettronico contenente le immagini memorizzate.
- Se l'immagine visualizzata è stata effettuata mediante localizzazione GPS, apparirà il tasto di funzione . Premerlo per avviare una navigazione guidata.

**Indicazione sulla segnaletica stradale**

Le indicazioni sulla segnaletica stradale devono essere attive nel menu **Impostazioni navigazione** >>> pag. 221.

Se alla strada in cui ci si trova è associata della segnaletica stradale salvata nei dati di navigazione, il sistema può mostrarla nella visualizzazione della cartina (ad es. una limitazione di velocità).

Tenere in considerazione la data a cui risalgono i dati di navigazione e i limiti del sistema di navigazione >>> pag. 209!

**Riconoscimento dei segnali stradali**

Alcuni veicoli dispongono di una telecamera che permette di riconoscere la segnaletica stradale. Nei veicoli che ne dispongono, quando la funzione di riconoscimento della segnaletica stradale è attiva, nella schermata della cartina saranno visibili i segnali stradali rilevati e le informazioni supplementari.

Leggere e tenere in considerazione le informazioni e le indicazioni del sistema di riconoscimento dei segnali stradali >>> pag. 74.

**Navigazione guidata in modalità Demo**

Se nel menu **Impostazioni Navigazione** è attiva la modalità Demo, dopo aver avviato la navigazione guidata si apre una finestra pop-up supplementare.

- Se si preme il tasto di funzione **Modalità demo** si dà inizio ad una navigazione guidata "virtuale" alla destinazione programmata.
- Se si preme il tasto di funzione **Normale**, si avvia la navigazione guidata "reale".

I comandi e il funzionamento della navigazione virtuale sono analoghi ai comandi e al funzionamento della navigazione reale.

Una navigazione guidata virtuale ricomincia automaticamente una volta che è stata raggiunta la destinazione fittizia e riparte sempre dall'inizio se **non** la si interrompe prima.

Se si desidera scegliere manualmente il punto di partenza modalità Demo, selezionarlo dal menu delle **impostazioni della navigazione**.

Quando il veicolo comincia a muoversi, il punto di partenza indicato manualmente viene sovrascritto da quello in cui effettivamente si trova il veicolo.

### **i** Avvertenza

Si consiglia di disattivare la modalità demo dopo l'uso, perché altrimenti, dopo l'avvio della navigazione guidata, riappare ogni volta la finestra dalla quale si deve selezionare la modalità (virtuale o reale) desiderata.

## Impostazioni navigazione

- Dal menu principale *Navigazione*, premere il tasto di funzione **Setup**.

### Tasto di funzione: funzione

**Opzioni di percorso**: Per stabilire le impostazioni del calcolo del percorso.

**Proporre 3 percorsi alternativi**: Dopo l'avvio della navigazione guidata, vengono proposti 3 percorsi alternativi » pag. 213.

**Percorso**: Selezione del tipo di percorso.

**Bilanciato**: Calcolo del percorso secondo criteri economici.

**Più veloce**: Il percorso più rapido verso la destinazione.

**Più breve**: il percorso più breve, ma non necessariamente il più rapido, per giungere alla meta programmata.

**ITINERARI FREQUENTI**: Informazioni sui percorsi più frequenti dell'utente.

### Tasto di funzione: funzione

**Navigazione dinamica**: La navigazione dinamica agisce quando riceve un TMC » pag. 218.

**Esclusione delle strade a pedaggio**: Le autostrade verranno escluse dal calcolo del percorso, se possibile.

**No traghetti/treni**: I traghetti e i treni non verranno considerati nel calcolo del percorso, se possibile.

**No strade a pedaggio**: Le strade a pedaggio verranno escluse dal calcolo del percorso, se possibile.

**No gallerie**: Le gallerie verranno escluse dal calcolo del percorso, se possibile.

**No strade a bollino obbligatorio**: Le strade a bollino obbligatorio (adesivo che certifica il pagamento del pedaggio) verranno escluse dal calcolo del percorso, se possibile.

**Visualizzazione bollini disponibili**<sup>9)</sup>: Per contrassegnare le vignette disponibili nell'elenco (l'opzione **No strade a vignetta obbligatoria**) deve essere attivata). Le strade a bollino obbligatorio per le quali sono stati selezionati dei bollini disponibili, saranno considerate nel calcolo del percorso.

**Tenere in considerazione il rimorchio**: Calcola il percorso e il tempo di arrivo nel caso in cui il veicolo sia dotato di rimorchio.

**Cartina**: Per determinare le impostazioni per la visualizzazione della cartina.

**Visualizzazione segnaletica stradale**: Durante una navigazione guidata, viene indicata la segnaletica stradale salvata tra i dati di navigazione per la strada attualmente percorsa » pag. 220.

### Tasto di funzione: funzione

**Segnalazione corsia**: Durante la navigazione guidata, quando si guida e si svolta su strade a più corsie, appare un'indicazione aggiuntiva che suggerisce la corsia da usare. Solo se la banca dati contiene informazioni sulla zona in cui si sta circolando.

**Visualizzazione preferiti**: Sulla cartina, vengono mostrate le destinazioni preferite salvate (★).

**Visualizza punti di interesse (POI)**

**Seleziona le categorie per i punti di interesse**: Per selezionare le categorie dei punti di interesse mostrati sulla cartina » pag. 216.

**Visualizzazione dei loghi dei punti di interesse**: Visualizzazione dei loghi delle categorie dei punti di interesse selezionati (ad es. visualizzazione dei loghi dei distributori).

**Gestione della memoria**: Per regolare le destinazioni salvate.

**Ordine contatti**: Per selezionare l'ordine sequenziale delle voci della rubrica registrate in associazione a degli indirizzi (postali), vedasi altresì » pag. 214.

**Definizione indirizzo di casa**: Per assegnare o modificare un indirizzo principale, vedasi anche » pag. 216.

**Importa destinazioni (SD/USB)**: Per importare biglietti da visita digitali (vCard) nella memoria destinazioni » pag. 219.

**Can cancellazione dati utente**: Per cancellare le destinazioni salvate (ad es. le **Ultime destinazioni** o la **Memoria destinazioni**).

### Tasto di funzione: funzione

**Istruzioni del navigatore**: Per determinare le impostazioni delle istruzioni del navigatore.

**Volume**: Per impostare il volume delle istruzioni vocali per il percorso da seguire.

**Abbassamento Entertainment (istruz. nav.)**: Regolare il volume della sorgente audio attiva durante gli avvisi di navigazione.

**Disattivare l'istruzione vocale di navigazione durante le telefonate**: Durante una conversazione telefonica non verranno emesse le istruzioni vocali per il percorso da seguire.

**Avvertenza: I miei punti di interesse (POI)**: Avvertenza acustica quando ci si avvicina a un percorso speciale.

**Limiti di velocità**: Mostra le velocità massime, a seconda della strada e del Paese in cui si circola.

**Opzioni carburante**: Per determinare le impostazioni correlate al carburante.

**Selezione distributore preferito**: La marca del distributore selezionato viene visualizzata con priorità nella ricerca dei punti di interesse.


**Avvertimento carburante**: L'avviso sulla necessità di effettuare il rifornimento del carburante è attivo.

Se il livello del carburante raggiunge la riserva, viene generato un avvertimento corrispondente che consente la ricerca dei distributori.

### Tasto di funzione: funzione


**Info versione**: Informazioni sui dati di navigazione salvati.

**Impostazioni avanzate**: Per determinare le impostazioni ampliate della navigazione.

**Indicazione orari**: Indicazioni  durante la navigazione guidata.

**Ora di arrivo**: Viene mostrato l'orario previsto per l'arrivo a destinazione.

**Durata**: Viene mostrata la stima del tempo rimanente per giungere alla destinazione finale.

**Barra di stato**: Visualizzazione  durante la navigazione guidata.

**Destinazione**: Viene mostrata la distanza da percorrere per giungere alla destinazione.

**Prossima tappa**: Si mostra la stima della distanza da percorrere per raggiungere la tappa successiva.

**Avvertenza: Confine di Stato superato**: Indicazione delle velocità massime del Paese specifico fornite all'attraversamento di una frontiera.

**Modalità demo**: Quando la modalità Demo è attiva e si avvia una navigazione guidata, è possibile avviare una navigazione virtuale alla destinazione inserita  
» pag. 220.

### Tasto di funzione: funzione

**Indicare punto di partenza modalità demo**: quando la modalità demo è attiva, a veicolo fermo si può stabilire un punto fittizio per effettuare una navigazione guidata simulata.

**Modalità segnapista<sup>b)</sup>**: Per avviare la navigazione Offroad.

<sup>a)</sup> Tale funzione dipende dal Paese.

<sup>b)</sup> Disponibile unicamente nel modello: Navi System Plus.

## Navigazione modalità Offroad\*<sup>1)</sup>

### Introduzione

La navigazione Offroad\* è una funzione per la guida che serve ad orientarsi nelle "zone non digitalizzate" a velocità moderate.

Le zone non digitalizzate sono zone di cui il sistema non dispone di informazioni su strade o terreno. Non vengono rilevati vie, edifici o limiti naturali come montagne o fiumi, anche se sono indicati sulla cartina.

La navigazione Offroad\* non è adatta per la circolazione su strade normali, in quanto non

<sup>1)</sup> Disponibile unicamente per il modello: Navi System Plus



vengono rilevate le strade a senso unico, le uscite e le entrate delle autostrade o simili.

### Menu Navigazione Offroad

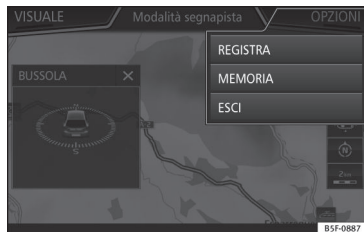


Fig. 171 Inizio Menu Navigazione Offroad

Dal menu principale Navigazione, premere il tasto di funzione **Impostazioni**.

- Premere nel menu il tasto di funzione **Modalità segnapista**.
- Si apre il menu Navigazione Offroad >>> **fig. 171**.

### Tasti di funzione del menu Navigazione Offroad

#### Tasto di funzione: funzione

**REGISTRA**: Avvia la registrazione di un itinerario Offroad.

#### Tasto di funzione: funzione

**MEMORIA**: Apre un elenco per selezionare un itinerario Offroad memorizzato.

**ESCI**: Termina la navigazione Offroad.

### Registrare un itinerario Offroad



Fig. 172 Registrazione di un itinerario Offroad

Un itinerario Offroad è formato da una serie di *punti di percorso* memorizzati.

#### Avvio del processo di memorizzazione

- Nel menu Navigazione Offroad, premere nella finestra emergente il tasto di funzione **REGISTRA**.
- Nella finestra che appare viene permesso all'utente di registrare l'itinerario con una destinazione fissa o di avviare la registrazione del percorso senza indicare la destinazione finale.

- Inizia la registrazione del tragitto percorso.

I contrassegni **attraverso di esso** possono essere registrati indicando un punto del percorso manuale.

- Nel menu Navigazione Offroad, premere il tasto di funzione **AGGIUNGI PUNTO**. I punti dell'itinerario definiti manualmente sono indicati sulla cartina con un contrassegno.

#### Conclusione della registrazione

- Nel menu Navigazione Offroad, premere il tasto di funzione **ARRESTA REGISTRAZIONE**.

### Gestire gli itinerari Offroad memorizzati

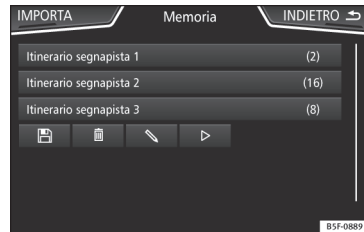






Fig. 173 Menu Navigazione Offroad, itinerari memorizzati

- Premere il tasto di funzione **MEMORIA** nel menu Navigazione Offroad.



- Se presente, si aprirà un elenco degli itinerari Offroad memorizzati.

Selezionando un itinerario verranno visualizzate le icone >>> **fig. 173**:

-  Esportare l'itinerario su una scheda SD.
-  Modificare il nome dell'itinerario.
-  Cancellare l'itinerario.
-  Caricare itinerario

### Tasto di funzione: funzione

**IMPORTA**: Permette di importare un percorso Offroad in formato “.GPX”.

### Caricare itinerario Offroad

Durante la selezione dell'itinerario Offroad, premere Play ▶; l'itinerario selezionato verrà caricato nel sistema di Navigazione.

### Effettuare un itinerario Offroad



**Fig. 174** Modalità navigazione percorso Offroad

### Avvia navigazione

- Caricare l'itinerario Offroad memorizzato.
- L'ingresso in un percorso memorizzato non viene riconosciuto automaticamente dal sistema.

### Setup

#### Tasto di funzione: funzione

**INVERTI**: inverte il senso dell'itinerario Offroad memorizzato.

**PTO.VICINO**: avvia l'itinerario Offroad dal punto più vicino.

**Avvia**: avvia l'itinerario Offroad completo.

Quando si avvia la sessione di navigazione, sul display appare automaticamente la cartina.

### Interruzione della navigazione guidata

- Premere il tasto **OPZIONI** dello schermo e successivamente premere **Stop**.

### Terminare la navigazione per segnapista

- Premere il tasto di funzione **Esci** nel menu Navigazione Offroad.

### ⚠ ATTENZIONE

Le caratteristiche del terreno non vengono considerate durante la navigazione. Circolare lentamente e seguire le indicazioni per effettuare la manovra per quanto possibile!

- Il senso di marcia tendenziale viene indicato in linea retta mediante frecce sulla finestra pop-up del sistema Infotainment >>> **fig. 174** **A**.

### Avvertenza

Quando viene registrato un itinerario Offroad, esso viene memorizzato automaticamente se si termina la navigazione Offroad.

## Menu Veicolo

### Introduzione all'utilizzo del menu (Veicolo)

Premendo il tasto del sistema infotainment sarà possibile accedere al menu principale con le seguenti opzioni:

- VISUALIZZAZIONE
- RADIO o MEDIA (per controllare la riproduzione in modalità radio o multimediale)
- HDC (visualizzato se l'assistente di discesa è attivo) »» pag. 257
- PRECEDENTE-AVANTI (per cambiare schermata)
- SETUP »» pag. 85

Con il tasto di funzione **Visuale** è possibile accedere alle seguenti informazioni:

- QUADRO STRUMENTI »» pag. 225
- SPORT\* »» pag. 226
- OFFROAD\* »» pag. 226
- DISPOSITIVI »» pag. 227
- DATI DI VIAGGIO »» pag. 227
- ECOTRAINER »» pag. 228
- STATO DEL VEICOLO »» pag. 229

### Quadro strumenti\*

✓ Valido per veicoli equipaggiati con Digital Cockpit



Fig.175 Quadro strumenti

Premendo il tasto **Quadro strumenti** è possibile scegliere tra le opzioni di visualizzazione e personalizzare il quadro strumenti digitale (Digital Cockpit) »» pag. 67.

#### Vista automatica

Informazioni predefinite in base alla *modalità di guida*.

#### Visualizzazione classica

Gli indicatori appaiono per tutta la loro lunghezza.

#### Viste 1, 2, 3

Personalizza le informazioni che appariranno sul quadro strumenti digitale. È l'utente a sta-

bilire quali di esse desidera che siano visualizzate e in quale ordine, e lo farà spostando il dito verticalmente sulle sfere.

In base alla versione, le **Viste** potranno essere memorizzate uscendo dal menu o mantenendo premuto il tasto **Visita** corrispondente.


### Sport\*



Fig. 176 Menu SPORT



Fig. 177 Menu SPORT Cronometro

- Premere il tasto del sistema infotainment .
- Premere il tasto di funzione **VISTA** e selezionare **SPORT**.

Se si dispone dell'equipaggiamento corrispondente, le informazioni che appariranno

nell'opzione Sport saranno le seguenti >>> **fig. 176**:

1. Potenza istantanea espressa in kW
2. Forze G
3. Pressione del turbo, espressa in bar ("bar"), kilopascal ("kPa") o in libbre per pollice ("psi"). Premere il tasto Impostazioni per modificare le unità di pressione >>> pag. 166
4. Temperatura del liquido di raffreddamento
5. Temperatura dell'olio

Potranno apparire simultaneamente solo 3 di tali informazioni, ma è l'utente a stabilire quali di esse desidera che siano visualizzate e in quale ordine, e lo farà spostando il dito verticalmente sulle sfere.

Premendo il tasto **AVANTI** comparirà il menu **Cronometro** descritto di seguito >>> **fig. 177**:


- ① Cronometro analogico.
- ② È possibile avviare un nuovo chilometraggio premendo sulla superficie del cronometro digitale +.
- ③ Arresto cronometro/Tempo parziale.
- ④ Il tempo del cronometro analogico viene interrotto per 5 secondi. Trascorso tale lasso di tempo, il cronometro analogico ritorna a mostrare l'istante del tempo reale.

- ⑤ Statistiche/eliminare l'ultimo cronometraggio.

### Offroad\*



Fig. 178 Menu CAR Offroad.

- Premere il tasto del sistema infotainment .
- Premere il tasto di funzione **VISUALE** e selezionare **OFFROAD**.

Se si dispone dell'equipaggiamento corrispondente, appariranno le seguenti informazioni:

1. Bussola.
2. Sterzata delle ruote di direzione.
3. Temperatura del liquido di raffreddamento.
4. Temperatura dell'olio lubrificante

Potranno apparire simultaneamente solo 2 di tali informazioni, ma è l'utente a stabilire quali di esse desidera che siano visualizzate e in quale ordine, e lo farà spostando il dito verticalmente sulle sfere.

### Dispositivi



Fig. 179 Dispositivi comfort.

Accede alle informazioni relative allo stato dei principali dispositivi comfort del veicolo. Viene visualizzato mediante una barra indicatrice del consumo in l/h (gal/h).

### Dati di viaggio



Fig. 180 Dati di viaggio.

Il computer di bordo ha 3 memorie. In esse è possibile visualizzare: distanza, tempo, velocità media, consumo medio e autonomia.

#### 1. Dalla partenza

Indicazione e memorizzazione dei valori del tragitto percorso e del consumo dall'accensione allo spegnimento.

#### 2. Dal rifornimento

Indicazione e memorizzazione dei valori del tragitto percorso e del consumo. Dopo il rifornimento, la memoria si cancella automaticamente.

#### 3. Calcolo totale

Nella memoria vengono registrati i valori corrispondenti a un determinato numero di per-

corsi parziali, fino a un massimo di 19 ore e 59 minuti o 99 ore e 59 minuti, oppure 1.999,9 km (miglia) o 9.999 km (miglia), in base al modello del quadro strumenti.

Una volta raggiunto uno di questi valori (in base al modello del quadro strumenti), la memoria si cancella automaticamente e riparte da 0.

## Ecotrainer

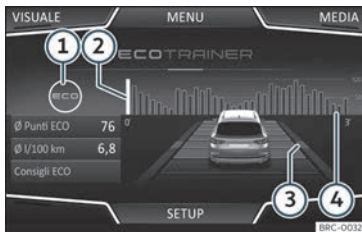


Fig. 181 Menu CAR Ecotrainer.

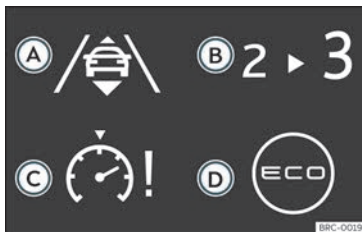



Fig. 182 Simboli dello stile di guida.

### Aprire il menu ECOTRAINER

- A veicolo fermo, premere il tasto del sistema infotainment .
- Premere il tasto di funzione **VISUALE** e selezionare **ECOTRAINER**.

Fornisce informazioni sullo stile di guida. Le informazioni sullo stile di guida vengono valutate e mostrate solo quando si circola con la marcia in avanti.

### Ø ECO punti: indicazioni sullo stile di guida

Indica l'efficienza dello stile di guida dalla partenza su una scala da 0 a 100. Un valore più elevato indica uno stile di guida di efficienza maggiore. Per ulteriori informazioni, premere sulla visualizzazione. Viene mostrata una statistica degli ultimi 30 minuti di marcia dalla partenza. Se non sono ancora trascorsi 30 minuti di marcia, i valori dell'ultimo tragitto appaiono in grigio.

### Ø l/100 km: Consumo medio di carburante

Mostra il consumo medio di carburante. Il valore è calcolato considerando come riferimento i chilometri percorsi dalla partenza. Per ulteriori informazioni, premere sulla visualizzazione. Viene mostrata una statistica degli ultimi 30 minuti di marcia. Se non sono ancora trascorsi 30 minuti di marcia, i valori dell'ultimo tragitto appaiono in grigio.

### ECO consigli: Consigli su come risparmiare carburante

Premendo il tasto di funzione **ECO consigli**, è possibile consultare dei consigli su come risparmiare carburante; che possono essere letti solo a veicolo fermo.

## Valutazione dello stile di guida efficiente

La visualizzazione mostra, mediante elementi diversi, l'efficienza dello stile di guida.

### Indicazione >>> fig. 181: Significato

①	Alla sinistra delle colonne, possono apparire vari simboli indicanti lo stile di guida attuale >>> tab. a pag. 228 .
②	La colonna bianca indica l'inizio del grafico dell'efficienza (da sinistra a destra). Mostra la posizione della valutazione in fase di realizzazione.
③	Barre per illustrare l'accelerazione. La posizione dell'automobile rappresenta l'accelerazione. Se la velocità è costante, l'automobile permane nella zona centrale. Se si accelera o si frena, l'automobile si sposta rispettivamente in avanti o indietro.
④	Colonne per rappresentare l'efficienza dello stile di guida. In fondo, le colonne rappresentano l'efficienza dello stile di guida in maniera retrospettiva e si muovono da sinistra a destra circa ogni 5 secondi. Un'altezza più elevata delle colonne indica uno stile di guida di efficienza maggiore. Il colore del cielo rappresenta la media degli ultimi 3 minuti. Il colore passa da grigio (minor efficienza) a blu (maggior efficienza).

### Simboli >>> fig. 182: Significato

Ⓐ	Guida prudente. Se si effettuano bruschi cambi di accelerazione, si riduce l'efficienza dello stile di guida.
---	---

### Simboli »» fig. 182: Significato

- B** Assistente cambio marce.
- C** La velocità attuale influisce negativamente sul consumo di carburante.
- D** Stile di guida ecologico.

### Stato del veicolo



**Fig. 183** Rappresentazione standard: stato del veicolo.



**Fig. 184** Rappresentazione standard: stato del veicolo.

Premendo il tasto di **Stato del veicolo** si accede alle informazioni riguardanti i messaggi sullo **Stato del veicolo** e sul **Sistema Start/Stop**.

I messaggi di **Stato del veicolo** saranno visualizzati »» **fig. 183** e sul tasto corrispondente apparirà una spiegazione dettagliata.

In base alle parti interessate, saranno marcati in diversi colori (secondo l'importanza) sul display del veicolo.

Per aprire lo schermo **Sist. controllo pressione pneumatici**, premere i tasti **PRECED.** o **SUCC.**

Da questo stesso menu, attraverso il tasto **SET**, è possibile memorizzare i valori della pressione degli pneumatici.

### **i** Avvertenza

I valori che appaiono nelle figure »» **fig. 179**, »» **fig. 180**, »» **fig. 183** e »» **fig. 184** sono indicativi e possono variare a seconda della dotazione.

## Telefono

### Informazioni generali

Le funzioni del telefono sono possibili solo se è presente un telefono cellulare collegato tramite Bluetooth al sistema infotainment »» pag. 231.

A tale scopo, il telefono deve avere la funzione **Bluetooth®** attivata.

Le indicazioni dei menu del telefono visualizzate sullo schermo dipendono dal telefono cellulare utilizzato.

Utilizzare unicamente dispositivi Bluetooth® compatibili. Per ulteriori informazioni sui prodotti Bluetooth®, rivolgersi al concessionario specializzato CUPRA di fiducia, a qualsiasi concessionario della rete SEAT o consultare le informazioni su Internet.

Tenere presente il manuale di istruzioni del telefono cellulare e del produttore degli accessori.

»

Se viene rilevato un comportamento anomalo tra il telefono e il sistema infotainment, spegnere e riaccendere il telefono cellulare.

Alcune funzioni e impostazioni sono disponibili solo a veicolo fermo e non in tutti i telefoni cellulari.

Nelle zone in cui il segnale è debole possono verificarsi disturbi e cadute della linea.

Solitamente gli apparecchi elettronici dispongono di una schermatura contro i segnali HF (alta frequenza). Talvolta, tuttavia, gli apparecchi elettronici possono non disporre di una schermatura contro i segnali HF del sistema di gestione del telefono. In tal caso, potrebbero sorgere delle interferenze.

### ⚠ ATTENZIONE

Si devono sempre considerare le disposizioni generali, obbligatorie, legali e specifiche del Paese per l'uso di telefoni cellulari nei veicoli.

### ⚠ ATTENZIONE

Parlare al telefono e utilizzarne il sistema di gestione a veicolo in movimento può distogliere il conducente dalla guida ed essere così causa di incidenti.

- Quando ci si trova in zone non raggiunte dal segnale, può succedere che cada la linea o che non si possano effettuare chiamate, neanche al numero di emergenza.

### ⚠ ATTENZIONE

I telefoni mobili accesi possono influire e alterare il funzionamento dei pacemaker se posizionati direttamente al di sopra di questi ultimi.

- Pertanto, l'antenna del telefono deve trovarsi ad una distanza di almeno 20 centimetri circa da questi prodotti.
- Non tenere un telefono cellulare acceso nelle immediate vicinanze del pacemaker, ad esempio nel taschino della camicia o della giacca.
- Se si sospettano delle interferenze, spegnere immediatamente il telefono.

### ⓘ AVVISO

La guida ad alta velocità, le cattive condizioni meteorologiche e della carreggiata, nonché l'intensità della ricezione della rete, possono avere delle ripercussioni sulla qualità dell'audio delle chiamate telefoniche effettuate nel veicolo.

### ⓘ Avvertenza

- In alcuni Paesi possono esistere limitazioni relativamente all'uso di dispositivi con tecnologia Bluetooth®. Ulteriori informazioni in merito sono disponibili presso le autorità locali.
- Se si desidera connettere un telefono cellulare tramite Bluetooth®, fare riferimento alle avvertenze di sicurezza nel ma-

nuale dell'operatore. Utilizzare unicamente prodotti Bluetooth® compatibili.

- L'utilizzo di un telefono cellulare all'interno del veicolo può causare interferenze con gli altoparlanti.
- È possibile che alcune reti non riconoscano tutti i caratteri idiomatici e che non offrano tutti i servizi.

### Luoghi soggetti a normative speciali

Nella maggior parte dei casi, questi luoghi sono segnalati, ma non sempre in modo chiaro. Per questo motivo riportiamo qui di seguito alcuni esempi di zone a rischio:

- zone in cui si trovano tubature e serbatoi contenenti sostanze chimiche;
- Le sottocoperte di barche e traghetti.
- Aree in cui si trovano veicoli a gas liquido (propano, butano ecc.).
- luoghi in cui l'aria contiene sostanze chimiche o polveri di vario genere (farina, polvere, pulviscolo metallico ecc.);
- ogni luogo in cui si deve spegnere il motore.

### ⚠ ATTENZIONE

Spegnere il telefono cellulare in luoghi soggetti al rischio di esplosioni! Dopo che è stata disattivata la connessione Bluetooth®



con il sistema di gestione del telefono, il telefono cellulare cerca automaticamente una rete di telefonia mobile alla quale collegarsi.

### ⓘ AVVISO

Nei luoghi dove vigono norme particolari e in cui l'uso di telefoni mobili è vietato, il telefono e il sistema di gestione del telefono vanno tenuti sempre spenti. È possibile causare interferenze con apparecchiature tecniche e mediche sensibili, o persino causarne un funzionamento anomalo o un guasto.

## Bluetooth®

La tecnologia Bluetooth® consente di collegare un telefono cellulare al sistema di gestione del telefono del veicolo. A tal fine è necessario che il collegamento tra entrambi sia stabilito in precedenza.

Se era già stata stabilita una connessione in precedenza, alcuni telefoni mobili con tecnologia Bluetooth® vengono attivati automaticamente all'accensione del quadro. Ai fini della suddetta connessione, occorre attivare la funzione Bluetooth® e non devono essere presenti collegamenti Bluetooth® attivi con altri dispositivi.

I collegamenti Bluetooth® sono gratuiti.

Bluetooth® è un marchio registrato della Bluetooth® SIG, Inc.

### Profili Bluetooth®

Quando un telefono cellulare è collegato al sistema di gestione del telefono, ha luogo uno scambio di dati mediante uno dei profili Bluetooth®.

- **Profilo viva voce (HFP):** con il profilo HFP è possibile gestire le chiamate attraverso il sistema infotainment.
- **Profilo audio (A2DP):** Questo profilo consente la trasmissione di audio con qualità stereo. Può richiedere la connessione di altri profili per la gestione e il controllo della riproduzione.
- **profilo di download della rubrica (PBAP):** Consente di scaricare i contatti della rubrica del telefono cellulare.
- **Profilo di messaggistica (MAP):** Consente il download e la sincronizzazione dei messaggi di testo (SMS).

### ⓘ Avvertenza

I toni dei tasti e di avviso del telefono cellulare devono essere disattivati. Se necessario, scollegare l'auricolare del telefono cellulare che si desidera collegare al sistema.

## Associare e collegare un telefono cellulare con il sistema infotainment

Per poter usare un telefono cellulare mediante il sistema infotainment, è necessario vincolare **una volta** entrambi i dispositivi.

Per motivi di sicurezza, si deve effettuare il collegamento a veicolo spento. In alcuni Paesi non è possibile effettuare il collegamento con il veicolo in moto.


### Condizioni

- L'accensione è inserita.
- La **funzione Bluetooth®** del telefono cellulare e del sistema infotainment deve essere attiva e visibile.
- Il **blocco tasti** del telefono cellulare deve essere disattivato.

Tenere presente le istruzioni per l'uso del telefono cellulare.


Durante la procedura di collegamento è necessario inserire dati attraverso la tastiera del telefono cellulare.

### Avviare l'associazione del telefono cellulare


- Premere il tasto Infotainment  > **Cerca telefono > Risultati.**



### OPPURE:

- Premere il tasto Infotainment  > **Impostazioni** > **Cerca telefono** > **Risultati**.

### OPPURE:

- Premere il tasto Infotainment  > **Impostazioni** > **Bluetooth** > **Ricerca dispositivi** > **Risultati**.

### OPPURE:

- Effettuare la connessione dal menu delle impostazioni del telefono stesso.

Il nome del sistema infotainment verrà indicato sulla schermata principale *Telefono* e potrà essere modificato attraverso il menu **Impostazioni Bluetooth**.

Il processo di ricerca può durare fino a 1 minuto.

Una volta terminata la ricerca, sullo schermo, appaiono i nomi dei dispositivi Bluetooth® trovati.

- Selezionare il dispositivo Bluetooth® che si desidera collegare. Potrebbe essere necessario inserire ulteriori dati.
- Inserire e confermare sul telefono cellulare il codice PIN, come indicato nel display del sistema infotainment.
- Se si ricevono altre richieste di associazione di profili Bluetooth® sul telefono cellulare, assicurarsi di rispondere.

### OPPURE:

- Confrontare il codice PIN mostrato sullo schermo con quello che appare sul telefono cellulare. Se coincide, occorrerà confermare su **entrambi** i dispositivi.

Ora il sistema infotainment e il telefono cellulare sono collegati fra loro.

Una volta terminato correttamente l'accoppiamento, compare il menu principale *Telefono*. La rubrica dei contatti, gli elenchi delle chiamate e i messaggi SMS salvati sul telefono cellulare verranno caricati una volta accettate tutte le richieste sul telefono stesso. Al termine del download, i dati sono disponibili sul sistema infotainment.

### Associazione e collegamento dei telefoni mobili


Al sistema infotainment è possibile associare fino a un massimo di 20 telefoni cellulari, tuttavia il numero di collegamenti simultanei è variabile:

- *Media System Plus / Navi System*: contemporaneamente due telefoni cellulari collegati al profilo viva voce, di cui uno collegato come audio Bluetooth®.
- *Navi System Plus*: contemporaneamente due telefoni cellulari collegati al profilo viva voce e uno di essi o un terzo collegato come audio Bluetooth®.

All'accensione del sistema infotainment, verrà stabilito il collegamento con l'ultimo telefono cellulare collegato. Se è impossibile stabilire il collegamento con tale telefono cellulare, il sistema cerca di stabilire un collegamento con quello successivo presente nell'elenco dei dispositivi accoppiati.

La portata **massima** della connessione è di circa **10 metri**. Se si supera tale distanza, la connessione verrà interrotta. La connessione si ristabilisce **automaticamente** appena si rileva nuovamente il dispositivo nella portata del Bluetooth®.

Se viene raggiunto il numero massimo di dispositivi collegati e si desidera collegare un ulteriore dispositivo, il sistema sostituirà automaticamente quello meno usato recentemente. Se si desidera sostituirlo con un altro, l'utente dovrà eliminarlo preventivamente. A tal fine:

- Premere il tasto di funzione **SETUP** mentre si è in un contesto telefonico.
- Premere il tasto di funzione **Impostazioni Bluetooth > Dispositivi accoppiati**.
- Nell'elenco dei dispositivi associati, premere il tasto di funzione  posto vicino al telefono cellulare da eliminare e, in seguito, premere **Elimina** per confermare l'operazione.

### ⚠ ATTENZIONE

Non effettuare l'associazione e il collegamento del telefono cellulare durante la guida. Sussiste il pericolo di incidente!

### i Avvertenza

Verificare che sul telefono cellulare non sia alcuna richiesta in attesa di accettazione. In tal caso, alcune funzioni del menu Telefono potrebbero essere bloccate.

## Menu principale Telefono



Fig. 185 Menu principale Telefono.

### Assegnazione di un profilo utente

La rubrica, i registri delle chiamate e i tasti per le chiamate rapide vengono assegnati a un profilo utente e rimangono salvati nel sistema di gestione del telefono. Queste infor-

mazioni saranno disponibili ogniqualvolta il telefono cellulare viene collegato.

Dopo il primo collegamento, possono trascorrere alcuni minuti affinché i dati del telefono cellulare collegato siano disponibili nel sistema. Quando si ricollega il telefono cellulare, la rubrica viene aggiornata automaticamente.

Se, in fase di collegamento, è stata modificata la rubrica del telefono cellulare, è possibile avviare un aggiornamento manuale dei dati della rubrica, dal menu **Impostazioni profilo utente**.

Il dispositivo per la gestione dei telefoni permette di memorizzare un massimo di 4 profili per telefoni mobili. Se si desidera associare un ulteriore telefono cellulare, verrà sostituito dal profilo utente meno recente.

### Tasti di funzione del sistema di gestione del telefono.

- Premere il tasto del sistema infotainment per accedere al menu principale *Telefono*.

### Tasto di funzione: funzione

③	Passare all'altro telefono collegato al profilo viva voce. Visibile solo in caso di collegamento simultaneo di 2 telefoni come viva voce.
CHIAMA NUM.	Aprire il tastierino numerico >>> pag. 235.
CONTATTI	Aprire la rubrica del telefono collegato.
SMS	Aprire il menu dei messaggi di testo (SMS).
CHIAMATE	Aprire i registri delle chiamate del telefono cellulare collegato >>> pag. 238.
SETUP	Aprire il menu <b>Impostazioni telefono</b> .

### Tasto di funzione: funzione

①	Nome del telefono cellulare collegato. Premere sull'icona a sinistra per collegare un altro telefono cellulare.
②	Tasti per le chiamate rapide, preferiti della rubrica del telefono collegato.

## Indicazioni e simboli del sistema di gestione del telefono



Fig. 186 Chiamata in corso.



Fig. 187 Conferenza.

### Messaggio: Significato >>> fig. 186

- (A) Nome dell'operatore mobile del dispositivo connesso.

### Messaggio: Significato >>> fig. 186

- Numero di telefono o del nome memorizzato. Se al nome salvato in rubrica è stata assegnata una foto, è possibile visualizzarlo: selezionare **Telefono > Impostazioni > Profilo utente > Visualizza immagini dei contatti\***.
- (B)
  - Per rispondere a una chiamata.
  - Per chiudere una chiamata.
  - OPPURE:** Per rifiutare una chiamata in arrivo.
  - Per mettere in mute o riattivare il segnale di chiamata durante una chiamata in arrivo.
  - Per disattivare il microfono durante una chiamata attiva e per riattivarlo.
- La chiamata attiva viene trattenuta. Mentre è trattenuta, l'interlocutore telefonico non sentirà alcuna conversazione. Per riattivarla premere il pulsante accetta (☑). Per riagganciare premere il pulsante rifiuta (☒).
- Premere per aggiungere un partecipante alla chiamata attiva.
- Stato di carica del telefono cellulare collegato.
- Intensità del segnale di telefonia mobile ricevuto.

## Chiamate multiple

Il sistema di gestione di telefonia permette all'utente di interagire con un massimo di tre chiamate sullo schermo.

Solo una di tali chiamate può essere attiva.

## Conferenza

L'utente può unire varie chiamate in una sola in conferenza utilizzando il pulsante **M.N.**. A tal fine, è necessario che ci siano almeno due chiamate. Una volta avviata la conferenza, l'utente potrà aggiungere fino a un massimo di 5 partecipanti.

Dopo aver stabilito la conferenza, l'utente può consultare l'elenco dei partecipanti premendo sull'immagine della conferenza >>> **fig. 187** (C).

A seconda del dispositivo mobile, sarà possibile terminare la chiamata con un partecipante della conferenza o escluderlo da quest'ultima mantenendolo in una chiamata indipendente.

### ATTENZIONE

Ricordare che il conducente non dovrebbe manipolare il telefono cellulare durante la guida.

### Avvertenza

Le funzionalità di multichiamata e conferenza sono soggette ai servizi associati alla scheda SIM dell'utente.

### Menu Inserire numero di telefono

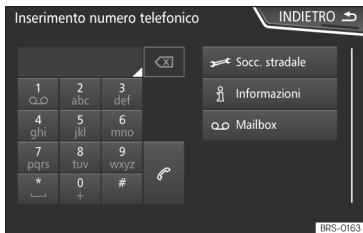



Fig. 188 Menu Inserire numero di telefono.

- Nel menu principale *Telefono* premere il tasto di funzione **CHIAMA NUM.**

### Inserire numero di telefono

- Inserire un numero di telefono con la tastiera. Premere il tasto di funzione  per effettuare una chiamata.

### Selezionare un contatto dall'elenco

- Inserire le lettere iniziali del contatto. Nell'elenco dei contatti, appaiono le voci disponibili.

- Selezionare il contatto desiderato per effettuare la chiamata.

### Inserire il prefisso del Paese

- Premere il tasto funzione **0** per ca. 2 secondi per aggiungere il segno +.


### Chiamata al soccorso stradale

- Premere il tasto di funzione per ricevere assistenza in caso di guasto.

### Chiamata al servizio informazioni

- Premere il tasto di funzione per ottenere informazioni su CUPRA e sui servizi aggiuntivi sottoscritti.

### Chiamare la segreteria telefonica

- Premere il tasto di funzione per effettuare una chiamata.
- **OPPURE:** Premere il tasto di funzione  per ca. 2 secondi per effettuare una chiamata.

### Avvertenza

- Le chiamate di assistenza e informazione possono comportare un costo aggiuntivo alla spesa telefonica.
- I servizi di assistenza e informazione potrebbero non funzionare correttamente, ad esempio nel caso in cui il veicolo e l'operatore del telefono cellulare collegato siano di diversi Paesi. Nel caso in cui non sia pos-

sibile utilizzare questi servizi mettersi in contatto con un'officina autorizzata CUPRA.

### Menu Rubrica (contatti)



Fig. 189 Menu Contatti.

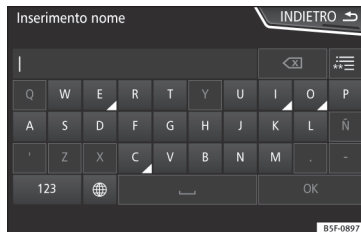


Fig. 190 Finestra per la ricerca.

Una volta effettuato il primo accoppiamento, è possibile che trascorra del tempo prima »

che i dati della rubrica<sup>1)</sup> del telefono cellulare collegato siano disponibili nel sistema infotainment. A seconda del volume di dati da trasferire, il processo può durare diversi minuti. È possibile che occorra confermare la trasmissione dei dati nel telefono cellulare.

La rubrica si può consultare anche nel corso di una telefonata.

La foto eventualmente assegnata al nome memorizzato nella rubrica può apparire in associazione al nome. A tal fine, deve essere attivata l'opzione

**Visualizzazione immagini per contatti** nell'ambiente **Impostazioni telefono** e il telefono cellulare deve supportare tale funzione (consultare l'elenco di compatibilità) >>> pag. 239, Impostazioni del telefono.

Per accedere alla rubrica, premere il tasto di funzione **Contatti** dal menu principale *Telefono*.

### Selezionare un contatto dall'elenco

- Per realizzare la chiamata, effettuare la ricerca nell'elenco e premere sul contatto desiderato.
- **OPPURE:** Se il contatto dispone di vari numeri, per effettuare la chiamata premere

dapprima sul contatto e dopo sul numero desiderato.

### Cercare un contatto nella finestra di ricerca


- Premere il tasto di funzione **Cerca** >>> **fig. 189** per aprire la finestra di ricerca.
- Inserire nella finestra il nome del contatto da cercare >>> **fig. 190**. Man mano che si inseriscono i caratteri, appare un contatto nel campo di immissione.
- A destra del campo di immissione, appare il numero di risultati coincidenti. Premere il tasto di funzione per passare all'elenco.
- Per realizzare la chiamata, effettuare la ricerca nell'elenco e premere sul contatto desiderato.

### Aprire la visuale dettagliata di un contatto


- Premere il tasto di funzione **D >** >>> **fig. 189** situato vicino alla voce nell'elenco dei contatti.

Nella visuale dettagliata, appaiono tutti i numeri di telefono e, se del caso, l'indirizzo registrato per il contatto specifico.


### Lettura nome del contatto

- Premere il tasto di funzione  nell'elenco dettagliato affinché il sistema di comando vocale riproduca il nome del contatto.

### Chiamare un contatto

- Per effettuare la chiamata, premere il numero di telefono desiderato nell'elenco dettagliato.
- Premere l'icona  per modificare il numero prima di chiamare.

### Inviare SMS a un contatto

- Premere il tasto di funzione  nell'elenco dettagliato.

### Avviare la navigazione guidata all'indirizzo di un contatto<sup>2)</sup>

Se sono stati memorizzati tutti i dati dell'indirizzo di un contatto, è possibile avviare la navigazione guidata verso tale indirizzo.

- Premere i dati dell'indirizzo nella visuale dettagliata per avviare la navigazione guidata.

<sup>1)</sup> A seconda del dispositivo, si caricano solo i contatti della memoria del telefono.

<sup>2)</sup> Valido per Navi System e Navi System Plus.

### Avvertenza

Nel caso in cui un numero venga modificato prima di effettuare una chiamata, non verrà salvato nella rubrica, ma verrà utilizzato solo per la chiamata in questione.

## Menu Messaggi di testo (SMS)

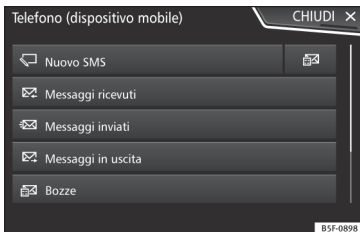



Fig. 191 Menu Messaggi di testo (SMS).

Se il telefono cellulare connesso al profilo HFP supporta anche il profilo di SMS, comparirà un nuovo tasto di funzione sull'estremità superiore sinistra del menu *Telefono*, il quale consentirà di ricevere, visualizzare o inviare messaggi SMS attraverso il sistema in-fotainment.

Il funzionamento corretto delle funzioni menzionate in precedenza dipende dalla compatibilità del telefono cellulare collegato.

### Tasti di funzione del menu SMS

- Premere il tasto di funzione  nel menu principale *Telefono*.

#### Tasto di funzione: funzione

Nuovo SMS	Per scrivere e inviare un SMS (include la possibilità di accedere a modelli di testo predefiniti).
Messaggi ricevuti	Per aprire la cartella degli SMS ricevuti.
Messaggi in uscita	Per aprire la cartella dei messaggi in uscita. Qui vengono memorizzati gli SMS che non sono stati ancora inviati.
Inviati	Per aprire la cartella degli SMS inviati.
Bozze	Per selezionare un messaggio salvato e non inviato.
Invio dati contatto	Per inviare i dati di un contatto dell'elenco.

### Possibili tasti di funzione dei sottomenu.

#### Tasto di funzione: funzione

LETTURA	Affinché il sistema di comando vocale riproduca il testo dell'SMS.
Opzioni	Apri il menu <b>Opzioni</b>
Rispondi con un modello	Per selezionare un modello di testo da un elenco.

#### Tasto di funzione: funzione

Cancel SMS corrente	Viene cancellato l'SMS della cartella <b>Ricevuti</b>
Numero di telefono	Viene mostrato il numero di telefono del mittente.
INOLTRO	Per inoltrare un SMS.
RISPOSTA	Per rispondere a un SMS in arrivo.
Inserimento numero	Per inserire un numero di telefono o per selezionare un destinatario dall'elenco dei contatti.  Premere il tasto di funzione <b>Destinatari</b> per selezionare più destinatari.
Destinatari	Per selezionare più destinatari dall'elenco dei contatti.
Elimina	Per cancellare un SMS.

## Menu Chiamate (elenco chiamate)

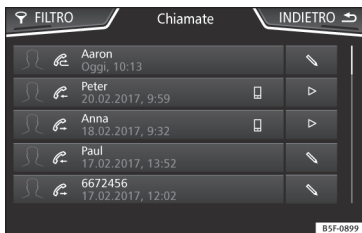


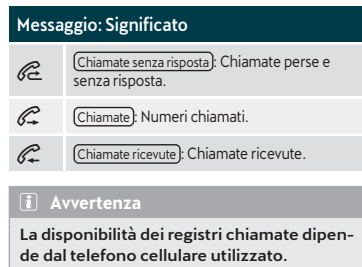
Fig. 192 Menu Registri chiamate.

- Premere sul menu principale *Telefono* il tasto di funzione **Chiamate**.
- Premere il tasto di funzione **FILTRO**.
- Selezionare il registro chiamate desiderato: **Tutte le chiamate**, **Chiamate senza risposta**, **Chiamate** o **Chiamate ricevute**.

Se un numero di telefono è già memorizzato nella rubrica, nel registro chiamate viene mostrato direttamente il nome memorizzato anziché il numero.

La foto eventualmente assegnata al nome memorizzato nella rubrica può apparire nel registro chiamate in associazione al nome >>> pag. 239.

## Possibili visualizzazioni nel menu Chiamate



## Tasti per le chiamate rapide



Fig. 193 Accesso rapido alla rubrica.

Su ciascuno dei tasti per le chiamate rapide >>> **fig. 193** **1** può essere memorizzato un numero telefonico della rubrica.

Sul tasto per le chiamate rapide può comparire la foto eventualmente assegnata al nome della rubrica >>> pag. 239.

**Tutti** i tasti per le chiamate rapide devono essere modificati manualmente e saranno assegnati a un profilo utente. I tasti per le chiamate rapide possono essere associati a massimo 12 profili utenti.

## Memorizzazione di numeri sui tasti per le chiamate rapide

- Nel menu principale *Telefono*, premere un tasto per le chiamate rapide **libero**.
- Selezionare il contatto dell'elenco desiderato. Se il contatto selezionato ha vari numeri di telefono, selezionare il numero desiderato.

## Modifica dei numeri o dei nomi associati ai tasti per le chiamate rapide

- Nel menu principale *Telefono*, tenere premuto un tasto per le chiamate rapide **assegnato** finché si apre il menu *Contatti*.
- Selezionare il contatto dell'elenco desiderato. Se il contatto selezionato ha vari numeri di telefono, selezionare il numero desiderato.
- Per chiudere il menu *Contatti* senza salvare le modifiche, premere il tasto di funzione **INDIETRO**.



### Cancellare i tasti per le chiamate rapide assegnati

- I numeri di telefono salvati nei tasti per le chiamate rapide possono essere cancellati nel menu **Impostazioni profilo utente** > **Gestione preferiti** >>> pag. 239.

### Telefonate per mezzo dei tasti per le chiamate rapide

- Nel menu principale *Telefono*, premere *brevemente* un tasto per le chiamate rapide **assegnato** per chiamare il numero di telefono memorizzato.

#### Avvertenza

I contatti memorizzati sui tasti per le chiamate rapide **NON** si aggiornano automaticamente. Se viene modificato un contatto memorizzato su un tasto per le chiamate rapide nel telefono cellulare, questo tasto dovrà essere riassegnato.

### Impostazioni del telefono

Nel menu principale *Telefono* premere il tasto di funzione **SETUP**.

#### Tasto di funzione: funzione

**Modalità privato**: La modalità privata può essere attivata solo durante una chiamata attiva. Con la modalità privata disabilitata (per impostazione predefinita), l'audio della chiamata viene gestito attraverso il veicolo. Con la modalità privata attivata, l'audio della chiamata viene gestito tramite il telefono cellulare.

**Seleziona telefono cellulare**: Selezionare dall'elenco il telefono cellulare da collegare al profilo viva voce con il sistema infotainment.

**OPPURE**: Premere **Cerca telefono** per collegare un telefono cellulare nuovo.

**Bluetooth®**: Apre il menu **Impostazioni Bluetooth®** >>> pag. 239.

**Profilo utente**: Apre il menu **Impostazioni profilo utente** >>> pag. 239.

#### Avvertenza

Alcuni telefoni necessitano di un riavvio per scaricare nuovamente gli ultimi contatti aggiunti.

### Impostazioni Bluetooth®

Nel menu principale *Telefono*, premere il tasto di funzione **SETUP** e, quindi, **Bluetooth®**.

#### Tasto di funzione: funzione

**Bluetooth®**: Premere per disattivare il Bluetooth®. Tutti i collegamenti attivi vengono disattivati.

#### Tasto di funzione: funzione

**Visibilità**: Attivazione e disattivazione della visibilità Bluetooth®.

**Visibile**: La visibilità Bluetooth® è attiva.

**Non visibile**: La visibilità Bluetooth® è disattivata. La visibilità Bluetooth® deve essere attiva ai fini dell'accoppiamento esterno di un dispositivo Bluetooth® con il sistema infotainment. Se è presente un dispositivo audio Bluetooth® attivo e in riproduzione, si imposta automaticamente come **Non visibile**.

**Nome**: Visualizzazione o modifica del nome del Bluetooth® del sistema infotainment. Tale nome sarà quello che verrà mostrato ad altri dispositivi Bluetooth®.

**Dispositivi accoppiati**: Visualizzazione dei dispositivi accoppiati. Per collegare e scollegare dispositivi Bluetooth® e profili Bluetooth®.

**Ricerca dispositivi**: Ricerca dei dispositivi Bluetooth® visibili presenti nella portata del sistema infotainment. La portata **massima** è di circa **10 metri**.

**Audio Bluetooth® (A2DP/AVRCP)**: Se è necessario collegare una sorgente audio esterna mediante Bluetooth® con il sistema infotainment, questa funzione deve essere attiva >>> pag. 203.

### Impostazioni del profilo utente

Nel menu principale *Telefono*, premere il tasto di funzione **SETUP**, quindi il tasto di funzione **Profilo utente**.

»

### Tasto di funzione: funzione

**Gestione preferiti**: Modificare i tasti per le chiamate rapide.

**Tasto per le chiamate rapide assegnato**: Premere per cancellare il numero memorizzato.

**Tasto per le chiamate rapide libero**: Premere per salvare un numero della rubrica sul tasto per le chiamate rapide.

**Numero voicemail**: Per inserire o modificare il numero della segreteria telefonica.

**Ordina in base a**: Per stabilire l'ordine di comparsa delle voci della rubrica (**Nome** e **Cognome** o viceversa).

**Importa contatti**: Premere per importare la rubrica del telefono collegato o per aggiornare la rubrica importata.

**Promemoria: non dimenticare il telefono cellulare**: In caso di collegamento Bluetooth<sup>®</sup> attivo con un telefono cellulare, spegnendo il quadro, appare il messaggio "**Fare attenzione a non dimenticare il telefono cellulare**".

**Visualizzare immagini contatti**<sup>a)</sup>: Se i contatti della rubrica sono stati salvati in associazione a una foto, questa può apparire sui tasti per le chiamate rapide, nei registri delle chiamate e nella rubrica.

<sup>a)</sup> A seconda del telefono cellulare.

### Avvertenza

**Alcuni telefoni necessitano di un riavvio per scaricare nuovamente gli ultimi contatti aggiunti.**

## Multimedia

### Porta USB/AUX-IN



Fig. 194 Consolle centrale: porta USB/AUX-IN.



Fig. 195 Parte posteriore della consolle centrale: connettori USB.

In base al mercato e alle dotazioni, il veicolo può disporre di vari tipi di collegamento USB/AUX-IN.

La porta USB/AUX-IN si trova nella zona del portaoggetti della consolle centrale anteriore >>> fig. 194.

In base al Paese e all'allestimento, il veicolo può essere dotato anche di connettori USB con funzione esclusiva di **ricarica o presa elettrica**.

Queste porte USB si trovano nella parte posteriore della consolle, tra i sedili anteriori >>> fig. 195.

### Connectivity Box\* / Wireless Charger\*



Fig. 196 Sulla consolle centrale: alloggiamento per il collegamento del telefono cellulare.

La Connectivity Box è dotata di diverse funzioni utili per l'uso del dispositivo mobile.

Si tratta della "Ricarica wireless / Wireless Charger" e dell'"Amplificatore del segnale / Mobile Signal Amplifier".

Il Wireless Charger è dotato unicamente della funzione di "Ricarica wireless / Wireless Charger".

#### "Ricarica wireless / Wireless Charger"

La "Ricarica wireless / Wireless Charger" permette di ricaricare in modalità wireless i telefoni mobili con tecnologia Qi<sup>1)</sup>. »

<sup>1)</sup> La tecnologia Qi consente di ricaricare il telefono cellulare in modalità wireless.

Per ricaricare il telefono cellulare in modalità wireless:

- Collocare il dispositivo mobile al centro dell'alloggiamento con lo schermo rivolto verso l'alto »» fig. 196 »» △.

Accertarsi che non vi siano oggetti tra la base dell'alloggiamento e il telefono cellulare.

Il telefono cellulare inizierà a ricaricarsi automaticamente. Per sapere se il dispositivo mobile è compatibile con la tecnologia Qi, consultare il manuale d'uso del telefono o il sito web di CUPRA.

### “Amplificatore del segnale / Mobile Signal Amplifier”

L'“Amplificatore del segnale / Mobile Signal Amplifier” consente di ridurre le radiazioni nel veicolo e di disporre di una migliore ricezione.

Per ragioni di sicurezza, si consiglia di accoppiare la sistema e il cellulare mediante Bluetooth® e collocare nella base della Connectivity Box al fine di ottenere il miglioramento della ricezione senza dover utilizzare il telefono cellulare.

Per stabilire un collegamento con l'antenna esterna del veicolo:

- Collocare il dispositivo mobile al centro dell'alloggiamento con lo schermo rivolto verso l'alto »» fig. 196 »» △.

Accertarsi che non vi siano oggetti tra la base dell'alloggiamento e il telefono cellulare.

Il telefono cellulare potrà usare automaticamente la funzione dell'antenna esterna.

### ⚠ ATTENZIONE

- La ricarica wireless potrebbe indurre un surriscaldamento del telefono cellulare. Al momento dell'estrazione, prestare attenzione alla temperatura del dispositivo ed estrarlo con attenzione.
- Non devono essere presenti oggetti metallici o di altro tipo tra il telefono cellulare e l'alloggiamento, per evitare che la funzionalità della Connectivity Box venga compromessa.

### i Avvertenza

- Ai fini di un funzionamento ottimale, il dispositivo mobile deve essere compatibile con lo standard di interfaccia Qi per la ricarica mediante induzione.
- Il tempo di ricarica e la temperatura variano in base al dispositivo utilizzato.
- La capacità massima di ricarica è pari a 5 W.
- La tecnologia Qi non consente di ricaricare contemporaneamente più di un dispositivo mobile.
- Non è possibile garantire una miglior qualità qualora sia presente più di un telefono cellulare nella base.

- Affinché il dispositivo si ricarichi correttamente in modalità wireless, si consiglia di mantenere il motore acceso.
- Quando un telefono con tecnologia Qi è collegato tramite USB, la ricarica verrà eseguita con i mezzi stabiliti dal produttore.

## Guida

### Avviamento e guida

#### Avviamento e spegnimento del motore

##### Accensione e pulsante di avviamento




Fig. 197 Nella parte inferiore della console centrale: pulsante di avviamento.

Il motore si avvia con un pulsante di avviamento (Press & Drive). A tal fine, all'interno dell'abitacolo dev'essere presente una chiave valida nell'area dei sedili anteriori o posteriori o nella console centrale.

Nei veicoli dotati di sistema Keyless Access » pag. 93, il motore può essere acceso anche se la chiave si trova nel bagagliaio.


Aprendo la porta del conducente **quando si scende dal veicolo**, se il quadro è spento, si attiva il blocco elettronico del piantone dello sterzo.

##### Accensione e spegnimento manuale del quadro

Se si desidera solo inserire l'accensione (senza avviare il motore), premere brevemente il pulsante di avvio **una volta, senza premere** il pedale del freno né il pedale della frizione » » .

Il testo del pulsante **START ENGINE STOP** lampeggia simulando il battito di un cuore quando il sistema è impostato per per l'accensione e lo spegnimento del quadro.


##### Spegnimento automatico dell'accensione

Se il conducente si allontana dal veicolo portando con sé la chiave di e lasciando il quadro acceso, quest'ultimo non si spegne automaticamente. Il quadro si spegne premendo il pulsante di blocco sul telecomando  o premendo la superficie sensibile sulla maniglia della porta » » fig. 72.

##### Spegnimento automatico del quadro nei veicoli dotati di sistema Start/Stop

Il quadro del veicolo si spegne automaticamente quando il veicolo è fermo e lo spegnimento automatico del motore è attivo se:

- la cintura di sicurezza del conducente non è allacciata,
- il conducente non preme alcun pedale,
- viene aperta la porta del conducente.

Dopo lo spegnimento automatico, se le luci abbaglianti  sono accese, le luci di posizione resteranno accese per circa 30 minuti (se la batteria è sufficientemente carica). Se il conducente blocca il veicolo o spegne manualmente le luci, le luci di posizione si spengono.

##### Funzione per rimettere in moto il motore

Se una volta arrestato il motore non si rileva nessuna chiave all'interno del veicolo, si avranno a disposizione solo 5 secondi per rimetterlo in moto. Apparirà un'avvertenza relativa sul display del quadro strumenti.

Trascorso questo tempo non si potrà tornare a mettere in marcia il motore se non è presente una chiave valida all'interno del veicolo.

##### ATTENZIONE

Al momento dell'accensione, **non premere il pedale del freno o della frizione, altrimenti il motore potrebbe avviarsi immediatamente.** »

**⚠ ATTENZIONE**

Se si utilizzano le chiavi del veicolo in modo negligente o senza prestare la dovuta attenzione, si possono provocare incidenti o gravi lesioni.

- Quando si scende dal veicolo, non lasciare chiavi all'interno. In caso contrario, un bambino o una persona non autorizzata potrebbe bloccare il veicolo, o accendere il motore o il quadro, azionando così le apparecchiature elettriche.

**i Avvertenza**

- Prima di scendere dal veicolo, spegnere sempre il quadro e, nei casi opportuni, osservare le indicazioni del display del quadro strumenti.
- Se il veicolo resta fermo con il motore spento e il quadro acceso per un tempo prolungato, la batteria potrebbe scaricarsi e il motore potrebbe non accendersi.
- Se durante la fase STOP si preme il pulsante **(START ENGINE STOP)**, il quadro si disattiva e il pulsante lampeggia.
- Se sul display del quadro strumenti viene visualizzato il messaggio "Sistema Start/Stop disattivato: Avviare il motore manualmente", il pulsante **(START ENGINE STOP)** lampeggerà.

**Avvio del motore**

- Spostare la leva selettoria nella posizione P o N.
- Premere il pedale del freno e tenerlo premuto fino a quando il veicolo non si è avviato.
- Premere il pulsante di avviamento >>> **fig. 197** senza premere l'acceleratore. Affinché il motore si avvii, deve essere presente una chiave valida nel veicolo. Dopo aver avviato il motore, l'illuminazione del pulsante **(START ENGINE STOP)** passa all'illuminazione fissa, indicando che il motore è in funzione.
- Quando il motore si avvia, rilasciare il pulsante di avviamento.
- Se il motore non si avvia, interrompere il tentativo e ripeterlo dopo circa 1 minuto. Se necessario, effettuare un avviamento di emergenza >>> pag. 246.

**⚠ ATTENZIONE**

Non lasciare mai il veicolo in moto in locali chiusi perché le emissioni dei gas di scarico sono tossiche: pericolo!

- Uno dei gas di scarico del motore, il monossido di carbonio, è un gas inodore, incolore e potentemente tossico. Se inalato, il monossido di carbonio può causare svenimento o morte per asfissia.

**⚠ ATTENZIONE**

Non scendere dal veicolo lasciando il motore acceso, soprattutto se si è innestata una marcia. Il veicolo potrebbe mettersi in moto improvvisamente o potrebbe verificarsi un evento tale da provocare danni, incendi o lesioni gravi.

**⚠ ATTENZIONE**

Non usare mai spray per accensione a motore freddo, tali prodotti, infatti, potrebbero esplodere o mandare fuori giri il motore, mettendo in pericolo le persone che sono accanto al veicolo.

**ⓘ AVVISO**

- Il motorino d'avviamento o il motore potrebbero subire danni se durante la marcia si cerca di avviare il motore o se si avvia di nuovo subito dopo lo spegnimento.
- Quando il motore è ancora freddo, per non danneggiarlo è opportuno evitare di viaggiare ad un alto numero di giri, di accelerare a tutto gas e in generale di sollecitarlo troppo.

**🌿 Per il rispetto dell'ambiente**

Non far scaldare il motore a veicolo fermo. Partire subito guidando piano. In questo modo il motore raggiunge prima la temperatura d'esercizio ottimale, riducendo tra l'altro le emissioni di sostanze nocive.

**i** Avvertenza

- In questa fase vengono disattivati temporaneamente gli strumenti e i dispositivi che assorbono molta corrente elettrica.
- Quando si avvia a motore freddo, la rumorosità può aumentare per un breve momento. Ciò è del tutto normale e non deve destare preoccupazione.

**Spegnerne il motore**

- Spegnerne il veicolo completamente >>> **△**.
- Collocare la leva selettoria in posizione **P**.
- Inserire il freno di stazionamento elettronico.
- Premere brevemente il pulsante di avviamento >>> **fig. 197**.

**Scollegamento di emergenza**

Se il motore non si spegne dopo aver premuto brevemente il pulsante di avviamento, occorrerà effettuare una disattivazione di emergenza:

- Premere il pulsante di avviamento due volte entro 3 secondi o premerlo una volta per più di 1 secondo >>> **△** in Accensione e pulsante di avviamento a pag. 243.

**△** ATTENZIONE

Mai spegnere il motore mentre il veicolo è in movimento. Si potrebbe perdere il controllo del veicolo, con conseguenti incidenti e lesioni gravi.

- Con il quadro dei comandi spento gli airbag e i pretensionatori non sono attivi.
- Il servofreno funziona infatti soltanto a motore acceso. Pertanto, a motore spento occorre premere il pedale del freno con più forza per frenare il veicolo.
- Si tenga comunque presente che se il motore è spento il servosterzo non funziona. A motore spento, occorre applicare più forza per girare il volante.
- Se si disattiva il quadro, potrebbe attivarsi il blocco del piantone dello sterzo e si potrebbe perdere il controllo del veicolo.

**△** ATTENZIONE

Portare sempre con sé la chiave se ci si allontana dal veicolo. Osservare questa precauzione soprattutto se a bordo rimangono dei bambini. Essi potrebbero infatti avviare il motore o azionare equipaggiamenti elettrici (per esempio gli alzacristalli), con il rischio che si verifichino degli incidenti.

**ⓘ** AVVISO

- Se fermandosi il sistema Start-/Stop\* spegne il motore, l'accensione rimane inserita. Prima di scendere dal veicolo, assicu-

rarsi che l'accensione non sia inserita, o si scaricherebbe la batteria.

- Guidare con il motore a un regime elevato di giri per molto tempo potrebbe surriscaldare il motore quando si spegne. Per evitare di danneggiare il motore, lasciarlo funzionare per circa due minuti in folle prima di spegnerlo.

**i** Avvertenza

Nei 10 minuti successivi allo spegnimento del motore il ventilatore del radiatore può continuare a funzionare, anche se il quadro strumenti è spento. È anche possibile che si riaccenda dopo un po' di tempo se la temperatura del liquido di raffreddamento sale per l'accumulo di calore sotto il vano motore o se, con il motore caldo, la temperatura nel vano motore aumenta per effetto dell'irradiazione solare.

**Immobilizer**

L'immobilizer impedisce la messa in moto del veicolo da parte di persone non autorizzate.

Nella chiave si trova un chip che disattiva automaticamente l'immobilizer non appena si infila la chiave d'accensione nel blocchetto d'avviamento.

L'immobilizer si attiva automaticamente nell'istante in cui si sfilta la chiave dal blocchetto >>>

di avviamento. Sui veicoli con sistema di blocco e sblocco senza chiave "Keyless Access", la chiave del veicolo deve trovarsi all'esterno della vettura.

Se sul display del quadro strumenti compare il messaggio: **SAFE**, non è possibile mettere in moto la vettura.

Pertanto, il motore può essere messo in moto solo per mezzo di una chiave originale CUPRA adeguatamente codificata.

#### **i** Avvertenza

Solo se si è in possesso di una chiave originale CUPRA si è sicuri che il veicolo funzioni correttamente.

### Funzione avvio di emergenza



**Fig. 198** A destra del piantone dello sterzo: avviamento di emergenza.

Se non viene rilevata nessuna chiave nell'abitacolo, sarà necessario effettuare un avviamento di emergenza. Sul display del quadro strumenti apparirà un'indicazione relativa. Ciò può verificarsi se la batteria della chiave del veicolo è molto rovinata:

- Subito dopo aver premuto il pulsante di avviamento, tenere la chiave vicino alla parte destra del rivestimento del piantone dello sterzo »» **fig. 198**, il più vicino possibile al logo Kessy.
- Il quadro si accende e, se del caso, il motore si avvia automaticamente.

### Indicazioni al conducente sul display del quadro strumenti

#### Premere il pedale del freno

Questa indicazione viene visualizzata nei veicoli con cambio automatico se il conducente non preme il pedale del freno nel momento dell'avvio del motore.

#### Selezionare la posizione N o P

Questa indicazione viene visualizzata all'avvio o allo spegnimento del motore nel caso in cui la leva selettore del cambio automatico non si trovi in posizione **P** o **N**. Il motore può essere avviato o spento solo in tali posizioni.

**Collocare la leva in posizione P; il veicolo può spostarsi; le porte possono essere chiuse solo in posizione P.**

Questa indicazione per il conducente viene visualizzata, per ragioni di sicurezza, insieme a un segnale acustico di avvertimento, se dopo lo spegnimento del motore la leva selettore del cambio automatico non si trova in posizione **P**. Portare la leva selettore in posizione **P**, altrimenti il veicolo potrebbe mettersi in movimento.

**Cambio: leva selettore in posizione di marcia!**

Questa indicazione per il conducente viene visualizzata quando, aprendo la porta del conducente, la leva selettore non si trova in posizione **P**. Inoltre, verrà emesso un segnale acustico. Portare la leva selettore in posizione **P**, altrimenti il veicolo potrebbe mettersi in movimento dopo che è stato parcheggiato.

#### Quadro acceso

Questa indicazione per il conducente viene visualizzata, insieme ad un segnale acustico, se viene aperta la porta conducente con l'accensione inserita.



## Funzione "My Beat"

Nei veicoli dotati di chiave comfort esiste la funzione "My Beat". Tale funzione offre un'indicazione aggiuntiva sul sistema di avviamento del veicolo.

Quando si accede al veicolo, il pulsante di avvio »» fig. 197 lampeggia per attirare l'attenzione su di esso.

Con l'attivazione/disattivazione del quadro, la luce del pulsante di avvio lampeggia. Con il quadro spento, trascorsi alcuni secondi, il pulsante di avvio si spegne.

A motore acceso, la luce del pulsante di avvio resta fissa, indicando che il motore è in marcia. Il tempo che trascorre dal momento in cui l'utente accende il motore mediante il pulsante di avvio e quello in cui la luce smette di lampeggiare e diventa fissa dipenderà dalle caratteristiche di ciascuna motorizzazione. Se si ferma il motore azionando il pulsante di avvio, la luce ricomincia a lampeggiare.

Nei veicoli con sistema Start/Stop, la funzione "My Beat" offre anche informazioni aggiuntive:

- Quando il motore si ferma durante la fase di Stop, la luce del pulsante di avvio rimane fissa perché, anche se il motore non è acceso, il sistema Start/Stop è attivo.

- Quando il motore non può essere riaccessato con il sistema Start/Stop »» pag. 247 e deve essere avviato manualmente, il pulsante di avvio lampeggerà, indicando questo stato.

## Sistema Start/Stop

### Spie di controllo

 Si accende

Il sistema Start/Stop è disponibile, lo spegnimento automatico del motore è attivo.

 Si accende

Il sistema Start/Stop non è disponibile o è scollegato.

### Indicazioni al conducente sul display del quadro strumenti

#### Sistema Start/Stop disattivato. Avviare il motore manualmente

Questa indicazione per il conducente mostra che il sistema Start-Stop non può riavviare il motore.

#### Sistema Start/Stop: Anomalia! Funzione non disponibile

È presente un'anomalia nel sistema Start/Stop. Rivolgersi ad un'officina per riparare il guasto.


## Descrizione e funzionamento

Il sistema Start/Stop aiuta a risparmiare carburante e a ridurre le emissioni di CO<sub>2</sub>.

Nella modalità di arresto/avvio, il motore si spegne automaticamente quando il veicolo si ferma o si trova in fase di arresto. Il quadro resta acceso. Quando sarà richiesto, il motore si rimetterà in moto automaticamente.

In questa situazione, la luce del pulsante **START ENGINE STOP** resta fissa.

Non appena si inserisce l'accensione, il sistema Start/Stop si attiva automaticamente.

Nel sistema Easy Connect sono reperibili ulteriori informazioni sul sistema Start/Stop: premere il tasto  > **Visualizza** > **Stato veicolo**.

### Fermarsi e avviare il motore

- Frenare fino a fermarsi e tenere il piede sul pedale del freno o attivare il sistema Auto Hold\* per mantenere il veicolo frenato. Il motore si ferma. Sul display viene visualizzata la spia (A). Il motore può spegnersi prima che venga fermato il veicolo in fase di decelerazione (a 7 km/h o 2 km/h a seconda del cambio del veicolo).

- Una volta rilasciato il pedale del freno, il motore si avvia nuovamente. La spia si spegne. Nei veicoli dotati di sistema Auto Hold\*, quando tale sistema è attivo il motore non si »»

avvia se si rilascia il pedale del freno, bensì quando si schiaccia l'acceleratore.

### Requisiti di base per la modalità arresto/avvio



- La porta del conducente deve essere chiusa.
- Il conducente deve mantenere allacciata la cintura di sicurezza.
- Il cofano del motore deve essere chiuso.
- Il motore ha raggiunto la temperatura d'esercizio.
- Controllare che non sia inserita la retromarcia.
- Il veicolo non si trova in una pendenza accentuata.

### Il motore non si spegne per vari motivi

Prima di fermare il veicolo, il sistema verifica che siano state soddisfatte determinate condizioni. Il motore **non** si spegne, ad esempio, nei seguenti casi:

- Il motore non ha ancora raggiunto la temperatura per la modalità di arresto/avvio.
- Non è stata raggiunta la temperatura selezionata dal climatizzatore.
- La temperatura interna è troppo alta/bassa.
- Tasto di funzione sbrinamento attivo >>> pag. 147.

- Il sistema di assistenza per il parcheggio\* è attivo.
- La batteria è molto scarica.
- Il volante è ruotato, o lo si sta ruotando.
- Se c'è il rischio di appannamento.
- Dopo l'inserimento della retromarcia.
- In caso di pendenza significativa.

Nel display del quadro strumenti viene visualizzato ; inoltre, nel sistema di informazione per il conducente\*, START  STOP.

### Il motore si avvia autonomamente

Una volta arrestata, la normale modalità di sistema può essere interrotta nelle seguenti situazioni. Il motore si rimette in moto senza alcun intervento del conducente.

- La temperatura interna è diversa da quella indicata nel climatizzatore.
- Tasto di funzione sbrinamento attivo >>> pag. 147.
- Il freno è stato premuto ripetutamente.
- La batteria è troppo scarica.
- Consumo elettrico elevato.

### Informazioni aggiuntive sul cambio automatico

Il motore si spegne con la leva selettoria in posizione **P**, **D**, **N** e **S**, come in modalità tiptronic. Con la leva selettoria in posizione **P**, il

motore rimane spento anche quando si rilascia il pedale del freno. Affinché il motore si rimetta in moto, premere l'acceleratore, o ingranare un'altra marcia e rilasciare il freno.

Posizionando la leva selettoria su **R** durante la fermata, il motore si rimetterà in moto.

Passare da **D** a **P** per evitare che il motore si avvii accidentalmente quando si passa per **R**.

### Informazioni aggiuntive relative a veicoli con Adaptive Cruise Control (ACC)

Nei veicoli con ACC il motore viene riavviato in determinate circostanze se il sensore radar rileva che il veicolo che precede riprende la marcia.

#### ATTENZIONE

- **Non spegnere mai il motore quando il veicolo è ancora in movimento. Non sarà garantito il completo funzionamento dei freni e dello sterzo. Potrà essere richiesta una forza maggiore per manovrare il volante o per frenare. Si potrebbe esporre al rischio di incidenti e persino di lesioni gravi.**
- **Per evitare lesioni, assicurarsi che il sistema Start/Stop sia disattivato quando si lavora nel vano motore >>> pag. 249.**

#### AVVISO

**Il sistema Start/Stop dovrà sempre essere scollegato quando si guadagnano zone inondate >>> pag. 264.**


**i Avvertenza**


- Lo stesso conducente può controllare se il motore deve fermarsi o meno, riducendo o aumentando la forza frenante applicata. Se il pedale del freno viene premuto dolcemente a veicolo fermo, ad esempio, in coda con frequenti fermate e partenze, il motore non si spegnerà. Il motore si fermerà non appena verrà premuto con decisione il pedale del freno.
- Quando è fermo, il pedale del freno deve essere tenuto premuto per assicurarsi che non si muova.
- Se si colloca la leva in posizione D, N o S dopo aver inserito la retromarcia, è necessario guidare ad una velocità di 10 km/h (6 mph) in avanti affinché il sistema sia in grado di arrestare il motore.

**Collegare e scollegare manualmente il sistema Start-Stop**

**Fig. 199** Console centrale: tasto del sistema Start/Stop.

Se non si desidera utilizzare il sistema, è possibile disattivarlo manualmente.

- Per disattivare/attivare manualmente il sistema Start/Stop, premere il tasto  >>> **fig. 199**.

Il simbolo sul tasto  rimane giallo quando il sistema è disattivato.

**i Avvertenza**

**Il sistema si accende ogni volta che il motore viene spento volontariamente.**

**Cambio automatico DSG****Introduzione**

Il veicolo è equipaggiato con un cambio manuale a regolazione elettronica. La trasmissione di forza tra il motore e il cambio avviene tramite due frizioni indipendenti. Esse sostituiscono il convertitore di coppia del cambio automatico convenzionale e consentono di accelerare senza avvertire minimamente gli strappi derivanti dal cambio di rapporto.

Al conducente è comunque garantita la possibilità di intervenire *manualmente* nella scelta della marcia per mezzo del **Tiptronic** >>> pag. 251, Inserire le marce con la modalità Tiptronic.

**Spie di controllo**** Diventa verde**

Non viene premuto il freno.  
Premere il pedale del freno per selezionare un rapporto.

** Lampeggia in verde**

Il tasto di blocco della leva selettoria non è inserito.  
Si impedisce l'avanzamento del veicolo. Inserire il blocco della leva selettoria.

## Posizioni della leva selettoria

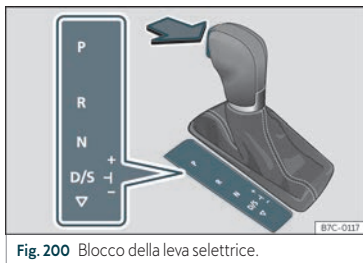



Fig. 200 Blocco della leva selettoria.


La posizione della leva viene visualizzata quando si illumina il segno corrispondente. Inoltre, nel display verrà visualizzata la marcia inserita se la leva selettoria si trova nelle posizioni **M**, **D** e **S**, del cambio manuale.

### P – Blocco parcheggio

Collocando la leva in questa posizione, le ruote motrici sono bloccate. La leva deve essere impostata su **P** quando il veicolo è fermo »» .

Per mettere la leva in **P** o rimuoverla da **P**, premere il tasto di blocco e premere contemporaneamente il pedale del freno.


### R – Retromarcia

La retromarcia va inserita soltanto a veicolo fermo e con il motore al minimo »» .

Per collocare la leva selettoria in posizione **R**, è necessario tenere premuto il pulsante di blocco e premere contemporaneamente il pedale del freno. Con l'accensione inserita, le luci della retromarcia si accendono quando la leva si trova in posizione **R**.

### N – Folle

Se la leva si trova in questa posizione, il cambio è in folle.

Premere il pedale del freno per spostare la leva da **N** a **D / S** a velocità inferiori a 3 km / h (2 mph) o con il veicolo fermo »» .

### D/S – Posizione permanente per la marcia in avanti

La leva in posizione **D/S** permette l'utilizzo del cambio in modalità normale (**D**) o sportiva (**S**). Per selezionare la modalità sportiva **S**, spostare la leva all'indietro. Spingendola nuovamente si ritorna alla modalità normale **D**. Sul display del quadro strumenti viene mostrata la modalità di guida selezionata.

In **modalità normale (D)**, il cambio seleziona il rapporto ottimale. Ciò dipende dal carico del motore, dalla velocità di marcia e dal programma di regolazione dinamica (DRP).

La **modalità sportiva (S)** viene selezionata se si desidera uno stile di guida sportivo. La potenza del motore è sfruttata al massimo. In fase di accelerazione sono percepibili i cambi di rapporto.

In determinate circostanze (ad esempio, su strade di montagna) può risultare vantaggioso passare provvisoriamente alla modalità tiptronic »» pag. 251 per adattare la guida alle condizioni della strada.

### Blocco della leva selettoria

Il blocco della leva impedisce che, stando in **P** o **N**, si possa inserire inavvertitamente un rapporto di marce causando così il movimento accidentale del veicolo.

Per rilasciare il blocco della leva, premere il pedale del freno a quadro acceso e mantenerlo premuto. Premere contemporaneamente il blocco della leva nella direzione della freccia »» **fig. 200**.

Come promemoria per il guidatore, con la leva nelle posizioni **P** o **N** verrà visualizzata la seguente indicazione sullo schermo:

**Prima di inserire una posizione di marcia a veicolo fermo premere il freno.**

Se si cambia velocemente passando per la posizione **N** (per esempio da **R** a **D**) la leva non si blocca. In questo modo è possibile far spostare il veicolo velocemente "in avanti e all'indietro" per liberarlo nel caso fosse rimasto impantanato. Il blocco si inserisce soltanto se, a pedale del freno non premuto, la leva resta per più di un secondo nella posizione **N** e a una velocità inferiore a 5 km/h (3 mph).

### ⚠ ATTENZIONE

- A veicolo fermo, assicurarsi di non premere il pedale dell'acceleratore. Il veicolo inizia a muoversi immediatamente anche se il freno di stazionamento è inserito, quindi c'è il rischio di causare un incidente.
- Non spostare mai la leva nelle posizioni R o P durante la marcia. In caso contrario, sussiste il pericolo di incidente o guasto.
- Con il motore in moto e la leva in qualsiasi posizione (tranne che in posizione P), mantenere premendo il pedale del freno, dal momento che nemmeno al minimo si interrompe completamente la trasmissione di forza.
- Mentre si seleziona una marcia, con il veicolo fermo e il motore acceso, non si deve accelerare. In caso contrario sussiste il pericolo di incidente.
- Non si deve mai lasciare il veicolo incustodito con il motore acceso e la marcia inserita. Collegare il freno di stazionamento elettronico e posizionare il blocco del parcheggio (P).

### i Avvertenza

- Se durante la marcia si porta per errore la leva in posizione N, togliere il piede dall'acceleratore e attendere che il motore sia al minimo, prima di reinserire le marce D o S.
- Se si interrompe l'alimentazione di corrente in posizione P, la leva non potrà più

muoversi. In tal caso è possibile ricorrere allo sblocco di emergenza >>> pag. 256.

### i Avvertenza

- Se il blocco della leva selettoria non scatta, è presente un'anomalia. La trasmissione rimane interrotta per evitare che il veicolo si muova accidentalmente. Per bloccare nuovamente la leva selettoria, premere il pedale del freno, porre la leva del selettore in posizione P o N, quindi inserire una gamma di marce.
- Se, nonostante sia stata inserita la marcia, il veicolo non si muove, procedere nel modo seguente:
  - Quando il veicolo non si muove nella direzione desiderata, è possibile che il rapporto di marce non sia stato ingranato correttamente dal sistema. Premere il pedale del freno e ingranare nuovamente il rapporto di marce.
  - Se il veicolo continua tuttavia a non muoversi nella direzione desiderata, esiste un guasto nel sistema. Richiedere l'aiuto di personale specializzato e far controllare il sistema.

## Inserire le marce con la modalità Tiptronic

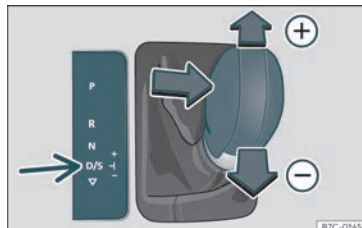


Fig. 201 Console centrale: cambio del rapporto di marcia con tiptronic.

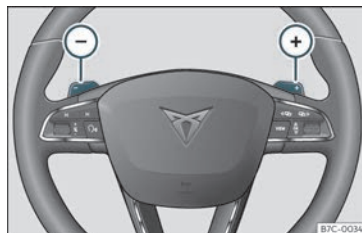


Fig. 202 Volante: leve per il cambio automatico.

Il Tiptronic consente al conducente di cambiare le marce anche manualmente.

Passando al programma Tiptronic viene mantenuta la marcia attualmente selezionata. Questo è possibile finché il sistema non »

cambia marcia automaticamente a causa delle condizioni del traffico del momento.

### Gestione del Tiptronic con la leva seletttrice

È possibile passare in modalità Tiptronic sia a veicolo fermo sia durante la marcia.

- A partire dalla posizione **D / S**, spostare la leva verso destra. Sul display del quadro strumenti verrà mostrato che la leva è in modalità manuale o Tiptronic (es. **M4**).
- Premere la leva in avanti (+) o indietro (-) per aumentare o scalare la marcia >>> **fig. 201**.
- Per uscire dalla modalità Tiptronic, spostare la leva a sinistra.

### Gestione del Tiptronic con le leve sul volante

Le leve del cambio possono essere utilizzate con la leva seletttrice in posizione **D/S** o **M** (Tiptronic).

- Premere la leva a bilanciere del cambio (+) per inserire una marcia superiore >>> **fig. 202**.
- Premere la leva a bilanciere del cambio (-) per inserire una marcia inferiore.
- Per uscire dalla modalità Tiptronic, tirare la leva destra verso il volante per circa 1 secondo o spostare la leva a sinistra.

Se le leve non vengono azionate per un po' di tempo e la leva non si trova nella traccia di selezione di Tiptronic, uscirà automaticamente dalla modalità Tiptronic.

#### ⓘ AVVISO

- Quando si accelera, se una marcia più alta non è selezionata, cambierà automaticamente poco prima di raggiungere la velocità massima consentita.
- Inoltre, se si seleziona una marcia inferiore, il sistema non cambierà fino a quando non rileva che il motore non raggiungerà la velocità massima.

### Guida con cambio automatico

I passaggi da un rapporto a un altro avvengono automaticamente.

Il motore può essere avviato solo con la leva in posizione **P** o **N**. A basse temperature (inferiori a -10°C), il motore può essere avviato solo con la leva in posizione **P**.

#### Guida in discesa

In determinate circostanze può essere vantaggioso utilizzare la modalità Tiptronic per selezionare manualmente il rapporto in base alle condizioni di guida >>> **△**.

### Fermarsi/Parcheggiare

Quando si parcheggia in piano, è sufficiente portare la leva in posizione **P**. Sulle pendenze, è necessario prima applicare il freno di stazionamento, quindi posizionare la leva su **P**. In questo modo è più facile togliere la leva dalla posizione **P** all'avvio.

Aperto la porta del conducente con la leva in posizione **P**, il veicolo potrebbe muoversi. Il seguente avviso appare sul display del quadro strumenti: ⓘ **Cambio: leva seletttrice in posizione di marcia!**. Inoltre, verrà emesso un segnale acustico.

### Fermarsi in discesa

Premere *sempre* con fermezza il pedale del freno per evitare che il veicolo si sposti; innestare il freno a mano elettronico >>> **△**.

**Non** accelerare se è inserita una marcia per evitare che il veicolo rotoli in discesa >>> ⓘ.

### Partire in salita con la funzione Auto Hold

• Dopo aver inserito un rapporto di marcia, togliere il piede dal pedale del freno e premere delicatamente l'acceleratore.

### Partire in salita senza la funzione Auto Hold

• Premere il tasto del freno di stazionamento elettronico.


• Dopo aver inserito un rapporto di marcia, accelerare con attenzione e premere il tasto del freno di stazionamento elettronico.

### Programma d'emergenza

Se il display del quadro strumenti indica tutte le posizioni della leva su sfondo chiaro, significa che vi sono anomalie nel sistema e si attiverà il programma di emergenza del cambio automatico. È ancora possibile guidare il veicolo, anche se a velocità ridotta e non in tutte le marce. È anche possibile che **non si possa guidare in retromarcia**.


### Kick-down

Il dispositivo kick-down consente l'accelerazione massima con la leva nelle posizioni D, S oppure in posizione Tiptronic.

Premendo a fondo il pedale dell'acceleratore, il cambio automatico inserisce automaticamente un rapporto inferiore, in base a velocità e regime del motore. In questo modo si sfrutta la massima accelerazione del veicolo »»» 

Il passaggio al rapporto superiore avviene solo una volta che il motore ha raggiunto il regime massimo previsto.

### ATTENZIONE

Leggere attentamente le avvertenze generali di sicurezza »»»  in Posizioni della leva selettoria a pag. 251.

• Non si deve frenare troppo spesso o troppo a lungo, perché i freni si surriscaldano. Ciò riduce la potenza di frenata, aumenta la distanza di frenata o addirittura causa la rottura del sistema frenante.

• Se ci si deve fermare su una strada in pendenza, tenere premuto il pedale del freno o tirare il freno a mano.


### ATTENZIONE

Azionando il dispositivo kick-down su fondo stradale scivoloso le ruote motrici potrebbero slittare, compromettendo la stabilità di marcia.

### AVVISO

• Quando si ferma il veicolo in salita, non cercare di evitare che retroceda inserendo una marcia e premendo l'acceleratore. Si potrebbe surriscaldare e danneggiare il cambio automatico.

• Evitare assolutamente di muovere il veicolo a motore spento e con la leva in posizione N: non essendo lubrificato, il cambio automatico potrebbe infatti riportare danni.

• In determinate situazioni di guida o condizioni del traffico, il cambio potrebbe surriscaldarsi e danneggiarsi! Se si illumina la spia , fermare il veicolo non appena possibile e attendere il raffreddamento del cambio »»» pag. 255.


• Se il cambio funziona con il programma di emergenza, rivolgersi ad un'officina specializzata perché venga riparato il guasto.

### Programma Launch-control

Il programma Launch-control è un sistema di controllo dell'alimentazione che consente accelerazioni ai massimi livelli stando fermi.

*Condizione:* il motore deve avere raggiunto la temperatura di esercizio e il volante non deve essere girato.

Il numero di giri del motore previsto dal programma Launch-control è diverso a seconda se il veicolo ha un motore a benzina o diesel.

Per utilizzare il Launch-control è necessario disattivare la regolazione antislittamento (ASR) attraverso il menu del sistema Easy Connect »»» pag. 85. La spia  rimarrà accesa o lampeggerà lentamente se il veicolo possiede o meno il sistema di informazione per il conducente\*.


Nei veicoli con sistema informativo per il conducente, l'indicazione di disattivazione viene visualizzata nel quadro strumenti, con l'accensione della spia ESC e il testo **Controllo di stabilità disattivato** (temporaneamente).

»

- A motore avviato, disattivare il controllo di trazione (ASR) >>> pag. 303<sup>1)</sup>.
- Premere il pedale del freno con il piede sinistro e tenerlo premuto per almeno 1 secondo.
- Spostare la leva selettoria nella posizione S o tiptronic, oppure selezionare la modalità di guida **sport** del SEAT Drive Profile\* >>> pag. 259.
- Con il piede destro premere il pedale dell'acceleratore fino in fondo o fino alla soglia del kick-down. Il motore si stabilizza ad un regime di circa **3.200** giri/min (motore benzina) o di circa **2.000** giri/min (motore diesel).
- Togliere il piede sinistro dal freno. Il veicolo parte con l'accelerazione massima.

### ATTENZIONE

- Adeguate sempre il proprio stile di guida alle condizioni del traffico.
- Utilizzare il programma Launch-control solo quando le condizioni del traffico e del fondo stradale lo consentano e quando non vengano messi in pericolo altri utenti della strada.

- Accertarsi che l'ESC rimanga attivato. Si tenga presente che se l'ASR e l'ESC sono disattivati, le ruote motrici potrebbero slittare provocando uno sbandamento in coda del veicolo. Pericolo di incidenti!
- Dopo la partenza, disattivare nuovamente la modalità "sport" dell'ESC premendo brevemente il tasto  OFF.

### Avvertenza

- È possibile che, utilizzando il programma Launch-control, la temperatura del cambio aumenti considerevolmente. In tal caso, il programma potrebbe rimanere fuori servizio per alcuni minuti. Dopo la fase di raffreddamento, sarà possibile utilizzare nuovamente il programma.
- Accelerando con il programma Launch-control tutte le parti del veicolo vengono sottoposte a un grande sforzo. Ciò può essere causa di una maggiore usura.

### Assistente di discesa\*

A seconda della pendenza e con la leva nella posizione D/S, premendo il freno si attiva

l'assistente in discesa. Il cambio ingrana una marcia più corta appropriata.

Nei limiti logici, l'assistente cerca di mantenere la velocità alla quale si circolava al momento della frenata. Può tuttavia essere necessario rallentare la velocità del veicolo agendo sul pedale del freno.

L'assistente può ridurre solo fino alla terza marcia. È possibile che su pendenze molto ripide sia necessario passare alla modalità tiptronic e quindi ridurre manualmente fino alla seconda o alla prima marcia per sfruttare il freno motore e scaricare l'impianto frenante.

Non appena la strada si fa meno ripida o il pedale dell'acceleratore viene premuto, la funzione di assistenza in discesa viene disattivata automaticamente.

Nelle vetture dotate di un regolatore di velocità\* >>> pag. 265, l'attivazione di questo comporta automaticamente l'attivazione del dispositivo di assistenza in discesa.

### ATTENZIONE

Neppure l'assistente di discesa può superare i limiti imposti dalle leggi della fisica.

<sup>1)</sup> Veicoli senza sistema di informazione per il conducente: la spia lampeggia lentamente. Veicoli con sistema informativo per il conducente: la spia rimane accesa.



Perciò non è possibile mantenere costante la velocità in ogni situazione. Si raccomanda pertanto di tenersi sempre pronti a frenare!


### Modalità di inerzia

La modalità di inerzia consente di percorrere determinate sezioni senza utilizzare l'acceleratore, risparmiando carburante. Utilizzare la modalità di inerzia per "lasciar avanzare" il veicolo in anticipo.

#### Attivazione della modalità di inerzia

**Condizione:** leva in posizione **D**, impostazione della modalità motore Drive Profile in **ECO**, pendenze inferiori al 12% e velocità tra 20 e 130 km/h (12 e 80 mph).

- Togliere il piede dal pedale dell'acceleratore.

L'indicazione apparirà nel quadro strumenti , scomparirà la marcia inserita e nel consumo corrente apparirà il testo **Inerzia**.

Il cambio si disattiverà automaticamente e il veicolo girerà liberamente, senza l'effetto del freno motore. Mentre il veicolo corre, il motore gira al minimo.

#### Interrompere la modalità di inerzia

- Premere il pedale del freno o dell'acceleratore.

Per sfruttare la modalità di inerzia del motore, è sufficiente rimuovere nuovamente il piede dall'acceleratore.

L'applicazione combinata della **modalità di inerzia** (= tratti prolungati con meno energia) e dell'**interruzione del flusso di carburante durante la fase di rilascio** (= tratti più brevi senza consumo di carburante) permette di ridurre il consumo di carburante e le emissioni.

Con il **Drive Profie** >>> pag. 259, la modalità di inerzia può essere attivata nella modalità **Comfort** o **Individuale**. Se nella modalità **Individuale** il motore è impostato come **ECO**, viene attivato quando le condizioni operative sono soddisfatte.

#### **ATTENZIONE**

- Se è stata attivata la modalità di inerzia, tenere presente che nel momento in cui ci si avvicina ad un ostacolo e si rilascia l'acceleratore, il veicolo non rallenta normalmente: pericolo di incidente!
- Utilizzando la modalità di inerzia in discesa, il veicolo può aumentare la sua velocità: pericolo di incidente!
- Se il veicolo viene utilizzato da terzi, informare riguardo la modalità di inerzia.

#### **Avvertenza**

- L'indicazione per il conducente **Inerzia** viene visualizzata solo con il consumo attuale. In modalità di inerzia, non vengono visualizzate le marce (ad esempio comparirà "D" o "E" invece di "D7" o "E7").
- Con pendenze superiori al 15%, la modalità di inerzia verrà automaticamente disattivata.


### Avvertenze sul display del quadro strumenti

#### Frizione

 **Frizione surriscaldata! Fermare il veicolo!**

La frizione si è surriscaldata e potrebbe essere danneggiata. Fermarsi e attendere che il cambio si raffreddi con il motore al minimo e la leva in posizione **P**. Quando la spia e l'indicazione del conducente si spengono, recarsi in un'officina specializzata per eliminare il guasto. Se non si spengono, non continuare a guidare. Farsi aiutare da personale specializzato.

#### Anomalie nel cambio

 **Scatola del cambio: anomalia! Fermarsi e posizionare la leva in posizione P** »

È presente un'anomalia nel cambio. Fermare il veicolo in un luogo sicuro e non proseguire la marcia. Farsi aiutare da personale specializzato.

**Scatola del cambio: anomalia nel sistema! È possibile proseguire la marcia**

Recarsi al più presto in un'officina specializzata per sistemare il guasto.

**Scatola del cambio: anomalia nel sistema! È possibile proseguire con alcune limitazioni. Retromarcia disattivata**

Recarsi presso un'officina specializzata e far riparare il guasto.

**Scatola del cambio: anomalia nel sistema! È possibile proseguire in posizione D fino allo spegnimento del motore**

Fermare il veicolo in un luogo sicuro. Farsi aiutare da personale specializzato.

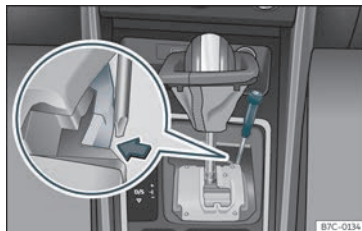
**Cambio: troppo caldo. Adattare la guida in conformità**

Proseguire la marcia con moderazione. Una volta spenda la spia, si potrà guidare normalmente.

**Scatola del cambio: premere il pedale del freno e inserire nuovamente una marcia**

Se il caso si è verificato a causa della temperatura del cambio, l'indicazione per il conducente verrà visualizzata nuovamente quando si sarà raffreddato.

### Sbloccaggio d'emergenza della leva selettore



**Fig. 203** Leva selettore: sblocco di emergenza dalla posizione di parcheggio.

In caso di interruzione di corrente all'avvio (ad es. batteria scarica), la leva rimane bloccata in posizione P. Per muoverla in posizione N, e quindi essere in grado di spostare il veicolo, c'è un dispositivo di sblocco di emergenza che si trova sotto la console centrale, sul lato destro. L'operazione di sblocco non è semplice.

### Togliere il coperchio della leva selettore

- Attivare il freno di stazionamento elettronico >>> .
- Tirare con attenzione gli angoli del parapolvere, verso l'alto, sopra l'impugnatura della leva.

### Sblocco della leva selettore

- Con l'aiuto della parte piatta di un cacciavite, premere lateralmente la linguetta gialla e tenerla premuta >>> **fig. 203**.
- Premere il tasto di bloccaggio della leva e portare la leva selettore in posizione N.
- Dopo aver effettuato il blocco di emergenza, fissare nuovamente i parapolvere alla console del cambio.

### ATTENZIONE

**Non rimuovere la leva dalla posizione P se il freno di stazionamento non è saldamente inserito. Se si ritiene ancora che l'auto possa muoversi, aiutarsi con il pedale del freno. Pericolo! il veicolo potrebbe muoversi in modo imprevisto e causare un incidente o lesioni gravi.**

## Marcia consigliata

### Selezionare la marcia ottimale

A seconda dell'apparecchiatura sul display del quadro strumenti, viene visualizzata una raccomandazione con la marcia che conviene impostare per ottimizzare il consumo.

La leva deve essere in modalità Tiptronic » pag. 251.

Se è ingranata la marcia ottimale, non verrà visualizzata alcuna marcia consigliata, bensì la marcia innestata al momento.

Indicazione	Significato
<b>3</b>	Marcia ottimale.
<b>4 ► 5</b>	Si consiglia di passare ad una marcia superiore.
<b>2 ► 1</b>	Si consiglia di passare ad una marcia inferiore.

### Informazioni sulla "pulizia" del filtro anti-particolato

Quando il sistema di scarico rileva che il filtro del particolato è vicino alla saturazione, la funzione di pulizia automatica di questo sistema consiglia le prestazioni ottimali per tale funzione » pag. 340.

### ⚠ ATTENZIONE

Il suggerimento della marcia è da considerarsi come una funzione ausiliaria che in nessun caso può sostituire il giudizio del conducente.

- La responsabilità di scegliere la marcia corretta dipende dalle circostanze e ed esclusivamente dal conducente.

### 🌿 Per il rispetto dell'ambiente

La selezione della marcia ottimale aiuta a ridurre il consumo di carburante.

### ℹ Avvertenza

L'indicazione della marcia consigliata si spegne togliendo la leva dalla posizione Tiptronic.

## Assistente di discesa (HDC)

### Spie di controllo



Si illumina in bianco

L'assistente di discesa è attivo.



Si illumina in grigio

L'assistente di discesa non è attivo. Il sistema è attivo, ma non sta effettuando regolazioni.

Quando si accende il quadro, si accendono brevemente alcune spie di controllo e di avvertimento per verificare determinate funzioni. Dopo alcuni secondi si spengono.

### ⚠ ATTENZIONE

Leggere attentamente le avvertenze generali di sicurezza » ⚠ in Spie di controllo e avvertimento a pag. 84.


### Descrizione e funzionamento

L'assistente di discesa limita la velocità nelle discese pronunciate, frenando automaticamente le quattro ruote sia con la marcia in avanti che in retromarcia. Se resta attivo il sistema antibloccaggio dei freni, si evita il blocco delle ruote.


Dopo aver iniziato la discesa di una pendenza a meno di 30 km/h (18 mph), la velocità viene limitata tra un minimo di 2 km/h (1 mph) e un massimo di 30 km/h (18 mph). Quando lo ritiene opportuno, il conducente potrà aumentare o diminuire la velocità, all'interno dei limiti indicati, premendo l'acceleratore o il freno. In questo momento la funzione si interrompe e, se necessario, successivamente si riattiva.


In ogni caso, è necessario che la superficie garantisca una sufficiente aderenza. Per tale motivo, l'assistente di discesa **non** è in grado di funzionare adeguatamente quando, ad »

esempio, si percorrono discese con superfici ghiacciate o scivolose.

L'assistente di discesa è disponibile se nel display del quadro strumenti viene visualizzata l'indicazione .

L'assistente di discesa interviene automaticamente se si rispettano le seguenti condizioni:

- Il motore del veicolo è acceso.
- Il profilo di guida selezionato è **Offroad** >>> pag. 259. Si circola a una velocità inferiore a 30 km/h (18 mph) (nel display del quadro strumenti viene visualizzata l'indicazione .
- La pendenza della discesa è almeno del 10% nel caso in cui si circoli con la marcia in avanti e almeno del 9% in retromarcia.
- Non vengono premuti né il freno né l'acceleratore.

L'assistente di discesa si disattiva premendo il freno o l'acceleratore, o se la pendenza è inferiore al 5%. La funzione può essere disattivata manualmente nel sistema Easy Connect premendo il tasto  > **HDC**.

#### **ATTENZIONE**

**Stare sempre pronti a frenare. In caso contrario, potrebbero verificarsi incidenti e conseguenti lesioni.**

• **L'assistente di discesa è solo un sistema ausiliario che, in alcune situazioni, non sarà in grado di frenare sufficientemente il veicolo mentre si percorre una superficie in pendenza.**

• **La velocità del veicolo può aumentare nonostante l'intervento dell'assistente di discesa.**

## Sterzo

### Informazioni relative alla guida del veicolo.

Il servosterzo elettromeccanico si adatta *elettronicamente* in base alla velocità del veicolo, alla coppia e all'angolo di rotazione.

Anche se il servosterzo si guasta o il motore è fermo, il volante può continuare a ruotare finché rimane la chiave nel blocchetto di accensione, ma deve essere applicata più forza.


### Sterzo progressivo

A seconda dell'equipaggiamento del veicolo, questo può incorporare un sistema di sterzo progressivo.

Nel *traffico urbano* non è necessario effettuare numerose manovre per il parcheggio o effettuare svolte molto impegnative.

Su *strade extraurbane* o in *autostrada* lo sterzo progressivo trasmette, ad esempio nelle curve, una sensazione al volante più sportiva, più diretta e percettibilmente più dinamica.

### Sterzo intelligente

Lo sterzo intelligente assiste il conducente in situazioni critiche. Suggerisce la rotazione del volante per eseguire una manovra correttiva (controsterzo), producendo una piccola svolta per evitare lo slittamento >>> .

#### **ATTENZIONE**

**Lo sterzo intelligente assiste il conducente in situazioni critiche. Tuttavia, spetta al conducente controllare costantemente la direzione del veicolo.**

### Spia di controllo

#### **Diventa rossa**

Sterzo danneggiato.

**Non continuare a guidare**, fermare il veicolo il prima possibile e in modo sicuro.

Recarsi presso un'officina specializzata e far riparare il guasto.

### Diventa gialla

Funzionamento dello sterzo limitato. Rivolgersi immediatamente a un'officina specializzata per far controllare il veicolo. Se la spia non si accende dopo aver riavviato il motore e fatto un breve viaggio, **non** è necessario controllare lo sterzo.

**OPPURE:** La batteria da 12 volt era stata scollegata ed è stata collegata di nuovo. Percorrere un breve tratto a 15-20 km/h (9-12 mph).

### Lampeggia in giallo

Il piantone dello sterzo è bloccato. Quando si ferma, girare il volante da un lato e dall'altro.

**OPPURE:** Il piantone dello sterzo non si sblocca o non si blocca. Estrarre la chiave dal blocchetto di avviamento e ricollegare. Tenere conto dei messaggi mostrati sul display del quadro strumenti.

**Non continuare a guidare** se il piantone dello sterzo è ancora bloccato dopo l'inserimento dell'accensione. Farsi aiutare da personale specializzato.

La spia si illumina per alcuni istanti quando si accende il quadro. Deve spegnersi subito dopo l'accensione del motore.

### **ATTENZIONE**

**Non ignorare mai le spie di avvertimento né i messaggi.**

- Se le spie e i messaggi corrispondenti vengono ignorati, il veicolo potrebbe fer-

marsi nel mezzo del traffico, causando danni o incidenti e gravi lesioni.

- Fermare il veicolo appena possibile e in condizioni di sicurezza.

## Modalità di guida (Drive Profile)\*

### Introduzione al tema

Il Drive Profile permette al conducente di scegliere tra quattro profili o modalità, **Confort**, **Sport**, **Cupra**, **Individuale**, **Offroad** e **Neve**, che variano il comportamento delle differenti funzioni del veicolo, fornendo diverse esperienze di guida.

Il profilo **Individuale** può essere configurato in base alle preferenze personali. Gli altri profili dispongono di una configurazione fissa.

### Descrizione

In base all'equipaggiamento del veicolo, il Drive Profile può agire sulle seguenti funzioni:

### Motore

In base al profilo selezionato, il motore risponde in modo più pronto o più elastico ai movimenti dell'acceleratore.

Si modificano i punti di cambio marcia, spostandoli a regimi del motore inferiori o superiori.

In aggiunta, si attiva l'uso della funzione di sfruttamento dell'inerzia all'interno del profilo **Individuale**, selezionando l'impostazione del motore **ECO**, consentendo ulteriormente i consumi.

### Sospensione adattiva (DCC)

Durante la marcia, il sistema DCC modifica continuamente le sospensioni della vettura seconda delle caratteristiche del fondo stradale e della situazione di marcia corrispondente, sulla base della configurazione preimpostata.

In caso di guasto del sistema DCC, sul display del quadro strumenti verrà visualizzato il messaggio **Guasto: regolazione degli ammortizzatori**.

### Sterzo

Il servosterzo cambia le proprie modalità di guida e si adegua al profilo selezionato, garantendo così il miglior comportamento per ciascuna situazione. »

## Climatizzazione

In veicoli dotati di Climatronic, la climatizzazione può funzionare in modalità eco, con consumi particolarmente contenuti.

## Sistema di regolazione automatica della velocità (ACC)

A seconda del profilo di guida, varia la modalità di accelerazione e frenata dell'ACC »» pag. 274.

## Controllo elettronico della stabilità (ESC)

Nei profili di guida **Offroad** e **Snow**, il controllo elettronico della stabilità (ESC) »» pag. 301 si regola per adeguarsi alle caratteristiche del terreno.

Inoltre, nel profilo **Offroad** si abilita il sistema di assistenza in discesa (HDC) »» pag. 257.

## Impostazione del profilo di guida



Fig. 204 Consolle centrale: Manopola di comando (Driving Experience button).

È possibile selezionare tra i profili **Comfort**, **Sport**, **Cupra**, **Individual**, **Offroad** e **Snow**.

La modalità desiderata può essere selezionata come segue:


- girare la manopola di comando (pulsante Driving Experience) fino a che il profilo desiderato si illumina nel display del sistema Easy Connect e nella stessa manopola di comando »» fig. 204.
- **OPPURE:** selezionare il profilo desiderato attraverso il touch screen del sistema Easy Connect, ruotando la manopola di comando (Driving Experience button) che viene visualizzata nel menu.

All'interno di ciascun profilo è possibile visualizzare le sue caratteristiche premendo il pulsante funzione **Informazioni profilo**.

Nel profilo **Individual** è possibile configurare le caratteristiche del veicolo attraverso il pulsante di funzione **Impostazioni del profilo**.

Un'icona nel display del sistema Easy Connect informa riguardo il profilo attivato. Il dispositivo di selezione indica con una luce a LED rossa il profilo selezionato.

Profilo di guida	Caratteristiche
 Comfort	Permette una guida più rilassata e comoda, ad esempio per lunghi tragitti in autostrada. La sua caratteristica principale è la regolazione morbida dell'assetto (DCC).
 Sport	Rappresenta il comportamento standard del veicolo, adatto a una guida dinamica.
 Cupra	Conferisce al veicolo un carattere marcatamente sportivo, permettendo di ottenere il massimo rendimento.
 Singolo	Consente di personalizzare la configurazione. Le funzioni che si possono regolare dipendono dall'equipaggiamento del veicolo.
 Offroad	Regola i parametri del veicolo per mantenere una guida ottimale fuoristrada.

Profilo di guida	Caratteristiche
 Snow	Regola il comportamento del veicolo per la guida su fondo scivoloso, ottimizzando la trazione e la manovrabilità.

### ⚠ ATTENZIONE

Utilizzando il Drive Profile, prestare attenzione alla circolazione; in caso contrario si corre il rischio di essere coinvolti in incidenti o di provarci.

### i Avvertenza

- Spegnendo il veicolo, questo manterrà il profilo di guida selezionato al momento della disattivazione del quadro. Tuttavia, alla riaccensione, il motore e il cambio si avvieranno di default in regolazione Normal. Affinché il motore e il cambio tornino nella posizione desiderata, selezionare nuovamente il profilo di guida corrispondente ruotando la manopola (Driving Experience button) o selezionando il profilo sul display del sistema Easy Connect.
- Riavviando il veicolo dopo l'utilizzo del profilo Off road o Snow, il sistema si attiva sempre in profilo Sport.
- La velocità e lo stile di guida devono adattarsi sempre alle condizioni di visibilità, climatiche e al traffico.

## Consigli per la guida

### Rodaggio

Attenersi alle istruzioni per il rodaggio dei componenti nuovi.

### Rodaggio del motore

Per i primi 1.500 chilometri (1.000 miglia) i motori nuovi devono essere sottoposti a un periodo di rodaggio. Durante le prime ore di funzionamento l'attrito interno del motore è molto maggiore perché tutti i componenti mobili non si sono ancora assestati reciprocamente.

Lo stile di guida dei primi 1500 km (1000 miglia) è determinante per la vita successiva del motore. Successivamente, guidare a un regime moderato (specialmente a motore freddo), per ridurre l'usura del motore e aumentarne la vita utile. Non guidare mai a un regime troppo basso. Scalare sempre una marcia quando il motore funziona "in modo irregolare". **Fino a 1000 chilometri (600 miglia), tenere presente:**

- Non premere fino in fondo il pedale dell'acceleratore.
- Non forzare il motore a più di 2/3 del regime massimo.
- Non trainare rimorchi.

Da 1000 a 1500 chilometri (da 600 a 1000 miglia), incrementare *gradualmente* la potenza fino a raggiungere la massima velocità e alti regimi.

### Rodaggio di pastiglie dei freni e di pneumatici nuovi

- Sostituzione di cerchi e pneumatici nuovi >>> pag. 356.
- Informazioni sui freni >>> pag. 296.

### 🌿 Per il rispetto dell'ambiente

Se il motore viene sottoposto a un rodaggio accurato, la sua durata aumenta e si ridurrà il consumo di olio.


## Trazione integrale (4Drive)

Sulle vetture a trazione integrale tutte le ruote sono motrici.

### Avvertenze generali

Su veicoli a trazione integrale la forza di trazione viene distribuita sulle quattro ruote. Questo avviene in modo automatico a seconda della modalità di guida e delle condizioni del manto stradale. Vedere anche >>> pag. 301.

La trazione integrale è realizzata per essere combinata a motori molto potenti. Il veicolo appartiene ad una classe di potenza elevata »

ed ha un comportamento su strada ottimale, sia in condizioni normali del fondo stradale, che su neve e ghiaccio. Raccomandiamo comunque, a questo proposito, di seguire attentamente le avvertenze sulla sicurezza >>> .

### Pneumatici invernali

Grazie alla trazione integrale il veicolo ha una buona trazione con gli pneumatici di serie anche d'inverno. Raccomandiamo tuttavia di usare in inverno sulle *quattro ruote* pneumatici invernali o per ogni stagione, perché in questo modo migliorano le prestazioni, soprattutto *in frenata*.

### Catene da neve

Se obbligatorie, le catene da neve devono essere montate anche su vetture a trazione integrale >>> pag. 362.

### Sostituzione degli pneumatici

Su vetture a trazione integrale i quattro pneumatici devono avere le stesse dimensioni. Evitare inoltre di montare pneumatici con profilo diverso del battistrada >>> pag. 356.

### Fuoristrada?

La CUPRA non è un veicolo fuoristrada: la distanza tra la carrozzeria e il terreno non è in-

fatti sufficiente a renderlo tale. Evitare perciò tratti non asfaltati.

### ATTENZIONE

- Anche con vetture a trazione integrale è bene adeguare la propria condotta di guida alle condizioni del fondo stradale e alla situazione del traffico. L'accresciuto livello di sicurezza del veicolo non deve indurre tuttavia ad essere meno prudenti. Pericolo di incidenti!

- La capacità di frenata del veicolo viene limitata dall'aderenza degli pneumatici. Quindi il comportamento non è molto diverso rispetto a veicoli a trazione a due ruote. Il fatto che il veicolo sia perciò ancora in grado di accelerare anche su fondo ghiacciato e sdruciolevole non deve indurre ad aumentare troppo la velocità. Pericolo di incidenti!

- Su strade bagnate si tenga sempre presente che a velocità troppo alta le ruote anteriori possono "pattinare" (aquaplaning). In questo caso però, a differenza dei veicoli a trazione anteriore, l'inizio del pattinamento non è accompagnato da un improvviso aumento del numero di giri del motore. Si raccomanda quindi, nonostante ciò, di adeguare la velocità alle condizioni della strada. Pericolo di incidenti!

## Guida economica ed ecologicamente corretta

Il consumo di carburante, l'inquinamento e l'usura del motore, dei freni e degli pneumatici dipendono dallo stile di guida. Il consumo può essere ridotto del 10-15% con un tipo di guida efficiente. Nei paragrafi che seguono sono contenuti suggerimenti per una guida economica nel rispetto dell'ambiente.

### Accorgimenti durante la guida

Guidando pertanto con una certa sobrietà si possono ridurre le frenate e le accelerate. Laddove possibile, sfruttare l'inerzia del veicolo con una **marcia ingranata**. L'azione frenante del motore consente di ridurre l'usura dei freni e degli pneumatici, mentre il consumo di carburante e le emissioni di gas di scarico si azzerano.

### Utilizzo del cambio in modo oculato

Un modo efficace per risparmiare carburante è quello di passare *con anticipo* ad una marcia superiore. Raggiungendo con ogni rapporto il massimo numero di giri si consuma inutilmente carburante.

- Accelerare progressivamente e senza raggiungere la posizione "kick-down".



### Evitare di dare tutto gas

Nei limiti del possibile, evitare sempre di raggiungere la velocità massima. Il consumo di carburante, le emissioni di gas tossici e l'inquinamento acustico si moltiplicano sproporzionatamente man mano che aumenta la velocità. Ad una riduzione della velocità corrisponde una riduzione del consumo di carburante.

### Ridurre il minimo

Nei veicoli con sistema Start/Stop il minimo si riduce automaticamente. Nei veicoli senza il sistema Start/Stop vale la pena spegnere il motore, ad esempio, nei passaggi a livello e con quei semafori che rimangono rossi a lungo. Quando un motore ha raggiunto la sua temperatura di esercizio, in base alla sua cilindrata, tenendolo spento per 5 secondi risparmia una quantità superiore di carburante rispetto a quella necessaria per rimetterlo in moto.

A regime minimo il motore ha bisogno di molto tempo per raggiungere la temperatura d'esercizio. In questa fase di riscaldamento, le emissioni dei gas di scarico e l'usura del motore sono notevoli. Per questo motivo il veicolo dovrebbe essere messo in funzione subito dopo l'avviamento. In questo modo, si evita un regime di giri elevato.

### Manutenzione ordinaria

I lavori di manutenzione realizzati regolarmente, sono un requisito fondamentale per risparmiare carburante ancora prima di iniziare la marcia. Il buono stato del veicolo infatti non influisce soltanto sulla sicurezza di marcia e sul valore commerciale del veicolo, ma anche sul **consumo di carburante**. Un motore con una cattiva messa a punto può consumare anche il 10 % in più del normale!

### Evitare tragitti brevi

Per poter ridurre sensibilmente il consumo di carburante e le emissioni di sostanze nocive il motore ed il catalizzatore devono prima raggiungere la **temperatura d'esercizio** ottimale.

Il motore a freddo consuma una considerevole quantità di carburante. Il motore raggiunge la giusta temperatura d'esercizio e il consumo si normalizza dopo aver percorso 4 chilometri circa.

### Controllo della pressione degli pneumatici

Una corretta pressione di gonfiaggio degli pneumatici permette di risparmiare carburante »» pag. 358. Se la pressione è inferiore di mezzo bar, il consumo di carburante può aumentare del 5%. Il maggiore attrito cui sono sottoposti gli pneumatici non abbastanza gonfi, li porta a **deteriorarsi** più rapidamente e a dare peggiori risultati nelle prestazioni.

Non guidare durante tutto l'anno con gli **pneumatici invernali** perché questo aumenta il consumo di carburante del 10%.

### Evitare di trasportare carichi inutili

Dato che **ogni chilogrammo** in più comporta un maggior consumo di carburante, si consiglia di eliminare quanto non è necessario portarsi in giro.

Dal momento che il portapacchi aumenta la **resistenza aerodinamica** del veicolo, dovrebbe essere smontato quando non utilizzato. In tal modo, ad una velocità di 100-120 km/h (62-75 mph), si risparmierebbe circa il 12% di carburante.

### Risparmiare energia elettrica

Il motore invia impulsi all'alternatore, generando elettricità. Ciò implica che un aumento del consumo di elettricità aumenta anche il consumo di carburante! Per questo motivo, disattivare i dispositivi elettrici che non sono necessari. Il ventilatore, il dispositivo di riscaldamento del lunotto e il dispositivo di riscaldamento dei sedili\* sono tra i dispositivi che necessitano di più energia per il loro funzionamento »» pag. 225.

#### Avvertenza

- Se si dispone del sistema Start-Stop, si raccomanda di non scollegarlo.



- Si consiglia di chiudere i finestrini in caso di guida a oltre 60 km/h (37 mph).
- Non guidare con il piede appoggiato sul pedale della frizione: la pressione della frizione potrebbe far scivolare il disco, si userebbe di più e potrebbe danneggiare il disco della frizione.
- Non mantenere il veicolo in pendenza facendo lavorare la frizione: utilizzare il freno. Il consumo sarà minore e si eviteranno danni al disco della frizione.
- Usare il freno motore nelle discese ingrando la marcia che meglio si adatta alla situazione. Il consumo sarà "minimo" e i freni non soffriranno.

### Guado di strade allagate

Per evitare di danneggiare il veicolo al guado una strada allagata, tenere presente quanto segue:

- L'acqua non deve mai superare il bordo inferiore della carrozzeria.
- Circolare a passo d'uomo.

### ATTENZIONE

Dopo aver guidato attraverso aree allagate, l'efficacia dei freni può essere ridotta se i dischi o le pastiglie dei freni sono bagnati >>> pag. 296.

### AVVISO

- Quando si guadano zone allagate, si possono danneggiare alcuni componenti del veicolo quali il motore, la trasmissione o l'impianto elettrico.
- Quando si effettua un guado, disattivare il sistema Start/Stop\* >>> pag. 247.

### Avvertenza

- Comprovare la profondità dell'acqua prima di attraversare la strada.
- Non fermarsi in acqua, non inserire la retromarcia e non arrestare il motore.
- I veicoli che circolano in direzione opposta provocano onde che possono superare l'altezza critica per il veicolo.
- Evitare di attraversare guadi di acqua salata (possibili danni da corrosione) >>> pag. 369.

### Viaggiare all'estero

- Nei veicoli a benzina, si deve prevedere la disponibilità della benzina piombo per tutto il viaggio >>> pag. 338, Tipi di carburante. Informarsi sulla rete di stazioni di servizio nelle quali è possibile fare rifornimento di benzina senza piombo.
- È possibile che in alcuni Paesi la propria vettura non sia commercializzata; i centri di Assistenza potrebbero pertanto non disporre

di alcuni ricambi o essere in grado di eseguire soltanto riparazioni limitate.

I distributori CUPRA e gli importatori forniranno informazioni sulle operazioni tecniche da realizzare sul veicolo, sulla manutenzione necessaria e sulle possibilità di riparazione.

### AVVISO

CUPRA non si assume alcuna responsabilità per i danni causati dall'utilizzo di carburanti di qualità inferiore, da interventi di assistenza inadeguati o dalla mancata disponibilità di ricambi originali.

## Sistemi di assistenza per il conducente

### Regolatore di velocità (GRA)\*

#### Spia di controllo

##### Diventa verde


Il regolatore di velocità (GRA) è inserito e attivo.

**OPPURE:** il sistema di regolazione automatica della velocità (ACC) è inserito e attivo.

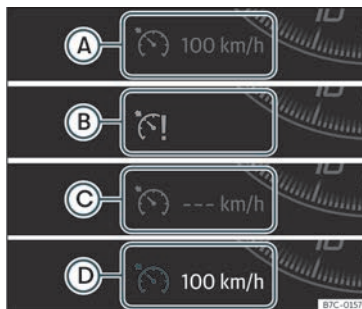
**OPPURE:** il limitatore di velocità è inserito e attivo.

Le spie si accendono all'accensione del quadro e si devono spegnere dopo circa 2 secondi, che corrispondono al tempo necessario per il controllo del funzionamento.

#### **ATTENZIONE**


**Leggere attentamente le avvertenze generali di sicurezza >>>  in Spie di controllo e avvertimento a pag. 84.**

#### Introduzione al tema



**Fig. 205** Display del quadro strumenti: indicazioni sullo stato del GRA.

Il regolatore di velocità (GRA) mantiene costante la velocità programmata a partire da 20 km/h (15 mph).

Il GRA riduce la velocità del veicolo solo quando il conducente smette di accelerare, non a causa dell'intervento attivo dei freni >>> .

#### Indicazione sul display

Stato del GRA >>> **fig. 205**

- A** GRA temporaneamente scollegato. La velocità programmata compare in cifre piccole o di colore scuro.

- B** Errore di sistema. Rivolgersi a un'officina specializzata.
- C** GRA collegato. La memoria di velocità è vuota.
- D** Il GRA è attivo. La velocità programmata compare in cifre grandi.

#### Innestare la marcia in modalità GRA

Il GRA decelera non appena si preme la frizione, intervenendo nuovamente una volta cambiata la marcia.

#### Scendere pendenze con il GRA

Se il GRA non può mantenere costante la velocità del veicolo su tratti in discesa, frenare il veicolo e scalare la marcia se necessario. Quando si preme il freno, il GRA viene temporaneamente disabilitato.

#### Scollegamento automatico

Il GRA si scollega automaticamente o si interrompe temporaneamente:

- Se il sistema rileva un guasto che potrebbe influenzare il funzionamento del GRA.
- Se in un determinato intervallo di tempo si mantiene premuto l'acceleratore, circolando a una velocità superiore a quella programmata.
- Se intervengono i sistemi di regolazione dinamica della marcia ESC, l'ASR ecc.
- Se si preme il pedale del freno. »

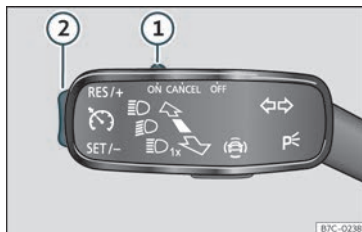
- Se scoppia l'airbag.
- Se la leva viene rimossa dalla posizione D/S.

### ⚠ ATTENZIONE

Se non è possibile circolare a una velocità costante mantenendo la distanza di sicurezza, l'uso del GRA può provocare incidenti e lesioni gravi.

- Non utilizzare il GRA con traffico intenso, se la distanza di sicurezza è insufficiente, su tratti con rampe, molte curve o scivolosi, né tanto meno su strade allagate.
- Non utilizzare mai il GRA per attraversare campi o su strade non pavimentate.
- Adeguare la velocità e la distanza di sicurezza dai veicoli che precedono alle condizioni di visibilità, climatiche, del fondo stradale e del traffico.
- Per evitare che la velocità si regoli inaspettatamente, disattivare il regolatore di velocità al termine di ogni uso.
- In alcuni casi può essere pericoloso ripristinare la velocità precedentemente memorizzata, perché questa può risultare troppo elevata.
- Se si guida su un pendio ripido, il GRA non può mantenere costante la velocità. La velocità può aumentare. In questo caso, frenare e scalare la marcia.

## Gestione del regolatore di velocità



Il sistema si disattiva e la velocità memorizzata si cancella.

## Limitatore di velocità

### Spia di controllo

#### Diventa verde

Il limitatore di velocità è inserito e attivo.

#### Lampeggia in verde


È stata superata la velocità programmata del limitatore di velocità.

#### Si accende

L'Adaptive Cruise Control (ACC) o il limitatore di velocità sono attivi.

Le spie si accendono all'accensione del quadro e si devono spegnere dopo circa 2 secondi, che corrispondono al tempo necessario per il controllo del funzionamento.

### ATTENZIONE

Leggere attentamente le avvertenze generali di sicurezza »  in Spie di controllo e avvertimento a pag. 84.

### Introduzione al tema

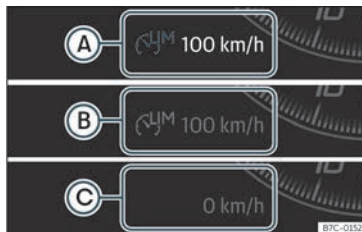



Fig. 207 Sul display del quadro strumenti: indicazioni dello stato del limitatore di velocità.

Il limitatore di velocità aiuta a non superare una velocità programmata a partire dai 30 km/h (19 mph) circa » 

A seconda delle dotazioni, il limitatore di velocità può essere azionato tramite la leva dell'indicatore » pag. 268 o mediante la terza leva » pag. 269.


### Indicazioni del limitatore di velocità sul display

Stato » fig. 207:

- (A) Il limitatore di velocità è attivo. Viene visualizzata l'ultima velocità programmata a grandi cifre.
- (B) Il limitatore di velocità non è attivo. Viene visualizzata l'ultima velocità programmata in cifre piccole o di colore scuro.


- (C) Il limitatore di velocità è disinserito. Viene visualizzato il chilometraggio totale.

**Passare dal limitatore di velocità al GRA o all'Adaptive Cruise Control (ACC) (con il limitatore di velocità inserito)**

Per cambiare sistemi di assistenza alla guida, premere il  » fig. 208 (2), quindi selezionare con la rotella destra del volante multifunzione dal menu del quadro strumenti e premere la rotella per confermare la selezione.

Si passa dal limitatore di velocità al Regolatore di velocità (GRA) o all'Adaptive Cruise Control (ACC).

### Scendere pendenze con il limitatore di velocità

Se si supera la velocità programmata quando si circola in discesa, dopo poco la spia di controllo  » pag. 267 lampeggia e potrebbe essere emesso un segnale acustico. Frenare e scalare la marcia.

### Disattivare temporaneamente premendo a fondo l'acceleratore

Se si preme il pedale a fondo (kick-down) e si supera la velocità programmata per desiderio del conducente, la regolazione si disattiva temporaneamente.

Per confermare la disattivazione viene emesso un segnale acustico. Quando la

»

regolazione è disattivata, la spia di controllo (🚦) lampeggia.

Quando si smette di premere a fondo l'acceleratore e la velocità si riduce al di sotto del valore programmato, la regolazione si riattiva. La spia di controllo (🚦) si accende e resta accesa.

### Scollegamento automatico

La regolazione del limitatore di velocità si disinserisce automaticamente:

- Quando il sistema rileva un guasto che potrebbe influenzare negativamente il funzionamento del limitatore.
- Se scoppia l'airbag.

### ⚠️ ATTENZIONE

Dopo l'uso, disinserire il limitatore di velocità per evitare che la velocità possa regolarsi inavvertitamente.

- Il limitatore di velocità non esime il conducente dall'obbligo di circolare alla velocità adeguata. Non circolare a velocità elevata a meno che sia necessario.
- Utilizzare il limitatore di velocità in condizioni meteorologiche avverse è pericoloso e può provocare incidenti gravi. Ricorrere al limitatore di velocità solo nei casi in cui le condizioni del fondo stradale, del traffico e meteorologiche lo consentano.
- Nei tratti in pendenza pronunciata, il limitatore di velocità non può svolgere il pro-

prio compito. La velocità può aumentare. In questo caso, frenare e scalare la marcia.

### ⓘ AVVISO

In caso di disattivazione automatica per errori del sistema, per motivi di sicurezza il limitatore si disinserisce completamente solo quando il conducente cessa di premere l'acceleratore o scollega volontariamente il sistema.

### ⓘ Avvertenza

- Esistono diverse versioni del quadro strumenti, per cui la visualizzazione delle indicazioni nel display può variare.
- Se allo spegnimento del quadro erano inseriti il regolatore di velocità (GRA), l'Adaptive Cruise Control (ACC) o il limitatore di velocità, i sistemi di assistenza l si inseriranno automaticamente alla riaccensione del quadro, ma solo il limitatore di velocità manterrà l'ultima velocità programmata.

## Azionare il limitatore di velocità con la leva degli indicatori di direzione

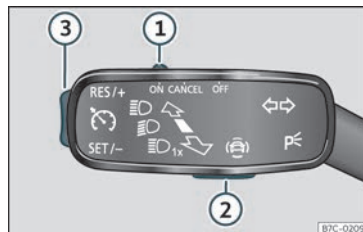


Fig. 208 Sulla leva degli indicatori di direzione: tasti per l'uso del regolatore di velocità.

### Attivazione

- Spostare la manopola »» fig. 208 (1) in posizione **ON** e premere il tasto (2).

È memorizzata l'ultima velocità programmata. Non viene ancora effettuata la regolazione.

### Attivare il limitatore di velocità

- Durante la guida, premere il tasto »» fig. 208 (3) nella zona **SET/-**.

La velocità attuale viene memorizzata come velocità massima.

### Regolare la velocità programmata

Si può regolare la velocità con il tasto >>> **fig. 208** ③):

- Premere brevemente nella zona **RES/+** per aumentare la velocità a piccoli passi di 1 km/h (1 mph).
- Tenere premuto nella zona **RES/+** per aumentare ininterrottamente la velocità a passi di 10 km/h (5 mph).
- Premere brevemente nella zona **SET/-** per ridurre la velocità a piccoli passi di 1 km/h (1 mph).
- Tenere premuto nella zona **SET/-** per ridurre ininterrottamente la velocità a passi di 10 km/h (5 mph).

La velocità viene limitata al valore programmato.

### Disattivare il limitatore di velocità

- Spostare il comando >>> **fig. 208** ①) in posizione **OFF**.

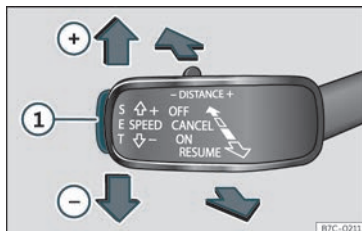
Il sistema si disinserisce.

### Disattivazione temporanea

Se si desidera disattivare temporaneamente il limitatore di velocità, ad esempio, per andare avanti, spostare il comando >>> **fig. 208** ①) in posizione **CANCEL** o premere il tasto ②).

Dopo il sorpasso, il limitatore di velocità può essere attivato alla velocità precedentemente impostata premendo il tasto >>> **fig. 208** ③) nella zona **RES/+**.

### Azionare il limitatore di velocità con la terza leva



**Fig. 209** A sinistra del piantone dello sterzo: tasti per l'uso del regolatore di velocità.

### Attivazione

- Spostare la leva verso il volante in posizione **ON**.

È memorizzata l'ultima velocità programmata. Non viene ancora effettuata la regolazione.

### Attivare il limitatore di velocità

- Durante la guida, premere il tasto **SET** >>> **fig. 209** ①).

La velocità attuale viene memorizzata come velocità massima.

### Regolare la velocità programmata

La velocità programmata può essere regolata:

- Spostare la leva sul punto di pressione **RESUME** per aumentare la velocità a piccoli passi di 1 km/h (1 mph).
- Spostare la leva verso l'alto **SPEED+** per aumentare a passi di 10 km/h (5 mph).
- Premere il tasto **SET** >>> **fig. 209** ①) per ridurre la velocità a piccoli passi di 1 km/h (1 mph).
- Spostare la leva verso il basso **SPEED-** per ridurre a intervalli di 10 km/h (5 mph).

Per modificare continuamente la velocità programmata, premere la leva nella direzione **SPEED+** (+) o **SPEED-** (-) e tenerla premuta. La velocità viene limitata al valore programmato.

### Disattivare il limitatore di velocità

- Portare la leva in posizione **OFF**.

Il sistema si disinserisce.

### Disattivazione temporanea

Se si desidera disattivare temporaneamente il limitatore di velocità, ad esempio, per sorpassare, spostare la leva sul punto di

>>

pressione **CANCEL** o premere il pulsante  
»» fig. 209 ②.

Dopo il sorpasso, il limitatore di velocità può essere attivato alla velocità impostata precedentemente portando la leva al punto di pressione **RESUME**.

## Sistema di assistenza alla frenata di emergenza (Front Assist)\*

### Introduzione al tema



Fig. 210 Sul display del quadro strumenti: indicazioni di preavvertimento.

L'obiettivo del sistema è cercare di evitare le collisioni frontali contro oggetti che si trovano lungo il percorso del veicolo o minimizzarne le conseguenze.


A seconda di diversi fattori e della criticità della situazione, il sistema agisce in modo graduale. Avvisa innanzitutto il conducente e, qualora quest'ultimo non reagisca o la sua reazione sia insufficiente, attiva una frenata d'emergenza autonoma.

La funzione è volta ad evitare collisioni con veicoli parcheggiati o guidare nella stessa corsia e contro pedoni e ciclisti che incrociano trasversalmente il percorso del veicolo o circolano nella stessa corsia e direzione. È possibile che non si attivi in altre situazioni di pericolo »» △.

Il Front Assist è attivo tra 4 km/h (2,5 mph) e 250 km/h (156 mph). A seconda delle condizioni, alcune funzioni descritte di seguito vengono omesse per ottimizzare il comportamento del sistema.

**Il Front Assist è una funzione di assistenza alla guida che non può sostituire in alcun caso l'attenzione del conducente.**

### Avvertimento della distanza di sicurezza

Se il sistema rileva una situazione di pericolo dovuta all'eccessiva vicinanza al veicolo che precede, avviserà il conducente mediante questa indicazione sul display del quadro strumenti .

Il momento dell'avvertimento varia essenzialmente in funzione del comportamento del conducente e della situazione del traffico.

### Preavvertimento (avvertimento anticipato)

Se il sistema rileva un pericolo di collisione con il veicolo o un oggetto che precede, avverte il conducente tramite un segnale acustico e un'indicazione sul display del quadro strumenti »» fig. 210.

Il momento dell'avviso varia in funzione della situazione del traffico e del comportamento del conducente. Allo stesso tempo, il veicolo viene preparato ad una possibile frenata di emergenza »» △.

### Avvertimento critico

Se il conducente non reagisce al **preavviso**, il sistema può intervenire attivamente sui freni e causare una breve frenata per avvertire il conducente del pericolo imminente di collisione.

### Frenata automatica

Se il conducente non reagisce all'**avvertimento critico**, il sistema può avviare automaticamente la frenata di emergenza, aumentando progressivamente la frenata a seconda della criticità della situazione.

### Assistenza alla frenata di emergenza del conducente

Il sistema può rilevare che il conducente non sta attivando il freno con la forza sufficiente



per evitare la collisione. In questo caso, l'intensità della frenata verrà aumentata.

In alcuni casi il sistema non può impedire la collisione, sebbene sia in grado di ridurre significativamente le conseguenze grazie alla riduzione della velocità e dell'energia dell'impatto.

### ⚠ ATTENZIONE

Leggere attentamente le avvertenze generali di sicurezza »» ⚠ in Spie di controllo e avvertimento a pag. 84.

### ⚠ ATTENZIONE

Il Front Assist non può ovviare ai limiti imposti dalle leggi fisiche né sostituire il conducente nel mantenere il controllo del veicolo e reagire ad una possibile situazione di emergenza.

### ⚠ ATTENZIONE

A seguito di un avviso di emergenza del Front Assist, prestare immediatamente attenzione alla situazione e cercare di evitare la collisione.

- Se il Front Assist non funziona come descritto nel presente capitolo (ad esempio se interviene varie volte in modo non necessario), scollegarlo. Rivolgersi a un'officina specializzata per una verifica del sistema. CUPRA consiglia di rivolgersi a un rivendi-

tore specializzato CUPRA o a qualsiasi rivenditore della rete SEAT.

- Adeguare la velocità e la distanza di sicurezza rispetto al veicolo precedente alle condizioni di visibilità, meteorologiche, della strada e del traffico.
- Il Front Assist non può evitare da solo incidenti e gravi lesioni.
- In situazioni di marcia complesse, il Front Assist può avvisare e intervenire sui freni senza che sia necessario.
- Se il funzionamento del Front Assist è limitato a causa della sporcizia o della regolazione non corretta del sensore radar, il sistema potrebbe emettere avvertimenti non necessari e intervenire sui freni in modo inopportuno.
- Il Front Assist non interviene in caso di animali o veicoli che incrociano o si avvicinano in direzione opposta nella stessa corsia di circolazione.
- Il Front Assist non interviene in caso di pedoni che circolano in direzione opposta nella stessa corsia di circolazione.
- Il conducente deve sempre essere preparato a riprendere il controllo del veicolo.

### i Avvertenza

- Quando il Front Assist è attivo, le indicazioni sul display su altre funzioni possono restare nascoste.

- Quando il Front Assist provoca una frenata, il pedale del freno oppone "maggiore resistenza"
- Gli interventi automatici sui freni del Front Assist possono essere interrotti premendo la frizione o l'acceleratore, o muovendo il volante.
- Il Front Assist può decelerare il veicolo fino a fermarlo completamente. Tuttavia, il sistema dei freni non trattiene il veicolo in modo permanente. Premere il pedale del freno!
- Se il Front Assist non funziona come descritto nel presente capitolo (ad esempio se interviene varie volte in modo non necessario), scollegarlo.

### Sensore radar.

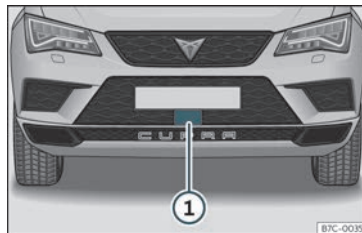


Fig. 211 Sul paraurti anteriore: sensore radar. »

Sul paraurti anteriore è montato un sensore radar che rileva la situazione del traffico >>> **fig. 211** ④.

La visibilità del sensore radar può diminuire a causa di sporcizia o in seguito a fenomeni ambientali, come pioggia o nebbia. In tal caso, il Front Assist non funziona. Sul display del quadro strumenti compare il messaggio: **Front Assist: Visuale sensore ostacolata!** Pulire il sensore radar >>> ④.

Quando il sensore radar tornerà a funzionare correttamente, verrà ripristinata la funzionalità del Front Assist. Il messaggio scomparirà dallo schermo.

Il funzionamento del Front Assist può essere influenzato dal forte riflesso contrario del segnale del radar. Ciò si può verificare, ad esempio, in un luogo chiuso, come un parcheggio coperto, o a causa della presenza di oggetti metallici (ad esempio guardrail o cantieri stradali).

La zona situata di fronte e attorno al sensore radar non dovrà essere coperta con adesivi, fari aggiuntivi o componenti simili, poiché ciò potrebbe influire negativamente sul funzionamento del Front Assist.

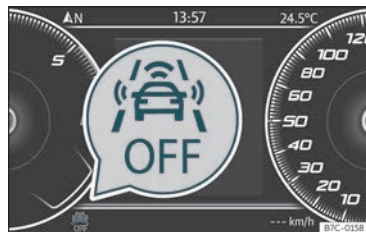
Riparazioni improprie della parte anteriore del veicolo o modifiche strutturali potrebbero influire sul funzionamento del Front Assist. Per questo motivo, CUPRA consiglia di rivolgersi a un rivenditore specializzato CUPRA o a qualsiasi rivenditore della rete SEAT.

#### ⓘ AVVISO

Se si ha l'impressione che il sensore radar sia guasto o che abbia perso la regolazione, disattivare il Front Assist. In questo modo, si eviteranno possibili situazioni di pericolo causate da un funzionamento improprio del sistema. In questo caso, farlo riparare.

- Il sensore potrebbe allentarsi se riceve un colpo. Questo può compromettere l'efficienza del sistema o provocarne la disattivazione.
- Per la riparazione del sensore radar sono richieste particolari conoscenze e attrezzature speciali. Per questo motivo, CUPRA consiglia di rivolgersi a un rivenditore specializzato CUPRA o a qualsiasi rivenditore della rete SEAT.
- Una targa o un portatarga nella parte anteriore di dimensioni superiori allo spazio destinato alla targa o una targa mal posizionata possono causare un malfunzionamento del radar.
- Rimuovere la neve con una spazzola e il ghiaccio con uno spray antigelo privo di solventi.

## Gestione del sistema di assistenza alla frenata di emergenza (Front Assist).



**Fig. 212** Sul display del quadro strumenti: indicazione di Front Assist disattivato.

Il Front Assist viene attivato all'accensione.


Quando il Front Assist è disattivato, lo sono anche la funzione di **preavvertimento** e l'**avvertimento a distanza**.


CUPRA consiglia di lasciare il Front Assist attivo. Danni non coperti dalla garanzia >>> pag. 273, Disattivare il Front Assist temporaneamente nelle seguenti situazioni.

### Attivare e disattivare il Front Assist


Con il quadro acceso, il Front Assist può essere attivato e disattivato come segue:

- Selezionare l'opzione del menu corrispondente tramite il tasto dei sistemi di assistenza alla guida >>> pag. 82.

- **OPPURE:** Mediante il sistema Easy Connect con il tasto  > **IMPOSTAZIONI > Assistenza alla guida** >>> pag. 85.

Quando il Front Assist è disattivato, il quadro strumenti indica  >>> **fig. 212**.

### Attivare o disattivare il preavvertimento (avvertimento anticipato)

Il **preavvertimento** può essere attivato o disattivato nel sistema Easy Connect utilizzando il tasto  > **SETUP > Assistenza alla guida** >>> pag. 85.

Il sistema mantiene la regolazione impostata la volta successiva in cui viene acceso il quadro.


CUPRA consiglia di mantenere il preavvertimento attivato.

A seconda del sistema di infotainment del veicolo, la funzione di preavvertimento **può essere** adattata nelle seguenti modalità:

- Anticipato
- Medio
- Ritardato
- Disattivato

CUPRA raccomanda di circolare con la funzione in modalità “Medio”.

### Attivare e disattivare l'avvertenza della distanza

L'avvertenza della distanza può essere attivata o disattivata nel sistema Easy Connect mediante il tasto  > **SETUP > Assistenza alla guida** >>> pag. 85.

Il sistema mantiene la regolazione impostata la volta successiva in cui viene acceso il quadro.

CUPRA consiglia di mantenere l'avvertenza della distanza attiva.

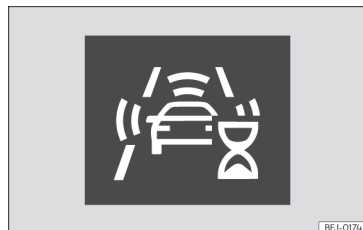
### Disattivare il Front Assist temporaneamente nelle seguenti situazioni

Nelle seguenti situazioni è consigliabile disattivare il Front Assist a causa delle sue limitazioni:

- Quando si deve trainare il veicolo.
- Quando il veicolo si trova su un banco di prova a rulli.
- Quando il sensore radar è guasto.
- Se il sensore radar riceve un colpo violento.
- Se interviene diverse volte in modo non necessario.
- Se il sensore radar è temporaneamente coperto da un accessorio.

- Quando il veicolo sta per essere caricato su un mezzo di trasporto.

### Limitazioni del sistema



**Fig. 213** Sul display del quadro strumenti: indicazione dell'autocalibrazione iniziale del sistema.

Il Front Assist ha alcune limitazioni del sistema. Così, in determinate circostanze, alcune reazioni possono risultare inopportune dal punto di vista del conducente. È pertanto necessario essere sempre pronti a intervenire nel caso in cui ciò fosse necessario. »

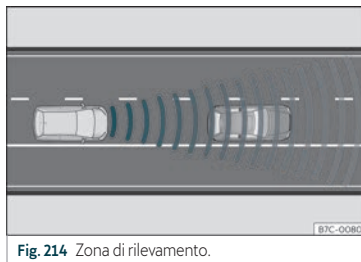
**Le seguenti condizioni possono far sì che il Front Assist non reagisca o lo faccia troppo tardi:**

- Durante i primi istanti di guida dopo aver acceso il quadro, a causa dell'autocalibrazione iniziale del sistema. Durante questo periodo, viene visualizzata un'icona di stato >>> **fig. 213**.
- Se il Front Assist è disattivato o guasto.
- Se il sensore radar è sporco o coperto.
- Quando si affrontano curve strette o traiettorie complesse.
- Se si preme a fondo l'acceleratore.
- Se è stato disattivato l'ASR o è stato attivato l'ESC in modalità **Sport** >>> pag. 303.
- Se l'ESC è in fase di regolazione.
- Se diverse luci di arresto del veicolo o del rimorchio collegato elettricamente sono guaste.
- In presenza di oggetti di metallo, come ad esempio guardrail o piastre di cantieri stradali.
- Se il veicolo circola in retromarcia.
- In caso di nevicata o forte pioggia.
- In caso di veicoli stretti, come ad esempio le motociclette.
- In caso di veicoli che circolano non allineati.
- In caso di veicoli che si incrociano.

- In caso di veicoli che si avvicinano in senso opposto.
- Il carico e gli accessori di altri veicoli che sporgono lateralmente, posteriormente e anteriormente.

## Sistema di regolazione automatica della velocità (ACC - Adaptive Cruise Control)\*

### Introduzione al tema



**Fig. 214** Zona di rilevamento.

Il sistema di regolazione automatica della velocità (ACC) è **un ampliamento della funzione di regolazione della velocità del veicolo (GRA)** >>> **Δ**.

Permette al conducente di impostare una velocità di crociera tra 30 km/h (20 mph) e

210 km/h (130 mph), nonché di selezionare la distanza desiderata dal veicolo precedente.

L'ACC adatta la velocità di crociera del veicolo, mantenendo una distanza di sicurezza con il veicolo precedente, se presente, a seconda della velocità.

Quando il veicolo si posiziona dietro un altro, l'ACC riduce la velocità sino ad uniformarla a quella del veicolo che precede e mantiene la distanza impostata. Se il veicolo che precede accelera, anche l'ACC accelera la vettura fino a farla raggiungere, senza superarla, la velocità programmata.

Se il veicolo è dotato di cambio automatico, l'ACC può frenarlo **fino a fermarlo completamente** nel caso in cui un veicolo che precede si fermi.

Se il fondo stradale è bagnato si raccomanda di aumentare la distanza.

### Richiesta di intervento da parte del conducente

L'ACC è soggetto a determinate limitazioni inerenti al sistema. Ciò significa che, in alcune circostanze, il conducente dovrà regolare la velocità e la distanza rispetto ad altri veicoli.

In questo caso, sul display del quadro strumenti *gli verrà indicato di intervenire* premendo il freno e verrà emessa una segnalazione acustica » pag. 275.

### ⚠ ATTENZIONE

Neppure la tecnologia dell'ACC può superare i limiti stessi del sistema o le leggi della fisica. Se viene utilizzato con negligenza o in modo involontario, può essere causa di incidenti e gravi lesioni. Il sistema non esenta il conducente dall'obbligo di prestare attenzione alla strada.

- Adeguare sempre la velocità e la distanza di sicurezza rispetto al veicolo precedente alle condizioni di visibilità, meteorologiche, della strada e del traffico.
- Non utilizzare l'ACC in caso di scarsa visibilità, in tratti ripidi, con molte curve o sdruciolevoli.
- Non utilizzare l'ACC per attraversare campi o su strade non pavimentate. L'ACC può essere utilizzato solo su strade asfaltate.
- L'ACC non interviene quando ci si avvicina a un ostacolo fisso, come ad esempio la parte finale di una coda di vetture, un veicolo in panne o un veicolo fermo di fronte a un semaforo.
- L'ACC interviene in caso di presenza di persone solo se è dotato del sistema di rilevamento dei pedoni. Il sistema, non interviene in caso di animali o veicoli che incro-

ciano o si avvicinano in direzione opposta nella stessa corsia di circolazione.

- Se l'ACC non riduce la velocità in modo sufficiente, frenare il veicolo immediatamente.
- In caso di guida con ruota di scorta, l'ACC potrebbe disattivarsi automaticamente. Disattivare il sistema prima della partenza.
- Se il veicolo continua a spostarsi in modo involontario dopo la richiesta di intervento del conducente, fermare il veicolo.
- Se sul display del quadro strumenti *viene richiesto l'intervento del conducente*, regolare la distanza.
- Il conducente deve essere pronto ad accelerare o frenare in qualsiasi momento.

### i Avvertenza

- Se l'ACC non funziona come descritto in questo capitolo, non utilizzarlo finché non è stato controllato presso un'officina specializzata. Per questo motivo, CUPRA consiglia di rivolgersi a un rivenditore specializzato CUPRA o a qualsiasi rivenditore della rete SEAT.
- La velocità massima con l'ACC attivato è limitata a 210 km/h (130 mph).
- Quando l'ACC è attivato, è possibile che si avvertano dei rumori durante la frenata provocati dall'impianto frenante.

## Simboli sul display del quadro strumenti e spie



La riduzione di velocità da parte dell'ACC per mantenere la distanza rispetto al veicolo precedente non è sufficiente.

Frenare! premere il pedale del freno! Richiesta di intervento da parte del conducente.



L'ACC non è attualmente disponibile.

A veicolo fermo spegnere il motore, quindi riavviarlo. Eseguire un controllo visivo del sensore radar » **fig. 216**. Se continua a non funzionare, rivolgersi a un'officina specializzata per far controllare il sistema.



Simbolo di colore verde

Il sistema ACC è attivo.  
È stato rilevato un veicolo che precede. L'ACC regola la velocità e la distanza rispetto al veicolo precedente.



Simbolo di colore grigio

L'ACC è inattivo (Standby)  
È stato rilevato un veicolo che precede. La velocità e la distanza rispetto al veicolo precedente non vengono regolate.



Simbolo di colore verde

Il sistema ACC è attivo.  
Non è stato rilevato alcun veicolo che precede.





## Simbolo di colore grigio

L'ACC è inattivo (Standby)  
Non è stato rilevato alcun veicolo che precede.

Quando si accende il quadro, si accendono brevemente alcune spie di controllo e di avvertimento per verificare determinate funzioni. Dopo alcuni secondi si spengono.

**ATTENZIONE**

Leggere attentamente le avvertenze generali di sicurezza »» » in Spie di controllo e avvertimento a pag. 84.

## Indicazione sul display

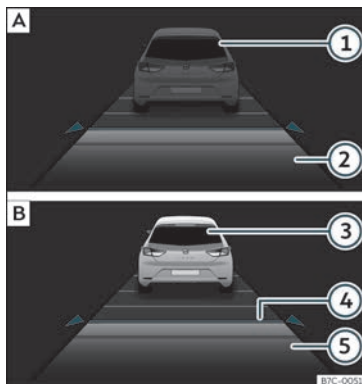


Fig. 215 Sul display del quadro strumenti: **A** ACC inattivo (Standby). **B** ACC attivo.

Indicazione sul display »» » fig. 215:

- ① Veicolo che precede rilevato. L'ACC non è attivo e non regola la velocità.
- ② Distanza rispetto al veicolo che precede. L'ACC non è attivo e non regola la distanza.
- ③ Veicolo che precede rilevato. L'ACC è attivo e regola la velocità.
- ④ Livello di distanza 2 programmato dal conducente.

- ⑤ L'ACC è attivo e regola la distanza in funzione della velocità.



## Avvertenza

Quando l'ACC è attivato, le indicazioni sul display del quadro strumenti possono restare nascoste in seguito all'avviso di altre funzioni, ad esempio, una chiamata in arrivo.

## Sensore radar.

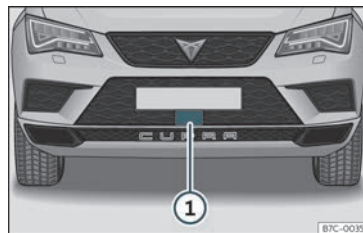


Fig. 216 Sul paraurti anteriore: sensore radar.

Sul paraurti anteriore è montato un sensore radar che rileva la situazione del traffico »» » fig. 216 ①.

La visibilità del sensore radar può diminuire a causa di sporcizia o in seguito a fenomeni ambientali, come pioggia o nebbia. In tal caso, il sistema di regolazione automatica della velocità (ACC) non funziona. Sul display del

quadro strumenti compare il messaggio:

**ACC: Visuale sensore ostacolata!** Se necessario, pulire il sensore radar »»» ⓘ.

Quando il sensore radar tornerà a funzionare correttamente, verrà ripristinata la funzionalità dell'ACC. Il messaggio sul display si spegnerà e l'ACC potrà riattivarsi.

Il funzionamento dell'ACC può essere influenzato dal forte riflesso contrario del segnale del radar. Ciò si può verificare, ad esempio, in un luogo chiuso, come un parcheggio coperto, o a causa della presenza di oggetti metallici (ad esempio guardrail o cantieri stradali).

La zona situata di fronte e attorno al sensore radar non dovrà essere coperta con adesivi, fari aggiuntivi o componenti simili, poiché ciò potrebbe influire negativamente sul funzionamento dell'ACC.

Riparazioni improprie della parte anteriore del veicolo o modifiche strutturali potrebbero influire sul funzionamento dell'ACC. Per questo motivo, CUPRA consiglia di rivolgersi a un rivenditore specializzato CUPRA o a qualsiasi rivenditore della rete SEAT.

### ⓘ AVVISO

Se si ha l'impressione che il sensore radar sia guasto o che abbia perso la regolazione, disattivare l'ACC. In questo modo, è possibile evitare eventuali danni. In questo caso, farlo riparare.

- Il sensore potrebbe allentarsi se riceve un colpo. Questo può compromettere l'efficienza del sistema o provocarne la disattivazione.

- Per la riparazione del sensore radar sono richieste particolari conoscenze e attrezzature speciali. Per questo motivo, CUPRA consiglia di rivolgersi a un rivenditore specializzato CUPRA o a qualsiasi rivenditore della rete SEAT.

- Una targa o un portatarga nella parte anteriore di dimensioni superiori allo spazio destinato alla targa o una targa mal posizionata possono causare un malfunzionamento del radar.

- Rimuovere la neve con una spazzola e il ghiaccio con uno spray antigelo privo di solventi.

## Gestione dell'ACC

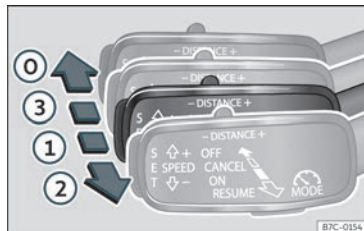


Fig. 217 A sinistra del piantone dello sterzo: terza leva per utilizzare il sistema di regolazione automatica della velocità.

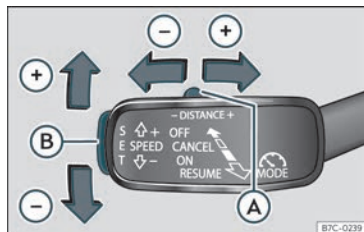


Fig. 218 A sinistra del piantone dello sterzo: terza leva per utilizzare il sistema di regolazione automatica della velocità.

Quando il sistema di regolazione automatica della velocità (ACC) è attivo, sul quadro strumenti si accende la spia di controllo verde (S) »»

e sul display vengono indicati la velocità programmata e lo stato dell'ACC »» fig. 215.

### Quali regolazioni possono essere impostate nell'ACC?

- Collegare e attivare l'ACC »» pag. 278.
- Programmare la velocità »» pag. 278.
- Programmare il livello di distanza »» pag. 278.
- Scollegare e disattivare l'ACC »» pag. 278.
- Regolare il livello di distanza preimpostato all'avvio della guida »» pag. 278.
- Regolare il profilo di guida »» pag. 279.
- Condizioni in cui l'ACC non reagisce »» pag. 279.

### Collegare e attivare l'ACC

Per collegare e attivare l'ACC occorre tenere presente la posizione della leva del cambio, la velocità del veicolo e la posizione della terza leva dell'ACC.

- La leva del cambio deve essere in posizione **D** o **S**. La velocità deve essere superiore a circa 30 km/h (18 mph).
- Per attivare l'ACC, spostare la terza leva in posizione **ON** »» fig. 217 ①. A questo punto l'ACC non è attivo e non c'è la velocità programmata.
- Quindi, premere il tasto **SET** »» fig. 218 ② o spostare la leva nella posizione **RESUME**

»» fig. 217 ②. In questo momento l'ACC è attivo, e la velocità e la distanza attuali sono programmate. L'immagine del quadro passerà in modalità *Attiva* »» fig. 215 ③.

Quando l'ACC è attivo, il veicolo circola a una velocità e una distanza programmate rispetto al veicolo che precede. È possibile modificare in qualsiasi momento sia la distanza che la velocità.

### Memorizzare la velocità

- Per impostare la velocità, spostare la terza leva verso l'alto  $\oplus$  o verso il basso  $\ominus$  alla velocità desiderata »» fig. 215 ④. La velocità viene regolata secondo intervalli di 10 km/h (6 mph).
- Se si desidera aumentare la velocità a intervalli di 1 km / h (0,6 mph), spostare la leva nella posizione **RESUME** »» fig. 217 ② o per ridurla premere il tasto **SET** »» fig. 218 ②.

La velocità programmata può essere modificata con il veicolo sia fermo che in marcia.

### Programmare il livello di distanza

- Per aumentare o diminuire il livello della distanza, spostare il tasto **A** a destra o a sinistra »» fig. 218.

Sul display del quadro strumenti viene modificato il livello di distanza selezionato »» fig. 215 ④. È possibile scegliere tra 5 livelli di distanza. CUPRA raccomanda il livello 3. La

velocità programmata può essere modificata con il veicolo sia fermo che in marcia »» ①.

### Scollegare e disattivare l'ACC

- Per disattivare l'ACC, spostare la leva in posizione **OFF** (fissa) »» fig. 217 ③. In questo momento compare il testo **ACC disattivo** e la funzione è completamente disattivata.

Se non si desidera scollegare l'ACC, ma solo disattivarlo temporaneamente (Standby), collocare la terza leva in posizione **CANCEL** ③ o premere il pedale del freno.

La modalità inattiva (Standby) si imposta anche se viene aperta la porta del conducente a veicolo fermo.

### Regolare il livello di distanza preimpostato all'avvio della guida

Con un fondo bagnato occorre mantenere una distanza maggiore dal veicolo che precede rispetto alla guida su fondo asciutto »» ①.

Nel sistema Easy Connect, è possibile preselezionare il livello di distanza quando si collega l'ACC tra: Molto breve, corta, media, lunga e molto lunga con il tasto  $\rightarrow$  **SETUP** > **Assistenza alla guida** »» pag. 85.



### Regolare il profilo di guida

Il profilo di guida selezionato può influenzare l'accelerazione e il comportamento di frenata dell'ACC >>> pag. 259.

### Le seguenti condizioni possono far sì che l'ACC non reagisca:

- Se l'acceleratore è premuto.
- Se non è stata inserita alcuna marcia.
- Se l'ESC è in fase di regolazione.
- Se il conducente non ha la cintura di sicurezza allacciata.
- Se diverse luci di arresto del veicolo o del rimorchio collegato elettricamente sono guaste.
- Se il veicolo circola in retromarcia.
- Se si circola a oltre 210 km/h (130 mph).

### Messaggi al conducente

#### ACC non disponibile

• Il sistema non può continuare a garantire un rilevamento sicuro dei veicoli, per cui si disattiva. Il sensore ha perso la regolazione o è danneggiato. Recarsi presso un'officina specializzata e far riparare il guasto.

#### ACC e Front Assist: al momento non disponibili. Visuale sensore ostacolata

• Questa indicazione viene visualizzata se la visibilità del sensore radar è ridotta a causa di

forte nebbia o sporcizia. Pulire il sensore >>> fig. 216.

#### ACC: al momento non disponibile. Pendenza eccessiva

• È stata superata la pendenza massima della carreggiata, per cui non può essere garantito il funzionamento sicuro dell'ACC. L'ACC non può essere attivato.

#### ACC: disponibile solo nelle posizioni D, S o M

• Selezionare la posizione della leva selettoria D/S o M.

#### ACC: freno di stazionamento azionato

• L'ACC si disattiva se si aziona il freno di stazionamento. L'ACC torna disponibile dopo aver rilasciato il freno di stazionamento.

#### ACC: attualmente non disponibile. Intervento controllo stabilità

• L'indicazione viene visualizzata quando il controllo elettronico della stabilità (ESC) inizia la regolazione. In questo caso l'ACC viene disattivato automaticamente.

#### ACC: Intervenire!

• L'indicazione viene visualizzata se, mettendosi in movimento su una leggera pendenza, il veicolo si sposta all'indietro nonostante sia stato attivato l'ACC. Premere il fre-

no per evitare che il veicolo possa muoversi/urtare un altro veicolo.

#### ACC: regime motore

• Questa indicazione viene visualizzata quando l'ACC fa accelerare o frenare il veicolo, e il conducente non passa alla marcia superiore o a quella inferiore in tempo, il che implica superare o non raggiungere il regime ammissibile del motore. L'ACC si disinserisce. Viene azionato un avvisatore acustico.

#### Porta aperta

• Con il veicolo fermo e la porta aperta l'ACC non può essere attivato.

### ATTENZIONE

Esiste un pericolo di tamponamento quando si riduce la distanza rispetto al veicolo precedente e la differenza di velocità tra entrambi i veicoli è tale da rendere insufficiente la riduzione della velocità da parte dell'ACC. In questo caso occorre frenare immediatamente!

• È possibile che l'ACC non riesca a rilevare correttamente tutte le situazioni.

• Premere sull'acceleratore può far sì che l'ACC non intervenga per frenare. L'accelerazione del conducente ha la priorità rispetto all'intervento del regolatore di velocità o del controllo della velocità di crociera.

• Tenersi sempre pronti a frenare il veicolo in qualsiasi momento.



- Osservare le normative del Paese corrispondente in merito alla distanza minima obbligatoria rispetto al veicolo precedente.
- È pericoloso attivare la regolazione e ripristinare la velocità programmata se le condizioni del manto stradale, del traffico e meteorologiche non lo consentono. Pericolo di incidenti!

### **i** Avvertenza

- La velocità programmata viene cancellata spegnendo il veicolo o l'ACC.
- Quando si disattiva la regolazione anti-slittamento in accelerazione (ASR) oppure si attiva l'ESC in modalità Sport\* (>>> pag. 85), l'ACC si disattiva automaticamente.
- Sui veicoli con sistema Start/Stop, il motore si spegne durante la fase di arresto dell'ACC e si rimette in funzione per riprendere il viaggio.

### Funzione per evitare sorpassi da destra



Fig. 219 Sul display del quadro strumenti: ACC attivo, veicolo rilevato sulla sinistra

L'ACC ha una funzione per impedire il sorpasso a destra.

Se un altro veicolo viaggia a una velocità inferiore alla sinistra del veicolo, viene visualizzato sul display >>> **fig. 219**.

Per evitare un sorpasso sulla destra, il sistema rallenta il veicolo e, a seconda della velocità, evita il sorpasso. Il conducente può interrompere l'intervento dell'ACC premendo sull'acceleratore. A bassa velocità la funzione non è attiva ai fini di un maggior comfort in caso di incolonnamenti o traffico urbano.

### Disattivare temporaneamente l'ACC in determinate situazioni

Nelle seguenti situazioni dovrà essere disattivato il sistema di regolazione automatica della velocità (ACC) a causa delle limitazioni del sistema >>> **⚠**:

- In sorpassi, curve chiuse o strade di montagna, rotonde, corsie di accelerazione o decelerazione o tratti in costruzione, impedendo così al sistema di accelerare per raggiungere la velocità programmata.
- Quando si attraversa una galleria, poiché il suo funzionamento potrebbe esserne influenzato.
- Quando altri veicoli procedono a velocità inferiore nella corsia di sinistra. In tal caso, si sorpasserebbero sulla destra veicoli che circolano più lentamente su altre corsie.
- In caso di forti piogge, neve o nebbia, potrebbe accadere che il veicolo precedente non sia rilevato.

### **⚠** ATTENZIONE

Se l'ACC non viene disattivato nelle situazioni indicate, possono verificarsi incidenti e gravi lesioni.

- Disattivare sempre l'ACC nelle situazioni critiche.

## **i** Avvertenza

Se l'ACC non viene disattivato nelle situazioni indicate, possono essere commesse infrazioni legali.

## Situazioni di guida speciali

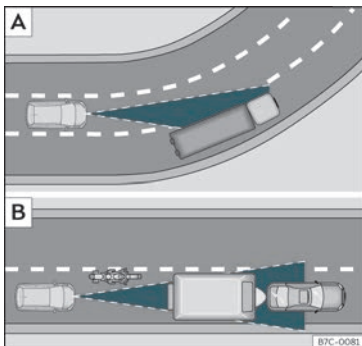


Fig. 220 **A** Veicolo in curva. **B** Motociclista che circola anteriormente fuori dal raggio d'azione del sensore radar.

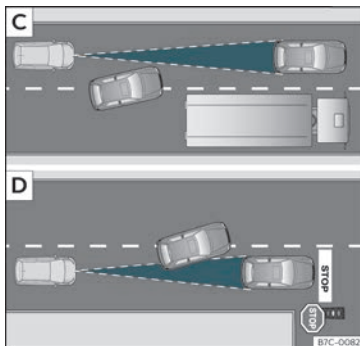


Fig. 221 **C** Veicolo che cambia corsia. **D** Veicolo che sterza e altro veicolo fermo.

L'ACC ha alcune limitazioni del sistema. Alcune reazioni, in determinate circostanze, possono risultare inaspettate o inopportune dal punto di vista del conducente. È pertanto necessario essere sempre pronti a intervenire nel caso in cui ciò fosse necessario.

Le seguenti situazioni richiedono la massima attenzione:

### Inizio della marcia dopo una fase di arresto (solo con cambio automatico)

Dopo una fase di arresto, l'ACC può avviare la marcia non appena il veicolo precedente torna in movimento >>> **Δ**.

### Sorpassi

Quando si accende l'indicatore di direzione per iniziare un sorpasso, l'ACC accelera il veicolo automaticamente e riduce la distanza rispetto al veicolo precedente.

Quando si passa alla corsia di sorpasso, se l'ACC non rileva alcun veicolo precedente, accelera fino a raggiungere la velocità programmata.

L'accelerazione del sistema può essere interrotta in ogni momento premendo il freno o spingendo la terza leva sulla posizione **CANCEL** >>> **fig. 217 ③**.

### Nelle curve

Quando si entra o si esce da una curva, il sensore radar potrebbe smettere di rilevare il veicolo che circola anteriormente o reagire ad un veicolo situato nella corsia contigua >>> **fig. 220 A**. È possibile che il veicolo freni anche se non necessario o cessi di reagire in base al veicolo che precede. In questo caso, il conducente deve intervenire accelerando o fermando la frenata premendo il freno o spingendo la terza leva nella posizione **CANCEL** >>> **fig. 217 ③**.

### In galleria

All'interno di gallerie, la funzione del sensore radar può essere limitata. Scollegare l'ACC in galleria. >>>

### Veicoli stretti o che circolano non allineati

Il sensore radar può rilevare veicoli stretti o che circolano non allineati solo quando entrano nel suo raggio di azione >>> **fig. 220** [B]. In questi casi, se necessario, frenare.

### Veicoli con carichi e accessori speciali

Il carico e gli accessori speciali di altri veicoli che sporgono lateralmente, posteriormente o anteriormente potrebbero restare fuori dal raggio dell'ACC. CUPRA raccomanda di scollegarlo.

### Quando altri veicoli subentrano nella propria corsia

I veicoli che cambiano corsia a breve distanza dal veicolo potranno essere rilevati solo quando entrano nel raggio di azione dei sensori. Di conseguenza, l'ACC tarderà a reagire >>> **fig. 221** [C]. Frenare, se necessario.

### Veicoli fermi

L'ACC non rileva durante la marcia gli oggetti fissi, come la parte finale di una coda o veicoli in panne.

Se un veicolo rilevato dall'ACC effettua una svolta o si sposta, e di fronte ad esso si trova un veicolo fermo, l'ACC non reagirà >>> **fig. 221** [D]. Frenare, se necessario.

### Veicoli che circolano nel senso opposto e veicoli che si incrociano

L'ACC non interviene in caso di veicoli che si avvicinano dalla direzione opposta né veicoli che si incrociano.

### Oggetti metallici

Oggetti metallici, quali guardrail o piastre utilizzate da cantieri stradali, possono confondere il sensore radar e provocare reazioni errate dell'ACC.

### Fattori che possono influenzare il funzionamento del sensore radar

Se il funzionamento del sensore radar dovesse essere influenzato negativamente da fenomeni come pioggia intensa, nebbia, neve o fango, l'ACC si disattiverà temporaneamente. Apparirà un relativo messaggio. Se necessario, pulire il sensore >>> **fig. 216**.

Quando il sensore radar tornerà a funzionare correttamente, verrà ripristinata la funzionalità dell'ACC. Il messaggio si spegnerà e l'ACC potrà riattivarsi.

In caso di forte riflesso contrario del segnale del radar, ad esempio in una rimessa interrata, il funzionamento dell'ACC potrebbe essere influenzato negativamente. CUPRA raccomanda di scollegarlo.

### Guida con rimorchio

Quando si circola con un rimorchio, l'azione di regolazione dell'ACC presenta una minore dinamicità.

### Freni surriscaldati

Se i freni si scaldano eccessivamente, ad esempio in caso di discese lunghe e molto ripide, l'ACC potrebbe disattivarsi temporaneamente. Apparirà un relativo messaggio. In questo caso, non potrà essere attivato il regolatore automatico della distanza.

Una volta che la temperatura si è abbassata, si potrà tornare ad attivare il regolatore automatico della distanza. Il messaggio scomparirà. Se il messaggio **ACC non disponibile** resta acceso per un tempo prolungato, significa che è presente un guasto. Rivolgersi a un'officina specializzata. CUPRA consiglia di rivolgersi a un rivenditore specializzato CUPRA o a qualsiasi rivenditore della rete SEAT.

### ATTENZIONE

Se si ignora l'avviso **Premere il pedale del freno**, il veicolo potrebbe iniziare a muoversi, tamponando il veicolo che precede. Prima di ripartire, controllare che la strada sia libera. È possibile che il sensore radar non rilevi ostacoli che potrebbero trovarsi sul percorso. Ciò può provocare un incidente e gravi lesioni. Se necessario, premere il freno.

## Dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia (Lane Assist)\*

### Introduzione al tema



**Fig. 222** Nel parabrezza: area del campo visivo della telecamera del dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia.

Grazie ad una telecamera sul parabrezza, il dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia rileva possibili linee di divisione delle corsie. Se il veicolo si avvicina accidentalmente a una linea di separazione rilevata, il dispositivo informa il conducente con un *movimento di sterzata correttivo*. In questo modo si cerca non solo di avvisare il conducente, ma anche di mantenere il veicolo all'interno della corsia. Questo movimento può essere modificato in qualsiasi momento.

Se gli indicatori di direzione sono attivati non verrà emesso alcun avvertimento, dal momento che il dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia comprende che il cambio di corsia è volontario.

### Spia di controllo

#### Diventa gialla

Dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia attivato e disponibile. Il sistema non è in grado di riconoscere con precisione la corsia.

Consultare pag. 285, Dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia non disponibile (la spia di controllo è gialla).

#### Diventa verde


Dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia attivato e disponibile.

#### Diventa gialla

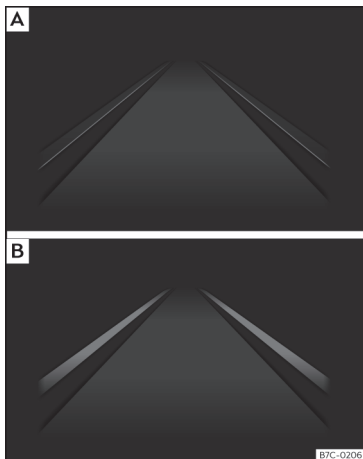
Errore nel dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia. Rivolgersi a un'officina specializzata per sistemare il guasto.

Quando si accende il quadro, si accendono brevemente alcune spie di controllo e di avvertimento per verificare determinate funzioni. Dopo alcuni secondi si spengono.

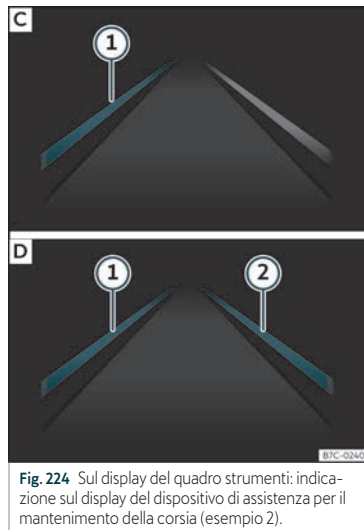
### ATTENZIONE

Leggere attentamente le avvertenze generali di sicurezza »»  in Spie di controllo e avvertimento a pag. 84.

## Avvertenze sul display del quadro strumenti



**Fig. 223** Sul display del quadro strumenti: indicazione sul display del dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia (esempio 1).



**Fig. 224** Sul display del quadro strumenti: indicazione sul display del dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia (esempio 2).

### Indicazione sul display

- **fig. 223 [A]**: Il dispositivo è attivo, ma non è disponibile perché non è stato raggiunto il limite minimo di velocità o perché non viene rilevata la segnaletica della corsia.
- **fig. 223 [B]**: Il dispositivo è attivo e disponibile, ha rilevato entrambe le linee della

corsia. In questo momento non sta correggendo la traiettoria.

- **fig. 224 [C]**: Il dispositivo è operativo, la linea evidenziata ① indica il rischio di oltrepassare involontariamente la linea di demarcazione della corsia e sta agendo sullo sterzo per correggere la traiettoria.
- **fig. 224 [D]**: Le due linee evidenziate ① e ② si accendono contemporaneamente quando entrambe le linee di demarcazione della corsia sono state rilevate e la funzione di guida adattativa nella corsia è attiva.


## Modalità di funzionamento

### Vibrazione del volante

Le seguenti situazioni possono provocare la vibrazione del volante e richiedono una guida attiva da parte del conducente:

- Quando il valore del grado di servosterzo necessario per mantenere il veicolo all'interno della corsia supera il valore massimo di funzionamento del sistema.
- Se il sistema non visualizza più le linee della corsia durante il funzionamento del servosterzo.


### Attivare o disattivare il dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia

- Selezionare l'opzione del menu corrispondente tramite il tasto dei sistemi di assistenza alla guida >>> pag. 82.
- **OPPURE:** Mediante il sistema Easy Connect con il tasto  > **IMPOSTAZIONI** > **Assistenza alla guida** >>> pag. 85.

### Lane Assist con guida adattativa nella corsia

La funzione **Guida adattativa nella corsia** cerca di indirizzare la traiettoria del veicolo al centro della corsia.

Qualora il conducente tenda a mantenere il veicolo leggermente spostato rispetto al centro della corsia, la funzione di guida si adatta alle preferenze del conducente.

- La funzione **Guida adattativa nella corsia** si attiva/disattiva nel sistema Easy Connect mediante il tasto  > **SETUP** >>> pag. 85.

**Autodisattivazione:** il dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia si disattiva autonomamente qualora il sistema presenti un guasto. La spia di controllo si spegne.

### Funzione Hands-Off

In assenza di attività sul volante, il sistema avvisa il conducente tramite segnali acustici e

un messaggio di testo sul quadro strumenti chiedendogli di farsi attivamente carico della guida.

Se il conducente non reagisce, il sistema avvisa anche tramite una lieve frenata e, se presente, attiva la funzione Emergency Assist >>> pag. 288.

Nei veicoli privi di Emergency Assist, la funzione di guida in corsia verrà disattivata dopo aver emesso gli avvertimenti corrispondenti al conducente.

### Il dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia è attivo, ma non è disponibile (la spia di controllo è gialla)


- Se la velocità non supera i 65 km/h (38 mph).
- Quando il dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia non rileva tutte le linee di demarcazione stradale. Per esempio in caso di segnali per lavori in corso, o a causa della neve, umidità o controlloce.
- Quando il raggio di una curva è troppo corto.
- Quando non vi sono indicazioni del fondo stradale.
- Quando la distanza dalla successiva indicazione del fondo stradale è troppo elevata.
- Quando il dispositivo non rileva alcun movimento chiaro e attivo dello sterzo per molto tempo.

- Temporaneamente in caso di guida molto dinamica.
- Se l'indicatore di direzione è attivato.
- Con il controllo di stabilità ESC in modalità Sport o disattivato.

### BSD Plus (Lane Assist con Assistente angolo cieco)\*

La funzione BSD Plus si ottiene attivando le funzioni Lane Assist e BSD >>> pag. 289. In questo caso la funzione Lane Assist amplia le sue funzioni nel modo seguente:

Se il conducente inizia una manovra di spostamento sulla corsia, se è presente un veicolo nel suo angolo cieco:

- La spia  sullo specchietto retrovisore corrispondente lampeggia anche se non è stato inserito l'indicatore di direzione.
- Il volante vibra per avvisare il conducente del rischio di collisione.
- Viene applicata una coppia di rotazione correttiva nello sterzo per riportare il veicolo nella sua corsia.

### Disattivazione del dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia nelle situazioni seguenti

Disattivare il dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia nei seguenti casi, a causa dei limiti del dispositivo: »

- Quando si richiede una particolare attenzione alla guida da parte del conducente.
- Con una guida sportiva.
- In condizioni climatiche sfavorevoli.
- Su strade in cattive condizioni.
- In aree che presentano lavori in corso.

### ⚠ ATTENZIONE

Neppure la tecnologia intelligente del dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia non può superare i limiti imposti dalle leggi della fisica e dalla natura. L'uso non appropriato o incontrollato del dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia può causare lesioni gravi e incidenti. Il sistema non esenta il conducente dall'obbligo di prestare attenzione alla strada.

- Adeguare sempre la velocità e la distanza di sicurezza dai veicoli che precedono alle condizioni di visibilità, meteorologiche, del fondo stradale e del traffico.
- Mantenere sempre le mani sul volante per essere pronti a sterzare in ogni momento.
- Il dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia non rileva tutte le indicazioni del fondo stradale. Il fondo e la struttura stradale in cattive condizioni possono essere rilevati erroneamente dal dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia. In questi casi, scollegare im-

mediatamente il dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia.

- Rispettare le indicazioni del quadro strumenti e agire in base ad esse.
- Prestare sempre attenzione alla zona circostante al veicolo.
- Se il campo visivo della telecamera è sporco, coperto o danneggiato, il funzionamento del dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia.

### ⓘ AVVISO

Tenere presente i seguenti punti per non compromettere il funzionamento del dispositivo:

- Pulire regolarmente il campo visivo della telecamera e mantenerlo pulito, senza neve e senza ghiaccio »» fig. 222.
- Non coprire il campo visivo della telecamera.
- Controllare che il campo visivo della telecamera del parabrezza non sia danneggiato.

### ⓘ Avvertenza

- Il dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia è stato sviluppato esclusivamente per la marcia su strade con fondo stabile.
- Se il dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia non funziona come

descritto in questo capitolo, non utilizzarlo e rivolgersi a un'officina specializzata.

- In caso di guasto al dispositivo, rivolgersi ad un'officina specializzata per farlo controllare.

## Assistente per ingorghi

### Descrizione e funzionamento


L'assistente per ingorghi aiuta il conducente a mantenere il veicolo nella propria corsia e a circolare in coda in caso di fermate o traffico lento.

L'assistente per ingorghi è una funzione aggiuntiva dell'assistente di mantenimento corsia (Lane Assist) »» pag. 283 e concilia le funzioni di quest'ultimo con quelle del sistema di regolazione automatica della velocità (ACC) »» pag. 274. Leggere quindi con attenzione questi due capitoli e tenere presenti i limiti dei sistemi e le indicazioni relative ad essi.

### Funzionamento dell'assistente per ingorghi

L'assistente per ingorghi è in grado di mantenere, a una velocità inferiore ai 60 km/h (40 mph), una distanza (temporale) regolata precedentemente dal conducente rispetto al





veicolo che precede e aiuta a restare nella corsia »» » .

A tal fine, il sistema controlla automaticamente l'acceleratore, il freno e lo sterzo; decelerata il veicolo, se necessario, **fino a fermarlo completamente**, di fronte a un veicolo che si ferma; e lo riavvia automaticamente quando il veicolo che precede avanza.

L'assistente per ingorghi è stato progettato unicamente per l'utilizzo in autostrade e strade ampie. Per questo motivo non utilizzarlo mai nel traffico urbano.

### Requisiti tecnici per utilizzare l'assistente per ingorghi

- L'Assistente di mantenimento corsia deve essere attivato: tasto  > **IMPOSTAZIONI** > **Assistenza alla guida** > **Dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia (Lane Assist)** »» » pag. 85.
- La Guida adattativa nella corsia deve essere attivata: tasto  > **IMPOSTAZIONI** > **Assistenza alla guida** > **Dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia (Lane Assist)**
- Il sistema di regolazione automatica della velocità (ACC) deve essere collegato e attivo »» » pag. 277.
- La velocità deve essere inferiore a 60 km/h (38 mph).

L'assistente per ingorghi non è attivo; la spia di controllo dell'assistente di mantenimento della corsia (Lane Assist) si illumina in giallo

- Se non viene rispettata una delle condizioni menzionate alla pag. 287, Requisiti tecnici per utilizzare l'assistente per ingorghi.
- Se non si rispetta una delle condizioni necessarie per il funzionamento dell'assistente di mantenimento corsia (Lane Assist) »» » pag. 283.
- Se non si rispetta una delle condizioni necessarie per il funzionamento del sistema di regolazione automatica della velocità (ACC) »» » pag. 274.

Situazioni in cui è necessario disconnettere l'assistente per ingorghi

A causa dei limiti del sistema, l'assistente per ingorghi dovrà essere sempre disattivato nei seguenti casi:

- Quando si richiede una particolare attenzione alla guida da parte del conducente.
- Quando si guida in modo sportivo.
- In presenza di condizioni climatiche avverse (ad esempio, neve o pioggia intensa).
- Quando si circola su strade accidentate.
- In tratti con presenza di cantieri.
- In tratti urbani.

### ATTENZIONE

La tecnologia intelligente che include l'assistente per ingorghi non può superare i limiti imposti dalle leggi della fisica e funziona unicamente entro i limiti del sistema. Un utilizzo inadeguato o involontario dell'assistente per ingorghi può causare incidenti e lesioni gravi. Il sistema non esenta il conducente dall'obbligo di prestare attenzione alla strada.

- Adeguare sempre la velocità e la distanza di sicurezza rispetto al veicolo precedente alle condizioni di visibilità, meteorologiche, della strada e del traffico.
- Non utilizzare l'assistente per ingorghi in tratti urbani.
- Non utilizzare l'assistente per ingorghi in caso di cattiva visibilità, ad esempio in caso di neve, ghiaccio, pioggia o ghiaia, in tratti ripidi o scivolosi o in strade inondate.
- Non utilizzare mai l'assistente per ingorghi per attraversare campi o su strade sterrate. L'assistente per ingorghi è stato concepito solo per l'utilizzo su strade asfaltate.
- L'assistente per ingorghi non interviene in caso di persone o animali, né di veicoli che incrociano trasversalmente o che si avvicinano nel senso opposto nella stessa corsia.
- Se l'assistente per ingorghi non riduce la velocità in modo sufficiente, frenare il veicolo immediatamente con il pedale del freno.

»

- Se il veicolo continua a muoversi anche senza che lo si desideri dopo la richiesta di intervento del conducente, frenare il veicolo con il pedale del freno.
- Se sul display del quadro strumenti si richiede l'intervento del conducente, riprendere immediatamente il controllo del veicolo.
- Mantenere sempre le mani sul volante per essere pronti a intervenire sullo sterzo in qualsiasi momento. Il conducente ha sempre la responsabilità di mantenere il veicolo nella corsia.
- Essere sempre pronti a farsi carico della guida (accelerare o frenare).

#### Avvertenza

- Se l'assistente per ingorghi non funziona come descritto in questo capitolo, non utilizzarlo e rivolgersi a un'officina specializzata.
- Se il sistema presenta un guasto, rivolgersi a un'officina specializzata e richiedere una verifica.

## Assistente per emergenze (Emergency Assist)

### Descrizione e funzionamento


L'assistente per emergenze (Emergency Assist) rileva l'eventuale inattività del conducente ed è in grado di mantenere automaticamente il veicolo nella corsia, nonché di fermarlo completamente, se necessario. In questo modo, il sistema è in grado di aiutare attivamente a evitare incidenti.

L'assistente per emergenze (Emergency Assist) è una funzione aggiuntiva dell'assistente di mantenimento corsia (Lane Assist) >>> pag. 283 e concilia le funzioni di quest'ultimo con quelle del sistema di regolazione automatica della velocità (ACC) >>> pag. 274. Leggere quindi con attenzione questi due capitoli e tenere presenti i limiti dei sistemi e le indicazioni relative ad essi.

### Funzionamento dell'assistente per emergenze (Emergency Assist)

L'assistente per emergenze rileva l'eventuale inattività del conducente e si rivolge a quest'ultimo tramite ripetuti avvisi ottici e acustici, nonché colpi di freno, affinché riprenda il controllo attivo del veicolo.

Se il conducente resta inattivo, il sistema prende automaticamente il controllo dell'acceleratore, del freno e dello sterzo per frena-

re il veicolo e mantenerlo nella sua corsia >>> . Quando l'assistente per emergenze sta attivamente effettuando una regolazione, si accendono le luci intermittenti di emergenza >>> pag. 121.

Se lo spazio di frenata è sufficiente, nei casi opportuni il sistema decelera il veicolo **fino a fermarlo completamente** e attiva automaticamente il freno di stazionamento elettronico >>> pag. 298.

### Collegare e scollegare l'assistente per emergenze (Emergency Assist)

L'assistente per emergenze (Emergency Assist) viene attivato automaticamente all'attivazione dell'assistente di mantenimento corsia (Lane Assist) >>> pag. 283.

### Requisiti tecnici per utilizzare l'assistente per emergenze (Emergency Assist)

- Il sistema di regolazione automatica della velocità (ACC) deve essere collegato >>> pag. 274.
- L'assistente di mantenimento corsia (Lane Assist) deve essere collegato >>> pag. 283.
- La leva selettore dovrà trovarsi in posizione **D/S** o nella modalità di funzionamento Tiptronic.
- Il sistema deve aver rilevato su entrambi i lati del veicolo una linea di delimitazione di corsia >>> **fig. 224**.

Le seguenti condizioni possono causare la mancata reazione o la disattivazione automatica dell'assistente per emergenze (Emergency Assist):

- Se il conducente preme l'acceleratore o il freno, o muove il volante.
- Se non viene rispettata una delle condizioni menzionate alla »» pag. 288, Requisiti tecnici per utilizzare l'assistente per emergenze (Emergency Assist).
- Se non si rispetta una delle condizioni necessarie per il funzionamento dell'assistente di mantenimento corsia (Lane Assist) »» pag. 283.
- Se non si rispetta una delle condizioni necessarie per il funzionamento del sistema di regolazione automatica della velocità (ACC) »» pag. 274.

### ⚠ ATTENZIONE

La tecnologia intelligente che include l'assistente per emergenze (Emergency Assist) non può superare i limiti imposti dalle leggi della fisica e funziona unicamente entro i limiti del sistema. La responsabilità della guida del veicolo è sempre del conducente.

- Adeguare sempre la velocità e la distanza di sicurezza rispetto al veicolo precedente alle condizioni di visibilità, meteorologiche, della strada e del traffico.

- Mantenere sempre le mani sul volante per essere pronti a intervenire sullo sterzo in qualsiasi momento.
- Di per sé, l'assistente per emergenze non è in grado di evitare sempre incidenti né lesioni gravi.
- Se il funzionamento dell'assistente per emergenze è limitato, ad esempio, a causa di sporcizia o della regolazione non corretta del sistema di regolazione automatica della velocità (ACC) o della telecamera dell'assistente di mantenimento corsia (Lane Assist), il sistema intervenire sui freni o sullo sterzo in modo inopportuno.
- L'assistente per emergenze non interviene in caso di persone o animali, né di veicoli che incrociano trasversalmente o che si avvicinano nel senso opposto nella stessa corsia.

### ⚠ ATTENZIONE

Un intervento inadeguato dell'assistente per emergenze (Emergency Assist) potrebbe provocare incidenti e lesioni gravi.

- Se l'assistente per emergenze non funziona correttamente, disattivare l'assistente di mantenimento corsia (Lane Assist) »» pag. 283. In questo modo, viene disattivato anche l'assistente per emergenze.
- Rivolgersi ad un'officina specializzata e richiedere una verifica del sistema. CUPRA consiglia di rivolgersi a un rivenditore spe-

cializzato CUPRA o a qualsiasi rivenditore della rete SEAT.

### Avvertenza

- Gli interventi automatici sui freni dell'assistente per emergenze (Emergency Assist) possono essere interrotti premendo l'acceleratore o il freno, o muovendo il volante.
- Il lampeggio di emergenza acceso automaticamente può essere spento premendo l'acceleratore o il freno, muovendo il volante o premendo l'interruttore del lampeggio di emergenza.
- Se necessario, l'assistente per emergenze (Emergency Assist) può decelerare il veicolo fino a fermarlo completamente.
- Se l'assistente per emergenze (Emergency Assist) viene attivato, tornerà ad essere disponibile solo dopo la disattivazione e la riattivazione del quadro.

## Assistente angolo cieco (BSD) con assistente di uscita dal parcheggio (RCTA)\*

### Introduzione al tema

L'assistente angolo cieco (BSD) aiuta a rilevare la situazione del traffico dietro al veicolo. »

L'assistente di uscita dal parcheggio (RCTA) integrato assiste il conducente quando esce in retromarcia da un parcheggio in batteria e durante le manovre.

L'assistente angolo cieco non è stato sviluppato per la guida su strade sconnesse.

### ATTENZIONE

La tecnologia intelligente che include l'assistente angolo cieco (BSD) con assistente di uscita dal parcheggio (RCTA) non può superare i limiti imposti dalle leggi della fisica e funziona unicamente entro i limiti del sistema. Se l'assistente angolo cieco o l'assistente di uscita dal parcheggio viene utilizzato con negligenza o involontariamente, si possono verificare incidenti o gravi lesioni. Il sistema non esenta il conducente dall'obbligo di prestare attenzione alla strada.

- Adeguare sempre la velocità e la distanza di sicurezza rispetto al veicolo precedente alle condizioni di visibilità, meteorologiche, della strada e del traffico.
- Mantenere sempre le mani sul volante per essere pronti a intervenire sullo sterzo in qualsiasi momento.
- Prestare attenzione alle spie di controllo che si accendono sugli specchietti retrovisori esterni e sul display del quadro strumenti, e agire a seconda di quanto indicato da esse.
- L'assistente angolo cieco potrebbe reagire di fronte a costruzioni speciali ai lati, co-

me ad esempio lastre di protezione elevate o disallineate. In tal caso, potrebbero essere indicati avvertimenti erranei.

- Non utilizzare mai l'assistente angolo cieco con assistente di uscita dal parcheggio su strade sconnesse. L'assistente angolo cieco con assistente di uscita dal parcheggio non è stato previsto per l'uso su strade sconnesse.
- Prestare sempre attenzione alla zona circostante al veicolo.
- Non utilizzare mai l'assistente angolo cieco né l'assistente di uscita dal parcheggio se i sensori del radar sono sporchi.
- Sotto i raggi solari, le spie di controllo degli specchietti retrovisori esterni potrebbero vedersi in modo limitato.

### AVVISO

- I sensori radar del paraurti posteriore possono essere danneggiati o spostati se ricevono un colpo, ad esempio durante il parcheggio o l'uscita dal parcheggio. Di conseguenza, il sistema può disattivarsi automaticamente o il suo funzionamento può essere compromesso.
- Per garantire il corretto funzionamento dei sensori radar, mantenere il paraurti posteriore libero da neve o gelo e non coprirlo.
- Il paraurti posteriore dovrà essere verniciato solo con le vernici autorizzate da CUPRA. Se si utilizzano altre vernici, l'assi-

stente angolo cieco potrebbe funzionare in modo limitato o non corretto.

### Avvertenza

Se l'assistente angolo cieco con assistente di uscita dal parcheggio non funziona come descritto in questo capitolo, non utilizzarlo e rivolgersi a un'officina specializzata.

## Spie di controllo

Spia di controllo sugli specchietti retrovisori esterni:




### Si accende

Si accende una volta brevemente: l'assistente angolo cieco è attivato e pronto a funzionare.

Si accende: l'assistente angolo cieco rileva un veicolo nell'angolo cieco.



### Lampeggia

È stato rilevato un veicolo nell'angolo cieco e inoltre è stato attivato l'indicatore di direzione nel senso del veicolo rilevato >>> .

Sui veicoli dotati di assistente di mantenimento corsia >>> pag. 283, viene visualizzato l'avvertimento di abbandono della corsia anche se l'indicatore di direzione non è stato azionato (assistente angolo cieco "Plus").

Le spie si accendono all'accensione del quadro e si devono spegnere dopo circa 2

secondi, che corrispondono al tempo necessario per il controllo del funzionamento.

Se non è presente alcuna indicazione da parte della spia di controllo sullo specchietto retrovisore esterno, significa che in questo momento l'assistente angolo cieco non rileva nessun altro veicolo nelle vicinanze »» ⚠.

Quando l'anabbagliante è acceso, l'intensità con cui si accendono le spie di controllo sugli specchietti retrovisori esterni si attenua (modalità notturna).

### ⚠ ATTENZIONE

Se si ignorano le spie di avvertimento accese e i messaggi corrispondenti, il veicolo potrebbe fermarsi nel traffico, e potrebbero verificarsi incidenti e lesioni gravi.

- Non ignorare mai le spie di avvertimento né i messaggi.
- Eseguire le operazioni necessarie.

### ⓘ AVVISO

Se le spie di controllo accese e i messaggi corrispondenti vengono ignorati, possono verificarsi danni al veicolo.

### Assistente angolo cieco (BSD)

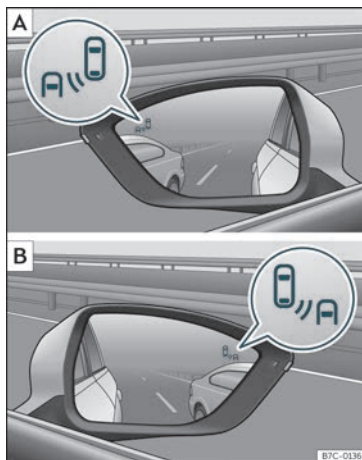


Fig. 225 Sugli specchietti retrovisori esterni: indicazione dell'assistente angolo cieco.



Fig. 226 Vista posteriore del veicolo: zone dei sensori radar.

L'assistente angolo cieco vigila l'area situata dietro al veicolo tramite alcuni sensori radar »» fig. 226. Pertanto, il sistema misura la distanza e la differenza di velocità rispetto ad altri veicoli. L'assistente angolo cieco non funziona a velocità inferiori a circa 15 km/h (9 mph). Il sistema informa il conducente mediante segnali ottici sugli specchietti retrovisori esterni.

### Indicazione sullo specchietto retrovisore esterno

La spia di controllo (immagine ingrandita) comunica sullo specchietto retrovisore esterno corrispondente »» fig. 225 la situazione del traffico, se viene considerata critica. La spia di controllo dello specchietto retrovisore esterno sinistro informa sulla situazione del traffico sul lato sinistro del veicolo, e la spia di controllo dello specchietto »»

retrovisore esterno destro sulla situazione del traffico sul lato destro.

In caso di finestrini oscurati o con lastre oscuranti montate in un secondo momento, le indicazioni dello specchietto retrovisore esterno potrebbero non essere percepite con chiarezza o correttamente.

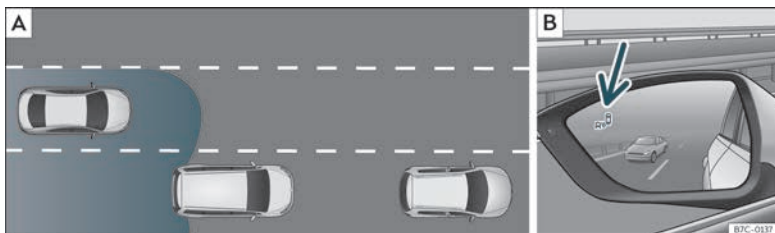
Mantenere puliti gli specchietti retrovisori esterni, rimuovendo neve o ghiaccio, e non coprirli con adesivi o elementi simili.

### Sensori radar

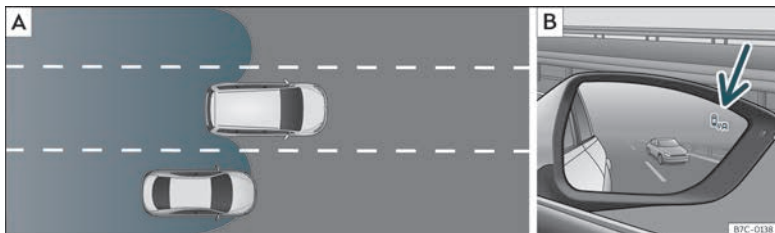
I sensori radar si trovano alla sinistra e alla destra dietro al paraurti posteriore e non sono visibili da fuori »» **fig. 226**. I sensori sorvegliano la zona dell'angolo cieco, così come il traffico presente nella parte posteriore del veicolo »» **fig. 227**, »» **fig. 228**. La zona ai lati del veicolo si estende un po' più in là della larghezza di una corsia.

L'ampiezza di una corsia non viene individuata individualmente, ma è prefissata nel sistema. Se si circola su corsie strette o in mezzo a due corsie, le indicazioni potrebbero essere erranee. Il veicolo potrebbe inoltre rilevare veicoli che circolano sulla corsia successiva a quella adiacente (se presente) oppure oggetti fissi, come lastre di protezione, e mostrare un'indicazione erranea.

## Situazioni di marcia



**Fig. 227** Rappresentazione schematica: **A** Situazione in un sorpasso con traffico sulla parte posteriore. **B** Indicazione dell'assistente angolo cieco sullo specchietto retrovisore esterno sinistro.



**Fig. 228** Rappresentazione schematica: **A** Situazione in un sorpasso e incorporamento successivo alla corsia destra. **B** Indicazione dell'assistente angolo cieco sullo specchietto retrovisore esterno destro.

Nelle seguenti situazioni viene mostrata un'indicazione sullo specchietto retrovisore esterno »» **fig. 227 B** (freccia) o »» **fig. 228 B** (freccia):

- Quando si viene sorpassati da un altro veicolo »» **fig. 227 A**.
- Quando si sorpassa un altro veicolo »» **fig. 228 A** con una differenza di velocità di circa 10 km/h (6 mph). Se il sorpasso è note-

volmente più rapido, non viene fornita alcuna indicazione.

Più sarà elevata la velocità con cui si avvicina un veicolo, prima verrà mostrata l'indicazione sullo specchietto retrovisore esterno, poiché l'assistente angolo cieco prende in considerazione la differenza di velocità rispetto ad altri veicoli. Ecco perché, nonostante la distanza rispetto a un altro veicolo sia identi-

ca, l'indicazione verrà mostrata in alcuni casi prima e in altri più tardi.

#### Limitazioni fisiche e inerenti al sistema

In determinate situazioni di marcia è possibile che l'assistente angolo cieco non interpreti correttamente la situazione del traffico. Ad esempio nelle situazioni seguenti:

- in curve strette;

»

- in caso di corsie di ampiezza diversa;
- in cima alle salite;
- in caso di condizioni meteorologiche sfavorevoli;
- in caso di costruzioni speciali ai lati, come ad esempio lastre di protezione alte o disallineate.

## Assistente di uscita dal parcheggio (RCTA)



**Fig. 229** Rappresentazione schematica dell'assistente di uscita dal parcheggio: zona vigilata attorno al veicolo che sta uscendo dal parcheggio.

L'assistente di uscita dal parcheggio controlla con i sensori radar situati sui paraurti poste-

riore >>> **fig. 226** il traffico in senso trasversale dalla situata dietro il veicolo quando si esce in retromarcia da un parcheggio in batteria o durante manovre, ad esempio in situazioni di cattiva visibilità.

Quando il sistema rileva un utente della strada che si avvicina alla parte posteriore del veicolo >>> **fig. 229**, viene emesso un segnale acustico.

Oltre al segnale acustico, il conducente viene informato tramite un segnale visivo sul display del sistema infotainment. Tale segnale viene mostrato con una fascia rossa nella parte posteriore dell'immagine del veicolo sul display del sistema infotainment. La fascia mostra il lato del veicolo a cui si avvicina il traffico in senso trasversale.<sup>1)</sup>

### Intervento automatico sui freni per ridurre i danni

Se l'assistente di uscita dal parcheggio rileva un utente della strada che si avvicina alla parte posteriore del veicolo senza che il conducente prema il freno, il sistema effettua un intervento automatico sui freni.

Il sistema di uscita dal parcheggio assiste il conducente intervenendo automaticamente sui freni per ridurre i danni. L'intervento automatico dei freni avviene quando si guida in

retromarcia a una velocità di circa 1-12 km/h (1-7 mph). Dopo aver rilevato che il veicolo è fermo, il sistema ferma il veicolo per circa 2 secondi.

Dopo un intervento automatico sui freni per ridurre i danni, devono trascorrere 10 secondi di circa prima che il sistema possa effettuare un altro intervento automatico sui freni.

L'intervento automatico sui freni può essere interrotto premendo con forza il pedale dell'acceleratore o il pedale del freno, riprendendo così il controllo del veicolo.

### ⚠ ATTENZIONE

La tecnologia intelligente che include l'assistente di uscita dal parcheggio non può superare i limiti imposti dalle leggi della fisica e funziona unicamente entro i limiti del sistema. La funzione di assistenza del sistema di parcheggio assistito non deve indurre a correre alcun rischio. Il sistema non esenta il conducente dall'obbligo di prestare attenzione alla strada.

- Non utilizzare mai il sistema quando la visibilità è limitata o in situazioni di traffico complicate, ad esempio in strade molto transitate o per attraversare varie corsie.
- Tenere sempre sotto controllo la zona circostante al veicolo, poiché di frequente il

<sup>1)</sup> Solo in caso di veicolo equipaggiato con sistema di parcheggio.



sistema non rileva con sicurezza, ad esempio, biciclette o pedoni.

- L'assistente di uscita dal parcheggio non frena sempre da solo il veicolo fino ad arrestarlo completamente.

### Uso dell'assistente angolo cieco (BSD) con assistente di uscita dal parcheggio (RCTA)

#### Attivare e disattivare l'assistente angolo cieco (BSD) con assistente di uscita dal parcheggio (RCTA)

L'assistente angolo cieco con assistente di uscita dal parcheggio può essere attivato e disattivato accedendo al menu **Assistenti** del display del quadro strumenti tramite i comandi sul volante. Nel caso in cui il veicolo sia dotato di telecamera multifunzione, è possibile accedere anche tramite il tasto dei sistemi di assistenza alla guida situato sulla leva degli abbaglianti.

Aprire il menu **Assistenti**

- Ang. cieco
- Exit Assist

Se la casella di controllo del quadro strumenti è contrassegnata , la funzione si attiverà automaticamente quando si accende il quadro.

Non appena l'assistente angolo cieco sarà pronto a funzionare, si accenderà brevemente l'indicazione sugli specchietti retrovisori esterni come conferma.

L'ultima regolazione effettuata sul sistema resterà attiva al momento della riaccensione del quadro.

Se l'assistente angolo cieco si è disattivato automaticamente, il sistema potrà essere riattivato solo dopo aver spento e riaperto il quadro.

#### Disattivazione automatica dell'assistente angolo cieco (BSD)

I sensori radar dell'assistente angolo cieco con assistente di uscita dal parcheggio si scollegano automaticamente quando, tra altre cose, viene rilevato che uno dei sensori è coperto in modo permanente. Ciò può avvenire ad esempio se davanti ai sensori è presente uno strato di ghiaccio o neve.

Sul display del quadro strumenti appare un messaggio corrispondente.

#### Guida con rimorchio

L'assistente angolo cieco e l'assistente di uscita dal parcheggio si disattivano automaticamente e non possono essere attivati se il gancio per rimorchio montato di serie è collegato elettricamente ad un rimorchio o dispositivo simile.

Non appena il conducente parte con un rimorchio collegato elettricamente al veicolo, appare un messaggio sul display del quadro strumenti che indica che l'assistente angolo cieco e l'assistente di uscita dal parcheggio sono disattivati. Una volta sganciato il rimorchio dal veicolo, se si desidera utilizzare l'assistente angolo cieco e l'assistente di uscita dal parcheggio, sarà necessario attivarli di nuovo nel menu corrispondente.

Se il gancio per rimorchio non è installato di serie, l'assistente angolo cieco e l'assistente di uscita dal parcheggio dovranno essere disattivati manualmente quando si circola con rimorchio.

## Frenare e parcheggiare

### Impianto frenante

#### Spie di controllo

##### Diventa rossa

Livello del liquido dei freni troppo basso >>> pag. 349, o guasto nell'impianto frenante.

 Non rimettersi in marcia!

##### Diventa rossa

Freno di stazionamento elettronico >>> pag. 298.  
Non appena si disinserisce il freno di stazionamento elettronico, la spia si spegne.


##### Diventa verde

Funzione Auto Hold attivata >>> pag. 299.



##### Diventa gialla


Pastiglie del freno anteriori usurate.  
Rivolgersi a un'officina specializzata.

#### ATTENZIONE

- Se la spia dell'impianto dei freni  non si spegne o si accende durante la marcia, significa che il livello del liquido dei freni è troppo basso e può comportare un pericolo d'incidente >>> pag. 349, Liquido dei freni.

Fermare il veicolo e non ripartire. Farsi aiutare da personale specializzato.

- L'accensione contemporanea della spia dell'ABS  e della spia dell'impianto freni  può segnalare un guasto nella funzione di regolazione dell'ABS. In questo caso le ruote posteriori possono bloccarsi. In determinate circostanze, la parte posteriore del veicolo potrebbe slittare, con il pericolo di perdere il controllo. Fermarsi e farsi aiutare da personale specializzato.

- Se si accende la spia , da sola o in combinazione con un messaggio sul display del quadro strumenti, rivolgersi immediatamente ad un'officina specializzata per far controllare le pastiglie dei freni o sostituire quelle usurate.

#### Informazioni sui freni

##### Pastiglie dei freni nuove

Per i primi 200/300 km (100/200 miglia) le pastiglie dei freni nuove non hanno ancora raggiunto la capacità massima di frenatura, dovendo prima "assestarsi". Il ridotto effetto frenante si può tuttavia compensare esercitando una maggiore pressione sul pedale del freno. Evitare di sovraccaricare i freni durante il rodaggio.

##### Usura

L'usura delle **pastiglie dei freni** è strettamente legata alle condizioni di impiego del veicolo e allo stile di guida. Ciò avviene principalmente nel traffico urbano e nei tragitti brevi, o con una guida molto sportiva.

In base alla velocità, alla forza frenante e alle condizioni ambientali (ad esempio, temperatura, umidità dell'aria) possono verificarsi rumori nella frenata.

##### Guida sul bagnato o con sale antineve

In determinati casi (ad esempio, quando si guadano zone inondate, in caso di forti acquazzoni o dopo aver lavato il veicolo) la frenata potrebbe essere ritardata poiché i dischi e le pastiglie sono umidi, o, in inverno, congelati. In questi casi i freni devono prima essere "asciugati" effettuando apposite e ripetute frenate.

Procedendo a forte velocità e con i tergicristalli attivati, le pastiglie dei freni toccano brevemente i dischi dei freni. Ciò avviene a intervalli regolari, in forma impercettibile per il conducente, per migliorare il tempo di risposta dei freni quando sono bagnati.

Anche su tratti dove è stato sparso del sale antineve l'azione frenante può essere ritardata se i freni non sono stati usati per un certo tempo. Lo strato di sale formatosi sui dischi e sulle pastiglie dovrà prima essere rimosso frenando.

### Ruggine

Lunghi periodi di rimessaggio, basso chilometraggio e scarse sollecitazioni sono spesso causa di ruggine sui dischi e deposito di sporco sulle pastiglie.

Quando i freni vengono sollecitati poco o in presenza di ruggine superficiale consigliamo di "pulire" dischi e pastiglie frenando in modo brusco più volte a velocità sostenuta >>> ⚠.

### Guasto all'impianto dei freni

Se si nota che la corsa del pedale è aumentata *improvvisamente*, è possibile che uno dei due circuiti nell'impianto dei freni abbia smesso di funzionare. Raggiungere immediatamente l'officina specializzata più vicina e far riparare il guasto. Procedere a velocità ridotta, tenendo conto del fatto che gli spazi di frenata sono più lunghi e la pressione da esercitare sul pedale dei freni è maggiore.

### Livello basso del liquido freni

Se il livello del liquido freni è troppo basso si possono verificare dei malfunzionamenti dell'impianto dei freni. Il livello del liquido freni è controllato elettronicamente.

### Servofreno

Il servofreno fa aumentare la pressione esercitata dal conducente sul pedale del freno. Funziona soltanto a motore avviato.

### ⚠ ATTENZIONE

Qualsiasi anomalia nell'impianto frenante può aumentare lo spazio di frenata con il conseguente rischio di incidente.

- Le pastiglie e i dischi del freno raggiungono il loro normale livello di attrito solo dopo i primi 200 chilometri (124 miglia). Questo effetto frenante leggermente ridotto può essere compensato esercitando una maggiore pressione sul pedale del freno.
- L'effetto frenante può essere ritardato se il manto stradale è stato cosparso di sale.
- In pendenza, i freni possono surriscaldarsi se utilizzati in eccesso. Prima di affrontare un tratto in forte pendenza, diminuire la velocità e scalare di una marcia o portare la leva selettiva in una posizione corrispondente ad un rapporto più basso. Così, si può sfruttare l'effetto frenante del motore e ridurre le sollecitazioni sui freni.
- Una pressione lieve e costante sui freni dà luogo al surriscaldamento dei freni e ad un conseguente aumento dello spazio di frenata. Si raccomanda pertanto di frenare ad intervalli.
- Agire sul freno per pulire l'impianto dei freni solo quando le condizioni del traffico lo consentano. Non mettere a rischio gli altri utenti della strada: pericolo di incidente.
- Non mettere mai in movimento il veicolo a motore spento. Lo spazio di frenata aumenta sensibilmente quando il servofreno è disattivato.

- Se il freno è sottoposto a forti sollecitazioni, potrebbero formarsi bolle di vapore nei tubi dell'impianto frenante. Questo di conseguenza riduce l'effetto frenante.
- Spoiler anteriori non di serie o danneggiati possono ridurre l'afflusso di aria ai freni, causando così il surriscaldamento dei freni stessi. Prima di acquistare degli accessori occorre osservare le avvertenze corrispondenti.

### ⓘ AVVISO

- Non lasciare mai il piede appoggiato sul pedale durante la marcia, facendo così "strisciare" le pastiglie sui dischi. Infatti, in questo modo, i dischi si surriscaldano e sono soggetti a una maggiore usura. Ciò comporta inoltre un allungamento dello spazio di marcia.
- Prima di affrontare un tratto in forte pendenza diminuire la velocità e scalare di una marcia. Si può così sfruttare l'effetto frenante del motore e ridurre le sollecitazioni sui freni. Se nonostante ciò si rende necessario il ricorso ai freni, non tenere il pedale costantemente premuto ma azionarlo ad intervalli.

### ⓘ Avvertenza

- Nel caso in cui il servofreno non sia in funzione, ad esempio quando il veicolo viene trainato oppure quando il servofreno stesso è guasto, la pressione da esercitare

»

sul pedale dei freni è notevolmente maggiore rispetto alla norma.

- Se sul veicolo vengono montati in un secondo momento uno spoiler anteriore, dei copricerchi o simili, assicurarsi che la ventilazione delle ruote anteriori non risulti compromessa: ciò potrebbe comportare un surriscaldamento dei freni.

## Freno di stazionamento elettronico





**Fig. 230** Nella parte inferiore della console centrale: tasto del freno di stazionamento elettronico.

Il freno di stazionamento elettronico sostituisce il freno a mano.



### Attivare il freno di stazionamento elettronico .

Il freno di stazionamento elettronico può essere inserito a condizione che il veicolo sia fermo, anche con il quadro disattivato. Inne-

starlo ogni volta che si scende dal veicolo o lo si parcheggia.

- Tirare il tasto  >>> **fig. 230** e mantenerlo in questa posizione.
- Il freno di stazionamento è inserito quando si accendono la spia di controllo del tasto >>> **fig. 230** (freccia) e la spia di controllo rossa  sul quadro strumenti.
- Rilasciare il tasto.

### Disconnettere il freno di stazionamento elettronico


- Accendere il quadro.
- Premere il tasto  >>> **fig. 230**. Al contempo premere con vigore il pedale del freno o, se il motore è in marcia, premere leggermente il pedale dell'acceleratore.
- La spia di controllo del tasto >>> **fig. 230** (freccia) e la spia di controllo rossa  sul quadro strumenti si spengono.


### Disinserimento automatico del freno di stazionamento elettronico alla partenza

Il freno di stazionamento elettronico si disinserisce automaticamente alla partenza se, con la porta del conducente chiusa e la cintura di sicurezza del conducente allacciata, si verifica una delle seguenti condizioni:

- Si ingrana un rapporto di marce o si cambia marcia e si preme leggermente il pedale dell'acceleratore.

- Per agevolare determinate manovre sono previste eccezioni che consentono il disinserimento automatico del freno di stazionamento anche se il conducente non ha la cintura di sicurezza allacciata.

Si può evitare il disinserimento automatico del freno di stazionamento mantenendo tirato verso l'alto il tasto  >>> **fig. 230** alla partenza.


Il freno di stazionamento elettronico non si disinserisce fino a che non si rilascia il tasto . In questo modo è possibile agevolare la partenza quando si traina una massa elevata >>> pag. 326.

### Inserimento automatico del freno di stazionamento elettronico alla partenza

Nei veicoli con cambio automatico, il freno di stazionamento elettronico si inserisce automaticamente quando si esce dal veicolo se:

- La leva selettoria si trova in posizione **D/S** o **R** o nella modalità di funzionamento Tiptronic.
- **Y**: il veicolo è fermo.
- **Y**: la porta del conducente è aperta.

### Funzione freno di emergenza

Utilizzare la funzionalità del freno di emergenza solo se non è possibile fermare il veicolo con il freno a pedale >>> .

- Tirare il tasto **(P)** >>> **fig. 230** e mantenerlo in questa posizione per frenare il veicolo **energeticamente**. Contemporaneamente si udirà un segnale acustico di avvertimento.
- Per interrompere la frenata, rilasciare il tasto **(P)** o accelerare.

### ⚠ ATTENZIONE

Se si utilizza il freno di stazionamento elettronico in modo inadeguato, si possono causare incidenti e lesioni gravi.

- Non utilizzare mai il freno di stazionamento elettronico per frenare il veicolo, a meno che si tratti di un'emergenza. Lo spazio di frenata può essere considerevolmente più lungo, dato che, in certe circostanze, frenano solo le ruote posteriori. Utilizzare sempre il freno a pedale.
- Non accelerare mai dal vano motore se è stato selezionato un rapporto di marce o se è stata inserita una marcia e il motore sta funzionando. Il veicolo potrebbe mettersi in moto anche con il freno di stazionamento elettronico inserito.

### ⓘ AVVISO

Per evitare che il veicolo si muova involontariamente quando è parcheggiato, inserire prima il freno di stazionamento elettronico e quindi ritirare il piede dal pedale del freno.

### ⓘ Avvertenza

- Se la batteria del veicolo è scarica, non è possibile disinserire il freno di stazionamento elettronico. Utilizzare l'aiuto all'avvio >>> pag. 49.
- L'inserimento e il disinserimento del freno di stazionamento elettronico possono provocare rumori.
- Se il freno di stazionamento elettronico non viene utilizzato per diverso tempo, il sistema esegue di quando in quando prove automatiche e udibili sul veicolo parcheggiato.

### Funzione Auto Hold



**Fig. 231** Nella parte inferiore della console centrale: tasto della funzione Auto Hold.

La spia di controllo del tasto **(A)** >>> **fig. 231** resta accesa quando la funzione Auto Hold è attivata.

Se attivata, la funzione Auto Hold assiste il conducente quando occorre fermare il veicolo con una frequenza elevata o per brevi periodi con il motore acceso: ad esempio, in una salita, durante l'attesa a un semaforo o in situazioni di traffico intenso con fermate intermittenti.

Se attivata, la funzione Auto Hold impedisce automaticamente al veicolo fermo di muoversi, senza che sia necessario premere il pedale del freno.

Dopo aver rilevato che il veicolo è fermo, e che il pedale del freno è stato rilasciato, la funzione Auto Hold trattiene il veicolo. È possibile togliere il piede dal pedale del freno.

Quando il conducente tocca leggermente il pedale dell'acceleratore o accelera per continuare la marcia, la funzione Auto Hold rilascia nuovamente il freno. Il veicolo si mette in movimento a seconda della pendenza della carreggiata.



Se nel veicolo fermo viene modificata una delle condizioni richieste dalla funzione Auto Hold, tale funzione si disattiva e la spia del tasto si spegne >>> **fig. 231**. Il freno di stazionamento elettronico si attiva automaticamente, se necessario, per parcheggiare il veicolo in modo sicuro >>> **⚠**.

»


### Condizioni per mantenere il veicolo fermo con la funzione Auto Hold

- La porta del conducente è chiusa.
- La cintura di sicurezza del conducente deve essere allacciata.
- Il motore è acceso.


### Attivazione e disattivazione della funzione Auto Hold

Premere il tasto  » . La spia del tasto si spegne quando la funzione Auto Hold viene disattivata.

### Attivazione e disattivazione automatica della funzione Auto Hold

Se, prima di spegnere il quadro, è stata attivata la funzione Auto Hold con il tasto , la funzione verrà attivata alla riaccensione del quadro.

Se la funzione Auto Hold non è stata attivata, resterà automaticamente disattivata alla successiva accensione del quadro.

**La funzione Auto Hold si attiva automaticamente se sono soddisfatte le seguenti condizioni** (tutti i punti devono essere soddisfatti **allo stesso tempo** » ):

1. Il veicolo è mantenuto **fermo** con il pedale del freno in piano o in pendenza.
2. Il motore gira "correttamente".

La funzione Auto Hold viene disattivata automaticamente se sono soddisfatte le seguenti condizioni:

1. Se non viene rispettata una delle condizioni menzionate alla » pag. 300, Condizioni per mantenere il veicolo fermo con la funzione Auto Hold.
2. Se il motore funziona in modo irregolare o presenta qualche anomalia.
3. Se il motore si spegne o scende di giri.
4. Se si preme l'acceleratore
5. Se uno degli pneumatici ha un contatto minimo con il terreno, ad esempio su percorsi molto accidentati.

### ATTENZIONE

La tecnologia intelligente della funzione Auto Hold non può ovviare ai limiti imposti dalle leggi fisiche e funziona unicamente entro i limiti del sistema. Il maggior comfort offerto dalla funzione Auto Hold non dovrà mai indurre a correre rischi che possano compromettere la sicurezza.

- È categoricamente proibito uscire dal veicolo mentre il motore è acceso e la funzione Auto Hold è attivata.
- Non sempre la funzione Auto Hold può mantenere fermo il veicolo in salita o frenarlo sufficientemente in discesa (ad esempio, in caso di superfici ghiacciate o scivolose).

### Avvertenza

Prima di entrare in un tunnel di autolavaggio, disattivare sempre la funzione Auto Hold, dato che, qualora si attivasse automaticamente il freno di stazionamento elettronico, potrebbero verificarsi dei danni.

## Sistemi di stabilizzazione e assistenza alla frenata

### Spie di controllo

#### Si accende

Anomalia nell'ESC o nell'ABS, o disconnessione causata dal sistema.

L'ESC funziona in combinazione con l'ABS, se l'ABS non funziona, si accende anche la spia.

#### Lampeggia

ESC o ASR attivi.

#### Si accende

ESC in modalità Sport » pag. 303.

Oppure: ESC disattivato manualmente.




### Si accende

Anomalia nell'ABS o non funziona.

Le spie si accendono simultaneamente all'accensione del quadro e si devono spegnere dopo circa 2 secondi, che corrispondono al tempo necessario per il controllo del funzionamento.

### Sistemi di assistenza alla frenata

#### Controllo elettronico della stabilità (ESC)

L'ESC contribuisce a migliorare la sicurezza. Riduce il rischio di derapare e migliora la stabilità del veicolo. L'ESC rileva situazioni limite che possono crearsi durante la guida, come il sovrasterzo o il sottosterzo del veicolo, o la mancanza di aderenza delle ruote motrici. Mediante un mirato intervento sui freni o sulla coppia motrice il veicolo viene stabilizzato. Durante l'intervento dell'ESC, nel quadro strumenti lampeggia la spia .

L'ESC comprende il sistema antibloccaggio (ABS), l'assistente di frenata (HBA), la regolazione antisilittamento (ASR), il blocco elettronico del differenziale (EDS), la gestione elettronica della coppia motrice (XDS) e la stabilizzazione del rimorchio al traino\*.

Inoltre, l'ESC contribuisce alla stabilità del veicolo modificando la coppia di rotazione.

L'ASR si può disattivare in quei casi in cui si vuole che le ruote slittino >>> pag. 303.

#### Sistema antibloccaggio (ABS)

L'ABS impedisce il bloccaggio delle ruote in frenata quasi fino al completo arresto del veicolo. Il veicolo resta perciò direzionabile anche in caso di frenata brusca. Mantenere premuto il pedale del freno senza interruzioni (non premere e rilasciare ripetutamente). L'intervento dell'ABS sarà avvertibile attraverso la vibrazione del pedale del freno.

Eventuali modifiche al telaio o all'impianto dei freni possono pregiudicare fortemente il corretto funzionamento dell'ABS.

#### Assistente di frenata (HBA)

L'assistente di frenata può ridurre lo spazio di frenata. Se, in situazioni di emergenza, il conducente aziona il pedale del freno in modo repentino, il dispositivo aumenta automaticamente la forza frenante. Il pedale del freno va tenuto premuto fintanto che la situazione di pericolo non viene meno.

#### Regolazione antisilittamento in fase di trazione (ASR)

L'ASR riduce la forza motrice adattandola alle condizioni del fondo stradale nel caso in cui le ruote del veicolo, in fase di trazione, perdano aderenza. Questa regolazione automa-

tica assiste il conducente in fase di partenza, accelerazione e in salita.

#### Blocco elettronico del differenziale (EDS)

L'EDS frena un'eventuale ruota che giri a vuoto trasferendo la sua forza all'altra ruota motrice. Questa regolazione automatica funziona fino ad una velocità di circa 100 km/h (62 mph).

Per impedire che il disco della ruota frenata si surriscaldi, l'EDS si disattiva automaticamente quando la sollecitazione è particolarmente forte. Il funzionamento del veicolo non risulta compromesso. L'EDS si riattiva automaticamente, non appena il freno si è raffreddato.

#### Stabilizzazione del rimorchio\*

Se si guida il veicolo con un rimorchio, vale quanto segue: l'insieme del treno tende generalmente a oscillare. Quando il rimorchio trasferisce le sue oscillazioni al veicolo e l'ESC le rileva, opererà automaticamente frenando il treno nei limiti del sistema e dando stabilità all'insieme. La funzione di stabilizzazione rimorchio non è disponibile in tutti i Paesi >>> pag. 333.

#### Gestione elettronica della coppia motrice (XDS)

Quando si percorre una curva, il differenziale dell'asse motore permette alla ruota esterna >>

di girare ad una velocità maggiore rispetto a quella interna. In questo modo la ruota che gira a maggior velocità (esterna) riceve meno coppia motrice rispetto a quella interna. Questo può causare a volte lo slittamento della ruota interna a causa della eccessiva coppia che viene trasmessa in alcune occasioni. Invece la ruota esterna riceve una coppia inferiore a quella che potrebbe trasmettere. Questo effetto può provocare la perdita di aderenza nell'asse motore, dell'avantreno, che si trasforma in sottosterzata o "allargamento" della traiettoria.

L'XDS è capace, tramite i sensori ed i segnali dell'ESC, di rilevare e correggere questo effetto.

Il sistema XDS, tramite l'ESC, frenerà le ruote interne e bilancerà l'eccesso di coppia motrice della ruota motrice interna. Ciò permetterà di seguire la traiettoria disegnata con maggiore precisione.

L'XDS interagisce con l'ESC ed è sempre attivo, anche se l'ASR è scollegato o l'ESC è in modalità Sport o scollegato.

### Sistema di frenata anti collisione multipla

Il sistema di frenata anti collisione multipla può aiutare il conducente in caso di incidente, intervenendo con una frenata che blocca il movimento incontrollato del veicolo e che potrebbe causare altre collisioni.

Il sistema di frenata anti collisione funziona in caso di incidente frontale, laterale e posteriore, quando il sistema di controllo della centralina airbag accerta il livello di attivazione e l'incidente avviene a una velocità superiore a 10 km/h (6 mph). L'ESC frena automaticamente il veicolo, purché durante l'incidente non siano stati danneggiati l'ESC stesso, l'impianto idraulico del freno e la rete di bordo.

Durante un incidente, le seguenti azioni controllano la frenata automatica:

- Quando il conducente preme l'acceleratore, non si verifica la frenata automatica.
- Quando la pressione della frenata causata dalla pressione sul pedale del freno è superiore alla pressione di frenata del sistema, il veicolo frenerà manualmente.
- Se è presente un'anomalia nell'ESC, il sistema di frenata anti collisione multipla non sarà in funzione.

### ⚠ ATTENZIONE

Guidando a velocità elevata su fondo gelato, scivoloso o bagnato è possibile perdere il controllo sul veicolo, il che potrebbe provocare lesioni gravi al conducente e ai passeggeri.

- Nemmeno i sistemi ESC, ABS, ASR, EDS o la gestione elettronica della coppia motrice sono in grado di superare i limiti imposti dalle leggi della fisica. Ciò vale soprattutto



se il fondo stradale è ghiacciato o bagnato. Se si entra nella fascia di intervento dei sistemi, è segno che la velocità deve essere immediatamente adeguata alle condizioni del fondo stradale e del traffico. L'incremento dei sistemi di sicurezza non deve indurre a correre rischi. Altrimenti esiste il rischio di provocare un incidente.

- L'elevata velocità contribuisce ad aumentare il rischio di incidenti soprattutto in curva, quando il fondo stradale è sdrucchioloso e quando la distanza dal veicolo che precede è molto ridotta. I sistemi ESC, ABS, assistente di frenata, EDS o la gestione elettronica della coppia motrice non sono in grado di impedire eventuali incidenti: rischio di causare incidenti!
- Accelerare con prudenza su fondi scivolosi (ad esempio, con ghiaccio e neve). A seconda dei sistemi di regolazione, le ruote motrici possono arrivare a scivolare, compromettendo la stabilità della marcia: rischio d'incidente!

### ⓘ Avvertenza

- L'ABS e l'ASR interverranno senza problemi se gli pneumatici delle quattro ruote sono identici. Eventuali differenze nella circonferenza potrebbero infatti causare una riduzione della potenza del motore.
- Le regolazioni dei sistemi appena descritti possono essere rumorose.




- Se si illumina la spia  o , può essere presente un'anomalia >>> pag. 82.
- Eventuali modifiche apportate al veicolo (per esempio modifiche al motore, all'impianto dei freni, all'avantreno/retrotreno o l'uso di un'altra combinazione di ruote/pneumatici) possono incidere sul funzionamento dell'ABS, dell'ASR e dell'EDS.

### Accendere e spegnere l'ESC

L'ESC viene collegato automaticamente all'avvio del motore, funziona solo con il motore in marcia e comprende i sistemi ABS, EDS e ASR.

#### Spegnere e accendere l'ESC in modalità "Sport"


- L'ESC in modalità "Sport" può essere spento e acceso tramite il sistema Easy Connect >>> pag. 85. Nei veicoli dotati di sistema di informazione per il conducente\* viene mostrata l'indicazione corrispondente.


Con la modalità "Sport" attiva, gli interventi dell'ESC sono limitati e l'ASR è completamente disattivato. Inoltre, la spia di controllo  si accende nel quadro strumenti.

#### Spegnere e accendere l'ESC

Su alcune versioni del modello, oltre alla regolazione antislittamento (ASR), si può disa-

bilitare anche il programma elettronico di stabilizzazione (ESC).

- L'ESC può essere spento e acceso utilizzando il sistema Easy Connect: tasto  > **IMPOSTAZIONI** > **Sistema ESC**. Nei veicoli dotati di sistema di informazione per il conducente\* viene mostrata l'indicazione corrispondente.

Quando l'ESC è spento, la spia di controllo  si accende nel quadro strumenti.

#### ESC in modalità "Offroad"

Mediante la manopola di comando (Driving Experience button) selezionare la modalità Offroad per attivarla >>> pag. 260. Sia gli interventi dell'ASR, sia quelli dell'EDS e del sistema ABS si adattano a percorsi accidentati.

Nelle seguenti situazioni eccezionali può essere utile attivare la modalità Offroad per rendere possibile lo slittamento delle ruote:

- Quando si fa "oscillare" un veicolo bloccato per liberarlo.
- Guida su neve fresca o fondo cedevole.
- Quando su percorsi accidentati il carico sulle singole ruote varia fortemente (twist).
- Pendenze pronunciate con frenata su fondo non pavimentato.

Per motivi di sicurezza si raccomanda di disattivare la modalità Offroad se non è assolutamente necessario.

Per **disattivare** la modalità "Offroad", selezionare una diversa modalità di guida.

#### ESC in modalità "Snow"

Mediante la manopola di comando (Driving Experience button) selezionare la modalità "Snow" per attivarla >>> pag. 260. Gli interventi del controllo di trazione ASR si adattano all'aderenza delle strade innevate.

Per **disattivare** la modalità "Snow", selezionare una diversa modalità di guida.

#### **ATTENZIONE**

La funzione ESC Sport dovrebbe essere attivata soltanto quando le condizioni del traffico e l'abilità del conducente lo consentono. **Rischio di sbandare!**

- Con l'ESC in modalità Sport, la funzione di stabilizzazione è limitata in modo da permettere una guida più sportiva. Le ruote motrici possono slittare e il veicolo può sbandare.
- Se l'ESC è disattivato, la funzione di stabilizzazione del veicolo non è disponibile.

#### **ATTENZIONE**

La modalità Offroad dovrebbe essere attivata, o si dovrebbe disattivare la funzione ASR, solo se lo consentono le condizioni del

traffico e l'esperienza del conducente. Rischio di sbandare!

- Attivando la modalità Offroad, la funzione di stabilizzazione risulta limitata. Le ruote motrici possono slittare e il veicolo può sbandare, soprattutto se la carreggiata è liscia e scivolosa.

#### Avvertenza

- Quando viene selezionata la modalità Sport dell'ESC, si disattiva anche il regolatore della velocità\*.
- In modalità ESC OFF, l'ESC verrà riattivato temporaneamente per assistere il conducente durante la frenata, passando di nuovo alla modalità passiva quando si rilascia il pedale del freno (a seconda della versione del modello).

## Parcheggio

### Parcheggiare il veicolo

Osservare le disposizioni di legge quando si ferma o parcheggia il veicolo.

Quando si parcheggia, effettuare le seguenti operazioni:

- Parcheggiare il veicolo in una posizione sicura adeguata >>> .

- Attivare il freno di stazionamento elettronico >>> pag. 298.
- Con il cambio automatico, posizionare la leva selettoria nella posizione P.
- Spegnerne il motore e sfilare la chiave di accensione dal blocchetto. Poi inserire il bloccasterzo (per farlo, ruotare leggermente il volante in un senso o nell'altro).
- In caso di cambio manuale, inserire la 1ª marcia su una superficie pianeggiante e in salita oppure la retromarcia in discesa, e rilasciare il pedale della frizione.
- Quando si abbandona il veicolo, portare con sé tutte le chiavi.

#### In aggiunta, su salite e pendenze ripide

Prima di spegnere il motore, girare il volante in modo che, se il veicolo parcheggiato si muove, possa spostarsi solo fino ad appoggiarsi al bordo.

- Sulle discese, girare le ruote anteriori in modo che rimangano contro il bordo.
- Sulle salite, girare le ruote anteriori in modo che puntino verso il centro della strada.

#### ATTENZIONE

- Evitare di parcheggiare il veicolo dove la marmitta possa entrare in contatto con erba secca, sterpaglie, carburante o altri materiali facilmente infiammabili.

- Non lasciare passeggeri all'interno di un veicolo chiuso: potrebbero non essere in grado di aprire porte o finestre. Le porte chiuse ostacolano la possibilità di salvataggio.
- Non si devono lasciare bambini da soli a bordo, perché potrebbero toccare il freno a mano oppure cambiare la posizione della leva selettoria, facendo così mettere in movimento il veicolo.
- In estate, la temperatura nell'abitacolo di un veicolo parcheggiato al sole può raggiungere un livello talmente elevato da causare anche la morte delle persone o degli animali rimasti all'interno.

#### Avvertenza

Nei veicoli con cambio automatico, la chiave può essere tolta dal blocchetto solo quando la leva è in posizione P.

## Assistenza a parcheggio e manovre


### Assistente di parcheggio (Park Assist)\*

#### Introduzione al tema

L'assistente di parcheggio è una funzione supplementare del ParkPilot »» pag. 312 e aiuta il conducente a:

- trovare uno spazio adeguato per parcheggiare,
- selezionare una modalità di parcheggio,
- parcheggiare in retromarcia in linea o a pettine in uno spazio adeguato,
- parcheggiare con la marcia in avanti in linea o a pettine in uno spazio adeguato,
- uscire da un parcheggio in linea con la marcia in avanti.

Nei veicoli dotati di assistente di parcheggio e del sistema infotainment montato di fabbrica, viene rappresentata la zona anteriore, posteriore e laterale e viene visualizzata la posizione degli ostacoli rispetto al veicolo.

L'assistente di parcheggio è soggetto a determinate limitazioni inerenti al sistema e il suo utilizzo richiede particolare attenzione da parte del conducente »» .

#### ATTENZIONE

La tecnologia di cui è dotato l'assistente di parcheggio comporta una serie di limitazioni inerenti al sistema stesso e all'utilizzo di sensori ad ultrasuoni. L'uso dell'assistente di parcheggio non dovrà mai indurre a correre rischi che possano compromettere la sicurezza. Il sistema non esenta il conducente dall'obbligo di prestare attenzione alla strada.

- Qualsiasi movimento accidentale del veicolo può provocare gravi lesioni.
- Adeguare sempre la velocità e la guida alle condizioni di visibilità, meteorologiche, della strada e del traffico.
- Determinate superfici di oggetti e indumenti non riflettono i segnali dei sensori ad ultrasuoni. Il sistema non può rilevare, o non rileva correttamente, i suddetti oggetti e le persone che indossano tali indumenti.
- I segnali dei sensori ad ultrasuoni possono essere compromessi da fonti sonore esterne. In determinate circostanze, ciò potrebbe impedire il rilevamento di persone o oggetti.
- I sensori a ultrasuoni hanno delle zone morte, all'interno delle quali l'eventuale presenza di persone o oggetti non viene segnalata.
- Tenere sempre sotto controllo l'area attorno al veicolo, dato che i sensori ad ultrasuoni non sono sempre in grado di rilevare i bambini piccoli, gli animali e alcuni oggetti.

#### ATTENZIONE

Le rotazioni rapide del volante in fase di entrata o uscita da un parcheggio con l'assistente possono causare lesioni gravi.

- Durante le manovre di entrata o uscita da un parcheggio, non afferrare il volante fino a che ciò venga richiesto dal sistema. In caso contrario il sistema verrà disattivato durante la manovra e si interromperà la procedura di parcheggio.

#### AVVISO

- In determinate circostanze, i sensori ad ultrasuoni non sono in grado di rilevare oggetti che potrebbero danneggiare il veicolo, come, ad esempio, timoni di rimorchi, paletti, recinzioni, pali o alberi di piccole dimensioni, così come un portellone posteriore aperto o in apertura.
- Determinati accessori montati successivamente sul veicolo, come un portabiciclette, possono pregiudicare il funzionamento dell'assistente di parcheggio, con la conseguenza di possibili danni.
- L'assistente di parcheggio prende come riferimento i veicoli parcheggiati, i marciapiedi e altri oggetti. Assicurarsi che né gli pneumatici, né i cerchi vengano danneggiati in fase di parcheggio. Se fosse necessario, interrompere opportunamente la manovra di parcheggio per evitare danni al veicolo.

»

- I sensori radar ad ultrasuoni del paraurti possono essere danneggiati o spostati se ricevono un colpo, ad esempio durante il parcheggio o l'uscita dal parcheggio.
- Se si utilizzano dispositivi ad alta pressione o a vapore per pulire i sensori ad ultrasuoni, non dirigerli direttamente su questi ultimi se non per breve tempo e mantenere sempre una distanza superiore ai 10 cm.
- Una targa o un portatarga nella parte anteriore di dimensioni superiori allo spazio destinato alla targa, o una targa curva o deformata, possono comportare che:
  - si verifichino rilevazioni erronee,
  - i sensori perdano visibilità.
  - la manovra di parcheggio venga interrotta o eseguita erroneamente.
- In caso di guasto di uno dei sensori ad ultrasuoni, la zona corrispondente a tale gruppo di sensori (anteriore e posteriore) verrà disattivata e non potrà essere riattivata fino alla risoluzione del guasto. Si potrà così continuare ad utilizzare i sensori dell'altro paraurti con tutta normalità. Nel caso in cui si verifichi un guasto nel sistema, rivolgersi a un'officina specializzata. CUPRA consiglia di rivolgersi a un rivenditore specializzato CUPRA o a qualsiasi rivenditore della rete SEAT.

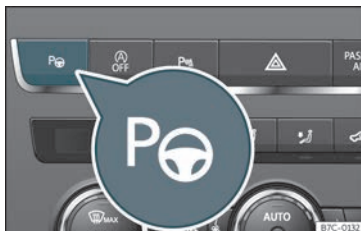
#### Avvertenza

- Per garantire il corretto funzionamento del sistema, mantenere puliti i sensori ad

ultrasuoni del paraurti, liberi da neve e ghiaccio, e non coprirli con adesivi o altri oggetti.

- Determinate fonti di rumore, come ad esempio l'asfalto rugoso o il pavé, o rumori di altri veicoli, possono indurre l'assistente di parcheggio o il ParkPilot a emettere avvertimenti errati.
- Per familiarizzare con il sistema e con le sue funzioni, CUPRA consiglia di impraticarsi con l'uso dell'assistente di parcheggio in un luogo non molto trafficato o in un parcheggio.

### Descrizione del sistema di parcheggio assistito



**Fig. 232** Nella parte superiore della console centrale: tasto per inserire l'assistente di parcheggio.

I componenti dell'assistente di parcheggio sono i sensori ad ultrasuoni situati nel pa-

raurti anteriore e posteriore, il tasto **Pe** >>> **fig. 232** per inserire e disinserire il sistema e le indicazioni del display del quadro strumenti.

### Condizioni necessarie per il parcheggio

- La regolazione antipattinamento in accelerazione (ASR) deve essere attiva >>> pag. 303.
- Velocità quando si passa accanto al parcheggio (parcheggio in linea): non superare i ca. **40 km/h (25 mph)**
- Velocità quando si passa accanto al parcheggio (parcheggio a pettine): non superare i ca. **20 km/h (12 mph)**
- Quando si passa accanto allo spazio di parcheggio, mantenere una distanza compresa tra **0,5 e 2,0 metri**.
- Lunghezza del parcheggio (parcheggio in linea): **lunghezza veicolo + 0,8 metri**.
- Larghezza del parcheggio (parcheggio a pettine): **larghezza del veicolo + 0,8 metri**.
- Quando si parcheggia non oltrepassare i **7 km/h (4 mph)** circa.

### Condizioni necessarie per uscire dal parcheggio (solo per il parcheggio in linea)

- La regolazione antipattinamento in accelerazione (ASR) deve essere attiva >>> pag. 303.
- Lunghezza del parcheggio: **lunghezza del veicolo + 0,5 metri**.

- Quando si esce da un parcheggio non oltrepassare una velocità di **7 km/h (4 mph)** circa.

### Conclusione anticipata o interruzione automatica delle manovre di entrata o uscita dal parcheggio

L'assistente di parcheggio interrompe le manovre di entrata o uscita dal parcheggio quando si verifica uno dei seguenti casi:

- Si preme il tasto **P**.
- Si supera una velocità di circa 7 km/h (4 mph).
- Il conducente afferra il volante.
- La manovra di parcheggio non termina entro circa 6 minuti dall'attivazione dello sterzo automatico.
- È presente un guasto nel sistema (il sistema non è disponibile temporaneamente).
- Si disattiva l'ASR.
- L'ASR o l'ESC realizzano un intervento di regolazione.
- Viene aperta la porta del conducente.


Per riavviare la manovra è necessario che non si verifichi nessuno di questi casi e occorre premere nuovamente il tasto **P**.

### Particolarità

L'assistente di parcheggio è soggetto a determinate limitazioni inerenti al sistema. Per

questo motivo, ad esempio, non è possibile utilizzarlo per parcheggiare o uscire da parcheggi in curve strette.

Durante il parcheggio e l'uscita dal parcheggio viene emesso un breve segnale che chiede al conducente di innestare la retromarcia o una marcia in avanti (a seconda del caso). Nelle manovre successive, l'assistente indica al conducente il cambio di marcia al più tardi quando si attiva il segnale acustico continuo (oggetto presente a  $\leq 30$  cm) nel Park Pilot.


Quando l'assistente di parcheggio gira il volante a veicolo fermo, nel display del quadro strumenti compare anche il simbolo . Tenere premuto il pedale del freno mentre il simbolo resta visibile sul quadro strumenti affinché le ruote girino con il veicolo fermo. In questo modo il sistema richiederà meno manovre per completare il parcheggio.

### Guida con rimorchio

L'assistente di parcheggio non può essere attivato se il dispositivo per rimorchio montato di fabbrica » pag. 326 è collegato elettricamente a un rimorchio.

### Dopo il cambio di una ruota

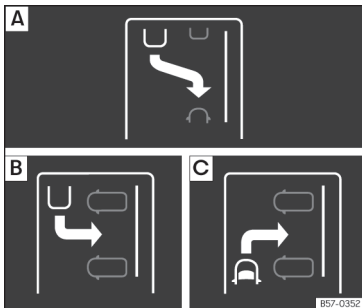
Se, dopo aver effettuato il cambio di una ruota, il veicolo cessa di parcheggiare o uscire dai parcheggi correttamente, è possibile che la circonferenza della nuova ruota sia diversa e che il sistema debba adattarsi ad es-

sa. Tale adattamento è automatico e avviene durante la marcia. Sterzare lentamente, in entrambe le direzioni e a bassa velocità (20 km/h [12 mph]) per alcuni minuti può contribuire al suddetto processo di adattamento »  in Introduzione al tema a pag. 305.

## Selezionare una modalità di parcheggio



**Fig. 233** Sul display del quadro strumenti: visualizzazione dell'assistente di parcheggio con visualizzazione ridotta.



**Fig. 234** Sul display del quadro strumenti: indicazione delle modalità di parcheggio.

Il parcheggio assistito dispone di 3 modalità di parcheggio:

- A** Parcheggio in linea in retromarcia.
- B** Parcheggio a pettine in retromarcia.
- C** Parcheggio a pettine con la marcia in avanti.

### Selezionare una modalità di parcheggio dopo essere passati davanti allo spazio

Dopo aver attivato l'assistente di parcheggio, quando viene rilevato uno spazio di parcheggio nel display del quadro strumenti compare una modalità di parcheggio. L'assistente di parcheggio seleziona automaticamente la modalità di parcheggio. La modalità selezionata viene visualizzata sul display del quadro strumenti >>> **fig. 233**. Viene mostrata anche la visualizzazione ridotta delle altre modalità di parcheggio possibili >>> **fig. 234**. Se la modalità selezionata dal sistema non corrisponde a quella desiderata, si può selezionare un'altra modalità preme nuovamente il tasto **P** >>> **fig. 232**.


- Si devono rispettare le condizioni necessarie per parcheggiare con l'assistente di parcheggio >>> pag. 306.
- Premere il tasto **P**.
- Quando il sistema è inserito, si accende la spia integrata nel tasto **P**. Inoltre, nel display del quadro strumenti viene visualizzata la modalità di parcheggio selezionata e nella vi-

sualizzazione ridotta viene visualizzata un'altra modalità di parcheggio selezionabile.

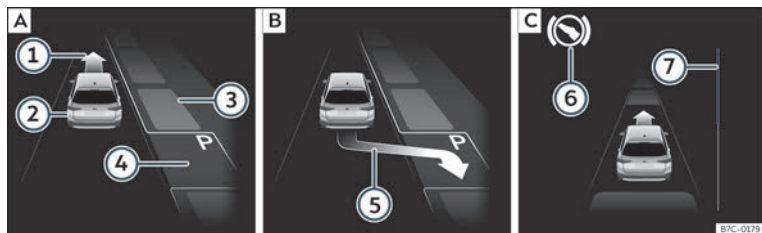
- Attivare l'indicatore di direzione corrispondente al lato sul quale si sta per parcheggiare. Sul display del quadro strumenti compare il lato corrispondente della strada. Se non viene attivato l'indicatore di direzione, l'impostazione predefinita prevede che il parcheggio venga effettuato sul lato destro nel senso di marcia.
- Se necessario, premere nuovamente il tasto **P** per passare alla successiva modalità di parcheggio.
- Dopo aver visualizzato tutte le modalità di parcheggio possibili, se si preme nuovamente il tasto **P**, il sistema si disattiva.
- Se necessario, premere nuovamente il tasto **P** per riattivare il sistema.
- Seguire le indicazioni riportate nel display del quadro strumenti, senza smettere di prestare attenzione al traffico, e passare con il veicolo accanto allo spazio di parcheggio.

### Caso speciale di spazio di parcheggio a pettine per parcheggiare in avanti senza essere passati davanti allo spazio

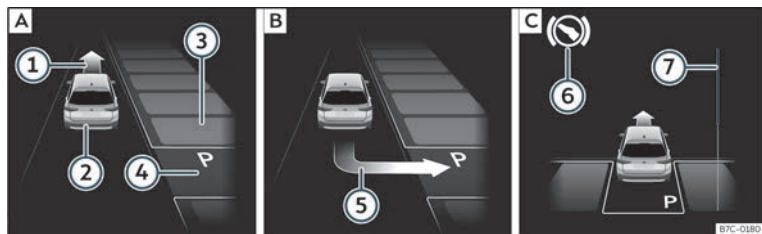
- Si devono rispettare le condizioni necessarie per parcheggiare con l'assistente di parcheggio >>> pag. 306.

- Dirigersi con la marcia in avanti verso lo spazio di parcheggio, senza smettere di prestare attenzione al traffico, e fermare il veicolo.
- Premere il tasto **P** una volta.
- Quando il sistema è inserito, si accende la spia integrata nel tasto **P**. Inoltre, nel display del quadro strumenti viene visualizzata la modalità di parcheggio selezionata senza visualizzazione ridotta.
- Rilasciare il volante »»  in **Introduzione al tema a pag. 305.**

### Parcheggio con il sistema di parcheggio assistito



**Fig. 235** Sul display del quadro strumenti: Parcheggiare in linea. **A** Cercare uno spazio di parcheggio. **B** Posizione di parcheggio. **C** Manovrare.



**Fig. 236** Sul display del quadro strumenti: parcheggiare a pettine. **A** Cercare uno spazio di parcheggio. **B** Posizione di parcheggio. **C** Manovrare.


- |  |                                 |   |
|--|---------------------------------|---|
| ① Indicazione di circolare con la marcia in avanti | ③ Veicolo parcheggiato          | ⑤ Indicazione di parcheggio                   |
| ② Proprio veicolo                                  | ④ Spazio di parcheggio rilevato | ⑥ Indicazione di premere il pedale del freno. |

## ⑦ Barra di avanzamento


Si devono rispettare le condizioni necessarie per parcheggiare con l'assistente di parcheggio »» pag. 306 e deve essere selezionata la modalità di parcheggio »» pag. 308.

### Parcheggio

• Nella visualizzazione del display del quadro strumenti controllare se lo spazio è stato rilevato come "idoneo" ed è stata raggiunta la posizione corretta per parcheggiare »» fig. 235 [B] o »» fig. 236 [B]. Lo spazio sarà stato considerato "idoneo" se nel display del quadro strumento compare l'indicazione di parcheggio ⑤.

- Fermare il veicolo e, dopo una breve pausa, innestare la retromarcia.
- Rilasciare il volante »»  in Introduzione al tema a pag. 305.
- Considerare il seguente messaggio: **Sterzo autom. att. Prestare attenzione all'ambiente circostante.** Mentre si presta attenzione all'ambiente circostante accelerare con precauzione, al massimo fino ai 7 km/h (4 mph). Durante la manovra di parcheggio, il sistema prende il controllo **esclusivamente** dello sterzo. **Il conducente deve accelerare, utilizzare la frizione se necessario, cambiare marcia e frenare.**
- Retrocedere finché non si sentirà il segnale continuo del ParkPilot; **OPPURE:** retrocedere finché nel display del quadro strumenti

non comparirà l'indicazione di spostarsi con la marcia in avanti »» fig. 235 [C] o »» fig. 236 [C]; **OPPURE:** retrocedere finché nel display del quadro strumenti non comparirà il messaggio **Park Assist concluso.** La barra di avanzamento ⑦ indica la distanza che si deve percorrere »» pag. 310.

- Premere il pedale del freno finché l'assistente di parcheggio non avrà terminato di sterzare; **OPPURE:** fino allo spegnimento del simbolo  sul display del quadro strumenti.
- Mettere la prima.
- Spostarsi con la marcia in avanti finché non si sentirà il segnale continuo del ParkPilot; **OPPURE:** spostarsi con la marcia in avanti finché nel display del quadro strumenti non comparirà l'indicazione di spostarsi in retromarcia. L'assistente di parcheggio dirige il veicolo con la marcia in avanti o in retromarcia fino a posizionarlo al centro dello spazio di parcheggio »» fig. 235 [C] o »» fig. 236 [C].
- Per ottenere un risultato ottimale, attendere al termine di ciascuna manovra che l'assistente di parcheggio abbia concluso la sterzata. La manovra di parcheggio termina quando compare il relativo messaggio sul display del quadro strumenti ed eventualmente quando viene emesso un segnale acustico.

## Barre di avanzamento

La barra di avanzamento »» fig. 235 ⑦ e »» fig. 236 ⑦ mostra simbolicamente nel display del quadro strumenti la distanza relativa ancora da percorrere. Maggiore è la distanza, maggiore sarà il riempimento della barra di avanzamento. Circolando con la marcia in avanti, il contenuto della barra di avanzamento diminuisce verso l'alto, e circolando in retromarcia, diminuisce verso il basso.

### Avvertenza

**Se, durante il parcheggio, la manovra viene conclusa prematuramente, è possibile che il risultato non sia ottimale.**



## Scompare con il sistema di parcheggio assistito (solo in caso di spazi in linea)

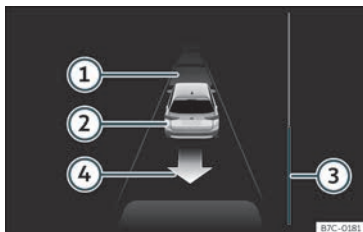


Fig. 237 Sul display del quadro strumenti: uscire da un parcheggio in linea.

- ① Veicolo parcheggiato
- ② Veicolo proprio con la retromarcia inserita
- ③ Barra di avanzamento per indicare la distanza ancora da percorrere
- ④ Indicazione della manovra proposta per uscire dal parcheggio

### Uscire da un parcheggio (parcheggio in linea)

Si devono rispettare le condizioni necessarie per uscire da un parcheggio con l'assistente di parcheggio » pag. 306.

- Premere il tasto **P** » fig. 232. Quando il sistema è inserito, si accende la spia integrata nel tasto **P**.

- Attivare l'indicatore di direzione corrispondente al lato dal quale si deve uscire dal parcheggio.
- Inserire la retromarcia.
- Rilasciare il volante »  $\Delta$  in Introduzione al tema a pag. 305. Considerare il seguente messaggio: **Sterzo autom. att. Prestare attenzione all'ambiente circostante.** Mentre si presta attenzione all'ambiente circostante accelerare con precauzione, al massimo fino ai 7 km/h (4 mph). Durante l'uscita da un parcheggio, il sistema prende il controllo **esclusivamente** dello sterzo. **Il conducente deve accelerare, utilizzare la frizione se necessario, cambiare marcia e frenare.**

- Retrocedere finché non si sentirà il segnale continuo del ParkPilot; **OPPURE:** spostarsi in retromarcia finché nel display del quadro strumenti non comparirà l'indicazione di spostarsi con la marcia in avanti. La barra di avanzamento » fig. 237 ③ indica la distanza che si deve percorrere » pag. 310.

- Premere il pedale del freno finché l'assistente di parcheggio non avrà terminato di sterzare; **OPPURE:** premere il pedale del freno finché non si spegnerà il simbolo  $\text{P}$  nel display del quadro strumenti.

- Spostarsi con la marcia in avanti finché non si sentirà il segnale continuo del ParkPilot; **OPPURE:** spostarsi con la marcia in avanti finché nel display del quadro strumenti non comparirà l'indicazione di spostarsi in retro-

marcia. L'assistente di parcheggio dirige il veicolo con la marcia in avanti o in retromarcia finché non sarà possibile uscire dallo spazio di parcheggio.

- Il veicolo può uscire dallo spazio di parcheggio quando compare il relativo messaggio sul display del quadro strumenti ed eventualmente quando viene emesso un segnale acustico. Prendere il controllo dello sterzo con l'angolo di sterzata regolato dall'assistente di parcheggio.
- Tenendo conto del traffico, uscire dallo spazio di parcheggio.

### Intervento automatico del sistema di frenatura di stazionamento

L'assistente di parcheggio aiuta il conducente, intervenendo automaticamente sui freni in determinati casi.

Il conducente ha sempre la responsabilità di frenare in tempo »  $\Delta$ .

### Intervento automatico sui freni per evitare di superare la velocità consentita

Per evitare di superare la velocità consentita di circa 7 km/h (4 mph) quando si parcheggia e si esce da un parcheggio, può essere effettuato un intervento automatico sui freni. In seguito all'intervento automatico sui freni si »

può continuare con le manovre per parcheggiare o uscire dal parcheggio.

Viene effettuato un solo intervento automatico sui freni per ciascun tentativo di entrata o uscita da un parcheggio. Se si superano nuovamente i 7 km/h (4 mph) circa, l'operazione corrispondente si interrompe.

### Intervento automatico sui freni per ridurre i danni

In base a determinate condizioni, l'assistente di parcheggio può frenare automaticamente il veicolo in presenza di un ostacolo, azionando e mantenendo azionato brevemente il pedale del freno »» » ⚠. Successivamente, il conducente deve premere il pedale del freno.

Un intervento automatico sui freni per ridurre i danni causa il termine della manovra di parcheggio.

#### ⚠ ATTENZIONE

L'intervento automatico sui freni dell'assistente di parcheggio non dovrà indurre a correre rischi che possano compromettere la sicurezza. Il sistema non esenta il conducente dall'obbligo di prestare attenzione alla strada.

- L'assistente di parcheggio è soggetto a determinate limitazioni inerenti al sistema. È possibile che in alcune situazioni l'inter-

vento automatico sui freni funzioni in modo limitato o non funzioni affatto.

- Tenersi sempre pronti a frenare il veicolo.
- L'intervento automatico sui freni termina dopo 1,5 secondi circa. Dopodiché, sarà il conducente a dover frenare il veicolo.

## Sistemi di assistenza al parcheggio e alla manovra (Park Pilot)

### Introduzione al tema

Questi sistemi di assistenza aiutano durante il parcheggio e le manovre:

- **Assistenza per il parcheggio Plus.** Assiste il conducente visivamente e acusticamente, segnalando gli ostacoli rilevati *davanti* e *dietro* il veicolo »» pag. 313.
- **Sistema di assistenza posteriore per il parcheggio.** È un assistente acustico e visivo che avverte della presenza di ostacoli rilevati *dietro* il veicolo »» pag. 317.

#### ⚠ ATTENZIONE

- Prestare attenzione, guardando direttamente, al traffico e ai dintorni del veicolo. I sistemi di assistenza non sostituiscono l'at-

tenzione del conducente. La responsabilità ricade sempre sul conducente.

- I sensori hanno delle zone morte, all'interno delle quali l'eventuale presenza di persone o oggetti non viene segnalata. Prestare molta attenzione a bambini ed animali.
- Mantenere sempre il controllo visivo dei dintorni del veicolo: aiutarsi con gli specchietti retrovisori.

#### ⓘ AVVISO

Le funzioni afferenti all'assistenza per il parcheggio possono essere compromesse da diversi fattori che possono provocare danni al veicolo:

- In alcune circostanze, il sistema non rileva e non indica alcuni oggetti:
  - catene, timoni dei rimorchi, barre, palletti, recinti o alberi di piccole dimensioni.
  - Oggetti che si trovano al di sopra dei sensori, come le sporgenze di una parete.
  - Oggetti con superfici o strutture determinate, come recinzioni a maglia metallica, o neve in polvere.
- Determinate superfici di oggetti e indumenti non riflettono i segnali dei sensori ad ultrasuoni. Il sistema non può rilevare correttamente i suddetti oggetti né le persone che indossano tali indumenti.

- I segnali dei sensori possono essere compromessi da fonti sonore esterne. Ciò potrebbe impedire il rilevamento di persone o oggetti.
- Quando il sistema ha avvertito della vicinanza di un ostacolo in basso, potrebbe accadere che, avvicinandosi, l'ostacolo in basso scompaia dal campo di misura, e la presenza dell'ostacolo non venga segnalata. In certe circostanze, non vengono rilevati oggetti, quali bordi alti, che potrebbero danneggiare la parte inferiore del veicolo.
- Se gli avvertimenti dell'assistenza per il parcheggio viene ignorato, il veicolo potrebbe essere gravemente danneggiato.
- I danni alla griglia del radiatore, al paraurti, al passaruota e nel sottoscocca, possono modificare l'orientamento dei sensori. Ciò può compromettere il funzionamento dell'assistenza per il parcheggio. Far controllare il funzionamento in un'officina specializzata.
- Una targa o un portatarga di dimensioni superiori allo spazio destinato alla targa, o una targa curvata o deformata, possono comportare che si creino falsi rilevamenti o che i sensori perdano visibilità:

#### Avvertenza

- La visualizzazione sul display del sistema Easy Connect avviene con un leggero ritardo.

- In determinate situazioni, il sistema può avvertire la presenza di un ostacolo anche se non ve ne sono nell'area di rilevazione;
  - suoli rugosi, pavimentati o con erba molto alta,
  - fonti esterne di ultrasuoni, come altri veicoli dotati di sistemi a ultrasuoni,
  - acquazzoni, nevicata intensa, grandine o gas di scarico densi,
  - se la targa non è perfettamente fissata alla superficie del paraurti,
  - nei cambiamenti di pendenza.
- Per garantire il corretto funzionamento, mantenere puliti i sensori liberi da neve e ghiaccio, e non coprirli con adesivi o altri oggetti.
- Se si utilizzano dispositivi ad alta pressione o a vapore per pulire i sensori, non dirigerli direttamente su questi per lungo tempo e mantenere sempre una distanza superiore ai 10 cm.
- Determinati accessori montati nella parte anteriore del veicolo, come ad esempio un portatarga pubblicitario, possono pregiudicare il funzionamento dell'assistenza per il parcheggio.
- Si consiglia di eseguire il parcheggio in un'area senza traffico.
- È possibile modificare il volume e il tono dei segnali e le indicazioni »» pag. 318.
- Tenere presente le indicazioni per la guida con rimorchio »» pag. 318.

## Assistenza per il parcheggio plus\*

### Descrizione

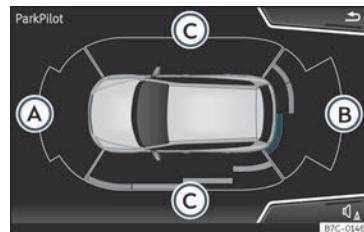


Fig. 238 Visualizzazione di assistenza per il parcheggio sul display del sistema Easy Connect.

L'assistenza per il parcheggio Plus assiste il conducente, avvisandolo visivamente e acusticamente di ostacoli rilevati davanti e dietro il veicolo.

Sui paraurti sono integrati dei sensori. Quando rilevano un ostacolo, lo indicano mediante segnali acustici e visivi nel sistema Easy Connect »» fig. 238.

In caso di urto con un ostacolo, è possibile sapere se riguarda la parte anteriore o posteriore del veicolo, selezionando diverse frequenze sonore.

La portata approssimativa dei sensori è di: »

- (A) 1,20 m
- (B) 1,60 m
- (C) 0,90 m

Man mano che ci si avvicina all'ostacolo, aumenterà la frequenza dei segnali acustici. A circa 0,30 m il segnale diventerà costante: Fermarsi!

Se la separazione viene mantenuta, il volume di avviso si riduce dopo circa 4 secondi.

Per poter visualizzare l'intero perimetro del veicolo, bisogna spostarlo per alcuni metri in avanti o indietro. In questo modo vengono scansionate le zone mancanti e viene mostrata la presenza di ostacoli nelle zone laterali del veicolo (C).

### Particolarità del ParkPilot con visualizzazione periferica

Nelle seguenti situazioni si nasconde automaticamente la zona scansionata sulla parte laterale del veicolo:

- Quando si apre una porta del veicolo.
- Quando l'ASR è scollegato.
- Quando l'ASR o l'ESC operano un intervento di regolazione.
- Se il veicolo resta fermo per più di 3 minuti circa.

### Uso dell'assistenza per il parcheggio

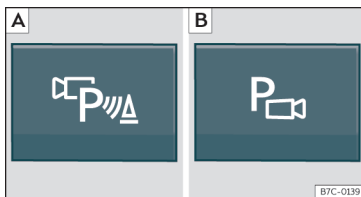



Fig. 239 Console centrale: tasto dell'assistenza per il parcheggio (in base alla versione).

#### Attivazione e disattivazione manuale dell'assistenza per il parcheggio

- Premere il tasto **P** una volta.

#### Disattivazione manuale della visualizzazione dell'assistenza per il parcheggio (i segnali acustici rimangono attivi).

- Premere un tasto del menu principale del sistema Infotainment in dotazione.
- **OPPURE:** premere il tasto di funzione **INDIETRO** .

#### Attivazione automatica dell'assistenza per il parcheggio.

- Inserire la retromarcia.
- **OPPURE:** se si guida a una velocità inferiore a 15 km/h (9 mph) e si incontra un ostacolo, questo viene rilevato quando è a una distanza inferiore a 95 cm circa. Se la connes-

sione automatica è attiva, viene mostrata una visualizzazione ridotta >>> fig. 240.

- **OPPURE:** il veicolo si muove all'indietro.

#### Disattivazione automatica dell'assistenza per il parcheggio.

- Posizionare la leva selettoria su P.
- **OPPURE:** circolare a più di 15 km/h (9 mph) in avanti.

#### Eliminazione temporanea del suono dell'assistenza per il parcheggio.

- Premere il tasto di funzione .

#### Passaggio dalla visualizzazione ridotta alla modalità a schermo intero.

- Inserire la retromarcia.
- **OPPURE:** premere sulla figura del veicolo della visualizzazione ridotta.

#### Passare all'immagine della telecamera posteriore (Rear View Camera "RVC")

- Inserire la retromarcia.
- **OPPURE:** premere il tasto di funzione **RVC**.

All'attivazione del sistema, si udirà un segnale di conferma e si illuminerà il simbolo sul tasto.

## Attivazione automatica



Fig. 240 Indicazione in miniatura dell'attivazione automatica

Attivando automaticamente l'**Assistenza per il parcheggio Plus** vengono visualizzati la figura del veicolo e i segmenti sul display >>> **fig. 240**.

Funziona solo quando si riduce per la prima volta la velocità al di sotto dei 15 km/h (9 mph).

Se viene disattivata attraverso il tasto **P<sub>off</sub>**, per riattivarla automaticamente occorrerà eseguire una delle seguenti azioni:

- Disinserire e reinserire l'accensione.
- **OPPURE:** circolare in avanti a più di 15 km/h (9 mph) circa
- **OPPURE:** innestare e togliere la leva dalla posizione **P**.

- **OPPURE:** attivare e disattivare l'attivazione automatica nel sistema Easy Connect.

L'attivazione automatica con l'indicazione in miniatura dell'assistenza al parcheggio può essere attivata e disattivata nel sistema Easy Connect >>> pag. 85:

- Accendere il quadro.
- Selezionare: tasto del sistema infotainment **IMPOSTAZIONI > Parcheggio e manovre**
- Selezionare **Attivazione automatica**. Se la casella è selezionata , la funzione è attivata.

Se si è attivata automaticamente, verrà emesso un segnale acustico solo quando gli ostacoli nella zona anteriore si trovano ad una distanza inferiore a 50 cm circa

**ⓘ AVVISO**

L'assistenza per il parcheggio si attiva automaticamente solo se si circola molto lentamente. Se lo stile di guida non viene adattato alle circostanze, possono provocarsi incidenti e lesioni gravi.

## Segmenti dell'indicazione visiva

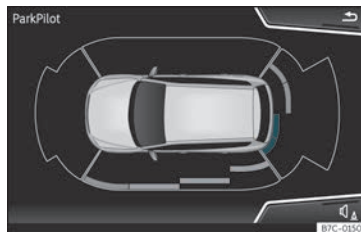




Fig. 241 Visualizzazione di assistenza per il parcheggio sul display del sistema Easy Connect.

L'indicazione ottica dei segmenti funziona come segue:

- **Segmenti bianchi:** l'ostacolo è a più di 30 cm circa, fuori dal percorso o nella direzione opposta di marcia. Vengono visualizzati anche quando il freno di stazionamento elettronico è attivato.
- **Segmenti gialli:** gli ostacoli si trovano nella traiettoria del veicolo e a più di 30 cm circa di distanza.
- **Segmenti rossi:** gli ostacoli sono a una distanza inferiore a 30 cm circa.

Inoltre, una traiettoria gialla indicherà la traiettoria prevista a seconda dell'angolo di sterzata del volante. »

Se l'ostacolo si trova nel senso del veicolo, verrà emesso il segnale acustico corrispondente.

Avvicinandosi al penultimo segmento, si arriverà alla zona di collisione. Nella zona di collisione gli ostacoli sono rappresentati in rosso, anche quelli al di fuori della traiettoria. Fermarsi! >>>  in Introduzione al tema a pag. 312, >>>  in Introduzione al tema a pag. 312!

Nel caso in cui la vettura sia dotata del sistema Top View Camera, comparirà l'indicazione visiva dell'assistenza per il parcheggio in base alla visualizzazione selezionata nel sistema Top View Camera.

## Regolare indicazioni e segnali acustici

Le indicazioni e i segnali acustici vengono impostati nel sistema Easy Connect\* >>> pag. 85.

### Attivazione automatica

on –  off.

### Volume anteriore\*

Volume nella parte anteriore e laterale.

### Impostazioni/acutezza del suono anteriore\*

Tono del suono nella parte anteriore.

### Volume posteriore\*

Volume nella parte posteriore.

### Impostazioni/acutezza del suono posteriore\*

Tono del suono nella parte posteriore.




### Abbassamento del volume

Con l'assistenza per il parcheggio inserita, si ridurrà il volume della sorgente audio in base all'opzione scelta.

## Messaggi di errore

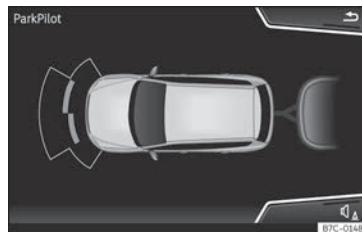
Se un messaggio di errore o guasto appare nel quadro strumenti, è presente un'anomalia.

Se l'anomalia non scompare prima di spegnere il quadro, alla prossima attivazione dell'assistenza per il parcheggio non verrà visualizzata.

In caso di guasto ad uno dei sensori posteriori, verranno visualizzati solo gli ostacoli presenti nell'area  >>> **fig. 238**. In caso di guasto ad uno dei sensori anteriori, verranno visualizzati solo gli ostacoli presenti nell'area  .

Si consiglia di rivolgersi ad un'officina specializzata per riparare il guasto.

## Guida con rimorchio



**Fig. 242** Visualizzazione del sistema di controllo per il parcheggio sul display con rimorchio agganciato.

Sui veicoli con rimorchio montato in fabbrica, quando il rimorchio è collegato, i sensori posteriori non si attivano quando si inserisce la retromarcia o si preme il tasto **P**, quindi non verranno segnalati, né sul display né tramite segnali acustici, oggetti sul retro e sui lati del veicolo.

Sul display verranno visualizzati solo gli oggetti rilevati nella parte anteriore e verrà nascosta la visualizzazione della traiettoria.

## Funzione di frenata durante la manovra\*


✓ Valido solo con il Sistema di assistenza per il parcheggio Plus

La funzione di frenata di emergenza serve per ridurre al minimo il danno causato da possibili collisioni.

In base all'equipaggiamento, se il sistema di controllo per il parcheggio è attivo, la funzione di frenata durante la manovra attiva la frenata di emergenza quando viene rilevato un ostacolo con pericolo di collisione nella traiettoria, in qualsiasi direzione di marcia.

La funzione non effettuerà la frenata se il sistema di controllo per il parcheggio è stato attivato automaticamente. Ai fini dell'azionamento, la velocità di manovra deve essere compresa tra 2,5 e 10 km/h (1,5-6 mph) per la zona anteriore e tra 1,5 e 10 km/h (1-6 mph) per la zona posteriore.

In seguito a un intervento, la funzione di frenata durante la manovra resta disattivata nella stessa direzione di marcia per 5 metri. La funzione si riattiva una volta cambiata la marcia o la posizione della leva selettoria. Si applicano le limitazioni del sistema di controllo per il parcheggio.

La funzione di frenata durante la manovra viene regolata nel sistema Easy Connect con il tasto  > **SETUP** > **Parcheggio e manovre**

- **on** – consente l'uso della funzione di frenata durante la manovra.
- **off** – non consente l'uso della funzione di frenata durante la manovra.

## Sospensione temporale della frenata di emergenza

- Quando si disattiva la funzione con il tasto della **Frenata durante la manovra** che compare sul display del **Sistema di assistenza per il parcheggio** del sistema Easy Connect.
- Quando si apre una delle porte del veicolo, il bagagliaio o il cofano.

## Sistema di assistenza posteriore per il parcheggio\*

### Descrizione

L'assistenza per il parcheggio posteriore è un dispositivo di assistenza acustico e ottico che avvisa su ostacoli presenti *dietro* al veicolo.

Sul paraurti posteriore sono integrati dei sensori. Quando rilevano un ostacolo, lo indicano mediante segnali acustici e visivi nel sistema Easy Connect.

Nel caso in cui sia installato il sistema Top View Camera\*, l'assistenza per il parcheggio



posteriore avviserà con segnali acustici della presenza di oggetti nei pressi della parte posteriore del veicolo e nel display dell'Easy Connect apparirà l'immagine della Top View Camera\*, che fornisce già un'immagine reale degli oggetti situati attorno al veicolo.

Assicurarsi che i sensori non siano coperti da adesivi, residui, sporcizia o elementi simili, dato che in tal caso il funzionamento del sistema potrebbe essere compromesso. Indicazioni per la pulizia >>> pag. 371.

La portata approssimativa dei sensori posteriori è di:

Zona laterale: 0,60 m

Zona centrale: 1,60 m

Man mano che ci si avvicina all'ostacolo, aumenterà la frequenza dei segnali acustici. A circa 0,30 m il segnale diventerà costante: Fermarsi! >>>  in Introduzione al tema a pag. 312, >>>  in Introduzione al tema a pag. 312!

Se la separazione viene mantenuta, il volume di avviso si riduce dopo circa 4 secondi.

### Uso dell'assistenza per il parcheggio

Attivazione dell'assistenza per il parcheggio

- Inserire la retromarcia. >>>

### Disattivazione dell'assistenza per il parcheggio


- Portare la leva selettoria sulla posizione **P**, **N** o **D** (nel cambio automatico) o togliere la retromarcia (nel cambio manuale).

Se si colloca la leva in posizione **N** o **D**, il sistema resterà attivo per circa 8 secondi, dopodiché si spegnerà. In questo lasso di tempo, l'assistenza per il parcheggio si disattiverà se:


- la leva selettoria viene posizionata in **P**
- **OPPURE**, il veicolo accelera in avanti a oltre 15 km/h (9 mph).

Se è installato il sistema Top View Camera\*, l'assistenza per il parcheggio si disattiverà immediatamente all'innestare la retromarcia.

### Disattivazione manuale della visualizzazione dell'assistenza per il parcheggio (i segnali acustici rimangono attivi).

- Premere un tasto del menu principale del sistema Infotainment in dotazione.
- **OPPURE**: premere il tasto di funzione **INDIETRO** .

### Eliminazione temporanea del suono dell'assistenza per il parcheggio.

- Premere il tasto di funzione . Nel caso in cui sia installato il sistema Top View Camera\*, non si potrà provvedere all'eliminazione

temporanea del suono dell'assistenza per il parcheggio.

### Passaggio dalla visualizzazione ridotta alla modalità a schermo intero.

- Inserire la retromarcia.
- **OPPURE**: sui veicoli dotati di assistenza per retromarcia (Rear View Camera "RVC"), premere il tasto del veicolo della visualizzazione ridotta.

### Passare all'immagine della telecamera posteriore (Rear View Camera "RVC")

- Inserire la retromarcia.
- **OPPURE**: premere il tasto di funzione **RVC**.

### Regolare indicazioni e segnali acustici


Le indicazioni e i segnali acustici vengono impostati nel sistema Easy Connect\*  
 >>> pag. 85.

- **Volume posteriore\***: volume nella parte posteriore.
- **Impostazioni/nitidezza del suono posteriore\***: tono del suono nella zona posteriore.
- **Abbassamento del volume**: con l'assistenza per il parcheggio inserita, si ridurrà il volume della sorgente audio in base all'opzione scelta.

### Messaggi di errore

Se un messaggio di errore o guasto appare nel quadro strumenti, è presente un'anomalia.

Se l'anomalia non scompare prima di spegnere il quadro, alla prossima attivazione dell'assistenza per il parcheggio non verrà visualizzata.

Nel caso in cui un sensore sia guasto, nel display dell'Easy Connect viene mostrato il simbolo .

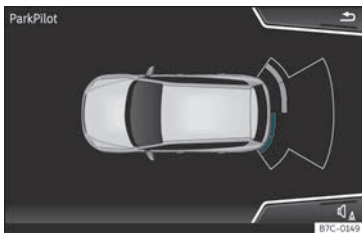
Si consiglia di rivolgersi ad un'officina specializzata per riparare il guasto.

### Dispositivo per rimorchio

Nei veicoli con dispositivo di rimorchio montato di fabbrica, quando il rimorchio è collegato, l'assistenza per il parcheggio non si attiverà se si ingrana la retromarcia.



## Segmenti dell'indicazione visiva





**Fig. 243** Visualizzazione di assistenza per il parcheggio sul display del sistema Easy Connect.

Grazie ai segmenti nella parte posteriore del veicolo è possibile stimare la distanza dagli ostacoli.

L'indicazione ottica dei segmenti funziona come segue:

- **Segmenti bianchi:** l'ostacolo è a più di 30 cm circa, fuori dal percorso o nella direzione opposta di marcia. Vengono visualizzati anche quando il freno di stazionamento elettronico è attivato.
- **Segmenti gialli:** gli ostacoli si trovano nella traiettoria del veicolo e a più di 30 cm circa di distanza.
- **Segmenti rossi:** gli ostacoli sono a una distanza inferiore a 30 cm circa.

A condizione che l'ostacolo si trovi nel senso di marcia del veicolo, verrà emesso il segnale acustico corrispondente.

Man mano che la distanza fra il veicolo e l'ostacolo diminuisce, i segmenti si avvicinano al veicolo. Avvicinandosi al penultimo segmento, si arriva alla zona di collisione. Nella zona di collisione gli ostacoli sono rappresentati in rosso (anche quelli al di fuori della traiettoria). Non continuare a retrocedere >>>  in Introduzione al tema a pag. 312, >>>  in Introduzione al tema a pag. 312!

### Nel caso in cui si disponga di Top View Camera\*

I segmenti non vengono visualizzati se il veicolo è provvisto di Top View Camera\*.

L'assistenza per il parcheggio avviserà con segnali acustici della presenza di oggetti nei pressi della parte posteriore del veicolo e nel display apparirà l'immagine della Top View Camera\*, che fornisce già un'immagine reale degli oggetti situati attorno al veicolo.

## Sistema di visione periferica (Top View Camera)\*

### Introduzione al tema

Tramite 4 telecamere, il sistema genera una rappresentazione che viene visualizzata nel display del sistema infotainment. Le telecamere si trovano sulla griglia del radiatore, sugli specchietti retrovisori esterni e sul portellone posteriore.

Le funzioni e le rappresentazioni del sistema di visione periferica possono variare a seconda del fatto che il veicolo sia dotato o meno di ParkPilot.

### ATTENZIONE

L'immagine delle telecamere non consente di calcolare con precisione la distanza a cui si trovano gli ostacoli (persone, veicoli, ecc.), per cui il suo uso potrebbe causare incidenti e lesioni gravi.

- Gli obiettivi delle telecamere aumentano e distorcono il campo visivo, e sul display gli oggetti appaiono diversi e imprecisi.
- Alcuni oggetti potrebbero non essere visibili o esserlo in modo poco chiaro, ad esempio, i recinti e le inferriate sottili, a causa della risoluzione dello schermo o di condizioni di luce insufficienti.

»

- Le telecamere presentano zone morte in cui non possono captare né persone né oggetti.
- Occorre mantenere pulito l'obiettivo della telecamera, eliminare neve o ghiaccio e non coprirlo.

### ⚠ ATTENZIONE

La tecnologia intelligente che include il sistema di visione periferica (Top View Camera\*) non può ovviare ai limiti imposti dalle leggi fisiche e funziona unicamente entro i limiti del sistema. Il maggior comfort offerto dal sistema di visione periferica non dovrà mai indurre a correre rischi che possano compromettere la sicurezza. Un utilizzo inadeguato o involontario del sistema può causare incidenti e lesioni gravi. Il sistema non esenta il conducente dall'obbligo di prestare attenzione alla strada.

- Adeguare la velocità e lo stile di guida alle condizioni di visibilità, metereologiche, della carreggiata e del traffico.
- Non distrarsi osservando le immagini visualizzate sul display.
- Tenere sempre sotto controllo l'area attorno al veicolo, dato che le telecamere non sono sempre in grado di rilevare i bambini piccoli, gli animali e alcuni oggetti.
- Un eventuale portatarga potrebbe interferire sulla visualizzazione nel display, dato che il campo visivo delle telecamere potrebbe ridursi.

- Il sistema potrebbe non rappresentare tutte le aree con chiarezza.

### ⓘ AVVISO

- Le immagini della telecamera visualizzate sul display sono solo bidimensionali. Per la mancanza di profondità spaziale, gli oggetti sporgenti o le buche sul manto stradale, ad esempio, potrebbero essere rilevati con difficoltà o non essere rilevati affatto.
- In alcune circostanze, la telecamera non rileva oggetti come, ad esempio, barre, recinzioni, inferriate o alberi di piccole dimensioni, che potrebbero causare danni al veicolo.
- Il sistema mostra le linee e le figure ausiliarie indipendentemente dall'ambiente che circonda il veicolo; non si verifica alcun rilevamento di oggetti. Il conducente deve valutare da sé se vi sia lo spazio sufficiente per parcheggiare il veicolo.

### ⓘ AVVISO

- Per garantire il buon funzionamento del sistema, mantenere pulite le telecamere, senza neve né ghiaccio, e non coprirle con adesivi o altri oggetti.
- Mai utilizzare un prodotto protettivo abrasivo per pulire gli obiettivi delle telecamere.
  - Non utilizzare mai acqua tiepida o calda per rimuovere la neve o il ghiaccio dagli

obiettivi delle telecamere. In caso contrario si rischia di danneggiare gli obiettivi.

### Sistema di visione periferica

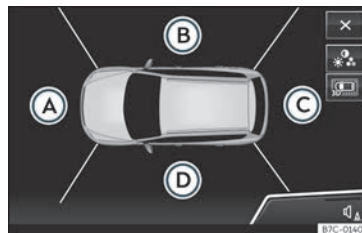


Fig. 244 Visualizzazione del sistema di visione periferica: prospettiva aerea.


È possibile scegliere tra quattro visualizzazioni differenti:

- Ⓐ Area della telecamera anteriore
- Ⓑ Area della telecamera destra
- Ⓒ Area della telecamera posteriore
- Ⓓ Area della telecamera sinistra

Tasti funzione **fig. 244:**



- ✕ Uscire dalla rappresentazione corrente.
- \*☼ Regolare la visualizzazione: luminosità, contrasto e colore.

 Visualizzazioni tridimensionali

 A seconda dell'equipaggiamento: attivare e disattivare il suono del ParkPilot.

Combinando le immagini di tutte le telecamere si crea la prospettiva aerea .

>>> **fig. 244.** La prospettiva aerea può essere selezionata premendo sul *veicolo* all'interno dell'area.

Premendo sulle diverse aree >>> **fig. 244** da  a  della prospettiva aerea o della prospettiva aerea ridotta, è possibile selezionare la visuale corrispondente.

### Condizioni necessarie per l'utilizzo del sistema di visione periferica

- Le porte e il portellone posteriore devono essere chiusi.
- L'immagine deve essere chiara e affidabile. Ad esempio, l'obiettivo della telecamera deve essere pulito.
- L'area attorno al veicolo deve essere visualizzata completamente e con sufficiente chiarezza.
- L'area dove parcheggiare e fare manovra deve consistere in una superficie piana.
- Sulla parte posteriore del veicolo **non** deve essere presente un carico eccessivo.
- Il conducente deve conoscere bene il sistema.

• L'area delle telecamere sul veicolo non deve presentare danni. Un'officina specializzata dovrà controllare il sistema per verificare se la posizione o l'angolo di montaggio della telecamera sono cambiati, ad esempio, dopo un impatto sulla parte posteriore.

### Particolarità

Le immagini delle telecamere del sistema di visione periferica sono solo bidimensionali. A causa dell'assenza di profondità spaziale, risulta difficile o impossibile rilevare sul display le eventuali depressioni del terreno, gli oggetti che sporgono da esso o i pezzi sporgenti di altri veicoli.

Situazioni in cui gli oggetti o gli altri veicoli appaiano più vicini o lontani sul display di quanto effettivamente siano:

- Se si passa da una superficie piana a una in pendenza.
- Se si passa da una superficie in pendenza a una piana.
- Se il veicolo è caricato eccessivamente nella parte posteriore.
- Se il veicolo si avvicina a oggetti sporgenti. Tali oggetti possono restare fuori dall'angolo di visibilità delle telecamere.

### Guida con rimorchio

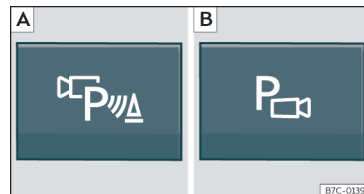
Il sistema di visione periferica nasconde nell'area delle telecamere posteriore tutte le li-



nee ausiliarie di orientamento quando il dispositivo di traino montato di fabbrica è collegato elettricamente a un rimorchio >>> pag. 326.

### Avvertenza


Per familiarizzare con il sistema e con le sue funzioni, CUPRA consiglia di impraticarsi con l'uso del sistema di visione periferica in un luogo non molto trafficato o in un parcheggio.

### Attivare e disattivare




**Fig. 245** Console centrale: tasto per attivare/disattivare manualmente il sistema di visione periferica quando è abbinato all'assistente di parcheggio () o al sistema Park Pilot posteriore ()

### Inserimento manuale

- Premere *una volta* il tasto  >>> **fig. 245.**

Nel display del sistema infotainment viene mostrata la prospettiva aerea >>> **fig. 244.** Se >>>



si preme il tasto  circolando a più di 15 km/h (9 mph), l'immagine non verrà visualizzata.

#### Inserimento automatico

- Inserire la retromarcia.
- **OPPURE:** Il veicolo retrocede.

Viene mostrata la visualizzazione dell'immagine della telecamera posteriore, nella modalità di parcheggio a pettine, con la prospettiva aerea ridotta.

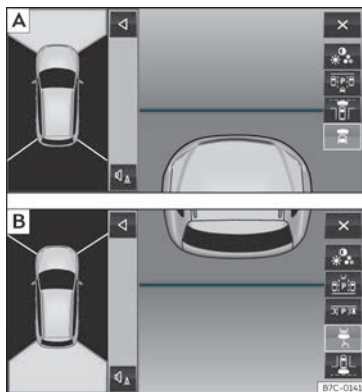
#### Disattivazione manuale

- Premere di nuovo il tasto  >>> **fig. 245.**
- **OPPURE:** premere un tasto del sistema infotainment di serie, ad esempio il tasto .
- **OPPURE:** premere il tasto di funzione X.





#### Scollegamento automatico


- Guidare a marcia avanti superando i 15 km/h (9 mph).
- **OPPURE:** scollegare l'accensione. Improvvisamente, il menu del sistema di visione periferica scompare.

### Viste del sistema di visione periferica (modalità)




**Fig. 246** Visualizzazione sul display del sistema di visione periferica: [A] Telecamera anteriore: visualizzazione area antistante. [B] Telecamera posteriore: visualizzazione area antistante.

-  A seconda dell'equipaggiamento: attivare e disattivare il suono del ParkPilot.
-  Mostrare la visualizzazione ridotta.
-  Nascondere la visualizzazione ridotta.
-  Uscire dalla visualizzazione del sistema di visione periferica.

-  Regolare la visualizzazione: luminosità, contrasto e colore.


La visualizzazione selezionata viene mostrata sul lato destro del display. La visualizzazione appare, incorniciata di giallo, nella prospettiva aerea ridotta visualizzata sul lato sinistro. Inoltre, sul bordo destro dell'immagine vengono visualizzate le possibili opzioni del menu e le visualizzazioni (le cosiddette "modalità") della telecamera in questione. La visualizzazione (modalità) attiva al momento appare evidenziata.

La prospettiva aerea ridotta può essere nascosta premendo sul simbolo  e in tal modo la visualizzazione selezionata appare a schermo intero.


Le linee rosse mostrate indicano una distanza di circa 40 cm rispetto al veicolo.


#### Visualizzazioni della prospettiva aerea (vista aerea):


##### Modalità principale:

-  Il veicolo e l'area circostante più vicina ad esso vengono rappresentati dall'alto. A seconda dell'equipaggiamento, può essere visualizzata anche la traiettoria del ParkPilot.

##### Viste tridimensionali:


-  Il veicolo e l'area circostante vengono rappresentati dall'alto.


 Il veicolo e l'area circostante vengono rappresentati dall'alto in obliquo.


 Il veicolo e l'area circostante vengono rappresentati in obliquo.

Scorrendo col dito sul display del sistema infotainment nel senso delle frecce, è possibile cambiare l'angolo di visione nelle viste tridimensionali del veicolo e dell'area che lo circonda.


### Visualizzazioni della telecamera anteriore (visualizzazione anteriore):

 Traffico trasversale. Questa visualizzazione aiuta a monitorare il traffico a sinistra, davanti e a destra del veicolo e può essere utilizzato, ad esempio, per uscire da garage o uscite strette.


 Parcheggiare a pettine. Viene mostrata l'area davanti al veicolo. Per agevolare le operazioni, vengono visualizzate le linee di orientamento.

 Area antistante. Viene mostrata l'area che si trova direttamente davanti al veicolo vista da sopra. Ad esempio, in un pendio, per vedere l'area che si trova direttamente davanti al veicolo.


### Visualizzazioni della telecamera laterale (visualizzazione laterale)


 Lato destro e sinistro. Vengono rappresentate, viste da sopra, le aree situate direttamente ai lati del veicolo, per con-


sentire di evitare con più precisione gli eventuali ostacoli.

 Viene mostrato il lato del conducente o del passeggero visto dall'alto. Questo rende possibile visualizzare i punti ciechi lungo il veicolo.


### Visualizzazioni della telecamera posteriore (visualizzazione posteriore)

 Parcheggiare a pettine. Viene mostrata l'area situata dietro al veicolo. Per agevolare l'orientamento, vengono visualizzate le linee ausiliarie.

 Parcheggiare in linea. Viene mostrata l'area situata direttamente dietro al veicolo. Le caselle e le linee colorate ausiliarie servono da orientamento.

 Visualizzazione area antistante o funzione di aggancio di un rimorchio. Viene rappresentata la parte posteriore del veicolo.

Nei veicoli con dispositivo di traino montato di fabbrica vengono mostrate linee ausiliarie semicircolari in colore verde e rosso. Le linee ausiliarie indicano la distanza rispetto al dispositivo di traino. La distanza tra le linee ausiliarie (verdi e rossa) è di circa 30 cm. La linea ausiliaria arancione indica, a seconda della rotazione del volante, la direzione precalcolata del dispositivo di traino.

 Traffico trasversale. Questa visualizzazione aiuta a monitorare il traffico a sinistra, dietro e a destra del veicolo e può essere utilizzato, ad esempio, per uscire da garage o uscite strette.

## Assistente alla retromarcia (Rear View Camera)\*

### Avvertenze di utilizzo e sicurezza

#### ⚠ ATTENZIONE

- L'assistente alla retromarcia non permette di calcolare con precisione la distanza alla quale si trovano gli ostacoli né può annullare i limiti stessi del sistema, pertanto, se utilizzato con negligenza o senza l'attenzione adeguata, potrebbe provocare incidenti o gravi lesioni. Il conducente deve controllare sempre l'ambiente circostante per garantire una guida sicura.
- L'obiettivo della telecamera aumenta e distorce il campo visivo, e gli oggetti possono apparire in modo diverso rispetto alla realtà. Anche la percezione delle distanze risulta distorta.
- A causa della risoluzione del display o di condizioni di luce, alcuni oggetti potrebbero non essere visualizzati o essere visualizzati con poca chiarezza. Fare attenzione a recinti, paletti, inferriate o alberi di piccole

»

dimensioni, che potrebbero danneggiare il veicolo senza essere rilevati sul display.

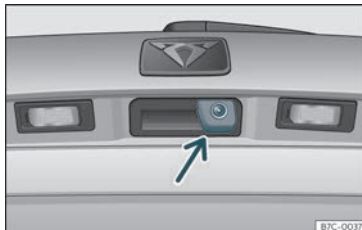
- L'assistente alla retromarcia ha zone morte in cui non è possibile vedere persone o oggetti. Mantenere sempre sotto controllo la zona attorno al veicolo.
- Mantenere pulito l'obiettivo della telecamera, eliminare neve o ghiaccio e non coprirlo.
- Il sistema non esenta il conducente dall'obbligo di prestare attenzione alla strada. Controllare sempre la manovra di parcheggio e la zona attorno al veicolo.
- Non distrarsi osservando le immagini visualizzate sul display.
- Le immagini sono solo bidimensionali. Gli oggetti che fuoriescono o le buche sul manto stradale, ad esempio, potrebbero essere rilevati con difficoltà o non essere rilevati affatto.
- Il carico del veicolo modifica la rappresentazione delle linee di riferimento >>> fig. 248. La larghezza che queste rappresentano diminuisce con il livello di carico. Prestare attenzione alla zona attorno quando l'interno o il vano bagagli sono carichi.
- Nelle seguenti situazioni gli oggetti o gli altri veicoli sembrano più vicini o più lontani rispetto alla realtà. Prestare particolare attenzione:
  - Se si passa da una superficie piana a una in pendenza e viceversa.

- Se il veicolo è caricato eccessivamente.
- Se il veicolo si avvicina a oggetti che non si trovano sulla superficie o che non sono appoggiati a terra. Possono restare fuori dall'angolo della telecamera quando si circola in retromarcia.

#### Avvertenza

- È importante prestare particolare attenzione soprattutto quando il conducente non ha familiarità con il sistema.
- L'assistente alla retromarcia non sarà disponibile se il portellone posteriore è aperto.

#### Istruzioni per l'uso



**Fig. 247** Nella maniglia del portellone posteriore: posizione della telecamera dell'assistente alla retromarcia.


Una telecamera integrata nella maniglia del portellone posteriore assiste il conducente durante il parcheggio o le manovre in retromarcia >>> fig. 247.

L'immagine della telecamera viene visualizzata insieme linee di riferimento proiettate sul display del sistema Infotainment. Sulla parte inferiore viene visualizzata parte del paraurti che servirà come riferimento per il conducente.

#### Regolazioni dell'assistente alla retromarcia:

L'assistente alla retromarcia offre all'utente la possibilità di regolare la *brillantezza*, il *contrasto* e il *colore* dell'immagine.

Per eseguire tali regolazioni:

- Fermare il veicolo in un luogo sicuro senza scollegare l'accensione o il sistema infotainment.
- Inserire il freno di stazionamento.
- Inserire la retromarcia.
- Premere il tasto di funzione  che compare sul display.
- Eseguire le regolazioni desiderate premendo i tasti di funzione  $-/+$ , o muovendo il tasto mobile.

### Condizioni necessarie per parcheggiare ed effettuare manovre con l'assistente alla retromarcia

Nei casi seguenti il sistema non deve essere utilizzato:

- Se non viene visualizzata un'immagine nitida o se questa è distorta o se l'obiettivo è sporco.
- Se la zona situata dietro al veicolo viene visualizzata in modo incompleto.
- Se il veicolo è caricato eccessivamente.
- Se la posizione della telecamera è cambiata in seguito a una collisione sulla parte posteriore. Rivolgersi ad un'officina specializzata per una verifica del sistema.

### Imparare ad usare il sistema

Per imparare ad usare il sistema, le linee di riferimento e le sue funzioni, CUPRA consiglia di esercitarsi in un luogo senza molto traffico o in un parcheggio in presenza di buone condizioni meteorologiche e di visibilità.

### Pulizia della lente della telecamera

Mantenere la lente della telecamera pulita e priva di neve e ghiaccio:

- Inumidire l'obiettivo con un comune detergente per vetri a base di alcool e pulirlo quindi con un panno asciutto.
- Rimuovere la neve con una spazzola.

- Rimuovere il ghiaccio con uno spray anti-ghiaccio.

#### ⓘ AVVISO

- Non utilizzare un prodotto protettivo abrasivo per pulire la lente della telecamera.
- Non utilizzare acqua tiepida o calda per rimuovere la neve o il ghiaccio dall'obiettivo della telecamera, poiché potrebbero verificarsi danni.

### Parcheggiare ed effettuare manovre con l'assistente alla retromarcia

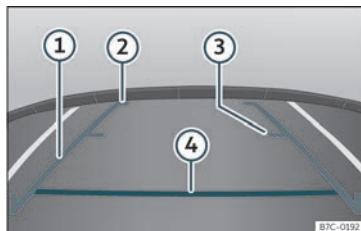


Fig. 248 Visualizzazione sul display del sistema Easy Connect: linee di riferimento.

### Significato delle linee di riferimento >>> fig. 248

- ① **Linee laterali:** prolungamento del veicolo (all'incirca nella sua larghezza totale) sulla strada.
- ② **Fine delle linee laterali:** ca. 2 m dietro il veicolo sulla strada.
- ③ **Linea intermedia:** ca. 1 m dietro il veicolo sulla strada.
- ④ **Linea orizzontale rossa:** distanza di sicurezza di circa 40 cm dalla parte posteriore del veicolo su strada.

### Inserimento e disinserimento del sistema

- L'assistente alla retromarcia si attiva all'accensione, inserendo la retromarcia.
- Il sistema si disattiva 8 secondi dopo aver disinserito la retromarcia e immediatamente dopo lo spegnimento.
- Quando si supera la velocità di 15 km/h (9 mph) con la retromarcia inserita, la telecamera non emette più immagini.

In associazione al sistema di assistenza per il parcheggio Plus >>> pag. 313, l'immagine della telecamera non verrà più mostrata disinserendo la retromarcia, e si mostreranno, dunque, le informazioni grafiche fornite dal sistema di assistenza per il parcheggio.

Esiste altresì la possibilità di nascondere l'immagine dell'assistente alla retromarcia:

- premendo sul display uno dei tasti del sistema Infotainment. »

- **OPPURE:** premendo sul veicolo in miniatura che compare sul display.

Per visualizzare nuovamente l'immagine dell'assistente alla retromarcia:

- Disinnestare e reinserire la retromarcia.
- **OPPURE:** Premere il tasto di funzione **RVC**<sup>1)</sup>

### Manovra di parcheggio

- Posizionare il veicolo davanti a uno spazio di parcheggio e inserire la retromarcia.
- Retrocedere lentamente e ruotare il volante in modo che le linee laterali conducano alla zona delimitata per il parcheggio.
- Orientare il veicolo verso la zona delimitata per il parcheggio in modo tale che le linee laterali siano parallele ad essa.

## Dispositivo di traino per rimorchio e traino\*

### Guida con rimorchio

#### Introduzione al tema

Osservare le disposizioni specifiche del Paese in questione relative alla guida con rimorchio e all'utilizzo di un dispositivo di traino.

Il veicolo è stato concepito principalmente per il trasporto di persone, ma può essere utilizzato anche per portare un rimorchio, nel caso in cui disponga del relativo equipaggiamento tecnico. Questo carico aggiuntivo influenza la vita utile, il consumo di carburante e le prestazioni del veicolo; in determinate situazioni può inoltre accorciare gli intervalli Service.

La guida con rimorchio comporta uno sforzo maggiore per il veicolo, di conseguenza richiede una concentrazione superiore da parte del conducente.


Durante la stagione invernale dovranno essere montati pneumatici invernali sia sul veicolo, **sia** sul rimorchio.

#### Carico verticale massimo tecnicamente ammissibile sul giunto

Il carico verticale *massimo* tecnicamente ammissibile del timone del rimorchio sul gancio a testa sferica del rimorchio è pari a **88 kg**.

#### Veicoli con sistema Start/Stop

Se il veicolo dispone di un dispositivo di traino montato di fabbrica o successivamente montato da CUPRA, il sistema Start/Stop funziona normalmente. Non occorre tener conto di alcuna particolarità.

Se il sistema non riconosce il rimorchio o il dispositivo di traino non è stato montato in un secondo momento da CUPRA, occorre disattivare il sistema Start/Stop premendo il tasto corrispondente nella parte inferiore della console centrale, prima di iniziare a circolare con il rimorchio, e lasciarlo disattivato per tutto il tragitto »» .

#### Veicoli con selezione del profilo di guida

Se si guida il veicolo con un rimorchio agganciato, è sconsigliato l'uso del profilo di guida **Eco**. Si consiglia di selezionare un altro profilo di guida tra quelli disponibili prima di iniziare a circolare con un rimorchio.

<sup>1)</sup> Quando si inserisce la retromarcia, verrà visualizzato solo il pulsante RVC.



### Carico rimorchiabile e carico statico verticale

Non superare il massimo carico rimorchiabile autorizzato. Quanto più si rinuncia a sfruttare completamente il carico rimorchiabile, tanto maggiori sono le pendenze stradali che si possono superare in salita.

I carichi rimorchiabili indicati sono validi solamente per **altitudini** fino a 1000 m sopra il livello del mare. Poiché l'altitudine più elevata diminuisce le prestazioni del motore e la capacità di superare pendenze, il carico di rimorchio diminuisce proporzionalmente. La massa del treno va pertanto diminuita del 10 % per ogni 1.000 m di altitudine o frazione di essi. Si consiglia di sfruttare al massimo, il **carico statico verticale** massimo sul gancio a testa sferica del rimorchio, **ma senza** superarlo.

#### ATTENZIONE

Mai utilizzare il rimorchio per trasportare persone, dato che si potrebbe mettere in pericolo la loro vita, e inoltre ciò potrebbe essere vietato.

#### ATTENZIONE

L'uso indebito del dispositivo di traino può causare lesioni e incidenti.

- Utilizzare il dispositivo di traino unicamente se si trova in perfetto stato ed è correttamente fissato.

- Non eseguire alcun tipo di modifica o riparazione sul dispositivo di traino.

• Per ridurre il rischio di lesioni in caso di collisioni posteriori e per evitare lesioni a pedoni e ciclisti durante il parcheggio del veicolo, nascondere o smontare sempre il gancio di rimorchio quando non si utilizza un rimorchio.

- Non montare mai un dispositivo di traino "con distribuzione del peso" o "compensazione del carico". Il veicolo non è stato progettato per questo tipo di dispositivi di traino. Il dispositivo di traino potrebbe cedere e il rimorchio potrebbe sganciarsi dal veicolo.

#### ATTENZIONE

La guida con rimorchio e il trasporto di oggetti pesanti o di grande superficie possono influire sulle caratteristiche di marcia e provocare incidenti.

- Fissare sempre il carico in modo corretto con cinghie di ancoraggio o fasce di fissaggio adeguate e in buono stato.
- Adeguare sempre la velocità e la guida alle condizioni di visibilità, meteorologiche, della strada e del traffico.
- I rimorchi con un centro di gravità alto hanno più probabilità di rovesciarsi rispetto a quelli con un centro di gravità basso.
- Evitare frenate repentine e manovre improvvise.

- Adottare la massima cautela durante i sorpassi.
- Ridurre immediatamente la velocità se si nota che il rimorchio non è ben equilibrato.
- Non superare gli 80 km/h (50 mph) durante la guida con rimorchio (o i 100 km/h (60 mph) in casi eccezionali). Tale disposizione è valida anche nei Paesi in cui è consentito circolare a velocità superiori. Tenere presente la velocità massima consentita nel Paese corrispondente per i veicoli con rimorchio, dato che potrebbe essere inferiore a quella ammessa per i veicoli senza rimorchio.
- Non tentare assolutamente di "stirare" il treno accelerando.

#### ATTENZIONE

Se il dispositivo di traino è stato montato in un secondo momento in un'officina diversa da quelle di CUPRA, occorre disattivare il sistema Start/Stop manualmente ogni volta che si guida con rimorchio. In caso contrario, potrebbe verificarsi un guasto all'impianto dei freni, cagionando di conseguenza incidenti e lesioni gravi.

- Disattivare sempre manualmente il sistema Start/Stop quando è presente un rimorchio agganciato a un dispositivo di traino che non sia stato montato da CUPRA.

»

**i Avvertenza**

- Prima di agganciare o sganciare un rimorchio, disattivare sempre l'impianto antifurto » pag. 93. In caso contrario, il sensore di inclinazione potrebbe attivarlo in modo inopportuno.
- Non circolare con rimorchio durante i primi 1000 km del motore » pag. 261.
- CUPRA consiglia, se possibile, di smontare o nascondere il gancio di rimorchio quando non lo si utilizza. In caso di collisione posteriore, i danni prodotti sul veicolo potrebbero essere maggiori se il gancio di rimorchio è montato.
- Alcuni dispositivi di traino montati in un secondo momento ostruiscono l'alloggiamento dell'occhiello di traino posteriore. In questi casi, non è possibile utilizzare l'occhiello di traino per l'avviamento a traino o il traino di altri veicoli. Pertanto, se il dispositivo è stato aggiunto al veicolo in un secondo momento, riporre sempre il gancio di rimorchio sul veicolo quando viene smontato.

**caratteristiche tecniche**

I veicoli equipaggiati di fabbrica con un dispositivo di traino rispettano tutti i requisiti tecnici e legali per poter circolare con rimorchio.

Se il dispositivo di traino viene montato sul veicolo in un secondo momento, occorrerà solo avere l'avvertenza di montare un dispositivo autorizzato per il carico massimo ammesso del rimorchio da trainare. Il dispositivo di traino deve essere adatto al veicolo e al rimorchio e ben fissato al telaio del veicolo. Utilizzare unicamente un dispositivo di traino autorizzato da CUPRA per questo veicolo. Verificare e osservare sempre le indicazioni del produttore del dispositivo di traino. Non montare mai un dispositivo di traino "con distribuzione del peso" o "compensazione del carico".

**Dispositivo di traino montato sul paraurti**

Non montare mai un dispositivo di traino sul paraurti né sul relativo fissaggio. Il dispositivo di traino non dovrà compromettere la funzione del paraurti. Non eseguire modifiche o riparazioni all'impianto di scarico né a quello dei freni. Verificare regolarmente che il dispositivo di traino sia ben fissato.

**Impianto di raffreddamento del motore**

La guida con rimorchio comporta uno sforzo elevato per il motore e per l'impianto di raffreddamento. L'impianto di raffreddamento dovrà disporre di sufficiente liquido di raffreddamento ed essere pronto per lo sforzo aggiuntivo implicito nella guida con rimorchio.

**Freni del rimorchio**

Se il rimorchio dispone di un proprio impianto frenante, rispettare le relative disposizioni vigenti. Non collegare mai l'impianto frenante del rimorchio a quello del veicolo.

**Cavo di traino**

Utilizzare sempre un cavo di traino tra il veicolo e il rimorchio » pag. 329.

**Luci posteriori del rimorchio**

Le luci posteriori del rimorchio dovranno essere conformi alle disposizioni di legge corrispondenti » pag. 329.

Non collegare mai le luci posteriori del rimorchio direttamente al sistema elettrico del veicolo. Se non si è sicuri che il rimorchio disponga di un collegamento elettrico corretto, consultare un'officina specializzata. CUPRA consiglia di rivolgersi a un rivenditore specializzato CUPRA o a qualsiasi rivenditore della rete SEAT.

**Specchietti retrovisori esterni**

Se con gli specchietti retrovisori esterni di serie del veicolo che traina non si riesce a vedere l'area dietro al rimorchio, occorrerà installare degli specchietti retrovisori aggiuntivi conformi alle disposizioni vigenti nel Paese in questione. Gli specchietti retrovisori

esterni devono essere regolati prima di partire e devono garantire un campo visivo sufficiente dietro al veicolo.

### Consumo elettrico massimo del rimorchio

Non superare mai i valori indicati!

#### Europa, Asia, Africa, Sudamerica e Centramerica

Luci di arresto (totale)	84 Watt
Indicatore di direzione (su ciascun lato)	42 Watt
Luci di posizione (su ciascun lato)	50 Watt
Luci di retromarcia (in totale)	42 Watt
Retronebbia	42 Watt

#### Australia

Luci di arresto (totale)	108 Watt
Indicatore di direzione (su ciascun lato)	54 Watt
Luci di posizione (su ciascun lato)	100 Watt
Luci di retromarcia (in totale)	54 Watt
Retronebbia	54 Watt

### ⚠ ATTENZIONE

Se il dispositivo di traino non è montato correttamente o non è adeguato, il rimorchio potrebbe sganciarsi dal veicolo e causare gravi lesioni.

### ⚠ AVVISO

- Se le luci posteriori del rimorchio non sono collegate correttamente, il sistema elettronico del veicolo potrebbe subire dei danni.
- Se il rimorchio consuma una quantità eccessiva di energia elettrica, il sistema elettronico del veicolo potrebbe subire dei danni.
- Non collegare mai l'impianto elettrico del rimorchio direttamente ai connettori elettrici dei gruppi ottici posteriori o ad altre fonti di alimentazione. Utilizzare soltanto i connettori previsti per l'alimentazione elettrica del rimorchio.

### Agganciare e collegare un rimorchio

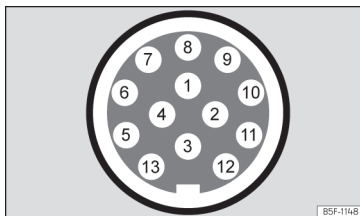


Fig. 249 Rappresentazione schematica: assegnazione dei pin della presa elettrica per il rimorchio.

Pin	Significato
1	indicatore di direzione sinistro
2	Retronebbia
3	Massa per i pin 1, 2, 4, 5, 6, 7 e 8
4	indicatore di direzione destro
5	Fanale posteriore destro
6	Luci dei freni
7	Fanale posteriore sinistro
8	Luci retromarcia
9	Positivo permanente
10	Cavo di carica positivo
11	Massa per il pin 10
12	Senza assegnazione
13	Massa per il pin 9

### Presenza di corrente per rimorchio

Il collegamento fra veicolo e rimorchio avviene attraverso una presa di corrente a 13 poli. Con il motore in marcia, i dispositivi elettrici del rimorchio ricevono tensione attraverso il collegamento elettrico (pin 9 e pin 10 della presa elettrica per il rimorchio).

Se il sistema rileva che è stato collegato un rimorchio, i dispositivi del rimorchio vengono alimentati attraverso il collegamento (pin 9 e pin 10). Il pin 9 è costantemente positivo. »

Può così funzionare, ad esempio, l'illuminazione interna del rimorchio. I dispositivi elettrici, come ad esempio il frigorifero di un camper, ricevono tensione elettrica **solo** se il motore è in marcia (attraverso il pin 10).

Per evitare di sovraccaricare il sistema elettrico, non è permesso collegare tra loro i cavi di massa pin 3, pin 11 e pin 13.

Se il rimorchio è dotato di un **connettore a 7 contatti**, dovrà essere utilizzato un cavo adattatore adeguato. In questo caso, la funzione del pin 10 non sarà disponibile.

### Cavo di traino

Il cavo di traino dovrà essere sempre ben fissato al veicolo a rimorchio e sufficientemente lasco da poter affrontare le curve senza difficoltà. Non dovrà però essere talmente lasco da toccare il terreno durante la marcia.

### Luci posteriori del rimorchio

Assicurarsi sempre che le luci posteriori del rimorchio funzionino correttamente e siano conformi alle disposizioni di legge corrispondenti. Accertarsi che non venga superato l'assorbimento massimo di potenza del rimorchio »» pag. 329.

### Includere nell'allarme antifurto

Il rimorchio è riconosciuto dall'impianto antifurto se si rispettano le seguenti condizioni:

- Se il veicolo è dotato di impianto antifurto e dispositivo di traino di fabbrica.
- Se il rimorchio è collegato elettricamente al veicolo trainante tramite la presa elettrica per il rimorchio.
- Se il sistema elettrico del veicolo e del rimorchio sono in perfette condizioni e non presentano guasti né danni.
- Se il veicolo è bloccato con la chiave e l'impianto antifurto è attivo.

Quando il veicolo è bloccato, l'allarme si attiva non appena si interrompe il collegamento elettrico con il rimorchio.

Prima di agganciare o sganciare un rimorchio, disattivare sempre l'impianto antifurto. In caso contrario, il sensore di inclinazione potrebbe attivarlo in modo inopportuno.

### Rimorchi con luci posteriori a tecnologia LED

Per motivi tecnici, i rimorchi con luci posteriori a diodi luminosi (LED) non possono essere riconosciuti dall'impianto antifurto.

Se il veicolo è bloccato, l'allarme non si attiva quando si interrompe il collegamento elettrico con il rimorchio se esso è dotato di luci posteriori con diodi luminosi.

Se al momento di agganciare il rimorchio era selezionato il profilo di guida **Eco**, automaticamente verrà selezionato il profilo **Normal**. Se il sistema non riesce a rilevare il rimorchio

agganciato o il dispositivo di traino è stato montato in un secondo momento da un'officina diversa da quelle CUPRA, occorre selezionare manualmente il profilo **Normal** prima di iniziare a circolare con un rimorchio. Per ricollegare il profilo **Eco** dopo aver sganciato il rimorchio, occorre disattivare e attivare nuovamente il quadro.

### ⚠ ATTENZIONE

Se i cavi vengono collegati in maniera non corretta o inadeguata, al rimorchio potrebbe essere erogata una quantità eccessiva di corrente, il che potrebbe causare anomalie nell'intero impianto elettronico del veicolo, nonché incidenti e gravi lesioni.

- Per i lavori da realizzare nel sistema elettrico, rivolgersi unicamente a un'officina specializzata.
- Non collegare mai l'impianto elettrico del rimorchio direttamente ai connettori elettrici dei gruppi ottici posteriori o ad altre fonti di alimentazione.

### ⚠ ATTENZIONE

Il contatto tra i pin della presa elettrica per il rimorchio potrebbe causare cortocircuiti, sovraccarico del sistema elettrico o guasto dell'impianto di illuminazione, e quindi incidenti o lesioni gravi.

- Non collegare mai tra loro i pin della presa elettrica per il rimorchio.

- Per la riparazione dei pin piegati, rivolgersi a un'officina specializzata.

### ① AVVISO

Non lasciare il rimorchio agganciato al veicolo se lo si è parcheggiato sostenendolo sulla ruota di appoggio o sui suoi supporti. Se il veicolo si alza o si abbassa a causa, ad esempio, di una variazione del carico o della foratura di uno pneumatico, il rimorchio e il dispositivo di traino saranno soggetti a maggior pressione, e il veicolo e il rimorchio potrebbero subire danni.

### i Avvertenza

- Nel caso di anomalie agli impianti elettrici del veicolo, del rimorchio o all'allarme antifurto, rivolgersi a un'officina specializzata per gli opportuni controlli.
- Se gli accessori del rimorchio consumano energia attraverso la presa elettrica per il rimorchio e il motore è fermo, la batteria si scaricherà.
- Se la batteria del veicolo ha poca carica, il collegamento elettrico con il rimorchio si interromperà automaticamente.

## Caricare un rimorchio

### Massa rimorchiabile tecnicamente ammissibile e carico verticale sul giunto

La massa rimorchiabile tecnicamente ammissibile è la massa che il veicolo può trainare >>>  $\Delta$ . Il carico verticale sul giunto è il carico esercitato in verticale sul gancio del dispositivo di traino.

I dati sulla massa rimorchiabile e il carico verticale sul giunto che appaiono nella targa del modello del dispositivo di traino sono solo valori sperimentali. I valori relativi al veicolo, spesso inferiori a questi valori, sono contenuti nella documentazione del veicolo. I dati della documentazione ufficiale del veicolo hanno sempre la priorità.

Per favorire la sicurezza durante la marcia, CUPRA raccomanda di sfruttare sempre al massimo il **carico verticale** tecnicamente ammissibile sul giunto >>> pag. 326. Un carico verticale insufficiente influisce negativamente sul comportamento di marcia del treno.

Il carico verticale esistente determina un aumento del peso sull'asse posteriore e riduce l'eventuale carico utile del veicolo.

### Massa del treno stradale

Con massa del treno si intende la somma delle masse reali del veicolo trainante e del rimorchio, con i relativi carichi.

In alcuni Paesi, i rimorchi sono classificati secondo categorie. CUPRA raccomanda di informarsi presso un'officina specializzata sui rimorchi più adatti al veicolo.

### Caricare un rimorchio

Il treno deve essere equilibrato. A tal fine, occorre approfittare al massimo del carico verticale massimo tecnicamente ammissibile sul giunto e distribuire il carico uniformemente tra la parte posteriore e quella anteriore del rimorchio:

- Distribuire il carico in modo che gli oggetti pesanti si trovino il più vicino possibile all'asse, o sopra di esso.
- Fissare correttamente il carico del rimorchio.

### Pressione degli pneumatici

La pressione degli pneumatici del rimorchio deve seguire le indicazioni della casa costruttrice.

Quando si traina un rimorchio, gonfiare gli pneumatici del veicolo che traina alla pressione massima consentita >>> pag. 358.

### $\Delta$ ATTENZIONE

Il superamento della massa massima per asse, del carico verticale tecnicamente ammissibile sul giunto o della massa massima >>>

del veicolo o del treno potrebbe causare incidenti o lesioni gravi.

- Non superare in nessun caso i valori indicati.
- Il peso sugli assi anteriore e posteriore non dovrà mai superare la massa massima per asse. Il peso anteriore e posteriore del veicolo non dovrà mai superare la massa massima consentita.

### ATTENZIONE

Uno spostamento del carico potrebbe mettere a rischio la stabilità e la sicurezza del treno, provocando incidenti e lesioni gravi.

- Caricare sempre il rimorchio in modo corretto.
- Fissare sempre il carico con cinghie di ancoraggio o fasce di fissaggio adeguate e in buono stato.

## Guidare con rimorchio

### Regolare i fari

È possibile che, con il rimorchio agganciato, la parte frontale del veicolo si sollevi e che la luce abbagli gli altri veicoli.

Pertanto, occorre adattare l'altezza dei fari con la rispettiva rotella di regolazione della profondità »» pag. 122<sup>1)</sup>.




### Particolarità della guida con rimorchio

- Se il rimorchio è dotato di **freni ad inerzia**, frenare *prima in modo lieve* e poi con decisione. Si eviteranno così eventuali strappi dovuti al bloccaggio delle ruote del rimorchio.
- A causa della massa del treno, lo spazio di frenata aumenta.
- Quando si affronta una discesa, scalare di marcia (nel caso del cambio manuale o di utilizzo della modalità Tiptronic del cambio automatico) per sfruttare il freno motore. In caso contrario, l'impianto frenante potrebbe surriscaldarsi e non funzionare correttamente.
- La massa trainata e l'elevata massa totale del treno modificano il centro di gravità e le proprietà di marcia del veicolo.
- Se il veicolo che traina è vuoto e il rimorchio è carico, la distribuzione del peso risulterà inadeguata. In tali condizioni, guidare con particolare cautela a velocità contenuta.

### Partenza in salita con un rimorchio

A seconda della pendenza e della massa totale del treno, alla partenza il treno potrebbe muoversi leggermente all'indietro.

Per partire in salita con un rimorchio agganciato, compiere i seguenti passi:

- Tenere premuto il pedale del freno.
- Premere una volta il tasto  per disattivare il freno di stazionamento elettronico »» pag. 298.
- Se il veicolo è dotato di cambio manuale, premere a fondo il pedale della frizione.
- Portare la leva selettoria nella posizione **D/S** »» pag. 249.
- Premere il tasto  e mantenerlo premuto per trattenere il treno con il freno di stazionamento elettronico.
- Rilasciare il pedale del freno.
- Partire lentamente. Nel caso del cambio manuale rilasciare lentamente il pedale della frizione.
- Non rilasciare il tasto  fino a che il motore non avrà sufficiente forza motrice per partire.

<sup>1)</sup> Non valido per veicoli con fari Full LED.

### ⚠ ATTENZIONE

Se si traina un rimorchio inadeguatamente, si può perdere il controllo del veicolo, causando gravi lesioni.



- La guida con rimorchio e il trasporto di oggetti pesanti o di grande superficie possono influire sulle proprietà di marcia, aumentando lo spazio di frenata.
- Guidare sempre con prudenza e attenzione. Frenare in anticipo rispetto al solito.
- Adeguare sempre la velocità e la guida alle condizioni di visibilità, meteorologiche, della strada e del traffico. Ridurre la velocità, in particolare nelle discese.
- Accelerare con attenzione e cautela. Evitare frenate repentine e manovre improvvise.
- Adottare la massima cautela durante i sorpassi. Ridurre immediatamente la velocità se si nota che il rimorchio non è ben equilibrato.
- Non tentare assolutamente di "stirare" il treno accelerando.
- Tenere presente la velocità massima per i veicoli con rimorchio, dato che potrebbe essere inferiore a quella ammessa per i veicoli senza rimorchio.

### Stabilizzazione del treno

La stabilizzazione del treno è una funzione aggiuntiva del sistema elettronico di controllo della stabilità (ESC).

Se la stabilizzazione del treno rileva che il rimorchio è soggetto a oscillazioni, interviene insieme allo sterzo intelligente per ridurre tale fenomeno.

#### Requisiti per la stabilizzazione del treno

- Il veicolo è dotato di fabbrica di un dispositivo di traino o un dispositivo compatibile è stato aggiunto in un secondo momento.
- L'ESC e l'ASR sono attivi. Nel quadro strumenti la spia di controllo non è accesa  o .
- Il rimorchio è collegato al veicolo trainante tramite la presa elettrica per il rimorchio.
- Se si circola a una velocità superiore a circa 60 km/h (37 mph).
- Se si utilizza il carico verticale massimo tecnicamente ammissibile sul giunto.
- Il rimorchio dispone di un timone rigido.
- Se il rimorchio dispone di freno, deve trattarsi di un freno a inerzia meccanico.

### ⚠ ATTENZIONE

La maggior sicurezza garantita dalla stabilizzazione del treno non dovrà indurre a

correre rischi che pregiudichino la sicurezza.

- Adeguare sempre la velocità e la guida alle condizioni di visibilità, meteorologiche, della strada e del traffico.
- Accelerare con cautela quando il fondo stradale è scivoloso.
- Non accelerare durante la regolazione di un sistema.

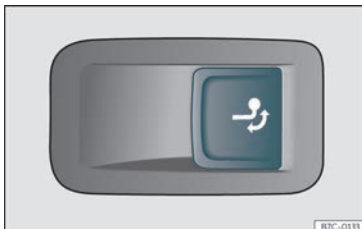
### ⚠ ATTENZIONE

La stabilizzazione del treno potrebbe non intervenire adeguatamente in tutte le condizioni di marcia.

- Se l'ESC è disattivato, lo è anche la stabilizzazione del treno.
- In ogni caso, il sistema di stabilizzazione non rileva i rimorchi leggeri, pertanto non è in grado di provvedere alla loro stabilizzazione.
- Se si circola su fondi stradali con poca aderenza, il rimorchio può *oscillare* anche con il sistema di stabilizzazione.
- I rimorchi con centro di gravità elevato possono capovolgersi senza aver mostrato oscillazioni in precedenza.
- Se non si sta trainando un rimorchio, però un connettore è collegato alla presa elettrica (ad esempio, se si trasporta un portabiciclette con le luci), in condizioni estreme di marcia possono verificarsi automaticamente frenate brusche.

## Gancio di traino con sblocco elettrico\*

### Descrizione



**Fig. 250** Sul lato destro del bagagliaio: tasto per sbloccare il gancio a testa sferica.

Il gancio del dispositivo di traino si trova sul paraurti. Il gancio di traino con sblocco elettrico non può essere smontato.

Nella traiettoria del gancio di traino non deve essere presenti persone, animali od oggetti » » » ⚠.

### Sbloccare il gancio di traino e rimuoverlo

- Fermare il veicolo e inserire il freno di stazionamento elettronico » » pag. 298.
- Spegner il motore.
- Aprire il portellone posteriore.

- Premere brevemente il tasto » » fig. 250. Il gancio di traino si sblocca elettricamente e si gira automaticamente verso l'esterno. La spia di controllo del tasto lampeggia.
- Terminare di estrarre il gancio di traino con la mano finché non si sentirà che si è fissato e fino a che la spia di controllo sul tasto non sarà costantemente accesa.
- Chiudere il portellone posteriore.

### Ritirare il gancio di traino

- Fermare il veicolo e inserire il freno di stazionamento elettronico.
- Spegner il motore.
- Sganciare il rimorchio e interrompere il collegamento elettrico tra il rimorchio e il veicolo. Se si utilizza un adattatore, estrarlo dalla presa elettrica per il rimorchio.
- Aprire il portellone posteriore.
- Premere brevemente il tasto » » fig. 250. Il gancio di traino si sblocca elettricamente.
- Girare il gancio di traino sotto il paraurti con la mano fino a sentire che si fissa e fino a che la spia di controllo sul tasto non sarà costantemente accesa.
- Chiudere il portellone posteriore.

### Significato della spia di controllo →

- Se la spia di controllo del tasto » » fig. 250 → lampeggia, significa che il gancio di traino

non si è fissato correttamente o che è danneggiato » » ⚠.

- Se la spia di controllo » » fig. 250 → rimane accesa con il portellone posteriore aperto, significa che il gancio di traino è fissato correttamente sia quando viene estratto sia quando viene nascosto.

La spia della chiave si spegne circa 1 minuto dopo la chiusura del portellone posteriore.

### ⚠ ATTENZIONE

L'uso indebito del dispositivo di traino può causare lesioni e incidenti.

- Utilizzare il gancio di traino soltanto se è fissato correttamente.
- Assicurarsi sempre che nella traiettoria del gancio di traino non siano presenti persone, animali od oggetti.
- Non intervenire mai con un utensile o attrezzo mentre il gancio di traino è in movimento.
- Non premere mai il tasto » » fig. 250 quando un rimorchio è agganciato o un portapacchi o un altro accessorio è montato sul gancio di traino.
- Se il gancio di traino non è fissato correttamente, non utilizzarlo, rivolgersi a un'officina specializzata e richiedere un controllo del dispositivo di traino.
- Se il sistema elettrico o il dispositivo di traino presentano un guasto, rivolgersi a



un'officina specializzata e richiederne una revisione.

- Se la sfera presenta in qualche punto un diametro inferiore a 49 mm, non utilizzare il dispositivo di traino in nessun caso.

### ⓘ AVVISO

Se si pulisce il veicolo con apparecchi ad alta pressione o a vapore, non dirigere il getto direttamente sul gancio di traino retrattile né sulla presa elettrica del rimorchio; i giunti potrebbero danneggiarsi e il grasso necessario per la lubrificazione potrebbe essere lavato via.

### ⓘ Avvertenza

In caso di temperature estremamente basse, potrebbe non essere possibile azionare il gancio di traino. In questi casi è sufficiente lasciare il veicolo in un ambiente meno freddo (ad esempio un garage).

## Montare un portabiciclette sul gancio di traino retrattile

Il peso massimo ammesso per il sistema portapacchi, con carico incluso, è di **75 kg**. Non è consentito che il sistema portapacchi sporga rispetto alla testa sferica per più di 700 mm all'indietro. Sono ammessi solo sistemi portapacchi in cui si possano montare

al massimo 3 biciclette. Le biciclette dal peso maggiore dovranno essere montate il più vicino possibile al veicolo (gancio di traino).

### ⚠ ATTENZIONE

L'uso indebito del dispositivo di traino con un portabiciclette montato sul gancio di traino può causare lesioni e incidenti.

- Non superare mai il carico utile né la quota sopra indicati.
- Non è consentito fissare il portabiciclette al collo del gancio sotto la sfera, dato che, a causa della forma del collo e a seconda del modello, il portabiciclette potrebbe essere montato sul veicolo in una posizione non corretta.
- Leggere e rispettare sempre le istruzioni di montaggio del portabiciclette.

### ⓘ AVVISO

Se si superano il carico utile o la quota sopra indicati, il veicolo potrebbe subire danni considerevoli.

- Non superare in nessun caso i valori indicati.

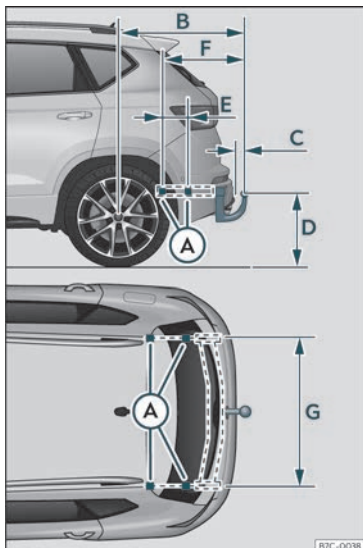
### ⓘ Avvertenza

**CUPRA** consiglia di rimuovere, nella misura del possibile, tutti i componenti smontabili delle biciclette prima della partenza. Esempi di questi componenti sono i cestini, le bisacce, i seggiolini per bambini o le batterie.

In questo modo si sfruttano al meglio l'aerodinamica e il centro di gravità del sistema portapacchi.

## Montaggio posteriore di un dispositivo di traino

### Descrizione



**Fig. 251** Quote e punti di fissaggio per il montaggio successivo di un dispositivo di traino.

CUPRA consiglia di rivolgersi a un'officina specializzata per il montaggio successivo di un dispositivo di traino. È probabile, ad esempio, che occorra adattare l'impianto di raffreddamento o montare lamiere di protezione termica. CUPRA consiglia di rivolgersi a un rivenditore specializzato CUPRA o a qualsiasi rivenditore della rete SEAT.

Se un dispositivo di traino viene montato in un secondo momento, occorre tenere sempre conto dei valori relativi alle distanze.

La distanza tra il centro della testa sferica e il manto stradale »» **fig. 251** **D**) non dovrà mai essere inferiore a quella indicata. Ciò vale anche con il veicolo a pieno carico, e comprende il carico verticale massimo tecnicamente ammissibile sul giunto.

**Valori delle distanze »» fig. 251:**

- A**) Punti di fissaggio (parte inferiore del veicolo)
- B**) 950,5 mm
- C**) 65 mm min.
- D**) 350-420 mm
- E**) 220 mm
- F**) 633,5 mm
- G**) 1.043 mm

### ⚠ ATTENZIONE

Un collegamento non corretto o inadeguato dei cavi potrebbe causare anomalie in

tutto l'impianto elettronico del veicolo, nonché incidenti e gravi lesioni.

- Non collegare mai il sistema elettrico del rimorchio ai collegamenti elettrici dei gruppi ottici posteriori né ad altre alimentazioni non idonee. Utilizzare unicamente connettori adeguati per collegare il rimorchio.
- Il montaggio di un dispositivo di traino in un secondo momento dovrà essere realizzato unicamente in un'officina specializzata.

### ⚠ ATTENZIONE

Se il dispositivo di traino non è montato correttamente o non è adeguato, il rimorchio potrebbe sganciarsi dal veicolo trainante. Ciò potrebbe causare incidenti gravi e lesioni mortali.

### **i** Avvertenza

- Utilizzare unicamente dispositivi di traino autorizzati da CUPRA per il modello in questione.
- In alcune versioni non è consigliabile montare una soluzione di gancio di traino convenzionale. Consultare il Service Center.

## Consigli e assistenza

### Controlli e rabbocchi periodici

#### Rifornimento di carburante

##### Fare rifornimento di carburante

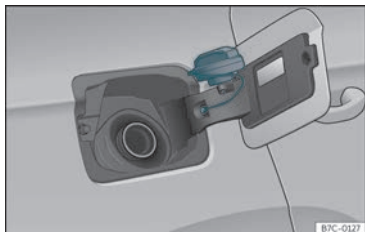


Fig. 252 Sportellino del serbatoio con all'interno il tappo.

Lo sportellino del serbatoio si trova sul lato destro, nella parte posteriore del veicolo.

Lo sportellino del serbatoio si blocca e si sblocca mediante il tasto della chiusura centralizzata.

- Aprire lo sportellino del serbatoio del carburante premendo dal lato sinistro.
- Svitare lo sportellino girando a sinistra.

- Collocarlo nello spazio della cerniera dello sportellino aperto >>> fig. 252.

- Iniziare il rifornimento di carburante. La prima interruzione del flusso di carburante nella pistola di erogazione segnala che il serbatoio è pieno. Non continuare il rifornimento, perché altrimenti si riempie anche lo spazio di dilatazione del carburante nel serbatoio.

- Avvitare completamente il tappo girando a destra.

- Chiudere la copertura.

Il giusto tipo di carburante per il veicolo è indicato sull'etichetta applicata nella parte interna dello sportellino. Per ulteriori informazioni sul carburante >>> pag. 338.

La capacità del serbatoio del veicolo viene indicato a >>> pag. 382.

#### ⚠ ATTENZIONE

**Il carburante è facilmente infiammabile e può causare ustioni e lesioni di altro tipo.**

- Prima di procedere al rifornimento di carburante, per motivi di sicurezza è necessario spegnere il motore e il quadro di accensione.
- Non fumare durante il rifornimento o durante il riempimento di una tanica di riserva. Non avvicinare alcun tipo di fiamma, o si potrebbero causare esplosioni.

- Osservare le norme di legge che regolano l'uso, l'alloggiamento a bordo e il trasporto di una tanica di riserva.

- Per motivi di sicurezza, si raccomanda di non trasportare taniche con benzina di riserva. Se dovesse verificarsi un incidente infatti la tanica potrebbe rompersi, lasciando fuoriuscire il carburante.

- Se comunque, in casi eccezionali, si è costretti a trasportare una tanica, è consigliabile attenersi alle istruzioni seguenti.

- Non riempire mai la tanica sopra il veicolo o al suo interno. Pericolo di esplosione! Mettere a terra la tanica quando la si vuole riempire.

- La pistola di erogazione va inserita quanto più possibile dentro il foro della tanica.

- Se la tanica è di metallo la pistola durante il riempimento deve stare a contatto con la tanica. In questo modo si evita la formazione di cariche statiche.

- Evitare assolutamente di versare carburante all'interno del veicolo o nel bagagliaio. I vapori esalati dal carburante sono esplosivi: pericolo di vita!

#### ⓘ AVVISO

- Pulire subito la vernice dal carburante fuoriuscito. In caso contrario si potrebbe danneggiare la vernice.

>>

- Non consumare mai completamente il carburante. Il catalizzatore potrebbe danneggiarsi.
- Qualora il veicolo con motore diesel dovesse rimanere completamente senza carburante, una volta effettuato il rifornimento tenere acceso il quadro per almeno 30 secondi prima di avviare il motore. L'avviamento del motore può in questi casi essere più lungo del previsto e durare anche 1 minuto.

### Per il rispetto dell'ambiente

Non riempire eccessivamente il serbatoio del carburante. Infatti, riscaldandosi, il liquido potrebbe espandersi e fuoriuscire.

### Avvertenza

Non è disponibile alcun meccanismo di emergenza per sbloccare lo sportellino del serbatoio. Se necessario, richiedere l'assistenza di personale specializzato.

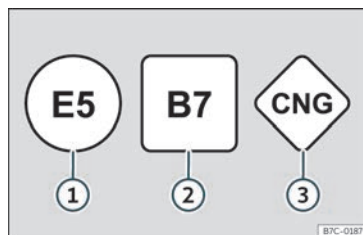
### Avvertenza

I veicoli con motore diesel sono dotati di protezioni che impediscono l'introduzione di una pompa sbagliata<sup>1)</sup>. Ciò permette il rifornimento esclusivamente con la pistola del diesel.

- Se la pistola è consumata, danneggiata o molto piccola, è possibile che non si possa aprire la protezione contro la pompa sbagliata. Prima di provare ad introdurre la pistola ruotandola, provare a fare rifornimento da un altro distributore o richiedere l'aiuto di personale specializzato.
- La protezione non verrà aperta se si effettua il rifornimento da una tanica di riserva. Per ovviare a ciò si può, ad esempio, versare il gasolio lentamente.

## Tipi di carburante

### Identificazione dei carburanti<sup>1)</sup>



**Fig. 253** Identificazione dei carburanti secondo la Direttiva dell'Unione Europea (UE) 2014/94/

I carburanti sono identificati da diversi simboli che si trovano nell'erogatore e nello sportellino del serbatoio del veicolo. Questa identificazione serve per evitare confusioni al momento della selezione del carburante.

- ① **Benzina** con etanolo (la "E" sta per Etanolo). Il numero indica la percentuale di etanolo nel carburante. "E5" significa, ad esempio, una percentuale di etanolo pari a max 5%.
- ② **Diesel** con biodiesel (la "B" sta per Biodiesel). Il numero indica la percentuale di biodiesel nel carburante. "B7" significa, ad esempio, una percentuale di biodiesel pari a max 7%.
- ③ **Gas naturale**: "CNG" significa Compressed Natural Gas (gas naturale compresso).

### Tipo di benzina

I tipi di benzina da usare sono riportati sulla parte interna dello sportellino del serbatoio del carburante.

Il veicolo è dotato di catalizzatore e può essere rifornito soltanto con **benzina senza piombo**. La benzina deve essere conforme alla norma EN 228 ed essere **priva di zolfo**. È

<sup>1)</sup> A seconda del paese

possibile fare rifornimento di carburanti con una percentuale di etanolo del 10% (E10)<sup>1)</sup>. I diversi tipi di benzina si differenziano per mezzo degli **indici di ottano (ROZ)** o dell'**Anti-Knock Index (AKI)**.

**Benzina super plus senza piombo a 98 ottani o benzina super a 95 ottani (come minimo)**

Si raccomanda di rifornire benzina super plus a 98 ottani (93 AKI). In mancanza: benzina super a 95 ottani (91 AKI) (con una lieve perdita di potenza).

In mancanza di benzina super si potrà rifornire, se necessario, benzina normale a 91 ottani (87 AKI). Viaggiare però a medio regime e non sollecitare troppo il motore. Fare rifornimento al più presto possibile con il tipo di benzina previsto per la sua vettura.

### AVVISO

- Non deve essere fatto rifornimento con carburanti ad alta percentuale di etanolo, E30 - E100. Ciò danneggia l'impianto di alimentazione.
- Anche un solo rifornimento di carburante contenente piombo e altri additivi metallici causa una riduzione permanente dell'efficacia del catalizzatore.

- Si dovranno utilizzare esclusivamente additivi per la benzina testati da SEAT. I prodotti in cui sono presenti sostanze che aumentano il numero di ottani o antideetonanti possono contenere additivi metallici in grado di causare danni significativi al motore e al catalizzatore. Non si devono utilizzare prodotti di questo tipo.

- Non si devono utilizzare carburanti identificati come metalliferi dal distributore. I carburanti LRP (*lead replacement petrol*) contengono elevate concentrazioni di additivi metallici. Pericolo di danneggiare il motore!

- Se si procede a regimi elevati o si sollecita eccessivamente il motore dopo aver fatto rifornimento con benzina a basso numero di ottani, si rischia di danneggiare il motore.

### Avvertenza

- Nel veicolo è possibile utilizzare benzina con un numero di ottani superiore a quello richiesto dal motore.
- Nei Paesi in cui non sono disponibili combustibili senza zolfo è anche possibile rifornire carburanti a basso tenore di zolfo.

## Gestione del motore e impianto di depurazione dei gas di scario

### Introduzione al tema

#### ATTENZIONE

- A causa delle alte temperature raggiunte dall'impianto di depurazione dei gas di scarico, non parcheggiare il veicolo vicino a una superficie che possa incendiarsi facilmente. Pericolo di incendio!
- Non utilizzare conservanti per il sottoscoeca nella zona dell'impianto di scarico: rischio di provocare un incendio!

### Spie di controllo

#### Si accende

Anomalia nell'impianto di controllo dei gas di scarico. In questi casi è opportuno procedere lentamente e recarsi alla più vicina officina per far controllare il motore. »

<sup>1)</sup> Rispettare le normative del Paese in cui si circola.

### Lampeggia

Guasti di combustione che potrebbero danneggiare il catalizzatore.  
Anomalia nell'impianto di controllo dei gas di scarico. In questi casi è opportuno procedere lentamente e recarsi alla più vicina officina.

### Si accende


Filtro antiparticolato ostruito » pag. 340.

### **EPC** Si accende

Anomalia nel sistema di gestione del motore a benzina. Rivolgersi immediatamente a un'officina specializzata per far controllare il veicolo.

Quando si accende il quadro, la spia **EPC** (Electronic Power Control) si accende e dovrebbe spegnersi dopo l'avvio del motore.

### Avvertenza


**Finché le spie di controllo  o **EPC** rimangono accese, potrebbero verificarsi anomalie nel motore, un maggior consumo di carburante e una possibile perdita di potenza del motore.**

### Catalizzatore

Per allungare la durata del catalizzatore

- Nei motori a benzina, usare solo benzina senza piombo.

- Non consumare completamente il carburante.
- Durante il cambio o rabbocco dell'olio del motore, non superare la quantità necessaria » pag. 346, Rabbocco del livello dell'olio motore.
- Non trainare il veicolo, ricorrere solo ad un avviamento di emergenza » pag. 49.

Se si avvertono problemi di combustione, una riduzione potenza del motore o un funzionamento irregolare del motore, rivolgersi a un'officina specializzata per far controllare il veicolo. Di norma queste anomalie  vengono segnalate dall'accensione della spia dei gas di scarico. In questi casi, il carburante incomposto potrebbe penetrare nell'impianto dei scarico e nell'atmosfera. Inoltre il catalizzatore potrebbe subire dei danni a causa del surriscaldamento.

### AVVISO


**Non consumare completamente il carburante contenuto nel serbatoio, perché l'irregolarità dell'alimentazione può dar luogo a mancate accensioni. Il carburante incomposto così accumulatosi entra nell'impianto di scarico surriscaldando e danneggiando il catalizzatore.**

### Per il rispetto dell'ambiente

**Anche se l'impianto dei gas di scarico funziona perfettamente, in determinate circo-**


**stanze si può avvertire un odore sulfureo proveniente dallo scarico. Ciò dipende dalla percentuale di zolfo contenuta nel carburante. In questo caso, consigliamo di provare un carburante di un'altra marca.**

### Filtro antiparticolato

Il filtro antiparticolato filtra praticamente tutte le particelle di fuliggine presenti nell'impianto di scarico. Durante la guida normale il filtro si pulisce da sé. Se il filtro non si pulisce da sé (ad es. se si effettuano brevi viaggi continui), viene ostruito dalla fuliggine e al conducente appare l'indicazione:  **Filtro antiparticolato: si pulisce durante la marcia. Vedere Manuale.** Il filtro antiparticolato necessita di pulizia (rigenerazione).

### Rigenerazione del filtro antiparticolato

*Condizione per il percorso di rigenerazione:* il motore è alla temperatura di esercizio.

- Guidare a una velocità di almeno 80 km/h » 
- Togliere il piede del pedale dell'acceleratore per alcuni secondi per far girare il veicolo con la marcia innestata.
- Considerare i limiti di velocità di legge e le marce consigliate.

- Ripetere questa procedura (accelerare e lasciar girare ) finché la spia di controllo non si spegne.

Questa procedura comporta un processo di pulizia autonoma del filtro antiparticolato e potrebbe richiedere del tempo.

Se la spia **non si spegne**, recarsi presso un'officina specializzata e far riparare il guasto

### ATTENZIONE

Adattare la propria velocità sempre alle condizioni meteorologiche, alle strade, al campo aperto e al traffico, se il filtro antiparticolato è in fase di rigenerazione. I consigli dell'itinerario non dovrebbero mai spingere a ignorare le norme specifiche di ogni Paese in merito al traffico.

### AVVISO

- A causa delle alte temperature provocate dalla rigenerazione del filtro antiparticolato, è possibile che dopo l'arresto del motore - anche se non ha ancora raggiunto la sua temperatura di funzionamento - la ventola del radiatore si metta in funzione.
- Durante la rigenerazione possono prodursi rumori, odori e regime di minimo elevati.
- Per non compromettere la durata del filtro antiparticolato, utilizzare sempre l'olio motore adeguato e il carburante corretto.


Evitare anche di fare costantemente brevi viaggi.

## Vano motore

### Lavorare nel vano motore

Quando si effettuano lavori nel vano motore, come ad esempio in caso di operazioni di controllo e di rabbocco di liquidi, sussiste il rischio di lesioni, scottature, incidenti e principi di incendio.

Per questo è assolutamente necessario seguire, oltre alle norme di sicurezza universali, anche le avvertenze riportate di seguito.

Il vano motore è una zona pericolosa del veicolo »» .

### ATTENZIONE

Quando si effettuano lavori nel vano motore, possono verificarsi lesioni, ustioni, incidenti e persino incendi.

- Spegner il motore, estrarre la chiave di accensione e inserire il freno di stazionamento elettronico. Se il veicolo è dotato di cambio manuale, porre la leva del cambio in folle; se è dotato di cambio automatico, porre la leva selettiva in posizione P. Lasciare che il motore si raffreddi.

- Non aprire mai il cofano in caso di fuoriuscita di vapore o liquido di raffreddamento dal vano motore. Attendere che la fuoriuscita di vapore o liquido di raffreddamento si sia arrestata.

- Tenere i bambini lontano dal vano motore.

- Non versare mai liquidi utilizzati per l'esercizio del veicolo sul vano motore. Le sostanze contenute in questi liquidi (ad esempio l'antigelo contenuto nel liquido di raffreddamento) potrebbero prendere fuoco!

- Evitare i cortocircuiti nell'impianto elettrico, soprattutto nei punti di avviamento di emergenza »» pag. 49. La batteria può esplodere!

- Se vengono effettuati lavori nel vano motore, tenere presente che, anche se il quadro è spento, la ventola del radiatore può entrare in funzione automaticamente, per cui sussiste il pericolo di lesioni.

- Non coprire mai il motore con materiali isolanti aggiuntivi, come ad esempio un telone. Pericolo di incendio!

- Non aprire mai il tappo del serbatoio del liquido di raffreddamento fintanto che il motore è ancora caldo. L'impianto di raffreddamento è sotto pressione!

- Per proteggere il viso, le mani e le braccia dal vapore e dal liquido di raffreddamento bollente, coprire il tappo del serbatoio con un grosso straccio prima di aprirlo.

»

- Non dimenticare oggetti nel vano motore, come stracci o attrezzi.
- Se si devono effettuare dei lavori sotto il veicolo, occorre appoggiarlo su appositi cavalletti di supporto e assicurarsi che non possa muoversi. Il cric da solo non è sufficiente per sostenerlo. Pericolo di lesioni!
- Se si devono effettuare dei controlli in fase di accensione o a motore acceso, bisogna fare particolare attenzione alle parti rotanti (ad esempio alla cinghia poli-V, all'alternatore e al ventilatore del radiatore) nonché all'impianto di accensione ad alta tensione. Seguire inoltre le istruzioni elencate qui di seguito:
  - Non toccare mai i cavi elettrici dell'impianto di accensione.
  - Evitare assolutamente di impigliarsi con indumenti, gioielli o capelli lunghi nelle parti rotanti del motore. Pericolo di morte. Togliere quindi gli eventuali gioielli, tirarsi su i capelli e indossare indumenti aderenti al corpo.
  - Evitare sempre di premere sull'acceleratore con una marcia innestata. Il veicolo si può muovere anche con il freno a mano tirato. Pericolo di morte.
- Seguire inoltre anche le avvertenze elencate di seguito se si rendono necessari lavori all'impianto del carburante o all'impianto elettrico.
  - Staccare sempre la batteria dalla rete di bordo.

- Durante i lavori non si deve fumare.
- Non lavorare mai in prossimità di fiamme libere.
- Tenere sempre pronto un estintore funzionante.

### Per il rispetto dell'ambiente

- Al fine di individuare in tempo eventuali perdite, si consiglia di controllare regolarmente il suolo sul quale viene parcheggiato il veicolo. Se si constatano macchie di olio o di altri liquidi, portare il veicolo in officina per un controllo.
- I liquidi che fuoriescono dal veicolo sono nocivi all'ambiente. Controllare quindi il suolo sottostante il veicolo ad intervalli di tempo regolari. Se si constatano macchie di olio o di altri liquidi, si deve portare il veicolo in officina per un controllo.

### Avvertenza

Su vetture con guida a destra\*, alcuni serbatoi si trovano sul lato opposto rispetto a quello del vano motore >>> fig. 256.

## Apertura e chiusura del cofano del motore

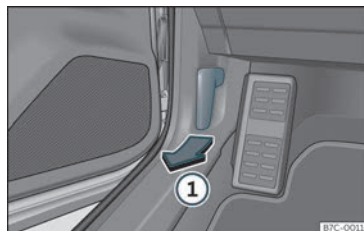


Fig. 254 Leva di sblocco nel vano piedi del lato conducente.

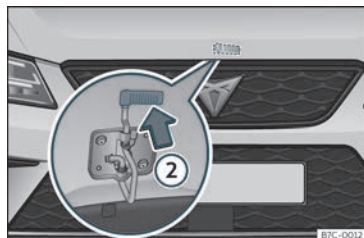


Fig. 255 Leva sotto il cofano del vano motore.

### Apertura del cofano del vano motore

Il cofano del vano motore si sblocca dall'interno dell'abitacolo.



Prima di aprire il cofano, assicurarsi che i bracci dei tergicristalli siano posati sul parabrezza.

- Aprire la porta e tirare la leva posta al di sotto del cruscotto »» **fig. 254** ①.
- Per sollevare il cofano del vano motore, tirare verso l'alto la levetta sporgente da sotto il cofano stesso »» **fig. 255** ②. Il cofano viene disimpegnato dal gancio che lo trattiene.
- Si può aprire il cofano. Estrarre l'asta di sostegno e inserirla nell'apposito alloggiamento del cofano.

### Chiusura del cofano motore

- Alzare leggermente il cofano.
- Sganciare l'asta del cofano e riportarla nel suo supporto a incastro.
- Ad un'altezza di circa 30 cm, lasciarlo cadere affinché resti bloccato.

Non premere sul cofano nel caso in cui non si sia chiuso correttamente. Aprirlo nuovamente e lasciarlo cadere come indicato in precedenza.

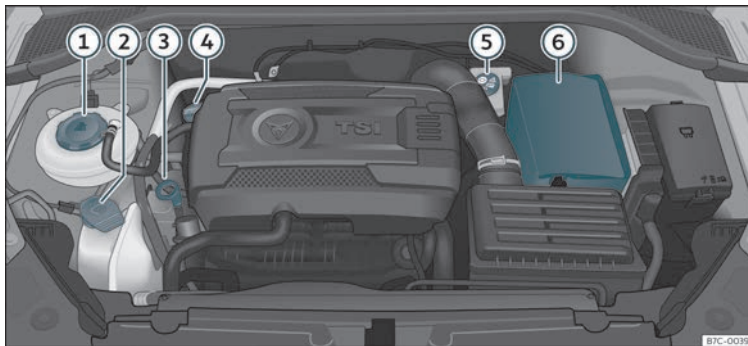
### ⚠ ATTENZIONE

Assicurarsi che il cofano sia chiuso correttamente. Se si apre durante la marcia, può causare un incidente.

### ⓘ AVVISO

Per evitare di danneggiare il cofano e i bracci dei tergicristalli, aprirlo soltanto quando i bracci sono appoggiati sul parabrezza.

## Controllo dei livelli



**Fig. 256** Figura di orientamento della posizione degli elementi.

»

Periodicamente devono essere controllati i differenti livelli dei liquidi del veicolo. Assicurarsi sempre di utilizzare il liquido corretto, altrimenti si danneggerebbe gravemente il motore.

- ① Serbatoio di compensazione del liquido di raffreddamento >>> pag. 347
- ② Serbatoio tergilicristalli >>> pag. 350
- ③ Aste di misurazione del livello dell'olio del motore >>> pag. 345
- ④ Foro di immissione dell'olio motore >>> pag. 346
- ⑤ Serbatoio del liquido freni >>> pag. 349
- ⑥ Batteria (sotto il coperchio) >>> pag. 351

### Avvertenza

La disposizione dei componenti può variare a seconda del motore.

## Olio motore

### Avvertenze generali

Il motore viene riempito in fabbrica con uno speciale olio multigrado utilizzabile in tutte le stagioni.

L'uso di un olio di qualità è una premessa per il corretto funzionamento del motore e per la sua durata. Usare dunque soltanto oli che ri-

spondano alle specifiche delle norme VW, quando sia necessario il rabbocco o la sostituzione.

Per il cambio dell'olio si raccomanda di rivolgersi ad un Centro di servizio o ad un'officina specializzata.

### Se il livello dell'olio motore è troppo basso

Nella propria officina si potranno ottenere informazioni sull'olio motore corretto per ciascun veicolo.

Se l'olio motore raccomandato non è disponibile, in **caso di emergenza** è consentito rabboccare **una volta** un quantitativo massimo di 0,5 l del seguente olio motore fino al prossimo cambio dell'olio:

- *Motori a benzina:* norma VW 504 00, VW 502 00, VW 508 00, ACEA C3 o API SN.

Per il cambio dell'olio rivolgersi ad un'officina specializzata.

 **EDGE** PROFESSIONAL

Raccomandato da CUPRA

CUPRA raccomanda di utilizzare l'olio originale SEAT per garantire prestazioni elevate dei motori CUPRA.

### Additivi per l'olio del motore


Non aggiungere alcun tipo di additivo all'olio del motore. I danni causati da tali additivi non sono coperti dalla garanzia.


### Avvertenza


Prima di partire per un lungo viaggio si raccomanda di acquistare e portare a bordo olio motore rispondente alla relativa specifica VW. In tal modo, in caso di necessità, per eventuali rabbocchi si dispone sempre dell'olio motore corretto.

### Spia di avvertimento

#### Diventa rossa

 **Non rimettersi in marcia**  
Se la pressione dell'olio motore è troppo bassa. Spegnerne il motore. Controllare il livello dell'olio motore.

Se la spia  lampeggia e si sente un triplice **segnale acustico**, si deve spegnere il motore e controllare il livello dell'olio. Se necessario, rabboccare >>> pag. 346.

Se la spia  lampeggia nonostante il livello dell'olio sia corretto, non proseguire. Il motore non deve girare neppure al minimo. Farsi aiutare da personale specializzato.



### Diventa gialla

Controllare al più presto il livello dell'olio motore.  
Rabboccare l'olio non appena se ne ha la possibilità  
» pag. 346.



### Lampeggia in giallo

Guasto al sensore di livello dell'olio.  
Rivolgersi a un'officina specializzata per sistemare il  
guasto. Per sicurezza consigliamo di controllare nel  
frattempo il livello dell'olio ad ogni rifornimento.

### ⚠ ATTENZIONE

Leggere attentamente le avvertenze generali di sicurezza » ⚠ in Spie di controllo e avvertimento a pag. 84.

### Controllo del livello dell'olio motore

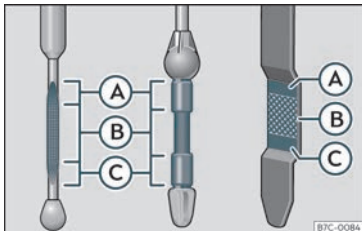


Fig. 257 Asta di misurazione livello olio motore.

Il livello dell'olio si rileva con l'astina di misurazione.

### Controllare il livello dell'olio motore

- Parcheggiare il veicolo in posizione orizzontale.
- Fare funzionare brevemente il motore a minimo quando si trova a temperatura di servizio e in seguito spegnerlo.
- Attendere 2 minuti circa.
- Estrarre l'astina di misurazione dell'olio. Pulire l'astina di controllo con un panno pulito e reinserirla nella guida fino in fondo.
- In seguito, estrarla di nuovo e controllare il livello dell'olio » fig. 257. Se necessario, rabboccare dell'olio.

L'olio deve lasciare la propria traccia tra le zone **A** e **C**. Non deve mai superare la zona **A**.

- Zona **A**: non aggiungere olio.
- Zona **B**: è possibile aggiungere dell'olio purché il livello permanga in questa zona.
- Zona **C**: aggiungere dell'olio fino a raggiungere la zona **B**.

Il consumo d'olio può arrivare a 0,5 l ogni 1000 km, a seconda dello stile di guida e delle condizioni di impiego. Nei primi 5000 km il consumo d'olio può essere leggermente maggiore. Per questo motivo il livello del-

l'olio motore deve essere controllato a intervalli regolari (consigliamo di farlo ad ogni rifornimento di carburante e prima di lunghi viaggi).

### ⚠ ATTENZIONE

I lavori al motore o nel vano motore si devono realizzare con molta prudenza.

- Prima di eseguire qualsiasi lavoro nel vano motore è opportuno leggere le relative avvertenze » pag. 341.

### ⓘ AVVISO

Se il livello dell'olio si trova al di sopra della zona **A**, non avviare il motore. Pericolo di danni al motore e al catalizzatore! Informare il Service Center.

## Rabbocco del livello dell'olio motore



Fig. 258 Vano motore: tappo del bocchettone di rifornimento dell'olio motore.

Prima di aprire il cofano del vano motore, si devono leggere e seguire le avvertenze >>> ⚠ in Lavorare nel vano motore a pag. 341.

### Aggiunta di olio

- Svitare il tappo del bocchettone di rifornimento dell'olio motore >>> fig. 258.
- Aggiungere con cura l'olio in piccole quantità (non più di 0,5 l).
- Per evitare di aggiungere troppo olio, ogni volta che si sostituisce una quantità, attendere circa 2 minuti e ricontrollare il livello dell'olio >>> pag. 345.
- Se necessario, aggiungere di nuovo dell'olio.

- Quando il livello raggiunge almeno la zona >>> fig. 257 ⓑ, avvitare attentamente il tappo del bocchettone di rifornimento >>> ⓘ.

L'ubicazione del bocchettone per il rifornimento dell'olio motore si può vedere nel disegno corrispondente, nel vano motore >>> pag. 343.

Specifiche dell'olio motore >>> pag. 344.

### ⚠ ATTENZIONE

L'olio è altamente infiammabile! Durante il rabbocco fare attenzione a non far gocciolare dell'olio sulle parti roventi del motore.

### ⓘ AVVISO

Se il livello dell'olio si trova al di sopra della zona >>> fig. 257 Ⓐ, non avviare il motore. Pericolo di danni al motore e al catalizzatore! Rivolgersi presso un'officina specializzata.

### ♻ Per il rispetto dell'ambiente

Il livello dell'olio non deve superare assolutamente il settore >>> fig. 257 Ⓐ. L'olio in eccesso potrebbe altrimenti essere aspirato attraverso lo sfiato del basamento ed essere liberato nell'atmosfera attraverso l'impianto di scarico.

### ⓘ Avvertenza

Prima di partire per un lungo viaggio si raccomanda di acquistare e portare a bordo olio motore rispondente alla relativa specifica VW. In tal modo, in caso di necessità, per eventuali rabbocchi si dispone sempre dell'olio motore corretto.

## Cambio dell'olio motore

Per il cambio dell'olio si consiglia perciò di rivolgersi ad un Service Center.

### ⚠ ATTENZIONE

Eseguire da sé il cambio dell'olio solo se si hanno sufficienti conoscenze tecniche.

- Prima di aprire il cofano del vano motore, si devono leggere e seguire le avvertenze >>> pag. 341.
- Prima far raffreddare il motore. L'olio bollente può causare ustioni.
- Indossare occhiali protettivi per prevenire eventuali irritazioni agli occhi causate da spruzzi d'olio.
- Tenere le braccia in posizione orizzontale quando si svita il tappo di scarico dell'olio con le dita, in modo da impedire che, fuoriuscendo, l'olio scenda lungo il braccio.
- Pulire bene le parti del corpo venute a contatto con l'olio motore.

- L'olio è una sostanza tossica! Conservare l'olio usato lontano dalla portata dei bambini fino allo smaltimento.

### ⓘ AVVISO

Non aggiungere all'olio motore alcun additivo lubrificante. Pericolo di danni al motore! I danni provocati da tali additivi non sono coperti da garanzia.

### ♻️ Per il rispetto dell'ambiente

- Si consiglia di cambiare l'olio motore e il filtro in un Centro di servizio.
- Non gettare mai l'olio esausto nei condotti fognari o nell'ambiente.
- Per la raccolta dell'olio esausto usare un recipiente apposito di una capienza tale da poter contenere tutto l'olio contenuto nella coppa.

## Impianto di raffreddamento

### Specifica del liquido di raffreddamento

Il circuito di raffreddamento del motore è riempito in fabbrica con una miscela di acqua specificatamente trattata e con almeno il 40% di additivo **G12evo** (TL-VW 774 L) violaceo. Questa miscela garantisce una protezione

dal gelo fino a -25°C (-13°F), e protegge anche dalla corrosione le parti in lega leggera del circuito di raffreddamento del motore. Inoltre impedisce la formazione di calcare ed innalza notevolmente il punto di ebollizione del liquido di raffreddamento.

Per proteggere il circuito di raffreddamento del motore, la percentuale di additivo deve sempre essere come minimo del 40%, anche quando il clima è caldo e non è necessaria la protezione antigelo.

Se, per ragioni climatiche, è necessaria una protezione maggiore, è possibile incrementare la percentuale di additivo, ma solo fino al 60%; in caso contrario, si verificherebbe un calo della protezione antigelo e un conseguente peggioramento del raffreddamento.

Quando si rabbocca il liquido di raffreddamento, utilizzare una miscela di **acqua distillata** e almeno 40% di additivo **G12evo** per ottenere una protezione ottimale contro la corrosione. La miscela di **G12evo** con i liquidi di raffreddamento del motore G13 (TL-VW 774 J), G12 plus-plus (TL-VW 774 G), G12 plus (TL-VW 774 F), G12 (rosso) o G11 (blu verde) peggiora la protezione anticorrosione e dovrebbe essere evitato.

### ⚠️ ATTENZIONE

Se nel sistema di raffreddamento non vi è liquido di raffreddamento sufficiente, il

motore potrebbe subire un guasto e, di conseguenza, provocare gravi lesioni.

- Accertarsi che la percentuale di additivo sia quella corretta, in relazione alla temperatura ambiente minima prevista laddove si utilizzerà il veicolo.
- Quando la temperatura esterna è estremamente bassa, il liquido di raffreddamento può congelarsi e il veicolo rimanere fermo.

### ⓘ AVVISO

Gli additivi originali non devono mai essere mescolati ai liquidi di raffreddamento non approvati dalla SEAT.

- Se il liquido nel serbatoio di compensazione non è di colore violaceo ma, ad esempio, marrone, è probabile che l'additivo **G12evo** sia stato mescolato con un liquido di raffreddamento non adatto. In questo caso il liquido di raffreddamento va sostituito al più presto!

### ♻️ Per il rispetto dell'ambiente

Il liquido di raffreddamento e i suoi additivi possono contaminare l'ambiente. Nel caso di fuoriuscita di qualche liquido operativo, sarà necessario raccoglierlo e smaltirlo nel rispetto dell'ambiente.

## Rabboccare il liquido di raffreddamento

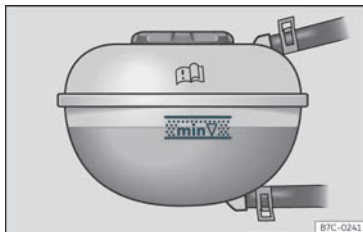


Fig. 259 Nel vano motore: segno nel serbatoio di compensazione del liquido di raffreddamento.



Fig. 260 Vano motore: tappo del serbatoio di compensazione del liquido di raffreddamento.

Il serbatoio del liquido di raffreddamento è situato nel vano motore >>> pag. 343.

Rabboccare il liquido di raffreddamento quando il livello scende al di sotto della tacca **MIN** (minimo).

### Controllo del livello del liquido di raffreddamento

- Parcheggiare il veicolo in posizione orizzontale.
- Disinserire l'accensione.
- Controllare il livello del liquido di raffreddamento nell'apposito serbatoio di compensazione. Con il motore a freddo, il livello del liquido di raffreddamento deve rimanere tra le tacche >>> fig. 259. A motore caldo può anche trovarsi leggermente al di sopra della tacca superiore.

### Rabbocco del liquido di raffreddamento

- Far raffreddare il motore.
- Coprire il tappo del serbatoio di compensazione del liquido di raffreddamento con un panno e svitarlo verso sinistra con attenzione >>> ⚠.
- Aggiungere liquidi di raffreddamento solo se nel serbatoio di compensazione è rimasto del liquido di raffreddamento; in caso contrario si potrebbe **danneggiare il motore**. Se non vi è liquido di raffreddamento nel serbatoio di compensazione, non proseguire la marcia. Rivolgersi a personale specializzato >>> ⓘ.

- Se vi sono dei resti di liquido di raffreddamento nel serbatoio di compensazione, rabboccare fino alla tacca superiore.
- Rabboccare il liquido di raffreddamento finché il livello non sarà stabile.
- Avvitare il tappo correttamente.

Se si perde liquido di raffreddamento, rivolgersi immediatamente ad un'officina specializzata per una verifica dell'impianto di raffreddamento.

### ⚠ ATTENZIONE

- **L'impianto di raffreddamento è sotto pressione! Non aprire il tappo del serbatoio di compensazione del liquido di raffreddamento fintanto che il motore è ancora caldo: rischio di bruciature!**
- **Conservare l'antigelo esclusivamente nel recipiente originale ben chiuso, fuori dalla portata dei bambini.**
- **Se vengono effettuati lavori nel vano motore, tenere presente che, anche se l'accensione non è inserita, la ventola del radiatore può entrare in funzione automaticamente, sussiste, perciò, il pericolo di lesioni.**

### ⓘ AVVISO

Se si esaurisce il liquido di raffreddamento nel serbatoio di espansione, parcheggiare l'auto in un luogo sicuro e non proseguire la

guida. Farsi aiutare da personale specializzato.

### Liquido dei freni

#### Controllare e rabboccare il liquido dei freni



**Fig. 261** Vano motore: tappo del serbatoio del liquido dei freni.

Il serbatoio del liquido dei freni è situato nel vano motore » pag. 343.

#### Come controllare il livello del liquido freni

Il livello del liquido dei freni deve trovarsi fra le tacche **MIN** e **MAX**.

Se il livello del liquido dei freni diminuisce considerevolmente in breve tempo, o resta al di sotto della tacca **MIN**, è possibile che nel-

l'impianto dei freni vi sia una perdita. Farsi aiutare da personale specializzato. Una spia nel display del quadro strumenti controlla il livello del liquido dei freni » pag. 82.

Su vetture con volante a destra esso si trova sul lato opposto rispetto a quello del vano motore.

#### Sostituzione del liquido dei freni

Per il cambio del liquido dei freni si consiglia di rivolgersi ad un Service Center.

#### ⚠ ATTENZIONE

Se il livello del liquido dei freni è basso o non è adatto o è vecchio, l'impianto frenante potrebbe rompersi o la potenza di frenatura potrebbe ridursi.

- Far revisionare periodicamente l'impianto dei freni e il livello del liquido dei freni!
- Se si sottopongono i freni a un grande sforzo quando il liquido dei freni è vecchio, si possono formare bolle di vapore. Queste bolle possono ridurre la potenza di frenata, aumentare considerevolmente lo spazio di frenata o anche rompere completamente l'impianto frenante.
- Assicurarsi di utilizzare il liquido dei freni adeguato. Utilizzare esclusivamente un liquido dei freni conforme allo standard VW 50114.
- È possibile acquistare il liquido dei freni secondo lo standard VW 50114 in un Service specializzato CUPRA o Service ufficiale

SEAT. Se non è reperibile, utilizzare esclusivamente un liquido dei freni di alta qualità conforme ai requisiti dello standard DIN ISO 4925 CLASS 4 o dello standard statunitense FMVSS 116 DOT 4.

- Il liquido dei freni deve essere nuovo.
- Conservare il liquido dei freni esclusivamente nel recipiente originale, ben chiuso e fuori dalla portata dei bambini: rischio di intossicazione!

#### ⓘ AVVISO

Il liquido dei freni è abrasivo, per cui non deve entrare in contatto con la vernice del veicolo.

#### ♻ Per il rispetto dell'ambiente

Il liquido dei freni contamina l'ambiente. Raccogliere i liquidi sparsi e smaltirli in modo professionale.

## Serbatoio tergcristalli

### Controllare e rabboccare il livello del serbatoio del tergcristalli





Fig. 262 Nel vano motore: tappo del serbatoio del tergcristalli.

Il serbatoio del tergcristalli è situato nel vano motore >>> pag. 343.

Verificare regolarmente il livello del serbatoio del tergcristalli e rabboccare se necessario.

Il serbatoio dell'impianto lavacrystalli contiene un liquido detergente per il parabrezza, il lunotto posteriore e l'impianto lavafari\*.

- Aprire il cofano del vano motore  >>> pag. 341.
- Il serbatoio del tergcristalli è individuabile mediante il simbolo  sul tappo.
- Verificare che il liquido tergcristalli presente nel serbatoio sia sufficiente.

Non è sufficiente dell'acqua pulita per detergere a fondo i cristalli. Si consiglia quindi di aggiungere sempre all'acqua del detergente per vetri.

### Tergcristalli consigliati

- Per le stagioni più calde si raccomanda l'uso di G 052 184 A1 estivi per vetri chiari. Proporzioni di miscelazione nel serbatoio dell'acqua di pulizia: 1:100 (1 parte di concentrato ogni 100 parti di acqua).
- Per tutto l'anno, G 052 164 A2 per vetri chiari. Proporzioni approssimative di miscelazione in inverno, fino a -18°C (0°F): 1:2 (1 parte di concentrato ogni 2 parti di acqua); altrimenti, una proporzione di miscelazione di 1:4 nel serbatoio dell'acqua di pulizia.

La capacità del serbatoio del detergente per vetri è in >>> pag. 382.

### ⓘ AVVISO

Se l'acqua del lavacrystalli non contiene una quantità sufficiente di antigelo, può congelarsi sul parabrezza e sul lunotto, limitando la visibilità anteriore e posteriore.

- In inverno, utilizzare il tergcristalli solo con una quantità sufficiente di protezione antigelo.
- L'impianto tergcristalli non deve essere azionato a temperature molto basse, a meno che non si scaldi prima il parabrezza servendosi dell'impianto di aerazione. La pro-

tezione antigelo potrebbe congelare sul parabrezza limitando la visibilità.

### ⓘ AVVISO

Non mescolare mai liquido antigelo o altri additivi simili non adeguati con il liquido tergcristalli. Potrebbe crearsi uno strato untuoso sul vetro, compromettendo la visibilità.

- Utilizzare una miscela di acqua e di un prodotto lavacrystalli raccomandato da CUPRA.
- Se necessario, aggiungere al liquido del serbatoio tergcristalli un antigelo adeguato.

### ⓘ AVVISO

- Non mescolare mai i detersivi raccomandati da CUPRA con altri detersivi. Potrebbe verificarsi una flocculazione dei componenti e i diffusori potrebbero ostruirsi.
- Prima di rabboccare un liquido, assicurarsi di avere scelto quello giusto. Un errore infatti, oltre a provocare anomalie nel funzionamento, potrebbe creare seri danni al motore!
- La mancanza di liquido tergcristalli provoca una perdita di visibilità del parabrezza e, sui modelli con lavafari, una minore capacità di illuminazione dei fari.



### Batteria

#### Informazioni generali

La batteria è alloggiata nel vano motore e **non necessita pressoché di manutenzione**. Essa viene controllata nell'ambito degli intervalli di manutenzione. Ciò nonostante, controllare la pulizia e la coppia di serraggio dei morsetti, soprattutto nei periodi estivi e invernali.

Tutti i lavori alla batteria richiedono conoscenze tecniche specifiche. Si prega di rivolgersi ad un Centro di servizio CUPRA, un Centro di servizio SEAT o a un'officina specializzata per problemi riguardanti la batteria: rischio di bruciature e di esplosione della batteria!

**Non aprire la batteria!** Non cercare di cambiare i livelli all'interno della batteria. Potrebbe fuoriuscire del gas, con il conseguente pericolo di esplosioni.

#### Indicazioni di avvertimento per batterie



Indossare occhiali protettivi.



L'acido della batteria è fortemente corrosivo. Indossare guanti e occhiali protettivi. In caso di schizzi di acido, sciacquare con abbondante acqua.



Sono proibiti: il fuoco, le scintille, la luce non schermata e il fumo.



Ricaricare la batteria solo in locali ben aerati. Pericolo di esplosione.



Tenere i bambini lontano dall'acido e dalla batteria.

#### Quando la batteria viene staccata

La batteria deve essere scollegata solo in casi eccezionali. Sganciando la batteria, si perdono alcune funzioni del veicolo. Tali funzioni devono essere inizializzate nuovamente dopo che la batteria è stata ricollegata.

Quando si stacca la batteria dalla rete di bordo, si deve scollegare prima il cavo negativo e poi quello positivo.

Prima di scollegare la batteria disattivare l'impianto di allarme antifurto\*. In caso contrario scatta l'allarme.

#### Sosta prolungata del veicolo

Il veicolo è dotato di un sistema di controllo del consumo di corrente a motore fermo per periodi di tempo prolungati » pag. 353. È possibile che alcune funzioni, come le luci interne o l'apertura delle porta con telecomando, vengano disabilitate momentaneamente per evitare che la batteria si scarichi. Queste funzioni torneranno disponibili non appena verrà inserita l'accensione e avviato il motore.

#### Consigli per il periodo invernale

Durante l'inverno la potenza di attivazione potrebbe essere ridotta e, se necessario, si consiglia una ricarica della batteria »

#### ATTENZIONE

Quando si effettuano lavori alla batteria o all'impianto elettrico sussiste il pericolo di lesioni, ustioni da acido, infortuni e incendio.

- **Proteggere gli occhi!** L'acido o le particelle contenenti piombo non devono entrare in contatto con gli occhi, con la pelle o con gli indumenti.
- **L'acido della batteria è fortemente corrosivo.** Indossare guanti e occhiali protettivi. Non inclinare la batteria perché l'acido potrebbe gocciolare dai fori che permettono la fuoriuscita dei gas prodotti nella batteria.
- **Neutralizzare immediatamente gli spruzzi di acido sulla pelle, negli occhi o sugli indumenti con acqua saponata e risciacquare abbondantemente.** Se è stato ingerito dell'acido, consultare immediatamente un medico.
- **Sono proibiti: il fuoco, le scintille, la luce non schermata e il fumo.** Evitare la formazione di scintille quando si maneggiano i cavi e gli apparecchi elettrici o in caso di scariche elettrostatiche. Non mettere mai in cortocircuito i poli della batteria. Pericolo di lesioni per via di scintille cariche d'energia.

»

- Quando la batteria è sotto carica si forma una miscela di gas altamente esplosiva. Ricaricare la batteria solo in locali ben aerati.
- Non lasciare avvicinare mai dei bambini alla batteria e al relativo acido.
- Prima di iniziare qualsiasi tipo di lavoro sull'impianto elettrico, arrestare il motore e spegnere il quadro e tutti i dispositivi elettrici. Staccare il cavo negativo dalla batteria. Quando si cambia una lampadina è sufficiente spegnerla prima di procedere alla sostituzione.
- Prima di scollegare la batteria disattivare l'impianto di allarme antifurto, aprendo le serrature del veicolo! In caso contrario scatta l'allarme.
- Quando si stacca la batteria dalla rete di bordo, si deve scollegare prima il cavo negativo e poi quello positivo.
- Prima di ricollegare la batteria, spegnere tutti i dispositivi elettrici. Riallacciare prima il cavo positivo e poi quello negativo. Prestare attenzione a non scambiare i cavi tra di loro perché c'è il rischio che prendano fuoco!
- Non mettere mai sotto carica una batteria congelata o scongelata. Pericolo di esplosione e di lesioni! Una volta congelata, una batteria non può più essere riutilizzata. Una batteria scarica può gelare già a temperature vicine a 0 °C (+32 °F).
- Assicurarsi che i tubi di uscita dei gas siano sempre ben fissati alla batteria.

- Non usare batterie danneggiate. Pericolo di esplosione! Sostituire subito le batterie danneggiate.

### AVVISO


- Non esporre la batteria per lungo tempo alla luce del giorno, per preservarla dagli effetti negativi dei raggi ultravioletti.
- Se il veicolo non verrà usato per un lungo periodo durante l'inverno, è consigliabile proteggere la batteria dal gelo, onde evitare che "si congeli", diventando poi inservibile.

### Spia di avvertimento

#### Si accende

Funzionamento anomalo dell'alternatore.


La spia si accende all'accensione del quadro. Deve spegnersi subito dopo l'accensione del motore.

L'accensione della spia  mentre il veicolo è in movimento segnala che l'alternatore non carica più la batteria. In tal caso recarsi immediatamente alla più vicina officina.

Per evitare che la batteria si scarichi, si raccomanda di spegnere tutti i dispositivi elettrici non strettamente necessari.

### Verifica del livello dell'acido della batteria

Il livello dell'acido deve essere controllato periodicamente, specialmente quando si percorrono molti chilometri o quando il veicolo circola in paesi dal clima caldo oppure quando la batteria è stata utilizzata già da diversi anni.

- Aprire il cofano del vano motore e sollevare la calotta che protegge la parte anteriore della batteria >>>  in Lavorare nel vano motore a pag. 341.
- Verificare il colore della finestrella circolare situata sul lato superiore della batteria.
- Eliminare le bollicine d'aria presenti eventualmente nella finestrella, battendovi prudentemente con le dita.

Per conoscere la posizione della batteria si veda la figura relativa nel vano motore >>> pag. 343.

La finestrella circolare ("occhio magico") cambia colore in rapporto al livello di carica al livello dell'elettrolito della batteria.

Si distinguono due colori:

- Nero: stato della carica corretto.
- Trasparente/giallo chiaro: sostituire la batteria. Rivolgersi a un'officina specializzata.

### Carica o sostituzione della batteria

Se si usa il veicolo spesso per brevi tragitti e lo si lascia per lunghi periodi inutilizzato, è consigliabile far controllare la batteria da un'officina specializzata anche fra una scadenza di manutenzione e un'altra.

Se si hanno dei problemi di avviamento perché la batteria non è sufficientemente carica, l'anomalia può anche essere dovuta ad un imperfetto funzionamento della batteria stessa. In questo caso si consiglia di rivolgersi ad un Service Center per verificare lo stato della batteria ed effettuare l'eventuale ricarica o sostituzione.

### Ricarica della batteria

La ricarica di una batteria deve essere effettuata da un'officina specializzata, perché l'avanzato livello tecnologico, che caratterizza questo tipo di batteria, esige l'impiego di un limitatore di tensione.

### Sostituzione della batteria

La batteria utilizzata per il veicolo è stata concepita espressamente per il tipo di alloggiamento previsto ed è dotata di speciali dispositivi di sicurezza. Se è necessario cambiare la batteria del veicolo, prima di comprarla rivolgersi a un Service Center per informarsi sulla compatibilità elettromagnetica, le dimensioni e i requisiti di manutenzione, rendimento e sicurezza della nuova bat-


teria del veicolo. Per la sostituzione della batteria, CUPRA consiglia di rivolgersi a un Centro di servizio.

I veicoli con funzionamento Start-Stop (>>> pag. 247) sono dotati di batteria speciale. Per questo motivo, si dovrà sostituire tale batteria solo con un'altra batteria con le stesse caratteristiche.


Il veicolo è dotato di un sistema di gestione intelligente che regola il flusso di energia elettrica >>> pag. 353. Grazie al sistema di gestione intelligente viene ottimizzato il processo di ricarica della batteria. Per sfruttare sempre a pieno i vantaggi del sistema, in caso di sostituzione consigliamo di impiegare una batteria dello stesso tipo e della stessa marca di quella montata sul veicolo nuovo. Per sfruttare correttamente le funzioni del gestore dell'energia dopo la sostituzione della batteria, questa dovrà essere codificata in un'officina specializzata nella modalità di gestione dell'energia.

#### ATTENZIONE

- Utilizzare sempre solo batterie che non richiedono manutenzione e che non si scarichino, con proprietà, specifiche e dimensioni identiche a quelle della batteria installata di serie. Le specifiche sono indicate sull'involucro della batteria.
- Prima di eseguire qualsiasi lavoro alle batterie occorre leggere ed osservare le av-

vertenze >>>  in Informazioni generali a pag. 351.

#### Per il rispetto dell'ambiente

 Le batterie contengono sostanze tossiche, come per esempio l'acido solforico e il piombo. Per questo devono essere smaltite in conformità alle norme vigenti in materia e non essere assolutamente gettate fra i rifiuti domestici.

## Gestione energetica

### Ottimizzazione energetica per garantire l'avviamento

Il sistema di gestione intelligente distribuisce l'energia elettrica e ne ottimizza il flusso per garantire l'avviamento del motore.

Quando un veicolo con sistema di gestione dell'energia elettrica convenzionale rimane fermo per lungo tempo, la batteria viene scaricata da quei dispositivi, come la sicura elettronica antiavviamento, che consumano corrente anche a riposo. In determinate circostanze l'energia elettrica disponibile potrebbe non essere sufficiente ad avviare il motore.

Il veicolo è dotato di un sistema di gestione intelligente che regola il flusso di energia »

elettrica. In questo modo la capacità della batteria di fornire in ogni situazione energia sufficiente per l'avviamento del motore è notevolmente maggiore e la batteria stessa durerà più a lungo.

La gestione intelligente dell'energia si attua attraverso la **diagnosi dello stato della batteria**, la **gestione del flusso di corrente a riposo** e la **gestione dinamica dell'energia elettrica**.

### Diagnosi dello stato della batteria

Lo stato della batteria è costantemente monitorato. Tensione, intensità della corrente e temperatura della batteria vengono rilevati da dei sensori appositi. In questo modo viene determinato lo stato attuale di carica della batteria e la sua efficienza.

### Gestione del flusso di corrente a riposo


La gestione del flusso di corrente a riposo riduce il consumo di energia elettrica quando il veicolo non viene utilizzato. Con il quadro spento, gestisce l'alimentazione elettrica dei vari dispositivi elettrici. Facendo ciò, tiene presente i dati di diagnosi della batteria.

A seconda dello stato di carica della batteria, disattivare uno dopo l'altro tutti i dispositivi elettrici al fine di impedire che la batteria si scarichi a tal punto da non poter più garantire l'avviamento del motore.

### Gestione dinamica dell'energia elettrica

Durante la marcia, il sistema di gestione intelligente distribuisce l'energia elettrica prodotta ai diversi dispositivi in modo dinamico, in base cioè al fabbisogno di ciascuno di essi. Il sistema fa sì che l'energia consumata non sia maggiore di quella prodotta, mantenendo così al livello ottimale lo stato di carica della batteria.

#### Avvertenza

- Il sistema di gestione intelligente dell'energia elettrica non può ovviare ai limiti imposti dalle leggi fisiche. Si prega di tenere presente che la potenza e la durata della batteria sono limitate.
- Se vi è il rischio che il veicolo non possa essere messo in moto, verrà visualizzata la spia di guasto elettrico dell'alternatore o il basso livello di carica della batteria  >>> pag. 82.

### Scaricamento della batteria

La disponibilità di energia elettrica a sufficienza per garantire l'avviamento del motore ha la priorità assoluta.

La sollecitazione della batteria è particolarmente forte sui tragitti brevi, nel traffico urbano e durante la stagione fredda. In queste situazioni il consumo di energia elettrica è molto alto, mentre l'energia prodotta è poca.

Se il motore è spento, ma allo stesso tempo sono attivati dei dispositivi elettrici, la batteria potrebbe scaricarsi fino a un punto critico. In questo caso si consuma energia senza produrla.

Proprio in queste situazioni si noterà l'intervento attivo del sistema di gestione intelligente dell'energia.

### Lunghi periodi di inutilizzo del veicolo

Se il veicolo non viene utilizzato per un periodo di alcuni giorni o alcune settimane, i singoli dispositivi elettrici vengono disattivati parzialmente o completamente uno dopo l'altro. Il consumo di energia elettrica viene ridotto allo scopo di garantire l'avviamento del motore per un lungo periodo di tempo. Alcune funzioni comfort, come l'apertura a distanza del veicolo, potrebbero non essere disponibili in determinati casi. Queste funzioni vengono ripristinate automaticamente dopo aver acceso il quadro strumenti e avviato il motore.

### A motore spento

Se si ascolta la radio a motore spento, la batteria si scarica.

Se il consumo di energia minaccia la messa in moto del motore, nei veicoli con sistema di informazione per il conducente\* verrà visualizzato un messaggio.

Questa indicazione suggerisce di avviare il motore affinché la batteria si ricarichi.

### A motore acceso

Anche se durante la marcia viene prodotta energia elettrica, è comunque possibile che si scarichi la batteria. Questo succede soprattutto se la quantità di energia elettrica prodotta è inferiore a quella consumata e lo stato di carica della batteria non è ottimale.

Per riequilibrare il bilancio energetico, dovrà essere effettuata una regolazione provvisoria dei dispositivi che consumano più energia oppure verranno disattivati. A consumare molta energia elettrica sono soprattutto gli impianti di riscaldamento. Se quindi in questa situazione il riscaldamento dei sedili\* o lo sbrinatori del lunotto non funzionano, significa che sono stati parzialmente o completamente disattivati. Queste funzioni sono di nuovo funzionanti non appena è disponibile sufficiente energia elettrica.

Si noterà inoltre che il regime minimo del motore è leggermente più alto del normale. Si tratta di un fenomeno normale che non deve destare preoccupazioni. L'aumento del regime minimo consente di produrre una maggiore quantità di energia elettrica e di caricare così la batteria.

## Ruote

### Ruote e pneumatici

#### Avvertenze generali

- Se sul veicolo sono montati **pneumatici nuovi**, guidare con particolare cautela durante i primi 500 km.
- Salire su marciapiedi o simili solo a velocità minima e possibilmente a con le ruote perpendicolari all'ostacolo.
- Controllare di tanto in tanto che gli pneumatici non siano danneggiati (fori, tagli, crepe o protuberanze). Estrarre eventuali corpi estranei dal battistrada.
- Far sostituire cerchi e pneumatici danneggiati prima possibile.
- Evitare che gli pneumatici vengano a contatto con olio, grasso e carburante.
- Sostituire al più presto i cappucci parapolvere delle valvole eventualmente andati persi.
- Contrassegnare le ruote prima di smontarle in modo da conservare inalterato il senso di rotazione anche dopo il rimontaggio.
- Conservare le ruote o gli pneumatici smontati in luogo fresco e asciutto, possibilmente al buio.

### Pneumatici a profilo ribassato

Gli pneumatici a basso profilo hanno un battistrada più largo, un diametro maggiore del cerchio con una minore altezza del fianco dello pneumatico. Quindi il loro comportamento su strada è più scattante.

Gli pneumatici a profilo ribassato possono deteriorarsi più rapidamente rispetto a quelli standard, ad esempio a causa di forti colpi, buche, tombini e bordi di marciapiedi. È molto importante la corretta pressione degli pneumatici » pag. 358.

Per evitare di danneggiare pneumatici e cerchi, guidare con particolare attenzione su strade a fondo irregolare.

Eseguire un esame visivo delle ruote ogni 3.000 km.

Se gli pneumatici o i cerchi hanno ricevuto un forte colpo o sono stati danneggiati, recarsi in un'officina specializzata per verificare se è necessario cambiare lo pneumatico.

Gli pneumatici a profilo ribassato possono essere soggetti a usura più rapidamente rispetto a quelli standard.

### Danni non visibili

Spesso i danni agli pneumatici ed ai cerchi non si notano subito. Delle **vibrazioni** insolite o la tendenza del veicolo a **tirare da un lato**, possono derivare da danni agli pneumatici. Se vi è il sospetto che una ruota sia »

danneggiata ridurre immediatamente la velocità. Controllare che gli pneumatici non siano danneggiati. Se non ci sono danni visibili all'esterno, procedere a velocità moderata e guidando con prudenza fino all'officina specializzata più vicina per far controllare il veicolo.

### Oggetti estranei inseriti nello pneumatico

- Non rimuovere gli oggetti estranei se hanno raggiunto l'interno dello pneumatico perforandolo!
- Se il veicolo è dotato di kit per la riparazione degli pneumatici, sigillare la ruota danneggiata come indicato nel paragrafo >>> pag. 40. Per la riparazione o la sostituzione rivolgersi ad un'officina specializzata. CUPRA consiglia di rivolgersi a un rivenditore specializzato CUPRA o a qualsiasi rivenditore della rete SEAT.

Il materiale di riempimento presente nella parte interna del battistrada avvolge l'oggetto estraneo inserito e sigilla provvisoriamente lo pneumatico.

### Pneumatici soggetti a rotolamento unidirezionale

i pneumatici, che devono essere montati secondo un senso di rotolamento determinato, recano sul loro fianco delle frecce. Il senso di rotolamento previsto deve essere assolutamente rispettato. In questo modo è garantito

il comportamento ottimale degli pneumatici per quanto riguarda aquaplaning, aderenza, rumorosità e usura.

### Montaggio posteriore di accessori

Se si desidera sostituire o rimontare ruote, cerchi e copricerchi, si consiglia di rivolgersi a un Service Center specializzato CUPRA o SEAT, per ricevere informazioni sulle possibilità tecniche esistenti.

### Sigle di velocità

La sigla di velocità indica la velocità massima consentita per gli pneumatici.

P	max. 150 km/h (93 mph)
Q	max. 160 km/h (99 mph)
R	max. 170 km/h (106 mph)
S	max. 180 km/h (112 mph)
T	max. 190 km/h (118 mph)
U	max. 200 km/h (124 mph)
H	max. 210 km/h (130 mph)
V	max. 240 km/h (149 mph)
Z	oltre 240 km/h (149 mph)
W	max. 270 km/h (168 mph)
Y	max. 300 km/h (186 mph)

Alcuni produttori utilizzano le sigle "ZR" per gli pneumatici aventi una velocità massima consentita superiore a 240 km/h (149 mph).


### ⚠ ATTENZIONE

- L'aderenza degli pneumatici nuovi raggiunge i valori ottimali solo dopo i primi 500 chilometri. In questa fase bisogna quindi guidare con la dovuta prudenza. Pericolo di incidente!
- Non guidare mai con pneumatici danneggiati. Sussiste il pericolo di incidente.
- Se durante la guida si avvertono delle vibrazioni insolite o se il veicolo tende a tirare da un lato, occorre fermarsi subito e verificare lo stato degli pneumatici.
- Non utilizzare pneumatici usati dei quali non si conosce la storia.

### Ruote e pneumatici nuovi

Si consiglia di affidarsi ad un'officina specializzata per tutti i lavori che interessano gli pneumatici o le ruote. Qui si possono trovare le conoscenze necessarie, gli strumenti speciali e i pezzi di ricambio corrispondenti.

- Anche le gomme invernali perdono aderenza con il ghiaccio. Se si sono installati nuovi pneumatici, guidare per i primi 500 km attentamente e a velocità moderata.
- Adottare per tutte e quattro le ruote pneumatici dello stesso tipo, di ugual misura (circonferenza di rotolamento), e, possibilmente, con lo stesso battistrada.

- Quando si cambiano gli pneumatici, non cambiarne uno solo; cambiarne almeno due sullo stesso asse.
- Se si desidera equipaggiare il proprio veicolo con una combinazione di pneumatici e cerchi diversi da quelli assemblati in fabbrica, informarsi presso la propria officina specializzata prima di acquistarli »» 

Le dimensioni degli pneumatici e dei cerchi e gli abbinamenti possibili sono riportati nei documenti del veicolo (per esempio CEE o COC<sup>1)</sup>). I documenti del veicolo sono specifici per i singoli paesi.

Qualora il tipo di ruota di scorta differisca dalle ruote normali – ad esempio, nel caso di pneumatici invernali o di pneumatici particolarmente larghi – la ruota di scorta deve essere utilizzata solo brevemente in caso di foratura e guidando con la debita attenzione. La ruota di scorta deve essere sostituita il più presto possibile con una normale.

Nei veicoli a trazione integrale, le 4 ruote devono essere equipaggiate con pneumatici della stessa marca, tipo e battistrada, in modo che il sistema di trazione non venga danneggiato dalla differenza del numero di giri delle ruote. Pertanto, in caso di foratura, occorre utilizzare unicamente una ruota di

scorta con lo stesso perimetro degli pneumatici normali.

### Data di produzione

La data di produzione è indicata sul fianco dello pneumatico (o all'interno della ruota):

**DOT . . . 2218 . . .**

significa ad esempio che lo pneumatico è stato fabbricato nella settimana 22 del 2018.

### ATTENZIONE

- Utilizzare solo combinazioni di pneumatici e cerchi e bulloni delle ruote adatti e approvati da CUPRA. In caso contrario, si possono verificare danni al veicolo e incidenti.
- Per motivi tecnici, non è possibile utilizzare ruote di altri veicoli; in taluni casi, nemmeno le ruote dello stesso modello di veicolo.
- Raccomandiamo di controllare che gli pneumatici scelti lascino lo spazio libero necessario nel passaruota. La scelta degli pneumatici di scorta non deve essere effettuata esclusivamente in base alla misura nominale, poiché con la stessa dicitura si possono avere sostanziali differenze tra marche diverse. La mancanza di gioco può danneggiare gli pneumatici o il veicolo e, di

conseguenza, mettere in pericolo la sicurezza stradale. Pericolo di incidenti!

- Utilizzare pneumatici che hanno più di 6 anni solo in caso di emergenza e guidare solo con le dovute cautele.
- Nel veicolo non è consentito montare pneumatici con proprietà di rotolamento di emergenza! L'uso non consentito può causare danni al veicolo o incidenti.
- Se sono montati i copricerchi a posteriori, assicurarsi che essi consentano un sufficiente passaggio d'aria affinché l'impianto frenante si raffreddi. Pericolo di incidenti!

### Per il rispetto dell'ambiente

Lo smaltimento degli pneumatici usati deve essere eseguito nel rispetto delle norme vigenti in materia.

### Avvertenza

- Occorre rivolgersi a un Centro di Assistenza CUPRA per sapere se è possibile montare cerchi o pneumatici di dimensioni diverse rispetto a quelli montati originariamente da CUPRA, oltre alle combinazioni permesse tra l'asse anteriore (asse 1) e l'asse posteriore (asse 2).
- Non bisogna montare pneumatici usati dei quali non si conosca l'uso fatto "precedentemente".

<sup>1)</sup> COC = certificate of conformity

- Se si montano pneumatici 245/40 R19 o 245/35 R20, è necessario montare anche il deflettore corrispondente.

### Durata di vita degli pneumatici

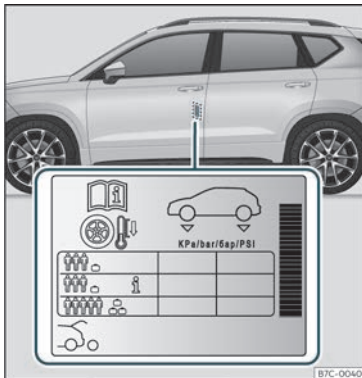


Fig. 263 Posizione dell'adesivo della pressione di gonfiaggio comfort degli pneumatici.

La corretta pressione di gonfiaggio e una guida moderata contribuiscono ad allungare la durata degli pneumatici.

- Controllare la pressione degli pneumatici almeno una volta al mese e, inoltre, prima di intraprendere un lungo viaggio.

- Controllare la pressione soltanto quando gli pneumatici sono *freddi*. Non ridurre la pressione degli pneumatici se sono caldi.
- Adattare la pressione degli pneumatici al carico del veicolo >>> **fig. 263**.
- Nei veicoli con indicatore della pressione degli pneumatici, salvare nella memoria la pressione degli pneumatici modificata >>> pag. 362.
- Evitare curve a velocità elevata e accelerazioni con pattinamento delle ruote.
- Controllare di tanto in tanto che l'usura sia uniforme.

### Pressione degli pneumatici

I valori della pressione di gonfiaggio degli pneumatici sono riportati sull'etichetta adesiva situata nella zona posteriore del telaio della porta anteriore sinistra >>> **fig. 263**.

Una pressione insufficiente o eccessiva riduce notevolmente la vita utile degli pneumatici e si ripercuote negativamente sulla marcia del veicolo. La pressione di gonfiaggio degli pneumatici è di notevole importanza soprattutto a **velocità elevate**.

A seconda del veicolo, è possibile adattare a mezzo carico la pressione di gonfiaggio degli pneumatici per aumentare il comfort di guida (pressione di gonfiaggio **i** >>> **fig. 263**). Quando si circola con la pressione di gonfiaggio comfort, il consumo di carburante può aumentare leggermente.

Adeguare la pressione di gonfiaggio degli pneumatici al carico del veicolo. Se il veicolo verrà caricato al massimo, è necessario aumentare la pressione di gonfiaggio al valore di carico più elevato indicato sull'etichetta adesiva >>> **fig. 263**.

Nel controllare la pressione degli pneumatici non dimenticare di controllare anche la ruota di scorta. Gonfiare sempre questa ruota alla pressione massima prevista per il veicolo.

Nel caso del ruotino di scorta (125/70 R18), gonfiare alla pressione di 4,2 bar come indicato nell'etichetta della pressione degli pneumatici >>> **fig. 263**.

### Modalità di guida

Curve percorse a velocità elevata, accelerazioni e frenate brusche (le gomme "fischiavano"), aumentano l'usura degli pneumatici.

### Equilibratura delle ruote

Le ruote di un veicolo nuovo sono già equilibrate. Tuttavia, diverse circostanze durante l'utilizzo del veicolo producono squilibri (eccentricità) che si manifestano sotto forma di vibrazioni sul volante.

In tal caso si consiglia di far riequilibrare le ruote, anche perché lo squilibrio accelera l'usura dello sterzo, delle sospensioni e degli pneumatici. L'equilibratura deve essere effettuata ogni volta che si ripara uno pneumatico o se ne monta uno nuovo.



### Problemi di assetto

Un'errata messa a punto del telaio, oltre a causare una più rapida usura degli pneumatici, riduce anche la sicurezza di marcia. Se l'usura degli pneumatici non è uniforme, consigliamo di effettuare una verifica della geometria ruote presso un Service Center CUPRA o SEAT.

### ⚠ ATTENZIONE

Un uso inappropriato delle ruote e degli pneumatici può provocare perdite repentine di pressione nei pneumatici, lo staccarsi del battistrada o anche lo scoppio del pneumatico.

- Il conducente è responsabile che tutti gli pneumatici del veicolo siano gonfiati alla pressione corretta. La pressione di gonfiaggio consigliata è indicata in un adesivo »» fig. 263.
- Verificare regolarmente la pressione di gonfiaggio degli pneumatici e rispettare sempre il valore di pressione indicato. Se la pressione degli pneumatici è troppo bassa, questi potrebbero scaldarsi eccessivamente provocando il distacco del battistrada e arrivando addirittura ad esplodere.
- Con gli pneumatici freddi, si deve mantenere sempre la pressione indicata sull'adesivo »» fig. 263.

- Controllare la pressione regolarmente, soltanto quando gli pneumatici sono freddi. Se necessario, regolare la pressione degli pneumatici montati con pneumatici a freddo.
- Verificare con regolarità che gli pneumatici non presentino segni di usura o segni di danno.
- Non superare mai la velocità e il carico massimo consentiti per il tipo di pneumatici in uso.

### ♻ Per il rispetto dell'ambiente

Una pressione insufficiente nei pneumatici aumenta il consumo di carburante.

### Indicatori di usura



Fig. 264 Spessore del battistrada dello pneumatico: indicatori di usura.

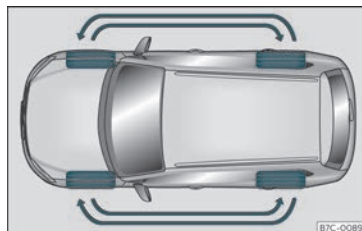


Fig. 265 Scambio delle ruote.

Alla base del battistrada degli pneumatici originali si trovano, ad intervalli regolari e trasversalmente alla direzione di marcia, indicatori di usura di 1,6 mm di altezza »» fig. 264. Le lettere "TWI" o dei triangoli sul fianco del pneumatico indicano la posizione degli indicatori di usura.

La profondità minima del profilo consentito<sup>1)</sup> è stata raggiunta quando gli pneumatici si sono usurati fino ai relativi indicatori. Sostituire gli pneumatici con altri nuovi »» ⚠.

### Scambio delle ruote

Affinché gli pneumatici si usurino uniformemente, è consigliabile una rotazione periodica delle ruote secondo lo schema indicato »» fig. 265. In questo modo gli pneumatici avranno all'incirca la stessa durata.

#### ⚠ ATTENZIONE

**i pneumatici si devono sostituire al più tardi quando il battistrada è arrivato al livello degli indicatori di usura. In caso contrario sussiste il pericolo di incidente.**

- **Ciò è importante soprattutto quando si circola in condizioni meteorologiche avverse, come in caso di pioggia o gelate. È importante che la profondità del profilo degli pneumatici sia la maggiore possibile e che**

sia all'incirca uguale sugli pneumatici dell'avantreno e del retrotreno.

- **Quando la profondità del profilo è insufficiente, il comportamento del veicolo viene influenzato negativamente in caso di rapide manovre, quando vi è pericolo di "aquaplaning" mentre si attraversano pozzanghere, in curva e in caso di frenata.**
- **L'elevata velocità di marcia può provocare la perdita di controllo del veicolo.**

### Viti della ruota

Cerchi e **bulloni** sono costruiti tenendo conto per gli uni delle caratteristiche degli altri. Ogni volta che si impiegano cerchi diversi (ad esempio cerchi in lega leggera o ruote con pneumatici invernali) devono essere usate anche le relative viti delle ruote, di lunghezza e forma della calotta giuste. Da ciò dipendono il corretto fissaggio delle ruote e il funzionamento dell'impianto dei freni.

Le viti devono essere pulite e scorrevoli.

Per poter svitare i bulloni antifurto\* si deve usare l'apposito adattatore »» pag. 44.

#### ⚠ ATTENZIONE

**Non trattare mai le viti con olio o grasso.**

- **Usare solo le viti previste per un determinato tipo di cerchio.**
- **Le viti delle ruote potrebbero svitarsi durante la marcia se sono avvitate ad una coppia di serraggio insufficiente. Pericolo di incidente! Se la coppia di serraggio è troppo alta può d'altro canto danneggiarsi la filettatura o la vite stessa.**

#### ⓘ AVVISO

**Per la coppia di serraggio prescritta per i bulloni delle ruote in acciaio e lega, vedere »» pag. 46.**

### Pneumatici invernali

- Impiegare gli pneumatici invernali su **tutt'e quattro** le ruote.
- Impiegare solo pneumatici invernali omologati per il proprio veicolo.
- L'impiego di pneumatici invernali può comportare una limitazione della velocità massima.

<sup>1)</sup> Rispettare le normative del Paese in cui si circola.

- Assicurarsi che il **battistrada** degli pneumatici invernali abbia uno spessore sufficiente.
- Dopo il montaggio degli pneumatici, controllare la pressione di gonfiaggio. A questo proposito fare riferimento ai valori riportati nella zona posteriore del telaio della porta anteriore sinistra >>> pag. 358.

Il comportamento su strada del veicolo in condizioni climatiche invernali migliora notevolmente con l'impiego di pneumatici invernali. Gli pneumatici estivi non garantiscono la stessa tenuta su ghiaccio e neve a causa delle caratteristiche costruttive (larghezza, miscela, disegno del battistrada). Questo vale in particolar modo per vetture equipaggiate con **pneumatici maggiorati** o **da alta velocità** (sigle H, V o Y sul fianco).

Impiegare solo pneumatici invernali omologati per il proprio veicolo. Le dimensioni di questi pneumatici sono riportate nei documenti aggiuntivi del veicolo (per esempio nel certificato di conformità CEE o COC<sup>1)</sup>). I documenti del veicolo sono specifici per i singoli paesi.

Gli pneumatici invernali perdono le loro caratteristiche se il **battistrada** è consumato fino ad una profondità di 4 mm.

Pneumatici invernali **invecchiati** possono non essere più adatti ad un impiego invernale, anche se la profondità residua del battistrada è ancora molto al di sopra di 4 mm.

Gli pneumatici invernali riportano una lettera incisa che indica il limite di velocità >>> pag. 356.

Sulle vetture in grado di superare la velocità massima consentita dai pneumatici deve essere applicato un **adesivo** in un punto visibile dal conducente. Adesivi di questo tipo sono reperibili presso il proprio Centro di servizio CUPRA, Centro di servizio SEAT o presso le officine specializzate. Rispettare comunque le norme, eventualmente diverse, vigenti nel proprio Paese.

In alternativa ai pneumatici invernali, possono essere impiegati anche i cosiddetti "pneumatici per ogni stagione".

### Impiego di pneumatici invernali V

Ricordiamo che la velocità massima di 240 km/h (149 mph), valida in teoria per pneumatici invernali di tipo V, **per motivi tecnici non è sempre consentita e può essere sottoposta, per il Suo veicolo, a limitazioni notevoli**. La velocità massima consentita per questi pneumatici dipende direttamente dal carico massimo ammesso sugli

assi del veicolo e dalla portata degli pneumatici montati.

Consigliamo di rivolgersi ad un Centro di servizio CUPRA per determinare, sulla base dei dati tecnici di veicolo e pneumatici, la velocità massima consentita per il proprio veicolo equipaggiato con pneumatici di tipo V.

### ATTENZIONE

La velocità massima consentita con pneumatici invernali non deve mai essere superata. Possibili danneggiamenti degli pneumatici potrebbero infatti causare la perdita di controllo del veicolo con conseguente rischio di incidenti!

### Per il rispetto dell'ambiente

Dopo l'inverno, al momento opportuno, montare nuovamente pneumatici estivi. Se la temperatura è superiore a +7 °C (+45 °F), gli pneumatici estivi consentono un comportamento dinamico migliore. Il rumore causato dal rotolamento, l'usura e il consumo di carburante saranno inferiori.

<sup>1)</sup> COC = certificate of conformity

## Catene da neve

Le catene da neve devono essere montate **esclusivamente sulle ruote anteriori**, anche su veicoli con **trazione integrale**.

- Dopo aver percorso alcuni metri, controllare ed eventualmente correggerne la posizione, seguendo le istruzioni di montaggio del fabbricante.
- La velocità massima con catene montate è di 50 km/h (30 mph).
- Se esiste il pericolo di restare bloccati pur avendo montato le catene da neve, è consigliabile disattivare la regolazione antislittamento delle ruote motrici (ASR) nell'ESC »» pag. 303, Accendere e spegnere l'ESC.

In ambiente invernale le catene da neve migliorano non soltanto la *trazione*, ma anche il comportamento in *frenata*.

L'impiego di catene da neve è consentito per motivi tecnici solo con determinate combinazioni cerchi / pneumatici.

225/50 R18

Catene con anelli di massimo 9 mm

225/45 R19

Le altre dimensioni non consentono l'utilizzo di catene

Prima di montare le catene da neve, si devono rimuovere eventuali copricerchi e altri elementi decorativi.

### ⚠ ATTENZIONE

L'utilizzo di catene non idonee o il montaggio non corretto delle stesse possono provocare incidenti e danni gravi.

- Utilizzare sempre catene da neve idonee.
- Attenersi alle istruzioni per il montaggio fornite dal produttore delle catene.
- **Se si circola con catene da neve, non superare mai la velocità massima consentita.**

### ⓘ AVVISO

- **Prima di percorrere strade sgombre dalla neve si devono togliere le catene. In caso contrario, peggiorerebbero il comportamento del veicolo, danneggerebbero gli pneumatici e si deteriorerebbero rapidamente.**
- **Se sono a contatto diretto con il cerchio, possono danneggiarlo o graffiarlo. CUPRA raccomanda di utilizzare sempre catene da neve rivestite.**

## Sistema di controllo degli pneumatici

### Spia di controllo

#### ⚠ Si accende

Pressione di gonfiaggio degli pneumatici molto inferiore al valore impostato dal guidatore, oppure lo pneumatico presenta un danno strutturale.

Inoltre, è possibile udire un segnale acustico di avvertimento e visualizzare un messaggio di testo sul display del quadro strumenti.

🛑 **Fermarsi!** Arrestare il veicolo non appena sia possibile farlo in condizioni di sicurezza. Controllare tutti gli pneumatici e tutte le pressioni di gonfiaggio. Sostituire gli pneumatici danneggiati.

#### ⚠ Lampeggia

Anomalia nel sistema.

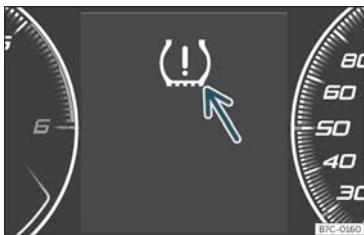
La spia lampeggia per circa 1 minuto e poi si accende in modo permanente.

Se la pressione di gonfiaggio è corretta, disinserire e reinserire l'accensione. Calibrare nuovamente la spia di controllo degli pneumatici »» pag. 363. Se il guasto persiste, recarsi presso un'officina specializzata.

Quando si accende il quadro si illuminano per alcuni secondi le spie di avvertimento e di controllo e viene svolto un controllo del funzionamento. Si spengono dopo alcuni secondi.

**⚠ ATTENZIONE**

Leggere attentamente le avvertenze generali di sicurezza »» » ⚠ in Spie di controllo e avvertimento a pag. 84.

**Spia di controllo degli pneumatici**

**Fig. 266** Quadro strumenti: avviso di calo di pressione degli pneumatici.

L'indicatore di controllo degli pneumatici impiegando i sensori dell'ABS confronta i giri e quindi il diametro del battistrada di ogni ruota.

Se cambia il perimetro del battistrada di una o più ruote, l'indicatore di controllo degli pneumatici lo segnala sul quadro strumenti per mezzo della spia e di un avviso al conducente »» » **fig. 266**. Se è interessato un solo pneumatico, ne verrà segnalata la posizione nel veicolo.

**(⌚) Calo di pressione: Compr. pressione pneum. ant. sinist.!**

**Modifica del perimetro del battistrada**

Il perimetro del battistrada di uno pneumatico varia quando:

- la pressione di gonfiaggio viene modificata manualmente.
- La pressione del pneumatico è insufficiente.
- La struttura del pneumatico presenta deficienze.
- Il livello di carico del veicolo è squilibrato.
- Le ruote di un asse sopportano un carico maggiore (ad esempio, con un carico elevato).
- Il veicolo monta le catene da neve.
- E' montata la ruota di scorta.
- E' stata sostituita una ruota di un asse.

L'indicatore di controllo degli pneumatici (⌚) può reagire con ritardo o non fornire alcuna indicazione in determinate circostanze (ad esempio, guida sportiva, strade con neve, non asfaltate o guida con catene).

**Taratura dell'indicatore di controllo degli pneumatici**

Cambiando la pressione di gonfiaggio o sostituendo una o più ruote, deve essere tarato nuovamente l'indicatore di controllo degli

pneumatici. Farlo anche, ad esempio, quando si scambiano le ruote anteriori con quelle posteriori.

- Accendere il quadro.
- Memorizzare la nuova pressione di gonfiaggio nel sistema Easy Connect con il tasto **⌚ > SETUP > Pneumatici** »» » pag. 85.

Il sistema tara la pressione di gonfiaggio fornita dal conducente e gli pneumatici montati solo se il veicolo è in moto. Dopo un lungo percorso a diverse velocità vengono ricalcolati e controllati i valori programmati.

Con carichi molto elevati delle ruote, la pressione di gonfiaggio deve essere aumentata fino a raggiungere la pressione di gonfiaggio del carico totale consigliata prima della taratura »» » **fig. 263**.

**⚠ ATTENZIONE**

Se gli pneumatici sono gonfiati a pressioni diverse o a una pressione troppo bassa, può rovinarsi uno pneumatico e si può perdere il controllo del veicolo, il che potrebbe causare un incidente grave o addirittura mortale.

- Se si accende la spia (⌚), immediatamente occorre ridurre la velocità ed evitare qualsiasi sterzata o frenata brusca. Fermarsi al più presto e controllare la pressione e lo stato degli pneumatici.

»

- Il sistema di controllo degli pneumatici funziona correttamente solo se tutti gli pneumatici a freddo sono alla pressione corretta.
- Se lo pneumatico non è stato forato e non è assolutamente necessario cambiarlo immediatamente, avviarsi all'officina specializzata più vicina a bassa velocità e far verificare e correggere la pressione di gonfiaggio.

#### **i** Avvertenza

- Quando si guida per la prima volta con pneumatici nuovi ad una velocità elevata, questi possono dilatarsi leggermente, facendo sì che venga emesso un avvertimento sulla pressione dell'aria.
- Se, ad accensione inserita, viene rilevata una pressione di gonfiaggio troppo bassa, verrà emesso un segnale acustico. In caso di guasto nel sistema verrà emesso un segnale acustico.
- Guidare a lungo in strade non asfaltate o in modo sportivo può disattivare temporaneamente il TPMS. La spia di controllo indica un guasto, ma scompare se cambiano le condizioni della strada o il modo di guida.
- Non confidare esclusivamente sul sistema di controllo degli pneumatici. Controllare gli pneumatici con regolarità per assicurarsi che la pressione di gonfiaggio sia corretta e che gli pneumatici non presentino danni come forature, tagli, strappi e bol-

le. Estrarre gli eventuali oggetti dallo pneumatico solo se non perforano lo stesso.

- L'indicatore per il controllo degli pneumatici non funziona se l'ESC o l'ABS presentano un'anomalia »» pag. 301.

## Ruotino di scorta

### Ubicazione e uso della ruota di scorta

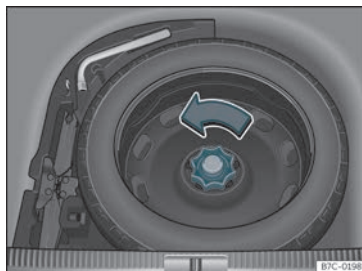


Fig. 267 Nel bagagliaio: piano di carico sollevato.

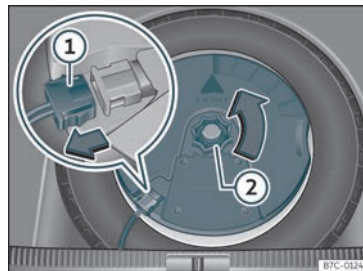


Fig. 268 Nel bagagliaio: smontare il subwoofer.

Il ruotino di scorta si trova sotto il piano di carico del bagagliaio ed è fissato con una rotella.

La ruota di scorta è concepita per essere utilizzata per un breve periodo di tempo. Rivolgersi il prima possibile ad un Centro di servizio CUPRA o SEAT o ad un'officina specializzata per la revisione e la sostituzione della ruota.

La ruota di scorta non deve essere scambiata con quello di un altro veicolo.

#### Come estrarre la ruota di scorta

- Sollevare il piano di carico e mantenerlo sollevato per poter togliere la ruota di scorta »» pag. 136.
- Girare la manopola in senso antiorario »» fig. 267.

- Estrarre la ruota di scorta.

### Estrazione della ruota di scorta nei veicoli dotati di sistema BEATS Audio 10 altoparlanti (con subwoofer)\*

Per poter estrarre la ruota di scorta, per prima cosa occorre smontare il subwoofer.

- Sollevare e fissare il pavimento del bagagliaio come descritto in »» pag. 136.
- Scollegare il cavo dell'altoparlante subwoofer »» fig. 268 ①.
- Ruotare la manopola di fissaggio in senso antiorario »» fig. 268 ②.
- Rimuovere l'altoparlante subwoofer e la ruota di scorta.
- Quando si rimonta la ruota di scorta, posizionare l'altoparlante subwoofer nella base del cerchione facendo attenzione. La punta della freccia "FRONT", presente sull'altoparlante subwoofer, dovrà essere rivolta in avanti.
- Ricollegare il cavo dell'altoparlante e girare con forza la manopola in senso orario per fissare saldamente l'insieme del subwoofer.

### Catene

Per motivi tecnici non è permesso usare le catene da neve sulla ruota di scorta.

Se però si deve guidare con le catene da neve e si fora una delle ruote anteriori, eseguire una sostituzione e montare la ruota di scorta

al posto di una delle ruote posteriori. Montare le catene da neve sulla ruota posteriore smontata che andrà a sostituire la ruota anteriore forata.

### ⚠ ATTENZIONE

- Dopo aver montato la ruota di scorta, verificare la pressione degli pneumatici non appena possibile. Altrimenti c'è il rischio di provocare un incidente. La pressione di gonfiaggio degli pneumatici è riportata nella zona posteriore del telaio della porta anteriore sinistra »» fig. 263.
- Non circolare con la ruota di scorta a più di 80 km/h (50 mph): pericolo di incidente!
- Mai percorrere più di 200 km con una ruota di scorta.
- Evitare accelerazioni a tutto gas, frenate brusche e curve ad alta velocità: pericolo di incidente!
- Non usare più di un ruotino di scorta su un veicolo. Pericolo di incidente!
- Non montare pneumatici di dimensioni normali o pneumatici da neve sul cerchio della ruota di scorta.
- In caso di guida con ruota di scorta, il sistema ACC potrebbe disattivarsi automaticamente durante il percorso. Disattivare il sistema prima della partenza.

# Manutenzione

## Service

### Scadenze di manutenzione

#### Interventi di servizio svolti e programma di manutenzione digitale

##### Registro degli interventi di manutenzione svolti ("Programma Service digitale")

Il concessionario specializzato CUPRA, il concessionario della rete SEAT o l'officina specializzata registra le ricevute del Centro di servizio in un sistema centrale. Grazie a questa documentazione trasparente dello storico del Service è possibile tenere traccia in qualsiasi momento degli interventi di manutenzione svolti. A seguito di ogni intervento, CUPRA raccomanda di richiedere una ricevuta del Centro di servizio che riporti tutti gli interventi registrati nel sistema.

Ad ogni nuovo Service si provvederà a sostituire la ricevuta con una aggiornata.

**Il Programma Service digitale non è disponibile in alcuni mercati. In tal caso il concessionario CUPRA o qualsiasi concessionario della rete SEAT informerà sulla documentazione degli interventi di manutenzione.**

#### Interventi di manutenzione

Nel Programma di manutenzione digitale vengono documentate le seguenti informazioni da parte del concessionario specializzato CUPRA, del concessionario della rete SEAT o dell'officina specializzata:

- Quando è stato svolto ciascun Service.
- Se è stata consigliata una determinata riparazione, ad esempio la necessità di effettuare a breve una sostituzione delle pastiglie.
- Se il cliente ha formulato particolari richieste di manutenzione. Il Responsabile Clienti le annoterà nell'ordine di lavoro.
- I componenti o liquidi che sono stati sostituiti.
- La data del prossimo Service.

La garanzia di mobilità LongLife è valida fino alla successiva ispezione. Queste informazioni vengono documentate in tutte le ispezioni svolte.

La tipologia e il volume degli interventi di manutenzione possono variare da un veicolo all'altro. In un'officina specializzata potrà informarsi sugli interventi specifici per il veicolo in questione.

#### ATTENZIONE

Se gli interventi non vengono realizzati correttamente o non vengono realizzati affatto e se non vengono rispettati gli intervalli

di manutenzione, il veicolo potrebbe fermarsi nel traffico, con la possibilità di causare incidenti e mettere in pericolo l'incolumità delle persone.

- Affidare il lavoro di assistenza a un concessionario CUPRA specializzato, a qualsiasi concessionario della rete SEAT o a un'officina specializzata autorizzata.

#### AVVISO

CUPRA declina ogni responsabilità correlata a danni al veicolo causati da interventi insufficienti o da una disponibilità ridotta dei componenti.

#### Avvertenza

L'esecuzione periodica degli interventi di manutenzione non contribuisce solo a preservare il valore del veicolo, bensì anche a garantirne il buon funzionamento e favorire la sicurezza stradale. Per questo motivo si raccomanda che i lavori vengano svolti in conformità alle linee guida di CUPRA.

#### Manutenzione fissa o Manutenzione flessibile

Gli interventi si differenziano in **servizio cambio olio** e **ispezione**. L'indicatore delle scadenze di manutenzione del display del quadro strumenti funge da promemoria



della necessità di svolgere il prossimo servizio.

In base alle dotazioni, alla motorizzazione e alle condizioni d'uso del veicolo, per il Servizio cambio olio si applicherà la **Manutenzione fissa** o la **Manutenzione flessibile**.

### Come sapere il tipo di servizio necessario per il proprio veicolo

- Consultare le seguenti tabelle:

Servizio cambio olio <sup>a)</sup>		
N° PR	Tipo di servizio	Scadenza di manutenzione
Q11	Fisso	Ogni 5000 km o dopo 1 anno <sup>b)</sup>
Q12		Ogni 7500 km o dopo 1 anno <sup>b)</sup>
Q13		Ogni 10000 km o dopo 1 anno <sup>b)</sup>
Q14		Ogni 15000 km o dopo 1 anno <sup>b)</sup>
Q16	Flessibile	In base all'indicatore delle scadenze di manutenzione

<sup>a)</sup> I dati si basano su condizioni d'uso normali.

<sup>b)</sup> A seconda di ciò che si verifica prima.

### Servizio di ispezione<sup>a)</sup>

In base all'indicatore delle scadenze di manutenzione

<sup>a)</sup> I dati si basano su condizioni d'uso normali.

Osservare le informazioni relative alle specifiche dell'olio motore in base alla norma VW >>> pag. 344.

### Particolarità della Manutenzione flessibile

In caso di **Manutenzione flessibile** si deve svolgere un Servizio cambio olio solo il veicolo lo necessita. Per calcolare quando è necessario effettuarlo si tiene conto delle specifiche condizioni d'uso e dello stile di guida personale. Un componente importante della Manutenzione flessibile è l'uso di olio a lunga durata (LongLife) anziché dell'olio motore convenzionale.

Osservare le informazioni relative alle specifiche dell'olio motore in base alla norma VW >>> pag. 344.

**Se non si desidera la Manutenzione flessibile, è possibile ricorrere alla Manutenzione fissa, che tuttavia può comportare costi più elevati.** Il Responsabile Clienti sarà lieto di offrirle consulenza su questo aspetto.

### Indicatore degli intervalli di manutenzione

In CUPRA, le date degli interventi di manutenzione sono indicate per mezzo dell'indicatore delle scadenze di manutenzione del

quadro strumenti >>> pag. 79 o nel menu **Impostazioni del veicolo** del sistema infotainment >>> pag. 85. L'indicatore delle scadenze di manutenzione segnala solo le date dei servizi nei quali si deve effettuare un cambio olio motore o un'ispezione. Quando arriverà il momento di svolgere il servizio corrispondente, sarà possibile eseguire anche altri interventi aggiuntivi necessari, ad esempio la sostituzione del liquido dei freni o delle candele.

### Informazioni sulle condizioni d'uso

Gli intervalli e gli interventi di manutenzione prescritti si basano in generale su **condizioni d'uso normali**.

Se invece il veicolo viene utilizzato in **condizioni d'uso gravose**, sarà necessario realizzare alcuni dei lavori prima della scadenza dell'intervallo o incluso tra gli intervalli di servizio indicati.

**Condizioni d'uso gravose sono, tra le altre:**

- L'uso di carburante con un alto contenuto di zolfo.
- Percorrere costantemente brevi tragitti.
- Lasciare il motore al minimo per molto tempo, per esempio nel caso dei taxi.
- L'uso del veicolo in zone o strade con molta polvere.

- Il traino frequente di un rimorchio (a seconda dell'equipaggiamento).
- L'uso predominante del veicolo in situazioni di traffico intenso con fermate intermittenti, ad esempio in città.
- L'uso del veicolo principalmente d'inverno.

Ciò vale in particolare per i seguenti componenti (a seconda dell'equipaggiamento):

- Filtro antipolvere e antipolline
- Filtro antiallergeni Air Care
- Filtro dell'aria
- Cinghia dentata
- Filtro antiparticolato
- Olio motore

**Il Responsabile Clienti della sua officina specializzata sarà lieto di fornire l'aiuto necessario** per chiarire se le condizioni d'impiego del veicolo esigono tali lavori anche tra un'ispezione e l'altra.

### ⚠ ATTENZIONE

Se gli interventi non vengono realizzati correttamente o non vengono realizzati affatto e se non vengono rispettati gli intervalli di manutenzione, il veicolo potrebbe fermarsi nel traffico, con la possibilità di causare incidenti e mettere in pericolo l'incolumità delle persone.

• Affidare il lavoro di assistenza a un concessionario CUPRA specializzato, a qualsiasi concessionario della rete SEAT o a un'officina specializzata.

### ⓘ AVVISO

CUPRA declina ogni responsabilità correlata a danni al veicolo causati da interventi insufficienti o da una disponibilità ridotta dei componenti.

### Servizi proposti

Gli interventi di manutenzione comprendono tutti i **lavori di manutenzione** che sono necessari per garantire la sicurezza stradale e il buon funzionamento del veicolo (**in base alle condizioni d'uso e dell'equipaggiamento del veicolo**, ad esempio di motore, del cambio o di liquidi). I lavori di manutenzione si dividono in *lavori di ispezione* e *lavori di revisione*. Consultare informazioni dettagliate sui lavori necessari per il veicolo in questione presso:

- Il proprio concessionario CUPRA
- Il proprio concessionario della rete SEAT
- Un'officina specializzata

Per motivi tecnici (sviluppo permanente dei componenti), gli interventi di manutenzione possono variare. Il proprio concessionario

specializzato CUPRA, qualsiasi concessionario della rete SEAT o qualsiasi officina specializzata ricevono sempre informazioni tempestive su eventuali modifiche.

## Ulteriori offerte di servizio

### Ricambi omologati

I ricambi originali SEAT sono stati costruiti appositamente per i propri veicoli e testati anche dal punto di vista della sicurezza. Questi ricambi corrispondono per quanto concerne la fattura, i criteri di misura ed il materiale, esattamente alle direttive della Casa. I ricambi omologati SEAT sono stati costruiti appositamente per questo veicolo. Si consiglia pertanto di usare i ricambi originali SEAT. La SEAT non si assume alcuna responsabilità per eventuali pecche riguardanti l'affidabilità, la sicurezza e l'idoneità di ricambi non originali.

### I ricambi originali di rotazione

Se ci si attiene alle prescrizioni del fabbricante, i ricambi originali di rotazione costituiscono un ulteriore servizio a disposizione che

offre la possibilità di sostituire gruppi completi, fra cui i principali sono: motore alleggerito, scatole del cambio, testata cilindri, centraline, elementi elettrici, ecc.

Questi particolari sono, naturalmente, **omologati** ed essendo paragonabili a quelli nuovi di fabbrica, anch'essi sono coperti dalla garanzia dei Ricambi omologati.

### Accessori originali

Si consiglia di acquistare solo accessori originali CUPRA o accessori approvati SEAT. Questi prodotti sono stati appositamente studiati per garantire la massima affidabilità, sicurezza e idoneità. CUPRA non si assume alcuna responsabilità per eventuali pecche riguardanti l'affidabilità, la sicurezza e l'idoneità di ricambi non originali.

### Servizio di mobilità (Service Mobility)

Dal momento in cui si acquista la nuova CUPRA, sarà possibile usufruire dei vantaggi e delle coperture del servizio di Mobilità.

Nel corso dei primi due anni successivi all'acquisto, il nuovo veicolo CUPRA è coperto automaticamente dal servizio di Mobilità senza costi aggiuntivi.

Per continuare a usufruirne, si potrà ampliare il servizio di Mobilità, a condizione che siano stati eseguiti i Servizi di Ispezione o Manutenzione raccomandati presso un Centro di servizio specializzato CUPRA o un Centro di servizio ufficiale SEAT.

Qualora il veicolo CUPRA resti in panne a causa di un guasto o di un incidente, i nostri servizi di assistenza lo aiuteranno a rimettersi sempre in movimento.

Si prega di considerare che il servizio di Mobilità varia in base al Paese in cui è stato venduto il veicolo. Per ulteriori informazioni, consultare il proprio concessionario specializzato CUPRA, qualsiasi concessionario della rete SEAT o il sito Web CUPRA nel proprio Paese.

### Garanzia

#### Garanzia di funzionamento senza guasti

I Centri di servizio CUPRA o SEAT garantiscono lo stato perfetto dei veicoli nuovi di fabbrica. Per maggiori dettagli sulle condizioni e sui termini della garanzia consultare il contratto di acquisto o la documentazione supplementare fornita dal centro Service. Per ulteriori informazioni al riguardo, rivolgersi a un Centro di servizio CUPRA o SEAT.

## Cura periodica

### Pulizia e cura

#### Osservazioni di base

Una cura regolare ed appropriata serve a mantenere il valore del veicolo. Essa può inoltre costituire uno dei presupposti per salvaguardare i diritti di garanzia in caso di eventuali danni da corrosione e di difetti della vernice.

Le officine specializzate dispongono dei necessari prodotti per la cura. Raccomandiamo di osservare le indicazioni per l'uso riportate sulla confezione.

#### ⚠ ATTENZIONE

- Se usati in maniera impropria, i prodotti possono essere dannosi per la salute.
- Conservare sempre i prodotti in un luogo sicuro, al di fuori della portata dei bambini. Pericolo di intossicazione!

#### ♻ Per il rispetto dell'ambiente

- Quando si acquistano prodotti per la cura della vettura conviene dare la preferenza a quelli ecologici.
- I residui di prodotti per la cura del veicolo non vanno gettati fra i rifiuti domestici.

### Lavaggio del veicolo

Quanto più a lungo rimangono sulla carrozzeria sostanze quali, ad esempio, resti di insetti, escrementi di uccelli, resine vegetali o sali antigelo, tanto maggiore saranno i danni che potranno causare alla superficie. Le alte temperature, causate ad esempio dai raggi solari, ne intensificano l'effetto dannoso.

Prima di effettuare il lavaggio, bagnare abbondantemente con acqua per togliere gli accumuli di sporcizia.

Per rimuovere sporcizia persistente, tra cui escrementi di insetti o resine vegetali, si consiglia di utilizzare acqua abbondante e un panno in microfibra.

Lavare anche il sottoscocca al termine del periodo invernale in cui sulle strade viene sparso sale antigelo.

#### Dispositivi di pulizia ad alta pressione

Attenersi strettamente alle istruzioni per l'uso dell'apparecchiatura ad alta pressione. Soprattutto per quanto riguarda la pressione e la distanza dal veicolo da mantenere per l'applicazione del getto d'acqua. Non orientare il getto direttamente verso le guarnizioni di finestrini laterali, porte, coperture o del tetto panoramico\*; lo stesso dicasi per pneumatici, tubi flessibili in gomma, materiali fonoassorbente, sensori\* o obiettivi di te-

lecamere\*. Rispettare una distanza minima di 40 cm.

Non rimuovere neve e ghiaccio utilizzando idropulitrici ad alta pressione.

Non usare ugelli a getto circolare o frese pulitrici.

La temperatura dell'acqua non deve essere superiore a 60 °C.

#### Autolavaggio

Bagnare il veicolo prima di iniziare il lavaggio.

Accertarsi che i finestrini e il tetto panoramico\* siano chiusi e i tergicristalli siano disattivati. Osservare le indicazioni dell'operatore dell'autolavaggio, in particolare se il veicolo è dotato di parti annesse.

Privilegiare gli autolavaggi senza spazzole.

#### Lavare a mano

Pulire il veicolo, partendo dall'alto verso il basso, con una spugna morbida o una spazzola apposita. Utilizzare prodotti detergenti privi di solventi.

#### Lavare a mano veicoli con vernice opaca

Per evitare di danneggiare il veicolo durante il lavaggio, per prima cosa rimuovere la polvere e gli accumuli di sporcizia. Per rimuovere resti di insetti, macchie di grasso e impronte

digitali si consiglia di utilizzare un prodotto specifico per vernice opaca.

Applicare il prodotto utilizzando un panno in microfibra. Evitare di applicare una pressione eccessiva per non danneggiare la superficie della vernice.

Risciacquare con acqua abbondante. Dopodiché pulire il veicolo con un detergente neutro e un panno morbido in microfibra.

Risciacquare nuovamente con acqua abbondante, quindi lasciare asciugare il veicolo all'aria. Rimuovere i possibili residui di acqua con un panno di cuoio.

#### ATTENZIONE

- Lavare il veicolo solo a quadro spento o in base alle specifiche dell'operatore dell'autolavaggio. Pericolo di incidenti!
- Quando si puliscono il sottoscocca o l'interno dei passaruota proteggersi da parti di metallo appuntite o taglienti. Pericolo di taglio!
- Dopo aver effettuato la pulizia è possibile che l'effetto frenante sia ritardato a causa dell'umidità o, in inverno, al ghiaccio formatosi su dischi o pastiglie dei freni. Pericolo di incidenti! In questi casi i freni devono prima essere asciugati effettuando apposite e ripetute frenate.

### ⓘ AVVISO

- Quando si lava il veicolo in un impianto automatico, si raccomanda di ripiegare gli specchietti retrovisori esterni per evitare che possano riportare danni. Gli specchietti retrovisori esterni con apertura elettrica\* devono essere aperti e chiusi solo elettricamente!
- Non lavare il veicolo se è esposto a un intenso irraggiamento solare. Pericolo di danneggiare la vernice!
- Non servirsi di spugne per rimuovere i resti degli insetti, né di spugne da cucina con superficie abrasiva o simili. Pericolo di danneggiare la superficie!
- Parti del veicolo con vernice opaca:
  - Non utilizzare prodotti lucidanti né cere solide. Pericolo di danneggiare la superficie!
  - Mai selezionare programmi di lavaggio che prevedano l'applicazione di cera, in quanto potrebbero rovinare l'aspetto della vernice opaca.
  - Non applicare adesivi o pannelli magnetici sulle parti verniciate in colore opaco, in quanto la loro rimozione potrebbe danneggiare la vernice.

### 🌿 Per il rispetto dell'ambiente

Lavare il veicolo solo in luoghi creati a questo scopo. Tali luoghi sono attrezzati per evitare che l'acqua utilizzata per la pulizia,

che può essere contaminata con olio, passi nel canale di scolo.

### Indicazioni per la pulizia e la cura

Per la pulizia e la cura dei singoli componenti del veicolo è possibile consultare le seguenti tabelle, il cui contenuto deve essere inteso esclusivamente a titolo di raccomandazione. Rivolgersi a un'officina specializzata in caso di domande particolari o di componenti non menzionati. Attenersi alle relative note >>> ⚠️ in Prestare particolare attenzione con... a pag. 375.

### Pulizia esterno

#### Spazzole del tergicristalli

Problema	Soluzione
Sporcizia	Panno morbido con detergente per cristalli

#### Fari/gruppi ottici posteriori

Problema	Soluzione
Sporcizia	Spugna morbida imbevuta di soluzione saponata neutra <sup>a)</sup>

<sup>a)</sup> Soluzione saponata neutra: al massimo due cucchiai da cucina in 1 litro d'acqua

### Sensori/obiettivi delle telecamere

Problema	Soluzione
Sporcizia	<i>Sensori:</i> panno morbido con un detergente privo di solventi. <i>Lenti della fotocamera:</i> panno morbido con un detergente privo di alcol.
Neve/ghiaccio	Spazzola manuale/aerosol anti-ghiaccio privo di solventi

### Ruote

Problema	Soluzione
Sale antigelo	Acqua
Polvere di abrasione dei freni	Prodotto di pulizia speciale privo di acido

### Terminali di scarico

Problema	Soluzione
Sale antigelo	Acqua, eventualmente detergente idoneo per acciaio affinato

### Mascherine/modanature

Problema	Soluzione
Sporcizia	Soluzione saponata neutra <sup>a)</sup> , eventualmente detergente idoneo per acciaio affinato

<sup>a)</sup> Soluzione saponata neutra: al massimo due cucchiai da cucina in 1 litro d'acqua



## Vernice

Problema	Soluzione
Difetti della vernice	Consultare il codice cromatico della vernice presso un concessionario e ritoccare con un pennello apposito
Carburante fuoriuscito	Sciquare immediatamente con acqua
Accumulo di ruggine ambientale	Applicare un prodotto per la rimozione della ruggine ambientale, dopodiché trattare con cera solida. In caso di dubbio rivolgersi a un'officina specializzata
Ruggine	Far rimuovere da un'officina specializzata
L'acqua non forma perle sulla vernice pulita	Trattare con cera solida (almeno 2 volte all'anno)
Mancanza di lucentezza nonostante il trattamento/vernice poco appariscente	Trattare con un lucido idoneo, dopodiché applicare un prodotto protettivo per vernice se il lucido utilizzato non contiene ingredienti specifici.
Accumuli, ad esempio di resti di insetti, escrementi di uccelli, resine vegetali o sali anti-gelo	Bagnare immediatamente con acqua e rimuovere con un panno in microfibra

Problema	Soluzione
Sporcizia a base di grasso, ad esempio prodotti cosmetici o crema solare	Rimuovere immediatamente con una soluzione saponata neutra <sup>a)</sup> e un panno morbido

<sup>a)</sup> Soluzione saponata neutra: al massimo due cucchiai da cucina in 1 litro d'acqua

## Parti in fibra di carbonio

Problema	Soluzione
Sporcizia	Pulire in modo analogo alle parti verniciate » pag. 370

## Pannelli decorativi

Problema	Soluzione
Sporcizia	Spugna morbida imbevuta di soluzione saponata neutra <sup>a)</sup>

<sup>a)</sup> Soluzione saponata neutra: al massimo due cucchiai da cucina in 1 litro d'acqua

## Pulizia interno

### Cristalli

Problema	Soluzione
Sporcizia	Applicare detergente per cristalli, dopodiché asciugare con un panno

## Mascherine/modanature

Problema	Soluzione
Sporcizia	Soluzione saponata neutra <sup>a)</sup>

<sup>a)</sup> Soluzione saponata neutra: al massimo due cucchiai da cucina in 1 litro d'acqua

## Parti in plastica

Problema	Soluzione
Sporcizia	Panno umido
Sporcizia persistente	Soluzione saponata neutra <sup>a)</sup> , eventualmente detergente per plastica privo di solventi

<sup>a)</sup> Soluzione saponata neutra: al massimo due cucchiai da cucina in 1 litro d'acqua

## Display/quadro strumenti

Problema	Soluzione
Sporcizia	Panno morbido con detergente per display a cristalli liquidi

## Pannelli di comando

Problema	Soluzione
Sporcizia	Pennello morbido, dopodiché panno morbido con soluzione saponata neutra <sup>a)</sup>

<sup>a)</sup> Soluzione saponata neutra: al massimo due cucchiai da cucina in 1 litro d'acqua

## Cinture di sicurezza

Problema	Soluzione
Sporcizia	Soluzione saponata neutra <sup>a)</sup> , lasciando asciugare prima di avvolgere

<sup>a)</sup> Soluzione saponata neutra: al massimo due cucchiaini da cucina in 1 litro d'acqua

## Tessuti, similpelle, Alcantara

Problema	Soluzione
Sporco superficiale	Aspirapolvere
Sporcizia a base d'acqua, ad esempio caffè, tè, sangue, ecc.	Panno assorbente e soluzione saponata neutra <sup>a)</sup>
Sporcizia a base di grasso, ad esempio olio, cosmetici, ecc.	Applicare una soluzione saponata neutra <sup>a)</sup> . Assorbire le particelle di grasso e vernice, applicando ripetutamente un panno assorbente ed eventualmente trattare in seguito con acqua
Sporcizia particolare, ad esempio inchiostro, smalto per unghie, vernice a dispersione, bitume, ecc.	Smacchiatore speciale; applicare ripetutamente del materiale assorbente ed eventualmente trattare in seguito con soluzione saponata neutra <sup>a)</sup>

<sup>a)</sup> Soluzione saponata neutra: al massimo due cucchiaini da cucina in 1 litro d'acqua

## Pelle naturale

Problema	Soluzione
Sporco recente	Panno di cotone con soluzione saponata neutra <sup>a)</sup>
Sporcizia a base d'acqua, ad esempio caffè, tè, sangue, ecc.	Macchie recenti: panno assorbente Macchie secche: smacchiatore idoneo per il cuoio
Sporcizia a base di grasso, ad esempio olio, cosmetici, ecc.	Macchie recenti: panno assorbente e smacchiatore idoneo per il cuoio Macchie secche: solvente aerosol per grasso
Sporcizia particolare, ad esempio inchiostro, smalto per unghie, vernice a dispersione, bitume, ecc.	Smacchiatore idoneo per il cuoio
Trattamento protettivo	Applicare periodicamente una crema protettiva contro i raggi del sole che abbia effetto impregnante, eventualmente utilizzare una crema protettiva del colore opportuno

<sup>a)</sup> Soluzione saponata neutra: al massimo due cucchiaini da cucina in 1 litro d'acqua

## Parti in fibra di carbonio

Problema	Soluzione
Sporcizia	Pulire in modo analogo alle parti in plastica

## Prestare particolare attenzione con...

## Fari/gruppi ottici posteriori

- In nessun caso pulire i fari/gruppi ottici posteriori con un panno o una spugna secca.
- Non utilizzare prodotti detergenti contenenti alcol. Pericolo di formazione di crepe!

## Ruote

- Non utilizzare un lucido per vernice o altri prodotti abrasivi.
- Se è stato danneggiato lo strato protettivo della vernice del cerchione, ad esempio a causa di impatti di pietre, graffi, ecc., si dovrà riparare immediatamente il danno.

## Obiettivi delle telecamere

- Non utilizzare mai acqua tiepida o calda per rimuovere la neve o il ghiaccio dall'obiettivo. Pericolo di formazione di crepe sull'obiettivo!
- Per pulire l'obiettivo delle telecamere non utilizzare mai prodotti detergenti abrasivi o contenenti alcol. Pericolo di graffi e di formazione di crepe!

## Cristalli

- Per rimuovere la neve e il ghiaccio dai cristalli e dagli specchietti retrovisori esterni, usare un apposito raschietto di plastica. Per evitare di graffiare le superfici, si consiglia di non muovere il raschietto avanti e indietro ma di procedere solo in una direzione.



- Non togliere mai la neve o il ghiaccio dai vetri o dagli specchietti retrovisori con acqua tiepida o calda. Pericolo di formazione di crepe sui vetri!
- Per evitare di danneggiare il lunotto termico, non applicare etichette adesive sui filamenti dello sbrinatoro.

### Mascherine/modanature

- Non utilizzare prodotti trattanti né detergenti a base di cromo.

### Vernice

- Prima dell'applicazione di lucido o prodotti protettivi è necessario fare in modo che il veicolo sia privo di sporcizia e polvere. Pericolo di graffi!
- Non applicare lucido o prodotti protettivi se il veicolo è esposto a una intenso irraggiamento solare. Pericolo di danneggiare la vernice!
- Gli accumuli di ruggine ambientale non devono essere rimossi tramite lucidatura. Pericolo di danneggiare la vernice!
- Eliminare immediatamente i prodotti cosmetici e la crema solare. Pericolo di danneggiare la vernice!

### Display/quadro strumenti

- I display, il quadro strumenti e la mascherina che lo circonda non devono essere puliti a secco. Pericolo di graffi!

- Accertarsi che il quadro strumenti sia spento e si sia raffreddato prima di pulirlo.
- Accertarsi che tra il quadro strumenti e la mascherina non penetrino liquidi. Pericolo di danni!

### Pannelli di comando

- Accertarsi che nei pannelli di comando non penetrino liquidi. Pericolo di danni!

### Cinture di sicurezza

- Non smontare le cinture di sicurezza per pulirle.
- Le cinture di sicurezza e i loro componenti non devono essere mai puliti con prodotti chimici e non devono entrare in contatto con liquidi con proprietà caustiche, solventi e oggetti affilati o appuntiti. Pericolo di danneggiare il tessuto!
- Rivolgersi ad un'officina specializzata per la sostituzione di cinture di sicurezza che presentino danni al tessuto, alle giunture, al meccanismo di riavvolgimento o al moschettone.

### Tessuti/similpelle/Alcantara

- La similpelle/Alcantara non deve mai essere trattata con prodotti per la cura del cuoio, solventi, cera per pavimenti, lucido per scarpe, smacchiatori o prodotti analoghi.
- In caso di macchie resistenti, per la loro rimozione rivolgersi a un'officina specializzata. Sarà così possibile evitare danni.

- Per la pulizia non utilizzare in nessun caso pulitori a vapore, spazzole, spugne dure, ecc.
- Per asciugare i sedili non attivare i sedili riscaldabili\*.
- Gli oggetti appuntiti dei vestiti, quali cerniere, rivetti presenti sul tessuto o cinture, possono danneggiare la superficie.
- Le chiusure in velcro aperte, ad esempio dei capi d'abbigliamento, possono rovinare la tappezzeria del sedile. Assicurarsi che le chiusure in velcro siano chiuse.

### Pelle naturale

- La pelle non deve mai essere trattata con solventi, cera per pavimenti, lucido per scarpe, smacchiatori o prodotti analoghi.
- Gli oggetti appuntiti dei vestiti, quali cerniere, rivetti presenti sul tessuto o cinture, possono danneggiare la superficie.
- Per la pulizia non utilizzare in nessun caso pulitori a vapore, spazzole, spugne dure, ecc.
- Per asciugare i sedili non attivare i sedili riscaldabili\*.
- Per evitare che i rivestimenti in pelle possano sbiadirsi, si raccomanda di non lasciare il veicolo in pieno sole per lunghi periodi. Nel caso in cui non sia possibile fare diversamente, coprire le parti in pelle per proteggerle dall'esposizione diretta al sole.



**⚠ ATTENZIONE**

Il parabrezza non deve essere trattato con agenti impermeabili. Con condizioni di poca visibilità come per esempio con umidità, oscurità o quando il sole si trova nel suo punto più basso, si può produrre un abbagliamento intenso. Pericolo di incidenti! Il corretto scorrimento delle spazzole sul parabrezza può inoltre essere compromesso.

**i Avvertenza**

- I resti di insetti possono essere rimossi, con maggiore facilità, da una vernice sottoposta recentemente a trattamento protettivo.
- L'applicazione periodica di trattamenti protettivi può evitare la formazione di ruggine ambientale.

**Ritiro della vettura dalla circolazione**

Se si intende lasciare il veicolo fermo durante un periodo di tempo prolungato, rivolgersi a un'officina specializzata, dove verranno fornite informazioni sulle misure necessarie, quali prodotti antiossidanti, Service e stoccaggio.

Tenere conto anche delle indicazioni relative alla batteria del veicolo >>> pag. 351.

**Accessori e modifiche tecniche****Accessori, pezzi di ricambio e lavori di riparazione****Introduzione al tema**

Informarsi prima dell'acquisto di accessori e ricambi.

Il veicolo garantisce standard di sicurezza attiva e passiva molto elevati. Se si desidera installare sul veicolo degli accessori o se devono essere sostituiti dei componenti, suggeriamo di rivolgersi ad un Centro di servizio CUPRA o SEAT. I Centri di servizio forniranno consigli e informazioni in merito alle disposizioni di legge e alle raccomandazioni della casa costruttrice per quanto riguarda accessori, pezzi di ricambio e lavori di riparazione.

Consigliamo di utilizzare **accessori CUPRA e ricambi CUPRA®**. Presso i Centri di servizio CUPRA o SEAT è naturalmente garantito il montaggio a regola d'arte.

Gli **strumenti installati in un secondo momento**, aventi influenza diretta sul controllo del veicolo da parte del conducente, come ad esempio l'impianto di regolazione della velocità o gli **ammortizzatori a controllo elettronico**, devono recare una **e** (marchio

di omologazione dell'Unione Europea) ed essere approvati dalla SEAT per il veicolo specifico.

Gli **strumenti elettrici aggiuntivi** non aventi influenza diretta sul controllo del veicolo, come ad esempio frigobar, computer o ventilatori, devono recare il contrassegno **CE** (dichiarazione di conformità del costruttore nell'Unione Europea).

**⚠ ATTENZIONE**

**Non montare mai accessori, come ad esempio supporti per telefono cellulari o per bevande, sulle coperture o nel campo d'azione degli airbag. In caso contrario, esiste il pericolo di lesione in caso di apertura dell'airbag.**

**Modifiche tecniche**

Se si apportano delle modifiche tecniche si devono rispettare le direttive fissate dalla nostra Casa costruttrice.

Interventi effettuati su componenti elettronici, software, cablaggio ed interfaccia di trasferimento dati possono causare problemi di funzionamento. Poiché i componenti elettrici sono interconnessi tra loro, è possibile che tali anomalie causino problemi di funzionamento anche in altri impianti non direttamente interessati. Ciò potrebbe compromettere notevolmente la sicurezza di



esercizio, causare un aumento dell'usura di alcuni componenti e portare ad una revoca dell'omologazione del proprio veicolo.

I concessionari specializzati CUPRA o i concessionari della rete SEAT non saranno responsabili di eventuali danni causati dall'erata esecuzione di lavori sul veicolo.

Consigliamo pertanto di far effettuare tutti i lavori presso Centri di servizio CUPRA o SEAT e di usare solo **ricambi originali CUPRA®**.

### ATTENZIONE

Lavori o modifiche sul veicolo che non siano stati effettuati a regola d'arte possono causare problemi di funzionamento: pericolo di incidente!

### Ricetrasmittenti e apparecchiature per uso professionale

#### Apparecchi ricetrasmittenti fissi

In genere l'installazione a posteriori di apparecchi ricetrasmittenti è possibile previo rilascio di un'apposita autorizzazione. CUPRA autorizza il montaggio nel veicolo di apparecchi ricetrasmittenti a condizione che:

- L'antenna sia installata a regola d'arte.
- L'antenna sia montata all'esterno dell'abitacolo (utilizzando cavi schermati e un adattatore per antenna privo di riflessione),


- La potenza effettiva di trasmissione alla base dell'antenna non sia superiore a 10 W.

Presso i Centri di servizio CUPRA o SEAT o i rivenditori autorizzati si possono ottenere informazioni sull'installazione e sull'uso di apparecchi ricetrasmittenti di potenza *superiore*.

#### Apparecchi ricetrasmittenti mobili

Quando si utilizzano telefoni cellulari o apparecchi ricetrasmittenti, si possono verificare dei disturbi agli strumenti elettronici del veicolo. Le cause potrebbero essere:

- Mancanza di un'antenna esterna.
- Installazione non corretta dell'antenna esterna.
- Potenza di trasmissione superiore a 10 W.

Per questi motivi gli apparecchi ricetrasmittenti mobili o i telefoni cellulari non dotati di antenna esterna o con antenna esterna non installata correttamente *non vanno utilizzati all'interno dell'abitacolo* »» .

Ricordare inoltre che la portata ottimale dell'apparecchio si ottiene soltanto con un'antenna *esterna*.

#### Apparecchiature per uso professionale

L'installazione a posteriori di apparecchi per uso privato o professionale è permessa a condizione che questi non pregiudichino il

controllo del veicolo da parte del conducente ed abbiano un marchio CE. Gli apparecchi montati a posteriori che possono influire sul controllo del veicolo da parte del conducente devono avere un'omologazione specifica per il veicolo ed essere provvisti di contrassegno e.

### ATTENZIONE

I telefoni mobili o gli apparecchi ricetrasmittenti non dotati di antenna esterna o con l'antenna esterna non montata correttamente possono provocare danni alla salute a causa dei forti campi elettromagnetici cui danno origine.

### Avvertenza

- L'ulteriore montaggio di apparecchi elettrici o elettronici in questo veicolo ne condiziona la licenza e può condurre, sotto determinate circostanze, al ritiro della patente.
- Prima di usare telefoni mobili o apparecchi ricetrasmittenti bisogna consultare le relative istruzioni per l'uso.

## Informazioni per l'utente

### Informazioni per l'utente

### Informazioni memorizzate dalle centraline

#### Memorizzazione dei dati relativi agli incidenti (dispositivo per la registrazione di dati di eventi, EDR)

Il veicolo è dotato di un dispositivo per la registrazione di dati di eventi (EDR).

La funzione dell'EDR è registrare dati in caso di un incidente lieve o grave. Tali dati contribuiscono ad analizzare il comportamento di diversi sistemi del veicolo.

Durante un lasso di tempo limitato (generalmente per 10 secondi o meno), l'EDR registra dati dinamici della guida e dati dei sistemi di ritenuta, quali:

- Funzionamento di diversi sistemi del veicolo.
- Cinture di sicurezza allacciate o meno da parte del conducente e dei passeggeri.
- Entità della pressione esercitata sul pedale del freno o sull'acceleratore.
- Velocità del veicolo.

Questi dati aiutano a comprendere meglio le circostanze in cui ha avuto luogo l'incidente.

Inoltre, vengono registrati dati dei sistemi di assistenza alla guida, tra cui, ad esempio: inattività o operatività dei sistemi ed eventuale impatto della loro azione sul comportamento dinamico del veicolo, deviandone la traiettoria nelle situazioni sopra descritte mediante l'accelerazione o la decelerazione.

A seconda dell'allestimento del veicolo, vengono registrati dati afferenti ai seguenti sistemi:

- Sistema di regolazione automatica della velocità (ACC).
- Sistema di assistenza alla frenata di emergenza (Front Assist).
- Sistema di assistenza per il parcheggio (Park Pilot).
- Assistente di parcheggio (Park Assist).
- Dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia (Lane Assist)

I dati dell'EDR non vengono registrati in condizioni normali, bensì esclusivamente in casi particolari di incidenti.

Non viene registrato alcun dato audio o video della zona interna o circostante il veicolo. Dati personali quali nome, età o sesso non vengono mai registrati. Tuttavia, è possibile che terzi (come ad esempio le autorità giudiziarie) possano mettere in relazione il

contenuto dell'EDR con altre fonti di dati e creare un riferimento personale nel contesto delle indagini sugli incidenti.

Per leggere i dati dell'EDR occorre disporre dell'accesso, previsto legalmente, all'interfaccia ODB ("On-Board-Diagnose") del veicolo, il quale deve essere acceso.

CUPRA può accedere ai dati EDR solo dietro consenso del proprietario (o del noleggiatore in caso di "leasing"). Sono ammesse eccezioni se previste per legge o ai sensi dei contratti stipulati.

In virtù dei requisiti legali afferenti ai prodotti correlati alla sicurezza, CUPRA potrà usare i dati EDR per indagini sul campo e per migliorare la qualità dei sistemi del veicolo. I dati usati nell'ambito di eventuali indagini saranno trattati in modo anonimo, ovvero senza far riferimento al veicolo né al suo proprietario o noleggiatore.

## Altre informazioni di interesse

### Compatibilità ambientale

La tutela dell'ambiente svolge un ruolo decisivo nelle varie fasi di progettazione, scelta dei materiali e produzione della nuova CUPRA.



### Misure volte a favorire il riciclaggio.

- Giunzioni delle varie parti concepite in modo da semplificarne lo smontaggio.
- Smontaggio semplice grazie alla costruzione modulare.
- Accresciuta purezza dei materiali.
- Denominazione dei componenti in materiale sintetico ed elastomeri in base alle norme ISO 1043, ISO 11469 e ISO 1629.

### Scelta dei materiali

- Impiego di materiali riciclabili.
- Utilizzo di plastiche simili in uno stesso insieme nel caso in cui i relativi componenti non siano facilmente separabili.
- Impiego di materiali provenienti da fonti rinnovabili e/o riciclati.
- Riduzione dei componenti volatili, incluso l'odore, nei materiali sintetici.
- Impiego di liquidi refrigeranti privi di cloro-fluorocarburi.

**Divieto di impiego di materiali pesanti quali cadmio, piombo, mercurio, cromo esavalente, fatte salve le eccezioni previste dalla legge (Allegato II della Direttiva 2000/53/CE sui veicoli fuori uso).**

### Produzione

- Riduzione della quantità di solventi contenuti nelle cere protettive per cavità.

- Impiego di una pellicola plastica protettiva durante il trasporto dei veicoli.
- Impiego di adesivi privi di solventi.
- Impiego di liquidi refrigeranti privi di cloro-fluorocarburi nei sistemi di raffreddamento.
- Riciclaggio e recupero energetico dai rifiuti (CDR).
- Aumento della qualità delle acque di scarico.
- Impiego di sistemi di recupero del calore residuo (recuperatori termici, ruote entalpi-che, ecc.).
- Impiego di vernici a base d'acqua.

### Riciclaggio di apparecchiature elettriche o elettroniche

Tutte le apparecchiature elettriche o elettroniche (AEE) che non sono montate in modo permanente sull'auto devono recare impresso indelebilmente il simbolo:



Questo simbolo indica che non si deve smaltire le AEE nei rifiuti domestici, ma mediante raccolta differenziata.

## Informazioni sulla Direttiva dell'Unione Europea 2014/53/UE

### Dichiarazione di conformità UE semplificata

Il veicolo dispone di diverse apparecchiature radio. I produttori dichiarano, per i casi previsti dalla legge, che le proprie apparecchiature sono conformi alla Direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile sul seguente sito web:

[www.cupraofficial.com](http://www.cupraofficial.com)



### Tabella di corrispondenza

La tabella di corrispondenza serve a creare un collegamento tra, da una parte, la denominazione dell'apparecchiatura nella dichiarazione di conformità e, dall'altra, il relativo equipaggiamento e la terminologia usata nel libro di bordo.

## Informazioni per l'utente

Equipaggiamento del veicolo	Nome dell'apparecchiatura secondo la dichiarazione di conformità
Chiave con telecomando (veicolo)	FS12A, FS12P
Telecomando (riscaldamento autonomo)	Trasmittente STH SEAT - 50000914
Riscaldamento autonomo	50000864 / D208L VW
Bluetooth	MIB2 Main-Unit A580 / A270
Hotspot WIFI	MIB2 Main-Unit A580 / A270
Sistema Keyless Access	MQB-B B
Sensori radar per i sistemi di assistenza	ARS4-B BSD3.0
Centralina principale	5WK50254 5WK50474
Sistemi infotainment	MIB2 Main-Unit A580 / A270

Equipaggiamento del veicolo	Nome dell'apparecchiatura secondo la dichiarazione di conformità
Funzione di ricarica wireless	WCH-183
Collegamento all'antenna esterna del veicolo	UMTS/GSM-MMC-AG2
Quadro strumenti	Immobilizer integrated in dashboard module instrument cluster
Antenna	5Q0.035.507 Roof Antenna 857.035.503.B
Booster antenna	575.035.225 575.035.225.A 575.035.225.B

### Indirizzi dei produttori

In generale, in base alla Direttiva 2014/53/UE, tutti i principali componenti devono essere muniti dell'indirizzo del produttore.

Qui di seguito elenchiamo, per i casi previsti dalla legge, gli indirizzi dei produttori di quei componenti che, a causa delle loro dimensioni o della loro conformazione, non possono essere dotati di adesivo:

Apparecchiature radio montate nel veicolo	Indirizzi dei produttori
Chiave con telecomando a radiofrequenza	Hella KGaA Hueck & Co. Rixbecker Straße 75 59552 Lippstadt, GERMANY
Telecomando (riscaldamento autonomo)	Digades gmbH Äußere Weberstraße 20 02763 Zittau, GERMANY
Sensori radar per i sistemi di assistenza	ADC Automotive Distance Control Systems GmbH Peter-Dornier-Straße 10 88131 Lindau, GERMANY

**Bande di frequenza, potenze di trasmissione**

Apparecchiatura radio <sup>a)</sup>	Banda di frequenza	Potenza di trasmissione massima
Chiave con telecomando (veicolo)	433,05-434,78 MHz	10 mW (ERP)
	433,05-434,79 MHz	10 mW
	868,0-868,6 MHz	25 mW
	434,42 MHz	32 µW
Telecomando (riscaldamento autonomo)	868,7-869,2 MHz (869,0 MHz)	0,24 mW, / -6,3 dBm e.r.p.
Riscaldamento autonomo	868,7-869,2 MHz (869,0 MHz)	23,5 mW, / 13,7 dBm e.r.p.
Bluetooth	2400-2483,5 MHz	10 dBm
Hotspot WIFI	2400-2483,5 MHz	10 dBm
Collegamento all'antenna esterna del veicolo	GSM 900: 880-915 MHz	33 dBm
	GSM 1800: 1710-1785 MHz	30 dBm
	WCDMA FDD I: 1920-1980 MHz	24 dBm
	WCDMA FDD III: 1710-1785 MHz	24 dBm
Keyless Access	434,42 MHz	32 µW
Sensori radar per i sistemi di assistenza	76 GHz-77 GHz	35,0 dBm
	24050-24250 MHz	20 dBm
Funzione di ricarica wireless	110-120 kHz	10 W
Quadro strumenti	125 kHz	40 dBµA/m

<sup>a)</sup> In alcuni Paesi europei, l'uso o l'autorizzazione all'uso della tecnologia radio possono essere soggetti a restrizioni, essere consentiti solo con requisiti supplementari oppure essere vietati.

## Dati tecnici

### Indicazioni sui dati tecnici

### Nozioni importanti

#### Introduzione al tema

I valori indicati nei dati tecnici possono differire in base all'equipaggiamento opzionale o alla versione del modello, nonché a seconda che si tratti di veicoli speciali e apparecchiature per determinati Paesi.

I dati della documentazione ufficiale del veicolo hanno sempre la priorità.


#### Abbreviazioni utilizzate in questo capitolo sui Dati tecnici

kW	kilowatt, unità di misura della potenza del motore
CV	cavalli vapore, unità di misura (obsoleta) della potenza del motore
giri/min, 1/min	numero di giri del motore al minuto
Nm	newton al metro, unità di misura della coppia motrice
NC	numero di cetano, unità di misura che indica il grado di infiammabilità del gasolio
NOR	numero ottanico research, unità di misura che determina il potere antidetonante della benzina

#### Dati distintivi del veicolo

##### Numero di telaio

È possibile trovare il numero di telaio nei seguenti posti:

- Nel sistema infotainment tramite il tasto  > **SETUP** > **Servizio** > **Numero di telaio**.
- Sulla targhetta dati del veicolo.
- Di fronte, sotto il parabrezza.
- A destra nel vano motore.

#### Targhetta di identificazione

La targhetta del modello si trova sul telaio della porta nel lato destro del veicolo. I veicoli destinati all'esportazione in alcuni determinati paesi non sono dotati di tale targhetta.

#### Consumo di carburante

I valori dei consumi omologati derivano dalle misurazioni effettuate o supervisionate da laboratori certificati della CE, in conformità alla legislazione di volta in volta vigente (per ulteriori informazioni, consultare l'Ufficio delle Pubblicazioni dell'Unione Europea sul sito EUR-Lex: © Unione Europea, <http://eur-lex.europa.eu/>) e fanno riferimento alle caratteristiche del veicolo indicate.

I valori dei consumi di carburante e delle emissioni di CO<sub>2</sub> possono essere consultati nella documentazione consegnata all'acquirente del veicolo al momento dell'acquisto.

Il consumo di combustibile e le emissioni di CO<sub>2</sub> dipendono dalla dotazione e dagli optional di ciascun singolo veicolo, così come dallo stile di guida, dalle condizioni del fondo stradale, dalle condizioni del traffico, dalle condizioni ambientali, dal carico e dal numero di passeggeri.

### Capacità di rifornimento

#### Capacità del serbatoio del carburante

Motori a benzina	55 l, di cui circa 8,5 l di riserva
------------------	-------------------------------------

#### Capacità del serbatoio del tergicristalli

Modelli senza impianto lavafari	ca. 3 litri
---------------------------------	-------------

Modelli con impianto lavafari	ca. 5 litri
-------------------------------	-------------

### Pesi

#### Carico sul tetto

Il carico massimo consentito sul tetto del veicolo è di 75 kg.

#### Peso a vuoto, peso totale, carichi sugli assi

Il peso a vuoto del veicolo con conducente (75 kg) è stato calcolato secondo la norma (UE) 1230/2012. L'equipaggiamento opzionale può causare un aumento del peso a vuoto, il che significa che il possibile carico utile diminuisce in proporzione.

#### Carichi rimorchiabili

Il carico statico verticale massimo ammesso per il timone del rimorchio sulla testa sferica del gancio di traino è pari a **88 kg**.

### ATTENZIONE

I valori indicati per i pesi massimi ammessi non devono essere superati. Esiste il rischio di incidenti e danni!



## Dati del motore

	2.0 TSI Start/Stop
Potenza in kW (CV) a 1/min	221 (300)/5.300-6.500
Coppia motore massima (Nm a 1/min)	400/2.000-5.200
N. di cilindri/cilindrata (in cm <sup>3</sup> )	4/1.984
Carburante	Super 98 / Super 95 (con una lieve perdita di potenza) ROZ
Cambio	DSG 4Drive
Velocità massima (km/h)	245 (6)
Accelerazione da 0 a 100 km/h (s)	4,9
Peso massimo ammesso (kg)	2.160

Dimensioni

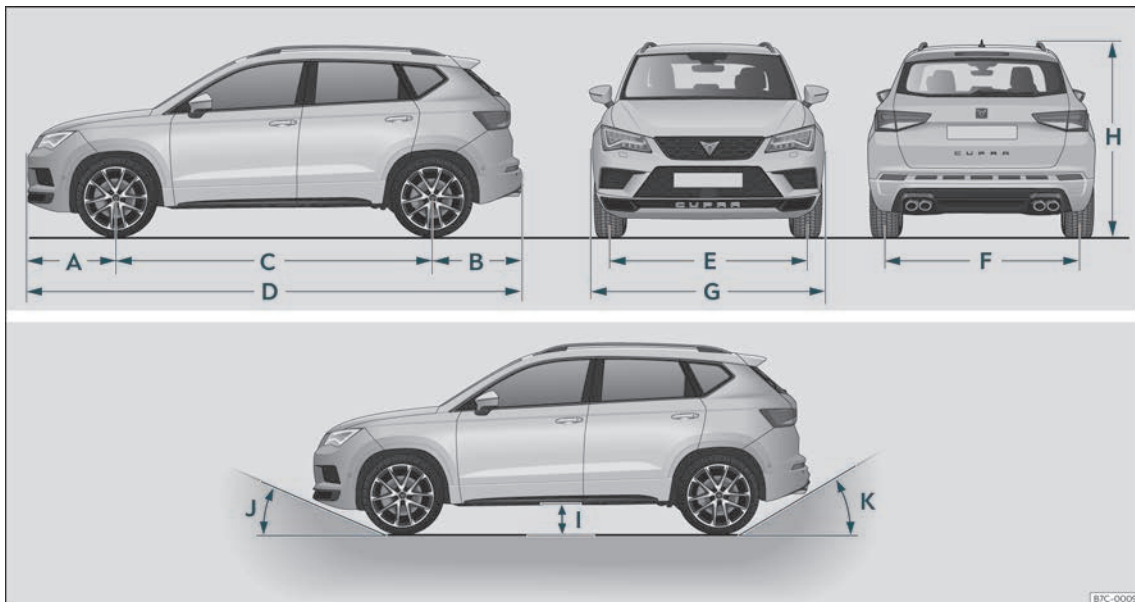


Fig. 269 Dimensioni e angoli.

B7C-0009

## Indicazioni sui dati tecnici

»» fig. 269		Ateca 4Drive
A	Sbalzi frontali (mm)	868
B	Sbalzi posteriori (mm)	877
C	Passo (mm)	2.631
D	Lunghezza (mm)	4.376
E	Carreggiata anteriore (mm)	1.573
F	Carreggiata posteriore (mm)	1.547
G	Larghezza (mm)	1.841
H	Altezza con massa a vuoto (mm)	1.601 <sup>a)</sup> 1.615 <sup>b)</sup>
I	Distanza dal suolo tra gli assi (mm)	175
J	Angolo della sporgenza anteriore limitata dal paraurti	massimo 18,9°
K:	Angolo della sporgenza posteriore limitata dal paraurti	massimo 23,6°
	Diametro di sterzata (m)	10,8

Valori afferenti alla ruota 245/40 R19 ET45 e motore 2.0 TSI 221 kw

<sup>a)</sup> Dimensioni fino al tetto.

<sup>b)</sup> Dimensioni fino ai mancorrenti.



## Indice alfabetico

### Numeri e simboli

4Drive ..... 261

### A

#### ABS

vedi Sistema antibloccaggio ..... 301

ACC ..... 274

  sensore radar ..... 276

Accendere le luci ..... 115

Accessori ..... 375

#### Acqua del tergitristalli

  quantità di riempimento ..... 350

  rifornire ..... 350

  verifica ..... 350

Airbag ..... 22

  descrizione ..... 23

#### Airbag frontale del passeggero

  spia di controllo ..... 24

Airbag frontali ..... 24

#### Airbag laterali

  avvertenze di sicurezza ..... 28

Airbag per la testa

  avvertenze di sicurezza ..... 29

Alcantara: pulire ..... 373

Alette parasole ..... 128

Allarme antifurto ..... 100

  rimorchio ..... 330

#### Alternatore

  spia di avvertimento ..... 352

Alzacristalli elettrici ..... 109

Alzare il veicolo ..... 45

AM ..... 182

#### Ambiente

  compatibilità ambientale ..... 377

  guida ecologica ..... 262

  rifornimento ..... 338

#### Andamento del nastro della cintura di sicu-

rezza ..... 20

Android Auto™ ..... 175, 177

#### Anomalie di funzionamento

  assistente di parcheggio (Park Assist) ..... 305

  cambio ..... 255

  cambio automatico ..... 253

  controllo adattivo della velocità ..... 275

  dispositivo per rimorchio ..... 331

  frizione ..... 255

  sistema di assistenza alla frenata di emer-

genza (Front Assist) ..... 271

  tettuccio di vetro ..... 112

#### Anomalie di funzionamento causate dal te-

lefono cellulare ..... 161

Antenna esterna ..... 376

Antigelo ..... 347

Apertura ..... 93

  cofano ..... 342

  coperchio del serbatoio ..... 337

  finestrini ..... 109

  portellone posteriore ..... 106

  tendina parasole (tettuccio in vetro) ..... 113

  tettuccio di vetro ..... 112

#### Apertura comfort

  finestrini ..... 110

#### Apertura di emergenza

  porta del conducente ..... 103

  portellone posteriore ..... 109

#### App

  Media Control ..... 178

Apple CarPlay™ ..... 175, 176

Aprire e chiudere ..... 93

  cofano ..... 342

  con il tasto della chiusura centralizzata ..... 96

  con telecomando ..... 95

  coperchio del serbatoio ..... 337

  finestrini ..... 109

  nell'ingegno della chiave ..... 103

  porte ..... 102

  portellone posteriore ..... 105

  portellone posteriore con apertura e chiu-

sura elettriche ..... 106

  tettuccio di vetro ..... 112

#### ASR

  vedi Regolazione antislittamento ..... 301

Assistente alla retromarcia ..... 323

  display ..... 324

  parcheggio ..... 325

  particolarità ..... 325

#### Assistente alla retromarcia/parcheggiare

  istruzioni per l'uso ..... 324

Assistente angolo cieco (BSD) ..... 289, 290

  anomalie di funzionamento ..... 290

  funzionamento ..... 291

  indicazione sullo specchietto retrovisore

  esterno ..... 291

  rimorchio ..... 295

  situazioni di marcia ..... 293

  spie di controllo ..... 290

Assistente di discesa ..... 254

Assistente di parcheggio (Park Assist) ..... 305

  anomalie di funzionamento ..... 305

  condizioni per parcheggiare ..... 309

condizioni per uscire da un parcheggio ...	311	Auto Hold .....	299	Banda di frequenza	
interruzione automatica .....	306	Autolavaggio .....	370	AM .....	182
intervento automatico nei freni .....	311	disattivazione della funzione Auto Hold ..	300	DAB .....	182
parcheggiare a pettine .....	309	Auto Lock (chiusura centralizzata) .....	93	FM .....	182
parcheggiare in linea .....	309	AUX-IN .....	241	modifica .....	182
terminare prematuramente .....	306	sorgente audio esterna .....	202	Batteria	92
uscire da un parcheggio (solo in linea) ....	311	Avvertenze di sicurezza		Batteria del veicolo .....	351
Assistente di uscita dal parcheggio		airbag laterali .....	28	avviamento assistito .....	49
(RCTA) .....	289, 294	airbag per la testa .....	29	cambio .....	353
spia di controllo .....	290	pretensionatori .....	22	carica .....	353
Assistente per emergenze (Emergency As-		utilizzo dei seggiolini per bambini .....	32	funzionamento invernale .....	351
sist) .....	288	utilizzo delle cinture di sicurezza .....	17	gestione energetica .....	353
attivazione .....	288	Avviamento assistito .....	49	livello dell'elettrolita .....	352
spegnimento .....	288	Avviamento a traino del motore .....	51	livello di carica .....	353
Assistente per ingorghi .....	286	particolarità .....	51	scolligare e collegare .....	81, 351
anomalie di funzionamento .....	288	Avviamento d'emergenza .....	49	Benzina	
situazioni in cui è necessario disconnet-		descrizione .....	49	additivi .....	338
terlo .....	287	Avvisatore acustico .....	65	filtro antiparticolato .....	340
Assistenza per il parcheggio		Avviso di frenata di emergenza .....	121	rifornimento .....	338
anomalia .....	316, 318	Azionamento di emergenza		Bloccare e sbloccare	
assistenza per il parcheggio plus .....	313	leva selettrice .....	256	con il tasto della chiusura centralizzata ....	96
attivazione automatica .....	315	sportello passeggero .....	104	con Keyless Access .....	96
dispositivo per rimorchio .....	318	<b>B</b>		nell'ingegno della chiave .....	103
funzione di frenata durante la manovra ...	317	Bagagliaio .....	105, 134	Blocco della leva selettrice .....	250
guida con rimorchio .....	316	apertura e chiusura elettrici .....	106	Blocco di emergenza della porta del passeg-	
indicazione visiva .....	315, 319	borsa a rete .....	138	gero .....	104
regolare indicazioni e segnali acustici ..	316, 318	caratteristiche del portellone elettrico po-		Blocco elettronico del differenziale .....	301
segnalatore dei dintorni del veicolo .....	313	steriore .....	107	Bluetooth®	
sensori e telecamera: pulire .....	371	luce del bagagliaio .....	122	collegare sorgente audio .....	203
sistema di assistenza posteriore per il par-		piano variabile del bagagliaio .....	136	Bocchette di ventilazione .....	151
cheggio .....	317	sblocco di emergenza .....	109	Borsa di rete	
vedere Assistente di parcheggio (Park As-		stoccaggio del pianale .....	135	bagagliaio .....	138
sist) .....	305			Bracciolo centrale .....	133
Attrezzi di bordo .....	40			BSD	
Autobloccante elettronico .....	301			vedere Assistente angolo cieco (BSD) ....	289

BSD Plus .....	285	Carburante .....	338	Cerchi	
<b>C</b>		benzina .....	338	cambio di una ruota .....	43
Cambio automatico .....	249	identificazione .....	338	Chiave con telecomando	
anomalie di funzionamento .....	253	indicatore del livello del carburante .....	78	sbloccare e bloccare .....	95
assistente di discesa .....	254	rifornimento .....	337	Chiave per ruote .....	40
blocco della leva selettiva .....	250	risparmio .....	262	Chiavi	
consigli per la guida .....	252	Caricare il veicolo		assegnare una chiave .....	91
kick-down .....	253	bagagliaio .....	134	chiave del veicolo .....	91
posizioni della leva selettiva .....	250	consigli generali .....	134	chiave sostitutiva .....	91
programma Launch-control .....	253	occhiali di ancoraggio .....	138	indicazioni per il conducente (contatto	
sbloccaggio d'emergenza della leva selettiva .....	256	posizionare i bagagli .....	134	meccanico) .....	246
spia di controllo .....	249	posizionare il carico .....	134	sbloccare e bloccare .....	95, 103
tiptronic .....	249, 251	rimorchio .....	331	sincronizzare .....	93
trainato .....	52	sistema portapacchi .....	142	sostituire la batteria .....	92
volante con leve del cambio .....	251	sponda per il trasporto di oggetti lunghi .....	140	telecomando .....	91
Cambio di una ruota .....	43	Carico del veicolo		Chiusura .....	93
lavori successivi .....	47	bagagliaio .....	105	cofano .....	342
viti delle ruote .....	44	Carico sul tetto .....	142	finestrini .....	109
Cambio DSG		dati tecnici .....	142	portellone posteriore .....	106
vedi Cambio automatico .....	249	Carico verticale sul giunto		tendina parasole (tettuccio in vetro) .....	113
Cambio manuale		caricare un rimorchio .....	331	tettuccio di vetro .....	112
trainato .....	52	Carico verticale sul giunto del rimorchio .....	326	Chiusura centralizzata .....	93
Cambio olio .....	346	Cassetti .....	143	allarme antifurto .....	100
Cambio pezzi .....	375	Cassetto portaoggetti .....	142	blocco di emergenza .....	104
Capacità		altri portaoggetti .....	144	chiave con telecomando .....	95
acqua del tergilicristalli .....	350	cassetti .....	143	impostazioni .....	95
Capacità del serbatoio del carburante		documentazione di bordo .....	143	interruttore della chiusura centralizzata .....	96
aprire e chiudere .....	337	luce del vano portaoggetti .....	122	Keyless Access .....	96
Capacità di rifornimento		sul lato del passeggero .....	143	sistema di sblocco selettivo .....	95
serbatoio del carburante .....	382	vano portaoggetti .....	143	Chiusura comfort	
serbatoio del lavacrystalli .....	382	Catene da neve .....	362	finestrini .....	110
		trazione integrale .....	262	Cinture di sicurezza .....	16
		Cavi per l'avviamento d'emergenza .....	49	avvertenze di sicurezza .....	17
		Cavo di traino .....	328, 330	finalità .....	16, 22
		Cellulare .....	376	funzione protettiva .....	17

non allacciate .....	18	Consumo di carburante		Diesel	
posizionamento del nastro della cintura ...	20	disconnessione per inerzia .....	262	olio motore .....	344
regolazione .....	19	perché il consumo aumenta? .....	340	Digital Cockpit .....	67
spia di controllo .....	16	Consumo medio .....	67	cartina di navigazione .....	68
Clacson .....	65	Contachilometri .....	67	profili informativi .....	67
Climatizzatore		parziale .....	67	Dimensioni del veicolo .....	384
parabrezza termico .....	153	totale .....	67	Diritti d'autore .....	190
Climatizzazione		Contachilometri parziale .....	71	Disattivazione dell'airbag frontale .....	26
climatronic .....	149	Contagiri .....	67, 77	Display della radio: pulire .....	372
istruzioni per l'uso .....	151	Controllo dei livelli .....	382	Display del quadro strumenti .....	67, 69, 122
Climatronic .....	149	vano motore .....	343	Dispositivi elettrici .....	145
Cofano del vano motore .....	341, 343	Controllo elettronico della stabilità (ESC) ...	301	Dispositivo di assistenza per il mantenimen- to della corsia	
apertura e chiusura .....	342	Coppia di serraggio		<i>vedi</i> Lane Assist .....	283
Comandi dei finestrini .....	109	viti delle ruote .....	46	Dispositivo per rimorchio	
Comandi sul volante .....	88	Copricerchio		anomalie di funzionamento .....	331
Comando automatico abbaglianti .....	119	rimozione .....	44	gancio di traino con sblocco elettrico ...	334
Coming Home .....	120	Copyright		montaggio di un portabiciclette .....	335
Commutatore		informazioni .....	167	retrofit .....	336
frecce di emergenza .....	121	Cric .....	40	Dotazioni di sicurezza .....	12
Comunicazione tra il sistema infotainment e i dispositivi mobili .....	172	punti di collocazione .....	45	Drive Profile .....	259
Conducente		Cura del veicolo		DSG .....	249
<i>vedi</i> Posizione corretta .....	12	posizione di manutenzione delle spazzole .	47	Duplicati di chiavi .....	91
Connectivity Box .....	241	Cura periodica .....	369	DVD .....	200, 206
Connettività .....	172	<b>D</b>		impostazioni .....	207
Full Link .....	172	DAB .....	182	<b>E</b>	
hot-spot WLAN .....	179	si veda: RADIO .....	184	Easy Connect .....	85
Media Control .....	178	Dati del motore .....	383	Easy Open .....	96
Connettori		Dati di viaggio .....	71	particolarità .....	108
anomalie .....	146	Dati tecnici .....	381	EDS	
Consiglio per l'ambiente		carico sul tetto .....	142	<i>vedi</i> Blocco elettronico del differenziale .	301
rifornimento .....	337	carico verticale sul giunto del rimorchio .	326	Elementi da tenere in considerazione prima di mettere in moto la vettura .....	11
Consigli per il periodo invernale		consumo di carburante .....	381	Elettrolita .....	352
rimorchio .....	326	dimensioni del veicolo .....	384		
tettuccio di vetro .....	112	pesi .....	382		



Emergency Assist vedere Assistente per emergenze . . . . .	288	Frecce di emergenza . . . . .	121	Funzione antischiacciamento finestrini . . . . .	111
Emittente impostare il nome di un'emittente . . . . .	183	Frenare! servofreno . . . . .	296	tendina parasole (tettuccio in vetro) . . . . .	114
Equilibratura delle ruote . . . . .	358	Freni . . . . .	296	tettuccio di vetro . . . . .	114
Equipaggiamento . . . . .	375	freno di stazionamento elettronico . . . . .	298	Funzione Auto Hold . . . . .	299
ESC controllo elettronico della stabilità . . . . .	301	funzione freno di emergenza . . . . .	298	Funzione comfort degli indicatori di direzione . . . . .	117
modo Sport . . . . .	303	liquido dei freni . . . . .	349	Funzione di assistenza in discesa . . . . .	254
sistema di frenata anti collisione multipla . . . . .	302	pastiglie dei freni nuove . . . . .	296	Funzione freno di emergenza . . . . .	298
Event Data Recorder . . . . .	377	sistema di assistenza alla frenata . . . . .	301	Fusibili . . . . .	55
<b>F</b>		Freno a mano vedi Freno di stazionamento elettronico . . . . .	298	distinzione per colore . . . . .	57
Fanali posteriori sostituire una lampadina . . . . .	59	Freno di stazionamento elettronico . . . . .	298	operazioni preliminari per la sostituzione . . . . .	57
Fari lavafari . . . . .	124	attivazione . . . . .	298	riconoscere un fusibile bruciato . . . . .	57
sostituire una lampadina . . . . .	59	funzione freno di emergenza . . . . .	298	scatola dei fusibili . . . . .	56, 57
viaggiare all'estero . . . . .	122	inserimento automatico . . . . .	298	sostituire . . . . .	57
Fari full-LED . . . . .	59	scollegamento automatico . . . . .	298		
Fattori che influenzano negativamente la guida sicura . . . . .	11	spegnimento . . . . .	298		
Filtro antiparticolato . . . . .	340	spia . . . . .	296		
Filtro antipolvere e antipolline . . . . .	147	Frizione (spia) . . . . .	255	<b>G</b>	
Finestrini apertura comfort . . . . .	110	Front Assist vedi Sistema di assistenza alla frenata di emergenza . . . . .	270	Ganci . . . . .	144
chiusura comfort . . . . .	110	Full Link . . . . .	172	Gancio di traino sbloccare elettricamente . . . . .	334
elettrici . . . . .	109	associazione . . . . .	175	spia di controllo . . . . .	334
funzionamento automatico . . . . .	110	impostazioni . . . . .	175	Ganci per borse . . . . .	139, 144
meccanismo automatico di sollevamento e abbassamento . . . . .	110	Funzionamento invernale batteria . . . . .	351	Garanzia . . . . .	369
FM . . . . .	182	catene da neve . . . . .	362	Gestione del motore spia di controllo . . . . .	339
Fotocamera Lane Assist . . . . .	283	lavafari . . . . .	124	Gestione elettronica della coppia motrice (XDS) . . . . .	301
pulizia . . . . .	77	pneumatici . . . . .	360	Gestione energetica . . . . .	353
		presenza di sale sulla strada . . . . .	125	Guado di strade allagate . . . . .	264
		ugelli tergicristalli riscaldabili . . . . .	124	Guasto al motore spia di controllo . . . . .	339
				Guida con rimorchio . . . . .	332
				economica . . . . .	262
				guado di strade allagate . . . . .	264

parcheggiare in pendenza .....	304	sostituire un fusibile bruciato .....	57	ISOFIX .....	35
parcheggiare in salita .....	304	traiно di emergenza del veicolo .....	52	Ispezione .....	344, 366
sicura .....	11	Incidenti frontali e relative leggi fisiche .....	18	<b>J</b>	
viaggiare all'estero .....	122, 264	Indicatore degli intervalli di manutenzione .....	71, 367	Jukebox (SSD) .....	204
Guida con rimorchio		Indicatore dei dati di viaggio .....	71	<b>K</b>	
vedi Rimorchio .....	326	Indicatore della temperatura		Keyless-Entry	
Guida sicura .....	11	del liquido di raffreddamento del motore ..	79	vedere Keyless Access .....	96
		esterna .....	69	Keyless-Exit	
<b>H</b>		Indicatore del livello del carburante .....	78	vedere Keyless Access .....	96
HDC		spia di controllo .....	78	Keyless Access	
vedi Sistema di assistenza in discesa		Indicatore multifunzione .....	71	avvio del motore .....	244
(HDC) .....	257	Indicazione delle marce .....	257	Easy Open .....	96
		Indicazione sul display .....	70	Keyless-Entry .....	96
<b>I</b>		contachilometri .....	70	Keyless-Exit .....	96
Identificazione dei carburanti .....	338	controllo adattivo della velocità .....	276	particolarità .....	99
Illuminazione ambiente .....	122	controllo degli pneumatici .....	363	Press & Drive .....	243
Illuminazione esterna		Drive Profile .....	259	sbloccare e bloccare il veicolo .....	96
sostituire una lampadina .....	59	indicazione della bussola .....	70	Kick-down	
Immobilizer .....	103, 245	intervalli di manutenzione .....	79	cambio automatico .....	253
Impianto antifurto .....	100	limitatore di velocità .....	267	Kit per la riparazione degli pneumatici .....	40
Impianto di depurazione dei gas di scarico		marcia consigliata .....	69	componenti .....	41
filtro antiparticolato .....	340	messaggi di avvertenza e di informazione ..	72	controllare dopo 10 minuti .....	43
Impianto di raffreddamento		orologio .....	77	gonfiaggio dello pneumatico .....	41
rabboccare il liquido di raffreddamento ..	348	porte, cofano del vano motore e cofano		sigillatura dello pneumatico .....	41
verificare il liquido di raffreddamento ..	348	del bagagliaio aperti .....	69		
Impianto frenante		posizioni della leva selettoria .....	69, 250		
spia di avvertimento .....	296	quadro strumenti .....	69		
In casi di emergenza .....	40	segnale di avvertimento velocità eccessiva ..	70		
attrezzi di bordo .....	40	segnaletica stradale .....	75	<b>L</b>	
cambio di una ruota .....	43	Sistema di assistenza alla frenata di emer-		Lampadine fuse	
cavi per l'avviamento d'emergenza .....	49	genza (Front Assist) .....	270	sostituire una lampadina .....	59
frecce di emergenza .....	121	temperatura esterna .....	69	Lane Assist .....	283
kit per la riparazione degli pneumatici .....	40	Interruttore a chiave .....	26	spie di controllo e avvertimento .....	283
sostituire la batteria .....	353	Intervalli di manutenzione .....	344	Launch-control (cambio automatico) .....	253
				Lavacrystalli .....	123, 350



rodaggio .....	261	Nomi delle emittenti .....	183	ParkPilot	
rumori .....	245	Notifica di servizio: consultare .....	80	vedi Assistenza per il parcheggio .	312, 313, 317
sistema Start/Stop .....	247	Numero di ottani (benzina) .....	338	Particolarità	
Motore e accensione		Numero di posti .....	13	abbassamento del volume .....	161
arrestare il motore .....	245	<b>O</b>		avviare a traino .....	51
avviamento di emergenza .....	246	Occhielli di ancoraggio .....	138	dispositivi di pulizia ad alta pressione .....	335
avviare il motore con Press & Drive .....	244	Olio motore .....	344	guida con rimorchio .....	332
avvio del motore .....	244	asta di misura .....	345	modalità AUX .....	202
My Beat .....	247	consumo .....	345	sistema di visione periferica (Top View Camera) .....	321
periscaldare il motore .....	244	controllare il livello dell'olio motore .....	345	trainare .....	51, 53
spegnimento automatico dell'accensione .....	243	intervalli di manutenzione .....	344	Pedali .....	13, 15
Multimedia .....	241	modifica .....	344, 346	Pericoli per mancato utilizzo delle cinture di sicurezza .....	18
My Beat .....	247	rifornire .....	346	Pesi .....	382
<b>N</b>		servizio di ispezione .....	344	Pezzi di ricambio .....	375
Navigazione .....	209	specifiche .....	344	Piano del bagagliaio .....	136
aggiornare e installare i dati di navigazione .....	210	Orologi		Piano variabile del bagagliaio .....	136
cambiare visualizzazione .....	216	digitale .....	77	Pneumatici .....	355
finestra supplementare .....	217	regolare l'ora .....	77	accessori .....	356
importare vCards .....	219	Orologio		indicatori di usura .....	359
impostazioni .....	221	regolazione .....	71, 77	modifica .....	43
indicazioni e simboli .....	212	<b>P</b>		oggetti estranei inseriti .....	356
indicazioni sulla segnaletica stradale .....	220	Parabrezza		pneumatici nuovi .....	356
inserimento della destinazione .....	212	termico .....	153	pneumatici soggetti a rotolamento unidirezionale .....	356
le mie dest. ....	214	Parcheggiare il veicolo .....	304	pressione degli pneumatici .....	358
menu principale .....	211	Parcheggiare (cambio automatico) .....	252	rotolamento unidirezionale .....	47
messaggi sul traffico (TRAFFIC) .....	218	Parcheggio .....	304	sigla di velocità .....	356
navigazione con immagini .....	220	con assistente di parcheggio (Park Assist) .....	309	vita utile .....	358
navigazione Offroad .....	222	Parcheggio con il sistema di parcheggio assistito .....	311	Pneumatici invernali .....	360
navigazione predittiva .....	219	Park Assist		trazione integrale .....	262
percorso .....	214	vedere Assistente di parcheggio (Park Assist) .....	305	Poggiatesta .....	130, 131
punti di interesse (POI) .....	216			Portabevande .....	144
selezionare la destinazione sulla cartina .....	212			portabottiglie .....	144
Navigazione Offroad .....	222				

Portabevande anteriore .....	145	Profili informativi .....	67	Quadro strumenti .....	66, 67
Portabiciclette		Profilo di guida .....	260	digitale (Digital Cockpit) .....	67
carico massimo .....	335	Profondità del battistrada .....	359	display .....	67
montare un portabiciclette sul gancio di		Protezione dal sole .....	128	indicatore degli intervalli di manutenzione ..	79
traino retrattile .....	335	Pulizia		indicazioni sul display .....	69, 70
Portapacchi .....	140	Alcantara .....	373	schema dei menu .....	70
Portapacchi da tetto .....	140	attenzioni particolari .....	373	spie di controllo e avvertimento .....	82
fissare le barre trasversali .....	141	cinture di sicurezza .....	373	strumentazione .....	67
Porta USB/AUX-IN .....	241	cristalli .....	372	utilizzare con il volante multifunzionale ....	81
Porte .....	102	display della radio .....	372		
sicura per bambini .....	104	dispositivi di pulizia ad alta pressione .....	370	<b>R</b>	
Portellone posteriore .....	105, 109	esterna .....	371	Radio	
vedi anche Bagagliaio .....	106	fari/gruppi ottici posteriori .....	371	cambio di frequenza .....	182
Posizione corretta .....	12	fibra di carbonio .....	372, 373	indicazioni e icone .....	182
conducente .....	12	interno .....	372	memorizzazione dei loghi delle emittenti ..	186
Posti del veicolo .....	13	lavare il veicolo .....	370	menu principale .....	182
Posto di guida		mascherine/modanature .....	371, 372	tasti di memoria .....	186
quadro generale .....	65	pannelli decorativi .....	372	RADIO	
Preriscaldare il motore .....	244	pannelli di comando .....	372	emittenti aggiuntive DAB .....	184
Presa .....	145	parti in plastica .....	372	funzionamento DAB .....	184
12 Volt .....	145	pelle .....	373	impostare il nome di un'emittente .....	183
anomalie .....	146	ruote .....	371	impostazioni .....	188
Prese di corrente		sensori/lenti delle telecamere .....	371	indicazione dei nomi delle emittenti .....	183
rimorchio .....	329	spazzole tergicristallo .....	371	informazioni sull'emittente DAB .....	184
Press & Drive		tele .....	373	informazioni sul traffico (TP) .....	188
avvio del motore .....	244	terminali di scarico .....	371	memorie DAB .....	184
pulsante di avviamento .....	243	vernice .....	372	presentazione DAB .....	184
Pressione degli pneumatici .....	358	Pulsante di avviamento .....	243	RDS .....	183
Pressione dell'olio motore		<b>Q</b>		ricerca delle emittenti mediante RDS .....	183
spia di controllo .....	344	Quadro generale		ricerca dell'emittente DAB in FM .....	184
Pretensionamento della cintura .....	21	degli strumenti .....	67	scansione automatica (funzione SCAN) ..	187
Pretensionatori .....	21	dello schema dei menu .....	70	selezionare, sintonizzare e memorizzare le	
spia di controllo .....	24	Quadro generale (guida a destra) .....	9	emittenti .....	186
Prima di avviare il veicolo .....	11	Quadro generale (guida a sinistra) .....	8	servizi aggiuntivi DAB .....	184
Prodotti per la cura del veicolo .....	369			standard di trasmissione DAB .....	184

testo radio DAB .....	184	Riconoscimento dei segnali stradali .....	220	Ripiano del bagagliaio	
testo radio (RDS) .....	183	Riconoscimento della stanchezza del guida-		conservare .....	135
RCTA .....	294	tore .....	73	Riscaldamento dei sedili .....	152
vedere Assistente di uscita dal parcheggio		Riempire il serbatoio .....	337	Riscaldamento del parabrezza .....	149, 153
(RCTA) .....	289	Rifornimento di carburante .....	337	Risparmiare carburante	
RDS .....	183	chiudere lo sportellino .....	337	modalità di inerzia .....	255
ottimizzazione automatica della ricezione .....	183	indicatore del livello del carburante .....	78	Rodaggio	
RDS locale .....	183	spia di controllo .....	78	motore nuovo .....	261
Rear Traffic Alert .....	294	Rimorchio .....	326	pastiglie dei freni nuove .....	296
Regolatore della distanza		agganciare .....	329	pneumatici nuovi .....	355
vedi Sistema di regolazione automatica		allarme antifurto .....	330	Rumori	
della velocità .....	274	anomalie di funzionamento .....	331	controllo adattivo della velocità .....	275
Regolatore di velocità .....	265	assistente angolo cieco (BSD) .....	295	ESC .....	302
spie di controllo e avvertimento .....	265	assistenza per il parcheggio .....	316, 318	freni .....	296
uso .....	266	attivazione .....	329	freno di stazionamento .....	299
Regolazione		caratteristiche tecniche .....	328	pneumatici .....	356, 360
luci .....	122	caricare .....	331	Ruote .....	355
menu Veicolo .....	85	carico verticale sul giunto .....	326, 331	catene da neve .....	362
orologio .....	77	cavo di traino .....	328, 330	modifica .....	43, 46
poggiatesta .....	131	fanali posteriori .....	328, 330	ruote nuove .....	356
sedili .....	12	fanali posteriori a LED .....	328, 330	ruotino di scorta .....	364
sedili anteriori .....	129	guida con rimorchio .....	332	sostituzione .....	359
Regolazione antislittamento .....	301	masse rimorchiabili .....	331	<b>S</b>	
Regolazione dinamica dell'assetto dei fari ..	122	montare un dispositivo di traino in un se-		Safe .....	245
Rete per i bagagli		condo momento .....	336	Sbloccare e bloccare	
bagagliaio .....	138	particolarità .....	295	con il tasto della chiusura centralizzata .....	96
Retrofit		presa .....	329	con Keyless Access .....	96
dispositivo per rimorchio .....	336	regolare i fari .....	332	con telecomando .....	95
Retronebbia		sbloccare il gancio di traino elettricamen-		porte .....	102
spia di controllo .....	115	te .....	334	Scadenze di manutenzione .....	79
Ricambi .....	375	specchietti retrovisori esterni .....	328	Scheda di memoria .....	201
Ricambi originali .....	368	stabilizzazione del treno .....	333	Schienale del sedile posteriore	
Ricarica automatica delle emittenti .....	183	Riparazione degli pneumatici .....	40, 41	ribaltare .....	132
Ricetrasmittenti .....	376	Riparazione pneumatici .....	40	sollevare .....	132
Ricircolo dell'aria .....	151				

Sedili			
montare i poggiatesta	131	manutenzione fissa	366
numero di posti	13	manutenzione flessibile	366
posizioni non corrette	14	piano di manutenzione digitale	366
regolare i poggiatesta	131	ricevuta del Service	366
regolazione elettrica	129	servizio cambio olio	366
regolazione manuale	129	servizi proposti	368
ribaltare e sollevare lo schienale del sedile posteriore	132	Service Mobility	369
riscaldamento	152	Servizio di ispezione	344
smontare i poggiatesta	131	Servosterzo	
Seggiolini per bambini		vedi Sterzo elettromeccanico	258
avvertenze di sicurezza	32	Set di chiavi del veicolo	91
classificazione in gruppi	31	Set per la riparazione degli pneumatici	40
fissaggio con la cintura di sicurezza	38	vedi anche Kit per la riparazione degli pneumatici	40
sistema ISOFIX	35	Sicura per bambini	
sistema Top Tether	35, 37, 38	alzacrystalli elettrici	109
Segnale acustico		Sicurezza	
cintura di sicurezza non allacciata	16	guida sicura	11
luci	115	seggiolini per bambini	30
spie di controllo e avvertimento	82	sicurezza dei bambini	30
Segnale di avvertimento velocità eccessiva	72	Sigla di velocità	356
Segnaletica stradale		Simboli di avvertenza	
visualizzazione sul display	75	vedi Spie di controllo e avvertimento	82
Senso di rotazione		Simbolo della chiave inglese	80
pneumatici	47	Sistema antibloccaggio	301
Sensore pioggia	125	Sistema assistente alla retromarcia	323
controllo della funzione	125	Sistema degli airbag	22
Sensore radar	271, 276	airbag frontali	24
Serratura della porta	103	attivazione	24
Service		descrizione	23
condizioni d'uso	367	disattivazione dell'airbag frontale	26
interventi di manutenzione	366	funzionamento	24
ispezione	366	spia di controllo	24
manutenzione	366	Sistema di assistenza alla frenata	301
		Sistema di assistenza alla frenata di emergenza	
		anomalie di funzionamento	271
		disattivazione temporanea	273
		indicazioni sul display	270
		limitazioni del sistema	273
		sensore radar	271
		uso	272
		Sistema di assistenza in discesa (HDC)	
		spia di controllo	257
		Sistema di assistenza posteriore per il parcheggio	317
		Sistema di chiusura e avviamento senza chiave Keyless Access	
		vedere Keyless Access	96
		Sistema di comando vocale	
		lingue supportate	168
		Sistema di controllo degli pneumatici	362
		Sistema di controllo delle emissioni	
		spia di controllo	339
		Sistema di controllo per il parcheggio	
		vedi Assistenza per il parcheggio	312, 313, 317
		Sistema di frenata anti collisione multipla	302
		Sistema di gestione automatizzata delle luci	116
		Sistema di parcheggio	
		vedi Assistenza per il parcheggio	312, 313, 317
		Sistema di preriscaldamento	
		spia di controllo	339
		Sistema di regolazione automatica della velocità	265, 274
		anomalie di funzionamento	275
		disattivazione temporanea	280
		funzione per evitare sorpassi da destra	280
		indicazioni sul display	276
		sensore radar	276

situazioni di guida speciali .....	281	DVD .....	206	selezionare, sintonizzare e memorizzare le emittenti .....	186
spie di controllo e avvertimento .....	275	finestra di digitazione .....	164	sistema di comando vocale .....	168
utilizzo .....	277	impostazioni Bluetooth® .....	239	tasti del sistema infotainment .....	161
Sistema di riconoscimento dei segnali stradali .....	75	impostazioni del sistema di comando vocale .....	171	tasti di funzione .....	162
fenditura nel parabrezza .....	77	impostazioni del telefono .....	239	tasti di memoria .....	186
funzionamento .....	74	impostazioni DVD .....	207	tastiera visualizzata sullo schermo .....	164
funzionamento limitato .....	76	impostazioni immagine .....	209	tempo di attesa .....	161
rimorchio .....	76	impostazioni Media .....	209	USB .....	201
segnale di avvertimento velocità eccessiva .....	76	impostazioni Navigazione .....	221	vista d'insieme dell'apparecchio .....	157
visualizzazione sul display .....	75	impostazioni profilo utente .....	239	Wi-Fi Protected Setup (WPS) .....	180
Sistema di sblocco selettivo .....	95	impostazioni sistema .....	166	WLAN .....	180
Sistema di sicurezza Safe .....	99	impostazioni standard .....	166	Sistema Infotainment .....	85
Sistema di sorveglianza interna e antitirano .....		impostazioni WLAN .....	206	Sistema ISOFIX .....	35
attivazione .....	101	impostazioni (FM, AM, DAB) .....	188	Sistema portapacchi .....	140
Sistema di visione periferica (Top View Camera) .....	319	indicazioni generali per l'uso .....	161	Sistema Start/Stop .....	247
display .....	321	indicazioni sulla segnaletica stradale .....	220	fermarsi e avviare il motore .....	247
istruzioni per l'uso .....	321	informazioni sul traffico .....	188	funzionamento .....	247
menu .....	322	inserimento di testo .....	164	il motore non si spegne .....	247
modalità .....	322	Jukebox (SSD) .....	204	il motore si avvia autonomamente .....	247
particolarità .....	321	lettore CD o DVD .....	200	messaggi al conducente .....	247
Sistema infotainment .....	155	loghi delle emittenti .....	186	scollegare e collegare .....	249
accensione e spegnimento .....	161	manopole .....	161	spie .....	247
accesso a Internet .....	180	menu principale Immagini .....	208	Sistema Top Tether .....	35, 37, 38
aggiornare i dati di navigazione .....	210	menu Veicolo .....	225	Sistemi di assistenza	
audio Bluetooth® .....	203	modalità Radio .....	182	ACC .....	274
audio WLAN .....	205	modalità Telefono .....	229	assistente angolo cieco (BSD) con assistente di uscita dal parcheggio (RCTA) .....	289
AUX-IN .....	202	modifica del volume .....	162	assistente di parcheggio (Park Assist) .....	305
avvertenze di sicurezza .....	155	muovere (schermo) .....	163	assistente di uscita dal parcheggio (RCTA) .....	289
caselle di controllo .....	162	navigazione .....	209	assistente per emergenze (Emergency Assist) .....	288
cercare negli elenchi .....	163	regolazione del volume e del suono .....	167	assistente per ingorghi .....	286
condividere una connessione WLAN .....	180	ripartizione del suono (Balance e Fader) .....	167	assistenza per il parcheggio plus .....	313
configurazione iniziale .....	165	scansione automatica (funzione SCAN) .....	187	attivazione .....	82
cursore .....	163	scheda di memoria .....	201		
disattivazione dell'audio (mute) .....	162	schermo tattile .....	162		



controllo adattivo della velocità . . . . .	274	Spazzole del tergicristalli		assistente di discesa . . . . .	257
controllo degli pneumatici . . . . .	362	pulizia . . . . .	371	assistente di uscita dal parcheggio (RCTA) .	290
frenata d'emergenza (Front Assist) . . . . .	270	Spazzole tergicristalli e tergilunotto		blocco del piantone dello sterzo . . . . .	258
funzione Auto Hold . . . . .	299	cambio . . . . .	48	cambio . . . . .	249
limitatore di velocità . . . . .	267	posizione di manutenzione . . . . .	47	cambio marce . . . . .	255
regolatore di velocità . . . . .	265	pulizia . . . . .	48	cintura di sicurezza . . . . .	16
riconoscimento della stanchezza del guidatore . . . . .	73	Specchietti retrovisori		controllo adattivo della velocità . . . . .	275
regolazione degli specchietti retrovisori		esterni . . . . .	126	controllo delle emissioni . . . . .	339
sistema di assistenza in discesa (HDC) . . . . .	257	esterni . . . . .	126	EDS . . . . .	300
sistema di assistenza posteriore per il parcheggio . . . . .	317	Specchietti retrovisori esterni		ESC . . . . .	300, 303
sistema di controllo degli pneumatici . . . . .	362	guida con rimorchio . . . . .	328	filtro antiparticolato . . . . .	339, 340
sistema di riconoscimento dei segnali stradali . . . . .	74	impostazioni . . . . .	126	freno di stazionamento elettronico . . . . .	296
sistema di visione periferica (Top View Camera) . . . . .	319	richiudere . . . . .	126	gancio di traino . . . . .	334
spegnimento . . . . .	82	riscaldabili . . . . .	126	gestione del motore . . . . .	339
spia di controllo degli pneumatici . . . . .	363	Specchietto di cortesia . . . . .	128	impianto frenante . . . . .	296
Sistemi di controllo degli pneumatici		Specchietto retrovisore . . . . .	126	Lane Assist . . . . .	283
spia di controllo degli pneumatici . . . . .	363	interno antiriflesso . . . . .	126	limitatore di velocità . . . . .	267
Slacciamento delle cinture di sicurezza . . . . .	19	<i>vedi anche</i> Specchietti retrovisori . . . . .	126	luci . . . . .	115
Smaltimento		Specchio retrovisore interno		olio motore . . . . .	344
pretensionatori . . . . .	22	antiriflesso . . . . .	126	premere il freno . . . . .	270, 275
SMS . . . . .	237	Spegner le luci . . . . .	115	regolatore di velocità (GRA) . . . . .	265
Sollevarlo il veicolo . . . . .	45	Spegnimento ritardato (sistema Infotainment) . . . . .	161	rifornimento . . . . .	337
Sostituire la batteria		Spessore del battistrada dello pneumatico . . . . .	359	segnalazioni acustiche . . . . .	82
della chiave del veicolo . . . . .	92	Spia di avvertimento		sistema airbag . . . . .	24
Sostituire una lampadina		liquido di raffreddamento del motore . . . . .	79	sistema antibloccaggio (ABS) . . . . .	300
luce della targa . . . . .	61	Spie di controllo		sistema di controllo degli pneumatici . . . . .	362
luce posteriore posizionata sulla scocca . . . . .	60	liquido di raffreddamento del motore . . . . .	79	sistema di preriscaldamento diesel . . . . .	339
luce posteriore situata sul portellone posteriore . . . . .	61	rifornimento di carburante . . . . .	78	Start/Stop . . . . .	247
Sostituzione delle spazzole . . . . .	47	riserva . . . . .	78	sterzo elettromeccanico . . . . .	258
Sostituzione di una lampadina . . . . .	59	Spie di controllo e avvertimento . . . . .	82	Sponda per il trasporto di oggetti lunghi . . . . .	140
		airbag . . . . .	26	SSD	
		alternatore . . . . .	352	<i>vedi</i> Jukebox (SSD) . . . . .	204
		ASR . . . . .	300, 303	Stabilizzazione del treno . . . . .	333
		assistente angolo cieco (BSD) . . . . .	290		



Usura degli pneumatici .....	359
<b>V</b>	
Vano motore .....	341, 343
apertura e chiusura .....	342
avvertenze di sicurezza .....	341
batteria .....	351
liquido dei freni .....	349
liquido di raffreddamento .....	347, 348
olio motore .....	346
serbatoio tergitristalli .....	350
Vano per la documentazione di bordo .....	143
Vano portaoggetti .....	143
vedi Portaoggetti .....	142
Veicolo .....	
dati distintivi .....	381
numero di identificazione .....	381
numero di telaio .....	381
sbloccare e bloccare con Keyless Access ..	96
sollevamento .....	45
sostare in pendenza .....	304
sostare in salita .....	304
targhetta dati .....	381
Verniciatura del veicolo .....	
cura .....	372
Viaggiare all'estero .....	
benzina .....	264
fari .....	122
Vista esterna .....	7
Vista interna .....	10
Visualizzazione dei segnali stradali sul quadro strumenti .....	
attivazione .....	75
disattivazione .....	75
Viti delle ruote .....	44, 360
antifurto .....	44
coppia di serraggio .....	46
tappi .....	44
Volante .....	
comandi .....	88
leve del cambio (cambio automatico) .....	251
regolazione .....	15
Volante multifunzione .....	
comando vocale .....	88
Volume in funzione della velocità .....	167
<b>W</b>	
Wireless Charger .....	241
WLAN .....	179
collegare sorgente audio esterna .....	205
<b>X</b>	
XDS .....	301







SEAT S.A. si preoccupa di mantenere tutti i suoi generi e modelli in continuo sviluppo. La preghiamo perciò di comprendere che, in qualunque momento, possano prodursi modifiche del veicolo consegnato in quanto a forma, equipaggiamento e tecnica. Per questa ragione, non si può rivendicare alcun diritto basandosi su dati, illustrazioni e descrizioni del presente Manuale.

I testi, le illustrazioni e le norme del presente manuale si basano sullo stato delle informazioni nel momento della realizzazione di stampa.

Non è permessa la ristampa, la riproduzione o la traduzione, totale o parziale, senza autorizzazione scritta di SEAT.

SEAT si riserva espressamente tutti i diritti secondo la legge sul "Copyright".

Sono riservati tutti i diritti sulle modifiche.

 Questa carta è stata fabbricata con cellulosa sbiancata senza cloro.

© SEAT S.A. - Ristampa: 15.11.19

Italiano 575012750BN (11.19)



575012750BN

